

A 458726

PUBLIC
LAWS
AND
RESOLUTIONS

3509914
458

U. S. PHILIPPINE
COMMISSION

DEC FEB

1901

GENERAL LIBRARY

OF

University of Michigan

Presented by

Author

May 23

1906

350.9914

U 58

PUBLIC LAWS

—AND—

RESOLUTIONS

PASSED BY THE

United States Philippine Commission,

DURING THE

QUARTER ENDING FEBRUARY 28, 1901.

Published by Authority of the
UNITED STATES PHILIPPINE COMMISSION,
Manila, P. I.

CONTENTS.

PUBLIC LAWS.

SECOND QUARTERLY VOLUME.

NO.	SUBJECT.	PAGE.
54.—An	Act Appropriating Fifty-eight Thousand, Six Hundred and Twenty-Five Dollars and Sixty-Four Cents (\$58,625.64) in Mexican Money, and Five Hundred and Ninety Thousand, Six Hundred and Forty-Eight Dollars and Sixty-Nine Cents (\$590,648.69) in Money of the United States, for the Payment of Sundry Expenses Incurred for the Benefit of the Insular Government for the Month of December, 1900, and other Designated Months.....	239
55.—An	Act to Provide for Wholesome Food Supplies and to Prevent Cruelty to Animals in Transportation.....	270
56.—An	Act Providing for the Retention in Office of Municipal Councillors Elected under General Order of the Military Governor, No. 40, Series of 1900, until a Municipal Law shall have been Enacted and put in Operation.....	273
57.—An	Act Requiring the Civil Service Board to report to the United States Philippine Commission a plan for the Readjustment of Salaries paid in the Civil Service.....	274
58.—An	Act Authorizing the Establishment of Local Police in Cities and Towns of the Philippine Islands and Appropriating One Hundred and Fifty Thousand Dollars (\$150,000.00) in Money of the United States, for their Maintenance.....	276
59.—An	Act Regulating the Sale of Intoxicating Liquors Within the City of Manila and its Attached Barrios	278
60.—An	Act Appropriating One Hundred and Twenty-Seven Dollars and Eighty-One Cents (\$127.81) Mexican Money, and Two Hundred and Eighty-Three Thousand, Five Hundred and Fifty-Four Dollars and Fifty-Four Cents (\$283,554.54) in Money of the United States to Pay Expenses Incurred and Salaries Earned, not Provided for in the General Appropriation Act for December	296
61.—An	Act Authorizing the Construction of a Highway from the Vicinity of the Town of Pozorubio, in the Province of Pangasinan, to Baguio, in the Province of Benguet, and Appropriating Seventy-Five Thousand Dollars (\$75,000.00), in Money of the United States, for that purpose	302

II

NO.	SUBJECT.	PAGE.
62.—	An Act Authorizing the Provost Marshal General to Establish Police and Health Regulations in the Nature of Municipal Ordinances for the City of Manila.....	304
63.—	An Act Prescribing the Method to be Adopted in the Construction of Laws.....	305
64.—	An Act Extending General Order No. 30 of the Military Governor, Dated March 10, 1900, Relating to Customs Duties in the Jolo Archipelago, until December 31, 1901, and Enlarging its Provisions.....	306
65.—	An Act Appropriating One Hundred and Twenty-One Thousand and Ninty-Nine Dollars and Three Cents (\$121,099.03) in Mexican Money, and One Million, One Hundred and Ninety-Two Thousand, Three Hundred and Fifty-Two Dollars and Sixty-Six Cents (\$1,192,352.66) in Money of the United States, for the Payment of Sundry Expenses Incurred for the Benefit of the Insular Government for the First Quarter of the year 1901 and Other Designated Periods.....	309
66.—	An Act Amending the Second Paragraph of Order No. 38 of General Orders of the Military Governor, Issued March 24, 1900, Providing for Licensing Small Boats which have a Less Capacity than Fifteen Gross Tons Burden.....	337
67.—	An Act Making Effective the Certificates of Registration Issued Under General Order No. 58 of the Military Governor, Dated November 16, 1899, During the Year 1901, or Until Further Legislation on this Subject	338
68.—	An Act Supplementary to Act Number Sixty-One Authorizing the Construction of a Highway from Pozorubio to Baguio.....	340
69.—	An Act Providing a Board of Trustees to Conduct the College of San José as a School of Medicine and Pharmacy, to Bring an Action Against the Persons now in Possession of the Property of the College, Vesting the Supreme Court with Jurisdiction to Determine the Controversy, and Appropriating Five Thousand dollars (\$5,000.00) to Pay the Expenses of the Litigation	341
70.—	An Act Providing for the Organization of Three Companies of Police for the City of Manila and Neighboring Towns.....	350
71.—	An Act Appropriating Five Thousand, Six Hundred and Twenty-Eight Dollars and Fifteen Cents (\$5,628.15) in Money of the United States for the Purpose of Paying the Salaries and Expenses of the Philippine Civil Service Board and Office Force from the Period from December 1, 1900, to and including March 31, 1901.....	352

III

NO.	SUBJECT.	PAGE.
72.—	An Act Declaring that all Trade in Domestic Products of the Archipelago of Jolo, Carried on by the Sultan and his People with any Part of the Philippine Islands, and Conducted Under the American Flag, Shall be Free, and Regulating the Same	354
73.—	An Act Providing for the Examination and Licensing of Applicants for the Positions of Master, Mate and Patron of Sea-Going Vessels	357
74.—	An Act Establishing a Department of Public Instruction in the Philippine Islands, and Appropriating Forty Thousand Dollars (\$40,000.00) for the Organization and Maintenance of a Normal and a Trade School in Manila, and Fifteen Thousand Dollars (\$15,000) for the Organization and Maintenance of an Agricultural School in the Island of Negros for the Year 1901.	364
75.—	An Act Providing a Remedy Against Judgments Obtained in Courts of First Instance by Fraud, Accident, or Mistake.....	381
76.—	An Act Conferring Admiralty Jurisdiction Upon Provost Courts...	386
77.—	An Act Amending Section 1 of the Act Creating the Metropolitan Police Force of Manila.....	389
78.—	An Act Declaring All Persons in Arms Against the Authority of the United States in the Philippine Islands, and All Persons Aiding or Abetting them, on the First Day of April, 1901, or Thereafter, Ineligible to Hold Office.....	390
79.—	An Act Amending Section 22 of the Provisional Customs Tariff and Regulations in the Philippine Islands.....	392
80.—	An Act Regulating the Hours of Labor, Leaves of Absence and Transportation of Appointees Under the Philippine Civil Service	393
81.—	An Act Repealing All Acts, Codes and Orders Relating to the Challenging of Judges, Magistrates, Justices of the Peace, Assessors and Auxiliaries to Tribunals, and Defining the Disqualifications of Judges, Magistrates, Justices of the Peace, Assessors and Referees	397
82.—	A General Act for the Organization of Municipal Governments in the Philippine Islands.....	400
83.—	A General Act for the Organization of Provincial Governments in the Philippine Islands.....	556
84.—	An Act Appropriating Thirteen Thousand and Seven Dollars (\$13,007.00) in Mexican Money, and One Hundred and Thirty Thousand, Two Hundred and Ninety-Four Dollars and Ten Cents (\$130,294.10) in Money of the United States to Pay Salaries Earned and Expenses Incurred Not Provided for in the General Appropriation Act for the First Quarter of the Year 1901.....	585

IV

NO.	SUBJECT.	PAGE.
85.—	An Act Extending the Provisions of "The Provincial Government Act" to the Province of Pampanga.....	598
86.—	An Act Extending the Provisions of "The Provincial Government Act" to the Province of Pangasinan.....	603
87.—	An Act Extending the Provisions of "The Provincial Government Act," to the Province of Tarlac	607
88.—	An Act Extending the Provisions of "The Provincial Government Act" to the Province of Bulacan.....	611
89.—	An Act Appropriating Two Thousand, Eight Hundred and Thirty-Nine Dollars and Thirty-One Cents (\$2,839.31), in Money of the United States, for the Payment of Sundry Expenses of the Provincial Government of Benguet.	616
90.—	An Act Reciting an Executive Order of the President of the United States, Amending the Executive Order of May 8, 1899, Creating the Offices of Auditor for the Islands, of Deputy Auditor for the Islands and Chief Clerk of the Auditor for the Islands of the Philippine Archipelago, and enacting, with the Concurrence and Approval of the Secretary of War First Had, the Rules and Instructions Relative to the Accounting System of the Military Government of the United States in the Islands of the Philippine Archipelago.....	619
91.—	An Act Fixing the Salaries of the Auditor for the Philippine Archipelago, of the Deputy Auditor and of the Chief Clerk, and Reorganizing the Office of the Auditor.....	655

PUBLIC RESOLUTIONS.

Suspension of Judge Majarreis.

San Jose College Case.

Appointments made by the United States Philippine Commission between September 1, 1900, and March 1, 1901.

APPENDIX A.

Translation into Ilocano of Act No. 48, entitled "An Act Providing for the Establishing of Local Civil Governments in the Townships of the Province of Benguet."

Translation into Ilocano of Act No. 49, entitled "An Act Providing for the Establishment of a Civil Government for the Province of Benguet."

Translation into four native languages of Act No. 78, entitled "An Act Declaring all Persons in Arms against the Authority of the United States in the Philippine Islands, and all Persons Aiding or Abetting them on the first day of April, 1901, or Thereafter, Ineligible to hold Office.

PUBLIC LAWS.

[No 54.]

AN ACT APPROPRIATING FIFTY-EIGHT THOUSAND SIX HUNDRED AND TWENTY-FIVE DOLLARS AND SIXTY-FOUR CENTS (\$58,625.64) IN MEXICAN MONEY, AND FIVE HUNDRED AND NINETY THOUSAND SIX HUNDRED AND FORTY-EIGHT DOLLARS AND SIXTY-NINE CENTS (\$590,648.69) IN MONEY OF THE UNITED STATES, FOR THE PAYMENT OF SUNDRY EXPENSES INCURRED FOR THE BENEFIT OF THE INSULAR GOVERNMENT FOR THE MONTH OF DECEMBER, 1900, AND OTHER DESIGNATED MONTHS.

By authority of the President of the United States, be it enacted by the United States Philippine Commission, that:

SECTION 1. The following sums in Mexican money are appropriated out of any money in the Insular Treasury, not otherwise appropriated, for the payment of the current expenses of the Insular Government for the month of December, 1900, and other designated months, for the purposes and objects hereinafter expressed, viz:

For the Chief Quartermaster of the United States Army for the Division of the Philippines:

For hire of laborers, repairs to buildings, buildings for ice plants at Calamba, Batangas, Legaspi, Nueva Caceres and Catbalogan, for steam power plant for water system at Jolo, for funds to meet emergencies during the month and for incidental expenses, forty thousand dollars (\$40,000).

For the Provost Marshal General:

For coal for the Department of Water Supply, four thousand dollars (\$4,000); for rent of land on which the Paco

1100 M

Crematory is located, for the months of October, November and December, 1900, ninety dollars (\$90);

Total for the Provost Marshal General, four thousand and ninety dollars (\$4,090).

For the Provost Marshal at Cavite:

For salaries of interpreter, translator and clerk, one hundred and fifty dollars (\$150); for medicines for sick United States military prisoners confined in United States Military Prison at Cavite for the months of November and December, sixty dollars (\$60);

Total for the Provost Marshal at Cavite, two hundred and ten dollars (\$210).

For the Forestry Bureau:

For carriage hire from October 11th to December 31st, at five dollars (\$5) per day, four hundred and ten dollars (\$410).

For the Collector of Internal Revenue of the Islands:

For a refund of sur-taxes, erroneously collected in the First and Third Districts, Northern Luzon, First and Third Districts, Southern Luzon, First and Second Districts, Departments of Mindanao and Jolo, and Fourth District, Department of Visayas, twelve thousand, nine hundred and seventy-five dollars and sixty-four cents (\$12,975.64).

For the District Commander at Isabela:

For rent of offices, salaries of interpreters and clerk and for oil for offices for the month of October, one hundred and sixty-five dollars (\$165);

For rents of offices and for salary of interpreter for the month of November, one hundred and twenty-five dollars (\$125);

For rebuilding bridge over Isabela River at Tabuc, and for repairs to reservoir, six hundred and fifty dollars (\$650);

Total for the District Commander at Isabela, nine hundred and forty dollars (\$940).

Total for appropriations in Mexican Currency for the month of December, 1900, and other designated months, fifty-eight thousand six hundred and twenty-five dollars and sixty-four cents (\$58,625.64).

1901

SEC. 2. The following sums in money of the United States are hereby appropriated out of any money in the Insular Treasury, not otherwise appropriated, for the payment of current expenses of the Insular Government for the month of December, 1900, and other designated months, for the purposes and objects hereinafter expressed, viz:

For the Chief Quartermaster for the Division of the Philippines:

For telegrams and telephones, for the cleaning of cess-pools, for rent and repairs to buildings, for alteration of the Cuartel Malate into a military prison, for funds for the Department of Northern Luzon, for funds for the Department of Southern Luzon, for funds for the Department of Visayas, for expenses of Navy Gunboats, of pony corral and other stables, for the purchase of coal and mineral oil, for miscellaneous expenses and to meet emergency requisitions and expenditures during the month, one hundred and seventy-one thousand, one hundred and five dollars and twenty-one cents, (\$171,105.21); for construction of a warehouse on the grounds of the Custom House, Manila, fifty-seven thousand and five hundred dollars, (\$57,500); for the purchase of two launches, one to be used at Isabela, District of Basilan, and the other at Vigan, Island of Luzon, twenty-five thousand dollars (\$25,000);

Total for the Chief Quartermaster for the Division of the Philippines, two hundred and fifty-three thousand, six hundred and five dollars and twenty-one cents (\$253,605.21).

For the Disbursing Quartermaster of Civil Bureaus:

For authorized salaries for the judges, officers and employés of the Court of First Instance at Vigan, the Court of Peace at Vigan, the Court of First Instance at Dagupan, the Court of Peace at Dagupan, the Court of First Instance at Tuguegarao, the Court of Peace at Tuguegarao, the Court of First Instance at Bacolor, the Court of Peace at Bacolor, the Court of First Instance at Iloilo, the Court of Peace at Iloilo, the Court of First Instance at Cebu, the Court of Peace at Cebu, the Court of First Instance at Cavite, the Court of Peace at Cavite, the Court of First Instance at San Isidro, the Court

of Peace at San Isidro, the Court of First Instance at Laoag, the Court of Peace at Laoag, the Court of First Instance at La Union, the Court of First Instance at Balanga, the Court of Peace at Balanga, the Court of First Instance at Bohol, five thousand six hundred and twenty-five dollars and fifteen cents (\$5,625.15).

For pay of Civil Employés in the offices of the following officers:

The Board of Officers on Claims, two hundred and twenty-nine dollars and ninety-nine cents (\$229.99); the Chief Quartermaster, forty dollars (\$40); the Assistant to the Chief Quartermaster, three hundred and sixty-five dollars and fifty cents (\$365.50); the Judge Advocate, including an increase of twenty dollars in salaries in the Department of Archives, hereby authorized, five hundred and forty-seven dollars and fifty cents (\$547.50); the Military Secretary, including an increase in the salary of a stenographer and interpreter from one hundred and twenty-five dollars (\$125) to one hundred and fifty dollars (\$150) per month, hereby authorized, twelve hundred and seventy-four dollars (\$1,274); the Officer in Charge of Insurgent Records, four hundred and thirty-two dollars and thirty-two cents (\$432.32); the Supreme Court, one thousand and ninety-four dollars and sixty-seven cents (\$1,094.67); the Inspector General, two hundred and forty-one dollars and sixty-seven cents (\$241.67); the Adjutant General, one thousand and seventy-six dollars and sixty-seven cents (\$1,076.67); the Disbursing Quartermaster, nine hundred and sixty-four dollars and seventeen cents (\$964.17);

For laborers, janitors and for washing towels, three hundred and ninety-two dollars and fifteen cents (\$392.15); for supplies for issue and for miscellaneous expenses impossible to itemize, twenty-five thousand dollars (\$25,000); for rents and repairs of buildings, seven hundred and forty dollars (\$740); for the purchase of buoys for the port at Isabela, nine hundred dollars (\$900); for transportation, one thousand dollars (\$1,000);

Total for the Disbursing Quartermaster of Civil Bureaus, thirty-nine thousand and eight hundred and ninety-eight dollars and seventy-nine cents (\$39,898.79).

For the Medical Supply Depot of Manila:

For laborers, three hundred and ten dollars (\$310).

For the Medical Supply Depot, Department of Northern Luzon:

For the pay of eighty (80) vaccinators, at fifteen dollars (\$15) per month, twelve hundred dollars (\$1,200); for the payment of native physicians, two hundred and fifty-seven dollars and fifty cents (\$257.50); for the purchase of medical supplies and of medicines, three hundred and sixty-five dollars (\$365); for contingent expenses that may be approved by the Department Commander, six hundred and thirty-five dollars (\$635);

Total for the Medical Supply Depot of Northern Luzon, twenty-four hundred and fifty-seven dollars and fifty cents (\$2,457.50).

For the Medical Supply Depot of Southern Luzon:

For the pay of thirty (30) vaccinators at fifteen dollars (\$15) per month, four hundred and fifty dollars (\$450); for medical supplies for sick and indigent natives, five hundred dollars (\$500);

Total for the Medical Supply Depot of Southern Luzon, nine hundred and fifty dollars (\$950).

For the Pathological Laboratory:

For the pay of one native laborer from October 15th to December 31st, twelve dollars and sixty-seven cents (\$12.67).

For the Chief Ordnance Officer:

For salaries, three hundred dollars and twenty-five cents (\$300.25); for printing of blanks and for sundry materials and tools that may be required in an emergency, one hundred and ninety-five dollars (\$195);

Total for the Chief Ordnance Officer, four hundred and ninety-five dollars and twenty-five cents (\$495.25).

For the Chief Signal Officer:

For the hire of native labor for city and suburban construction and repair of telegraph and telephone lines and for care of central office, power house and shop, and for messengers, and for hire of native employes in cable work, three hundred and fifteen dollars (\$315); for supplies in connection with the

construction and maintenance of telegraph, telephone and cable lines in the Philippine Islands, five thousand dollars (\$5,000);

Total for the Chief Signal Officer, five thousand, three hundred and fifteen dollars (\$5,315).

For the Office of the Provost Marshal General and Departments reporting to him:

For the Department of Streets, Parks, Fire and Sanitation:

For salaries and wages, nine thousand, one hundred and eight dollars and ten cents (\$9,108.10); for cleaning Matadero and city markets, four hundred and twenty-one dollars and thirty-five cents (\$421.35); for cleaning streets, disposing of garbage, etc., four thousand, two hundred and seventy-seven dollars and twenty-five cents (\$4,277.25); for labor on Calle Rosario and the Escolta, one hundred and fifty dollars (\$150); for operating rock quarry at Binangonan, three hundred and ninety dollars (\$390); for road material, for forage, horse shoeing, etc., for opening, cleaning and repairing of drains and sewers, for repairs to steam tugs, garbage scows and bancas, and for incidental expenses, fifteen thousand, two hundred dollars and fifty cents (\$15,200.50); for the construction of city stables, seven thousand and ninety dollars (\$7,090);

Total for the Department of Streets, Parks, Fire and Sanitation, thirty-six thousand, six hundred and thirty-seven dollars and twenty cents (\$36,637.20).

For the Department of Water Supply:

For salaries and wages, seventeen hundred and seventy dollars and fifty cents (\$1,770.50); for maintenance, supplies and office expense, one hundred and seventy-five dollars (\$175);

Total for the Department of Water Supply, nineteen hundred and forty-five dollars and fifty cents (\$1,945.50).

For the Department of City Public Works:

For salaries and wages, nine hundred and seven dollars and fifty cents (\$907.50); for office expense, twenty-five dollars (\$25); for final payment for materials used in widening Bridge of Spain, three thousand, four hundred and twenty-three dollars and twenty-one cents (\$3,423.21); for repairing of city bridges, one thousand dollars (\$1,000); for repairing of Santolan road, one hundred and fifty dollars (\$150); for

repairing of Luneta sea wall, one thousand dollars (\$1,000); for map of Manila, one hundred dollars (\$100); for the Quinta market, two thousand dollars (\$2,000); for the maintenance of stock, twenty-five dollars (\$25); for putting the roadway of the Bridge of Spain in immediate repair, fourteen hundred and fifty-four dollars and twenty cents (\$1,454.20); for the construction of timber defenses for the Ayala bridge, five thousand eight hundred and seventy-two dollars and fifty cents (\$5,872.50); for payment of estimated cost of construction of Santa Cruz bridge, ninety-seven thousand dollars (\$97,000);

Total for the Department of City Public Works, one hundred and twelve thousand, nine hundred and fifty-seven dollars and forty-one cents (\$112,957.41).

For the Department of Inspection:

For salary to physician of prisoners of war at Santiago, fifty dollars (\$50); for subsistence and treatment of prisoners of war and others at San Juan de Dios hospital, two hundred dollars (\$200); for subsistence and treatment of indigent and insane natives and Spaniards at Hospicio de San José, twenty-two hundred and fifty dollars (\$2,250);

Total for the Department of Inspection, twenty-five hundred dollars (\$2,500).

For the Department of Prisons:

For subsistence of prisoners and lights at Presidio de Manila, fourteen hundred and thirty-seven dollars and sixty-three cents (\$1,437.63); for salaries of police officers and other employes, nine hundred and thirty-seven dollars and fifty cents (\$937.50); for sundry office supplies, for transportation, for miscellaneous expenses and for printing, one hundred and ten dollars (\$110.00);

Total for the Presidio de Manila, twenty-four hundred and eighty-five dollars and thirteen cents (\$2,485.13).

For subsistence of prisoners and lights at the Carcel Pública, twelve hundred and thirty-seven dollars and twenty-three cents (\$1,237.23); for salaries of clerks and other employes three hundred and sixty-five dollars (\$365); for sundry office supplies and for miscellaneous repairs, forty-nine dollars and fifty cents (\$49.50);

Total for Carcel Pública, sixteen hundred and fifty-one dollars and seventy-three cents (\$1,651.73).

For Bilibid United States Military Prison, for repairs and supplies, thirteen dollars and twenty cents (\$13.20).

Total for the Department of Prisons, forty-one hundred and fifty dollars and six cents (\$4,150.06).

For the Department of Licenses and Municipal Revenue:

For salaries and wages, including an increase in the number and in the salaries of employés engaged in collecting the market tax, hereby authorized, for stationery, printing, and for incidental expenses, twenty-four hundred and seventy-nine dollars (\$2,479).

For the Department of Cemeteries:

For salaries and wages, rent of keeper's houses, burial of paupers, material and miscellaneous expenses, three hundred and four dollars and fifty cents (\$304.50).

For the Department of the Board of Health for the city of Manila:

For salaries and wages, including one physician at Malabon, three thousand two hundred and eighty-eight dollars and fifty cents (\$3,288.50); for transportation, three hundred and seventy-two dollars (\$372); for medicines for Municipal Dispensary, preparation of vaccine virus, incidental expenses of Veterinary Department, incidental expenses of Board of Health, incidental expenses of Chemical Department, incidental expenses of the Bacteriological Department, incidental expenses of the Anti-Plague virus farm, running expenses of Small-pox Hospital and of the Plague Hospital, fuel for the Plague Hospital Crematory, fuel for the steam disinfecting plant, for printing tags and for expenses of San Lazaro Leper Hospital, sixteen hundred and seventeen dollars and fifty cents (\$1,617.50); for salaries of the employés of the San Lazaro Hospital for November, one hundred and thirty-eight dollars (\$138); for reimbursement of clothing destroyed of I. A. Ogden and Bert Greenwood of quartermaster's corral during quarantine of that place for plague, fifty-three dollars and fifty-eight cents (\$53.58);

Total for the Department of the Board of Health for the city of Manila, five thousand four hundred and sixty-nine dollars and fifty-eight cents (\$5,469.58);

For the Department of Police:

For salaries and wages of officers and privates of Manila Police Force, for interpreter and other employes, for medical supplies and for contingent fund, eleven thousand two hundred and seventy-seven dollars and fifty cents (\$11,277.50); for one additional lieutenant of police, three sergeants, three corporals and fifty privates, whose employment is hereby authorized, seven hundred and forty-five dollars (\$745); for a fund for the secret service, hereby authorized, five thousand dollars (\$5,000); for the salary of an interpreter to be used at the San Miguel and Quiapo police stations, at a salary of thirty-seven dollars and fifty cents (\$37.50) per month, hereby authorized, thirty-seven dollars and fifty cents (\$37.50); for the salary of a stenographer and typewriter, at a salary of one hundred dollars (\$100) per month, hereby authorized, one hundred dollars (\$100); for expense authorized but not provided for in the general appropriation bill for November, five dollars (\$5.00);

Total for the Department of Police, seventeen thousand one hundred and sixty-five dollars (\$17,165);

For the Department of Illumination and Telephones:

For maintaining street and harbor lights, for maintaining lights in public buildings, residences of general officers, police stations, public markets and the Carcel of Bilibid, three thousand five hundred and seventy-eight dollars and sixty-four cents (\$3,578.64); for the rent of telephones, for materials for repairs, etc., to existing insulations, and for increase of the service, two hundred and fifteen dollars and seven cents (\$215.07);

Total for the Department of Illumination and Telephones, three thousand seven hundred and ninety-three dollars and seventy-one cents (\$3,793.71).

For the Department of Secret Service:

For salaries and wages, for transportation and for miscellaneous expenses, seven hundred and sixty-two dollars and fifty cents (\$762.50).

For the Office of the Adjutant General of the Provost Marshal General:

For salaries, including an increase in the salary of the interpreter and translator from seventy-five dollars (\$75) to one hundred dollars (\$100), hereby authorized, three hundred

and sixty-two dollars and fifty cents (\$362.50); for fifty (50) orphans at six dollars and fifty cents (\$6.50) per month, each, at Santa Isabela College, three hundred and twenty-five dollars (\$325); for meals of political prisoners confined at Anda Police Station, two hundred and forty-eight dollars (\$248); for stationery, printing and advertising and for contingent expenses, seven hundred dollars (\$700);

Total for the Office of the Adjutant General of the Provost Marshal General, sixteen hundred and thirty-five dollars and fifty cents (\$1,635.50).

For the Department of City Schools in Manila:

For salaries and expenses of the City Schools in Manila, four thousand seven hundred and ninety-two dollars and fifty-four cents (\$4,792.54); for salaries in the Nautical School, three hundred and eighty-nine dollars and seventeen cents (\$389.17); for salaries in the Superintendent's Office, three hundred and seventy-two dollars and fifty cents (\$372.50); for books, stationery and incidental expenses, including Carromata hire for the Superintendent of City Schools and the Superintendent of the Nautical School, three hundred and seventy-five dollars (\$375); for new furniture and repairs to furniture, for lumber for fencing for the girls' municipal school, for repairing boys' school at Quiapo, eleven hundred and eighty-four dollars (\$1,184); for clocks for municipal schools and for oil for floor of Nautical School, two hundred and ten dollars (\$210); for salaries of teachers in night schools, eight hundred dollars (\$800); for wages of janitors in municipal schools, twenty-five dollars (\$25);

Total for the Department of Municipal Schools, eight thousand one hundred and forty-eight dollars and twenty-one cents (\$8,148.21).

For the Quartermaster of the Department of the Provost Guard:

For rents of barracks for civil and military police in Manila, including rent of three buildings in Malabon, two thousand nine hundred and forty-one dollars and sixteen cents (\$2,941.16); for rent of school houses, including Manila Central Observatory, one thousand and fifty-seven dollars and sixty-seven cents (\$1,057.67); for rent of market sites, twenty-five

dollars (\$25); for expenses of City Morgue, seventy-four dollars (\$74); for miscellaneous rents, for operating Manila Central Observatory, for pension of Jacinta Brillianti, for forage and shoeing for horses, for hire of four cooks for insurgent prisoners and for incidental expenses, thirty-one hundred and five dollars and ninety-eight cents (\$3,105.98); for rations for civil and military prisoners, for rice for indigent citizens, for minor repairs to civil and military police stations, for purchase of four lamps for the city schools, twenty-five hundred and thirty-three dollars (\$2,533); for sending Doctor Charles N. Ferrier, veterinarian, to the Island of Masbate, for the purpose of investigating the condition of the health of cattle on that Island, seventy-three dollars (\$73);

Total for the Department of the Quartermaster of the Provost Guard, nine thousand eight hundred and nine dollars and eighty-one cents (\$9,809.81).

For the Department of Municipal Records:

For salaries of the judges of all branches of the Supreme Court, fifteen hundred and twenty dollars and eighty-two cents (\$1,520.82); for salaries of the Attorney General's Department, thirteen hundred and six dollars and sixty-two cents (\$1,306.62); for the employes in the civil and criminal branches of the general offices of the medico-legal department of the Supreme Court, eleven hundred and thirty-four dollars and forty cents (\$1,134.40); for the salaries of the judges, justices of the peace, bailiffs and other employes of the District Courts of First Instance of Binondo, Tondo, Quiapo and Intramuros and of the Courts of the Justices of the Peace at Binondo, Tondo, Quiapo and Intramuros, twenty-three hundred and one dollars and ninety-nine cents (\$2,301.99); for salaries of the Superior Provost Court, including an increase in the salary of Nicholas Arceo from fifty dollars (\$50) to seventy-five dollars (\$75) per month, hereby authorized, two hundred and fifty dollars (\$250); for salaries and expenses in the office of the Collector of Taxes in the Department of Municipal Records and the Department of Prison Records, four hundred and sixty dollars (\$460);

Total for the Department of Municipal Records, six thousand nine hundred and seventy-three dollars and ninety-three cents (\$6,973.93).

For the Department of Hospitals:

For salaries and wages in the First Reserve Hospital, Second Reserve Hospital, Hospital Number Three and Convalescent Hospital, Corregidor, three hundred and eighty-four dollars (\$384);

Total for the Provost Marshal General: Two hundred and fifteen thousand one hundred and fifteen dollars and ninety-one cents (\$215,115.91).

For the General Superintendent of Education:

For salaries of General Superintendent of Education and employés in his office, nine hundred and fifty-eight dollars and ten cents (\$958.10); for the salary of the Superintendent of Manila Schools, of English teachers and of Assistant or provincial Superintendent, four thousand six hundred and seventy-four dollars and ninety-nine cents (\$4,674.99); for traveling expenses of teachers, four hundred and three dollars and eighty cents (\$403.80);

Total for the General Superintendent of Education, six thousand and thirty-six dollars and eighty-nine cents (\$6,036.89).

For the Collector of Customs of the Islands and of the Chief Port:

For regular supplies, twenty-seven hundred and fifty dollars (\$2,750); for incidental expenses, one hundred and five dollars and thirty-eight cents (\$105.38); for rents and repairs to buildings, six hundred and thirty dollars (\$630); for salaries and wages eleven thousand eight hundred and eighty-two dollars and fifty cents (\$11,882.50); for transportation, two hundred and ninety-nine dollars (\$299.00); for miscellaneous expenses, nineteen hundred and fifteen dollars and fifty cents (\$1,915.50); for refunds, including a refund of duties paid on a lost box by Adolfo Richter & Co., amounting to eight dollars and eight-seven cents (\$8.87), eleven hundred and forty-eight dollars and fifty cents (\$1,148.50); for Collector of Customs for Cebu, for smoke stack for the launch "Mercedes," fifty dollars (\$50); for expenses incurred by the Captains of Port other than Manila, thirty-five hundred dollars (\$3,500); for the Captain of the Port at Iloilo for repairs to lighthouse Luzaran

Point, Guimaras Islands, seven hundred and eighteen dollars and eighty-six cents (\$718.86);

Total for the Collector of Customs for the Islands and of the Chief Port, twenty-two thousand nine hundred and ninety-nine dollars and seventy-four cents (\$22,999.74).

For the Collector of Internal Revenue of the Islands:

For regular supplies of the Manila Office, twenty-seven hundred and sixty-two dollars and twenty-four cents (\$2,762.24); for incidental expenses, thirty-two dollars (\$32); for rents and repairs to various buildings used by officials of the Internal Revenue Department of the Islands, three hundred and forty-nine dollars and eight cents (\$349.08); for tax refunds, two hundred and eighty-nine dollars and fifty-five cents (\$289.55); for transportation, fifty-one dollars and seventeen cents (\$51.17); for miscellaneous expenses, thirty-nine dollars and forty-seven cents (\$39.47); for salaries and wages, three thousand eight hundred and twenty-one dollars and fifteen cents (\$3,821.15);

Total for the Collector of Internal Revenue for the month of December, seven thousand three hundred and forty-four dollars and sixty-six cents (\$7,344.66).

For the payment of salaries and expenses for the months of July, August, September, October and November, by way of deficiency, for rent and repairs, two hundred and seventy-seven dollars and ninety-one cents (\$277.91); for transportation and miscellaneous expenses, twenty dollars and fifty-eight cents (\$20.58).

Total for the deficiency appropriations for the Collector of Internal Revenue for the Islands, two hundred and ninety-eight dollars and forty-eight cents (\$298.48);

Grand total for the Collector of Internal Revenue for the Islands, seven thousand six hundred and forty-three dollars and fourteen cents (\$7,643.14).

For the Auditor of the Philippine Islands:

For salaries as provided by law, including in addition a special increase in the salary of the chief book-keeper for the period from September 15th to September 30th of twelve dollars and fifty cents (\$12.50), and in the salaries of three examiners for the same period of eight dollars and twenty-five cents (\$8.25) each, for printing for the month of

December, and for deficiency amount required to meet bills to November 30th, three thousand two hundred and ninety-one dollars and forty-two cents (\$3,291.42); for salary of the Auditor of the Islands from December 1st to December 15th, the date when his resignation takes effect and for estimated traveling expenses from Manila to Washington, three hundred and sixteen dollars and sixty-six cents (\$316.66);

Total for the Auditor of the Islands, three thousand, six hundred and eight dollars and eight cents (\$3,608.08).

For the Treasurer of the Philippine Islands:

For salaries and wages, two hundred and eleven dollars and twenty-five cents (\$211.25); for purchase of material and employment of labor for cleaning machinery at the mint, one hundred dollars (\$100);

Total for the Treasurer of the Islands, three hundred and eleven dollars and twenty-five cents (\$311.25).

For the Office of Patents, Copyrights, and Trademarks:

For salary of one clerk, seventy-five dollars (\$75).

For the Forestry Bureau:

For salaries and wages, fourteen hundred and nineteen dollars and fifty cents (\$1,419.50); for incidental expenses, one hundred and twenty-five dollars (\$125); for traveling and other expenses incident thereto, two hundred dollars (\$200);

Total for the Forestry Bureau, seventeen hundred and forty-four dollars and fifty cents (\$1,744.50).

For the Bureau of Mining:

For salaries and wages, three hundred and two dollars and fifty cents (\$302.50).

For the Provost Marshal at Cavite:

For subsistence of United States military prisoners, two hundred and thirty-two dollars and fifty cents (\$232.50); for transportation of the Provost Marshal while attending to official duties during the months of August, September, October, November and December, fifteen dollars (\$15.00);

Total for the Provost Marshal at Cavite, two hundred and forty-seven dollars and fifty cents (\$247.50).

For the Department of Posts:

For regular supplies, one hundred and seventy-five dollars (\$175); for incidental and miscellaneous expenses, one hundred

and twenty-five dollars (\$125); for rents and repairs to buildings, nine hundred and three dollars and ninety-three cents (\$903.93); for transportation, two hundred dollars (\$200); for salaries, nine thousand two hundred and five dollars and eighty-nine cents (\$9,205.89);

Total for the Department of Posts, ten thousand six hundred and nine dollars and eighty-two cents (\$10,609.82).

For the Captain of the Port at Manila:

For regular supplies, seventy-four dollars and fifty cents (\$74.50); for salaries of office employes, launch crews, in light-house and signal stations, machine shops and repair shops, in dredging and cleaning of channel, in harbor improvements and public works and branch hydrographic office, four thousand six hundred and seventy-seven dollars and ninety-five cents (\$4,677.95);

Total for the Captain of the Port at Manila, four thousand seven hundred and fifty-two dollars and forty-five cents (\$4,752.45).

For the Chief Paymaster for the Department of Northern Luzon:

For the payment of the squadron of Philippine Cavalry for the months of November and December, ten thousand nine hundred and fifty-six dollars and forty cents (\$10,956.40).

For the Philippine Civil Service Board:

For the salary of the Chief Examiner from September 20th to December 31st, 1900, nine hundred and eighty-one dollars and ninety-five cents (\$981.95); for the salary of the Secretary from September 20th to December 31st, 1900, eight hundred and forty-one dollars and sixty-four cents (\$841.64), for the payment of the force for October and November, two hundred and fifty-seven dollars and fifty cents (\$257.50);

Total for the Philippine Civil Service Board, two thousand and eighty-one dollars and nine cents (\$2,081.09).

For the Chief Statistician:

For salary for October, November and December, eight hundred and seventy-five dollars (\$875).

For Major I. W. Littell, Quartermaster, U. S. Volunteers, Chief Quartermaster, Department of Southern Luzon:

To reimburse him for loss through theft by a trusted subordinate, two hundred and twenty dollars (\$220).

Total of appropriations for all purposes in money of the

United States five hundred and ninety thousand six hundred and forty-eight dollars and sixty-nine cents (\$590,648.69).

SEC. 3. The appropriation for the Captain of the Port at Balanga in the General Appropriation Act of November, passed November 5, 1900, shall be amended so as to read as an appropriation for the Captain of the Port at Batangas. The total for the Department of Municipal Records in the same General Appropriation Act for November shall be amended so as to read, six thousand six hundred and twenty-one dollars and ninety-three cents (\$6,621.93).

SEC. 4. The public good requiring the speedy enactment of this Appropriation Bill, the passage of the same is hereby expedited in accordance with section 22 of "An Act Prescribing the Order of Procedure by the Commission in the Enactment of Laws," passed September 26, 1900.

SEC. 5. This act shall take effect on its passage.

Enacted, December 3, 1900.

[No. 54.]

LEY DESTINANDO CINCUENTA Y OCHO MIL SEISCIENTOS VEINTE Y CINCO PESOS Y SESENTA Y CUATRO CÉNTIMOS (\$58,625.64) EN DINERO MEJICANO, Y QUINIENTOS NOVENTA MIL SEISCIENTOS CUARENTA Y OCHO PESOS Y SESENTA Y NUEVE CÉNTIMOS (\$590,648.69) EN DINERO DE LOS ESTADOS UNIDOS PARA PAGO DE VARIOS GASTOS OCASIONADOS PARA BENEFICIO DEL GOBIERNO INSULAR DURANTE EL MES DE DICIEMBRE DE 1900, Y OTROS MESES DESIGNADOS.

Por autorización del Presidente de los Estados Unidos, la Comisión de los Estados Unidos en Filipinas, decreta:

ARTÍCULO 1.º Las siguientes cantidades en dinero Mejicano son por la presente destinadas de los fondos del Tesoro Insular, para el pago de gastos corrientes del Gobierno Insular

por el mes de Diciembre de 1900, y otros meses designados, para los efectos y fines más abajo expresados, á saber:

Para el Jefe Quartermaster del Ejército de los Estados Unidos de la división de Filipinas:

Para alquiler de obreros, reparaciones de edificios, edificios para fabricas de hielo en Calamba, Batangas, Legaspi, Nueva Caceres y Catbalogan, para una máquina á vapor para agua en Joló, para fondos eventuales durante el mes y gastos incidentales, cuarenta mil pesos (\$40,000).

Para el Preboste Mariscal General:

Para carbón para el Departamento de suministro de agua, cuatro mil pesos (\$4,000), para alquiler de terreno en donde está situado el Crematorio de Paco durante los meses de Octubre, Noviembre y Diciembre de 1900, noventa pesos (\$90).

Para el Preboste Mariscal de Cavite:

Para sueldos de intérprete, traductor y dependiente, ciento cincuenta pesos (\$150); para medicinas para los enfermos militares de los Estados Unidos encerrados en las prisiones militares de los Estados Unidos en Cavite, durante los meses de Noviembre y Diciembre, sesenta pesos (\$60):

Total de dinero para el Preboste Mariscal de Cavite, doscientos diez pesos (\$210).

Para la Inspección de Montes:

Para alquiler de carruage desde el 11 de Octubre hasta el 31 de Diciembre á razón de cinco pesos (\$5) diarios, cuatrocientos diez pesos (\$410).

Para el Administrador de Hacienda Pública de las Islas:

Para reembolso de una sobretasa cobrada equivocadamente en el primer y tercer distrito del Norte de Luzón, primer y tercer distrito del Sur de Luzon, primer y segundo distrito, departamentos de Mindanao y Joló, y cuarto distrito, departamento de Visayas, doce mil novecientos setenta y cinco pesos y sesenta y cuatro céntimos (\$12,975.64.)

Para el Comandante del Distrito de Isabela:

Para alquiler de oficinas y sueldos para intérpretes y dependiente, y para aceite para las oficinas durante el mes de Octubre, ciento sesenta y cinco pesos (\$165);

Para alquiler de oficinas y sueldo de intérprete durante el mes de Noviembre, ciento veinte y cinco pesos (\$125;)

Para la reedificación del puente del rio Isabela en Tabuc y para reparaciones del depósito, seiscientos cincuenta pesos (\$650);

Total para el Comandante del Distrito de la Isabela, novecientos cuarenta pesos (\$940).

Total destinado en dinero Mejicano para el mes de Diciembre de 1900 y otros meses designados, cincuenta y ocho mil seiscientos veinte y cinco pesos y sesenta y cuatro céntimos (\$58,625.64).

ART. 2.^o Las siguientes cantidades en dinero de los Estados Unidos son por la presente destinadas de los fondos del Tesoro Insular para el pago de gastos corrientes del Gobierno Insular por el mes de Diciembre de 1900 y otros meses designados, para los efectos y fines más abajo expresados, á saber:

Para el Jefe Quartermaster de la División de Filipinas:

Para telégramas y teléfono, para la limpieza de sumideros, para alquileres y reparaciones de edificios, para cambio del cuartel de Malate en prisión militar, para fondos del Departamento del Norte de Luzón, para fondos del Departamento del Sur de Luzon, para fondos del Departamento de Visayas, para gastos de cañoneros de la Armada, del corral de caballos y otras cuadras, para la compra de carbón y aceite mineral, para varios gastos y para necesidades y gastos eventuales durante el mes, ciento setenta y un mil ciento cinco pesos y veinte y un céntimos (\$171,105.21); para la construcción de un almacén en terrenos de la aduana, Manila, cincuenta y siete mil quinientos pesos (\$57,500); para la compra de dos lanchas, una para ser usada en la Isabela, distrito de Basilan, y la otra en Vigan, Isla de Luzon, veinte y cinco mil pesos (\$25,000);

Total para el Jefe Quartermaster de la División de Filipinas, doscientos cincuenta y tres mil seiscientos cinco pesos y veinte y un céntimos (\$253,605.21).

Para el Quartermaster Pagador de Oficinas Civiles:

Para sueldos autorizados de Jueces, Oficiales y empleados del Tribunal de Primera Instancia de Vigan, el Tribunal

de Paz de Vigan, el Tribunal de Primera Instancia de Dagupan, el Tribunal de Paz de Dagupan, el Tribunal de Primera Instancia de Tuguegarao, el Tribunal de Paz de Tuguegarao, el Tribunal de Primera Instancia de Bacolor, el Tribunal de Paz de Bacolor, el Tribunal de Primera Instancia de Iloilo, el Tribunal de Paz de Iloilo, el Tribunal de Primera Instancia de Cebú, el Tribunal de Paz de Cebú, el Tribunal de Primera Instancia de Cavite, el Tribunal de Paz de Cavite, el Tribunal de Primera Instancia de San Isidro, el Tribunal de Paz de San Isidro, el Tribunal de Primera Instancia de Laoag, el Tribunal de Paz de Laoag, el Tribunal de Primera Instancia de la Unión, el Tribunal de Primera Instancia de Balanga, el Tribunal de Paz de Balanga, el Tribunal de primera Instancia de Bohol, cinco mil seiscientos veinte y cinco pesos y quince céntimos (\$5,625.15).

Para pago de empleados civiles en las oficinas de los siguientes oficiales:

La Junta de Oficiales de Reclamaciones, doscientos veinte y nueve pesos y noventa y nueve céntimos (\$229.99); el Jefe Quartermaster, cuarenta pesos (\$40); el Ayudante del Jefe Quartermaster, trescientos sesenta y cinco pesos y cincuenta céntimos, (\$365.50); el Relator de Camara, incluyendo un aumento de veinte pesos en sueldos en el Departamento de Archivos, autorizados por la presente, quinientos cuarenta y siete pesos y cincuenta céntimos (\$547.50); el Secretario Militar, incluyendo un aumento en el sueldo de un taquígrafo é interprete, de ciento veinte y cinco pesos (\$125) á ciento cincuenta pesos (\$150) por mes, autorizados por la presente, mil doscientos setenta y cuatro pesos (\$1,274); el Oficial encargado del Registro de Insurrectos, cuatrocientos treinta y dos pesos y treinta y dos céntimos (\$432.32); el Tribunal Supremo, mil noventa y cuatro pesos y sesenta y siete céntimos (\$1,094.67); el Inspector General, doscientos cuarenta y un pesos y sesenta y siete céntimos (\$241.67); el Ayudante General, mil setenta y seis pesos y sesenta y siete céntimos (\$1,076.67); el Quartermaster Pagador, novecientos sesenta y cuatro pesos y diez y siete céntimos (\$964.17);

Para jornaleros, porteros y lavado de toallas, trescientos noventa y dos pesos y quince céntimos (\$392.15); para

suministro de materiales y varios gastos imposibles de detallar; veinte y cinco mil pesos (\$25,000.00); para alquileres y reparaciones de edificios, setecientos cuarenta pesos (\$740); para la compra de boyas para el Puerto de Isabela, novecientos pesos (\$900), para trasportes, mil pesos (\$1000);

Total para el Quartermaster Pagador de Oficinas Civiles, treinta y nueve mil, ochocientos noventa y ocho pesos, y setenta y nueve céntimos (\$39,898.79).

Para el Depósito Abastecedor de Medicinas de Manila:

Para jornaleros, trescientos diez pesos (\$310).

Para el Depósito Abastecedor de Medicina del Departamento Norte de Luzón:

Para el pago de ochenta vacunadores, á quince pesos por mes, mil doscientos pesos (\$1,200); para el pago de médicos indígenas, doscientos cincuenta y siete pesos y cincuenta céntimos (\$257.50); para la compra de materiales médicos y de medicinas, trescientos sesenta y cinco pesos (\$365); para gastos accidentales que puedan ser aprobados por el Comandante del Departamento, seiscientos treinta y cinco pesos (\$635);

Total para el Depósito Abastecedor de Medicina del Departamento del Norte de Luzón, dos mil cuatrocientos cincuenta y siete pesos y cincuenta céntimos (\$2,457.50).

Para el depósito Abastecedor de Medicina del Súr de Luzón:

Para el pago de treinta vacunadores á quince pesos por mes, cuatrocientos cincuenta pesos (\$450); para suministros médicos para indígenas, pobres y enfermos, quinientos pesos (\$500);

Total para el Depósito Abastecedor de Medicina del Súr de Luzón, novecientos cincuenta pesos (\$950).

Para el Laboratorio Patológico:

Para el pago de un jornalero indígena desde el 15 de Octubre al 31 de Diciembre, doce pesos y sesenta y siete céntimos (\$12.67).

Para el oficial Jefe de Artillería:

Para sueldos, trescientos pesos y veinte y cinco céntimos (\$300.25); para impresiones y para varios materiales y

herramientas que puedan necesitarse en un caso urgente, ciento noventa y cinco pesos (\$195);

Total para el Oficial Jefe de Artillería, cuatrocientos noventa y cinco pesos y veinte y cinco céntimos (\$495.25).

Para el Oficial Jefe de Telégrafo Militar:

Para jornales de jornaleros indígenas para la ciudad y suburbios en la construcción y reparación de las líneas de telégrafo y teléfono y para el cuidado de la oficina central, talleres y ordenanza, para empleados indígenas en trabajos del cable, trescientos quince pesos (\$315); para suministros en conexión con la construcción y sostenimiento de las líneas de teléfono, telégrafo y cable en las Islas Filipinas, cinco mil pesos (\$5,000);

Total para el Oficial Jefe del Telégrafo Militar, cinco mil trescientos quince pesos (\$5,315).

Para la Oficina del Preboste Mariscal General y Departamentos dependientes de él:

Para el Departamento de Calles, Parques, Incendios y Sanidad:

Para sueldos y jornales, nueve mil ciento ocho pesos y diez céntimos (\$9,108.10); para limpieza del matadero y mercados de la ciudad, cuatrocientos veinte un pesos y treinta y cinco céntimos (\$421.35); para limpieza de calles, disposición de basuras, etc., cuatro mil doscientos setenta y siete pesos y veinte y cinco céntimos (\$4,277.25); para labor en la calle del Rosario y la Escolta, ciento cincuenta pesos (\$150); por trabajos de extracción de piedras en Binangonan, trescientos noventa pesos (\$390); para material de carretera, para forraje, herrado de caballos, etc., para apertura, limpieza y reparación de cañerías y madronas, para reparaciones de remolcadores, lanchones y bancas para la basura y gastos incidentales, quince mil doscientos pesos y cincuenta céntimos (\$15,200.50); para la construcción de cuadras de la ciudad, siete mil noventa pesos (\$7,090);

Total para el Departamento de Calles, Parques, Incendios y Sanidad, treinta y seis mil seiscientos treinta y siete pesos y veinte céntimos (\$36,637.20).

Para el Departamento de Suministro de Aguas:

Para sueldos y jornales, mil setecientos setenta pesos y cincuenta céntimos (\$1,770.50); para sostenimiento, materiales y gastos de oficina, ciento setenta y cinco pesos (\$175);

Total para el Departamento de Suministro de Aguas, mil novecientos cuarenta y cinco pesos y cincuenta céntimos (\$1,945.50).

Para el Departamento de Obras Públicas de la Ciudad:

Para sueldos y jornales, novecientos siete pesos y cincuenta céntimos (\$907.50); para gastos de oficina, veinte y cinco pesos (\$25); para pago final de materiales usados en el ensanche del Puente de España, tres mil cuatrocientos veinte y tres pesos y veinte y uno céntimos (\$3,423.21); para reparaciones de los puentes de la ciudad, mil pesos (\$1,000); para componer la carretera de Santolan, ciento cincuenta pesos (\$150); para reparar la muralla del mar de la Luneta, mil pesos (\$1,000); para el plano de Manila, cien pesos (\$100); para el mercado Quinta, dos mil pesos (\$2,000); para conservación del material, veinte y cinco pesos (\$25); para poner el pavimento del puente de España en reparación inmediata, mil cuatrocientos cincuenta y cuatro pesos y veinte céntimos (\$1,454.20); para la construcción de defensas de madera para el puente de Ayala, cinco mil ochocientos setenta y dos pesos y cincuenta céntimos (\$5,872.50); para pago del costo calculado para la construcción del puente de Santa Cruz, noventa y siete mil pesos (\$97,000);

Total para el Departamento de Obras Públicas de la Ciudad, ciento doce mil novecientos cincuenta y siete pesos y cuarenta y un céntimos (\$112,957.41).

Para el Departamento de Inspección:

Para el sueldo del Médico de los prisioneros de guerra en Santiago, cincuenta pesos (\$50); para el tratamiento y alimentación de los prisioneros de guerra y otros en el Hospital de San Juan de Dios, doscientos pesos (\$200); para el tratamiento y alimentación de pobres y locos indígenas y españoles en el Hospicio de San José, dos mil doscientos cincuenta pesos (\$2,250).

Total para el Departamento de Inspección, dos mil quinientos pesos (\$2,500).

Para el Departamento de Prisiones:

Para alimentación de prisioneros y luces en el Presidio de Manila, mil cuatrocientos treinta y siete pesos y sesenta y tres céntimos (\$1,437.63); para sueldos de Oficiales de policía y otros empleados, novecientos treinta y siete pesos y cincuenta céntimos (\$937.50); para varios materiales de oficina, para trasportes, para impresiones y varios gastos, ciento diez pesos (\$110);

Total para el Presidio de Manila, dos mil cuatrocientos ochenta y cinco pesos y trece céntimos (\$2,485.13).

Para alimentación de prisioneros y luces en la Carcel Pública mil doscientos treinta y siete pesos y veinte y tres céntimos (\$1,237.23); para sueldos de dependientes y otros empleados, trescientos sesenta y cinco pesos (\$365); varios materiales de oficina y varias reparaciones, cuarenta y nueve pesos y cincuenta céntimos (\$49.50);

Total para la Carcel Pública, mil seiscientos cincuenta y un pesos y setenta y tres céntimos (\$1,651.73).

Para Bilibid, prisión militar de los Estados Unidos, para reparaciones y materiales, trece pesos y veinte céntimos (\$13.20);

Total para el Departamento de Prisiones, cuatro mil ciento cincuenta pesos y seis céntimos (\$4,150.06).

Para el Departamento de Licencias y Hacienda Municipal:

Para sueldos y salarios, incluyendo un aumento en el número y en los sueldos de empleados encargados de la cobranza del impuesto de mercados, autorizados por la presente, para útiles de escritorio, impresiones y gastos incidentales, dos mil cuatrocientos setenta y nueve pesos (\$2,479).

Para el Departamento de Cementerios:

Para sueldos y jornales, alquiler de las casas de los guardas, enterramiento de los pobres de solemnidad, materiales y varios gastos, trescientos cuatro pesos y cincuenta céntimos (\$304.50).

Para el Departamento de la Junta de Sanidad de la Ciudad de Manila:

Para sueldos y salarios, incluyendo un médico en Malabon, tres mil doscientos ochenta y ocho pesos y cincuenta céntimos (\$3,288.50); para trasportes, trescientos setenta y dos pesos (\$372); para medicinas para la farmacia municipal, preparación

del virus vacuno, gastos incidentales del Departamento de veterinaria, gastos incidentales de la Junta de Sanidad, gastos incidentales del Departamento Químico, gastos incidentales del Departamento Bacteriológico, gastos incidentales de la Hacienda para el virus anti-bubónico, gastos corrientes del Hospital de variolosos y del Hospital de bubónicos, combustible para el Hospital crematorio de bubónicos, combustible para la máquina de desinfección á vapor, para impresión de etiquetas y para gastos del Hospital de Leprosos de San Lazaro, mil seiscientos diez y siete pesos y cincuenta céntimos (\$1,617.50); para sueldos de empleados del Hospital de San Lazaro por Noviembre, ciento treinta y ocho pesos (\$138); para reembolso de ropa destruida de Y. A. Ogden y Bert Greenwood, durante la cuarentena en el corral del Quartermaster de aquel lugar durante la plaga, cincuenta y tres pesos y cincuenta y ocho céntimos (\$53.58);

Total para el Departamento de la Junta de Sanidad de la Ciudad de Manila, cinco mil cuatrocientos sesenta y nueve pesos y cincuenta y ocho céntimos (\$5,469.58).

Para el Departamento de Policía:

Para sueldos y salarios de los oficiales y agentes de la fuerza de Policía de Manila, para intérprete y otros empleados, suministros de medicina y fondo eventual, once mil doscientos setenta y siete pesos y cincuenta céntimos (\$11,277.50); para aumento de un teniente de Policía, tres sargentos, tres cabos y cincuenta agentes, cuyo empleo es autorizado por la presente, setecientos cuarenta y cinco pesos (\$745); para un fondo para el servicio secreto, autorizado por la presente, cinco mil pesos (\$5,000); para sueldo de un intérprete para las estaciones de policía de San Miguel y Quiapo, con un sueldo de treinta y siete pesos y cincuenta céntimos por mes (\$37.50); autorizado por la presente, treinta y siete pesos y cincuenta céntimos (\$37.50); para el sueldo de un taquígrafo y typewriter con el sueldo de cien pesos por mes, autorizado por la presente, cien pesos (\$100); para gastos autorizados pero no provistos en el proyecto de apropiación general para Noviembre, cinco pesos (\$5);

Total para el Departamento de Policía, diez y siete mil, ciento sesenta y cinco pesos (\$17,165).

Para el Departamento de Alumbrado y Teléfonos:

Para el sostenimiento de alumbrado de calles y bahía, para sostenimiento de alumbrado en los edificios públicos residencias de oficiales generales, estaciones de policía, mercados públicos y la Cárcel de Bilibid, tres mil quinientos setenta y ocho pesos y sesenta y cuatro céntimos (\$3,578.64); para alquiler de teléfono, para materiales para reparaciones, etc., y para aumento del servicio, doscientos quince pesos y siete céntimos (\$215.07);

Total para el Departamento de Alumbrado y Teléfonos, tres mil setecientos noventa y tres pesos setenta y un céntimos (\$3,793.71).

Para el Departamento de Servicios Secretos:

Para sueldos y jornales, para trasportes y varios gastos, setecientos sesenta y dos pesos y cincuenta céntimos (\$762.50).

Para la Oficina del Ayudante General del Preboste Mariscal General:

Para sueldos, incluyendo un aumento en el sueldo del intérprete y traductor de setenta y cinco pesos á cien pesos, autorizado por la presente, trescientos sesenta y dos pesos y cincuenta céntimos (\$362.50); para cincuenta huérfanos á seis pesos y cincuenta céntimos por mes (\$6.50) cada uno en el Colegio de Santa Isabel, trescientos veinte y cinco pesos (\$325); para comidas de prisioneros políticos en la estación de policía de la calle Anda, doscientos cuarenta y ocho pesos (\$248); para útiles de escritorio, anuncios, impresiones y gastos eventuales setecientos pesos (\$700);

Total para la Oficina del Ayudante General del Preboste Mariscal General, mil seiscientos treinta y cinco pesos y cincuenta céntimos (\$1,635.50).

Para el Departamento de Escuelas de la Ciudad de Manila:

Para sueldos y gastos de las escuelas de la ciudad de Manila, cuatro mil setecientos noventa y dos pesos y cincuenta y cuatro céntimos (\$4,792.54); para sueldos en la escuela de náutica, trescientos ochenta y nueve pesos y diez y siete céntimos (\$389.17); para sueldos en la Oficina del Superintendente, trescientos setenta y dos pesos y cincuenta céntimos (\$372.50); para libros, efectos de escritorio, y gastos incidentales, incluyendo el alquiler de carromatas para el Superintendente de las

escuelas de la ciudad y el Superintendente de la Escuela de náutica, trescientos setenta y cinco pesos (\$375); para muebles nuevos y reparación de muebles, maderaje para cercar la escuela municipal de niñas, para reparaciones de la escuela de niños de Quiapo, mil ciento ochenta y cuatro pesos (\$1,184); para relojes para las escuelas municipales y aceite para el pavimento de la escuela de náutica, doscientos diez pesos (\$210); para sueldo de maestro en las escuelas nocturnas, ochocientos pesos (\$800); para sueldos de portero en las escuelas municipales, veinte y cinco pesos (\$25);

Total para el Departamento de Escuelas Municipales, ocho mil ciento cuarenta y ocho pesos y veinte y un céntimos (\$8,148.21).

Para el Departamento del Quartermaster de la Guardia del Preboste:

Para alquiler de cuarteles para la policía civil y militar de Manila, incluyendo el alquiler de tres edificios en Malabón, dos mil novecientos cuarenta y un pesos y diez y seis céntimos (\$2,941.16); para alquiler de casas escuelas, incluyendo el observatorio central de Manila, mil cincuenta y siete pesos y sesenta y siete céntimos (\$1,057.67); para alquiler de solares para mercados, veinte y cinco pesos (\$25); para gastos del depósito de cadáveres, setenta y cuatro pesos (\$74); para varios alquileres para el funcionamiento del observatorio central de Manila, para forraje y herrado de caballos, para pensión de Jacinta Brillianty, alquiler de cuatro cocineros para los insurrectos prisioneros, y para gastos incidentales, tres mil ciento cinco pesos, y noventa y ocho céntimos (\$3,105.98); para raciones para los prisioneros civiles y militares, arroz para los vecinos pobres, reparos menores en las estaciones de policía civil y militar, para compra de cuatro lámparas para las escuelas de la ciudad, dos mil quinientos treinta y tres pesos (\$2,533); para enviar al Doctor Charles N. Ferrier, veterinario, á la Isla de Masbate, con el objeto de investigar el estado de salud del ganado en aquella Isla setenta y tres pesos (\$73);

Total para el Departamento del Quartermaster de la Guardia del Preboste, nueve mil ochocientos nueve pesos y ochenta y un céntimos (\$9,809.81).

Para el Departamento de Registros Municipales:

Para sueldos de los jueces de todos los ramos de la Corte Suprema, mil quinientos veinte pesos y ochenta y dos céntimos (\$1,520.82); para sueldos en el Departamento del Fiscal mil trescientos seis pesos y sesenta y dos céntimos (\$1,306.62); para los empleados de los ramos civil y criminal, de las oficinas generales y del Departamento medico legal de la Corte Suprema, mil ciento treinta y cuatro pesos y cuarenta céntimos (\$1,134.40); para sueldos de los jueces, jueces de paz; alguaciles en los tribunales de primera instancia de los distritos de Binondo, Tondo, Quiapo é Intramuros y en los Tribunales de los jueces de paz de Binondo, Tondo, Quiapo é Intramuros, dos mil trescientos un pesos y noventa y nueve céntimos (\$2,301.99); para sueldos en el Tribunal Superior del Preboste, incluyendo un aumento en el sueldo de Nicolas Arceo de cincuenta pesos (\$50) á setenta y cinco pesos (\$75) por mes, autorizado por la presente, doscientos cincuenta pesos (\$250); para sueldos y gastos en la Oficina del Recaudador de Contribuciones, en el Departamento de Registros Municipales y en el Departamento de Registros de Prisiones, cuatrocientos sesenta pesos (\$460);

Total para el Departamento de Registros Municipales, seis mil novecientos setenta y tres pesos y noventa y tres céntimos (\$6,973.93).

Para el Departamento de Hospitales:

Para sueldos y jornales en el Hospital de Primera Reserva, Hospital de Segunda Reserva, Hospital No. 3 y Hospital de Convalecientes, Corredor, trescientos ochenta y cuatro pesos (\$384);

Total para el Preboste Mariscal General, doscientos quince mil ciento quince pesos y noventa y un céntimos (\$215,115.91);

Para el Superintendente General de Instrucción:

Para sueldos del Superintendente General de Instrucción y empleados en su oficina, novecientos cincuenta y ocho pesos y diez céntimos (\$958.10); para el sueldo del Superintendente de las escuelas de Manila, de los profesores de Inglés y el ayudante ó superintendentes provinciales, cuatro mil seiscientos

setenta y cuatro pesos y noventa y nueve céntimos (\$4,674.99); para gastos de viaje de profesores, cuatrocientos tres pesos y ochenta céntimos (\$403.80);

Total para el Superintendente General de Instrucción, seis mil treinta y seis pesos y ochenta y nueve céntimos (\$6,036.89);

Para el Administrador de Aduanas de las Islas y del puerto principal:

Para materiales ordinarios, dos mil setecientos cincuenta pesos (\$2,750); gastos incidentales, ciento cinco pesos y treinta y ocho céntimos (\$105.38); para alquileres y reparaciones de edificios, seiscientos treinta pesos (\$630); sueldos y jornales, once mil ochocientos ochenta y dos pesos y cincuenta céntimos (\$11,882.50); para trasportes, doscientos noventa y nueve pesos (\$299); para varios gastos, mil novecientos quince pesos y cincuenta céntimos (\$1,915.50); para devoluciones, incluyendo una devolución de derechos pagados sobre una caja perdida por Adolfo Richter y Ca. importante ocho pesos y ochenta y siete céntimos (\$8.87), mil ciento cuarenta y ocho pesos y cincuenta céntimos (\$1,148.50); para el Administrador de Aduana de Cebú, para un cañón de chimenea para la lancha "Mercedes", cincuenta pesos (\$50); para gastos ocasionados por capitanes de puerto, que no es el de Manila, tres mil quinientos pesos (\$3,500); para el Capitan del Puerto de Iloilo, para reparos en el Faro de Punta Luzaran, Islas Guimaras, setecientos dieciocho pesos y ochenta y seis céntimos (\$718.86);

Total para el Administrador de las Islas y del Puerto principal, veinte y dos mil novecientos noventa y nueve pesos y setenta y cuatro céntimos (\$22,999.74).

Para el Administrador de Hacienda de las Islas:

Para materiales ordinarios de la oficina de Manila, dos mil setecientos sesenta y dos pesos y veinte y cuatro céntimos (\$2,762.24); para gastos incidentales, treinta y dos pesos (\$32); para alquiler y reparo de varios edificios usados por oficiales del Departamento de Hacienda de las Islas, trescientos cuarenta y nueve pesos y ocho céntimos (\$349.08); para devolución de impuestos, doscientos ochenta y nueve pesos y cincuenta y cinco céntimos (\$289.55); para trasportes, cincuenta y un pesos y diez y siete céntimos (\$51.17); para varios gastos, treinta y

nueve pesos y cuarenta y siete céntimos (\$39.47); para sueldos y jornales, tres mil ochocientos veinte y un pesos y quince céntimos (\$3,821.15);

Total para el Administrador de Hacienda para el mes de Diciembre, siete mil trescientos cuarenta y cuatro pesos y sesenta y seis céntimos (\$7,344.66).

Para el pago de sueldos y gastos por los meses de Julio, Agosto, Septiembre, Octubre y Noviembre por deficiencias, para alquileres y reparaciones, doscientos setenta y siete pesos y noventa y un céntimos (\$277.91); para trasportes y varios gastos, veinte pesos y cincuenta y ocho céntimos (\$20.58);

Total para la deficiencia para el Administrador de Hacienda de las Islas, doscientos noventa y ocho pesos y cuarenta y ocho céntimos (\$298.48).

Total general para el Administrador de Hacienda de las Islas, siete mil seiscientos cuarenta y tres pesos y catorce céntimos (\$7,643.14)

Para el Auditor de las Islas Filipinas:

Para sueldos provistos por la ley, incluyendo un aumento especial en el sueldo de Jefe tenedor de libros por el periodo desde el 15 de Septiembre al 30 de Septiembre de doce pesos y cincuenta céntimos (\$12.50) y en los sueldos de tres examinadores por el mismo periodo á ocho pesos y veinte y cinco céntimos (\$8.25) cada uno, para impresiones en el mes de Diciembre, y para deficiencia para cubrir las cantidades necesarias para hacer frente á las cuentas hasta el 30 de Noviembre, tres mil doscientos noventa y un pesos y cuarenta y dos céntimos (\$3,291.42); para sueldo del Auditor de las Islas desde 1 de Diciembre al 15 de Diciembre, fecha en que su renuncia tiene efecto, y para los gastos de viaje calculados desde Manila á Washington, trescientos diez y seis pesos y sesenta y seis céntimos (\$316.66);

Total para el Auditor de las Islas, tres mil seiscientos ocho pesos y ocho céntimos (\$3,608.08).

Para el Tesorero de las Islas Filipinas:

Para sueldos y jornales, doscientos once pesos y veinte y cinco céntimos (\$211.25); para compra de material y empleo de

labor para limpieza de la maquinaria en la casa de moneda, cien pesos (\$100);

Total para el Tesorero de las Islas, trescientos once pesos, y veinte y cinco céntimos (\$311.25).

Para la Oficina de Patentes, propiedad literaria y marcas de fábrica:

Sueldo de un dependiente, setenta y cinco pesos (\$75).

Para el Inspector de Montes:

Para salarios y sueldos mil cuatrocientos diez y nueve pesos y cincuenta céntimos (\$1,419.50); para gastos incidentales, ciento veinte y cinco pesos (\$125); para gastos incidentales y de viaje, doscientos pesos (\$200);

Total para la Inspección de Montes, mil setecientos cuarenta y cuatro pesos y cincuenta céntimos (\$1,744.50).

Para la Inspección de Minas:

Para sueldos y salarios, trescientos dos pesos y cincuenta céntimos (\$302.50).

Para el Preboste Mariscal de Cavite:

Para alimentación de prisioneros militares de los Estados Unidos, doscientos treinta y dos pesos y cincuenta céntimos (\$232.50); para trasportes del Preboste Mariscal durante el cumplimiento de deberes oficiales en los meses de Agosto, Septiembre, Octubre, Noviembre y Diciembre, quince pesos (\$15);

Total para el Preboste Mariscal de Cavite, doscientos cuarenta y siete pesos y cincuenta céntimos (\$247.50).

Para el Departamento de Correos:

Para materiales ordinarios, ciento setenta y cinco pesos (\$175); para gastos varios é incidentales, ciento veinte y cinco pesos (\$125); para alquiler y reparación de edificios novecientos tres pesos y noventa y tres céntimos (\$903.93); para trasportes, doscientos pesos (\$200); para sueldos, nueve mil doscientos cinco pesos y ochenta y nueve céntimos (\$9,205.89);

Total para el Departamento de Correos, diez mil seiscientos nueve pesos y ochenta y dos céntimos (\$10,609.82).

Para el Capitan del Puerto de Manila:

Para suministros ordinarios, setenta y cuatro pesos cincuenta céntimos (\$74.50); para sueldos de empleados de oficina, tripulaciones de lancha en los faros y estaciones de señales, en los

talleres de maquinaria y reparaciones, en el dragado y limpieza del canal, en las mejoras del puerto y obras públicas, y sucursal de la oficina hidrográfica, cuatro mil seiscientos setenta y siete pesos y noventa y cinco céntimos (\$4,677.95);

Total para el Capitan del Puerto de Manila, cuatro mil setecientos cincuenta y dos pesos y cuarenta y cinco céntimos (\$4,752.45).

Para el Jefe Pagador del Departamento Norte de Luzon:

Para pago del escuadron de caballeria filipina por los meses de Noviembre y Diciembre, diez mil novecientos cincuenta y seis pesos y cuarenta céntimos (\$10,956.40).

Para la Junta del Servicio Civil de Filipinas:

Para sueldo del Jefe examinador desde el 20 de Septiembre á 31 de Diciembre de 1900, novecientos ochenta y un pesos y noventa y cinco céntimos (\$981.95): para sueldo del Secretario desde el 20 de Septiembre al 31 de Diciembre de 1900, ochocientos cuarenta y un pesos y sesenta y cuatro céntimos (\$841.64); para el pago de empleados por Octubre y Noviembre, doscientos cincuenta y siete pesos y cincuenta céntimos (\$257.50);

Total para la Junta del Servicio Civil de Filipinas, dos mil ochenta y un pesos y nueve céntimos (\$2,081.09).

Para el Jefe de Estadística:

Para sueldos por Octubre, Noviembre y Diciembre, ochocientos setenta y cinco pesos (\$875).

Para el Mayor I. W. Littell, Quartermaster, U. S. V., Jefe Quartermaster del Departamento del Sur de Luzon:

Para reembolsarlo de la pérdida por robo por un subordinado de confianza, doscientos veinte pesos (\$220);

Total destinado para todos los fines en dinero de los Estados Unidos, quinientos noventa mil seiscientos cuarenta y ocho pesos y sesenta y nueve céntimos (\$590,648.69).

ART. 3.^o La apropiación para el Capitán del Puerto de Balanga, en la Ley General de Apropiación para Noviembre, aprobada el 5 de Noviembre de 1900, será enmendada para que se lea como apropiación para el Capitán del Puerto de Batangas. El total para el Departamento de Registros Municipales, en la

misma Ley General de Apropriación para Noviembre, será enmendada para que se lea, seis mil seiscientos veinte y un pesos y noventa y tres céntimos (\$6,621.93).

ART. 4.^o Exigiendo el bien público el pronto decreto de esta ley de apropiación, la aprobación de la misma es por la presente adelantada de acuerdo con el artículo 2.^o de "Una Ley prescribiendo el orden de procedimiento de la Comisión para decretar leyes" aprobada en 26 de Septiembre de 1900.

ART. 5.^o Esta ley tendrá efecto en cuanto sea aprobada.

Aprobada, 3 de Diciembre de 1900.

[No. 55.]

AN ACT TO PROVIDE FOR WHOLESOME FOOD
SUPPLIES AND TO PREVENT CRUELTY TO
ANIMALS IN TRANSPORTATION.

*By authority of the President of the United States, be it enacted
by the United States Philippine Commission, that:*

SECTION 1. The owners or masters of steam, sailing, or other vessels, carrying or transporting cattle, sheep, swine, or other animals, from one port in the Philippine Islands to another, or from any foreign port to any port within the Philippine Islands, shall carry with them, upon the vessels carrying such animals, sufficient forage and fresh water to provide for the suitable sustenance of such animals during the ordinary period occupied by the vessel in passage from the port of shipment to the port of debarkation, and shall cause such animals to be provided with adequate forage and fresh water at least once in every twenty-four hours from the time that the animals are embarked to the time of their final debarkation.

SEC. 2. The owners or masters of vessels providing forage and water as prescribed in section 1, shall have a lien upon the animals so provided, for the cost of forage and water furnished under the provisions of this act.

SEC. 3. Any owner or master of a vessel, or custodian of such animals, who knowingly and wilfully fails to comply with the provisions of section 1, shall, for every such failure, be liable to pay a penalty of not less than one hundred dollars nor more than five hundred dollars, United States money, for each offence. Prosecutions under this act may be instituted in any court of first instance or any provost court organized in the province or port in which such animals are disembarked.

SEC. 4. It shall be the duty of the Collector of Customs of the port from which any such animals are shipped, to refuse clearance to any vessel carrying any of the animals aforesaid, which are not provided with sufficient forage and fresh water for compliance with the requirements of section 1; and it shall be the duty of the Collector of the Port at which such animals are disembarked to ascertain whether the provisions of this act have been complied with, and if they have not, to cause prosecutions at once to be instituted by the promotor fiscal for the enforcement of the penalties herein provided. In ports in which there is no Collector of Customs, the duties above provided shall be performed by the Inspector of Customs for such port.

SEC. 5. This act shall take effect on January 1, 1901.

Enacted, December 5, 1900.

[No. 55.]

LEY PROVEYENDO PARA EL ABASTECIMIENTO DE
ALIMENTOS SANOS É IMPEDIR LA CRUELDAD
CON LOS ANIMALES EN SU TRANSPORTE.

*Por autorización del Presidente de los Estados Unidos, la
Comisión de los Estados Unidos en Filipinas, decreta:*

ARTÍCULO 1.º Los dueños ó capitanes de buques de vapor, de vela ú otra clase que lleven ó conduzcan ganado vacuno, carneros, cerdos ú otros animales, de un puerto á otro en las Islas Filipinas ó de algún puerto extranjero á cualquier puerto de las

Islas Filipinas, llevarán en los buques que conduzcan dichos animales, suficiente forrage y agua potable para proporcionar el alimento conveniente de dichos animales durante el tiempo que ordinariamente tarde el buque en su viaje del puerto de embarque al de desembarque, y hará que dichos animales sean provistos con forrage adecuado y agua potable al menos una vez cada 24 horas desde que los animales sean embarcados hasta que sean desembarcados.

ART. 2.^o Los dueños ó capitanes de buques que provean forrage y agua como se prescribe en el artículo 1.^o, tendrán derecho de retención sobre los animales así provistos, por el costo del forrage y agua suministrada, en virtud de las disposiciones de esta ley.

ART. 3.^o Todo dueño ó capitán de un buque, ó guarda de dichos animales, que á sabiendas y voluntariamente deje de cumplir las disposiciones del artículo 1.^o quedará sujeto, por cada falta, á pagar una multa no menor de cien pesos, ni mayor de quinientos pesos, en dinero de los Estados Unidos, por cada falta. Se instruirán procedimientos, en virtud de esta ley, en cualquier tribunal de Primera Instancia ó Tribunal de Preboste, organizado en la provincia ó puerto en el cual hayan sido desembarcados dichos animales.

ART. 4.^o Será el deber del Administrador de Aduana del puerto en que los animales hayan sido embarcados, rehusar el despacho de cualquier buque que conduzca cualquiera de los animales antedichos, que no esté provisto con suficiente forrage y agua potable para el cumplimiento de los requisitos del artículo 1.^o; y será el deber del Administrador del puerto en que dichos animales sean desembarcados asegurarse de si las disposiciones de esta ley han sido cumplimentadas, y si no lo han sido, hará en seguida instruir procedimientos por el Promotor Fiscal, para la aplicación de las penas provistas por la presente. En los puertos en que no haya Administrador de Aduanas, los deberes antes prescritos, serán llevados á cabo, por el Inspector de Aduanas de tal puerto.

ART. 5.^o Esta ley tendrá efecto en 1.^o de Enero de 1901.

Aprobada, 5 de Diciembre de 1900.

[No. 56.]

AN ACT PROVIDING FOR THE RETENTION IN OFFICE OF MUNICIPAL COUNCILLORS, ELECTED UNDER GENERAL ORDER OF THE MILITARY GOVERNOR NO. 40, SERIES OF 1900, UNTIL A NEW MUNICIPAL LAW SHALL HAVE BEEN ENACTED AND PUT IN OPERATION.

By authority of the President of the United States, be it enacted by the United States Philippine Commission, that:

SECTION 1. All Councillors in municipalities which have been organized under General Order of the Military Governor No. 40, series of 1900, shall continue to hold office until a new municipal law shall have been enacted by the Commission and their successors shall have been elected and shall have qualified in accordance with its provisions.

SEC. 2. That portion of Article 3 of said general order which provides that the seats of Councillors of the first class shall be vacated on the first Monday of January, 1901, and that portion of Article 8 of said order which provides that general municipal elections shall be held on the first Tuesday in December of each year, are hereby repealed, provided, that nothing herein shall be held to invalidate any elections which may have taken place before the passage of this act.

SEC. 3. This act shall take effect on its passage.

Enacted, December 12, 1900.

[No. 56.]

LEY DISPONIENDO LA CONTINUACION EN LOS CARGOS DE LOS CONCEJALES ELEJIDOS EN VIRTUD DE LA ORDEN GENERAL DEL GOBERNADOR MILITAR, NO. 40, SERIE DE 1900, HASTA QUE HAYA SIDO DECRETADA Y PUESTA EN VIGOR UNA NUEVA LEY MUNICIPAL.

Por autorización del Presidente de los Estados Unidos, la Comisión de los Estados Unidos en Filipinas, decreta:

ARTÍCULO 1.º Todos los Concejales de los municipios que han sido organizados en virtud de la Orden General del Gobernador

Militar, No. 40, serie de 1900, continuarán en el ejercicio del cargo hasta que por la Comisión haya sido decretada una nueva Ley Municipal y sus sucesores hayan sido elegidos y calificados de acuerdo con sus disposiciones.

ART. 2.^o La parte del artículo 3 de dicha Orden General que provee que los puestos de Concejales de la clase primera, vacarán el primer lunes de Enero de 1901, y aquella parte del artículo 8 de la referida Orden que provee que las elecciones municipales generales se efectuarán el primer martes de diciembre de cada año, son por la presente revocadas, entendiéndose que nada de esto se interpretará que anule cualquiera elección que haya podido llevarse á cabo antes de la aprobación de esta Ley.

ART. 3.^o Esta Ley tendrá efecto en cuanto sea aprobada.
Aprobada, Diciembre 12 de 1900.

[No. 57.]

AN ACT REQUIRING THE CIVIL SERVICE BOARD TO REPORT TO THE UNITED STATES PHILIPPINE COMMISSION A PLAN FOR THE READJUSTMENT OF SALARIES PAID IN THE CIVIL SERVICE.

By authority of the President of the United States, be it enacted by the United States Philippine Commission, that:

SECTION 1. The Civil Service Board shall proceed forthwith to investigate the fairness of the salaries now paid to all the members of the Philippine Civil Service, and shall report at as early a day as possible a plan for the readjustment of such salaries under which the salaries paid shall be proportioned to the amount of labor and skill required and the responsibility imposed in the discharge of the duties of the respective positions, and which shall afford opportunity for a proper classification of positions under the Civil Service Act.

SEC. 2. In the prosecution of the investigation enjoined in the foregoing section, the Civil Service Board is authorized through the Military Governor to summon to appear before it the heads of the civil departments and such of their subordinates

as may be deemed necessary, to answer questions and to produce papers relevant to the inquiry. The Board shall append to its report the evidence taken by it. In the execution of this act, the Board shall also consider the report of a Board of Army Officers to the Military Governor upon a readjustment of civil salaries and shall submit a comparison between its adjustment and that of said Board of Army Officers, and where there is a difference, its reasons.

SEC. 3. In its investigation and report the Board shall treat the offices, the duties of which are now discharged by officers of the army or navy under detail, as if filled by civilians, and shall report the proper salaries for such offices. It shall also investigate and report the salaries that, upon the same basis, should be paid to civilians performing clerical or other similar duties in military offices, but who are paid from the Insular Civil Funds.

SEC. 4. This act shall take effect on its passage.

Enacted, December 12, 1900.

[No. 57.]

LEY PIDIENDO A LA JUNTA DEL SERVICIO CIVIL,
DE CUENTA A LA COMISION DE LOS ESTADOS
UNIDOS EN FILIPINAS, DE UN PLAN PARA EL
NUEVO ARREGLO DE LOS SUELDOS PAGADOS EN
EL SERVICIO CIVIL.

Por autorización del Presidente de los Estados Unidos, la Comisión de los Estados Unidos en Filipinas, decreta:

ARTÍCULO 1.º La Junta del Servicio Civil procederá inmediatamente á investigar la equidad de los sueldos ahora pagados á todos los miembros del Servicio Civil de Filipinas y dará cuenta, á la brevedad posible, de un plan para el nuevo arreglo de dichos sueldos, bajo el cual los salarios pagados serán proporcionales á la cantidad del trabajo y capacidad necesaria y á la responsabilidad impuesta para el cumplimiento de los deberes

de los respectivos cargos, y el cual proporcionará oportunidad para una clasificación conveniente de cargos bajo la Ley del Servicio Civil.

ART. 2.^o Para la ejecución de la investigación ordenada en el artículo anterior, la Junta del Servicio Civil está autorizada para citar, por mediación del Gobernador Militar, para que comparezcan ante ella, los Jefes de los Departamentos Civiles y aquellos de sus subordinados que considere necesarios, para responder las preguntas y presentar los documentos pertinentes para la investigación. La Junta unirá á su informe las pruebas obtenidas por ella. Para la ejecución de esta Ley, la Junta tambien considerará el informe de una Junta de Oficiales del Ejército, al Gobernador Militar, sobre nuevo arreglo de sueldos civiles, y hará una comparación entre su arreglo y el de dicha Junta de Oficiales del Ejército, y donde haya una diferencia espondrá sus razones.

ART. 3.^o En su investigación é informe la Junta se ocupará de los cargos, cuyos deberes están ahora desempeñados por oficiales rebajados del Ejército ó Armada, como si estuvieran ocupados por civiles, é informará los sueldos convenientes para dichos cargos. Tambien investigará y dará cuenta de los sueldos que bajo las mismas bases, debieran pagarse á civiles desempeñando empleos ú otros deberes semejantes en oficinas militares, pero los cuales están pagados de los fondos civiles insulares.

ART. 4.^o Esta Ley tendrá efecto en cuanto sea aprobada.

Aprobada, Diciembre 12 de 1900.

[No. 58.]

AN ACT AUTHORIZING THE ESTABLISHMENT OF LOCAL POLICE IN CITIES AND TOWNS OF THE PHILIPPINE ISLANDS AND APPROPRIATING ONE HUNDRED AND FIFTY THOUSAND DOLLARS (\$150,000.00), MONEY OF THE UNITED STATES, FOR THEIR MAINTENANCE.

By authority of the President of the United States, be it enacted by the United States Philippine Commission, that:

SECTION 1. The Military Governor is hereby authorized to establish a police force for the maintenance of law and

order in such of the cities and towns of these Islands as may by him be deemed desirable and advantageous to the public interests.

SEC. 2. The sum of one hundred and fifty thousand dollars (\$150,000.00), money of the United States, is hereby appropriated out of any money in the Insular Treasury, not otherwise appropriated, for the purpose of paying the expenses incident to the organization and maintenance of the police established pursuant to the provisions of section 1 hereof.

SEC. 3. This act shall take effect on its passage.

Enacted, December 12, 1900.

[No. 58.]

LEY AUTORIZANDO EL ESTABLECIMIENTO DE POLICIA LOCAL EN LAS CIUDADES Y PUEBLOS DE LAS ISLAS FILIPINAS Y DESTINANDO CIENTO CINCUENTA MIL PESOS (\$150,000.00), EN DINERO DE LOS ESTADOS UNIDOS, PARA SU SOSTENIMIENTO.

Por autorización del Presidente de los Estados Unidos, la Comisión de los Estados Unidos en Filipinas, decreta:

ARTÍCULO 1.º El Gobernador Militar es autorizado por la presente para establecer una Fuerza de Policía para el sostenimiento de la ley y el orden, en las ciudades y pueblos de estas Islas, que considere conveniente y ventajoso para el bien público.

ART. 2.º La cantidad de ciento cincuenta mil pesos (\$150,000.00), en dinero de los Estados Unidos, es por la presente destinada de los fondos del Tesoro Insular, para la organización y sostenimiento de la policía establecida á consecuencia de las disposiciones del artículo 1.º de esta Ley.

ART. 3.º Esta Ley tendrá efecto en cuanto sea aprobada.

Aprobada, Diciembre 12 de 1900.

[No. 59.]

AN ACT REGULATING THE SALE OF INTOXICATING
LIQUORS WITHIN THE CITY OF MANILA AND
ITS ATTACHED BARRIOS.

*By authority of the President of the United States, be it enacted
by the United States Philippine Commission, that:*

SECTION 1. All laws and regulations heretofore governing the issue of licenses for the sale of liquor within the jurisdictional limits of the city of Manila are hereby repealed and the following substituted therefor, but nothing herein shall be construed as affecting any outstanding license issued conformably to the laws and regulations formerly existing until such licenses shall have expired or have been revoked for cause.

SEC. 2. A license for a period of six (6) months may be issued to a person or persons of good character, authorizing him or them to keep and maintain, at a place to be specified in the license, a saloon, bar or drinking place for the sale of intoxicating liquors, including thereunder fermented vinous, fermented malt and spirituous beverages, in quantities less than one gallon (3.78 litres), upon payment in advance of the sum of six hundred (600) pesos. A license of this class shall be known as a "First Class Bar License."

SEC. 3. A license for a period of six (6) months may be issued to a person or persons of good character, authorizing him or them to keep and maintain, at a place to be specified in the license, a saloon, bar or drinking place for the sale of fermented malt or fermented vinous liquors only, in quantities less than one gallon (3.78 litres), upon payment in advance of the sum of three hundred and fifty (350) pesos. A license of this class shall be known as a "Second Class Bar License."

SEC. 4. A license for a period of six (6) months may be issued to a person or persons of good character, owning or managing a bona fide theatre, authorizing him or them to keep and maintain a bar in the theatre, for the sale of

fermented vinous, fermented malt and spirituous liquors in quantities less than one gallon (3.78 litres), which liquors may be sold or served to bona fide guests of the theatre in their seats or elsewhere on the premises, under such restrictions as to hours as may be prescribed by the Provost Marshal General, upon payment in advance of the sum of eight hundred (800) pesos. A license of this class shall be known as a "Theatre Liquor License."

SEC. 5. No application for a license, or for a renewal thereof, to conduct a First or a Second Class Bar, shall be received until the applicant or applicants shall have, at his or their own expense, published a notice in six consecutive editions of one Spanish and one English newspaper, to be designated by the Provost Marshal General, which notice shall be in such form as the Provost Marshal General may determine, and shall set forth the fact that, on a certain date, it is proposed by such applicant or applicants to make application at the Department of Licenses and Municipal Revenue for a license to conduct a bar in the building situated on a specified street and at a specified number. Such notice shall be signed by the applicant or applicants and copies of the newspapers containing the notice shall be filed with the application.

SEC. 6. All saloons, bars and other drinking places shall be closed from such hour at night as the Provost Marshal may direct, or, in the absence of such direction, from the "Curfew Hour," or, in the absence of such direction and if no "Curfew Hour" be established, then from 12 o'clock midnight until 6 o'clock A. M. the following day, except that when the following day shall be Sunday, they shall remain closed until 6 o'clock A. M. the following Monday; and it shall be unlawful for any person to sell, give away or otherwise dispose of any fermented, malt, vinous or spirituous or other intoxicating liquors between the above mentioned hours, except as hereinafter provided for, but the words "give away" where they occur in this act shall not apply to the giving away of intoxicating liquors by a person in his private dwelling unless such private dwelling becomes a place of public resort.

SEC. 7. (a) A license for a period of six (6) months may be issued to a person or persons of good character, owning or managing bona fide hotels, restaurants or cafés, authorizing him or them to sell, serve, give away or otherwise dispose of fermented vinous, fermented malt and spirituous beverages or liquors, in quantities less than one gallon (3.78 litres) to bona fide guests of such hotels, restaurants or cafés with bona fide meals at any and all hours, upon the payment in advance of the sum of two hundred and fifty (250) pesos. A license of this class shall be known as a "First Class Restaurant Liquor License"

(b) A license for a period of six (6) months may be issued to a person or persons of good character, owning or managing bona fide hotels, restaurants or cafés, authorizing him or them to sell, serve, give away or otherwise dispose of fermented malt or fermented vinous beverages or liquors in quantities less than one gallon (3.78 litres), to bona fide guests of such hotels, restaurants or cafés with bona fide meals at any and all hours, upon the payment in advance of the sum of one hundred and fifty (150) pesos. A license of this class shall be known as a "Second Class Restaurant Liquor License."

SEC. 8. (a) A license for a period of six (6) months may be issued to a person or persons of good character, owning or managing bona fide hotels and holding for such hotel a "First Class Restaurant Liquor License," authorizing him or them to sell, serve, give away or otherwise dispose of fermented vinous, fermented malt and spirituous beverages or liquors, in quantities less than one gallon (3.78 litres), to bona fide guests of such hotels in their rooms at any and all hours upon payment in advance of the sum of two hundred and fifty (250) pesos. A license of this class shall be known as a "First Class Hotel Liquor License."

(b) A license for a period of six (6) months may be issued to a person or persons of good character, owning or managing bona fide hotels, and holding for such hotel a "Second Class Restaurant Liquor License," authorizing him or them to sell, serve, give away or otherwise dispose of fermented malt and fermented vinous beverages or liquors, in quantities less than one

gallon (3.78 litres), upon payment in advance of the sum of one hundred and fifty (150) pesos. A license of this class shall be known as a "Second Class Hotel Liquor License."

SEC. 9. None of the above mentioned licenses shall be construed to permit the keeping in stock, selling, giving away or otherwise disposing of any of the so-called native wines, such as "vino," "anisado," "tuba," etc., and it shall be unlawful to keep in stock, sell, give away or otherwise dispose of any such so-called native wines at any place for the keeping or maintaining of which any of the above mentioned licenses shall have issued.

SEC. 10. It shall be unlawful for any person or persons to conduct or maintain any saloon, bar or drinking place without first having obtained a license therefor, or to keep in stock, sell, give away or otherwise dispose of any intoxicating liquors that are not included within the license so obtained; and it shall likewise be unlawful for the proprietor or manager of any hotel, restaurant or café to keep in stock, sell, serve, give away or otherwise dispose of any intoxicating liquor without having obtained a license therefor as prescribed in this act. It shall be unlawful for any employé or agent of the proprietor of a saloon, bar, drinking place, hotel, restaurant or café to sell or give away liquor when no license has been issued to his principal authorizing the same.

SEC. 11. It shall be unlawful to play or permit to be played any musical instrument or conduct or operate or permit to be conducted or operated any gambling device, slot machine, phonograph, billiard or pool table or other form of amusement in saloons, bars or drinking places, but this shall not be construed as prohibiting music in the dining or other rooms than the bar-rooms of bona fide hotels holding liquor licenses, or in theatres holding "Theatre Liquor Licenses."

It shall be unlawful for the holder of licenses herein provided for to maintain any but a clean, quiet and orderly place, or to sell or serve or permit to be sold or served any intoxicating liquors to any intoxicated person, or to permit such persons to be or remain in or about the premises where such

liquors are kept for sale or to sell or keep therein any wine, beer or liquor, except such as is of good standard quality and free from adulteration.

SEC. 12. A license for a period of six (6) months may be issued to a person or persons of good character, authorizing him or them to maintain a shop for the keeping in stock, selling, giving away or otherwise disposing of such native wines (so called) and liquors only as are not now, or shall not hereafter be, prohibited to be manufactured and sold, in quantities less than one gallon (3.78 litres) upon payment in advance of the sum of one and one-half (1½) pesos, but no such license shall be construed to include or authorize the keeping in stock, selling, giving away or otherwise disposing of any of the liquors or beverages included within the licenses provided for in sections 2 and 3 of this act, and it shall be unlawful to keep in stock, sell, give away or otherwise dispose of any of such liquors or beverages at any place licensed for the sale of native wines and liquors. A license of this class shall be known as a "Native Wine License," and it shall be unlawful for any person or persons to sell such native wines or liquors or to maintain a shop for keeping in stock, selling, serving, giving away or otherwise disposing of any such native wines or liquors without such license, or, having obtained such license, to sell, serve, give away or otherwise dispose of such wines and liquors except as herein prescribed.

SEC. 13. Licenses for periods of one year may be issued to any person or persons of good character, operating a regularly licensed bona fide apothecary shop or drug-store, authorizing him or them to sell, give away or otherwise dispose of fermented malt, fermented vinous and spirituous liquors, in quantities not less than one bottle nor more than one case or one barrel of bottles, and of such intoxicating liquors as may be kept in bulk, to sell, give away or otherwise dispose of not less than two (2) litres nor more than fifty (50) litres at any one time or to any one person, upon payment in advance of the sum of one hundred (100) pesos. Such license shall be known as a "Druggists' Liquor License," and it shall be unlawful for the proprietor of any drug-store or apothecary shop or for his employés or agents to sell. serve.

give away or otherwise dispose of any intoxicating liquors without such license, or, having obtained such license, to sell, serve, give away or otherwise dispose of such intoxicating liquors except as herein provided, or to allow any such liquors to be drunk upon the premises.

SEC. 14. Licenses for periods of one year may be issued to any person or persons of good character, operating a regularly licensed, bona fide grocery store, authorizing him or them to sell, give away or otherwise dispose of malt, fermented, vinous and spirituous liquors, in quantities not less than one bottle, nor more than one case or one barrel of such bottles, and of such intoxicating liquors as may be kept in bulk, to sell, give away or otherwise dispose of not less than two (2) litres nor more than fifty (50) litres at any one time or to any one person, upon payment in advance of the sum of one hundred (100) pesos. Such license shall be known as a "Grocery Liquor License" and it shall be unlawful for the proprietor of any grocery or any of his employés or servants to sell, serve, give away or otherwise dispose of any intoxicating liquors without such license, or, having obtained such license, to sell, serve, give away, or otherwise dispose of such intoxicating liquors except as herein provided, or to allow any such liquors to be drunk upon the premises.

SEC. 15. Licenses for periods of one year may be issued to any person or persons of good character, authorizing him or them to conduct the business of a brewer, and to sell, give away, or otherwise dispose of the products of his or their brewery in quantities of one gallon (3.78 litres) or more, upon payment in advance of the sum of twelve hundred (1200) pesos. A license of this class shall be known as a "Brewer's License," and it shall be unlawful for any person or persons to conduct any Brewery without such license, or, having secured such license, to sell, give away, or otherwise dispose of the products of such Brewery except as herein prescribed.

SEC. 16. Licenses for periods of one year may be issued to any person or persons of good character, authorizing him or them to conduct the business of a distiller of alcoholic liquors and to sell, give away, or otherwise dispose of the

products of such distillery, in quantities of one gallon (3.78 litres) or more, upon payment in advance of the sum of six hundred (600) pesos. A license of this class shall be known as a "Distiller's License," and it shall be unlawful for any person or persons to conduct any distillery for the manufacture of alcoholic liquors without such license, or, having secured such license, to sell, give away or otherwise dispose of the products of such distillery except as herein prescribed.

SEC. 17. Licenses for periods of one year may be issued to any person or persons of good character, authorizing him or them to keep in stock and sell or give away fermented malt, vinous and spirituous liquors in quantities of one gallon (3.78 litres) or more, upon payment in advance of the sum of twelve hundred (1200) pesos. A license of this class shall be known as a "First Class Wholesale Liquor License," and it shall be unlawful for any person or persons to sell or otherwise dispose of fermented malt, vinous and spirituous liquors at wholesale without such license, or, having obtained such license, to sell or otherwise dispose of such liquors, except as herein prescribed, but nothing herein shall be construed as prohibiting any person or persons holding a "Brewer's License" or "Distiller's License" from disposing of the products of such brewery or distillery.

SEC. 18. Licenses for periods of one year may be issued to any person or persons of good character, authorizing him or them to keep in stock, and sell or give away fermented malt and fermented vinous liquors in quantities of one gallon (3.78 litres) or more, upon payment in advance of the sum of six hundred (600) pesos. A license of this class shall be known as a "Second Class Wholesale Liquor License", and it shall be unlawful for any person or persons to sell, or otherwise dispose of fermented malt or fermented vinous liquors at wholesale without such license, or, having obtained such license, to sell, or otherwise dispose of any liquor but fermented malt or fermented vinous liquors, or to sell or otherwise dispose of such liquors except as herein prescribed.

SEC. 19. Licenses for periods of one year may be issued to any person or persons of good character, authorizing him

or them to keep in stock fermented vinous liquors, except champagne and other sparkling wines, and to sell such fermented vinous liquors in quantities of not less than one bottle and of such liquors as are kept in bulk, to sell not less than two (2) litres, not to be drunk upon the premises, upon payment in advance of the sum of fifty-two (52) pesos. Such license shall be known as a "Third Class Wholesale Liquor License," and it shall be unlawful for any person or persons to sell, give away or otherwise dispose of fermented vinous liquors at wholesale without such license, or, having obtained such license, to sell, give away or otherwise dispose of any liquor but fermented vinous liquor, not including champagne or other sparkling wines, or to sell, give away or otherwise dispose of such liquor except as herein prescribed.

SEC. 20. No license shall be transferred from one person to another or from one place to another except by the written authority of the Provost Marshal General, and no transfer shall be made which involves the addition of privileges.

For all authorized transfers ten per cent. of the original fee shall be collected.

SEC. 21. It shall be the duty of the holder of every license for the sale of intoxicating liquors to keep it posted in a conspicuous place in the room where the liquors are sold and the failure to do so is hereby declared unlawful.

SEC. 22. All licenses herein provided for shall be issued by the Department of Licenses and Municipal Revenue.

SEC. 23. No license shall be granted for the sale of any intoxicating liquor in the public markets, kioskos, booths or stands situated in the public streets or plazas, or to street vendors or peddlers, and no "First Class Bar License," "Second Class Bar License," or "Theatre Liquor License" shall be issued for any bar-room being or having an entrance on any of the following named streets and plazas: The Escolta, Calle Rosario, Plaza Moraga, Plaza Cervantes and that portion of Calle Nueva between Calle San Vicente and the Bridge of

Spain, and any of the streets, alleys or passageways lying between Calle San Vicente, and the line of that street extended to the Estero de San Jacinto, on the north, the Pasig River on the south, Calle Nueva on the west, and the Estero de San Jacinto on the east, all in the District of Binondo.

SEC. 24. Nothing in this act shall be construed as authorizing the sale, gift or other disposal to soldiers of the United States army of any of the so-called "native wines," such as "vino," "anisado," "tuba," etc., which is declared to be unlawful.

SEC. 25. Criminal prosecutions hereunder shall be instituted in the Provost Courts against the person or persons violating any of the provisions of this act, and upon conviction thereof offenders shall be punishable for each offense by fine, not to exceed two hundred (200) pesos, or imprisonment for a term not exceeding six (6) months, or both at the discretion of the trial court.

In addition to the above penalty, any holder of a license herein provided for, upon being convicted of a violation of any of the provisions of this act, or of any police regulation or law governing the manufacture or sale of liquor, now, or which shall hereafter be, in force in Manila, shall become liable to have his, her or their license revoked and cancelled by the Provost Marshal General in his discretion; but in case any holder of a license herein provided for shall be convicted of selling, giving away or otherwise disposing of any intoxicating liquor during the hours wherein the sales of such liquors are prohibited, or shall be convicted of selling, giving away or otherwise disposing of liquors not included in his, her or their license, or shall be convicted of selling, giving away or otherwise disposing of any intoxicating liquor to any intoxicated person, or shall be convicted of violating Section 24 of this act, in addition to the above penalty, his, her or their license shall at once become null and void as a consequence of any such conviction.

SEC. 26. The short title of this act shall be "The Manila Liquor Licenses Act."

SEC. 27. The provisions of this act shall take effect upon its passage, except the provisions of Section 11, which shall take effect on January 1st, 1901, and those of Section 23, which shall take effect July 1st, 1901.

Enacted, December 14th, 1900.

[No. 59.]

LEY PARA REGULAR LA VENTA DE LICORES EMBRIAGANTES EN LA CIUDAD DE MANILA Y SUS BARRIOS ADYACENTES.

Por autorización del Presidente de los Estados Unidos, la Comisión de los Estados Unidos en Filipinas, decreta:

ARTÍCULO 1.º Todas las leyes y reglas que hasta la presente han regido la expedición de licencias para la venta de licores, dentro de los límites jurisdiccionales de la ciudad de Manila, son por la presente revocadas y sustituidas por las siguientes, pero nada de lo que se previene en la presente, se interpretará que afecte á las licencias expedidas de acuerdo con las leyes y reglas existentes anteriormente, hasta que dichas licencias hayan terminado ó hayan sido anuladas por un motivo justificado.

ART. 2.º Se expedirán licencias por periodos de seis meses á una persona ó personas de buena conducta, autorizandolas para tener y conservar en el local, que ha de estar especificado en la licencia, un salon, bar ó despacho de bebidas, para la venta de licores embriagantes, incluyendo vinos fermentados, cerveza y bebidas espirituosas en cantidades menores de un galon (3.78 litros) mediante el pago por adelantado de la cantidad de seiscientos pesos (\$600). La licencia de esta clase será conocida por "Licencia para Bar, de Primera Clase."

ART. 3.º Se expedirán licencias, por periodos de seis meses á una persona ó personas de buena conducta, autorizandolas para tener y conservar en el local, que ha de estar especificado en la licencia, un salon, bar ó despacho de bebidas, para la venta de cerveza ó licores vinicos fermentados solamente, en cantidades menores de un galon (3.78 litros) mediante el pago

por adelantado de la cantidad de trescientos cincuenta pesos (\$350). La licencia de esta clase será conocida por "Licencia para Bar, de Segunda Clase."

ART. 4.^o Se espedirán licencias por periodos de seis meses á una persona ó personas de buena conducta, que sean propietarios ó gerentes de un teatro bona fide, autorizandolas para tener y conservar en el teatro, un bar para la venta de vinos, cerveza y licores espirituosos, en cantidades menores de un galon (3.78 litros) los cuales pueden ser vendidos ó servidos á los concurrentes bona fide del teatro, en sus asientos ó en cualquier otro sitio del local, bajo las restricciones respecto á las horas, que puedan ser prescritas por el Preboste Mariscal General, mediante el pago por el adelantado de la cantidad de ochocientos pesos (\$800). La licencia de esta clase será conocida por "Licencia de bebidas para Teatros."

ART. 5.^o Ninguna solicitud de Licencia ó renovación de la misma para dirijir un bar de primera ó segunda clase, serán recibidas hasta que el solicitante ó solicitantes hayan publicado por su cuenta un aviso, en seis ediciones consecutivas de un periódico Español y otro Inglés, los cuales serán designados por el Preboste Mariscal General, cuyo aviso estará en la forma que el Preboste Mariscal General determine y espondrá el hecho, de que en la fecha determinada, el solicitante ó solicitantes se proponen pedir licencia al Departamento de Licencias y Renta Municipal, para dirijir un bar en el edificio situado en determinada calle y determinado número. Dicho aviso será firmado por el solicitante ó solicitantes y copias de los periódicos que contengan el aviso, serán archivadas con la solicitud.

ART. 6.^o Todos los salones, bares y otros despachos de bebidas, se cerrarán por la noche desde la hora en que el Preboste Mariscal General pueda ordenar; por falta de tal orden, desde la hora de la queda y por falta de tal orden y si no hubiere establecido hora de queda, entonces desde las doce de la noche á las seis de la mañana del siguiente día, excepto cuando el siguiente día sea domingo, en los cuales permanecerán cerrados hasta las seis de la mañana del siguiente lunes; y será ilegal para cualquier persona vender,

dar ó de cualquier otro modo disponer de vinos, cervezas ó espíritus ó cualquier licor embriagante entre las horas antes mencionadas, excepto como más adelante se provee pero la palabra "dar" cuando se encuentre en esta ley no será aplicable á la acción de dar una persona en su domicilio particular bebidas embriagantes, á menos que dicho domicilio particular sea lugar de reuniones públicas.

ART. 7.^o (a) Se expedirán licencias por períodos de seis meses (6) á una persona ó personas de buena conducta, que sean propietarios ó gerentes de hoteles bona fide, restaurants ó cafés, autorizándolas para vender, servir, dar ó disponer de otro modo de vinos, cervezas y bebidas espirituosas ó licores en cantidades menores de un galon (3.78 litros) á huéspedes bona fide de tales hoteles, restaurants ó cafés, con comidas bona fide á todas horas, mediante el pago por adelantado de la cantidad de doscientos cincuenta pesos (\$250). La licencia de esta clase será conocida por "Licencia de Bebidas, para Restaurants de Primera Clase."

(b) Se expedirán licencias por períodos de seis meses (6) á una persona ó personas de buena conducta, que sean propietarios ó gerentes de hoteles bona fide, restaurants ó cafés, autorizándolos para vender, servir, dar ó disponer de otro modo de cerveza, bebidas vínicas fermentadas ó licores en cantidades menores de un galon (3.78 litros), á huéspedes bona fide de dichos hoteles, restaurants ó cafés, con comidas bona fide á todas horas, mediante el pago por adelantado de la cantidad de ciento cincuenta pesos (\$150). La licencia de esta clase será conocida por "Licencia de Bebidas, para Restaurant de Segunda Clase."

ART. 8.^o (a) Se expedirán licencias por períodos de seis meses (6) á una persona ó personas de buena conducta, que sean propietarios ó gerentes de hoteles bona fide y que tengan para dicho hotel una "Licencia de Bebidas, para Restaurant de Primera Clase," autorizándolos para vender, servir, dar ó disponer de otro modo de vinos, cerveza y bebidas espirituosas ó licores en cantidades menores de un galon (3.78 litros) á huéspedes bona fide de dichos hoteles, en sus habitaciones á todas horas, mediante el pago por adelantado de la cantidad

de doscientos cincuenta pesos (\$250). La licencia de esta clase será conocida por "Licencia de Bebidas, para Hotel de Primera Clase."

(b) Se expedirán licencias por períodos de seis meses (6) á una persona ó personas de buena conducta, que sean propietarios ó gerentes de hoteles bona fide y tengan para dicho hotel una "Licencia de Bebidas, para Restaurant de Segunda Clase," autorizándolos para vender, servir, dar ó disponer de otro modo de cerveza, bebidas vínicas fermentadas ó licores en cantidades menores de un galon (3.78 litros), mediante el pago por adelantado de la cantidad de ciento cincuenta pesos (\$150). La licencia de esta clase será conocida por "Licencia de Bebida para Hotel de Segunda Clase."

ART. 9.^o Ninguna de las licencias antes mencionadas se interpretará que permita tener en depósito, vender, dar ó disponer de otro modo de los llamados vinos del país, tales como "vino," "anisado," tuba," etc., y será ilegal tener en depósito, vender, dar ó disponer de otro modo de cualquiera de los así llamados vinos del país en cualquier local para cuyo sostenimiento ó conservación, se haya expedido algunas de las licencias antes mencionadas. Será ilegal para cualquier empleado ó agente del propietario de un hotel, restaurant, salon, bar ó café, vender ó dar bebidas cuando para ello no ha sido expedida licencia autorizando á su principal.

ART. 10.^o Será ilegal para cualquier persona ó personas dirigir ó conservar cualquier salon, bar ó despacho de bebida, sin haber obtenido antes la licencia para ello, ó tener en depósito, vender, dar ó disponer de otro modo de cualquier licor embriagante, que no esté incluido en la licencia obtenida; será igualmente ilegal para el propietario ó gerente de cualquier hotel, restaurant ó café tener en depósito, vender, servir, dar ó disponer de otro modo de cualquier licor embriagante, sin haber obtenido licencia para ello, según se prescribe en esta ley.

ART. 11.^o Será ilegal el tocar ó permitir que sea tocado cualquier instrumento musical, ó dirigir ú operar, ó permitir dirigir ú operar cualquier juego de ingenio, máquinas automáticas por medio de monedas, fonógrafos, billares ó cualquier

otra clase de pasatiempos, en salones, bares ó despachos de bebida, pero esto no se interpretará que prohíba la música en los comedores ú otras habitaciones, más que en los bares, de los hoteles bona fide que tengan licencias de bebida, ó en teatros que tengan "Licencia de Bebidas para Teatro."

Será ilegal para el tenedor de licencias provistas por la presente sostener un local que no sea limpio, tranquilo y ordenado, ó vender, ó servir, ó permitir que se venda ó sirva cualquier licor embriagante á una persona embriagada, ó permitir que dichas personas esten ó permanezcan en ó al rededor del local, donde dichos licores estan para la venta ó vender ó guardar en el mismo cualquier vino, cerveza ó licor, excepto aquellos que sean de buena calidad y libres de adulteración.

ART. 12.^o Se espedirán licencias por periodo de seis meses á una persona ó personas de buena conducta, autorizándolas para tener una tienda para tener en depósito, vender, dar ó disponer de otro modo de los vinos del país (así llamados) y licores que no esten ahora ni esten en lo sucesivo prohibida la fabricación y venta, en cantidades menores de un galon (3.78 litros) mediante el pago por adelantado de la cantidad de uno y medio pesos (1½) pero ninguna de estas licencias será interpretada que incluye ó autoriza el tener en depósito, vender, dar ó disponer de otro modo cualquiera de los licores ó bebidas incluidas en las licencias provistas en los artículos 2 y 3 de esta ley y será ilegal tener en depósito, vender, dar ó disponer de otro modo de tales licores ó bebidas en cualquier local, que tenga licencia para la venta de vinos y licores del país. La licencia de esta clase será conocida por "Licencia de Vinos del País" y será ilegal para cualquier persona ó personas vender tales vinos del país ó licores, ó tener una tienda para tener en depósito, vender, servir, dar ó disponer de otro modo de dichos vinos ó licores del país sin dicha licencia ó habiendo obtenido dicha licencia, vender, servir, dar ó disponer de otro modo de tales vinos ó licores, excepto como en la presente se ordena.

ART. 13.^o Se espedirán licencias por periodos de un año á cualquier persona ó personas de buena conducta, para dirigir una farmacia ó droguería bona fide, regularmente autorizada, facultándola para vender, dar ó disponer de otro modo de

cerveza, licores vinicos y licores espirituosos en cantidades no menores de una botella ni mayores de una caja ó un barril de botellas, y de tales licores embriagantes, que puedan ser guardados en cantidades, para vender, dar ó disponer de otro modo en cantidades no menores de dos litros, ni mayores de cincuenta litros, de una sola vez á una sola persona, mediante el pago por adelantado de la cantidad de cien pesos (\$100). Estas licencias serán conocidas por "Licencia de Licores de Droguistas," y será ilegal para el propietario de cualquier droguería ó farmacia ó para sus empleados ó agentes vender, servir, dar ó disponer de otro modo de cualquier licor embriagante sin dicha licencia, ó habiendo obtenido dicha licencia vender, servir, dar ó disponer de otro modo de dichos licores embriagantes, excepto como en la presente se ordena ó permitir que cualquiera de dichos licores, sean bebidos dentro del local.

ART. 14.^o Se expedirán licencias por periodos de un año á persona ó personas de buena conducta, para dirigir un establecimiento de comestibles bona fide regularmente autorizado, facultándolas para vender, dar ó disponer de otro modo, de cebada para cerveza, fermentada, vinos y licores espirituosos, en cantidades no menores de una botella ni mayores de una caja ó un barril de dichas botellas y de tales licores embriagantes, que puedan ser guardados en cantidades, para vender, dar ó disponer de otro modo, en cantidades no menores de dos litros, ni mayores de cincuenta, en una sola vez, á una sola persona, mediante el pago por adelantado de la cantidad de cien pesos (\$100). Estas licencias serán conocidas, por "Licencia de Licores para Establecimiento de Comestibles" y será ilegal para el propietario de cualquier establecimiento de comestibles ó para cualquiera de sus empleados ó criados vender, servir, dar ó disponer de otro modo de tales licores embriagantes, sin la correspondiente licencia, ó habiendo obtenido dicha licencia, vender, servir, dar ó disponer de otro modo de tales licores embriagantes, excepto como en la presente se ordena, ó permitir que cualquiera de dichos licores, sean bebidos en el local.

ART. 15.^o Se expedirán licencias por periodos de un año á cualquier persona ó personas de buena conducta, autorizándolas para dirigir el negocio de cervecero y vender, dar ó disponer de otro modo, de los productos de dicha cervecería, en cantidades

de un galon (3.78 litros) ó más, mediante el pago por adelantado de la cantidad de mil doscientos pesos (\$1,200). La licencia de esta clase será conocida por "Licencia de Cerveceros," y será ilegal para cualquier persona ó personas dirigir cualquier cervecería, sin dicha licencia, ó habiendo obtenido dicha licencia vender, dar ó disponer de otro modo de los productos de dicha cervecería, excepto como en la presente se ordena.

ART. 16.^o Se espedirán licencias por periodos de un año á cualquier persona ó personas de buena conducta, autorizandolas para dirigir el negocio de destilador de licores alcohólicos, y vender, dar ó disponer de otro modo de los productos de dicha destilería, en cantidades de un galon (3.78 litros) ó más, mediante pago por adelantado de la cantidad de seiscientos pesos (\$600). La licencia de esta clase será conocida por "Licencia de Destilador," y será ilegal para cualquier persona ó personas dirigir alguna destilería para la fabricación de licores alcohólicos, sin tal licencia ó habiendo obtenido dicha licencia vender, dar ó disponer de otro modo de los productos de dicha destilería, excepto como en la presente se ordena.

ART. 17.^o Se espedirán licencias por periodos de un año á cualquier persona ó personas de buena conducta, autorizandolas para tener en depósito y vender ó dar cerveza, vinos y licores espirituosos en cantidades de un galon (3.78 litros) ó más, mediante el pago por adelantado de la cantidad de mil doscientos pesos (\$1,200). La licencia de esta clase será conocida por "Licencia de Primera Clase para la venta al por mayor de Licores" y será ilegal para cualquier persona ó personas vender, ó disponer de otro modo de cerveza, vinos y licores espirituosos al por mayor, sin esta licencia, ó habiendo obtenido esta licencia, vender ó disponer de otro modo de tales licores, excepto como en la presente se ordena, pero nada de la presente se interpretará que prohíba á cualquier persona ó personas que tengan una "Licencia de Cerveceros" ó "Licencia de Destilador," de disponer de los productos de dicha cervecería ó destilería.

ART. 18.^o Se espedirán licencias por periodos de un año á cualquier persona ó personas de buena conducta, autorizándolas para tener en depósito y vender ó dar cerveza, y licores

vínicos en cantidades de un galon (3.78 litros) ó más, mediante el pago por adelantado de la cantidad de seiscientos pesos (\$600). La licencia de esta clase será conocida por "Licencia de Segunda Clase para la venta al por mayor de Licores" y será ilegal para cualquier persona ó personas vender ó disponer de otro modo de cerveza ó licores vínicos al por mayor sin dicha licencia, ó habiéndola obtenido vender ó disponer de otro modo de dichos licores, excepto como en la presente se ordena.

ART. 19.^o Se expedirán licencias por períodos de un año á cualquier persona ó personas de buena conducta, autorizándolas para tener en depósito licores vínicos excepto champagne y otros vinos espumosos y para vender dichos licores vínicos, en cantidades no menores de una botella sellada y de tales licores que sean guardados en cantidades, para vender no menos de dos litros, que no han de ser bebidos en el local, mediante el pago por adelantado de la cantidad de cincuenta y dos pesos (\$52). Tal licencia será conocida por "Licencia de Tercera Clase para la venta al por mayor de Licores" y será ilegal para cualquier persona ó personas, vender, dar ó disponer de otro modo de licores vínicos al por mayor sin tal licencia, ó habiendo obtenido tal licencia, vender, dar ó disponer de otro modo de tal licor, no incluyendo champagne ú otros vinos espumosos, excepto como por la presente se ordena.

ART. 20.^o Ninguna licencia será transferible de una persona á otra ó de un lugar á otro, excepto por autorización escrita del Preboste Mariscal General y ninguna transferencia será hecha, que envuelva aumento de privilegios.

Por todas las transferencias autorizadas, se cobrará un diez por ciento, sobre la cuota original.

ART. 21.^o Será el deber del Tenedor de toda licencia para la venta de licores embriagantes, el tenerla expuesta en un lugar conveniente, del local en que se vendan los licores y la falta de hacerlo así, es por la presente declarada ilegal.

ART. 22.^o Todas las licencias aquí provistas serán expedidas por el "Departamento de Licencias y Rentas Municipales."

ART. 23.^o Ninguna licencia será concedida, para la venta de cualquier licor embriagante, en los mercados públicos, kioskos, cabañas ó puestos situados en las calles ó plazas públicas, á los vendedores callejeros ó buhoneros y ninguna "Licencia para Bar, de Primera Clase," "Licencia para Bar, de Segunda Clase" ó "Licencia de Bebidas, para Teatros" será espedida para cualquier bar que esté ó tenga una entrada en cualquiera de las siguientes calles y plazas: La Escolta, Calle Rosario, Plaza Moraga, Plaza Cervantes, y la parte de la calle Nueva entre la calle San Vicente y el Puente de España, y cualquiera de las calles, callejones ó pasajes situados entre la calle San Vicente y la línea de aquella calle estendida hasta el estero de San Jacinto, por el norte, el Río Pasig por el sur, calle Nueva por el oeste, y el estero de San Jacinto por el este, todo en el distrito de Binondo.

ART. 24.^o Nada en esta ley será interpretado que autorize la venta, regalo ó donación á los soldados del ejército de los Estados Unidos de cualquiera de los llamados "Vinos del País" tales como "VINO," "ANISADO," "TUBA," etc., lo cual está declarado ilegal.

ART. 25.^o Se instruirán procedimientos criminales en los Tribunales del Preboste, contra la persona ó personas que violen cualquiera de las disposiciones de esta ley y después de convictos de ello, los culpables serán castigados por tal falta con una multa que no exceda de doscientos pesos (\$200), ó prisión por un periodo que no exceda de seis meses, ó ambos á juicio de dichos Tribunales.

En aumento á la pena anterior, cualquier tenedor de una licencia por la presente provista, después de estar convicto de violación de cualquiera de las disposiciones de esta ley, ó de cualquier regla de policía ó ley reglamentando la fabricación ó venta de licor, que ahora ó en lo sucesivo pueda estar en vigor en Manila, estará sujeto á tener su licencia anulada ó cancelada, por el Preboste Mariscal General á su discreción, pero en caso de que cualquier tenedor de una licencia aqui provista, sea convicto de vender, dar ó disponer de otro modo, de licores embriagantes, durante las horas en que la venta de tales licores está prohibida, ó sea convicto de vender, dar ó disponer de otro modo, de

licores no incluidos en su licencia, ó sea convicto de vender, dar ó disponer de otro modo, ó sea convicto de violación del artículo 24 de esta ley, de cualquier licor embriagante á cualquier persona embriagada, como aumento á la anterior pena, su licencia quedará nula y sin valor, como consecuencia de dicha convicción.

ART. 26.^o El título abreviado de esta ley será "Ley de licencias para bebidas, de Manila".

ART. 27.^o Las disposiciones de esta ley tendrán efecto en cuanto sea aprobada, excepto las disposiciones del artículo 11 que tendrán efecto el 1.^o de Enero de 1901 y las del artículo 23, que tendrán efecto el 1.^o de Julio de 1901.

Aprobada, Diciembre 14 de 1900.

[No. 60.]

AN ACT APPROPRIATING ONE HUNDRED AND TWENTY SEVEN DOLLARS AND EIGHTY-ONE CENTS (\$127.81) MEXICAN MONEY, AND TWO HUNDRED AND EIGHTY-THREE THOUSAND, FIVE HUNDRED AND FORTY-FOUR DOLLARS AND FIFTY-FOUR CENTS (\$283,544.54) IN MONEY OF THE UNITED STATES TO PAY EXPENSES INCURRED AND SALARIES EARNED, NOT PROVIDED FOR IN THE GENERAL APPROPRIATION ACT FOR DECEMBER.

By authority of the President of the United States, be it enacted by the United States Philippine Commission, that:

SECTION 1. The sum of one hundred and twenty-seven dollars and eighty-one cents (\$127.81), in Mexican money, is hereby appropriated out of any money in the Insular Treasury, not otherwise appropriated, to be paid to the Collector of Internal Revenue of the Islands for a refund of surtaxes erroneously collected in the Third District, Department of Southern Luzon.

SEC. 2. The following sums in money of the United States are hereby appropriated out of any money in the Insular

Treasury not otherwise appropriated, to pay expenses incurred and salaries earned, not provided for in the General Appropriation Act for December, and for the purposes and objects hereinafter specified, viz:

For the Chief Quartermaster for the Division of the Philippines:

For the construction of additional go-downs for the Custom House on ground space omitted in the original contract, four thousand, one hundred and seventy-seven dollars and sixty-one cents (\$4,177.61); for amount estimated to complete refrigerating and ice plant at Manila, one hundred and seventy-eight thousand, three hundred and forty-six dollars and sixty-four cents, (\$178,346.64);

Total for the Chief Quartermaster for the Division of the Philippines, one hundred and eighty-two thousand, five hundred and twenty-four dollars and twenty-five cents (\$182,524.25).

For the Disbursing Quartermaster of Civil Bureaus:

For the purchase of assorted red wood lumber, hereby authorized, to be brought from the United States for the use of the civil Department of the Philippine Government for the year 1901, twelve thousand dollars (\$12,000); for salary of additional clerk at one hundred dollars per month, hereby authorized, one hundred dollars (\$100);

Total for the Disbursing Quartermaster of Civil Bureaus, twelve thousand, one hundred dollars (\$12,100).

For the office of the Provost Marshal General and Departments reporting to him:

For the Department of City Public works:

For the completion of the Divisoria Market, in accordance with the original plans of the City Engineer, thirty-two thousand and three hundred dollars (\$32,300).

For the Department of Police:

For the employment of two additional interpreters at fifty dollars (\$50) per month each, hereby authorized, one hundred dollars (\$100);

Total for the office of the Provost Marshal General and Departments reporting to him, thirty two thousand and four hundred dollars (\$32,400).

For the Collector of Customs of the Islands and of the Chief Port:

For the purchase of two steam launches, hereby authorized, twenty-thousand dollars (\$20,000); for payment of secret service force of the customs office for the month of December, five hundred dollars (\$500);

Total for the Collector of Customs of the Islands and of the Chief Port, twenty-thousand and five hundred dollars (\$20,500).

For the Chief Commissary, Division of the Philippines:

For re-imbursement to Subsistence Department for the subsistence of native convicts, during the months of September, October and November, 1900, fourteen hundred and forty-seven dollars and seventy-nine cents (\$1,447.79).

For the Forestry Bureau:

For the printing of two thousand (2,000) copies of the work on native woods of the Philippine Islands, hereby authorized, seventeen hundred and fifty dollars (\$1,750); for lithographing of the plates for two thousand (2,000) copies of the same, hereby authorized, eighteen hundred and fifty dollars (\$1,850);

Total for the Forestry Bureau, three thousand and six hundred dollars (\$3,600).

For the Chief Quartermaster of the Department of Northern Luzon:

For the purchase of native ponies hereby authorized for the squadron of Philippine Cavalry, thirty thousand dollars (\$30,000).

For the Provost Marshal at Cavite.

For the pay of ten (10) privates of the Provost Guard at twelve dollars (\$12) per month, and of a janitor for the Provost Marshal Building at twelve dollars and fifty cents (\$12.50) per month, one hundred and thirty two dollars and fifty cents (\$132.50).

For the Chief Surgeon at Iloilo.

For the purchase of three months medical supplies for ten thousand (10,000) natives in the Department of the Visayas, seven hundred and fifty dollars (\$750).

For the Military Commander at Balayan, Province of Batangas:

For the hire of three school teachers for the months of October, November and December, 1900, ninety dollars (\$90.00).

Total of appropriations in money of the United States, two hundred and eighty-three thousand, five hundred and forty-four dollars and fifty-four cents (\$283,544.54).

SEC. 3. The public good requiring the speedy enactment of this appropriation bill, the passage of the same is hereby expedited in accordance with section 2 of "An Act Prescribing the Order of Procedure by the Commission in the Enactment of Laws" passed September 26, 1900.

SEC. 4. This act shall take effect on its passage.

Enacted, December 19, 1900.

[No. 60.]

LEY DESTINANDO CIENTO VEINTE Y SIETE PESOS Y OCHENTA Y UN CÉNTIMOS (\$127.81) EN DINERO MEJICANO, Y DOSCIENTOS OCHENTA Y TRES MIL QUINIENTOS CUARENTA Y CUATRO PESOS Y CINCUENTA Y CUATRO CÉNTIMOS (\$283,544.54) EN DINERO DE LOS ESTADOS UNIDOS, PARA PAGAR GASTOS OCASIONADOS Y SALARIOS DEVENGADOS, NO PROVISTOS EN LA LEY GENERAL DE APROPIACIÓN PARA DICIEMBRE.

Por autorización del Presidente de los Estados Unidos, la Comisión de los Estados Unidos en Filipinas, decreta:

ARTÍCULO 1.º La cantidad de ciento veinte y siete pesos y ochenta y un céntimos (\$127.81), en dinero mejicano, es por la presente destinada de los fondos del Tesoro Insular, para ser pagada al Administrador de Hacienda de las Islas, para reembolso de sobretasas erróneamente cobradas en el tercer distrito, Departamento del Sur de Luzón.

ART. 2.º Las siguientes cantidades en dinero de los Estados Unidos son por la presente destinadas de los fondos del

Tesoro Insular, para pagar gastos ocasionados y sueldos deven-
gados, no provistos en la Ley General de Apropriación para
Diciembre, para los efectos y fines más abajo expresados, á
saber:

Para el Jefe Quartermaster de la División de Filipinas:

Para la construcción de bodegas adicionales para la Aduana,
en espacio de terreno omitido en el contrato original, cuatro
mil ciento setenta y siete pesos y sesenta y un céntimos
(\$4,177.61); para el importe calculado para terminar el edificio
refrigerador de Manila, ciento setenta y ocho mil trescientos
cuarenta y seis pesos y sesenta y cuatro céntimos (\$178,346.64);

Total para el Jefe Quartermaster de la División de Filipinas,
ciento ochenta y dos mil quinientos veinte y cuatro pesos y
veinte y cinco céntimos (\$182,524.25).

Para el Quartermaster Pagador de Oficinas Civiles:

Para la compra de tablazón de madera roja surtido auto-
rizada por la presente, para ser traída de los Estados Uni-
dos para el uso del Departamento Civil del Gobierno de las
Filipinas durante el año de 1901, doce mil pesos (\$12,000);
para sueldo de un empleado adicional á cien pesos por mes,
autorizado por la presente, cien pesos (\$100);

Total para el Quartermaster Pagador de Oficinas Civiles,
doce mil cien pesos (\$12,100).

Para la Oficina del Preboste Mariscal General y Departamentos dependientes de él:

Para el Departamento de Obras Públicas de la Ciudad:

Para la terminación del Mercado de la Divisoria, de acuerdo
con los planos originales del ingeniero de la Ciudad, treinta y
dos mil trescientos pesos (\$32,300);

Para el Departamento de Policía:

Para el empleo de dos intérpretes adicionales á cincuenta
pesos por mes cada uno, autorizado por la presente, cien pesos
(\$100);

Total para la Oficina del Preboste Mariscal General, y
Departamentos dependientes de él, treinta y dos mil cuatro-
cientos pesos (\$32,400).

Para el Administrador de Aduanas de las Islas y del Puerto principal:

Para la compra de dos lanchas de vapor, autorizada por la presente, veinte mil pesos (\$20,000); para el pago del personal de servicios secretos de la oficina de la Aduana por el mes de Diciembre, quinientos pesos (\$500);

Total para el Administrador de Aduanas de las Islas y del Puerto principal, veinte mil quinientos pesos (\$20,500).

Para el Comisario Jefe de la División de Filipinas:

Para reembolso al Departamento de subsistencias, por alimentos de penados indígenas, durante los meses de Septiembre, Octubre y Noviembre de 1900, mil cuatrocientos cuarenta y siete pesos, y setenta y nueve céntimos (\$1,447.79).

Para la Inspección de Montes:

Para la impresión de dos mil copias del trabajo sobre maderas de las Islas Filipinas, autorizada por la presente, mil setecientos cincuenta pesos (\$1,750); para litografiado de las planchas para dos mil copias del mismo, autorizado por la presente, mil ochocientos cincuenta pesos (\$1,850);

Total para la Inspección de Montes, tres mil seiscientos pesos (\$3,600).

Para el Jefe Quartermaster del Departamento Norte de Luzón:

Para la compra de caballos indígenas, autorizada por la presente, para el escuadrón de caballería Filipina, treinta mil pesos (\$30,000).

Para el Preboste Mariscal de Cavite:

Para el pago de diez soldados de la guardia del Preboste, á 12 pesos (\$12) por mes y de un portero para el edificio del Preboste Mariscal, á doce pesos y cincuenta céntimos (\$12.50), ciento treinta y dos pesos y cincuenta céntimos (\$132.50).

Para el Jefe Médico de Iloilo:

Para la compra de suministros médicos para tres meses, para diez mil indígenas en el Departamento de Visayas, setecientos cincuenta pesos (\$750).

Para el Comandante Militar de Balayan, provincia de Batangas:

Para el sueldo de tres maestros de escuela para los meses de Octubre, Noviembre y Diciembre de 1900, noventa pesos (\$90).

Total destinado en dinero de los Estados Unidos, doscientos ochenta y tres mil quinientos cuarenta y cuatro pesos y cincuenta y cuatro céntimos (\$283,544.54).

ART. 3." Exigiendo el bien público el pronto decreto de esta Ley de apropiación, la aprobación de la misma es por la presente adelantada de acuerdo con el artículo 2.º de "Una Ley prescribiendo el orden de procedimiento de la Comisión para decretar leyes," aprobada en 26 de Septiembre de 1900.

ART. 4." Esta ley tendrá efecto en cuanto sea aprobada. Aprobada, Diciembre 19 de 1900.

[No. 61.]

AN ACT AUTHORIZING THE CONSTRUCTION OF A HIGHWAY FROM THE VICINITY OF THE TOWN OF POZORUBIO IN THE PROVINCE OF PANGASINAN TO BAGUIO IN THE PROVINCE OF BENGUET AND APPROPRIATING SEVENTY-FIVE THOUSAND DOLLARS (\$75,000) MONEY OF THE UNITED STATES, FOR THAT PURPOSE.

By authority of the President of the United States, be it enacted by the United States Philippine Commission, that:

SECTION 1. The construction of a highway from the vicinity of the town of Pozorubio, in the Province of Pangasinan, to the town of Baguio, in the Province of Benguet, is hereby authorized and directed, the same to be built under the general supervision of the Military Governor and the immediate direction of Captain Charles W. Mead, 36th Infantry, U. S. V., who has been detailed by the Military Governor for that purpose, along the general line of survey recently made by Captain Mead for a railroad between said towns. He is hereby authorized and empowered to make all contracts for assistants, labor, supplies and material, necessary and proper for the performance of this work and will push the same to completion by July 1st, 1901.

SEC. 2. The sum of seventy-five thousand dollars (\$75,000) money of the United States, is hereby appropriated out of any money now in the Insular Treasury not otherwise appropriated, for the purpose of defraying the expenses incident to the construction of the highway authorized in Section one hereof.

SEC. 3. This act shall take effect on its passage.

Enacted, December 21, 1900.

[No. 61.]

LEY AUTORIZANDO LA CONSTRUCCIÓN DE UNA CARRETERA DESDE LOS ALREDEDORES DEL PUEBLO DE POZORUBIO EN LA PROVINCIA DE PANGASINAN, Á BAGUIO EN LA PROVINCIA DE BENGUET Y DESTINANDO SETENTA Y CINCO MIL PESOS (\$75,000) EN DINERO DE LOS ESTADOS UNIDOS, PARA ESTE OBJETO.

Por autorización del Presidente de los Estados Unidos, la Comisión de los Estados Unidos en Filipinas, decreta:

ARTÍCULO 1.º Por la presente se autoriza y ordena la construcción de una carretera desde los alrededores del Pueblo de Pozorubio, en la Provincia de Pangasinan, al Pueblo de Baguio, en la Provincia de Benguet, la cual será construida, bajo la inspección general del Gobernador Militar y la dirección inmediata del Capitán Charles W. Mead, del 36º de Infantería, V. E. U., quien ha sido rebajado del servicio por el Gobernador Militar para ese objeto, á lo largo de la línea general del ferro-carril entre dichos pueblos, cuyo estudio hizo recientemente el Capitán Mead. Este es por la presente autorizado y habilitado para efectuar contratos, para auxiliares, labor, suministros y material necesario y conveniente para el cumplimiento de su trabajo y hará esfuerzos para la realización del mismo en 1.º de Julio de 1901.

ART. 2.º La cantidad de setenta y cinco mil pesos (\$75,000) en dinero de los Estados Unidos, es por la presente destinada de los fondos del Tesoro Insular, para el objeto de pagar los gastos para la construcción de la carretera autorizada por el artículo 1.º de esta ley.

ART. 3.º Esta ley tendrá efecto en cuanto sea aprobada. Aprobada, Diciembre 21 de 1900.

[No. 62.]

AN ACT AUTHORIZING THE PROVOST MARSHAL GENERAL TO ESTABLISH POLICE AND HEALTH REGULATIONS IN THE NATURE OF MUNICIPAL ORDINANCES FOR THE CITY OF MANILA.

By authority of the President of the United States, be it enacted by the United States Philippine Commission, that:

SECTION 1. The Provost Marshal General shall have power, subject to the approval of the Military Governor, to make and issue police and health regulations in the nature of municipal ordinances for the City of Manila, not in violation of existing orders of the Military Governor or legislation of the Commission, which he shall, after their issue, report to the Commission through the Military Governor.

SEC. 2. Provision may be made in said regulations for the hearing and punishment of violations of said regulations in the inferior or superior provost courts of Manila, but the punishment for any such violation shall not exceed one hundred pesos or three months imprisonment or both.

SEC. 3. The Commission may suspend, amend or repeal said regulations.

SEC. 4. This act shall take effect on its passage.

Enacted, December 21, 1900.

[No. 62.]

LEY AUTORIZANDO AL PREBOSTE MARISCAL GENERAL, PARA ESTABLECER REGLAMENTOS DE POLICÍA Y SANIDAD DE LA ÍNDOLE DE ORDENANZAS MUNICIPALES PARA LA CIUDAD DE MANILA.

Por autorización del Presidente de los Estados Unidos, la Comisión de los Estados Unidos en Filipinas, decreta:

ARTÍCULO 1.º El Preboste Mariscal General tendrá poder, sujeto á la aprobación del Gobernador Militar, para hacer y

expedir reglamentos de policía y sanidad de la índole de ordenanzas municipales para la ciudad de Manila, que no violen las ordenes existentes del Gobernador Militar ó la facultad legislativa de la Comisión y de los cuales, después de su expedición, dará cuenta á la Comisión por mediación del Gobernador Militar.

ART. 2.^o Pueden tomarse disposiciones en dichos reglamentos, para la vista y castigo de violaciones de los citados reglamentos, por los Tribunales Superior ó Inferior del Preboste de Manila, pero el castigo por cualquier violación, no excederá de cien pesos, tres meses de prisión ó ambos.

ART. 3.^o La Comisión puede suspender, enmendar ó revocar dichos reglamentos.

ART. 4.^o Esta Ley tendrá efecto en cuanto sea aprobada.

Aprobada, Diciembre 21 de 1900.

[No. 63.]

AN ACT PRESCRIBING THE METHOD TO BE ADOPTED IN THE CONSTRUCTION OF LAWS.

By authority of the President of the United States, be it enacted by the United States Philippine Commission, that:

SECTION 1. In the construction of all acts which have been or shall be enacted by the United States Philippine Commission, the English text shall govern, except that in obvious cases of ambiguity, omission or mistake, the Spanish text may be consulted to explain the English text.

SEC. 2. This act shall take effect on its passage.

Enacted, December 21, 1900.

[No. 63.]

LEY PRESCRIBIENDO EL MÉTODO QUE HA DE SER ADOPTADO EN LA INTERPRETACIÓN DE LAS LEYES.

Por autorización del Presidente de los Estados Unidos, la Comisión de los Estados Unidos en Filipinas, decreta:

ARTÍCULO 1.^o Para la interpretación de todas las leyes que hayan sido ó sean decretadas por la Comisión de los

Estados Unidos en Filipinas, regirá el texto inglés, excepto en los casos manifiestos de ambigüedad, omisión ó equivocación, que puede ser consultado el texto español para aclarar el inglés.

ART. 2.^o Esta Ley tendrá efecto en cuanto sea aprobada.
Aprobada, Diciembre 21 de 1900.

[No. 64.]

AN ACT EXTENDING GENERAL ORDER NO. 30 OF THE MILITARY GOVERNOR, DATED MARCH 10, 1900, RELATING TO CUSTOMS DUTIES IN THE JOLO ARCHIPELAGO, UNTIL DECEMBER 31, 1901, AND ENLARGING ITS PROVISIONS.

By authority of the President of the United States, be it enacted by the United States Philippine Commission, that:

SECTION 1. Whereas the Sultan of the Jolo Archipelago and the Moro inhabitants thereof have been loyal to the United States, and have preserved peace and order in a manner unprecedented in the history of the Spanish control of that Archipelago, and

Whereas the said Moros have, during the past year, suffered severely from loss of cattle by reason of an epidemic disease, in consequence of which Major General Otis issued General Order No. 30, dated March 10, 1900, suspending until December 31, 1900, the prescribed customs dues on the importation of cattle, articles of food, petroleum, tobacco, matches, clothing and articles for use in the manufacture of the same, sewing machines, agricultural implements and machinery for use in preparing products of the soil for home consumption or export, provided such articles of consumption, trade or merchandise, were owned, imported and handled by the native inhabitants of the said Archipelago, and that all business connected therewith in the Archipelago was conducted by and between the inhabitants thereof, and further permitting the Moro inhabitants of the Archipelago to export free of duty all products

of the soil where they were solely concerned in person and interest in handling and shipping the same; and

Whereas the conditions leading to the issue of General Order No. 30 have not improved, and the necessity for the relief therein extended continued and a somewhat wider relief is demanded:

The operation of General Order No. 30, of March 10, 1900, is hereby extended to December 31, 1901, and is enlarged so as to include within its exempting provisions, furniture, lumber and material for the construction of houses and boats, crockery and glassware, wagons, carts, books and stationery.

SEC. 2. In view of the emergency presented by the above conditions, and the public good requiring the speedy enactment of this bill, the passage of the same is hereby expedited in accordance with section 2 of "An Act Prescribing the Order of Procedure by the Commission in the Enactment of Laws," passed September 26, 1900.

SEC. 3. This act shall take effect on its passage.

Enacted, December 21, 1900.

[No. 64.]

LEY EXTENDIENDO LA ORDEN GENERAL No. 30 DEL GOBERNADOR MILITAR, FECHADA 10 DE MARZO DE 1900, REFERENTE Á DERECHOS DE ADUANAS EN EL ARCHIPIÉLAGO DE JOLÓ HASTA EL 31 DE DICIEMBRE DE 1901, Y AMPLIANDO SUS DISPOSICIONES.

Por autorización del Presidente de los Estados Unidos, la Comisión de los Estados Unidos en Filipinas, decreta:

ARTÍCULO 1.º Por cuanto que el Sultán del Archipiélago de Joló y los moros habitantes en el han sido leales á los Estados Unidos, y han mantenido paz y orden de una manera

sin precedente en la historia del dominio Español de dicho Archipiélago, y

Por cuanto que dichos moros han sufrido duramente durante el año actual á causa de pérdidas de ganado debidas á una epidemia, y por lo cual el Mayor General Otis expidió la Orden General N.º 30, fechada en 10 de Marzo de 1900, suspendiendo hasta el 31 de Diciembre de 1900 los derechos de Aduanas prescritos sobre la importación de ganado, comestibles, petroleo, tabaco, fósforos, ropas y artículos empleados en la fabricación de las mismas, máquinas de coser, herramientas para la agricultura, y maquinaria para la preparación de productos del suelo, y para el consumo del País ó para la exportación, siempre que dichos artículos de consumo, comercio ó mercancía, fuesen de la propiedad, importados y manejados por los habitantes naturales de dicho Archipiélago, y que todos los negocios en conección con los mismos en el Archipiélago, fuesen dirigidos por y entre los habitantes de él, y permitiendo además á los habitantes moros del Archipiélago exportar libre de derechos todos los productos del suelo donde estuvieran únicamente afectos en persona é interes en el manejo y transporte de los mismos; y

Por cuanto que las condiciones que motivaron la expedición de la Orden General N.º 30 no han mejorado, y la necesidad para el socorro en ella extendida continúa, y un socorro mas ámplio es requerido,

La operación de la Orden General N.º 30, del 10 de Marzo de 1900 es por la presente extendida hasta el 31 de Diciembre de 1901, y ampliada para que incluya en sus disposiciones de exención, muebles, maderage y material para la construcción de casas, y barcas, loza, y cristalería, vagones, carros, libros y papelería.

ART. 2.º En vista de la urgencia presentada por las condiciones arriba mencionadas, y exigiendo el bien público el pronto decreto de esta Ley, la aprobación de la misma es por la presente expedida, con arreglo al Artículo 2.º de "Una Ley prescribiendo el orden de procedimiento por la Comisión para decretar Leyes" aprobada en 26 de Septiembre de 1900.

ART. 3.º Esta Ley tendrá efecto en cuanto sea aprobada.
Aprobada Diciembre 21 de 1900.

[No. 65.]

AN ACT APPROPRIATING ONE HUNDRED AND TWENTY-ONE THOUSAND AND NINETY-NINE DOLLARS AND THREE CENTS (\$121,099.03), IN MEXICAN MONEY, AND ONE MILLION, ONE HUNDRED AND NINETY-TWO THOUSAND, THREE HUNDRED AND FIFTY-TWO DOLLARS AND SIXTY-SIX CENTS (\$1,192,352.66), IN MONEY OF THE UNITED STATES, FOR THE PAYMENT OF SUNDRY EXPENSES INCURRED FOR THE BENEFIT OF THE INSULAR GOVERNMENT FOR THE FIRST QUARTER OF THE YEAR 1901 AND OTHER DESIGNATED PERIODS.

By authority of the President of the United States, be it enacted by the United States Philippine Commission, that:

SECTION 1. The sum of one hundred and twenty-one thousand and ninety-nine dollars and three cents (\$121,099.03,) in Mexican money, is hereby appropriated out of any money in the Insular Treasury, not otherwise appropriated, to be paid to the Chief Quartermaster of the United States Army for the Division of the Philippines, for the purposes and objects hereinafter expressed, viz:

For repairs to the roof of the hospital at Bacoor, thirteen hundred and nine dollars (\$1,309); for the construction of dock in Depot Quartermaster's office, Southern Luzon, for the construction of wharf at Tayabas, and for the purchase of supplies for government corral, three thousand, one hundred and forty-six dollars (\$3,146); for repairs to buildings, for purchase of lime for the Depot Quartermasters, for rent of launch, for telegraph and telephone linemen, for water supply at Mariveles, for funds for the Department of Southern Luzon, for funds for the Department of the Visayas, for miscellaneous expenses and to meet emergency expenses and transfer of funds, one hundred and sixteen thousand, six hundred and forty-four dollars and three cents (\$116,644.03).

SEC. 2. The following sums in money of the United States are hereby appropriated out of any money in the Insular Treasury, not otherwise appropriated, for the payment of current

expenses of the Insular Government, for the first quarter of the year 1901 and other designated periods, for the purposes and objects hereinafter expressed, viz:

For the Chief Quartermaster of the United States Army for the Division of the Philippines:

For telegrams and telephones, twenty-seven thousand dollars (\$27,000); for the cleaning of cess-pools, for printing of orders and blanks required in the Division, and for the purchase of office furniture and fixtures, twenty-eight thousand and five hundred dollars (\$28,500); for rents and repairs to buildings, for reimbursement for hire of quarters in Mindanao and Jolo, for the purchase of two steam rollers, for funds for the Department of Northern Luzon, funds for the Department of Southern Luzon, for funds for the Department of Mindanao and Jolo, for funds for the Department of the Visayas, for funds for the Depot Quartermaster at Manila, for the Santa Mesa Hospital, and to meet emergency expenses, three hundred and ninety-two thousand, eight hundred and forty dollars (\$392,840);

Total for the Chief Quartermaster of the United States Army for the Division of the Philippines, four hundred and forty-eight thousand, three hundred and forty dollars (\$448,340).

For the Disbursing Quartermaster of Civil Bureaus:

For authorized salaries for the judges, officers and employés of the Court of First Instance at Vigan, the Court of the Peace at Vigan, the Court of First Instance at Dagupan, the Court of the Peace at Dagupan, the Court of First Instance at Bacolor, the Court of the Peace at Bacolor, the Court of First Instance at Iloilo, the Court of the Peace at Iloilo, the Court of First Instance at Cebu, the Court of the Peace at Cebu, the Court of First Instance at Cavite, the Court of the Peace at Cavite, the Court of First Instance at San Isidro, the Court of the Peace at San Isidro, the Court of First Instance at Laoag, the Court of the Peace at Laoag, the Court of First Instance at La Union, the Court of First Instance at Balanga, the Court of the Peace at Balanga, the Court of First Instance at Bohol, the Court of First Instance at Tueguerao, and the Court of the Peace at Tueguerao, fourteen thousand, eight

hundred and fifty-three dollars and thirty cents (\$14,853.30);

For pay of civil employes in the offices of the following officers:

The Board of Officers on Claims, five hundred and forty-nine dollars and ninety-nine cents (\$549.99); the Chief Quartermaster, nine hundred and fifty-two dollars and fifty cents (\$952.50); the Judge Advocate, fifteen hundred and eighty-two dollars and fifty cents (\$1,582.50); the Military Secretary, three thousand, five hundred and forty-nine dollars and ninety-nine cents (\$3,549.99); the Officer in Charge of Insurgent Records, one thousand and twenty-four dollars and ninety-eight cents (\$1,024.98); the Supreme Court, three thousand, two hundred and eighty-four dollars and one cent (\$3,284.01); the Inspector General, seven hundred and twenty-five dollars and one cent (\$725.01); the Adjutant General, sixteen thousand, five hundred and sixty dollars (\$16,560), to be expended as follows:—fourteen hundred dollars (\$1,400) to provide additional compensation, hereby authorized, to those clerks considered by the Major General commanding deserving of promotion; four thousand, nine hundred and ten dollars (\$4,910) to enable the Commanding General to continue in employment those clerks who have heretofore been paid from the revenue of the islands; ten thousand, two hundred and fifty dollars (\$10,250) to enable the Commanding General to employ such additional clerks at Division and Department Headquarters as he may deem necessary; the Disbursing Quartermaster, two thousand, one hundred and eighty dollars and one cent (\$2,180.01);

For laborers, janitors and washing towels, eleven hundred and seventy-six dollars and forty-five cents (\$1,176.45); for supplies for issue and miscellaneous expenses impossible to itemize, seventy-five thousand dollars (\$75,000); for rents and repairs to buildings, two thousand, two hundred and twenty dollars (\$2,220); for transportation, three thousand dollars (\$3,000);

Total for the Disbursing Quartermaster of Civil Bureaus, one hundred and twenty-six thousand, six hundred and fifty-eight dollars and seventy-four cents (\$126,658.74).

For the Chief Surgeon for the Division of the Philippines:

For the purchase of medical supplies for sick and indigent natives in the Department of Mindanao and Jolo, six hundred and fifty-six dollars (\$656).

For the Medical Supply Depot of Manila:

For laborers, nine hundred dollars (\$900).

For the Medical Supply Depot, Department of Northern Luzon:

For the pay of fifty (50) vaccinators, at fifteen dollars (\$15) per month, twenty-two hundred and fifty dollars (\$2,250); for the purchase of medicines for use at military prisons at Bacolor, San Isidro and Lingayen, five hundred dollars (\$500); for the purchase of medicines for sick and indigent natives and for vaccination, five hundred dollars (\$500);

Total for the Medical Supply Depot, Department of Northern Luzon, three thousand, two hundred and fifty dollars (\$3,250).

For the Medical Supply Depot, Department of Southern Luzon:

For the pay of twenty (20) vaccinators, at fifteen dollars (\$15) per month, nine hundred dollars (\$900); for medical supplies for sick and indigent natives, six hundred dollars (\$600);

Total for the Medical Supply Depot, Department of Southern Luzon, fifteen hundred dollars (\$1,500).

For the Pathological Laboratory:

For one laborer, fifteen dollars (\$15).

For the Chief Ordnance Officer:

For the erection of a shed for the storage of gun carriages, caissons and limbers and for rents and repairs, four thousand, and five hundred dollars (\$4,500); for salaries, two thousand, five hundred and forty-two dollars and ninety-five cents (\$2,542.95); for printing, for office furniture and for materials that may be required for repairs to buildings, roads or other purposes in an emergency, thirteen hundred dollars (\$1,300);

Total for the Chief Ordnance Officer, eight thousand, three hundred and forty-two dollars and ninety-five cents (\$8,342.95).

For the Chief Signal Officer:

For purchases and services in connection with the construction and maintenance of telegraph, telephone and cable lines in the Philippine Islands, fifteen thousand dollars (\$15,000); for the hire of native labor for city and suburban construction and repair to telegraph and telephone lines and for care of central office, power house and shops, for messengers, and for hire of native laborers employed in cable work, one thousand and twenty dollars (\$1,020).

Total for the Chief Signal Officer, sixteen thousand and twenty dollars (\$16,020).

For the office of the Provost Marshal General and departments reporting to him:

For the Department of Streets, Parks, Fire and Sanitation:

For salaries and wages, twenty-eight thousand and sixty-nine dollars and fifty cents (\$28,069.50); for the cleaning of Matadero and city markets and for removing night soil, twelve hundred and ninety dollars (\$1,290); for the wages of crew of launch towing garbage and stone scows, three hundred and seventy-eight dollars and seventy-five cents (\$378.75); for night labor on the Calle Rosario and Escolta, four hundred and fifty dollars (\$450); for operating the rock quarry at Binangonan, sixteen hundred and twenty dollars (\$1,620); for cleaning streets, collecting and disposing of garbage, etc., fourteen thousand, two hundred and fifty-seven dollars and fifty cents (\$14,257.50); for road material, for hire of carts, for forage, shoeing, etc., for the continuation of the opening, cleaning and repairing of drains and sewers and for miscellaneous repairs and expenses, forty thousand, three hundred and eighty-six dollars (\$40,386); for the construction of the new Luneta, nine thousand dollars (\$9,000); for the rent of land on which the Paco Crematory is located, forty-five dollars (\$45); for additional laborers, hereby authorized, for street work and for operating rock quarry at Binangonan, for the purchase of hand carts and for salary of a chief clerk for the Department of Streets and Parks, two thousand, three hundred and twenty-five dollars (\$2,325);

Total for the Department of Streets, Parks, Fire and Sanitation, ninety-seven thousand, eight hundred and twenty-one dollars and seventy-five cents (\$97,821.75).

For the Department of Water Supply:

For salaries and wages, five thousand, three hundred and thirteen dollars (\$5,313); for maintenance and supplies, six hundred dollars (\$600); for office expenses, seventy-five dollars (\$75); for coal, seven thousand and five hundred dollars (\$7,500);

Total for the Department of Water Supply, thirteen thousand four hundred and eighty-eight dollars (\$13,488).

For the Department of City Public Works:

For salaries and wages, two thousand, seven hundred and sixty-seven dollars and fifty cents (\$2,767.50); for office expenses, seventy-five dollars (\$75); for city bridges, fifteen hundred dollars (\$1,500); for Santolan road, four hundred and fifty dollars (\$450); for instruments and drawing materials, one hundred and twenty-five dollars (\$125); for Luneta sea wall, one thousand dollars (\$1,000); for map of Manila, three hundred dollars (\$300); for Quinta market, forty-one thousand and two hundred dollars (\$41,200); for maintenance of stock, seventy-five dollars (\$75); for office transportation, five hundred and fifty dollars (\$550);

Total for the Department of City Public Works, forty-eight thousand and forty-two dollars and fifty cents (\$48,042.50).

For the Department of Inspection:

For salary of one physician to prisoners of war at Fort Santiago, one hundred and fifty dollars (\$150); for subsistence and treatment of prisoners of war and others at the San Juan de Dios Hospital, six hundred dollars (\$600); for subsistence and treatment of indigent and insane natives and Spaniards at Hospicio de San José, six thousand, seven hundred and fifty dollars, (\$6,750);

Total for the Department of Inspection, seven thousand and five hundred dollars (\$7,500).

For the Department of Prisons:

For subsistence of prisoners and lights at Presidio de Manila, four thousand and ninety dollars (\$4,090); for salaries of police officers and other employés, three thousand, two hundred and sixty-two dollars and fifty cents (\$3,262.50); for sundry office supplies and for rents and repairs, two hundred and forty dollars (\$240);

Total for the Presidio de Manila, seven thousand, five hundred and ninety-two dollars and fifty cents (\$7,592.50).

For subsistence of prisoners and lights at the Carcel Publica, three thousand, nine hundred and sixty-three dollars (\$3,963); for salaries, one thousand and ninety-five dollars (\$1,095); for office supplies and miscellaneous repairs, one hundred and eighty-six dollars (\$186);

Total for the Carcel Publica, five thousand, two hundred and forty-four dollars (\$5,244).

For Bilibid United States Military Prison, for repairs to buildings, transportation, oil, wire and miscellaneous expenses, one hundred and four dollars (\$104);

Total for the Department of Prisons, twelve thousand, nine hundred and forty dollars and fifty cents (\$12,940.50).

For the Department of Licenses and Municipal Revenue:

For salaries and wages, for stationery, printing, for transportation and for incidental expenses, six thousand, five hundred and twenty dollars and fifty cents (\$6,520.50).

For the Department of Cemeteries:

For salaries and wages, rent of keeper's house, burial of paupers, materials and for incidental expenses, nine hundred and thirteen dollars and fifty cents (\$913.50).

For the Department of the Board of Health for the city of Manila:

For salaries and wages of the Department and office force, of Municipal physicians and midwives, of the San Lazaro Hospital, of the San Lazaro Leper Hospital, of the Vaccine Station, of the Veterinary Department, of the Plague Hospital, of the Steam Disinfecting Plant, of the Inspector's Department, of the Bacteriological Department, of the Chemical Department, and of one physician at Malabon, ten thousand, two hundred and seventy-nine dollars and fifty cents (\$10,279.50); for transportation, one thousand and eighty dollars (\$1,080); for medicines for municipal dispensary, seven hundred and fifty dollars (\$750); for preparing vaccine virus, three hundred dollars (\$300); for incidental expenses of the Veterinary Department, of the Board of Health, of the Chemical Department, of the Bacteriological Department and of the Anti-Plague Virus Farm, nine hundred

and sixty dollars (\$960); for running expenses of the San Lazaro Leper Hospital, of the Small-pox Hospital and of the Plague Hospital, two thousand, three hundred and fifty dollars (\$2,350); for fuel for the Plague Hospital and for the Steam Disinfecting Plant, five hundred dollars (\$500); for printing, one hundred and forty-six dollars and twenty five cents (\$146.25).

Total for the Department of the Board of Health for the city of Manila, sixteen thousand, three hundred and sixty-five dollars and seventy-five cents (\$16,365.75).

For the Department of Police:

For salaries and wages of officers and privates of Manila Police force, for interpreters and other employés, thirty-three thousand, five hundred and two dollars and fifty cents (\$33,502.50); for medical supplies, two hundred and twenty-five dollars (\$225); for contingent fund, seventy-five dollars (\$75):

Total for the Department of Police, thirty-three thousand, eight hundred and two dollars and fifty cents (\$33,802.50).

For the Department of Illumination and Telephones:

For maintaining street and harbor lights, for maintaining lights in public buildings, general officers, residences, police stations, public markets and in the Carcel de Bilibid, ten thousand, seven hundred and thirty-five dollars and ninety-five cents (\$10,735.95); for rent of telephones, for lights to be installed in Divisoria market and for additional lights in the Carcel de Bilibid, eight hundred and fifty-two dollars and seventy-five cents (\$852.75); for material for repairs for existing insulations and for increase of service, seven hundred and six dollars (\$706);

Total for the Department of Illuminations and Telephones, twelve thousand, two hundred and ninety-four dollars and seventy cents (\$12,294.70).

For the Department of Secret Service:

For salaries and wages, eighteen hundred dollars (\$1,800); for transportation of agents and for miscellaneous expenses, five hundred and sixty-two dollars and fifty cents (\$562.50);

Total for the Department of Secret Service, two thousand, three hundred and sixty-two dollars and fifty cents (\$2,362.50).†

For the Office of the Adjutant General of the Provost Marshal General:

For salaries, fifteen hundred and twenty-five dollars and eighty-four cents (\$1,525.84); for fifty orphans, at six dollars and fifty cents (\$6.50) per month each at the Santa Isabela College, nine hundred and seventy-five dollars (\$975); for meals of political prisoners confined at the Anda Street Police Station, seven hundred and forty-four dollars (\$744); for stationery, printing and advertising and for contingent expenses, twenty-five hundred dollars (\$2,500);

Total for the Office of the Adjutant General of the Provost Marshal General, five thousand, seven hundred and forty-four dollars and eighty-four cents (\$5,744.84).

For the Department of City Schools in Manila:

For salaries and wages, nineteen thousand, eight hundred and forty-two dollars and twelve cents (\$19,842.12); for carromata hire, two hundred and twenty-five dollars (\$225); for books, stationery and incidental expenses; for furniture and repairs; for oil, and for rent of building for girls school at Pasay, seventeen hundred and ten dollars (\$1,710); for expenses in opening new municipal school in North Tondo, nine hundred and thirty dollars (\$930); for expenses in opening new school at San Lazaro district, four hundred and twenty-four dollars and fifty cents (\$424.50); for expenses in opening new school in Santa Mesa district, four hundred and twenty-four dollars and fifty cents (\$424.50); for expenses in opening new school in San Nicolas district, four hundred and twenty-four dollars and fifty cents (\$424.50); for new night schools in Ermita and Tondo, twelve hundred and fifteen dollars (\$1,215); for additional salary in lieu of rent for certain teachers necessary to be moved with their families from the school buildings, two hundred and seventy dollars (\$270); for janitor for municipal schools, one hundred and thirty-six dollars and fifty cents (\$136.50);

Total for the Department of City Schools in Manila, twenty-five thousand, six hundred and two dollars and twelve cents (\$25,602.12).

For the Quartermaster of the Department of the Provost Guard:

For rent of barracks for civil and military police, including the rent of three buildings in Malabon, seven thousand, eight hundred and thirty-three dollars and fifty cents (\$7,833.50); for rent of school houses and for rent of the Manila Central Observatory, three thousand, one hundred and seventy-three dollars (\$3,173); for rent of Sampaloc market and of Arranque market, seventy-five dollars (\$75); for expenses of the City Morgue, two hundred and seventeen dollars and fifty cents (\$217.50); for miscellaneous rents, for operating Manila Central Observatory, for hire of transportation for officers of the city government, for forage and shoeing and for incidental expenses, ten thousand three hundred and forty-nine dollars and nineteen cents (\$10,349.19); for alteration and repairs to civil and military police stations and for rice for indigent citizens, five thousand and eight hundred dollars (\$5,800); for subsistence of military prisoners, three thousand dollars (\$3,000);

Total for the Quartermaster of the Department of the Provost Guard, thirty thousand, four hundred and forty-eight dollars and nineteen cents (\$30,448.19).

For the Department of Municipal Records:

For salaries of the Judges of all branches of the Supreme Court, four thousand, five hundred and sixty-two dollars and forty-six cents (\$4,562.46); for salaries of the Attorney General's Department, three thousand, nine hundred and nineteen dollars and eighty-six cents (\$3,919.86); for the employés in the civil and criminal branches, in the general offices, in the medico-legal department, three thousand, four hundred and three dollars and fifty cents (\$3,403.50); for the salaries of the Judges, Justices of the Peace, Bailiffs and other employés of the District Courts of First Instance in Binondo, Tondo, Quiapo, and Intramuros, and of the Courts of the Justices of the Peace of Binondo, Tondo, Quiapo and Intramuros, six thousand, nine hundred and five dollars and ninety-seven cents (\$6,905.97); for salaries of the Superior Provost Court, of the Inferior Provost Court, of the Department of the Collector of Taxes, of the Department of Municipal Records and of the Department

of Prison Records, two thousand and fifty-five dollars (\$2,055);

Total for the Department of Municipal Records, twenty thousand, eight hundred and forty-six dollars and seventy-nine cents (\$20,845.79).

For the Department of Hospitals:

For salaries and wages in the First Reserve Hospital, Second Reserve Hospital, Hospital Number Three and Corregidor Convalescent Hospital, twelve hundred and forty-two dollars (\$1,242);

Total for the Provost Marshal General and departments reporting to him, three hundred and thirty-five thousand, nine hundred and thirty-six dollars and fourteen cents (\$335,936.14).

For the General Superintendent of Education:

For salaries of the General Superintendent of Education and employes of his department, including the salaries of two teachers in the pueblo of San Pedro Macati, at twenty dollars (\$20) a month each, hereby authorized, two thousand nine hundred and seventy dollars (\$2,970); for salaries and expenses of English teachers, ten thousand dollars (\$10,000); for salaries of District Superintendents, five thousand dollars (\$5,000);

Total for the General Superintendent of Education, seventeen thousand, nine hundred and seventy dollars (\$17,970).

For the Collector of Customs of the Islands and of the Chief Port:

For regular supplies, eight thousand dollars (\$8,000); for incidental expenses, four hundred and sixty three dollars and sixty-two cents (\$463.62); for rents and repairs to buildings, eleven hundred and ninety-six dollars and fifty cents (\$1,196.50); for transportation, two thousand, eight hundred and ten dollars and fifty cents (\$2,810.50); for salaries and wages, including the salary of an additional employe in the Secret Service Department, hereby authorized, at one hundred dollars (\$100) per month, forty thousand and forty-six dollars and fifty cents (\$40,046.50); for miscellaneous expenses, twenty-one thousand, nine hundred and seventy-eight dollars and thirty-two cents (\$21,978.32); for a refund of duties to the Colton Exporting and Importing Company, hereby authorized, eight dollars and nine cents (\$8.09);

Total for the Collector of Customs of the Islands and of the Chief Port, seventy-four thousand, five hundred and three dollars and fifty-three cents (\$74,503.53).

For the Collector of Internal Revenue of the Islands:

For regular supplies, two thousand, seven hundred and forty-nine dollars and ninety-nine cents (\$2,749.99); for salaries and wages, ten thousand, three hundred and twenty-nine dollars and fifty-nine cents (\$10,329.59); for rents and repairs, nine hundred and twenty dollars and ninety-five cents (\$920.95); for miscellaneous and incidental expenses, one hundred and eighty-three dollars and fifteen cents (\$183.15); for tax refunds, three dollars (\$3); for transportation, one hundred and seventy-one dollars and ninety-six cents (\$171.96); for expenses in the Fourth District of the Visayas, twelve hundred and fifteen dollars (\$1,215);

Total for the Collector of Internal Revenue of the Islands for the first quarter of the year 1901, fifteen thousand, five hundred and seventy-three dollars and sixty-four cents (\$15,573.64);

For the payment of salaries and expenses for the months of July, October, November and December, 1900, by way of deficiency, two hundred and ten dollars and fifty cents (\$210.50); for transportation, rents and repairs, tax refunds and miscellaneous expenses, for the same months, two hundred and eighty-six dollars and forty-one cents (\$286.41);

Total for the deficiency appropriation for the Collector of Internal Revenue for the Islands, four hundred and ninety-six dollars and ninety-one cents (\$496.91);

Grand total for the Collector of Internal Revenue for the Islands, sixteen thousand and seventy dollars and fifty-five cents (\$16,070.55).

For the Auditor of the Philippine Islands:

For salaries, six thousand, eight hundred and sixty-two dollars and fifty cents (\$6,862.50); for printing, three thousand dollars (\$3,000):

Total for the Auditor of the Philippine Islands, nine thousand, eight hundred and sixty-two dollars and fifty cents (\$9,862.50).

For the Treasurer of the Philippine Islands:

For salaries and wages, nine hundred and eighty dollars and one cent (\$980.01).

For the Office of Patents, Copyrights and Trademarks:

For salary of one clerk, two hundred and twenty-five dollars (\$225).

For the Forestry Bureau:

For salaries and wages, eight thousand and thirteen dollars (\$8,013); for travelling and incidental expenses, fifteen hundred and seventy-five dollars (\$1,575):

Total for the Forestry Bureau, nine thousand, five hundred and eighty-eight dollars (\$9,588).

For the Bureau of Mining:

For salaries and wages, nine hundred and seven dollars and fifty cents (\$907.50); for the expenses of examination and inspection of mines and minerals in five districts, four hundred dollars (\$400); for transportation, ninety-dollars (\$90); for binding, printing and incidental expenses, fifty-four dollars (\$54):

Total for the Bureau of Mining, fourteen hundred and fifty-one dollars and fifty cents (\$1,451.50).

For the Provost Marshal at Cavite:

For medicines for sick prisoners confined at United States military prison at Cavite, forty-five dollars (\$45); for transportation and incidental expenses, twenty-four dollars (\$24); for salaries of interpreter, translator, clerk and janitor, two hundred and sixty-two dollars and fifty cents (\$262.50); for ten privates of the Provost Police, at twelve dollars per month each, three hundred and sixty dollars (\$360); for a refund for the family of Teodoro Ramirez y Manalo, for clothing burned during the plague at Cavite, one hundred and fifty dollars (\$150);

Total for the Provost Marshal at Cavite, eight hundred and forty-one dollars and fifty cents (\$841.50).

For the Department of Posts:

For regular supplies, five hundred and sixty-nine dollars and fifty cents (\$569.50); for incidental and miscellaneous expenses, fifteen hundred and five dollars (\$1,505); for rents and repairs, two thousand, three hundred and fifty-five dollars (\$2,355); for transportation, seven thousand and six hundred dollars (\$7,600); for salaries and wages, twenty-eight thousand and seventy dollars and fifty cents (\$28,070.50);

Total for the Department of Posts, forty thousand and one hundred dollars (\$40,100).

For the Captain of the Port at Manila:

For regular supplies, one hundred and ninety-eight dollars and fifty cents (\$198.50); for salaries, fifteen thousand, three hundred and forty-two dollars and seventy-four cents (\$15,342.74).

Total for the Captain of the Port at Manila, fifteen thousand, five hundred and forty-one dollars and twenty-four cents (\$15,541.24).

For the Chief Paymaster, Department of Northern Luzon:

For payment of squadron of Philippine Cavalry, thirteen thousand dollars (\$13,000).

For Captain C. W. Mead, 36th Infantry, U. S. V.:

To defray expenses of the location survey for the proposed railroad from Dagupan to Baguio, five thousand dollars (\$5,000); to defray expenses of the office work on the survey of the same railroad during the month of December, 1900, six hundred dollars (\$600);

Total for Captain C. W. Mead, 36th Infantry, U. S. V., five thousand and six hundred dollars (\$5,600).

For the Disbursing Officer, United States Philippine Commission:

For salaries and wages and incidental expenses, forty-five thousand dollars (\$45,000).

Total of appropriations for all purposes in money of the United States, one million, one hundred and ninety-two thousand, three hundred and fifty-two dollars and sixty-six cents (\$1,192,352.66).

SEC. 3. The public good requiring the speedy enactment of this Appropriation Bill, the passage of the same is hereby expedited in accordance with section 2 of "An Act Prescribing the Order of Procedure by the Commission in the Enactment of Laws," passed September 26, 1900.

SEC. 4. This act shall take effect upon its passage.

Enacted, December 31, 1900.

[No. 65.]

LEY DESTINANDO CIENTO VEINTE Y UN MIL, NOVENTA Y NUEVE PESOS Y TRES CÉNTIMOS (\$121,099.03) EN DINERO MEXICANO Y UN MILLÓN CIENTO NOVENTA Y DOS MIL, TRESCIENTOS CINCUENTA Y DOS PESOS Y SESENTA Y SEIS CÉNTIMOS (\$1,192,352.66) EN DINERO DE LOS ESTADOS UNIDOS, PARA EL PAGO DE VARIOS GASTOS PARA BENEFICIO DEL GOBIERNO INSULAR DURANTE EL PRIMER TRIMESTRE DEL AÑO DE 1901 Y OTROS PERIODOS DESIGNADOS.

Por autorización del Presidente de los Estados Unidos, la Comisión de los Estados Unidos en Filipinas, decreta:

ARTÍCULO 1.º La cantidad de ciento veinte y un mil, noventa y nueve pesos y tres céntimos (\$121,099.03) en dinero mexicano, es por la presente destinada de los fondos del Tesoro Insular, para ser pagadas al Jefe Quartermaster del Ejército de los Estados Unidos de la División de Filipinas, para los fines y objetos que más adelante se expresan, á saber:

Para reparación del techo del hospital de Bacoor, mil trescientos nueve pesos (\$1,309); para la construcción del dique en la oficina del Depot Quartermaster, Sur de Luzón; para la construcción del muelle de Tayabas y para la compra de suministros para el corral del Gobierno, tres mil, ciento cuarenta y seis pesos (\$3,146); para reparaciones de edificios, para la compra de cal para el Depot Quartermaster, para alquiler de lancha, para obreros de las líneas de telégrafos y teléfonos, para suministro de agua en Mariveles, para fondos para el Departamento del Sur de Luzón, para fondos para el Departamento de Visayas, para varios gastos y cubrir gastos urgentes y transferencia de fondos, ciento diez y seis mil, seiscientos cuarenta y cuatro pesos y tres céntimos (\$116,644.03).

ART. 2.º Las cantidades siguientes en dinero de los Estados Unidos son por la presente destinadas de los fondos del Tesoro Insular, para el pago de los gastos corrientes del gobierno insular, durante el primer trimestre del año 1901 y otros periodos

designados, para los fines y objetos que más adelante se expresan, á saber:

Para el Jefe Quartermaster del Ejército de los Estados Unidos de la División de Filipinas:

Para telegramas y teléfonos, veinte y siete mil pesos (\$27,000); para la limpieza de madronas, para la impresión de ordenes y formas en blanco necesarias en la División y para la compra de mobiliario de oficina, veinte y ocho mil, quinientos pesos (\$28,500); para alquileres y reparaciones de edificios, para reembolsos por alquiler de cuarteles en Mindanao y Joló, para la compra de dos rodillos á vapor, para fondos para el Departamento del Norte de Luzón, para fondos del Departamento del Sur de Luzón, para fondos para el Departamento de Mindanao y Joló, para fondos para el Departamento de Visayas, para fondos para el Depot Quartermaster de Manila, para el Hospital de Santa Mesa y para cubrir gastos urgentes, trescientos noventa y dos mil, ochocientos cuarenta pesos (\$392,840);

Total para el Jefe Quartermaster del Ejército de los Estados Unidos de la División de Filipinas, cuatrocientos cuarenta y ocho mil, trescientos cuarenta pesos (\$448,340).

Para el Quartermaster Pagador de oficinas civiles:

Para sueldos autorizados de los jueces, oficiales y empleados del Tribunal de Primera Instancia de Vigan, Tribunal de Paz de Vigan, Tribunal de Primera Instancia de Dagupan, Tribunal de Paz de Dagupan, Tribunal de Primera Instancia de Bacolor, Tribunal de Paz de Bacolor, Tribunal de Primera Instancia de Iloilo, Tribunal de Paz de Iloilo, Tribunal de Primera Instancia de Cebú, Tribunal de Paz de Cebú, Tribunal de Primera Instancia de Cavite, Tribunal de Paz de Cavite, Tribunal de Primera Instancia de San Isidro, Tribunal de Paz de San Isidro, Tribunal de Primera Instancia de Laoag, Tribunal de Paz de Laoag, Tribunal de Primera Instancia de la Unión, Tribunal de Primera Instancia de Balanga, Tribunal de Paz de Balanga, Tribunal de Primera Instancia de Bohol, Tribunal de Primera Instancia de Tuguegarao, y el Tribunal de Paz de Tuguegarao, catorce mil, ochocientos cincuenta y tres pesos y treinta céntimos (\$14,853.30).

Para pago de empleados civiles en las oficinas de los siguientes oficiales:

La Junta de Oficiales de Reclamaciones, quinientos cuarenta y nueve pesos y noventa y nueve céntimos (\$549.99); el Jefe Quartermaster, novecientos cincuenta y dos pesos y cincuenta céntimos (\$952.50); el Relator de Cámara, mil quinientos ochenta y dos pesos y cincuenta céntimos (\$1,582.50); el Secretario Militar, tres mil quinientos cuarenta y nueve pesos y noventa y nueve céntimos (\$3,549.99); el Oficial encargado de los Registros de Insurrectos, mil veinte y cuatro pesos y noventa y ocho céntimos (\$1,024.98); el Tribunal Supremo, tres mil, doscientos ochenta y cuatro pesos y un céntimo (\$3,284.01); el Inspector General, setecientos veinte y cinco pesos y un céntimo (\$725.01); el Ayudante General, diez y seis mil, quinientos sesenta pesos (\$16,560); para ser gastados como sigue: mil cuatrocientos pesos (\$1,400) para proveer compensación adicional, autorizada por la presente, á aquellos empleados que el Comandante Mayor General considere, merecen el aumento; cuatro mil, novecientos diez pesos (\$4,910), para permitir al Comandante General, el continuar empleando aquellos empleados que hasta ahora han sido pagados de las rentas de las Islas; diez mil, doscientos cincuenta pesos (\$10,250), para permitir al Comandante General el emplear los empleados adicionales en la División y en el Departamento del Cuartel General, como pueda considerar necesario; el Quartermaster Pagador, dos mil, ciento ochenta pesos y un céntimo (\$2,180.01);

Para jornaleros, porteros y lavado de toallas, mil ciento setenta y seis pesos y cuarenta y cinco céntimos (\$1,176.45); para suministros y varios gastos imposible de detallar, setenta y cinco mil pesos (\$75,000); para alquileres y reparaciones de edificios, dos mil, doscientos veinte pesos (\$2,220); para transportes, tres mil pesos (\$3,000);

Total para el Quartermaster Pagador de oficinas Civiles, ciento veinte y seis mil, seiscientos cincuenta y ocho pesos y setenta y cuatro céntimos (\$126,658.74).

Para el Jefe Médico de la División de Filipinas:

Para la compra de suministros médicos para los indígenas enfermos y pobres del Departamento de Mindanao y Joló, seiscientos cincuenta y seis pesos (\$656).

Para el Depósito Abastecedor de Medicinas del Departamento del Norte de Luzon:

Para el pago de cincuenta vacunadores, á quince pesos por mes, dos mil, doscientos cincuenta pesos (\$2,250); para la compra de medicinas para el uso de las prisiones militares de Bacoolor, San Isidro y Lingayen, quinientos pesos (\$500); para la compra de medicinas para indígenas enfermos y pobres y para vacunación, quinientos pesos (\$500):

Total para el Depósito Abastecedor de Medicinas del Departamento del Norte de Luzon, tres mil, doscientos cincuenta pesos (\$3,250).

Para el Depósito Abastecedor de Medicinas del Departamento del Súr de Luzon:

Para el pago de veinte vacunadores á quince pesos por mes, novecientos pesos (\$900); para suministros médicos para indígenas enfermos y pobres, seiscientos pesos (\$600);

Total para el Depósito Abastecedor de Medicina del Departamento del Súr de Luzon, mil quinientos pesos (\$1,500).

Para el Laboratorio Patológico:

Para un jornalero, quince pesos (\$15).

Para el Oficial Jefe de Artillería:

Para la construcción de un tinglado para el almacenado de cureñas, furgones y avantrenes y para alquileres y reparaciones, cuatro mil, quinientos pesos (\$4,500); para sueldos, dos mil, quinientos cuarenta y dos pesos y noventa y cinco céntimos (\$2,542.95); para impresiones, para mobiliario de oficina y para los materiales que puedan necesitarse para reparaciones de edificios, caminos y otros fines en una urgencia, mil trescientos pesos (\$1,300).

Total para el Oficial Jefe de Artillería ocho mil, trescientos cuarenta y dos pesos y noventa y cinco céntimos (\$8,342.95).

Total para el Oficial Jefe del Telégrafo Militar:

Para las compras y servicios en conección con la construcción y sostenimiento de las líneas de telégrafos, teléfono y cable en las Islas Filipinas, quince mil pesos (\$15,000); para alquiler de jornaleros indígenas para la construcción y reparación en la ciudad y suburbios de las líneas de telégrafos y teléfonos y para

el cuidado de la oficina central, casa motriz y talleres, para mensajeros y para alquiler de jornaleros indígenas empleados en el trabajo del cable, mil veinte pesos (\$1,020).

Total para el Oficial Jefe del Telégrafo Militar, diez y seis mil, veinte pesos (\$16,020);

Para la oficina del Preboste Mariscal General y Departamentos dependientes de él:

Para el Departamento de Calles, Parques, Incendios y Sanidad:

Para sueldos y jornales, veinte y ocho mil, sesenta y nueve pesos y cincuenta céntimos (\$28,069.50); para la limpieza del matadero, y mercados de la ciudad y quitar la basura, mil doscientos noventa pesos (\$1,290); para jornales de la tripulación de la lancha que remolca las gabarras de la basura y piedras, trescientos setenta y ocho pesos y setenta y cinco céntimos (\$378.75); para trabajo de noche en la calle Rosario y Escolta, cuatrocientos cincuenta pesos (\$450); para obrar la cantera de piedra de Binañgonan, mil seiscientos veinte pesos (\$1,620), para limpieza de calles, recogida y disposición de la basura, etc., catorce mil, doscientos cincuenta y siete pesos y cincuenta céntimos (\$14,257.50); para material de carreteras, alquiler de carros, forrage, herraduras, etc., para la continuación de la apertura, limpieza, y reparación de cañerías y madronas y para varias reparaciones y gastos, cuarenta mil trescientos ochenta y seis pesos (\$40,386); para la construcción de la nueva Luneta, nueve mil pesos (\$9,000); para alquiler del terreno en que está situado el Crematorio de Paco, cuarenta y cinco pesos (\$45); para aumento de jornaleros, autorizado por la presente, para el trabajo de las calles y para la extracción de piedra de la cantera de Binañgonan, para la compra de carros de mano y para el sueldo de un dependiente jefe para el Departamento de Calles y Parques, dos mil, trescientos veinte y cinco pesos (\$2,325);

Total para el Departamento de Calles, Parques, Incendios y Sanidad, noventa y siete mil, ochocientos veinte y un pesos y setenta y cinco céntimos (\$97,821.75).

Para el Departamento de Suministro de Aguas:

Para sueldos y jornales, cinco mil trescientos trece pesos (\$5,313); para sostenimiento y suministro, seiscientos pesos

(\$600); para gastos de oficina, setenta y cinco pesos (\$75); para carbón, siete mil quinientos pesos (\$7,500).

Total para el Departamento, de Suministro de Aguas, trece mil, cuatrocientos ochenta y ocho pesos (\$13,488).

Para el Departamento de Obras públicas de la ciudad:

Para sueldos y jornales, dos mil, setecientos sesenta y siete pesos y cincuenta céntimos (\$2,767.50); para gastos de oficina, setenta y cinco pesos (\$75); para puentes de la ciudad, mil quinientos pesos (\$1,500); para la carretera de Santolan, cuatrocientos cincuenta pesos (\$450); para instrumentos y materiales de dibujo, ciento veinte y cinco pesos (\$125); para la muralla del mar de la Luneta mil pesos (\$1,000); para el plano de Manila, trescientos pesos (\$300); para el mercado de Quinta, cuarenta y un mil, doscientos pesos (\$41,200); para sostenimiento del material, setenta y cinco pesos (\$75); para trasportes, quinientos cincuenta pesos (\$550);

Total para el Departamento de Obras Públicas de la ciudad, cuarenta y ocho mil, cuarenta y dos pesos y cincuenta céntimos (\$48,042.50).

Para el Departamento de Inspección:

Para el sueldo del Médico de los prisioneros de guerra en Santiago, ciento cincuenta pesos (\$150); para el tratamiento y alimentación de los prisioneros de guerra y otros en el Hospital de San Juan de Dios, seiscientos pesos (\$600); para el tratamiento y alimentación de pobres y locos indígenas y españoles en el Hospicio de San José, seis mil, setecientos cincuenta pesos (\$6,750);

Total para el Departamento de Inspección, siete mil, quinientos pesos (\$7,500).

Para el Departamento de Prisiones:

Para alimentación de prisioneros y luces en el Presidio de Manila, cuatro mil, noventa pesos (\$4,090); para sueldos de oficiales de Policía y otros empleados, tres mil, doscientos sesenta y dos pesos y cincuenta céntimos (\$3,262.50); para varios materiales de oficina, alquileres y reparaciones, doscientos cuarenta pesos (\$240);

Total para el Presidio de Manila, siete mil, quinientos noventa y dos pesos y cincuenta céntimos (\$7,592.50).

Para alimentación de prisioneros y luces en la Cárcel Pública, tres mil, novecientos sesenta y tres pesos (\$3,963); para sueldos, mil noventa y cinco pesos (\$1,095); para suministros de oficinas y varias reparaciones, ciento ochenta y cinco pesos. (\$185).

Total para la Cárcel Pública, cinco mil, doscientos cuarenta y cuatro pesos (\$5,244).

Para Bilibid prisión militar de los Estados Unidos, para reparaciones de edificios, trasportes, aceite, alambre y varios gastos, ciento cuatro pesos (\$104);

Total para el Departamento de Prisiones, doce mil, novecientos cuarenta pesos y cincuenta céntimos (\$12,940.50).

Para el Departamento de Licencias y Hacienda Municipal:

Para sueldos y jornales, útiles de escritorio, impresiones, trasportes y gastos accidentales, seis mil, quinientos y veinte pesos y cincuenta céntimos (\$6,520.50).

Para el Departamento de Cementerios:

Para sueldos y jornales, alquiler de las casas de los guardas, enterramiento de los pobres de solemnidad, materiales y gastos varios, novecientos trece pesos, y cincuenta céntimos (\$913.50).

Para el Departamento de la Junta de Sanidad de la ciudad de Manila:

Para sueldos y jornales del Departamento y personal de oficinas, médicos y matronas municipales, Hospital de San Lázaro, Hospital de Leprosos de San Lázaro, Estación de Vacuna, Departamento de Veterinaria, Hospital de Bubónicos, Casa de Desinfección á Vapor, Departamento del Inspector, Departamento Bacteriológico, Departamento Químico, y un médico en Malabon, diez mil, doscientos setenta y nueve pesos y cincuenta céntimos (\$10,279.50); para trasportes, mil ochenta pesos (\$1,080); para medicinas para la farmacia municipal, setecientos cincuenta pesos (\$750); para preparar el virus vacuno, trescientos pesos (\$300); para gastos incidentales del Departamento de Veterinaria, Junta de Sanidad, Departamento Químico, Departamento Bacteriológico, y de la Hacienda para el virus anti-bubónico, novecientos sesenta pesos (\$960); para gastos corrientes del Hospital de Leprosos de San Lázaro, Hospital de Variolosos y Hospital de Bubónicos, dos mil, trescientos cincuenta pesos

(\$2,350); para carbón para el hospital de bubónicos y para la máquina de desinfección á vapor, quinientos pesos (\$500); para las impresiones, ciento cuarenta y seis pesos y veinte y cinco céntimos (\$146.25);

Total para el Departamento de la Junta de Sanidad de la ciudad de Manila, diez y seis mil, trescientos sesenta y cinco pesos y setenta y cinco céntimos (\$16,365.75).

Para el Departamento de Policía:

Para sueldos y salarios de los oficiales y agentes de la fuerza de Policía de Manila, para intérpretes y otros empleados, treinta y tres mil, quinientos dos pesos y cincuenta céntimos (\$33,502.50); para suministro de medicina, doscientos veinte y cinco pesos (\$225); para fondos eventuales, setenta y cinco pesos (\$75);

Total para el Departamento de Policía, treinta y tres mil, ochocientos dos pesos y cincuenta céntimos (\$33,802.50).

Para el Departamento de Alumbrado y Teléfono:

Para el sostenimiento de alumbrado de calles y bahía, sostenimiento de alumbrado en los edificios públicos, residencias de oficiales generales, estaciones de policía, mercados públicos y en la cárcel de Bilibid, diez mil, setecientos treinta y cinco pesos y noventa y cinco céntimos (\$10,735.95); para alquiler de teléfono, para el alumbrado que há de instalarse en el mercado de la Divisoria y para el aumento de alumbrado en la cárcel de Bilibid, ochocientos cincuenta y dos pesos y setenta y cinco céntimos (\$852.75); para materiales para reparaciones etc., y para aumento del servicio, setecientos seis pesos (\$706);

Total para el Departamento de Alumbrado y Teléfonos, doce mil, doscientos noventa y cuatro pesos y setenta céntimos (\$12,294.70).

Para el Departamento de Servicios Secretos:

Para sueldos y jornales, mil ochocientos pesos (\$1,800); para trasportes de agentes y varios gastos, quinientos sesenta y dos pesos y cincuenta céntimos (\$562.50);

Total para el Departamento de Servicios Secretos, dos mil, trescientos sesenta y dos pesos y cincuenta céntimos (\$2,362.50).

Para la oficina del Ayudante General del Preboste Mariscal General:

Para sueldos, mil quinientos veinte y cinco pesos y ochenta y cuatro céntimos (\$1,525.84); para cincuenta huérfanos á seis pesos y cincuenta céntimos (\$6.50) por mes cada uno, en el Colegio de Santa Isabel, novecientos setenta y cinco pesos (\$975); para comidas de prisioneros políticos en la estación de policía de la calle de Anda, setecientos cuarenta y cuatro pesos (\$744); para útiles de escritorio, impresiones, anuncios y gastos eventuales, dos mil, quinientos pesos (\$2,500).

Total para la oficina del Ayudante General del Preboste Mariscal General, cinco mil, setecientos cuarenta y cuatro pesos y ochenta y cuatro céntimos (\$5,744.84.)

Para el Departamento de las Escuelas de la ciudad de Manila:

Para sueldos y salarios, diez y nueve mil, ochocientos cuarenta y dos pesos y doce céntimos (\$19,842.12); para alquiler de carromatas, doscientos veinte y cinco pesos (\$225); para libros, útiles de escritorio, gastos incidentales, mobiliarios, reparaciones, aceite y alquiler del edificio de la escuela de niñas en Pasay, mil setecientos diez pesos (\$1,710); para gastos de apertura de una nueva escuela municipal en el norte de Tondo, novecientos treinta pesos (\$930); para gastos de apertura de una nueva escuela en el distrito de San Lázaro, cuatrocientos veinte y cuatro pesos y cincuenta céntimos (\$424.59); para gastos de apertura de una nueva escuela en el distrito de Santa Mesa, cuatrocientos veinte y cuatro pesos y cincuenta céntimos (\$424.50); para gastos de apertura de una nueva escuela en el distrito de San Nicolás, cuatrocientos veinte y cuatro pesos y cincuenta céntimos (\$424.50); para nuevas escuelas nocturnas en la Ermita y Tondo, mil doscientos quince pesos (\$1,215); por aumento de sueldo en vez de alquiler á ciertos maestros que tienen necesidad de mudarse con sus familias del edificio escuela, doscientos setenta pesos (\$270); para porteros de las escuelas municipales, ciento treinta y seis pesos y cincuenta céntimos (\$136.50);

Total para el Departamento de las Escuelas de la ciudad de Manila, veinte y cinco mil, seiscientos dos pesos y doce céntimos (\$25,602.12).

Para el Departamento del Quartermaster de la Guardia del Preboste:

Para alquiler de cuarteles para la policía civil y militar, incluyendo el alquiler de tres edificios en Malabón, siete mil, ochocientos treinta y tres pesos y cincuenta céntimos (\$7,833.50); para alquiler de casas escuelas y alquiler del Observatorio Central de Manila, tres mil, ciento setenta y tres pesos (\$3,173); para alquiler del mercado de Sampaloc y del mercado de Arranque, setenta y cinco pesos (\$75); para gastos del depósito de cadáveres, doscientos diez y siete pesos y cincuenta céntimos (\$217.50); para varios alquileres, obras del Observatorio Central de Manila, alquiler de transporte de oficiales del Gobierno Civil, forrage, herrado y gastos incidentales, diez mil, trescientos cuarenta y nueve pesos y diez y nueve céntimos (\$10,349.19); para cambio y reparaciones de las estaciones de policía civil y militar y arroz para los vecinos pobres, cinco mil, ochocientos pesos (\$5,800); para alimentos de prisioneros militares, tres mil pesos (\$3,000);

Total para el Departamento de Quartermaster de la Guardia del Preboste, treinta mil, cuatrocientos cuarenta y ocho pesos y diez y nueve céntimos (\$30,448.19).

Para el Departamento de Registros Municipales:

Para sueldos de los jueces de todos los ramos del Tribunal Supremo, cuatro mil, quinientos sesenta y dos pesos y cuarenta y seis céntimos (\$4,562.46); para sueldos del Departamento del Fiscal, tres mil, novecientos diez y nueve pesos y ochenta y seis céntimos (\$3,919.86); para los empleados de los ramos civil y criminal, oficinas generales y departamento médico-legal, tres mil, cuatrocientos tres pesos y cincuenta céntimos (\$3,403.50); para sueldos de jueces, jueces de paz, alguaciles y otros empleados de los tribunales de primera instancia de los distritos de Binondo, Tondo, Quiapo, é Intramuros y los tribunales de paz de Binondo, Tondo, Quiapo, é Intramuros, seis mil, novecientos cinco pesos y noventa y siete céntimos (\$6,905.97); para sueldos de los tribunales Superior é Inferior del Preboste, del Departamento del Recaudador de Contribuciones, del Departamento de Registros Municipales y del Departamento

de Registros de Prisiones, dos mil, cincuenta y cinco pesos (\$2,055).

Total para el Departamento de Registros Municipales, veinte mil, ochocientos cuarenta y seis pesos y setenta y nueve céntimos (\$20,846.79).

Para el Departamento de Hospitales:

Para sueldos y jornales en el Hospital de Primera Reserva, Hospital de Segunda Reserva, Hospital N.º 3 y Hospital de Convalecientes, de Corregidor, mil doscientos cuarenta y dos pesos (\$1,242);

Total para el Preboste Mariscal General y Departamentos dependientes de él, trescientos treinta y cinco mil novecientos treinta y seis pesos y catorce céntimos (\$335,936.14).

Para el Superintendente General de Instrucción:

Para sueldos del Superintendente General de Instrucción y empleados de su departamento, incluyendo los sueldos de dos maestros en el pueblo de San Pedro Macati, á veinte pesos (\$20) por mes cada uno, autorizados por la presente, dos mil novecientos setenta pesos (\$2,970); para sueldos y gastos de los maestros de inglés, diez mil pesos (\$10,000); para sueldos de los Superintendentes de Distritos, cinco mil pesos (\$5,000).

Total para el Superintendente General de Instrucción, diez y siete mil, novecientos setenta pesos (\$17,970).

Para el Administrador de Aduanas de las Islas y del puerto principal:

Para suministros ordinarios, ocho mil pesos (\$8,000); para gastos incidentales, cuatrocientos sesenta y tres pesos y sesenta y dos céntimos (\$463.62); para alquileres y reparaciones de edificios, mil ciento noventa y seis pesos y cincuenta céntimos (\$1,196.50); para trasportes, dos mil, ochocientos diez pesos y cincuenta céntimos (\$2,810.50); para sueldos y jornales, incluyendo el sueldo de un empleado adicional en el Departamento de Servicios Secretos, autorizado por la presente, á cien pesos (\$100) por mes, cuarenta mil, cuarenta y seis pesos y cincuenta céntimos (\$40,046.50); para varios gastos, veinte y un mil, novecientos setenta y ocho pesos y treinta y dos céntimos (\$21,978.32); para devolución de derechos á Colton

Exporting and Importing Company, autorizada por la presente, ocho pesos y nueve céntimos (\$8.09);

Total para el Administrador de Aduanas de las Islas y del Puerto Principal, setenta y cuatro mil, quinientos tres pesos y cincuenta y tres céntimos (\$74,503.53).

Para el Administrador de Hacienda de las Islas:

Para suministros ordinarios, dos mil, setecientos cuarenta y nueve pesos y noventa y nueve céntimos (\$2,749.99); para sueldos y jornales, diez mil, trescientos veinte y nueve pesos y cincuenta y nueve céntimos (\$10,329.59); para alquileres y reparaciones, novecientos veinte pesos y noventa y cinco céntimos (\$920.95); para varios gastos incidentales, ciento ochenta y tres pesos y quince céntimos (\$183.15); para devolución de impuestos, tres pesos (\$3); para transporte, ciento setenta y un pesos y noventa y seis céntimos (\$171.96); para gastos en el cuarto Distrito de Visayas, mil doscientos quince pesos (\$1,215):

Total para el Administrador de Hacienda de las Islas, para el primer trimestre del año 1901, quince mil, quinientos setenta y tres pesos y sesenta y cuatro céntimos (\$15,573.64).

Para el pago de sueldos y gastos en los meses de Julio, Octubre, Noviembre y Diciembre de 1900 por deficiencias, doscientos diez pesos y cincuenta céntimos (\$210.50); para transportes, alquileres y reparaciones, devolución de impuesto y varios gastos, en los mismos meses, doscientos ochenta y seis pesos y cuarenta y un céntimos (\$286.41);

Total del deficit para el Administrador de Hacienda de las Islas, cuatrocientos noventa y seis pesos y noventa y un céntimos (\$496.91).

Total general para el Administrador de Hacienda de las Islas, diez y seis mil, setenta pesos y cincuenta y cinco céntimos (\$16,070.55).

Para el Auditor de las Islas Filipinas:

Para sueldos, seis mil, ochocientos sesenta y dos pesos y cincuenta céntimos (\$6,862.50); para impresiones, tres mil pesos (\$3000).

Total para el Auditor de las Islas Filipinas, nueve mil, ochocientos sesenta y dos pesos y cincuenta céntimos (\$9,862.05).

Para el Tesorero de las Islas Filipinas:

Para sueldos y jornales, novecientos ochenta pesos y un céntimo (\$980.01).

Para la Oficina de Patentes, propiedades literarias y marcas de fábrica:

Sueldos de un dependiente, doscientos veinte y cinco pesos (\$225).

Para la Inspección de Montes:

Para sueldos y jornales, ocho mil, trece pesos (\$8,013); para gastos incidentales y de viajes, mil quinientos setenta y cinco pesos (\$1 575).

Total para la Inspección de Montes, nueve mil, quinientos ochenta y ocho pesos (\$9,588).

Para la Inspección de Minas:

Para sueldos y jornales, novecientos siete pesos y cincuenta céntimos (\$907.50); para gastos de exámen é inspección de minas y minerales en cinco distritos, cuatrocientos pesos (\$400); para trasportes, noventa pesos (\$90); para encuadernación impresiones y gastos incidentales, cincuenta y cuatro pesos (\$54);

Total para la Inspección de Minas, mil cuatrocientos cincuenta y un pesos y cincuenta céntimos (\$1,451.50).

Para el Preboste Mariscal de Cavite:

Para medicinas para los prisioneros enfermos detenidos en la prisión militar de los Estados Unidos en Cavite, cuarenta y cinco pesos (\$45); para trasportes y gastos incidentales, veinte y cuatro pesos (\$24); para sueldos de intérpretes, traductor, dependiente y portero, doscientos sesenta y dos pesos y cincuenta céntimos (\$262.50); para diez soldados de la policía del Preboste, á doce pesos por mes cada uno, trescientos sesenta pesos (\$360); para reembolso á la familia de Teodoro Ramírez y Manalo, por ropa quemada durante la epidemia en Cavite, ciento cincuenta pesos (\$150);

Total para el Preboste Mariscal de Cavite, ochocientos cuarenta y un pesos y cincuenta céntimos (\$841.50).

Para el Departamento de Correos:

Para suministros ordinarios, quinientos sesenta y nueve

pesos y cincuenta céntimos (\$569.50); para varios gastos é incidentales, mil quinientos cinco pesos (\$1,505); para alquileres y reparaciones, dos mil, trescientos cincuenta y cinco pesos (\$2,355); para trasportes, siete mil, seiscientos pesos (\$7,600); para sueldos y jornales, veinte y ocho mil, setenta pesos y cincuenta céntimos (\$28,070.50);

Total para el Departamento de Correos, cuarenta mil, cien pesos (\$40,100).

Para el Capitan del Puerto de Manila:

Para suministros ordinarios, ciento noventa y ocho pesos y cincuenta céntimos (\$198.50); para sueldos, quince mil, trescientos cuarenta y dos pesos y setenta y cuatro céntimos (\$15,342.74);

Total para el Capitan del Puerto de Manila, quince mil, quinientos cuarenta y un pesos y veinte y cuatro céntimos (\$15,541.24).

Para el Jefe Pagador del Departamento Norte de Luzón:

Para pago del Escuadrón de Caballería Filipina, trece mil pesos (\$13,000).

Para el Capitan C. W. Mead, del 36 de Infantería, V. E. U.:

Para pagar los gastos de reconocimiento local de la propuesta línea ferrea de Dagupan á Baguio, cinco mil pesos (\$5,000); para pagar los gastos del trabajo de oficina en el reconocimiento de la misma línea durante el mes de Diciembre de 1900, seiscientos pesos (\$600);

Total para el Capitan C. W. Mead, del 36 de Infantería, V. E. U., cinco mil, seiscientos pesos (\$5,600).

Para el Oficial Pagador de la Comisión de los Estados Unidos en Filipinas:

Para sueldos, salarios y gastos incidentales, cuarenta y cinco mil pesos (\$45,000).

Total destinado para todos los fines en dinero de los Estados Unidos, un millón, ciento noventa y dos mil, trescientos cincuenta y dos pesos y sesenta y seis céntimos (\$1,192,352.66).

ART. 3.^o Exigiendo el bien público el pronto decreto de esta ley de apropiación, la aprobación de la misma es por la presente adelantada de acuerdo con el artículo 2.^o de "Una ley prescribiendo el orden de procedimiento de la Comisión para decretar leyes," aprobada en 26 de Septiembre de 1900.

ART. 4.^o Esta ley tendrá efecto en cuanto sea aprobada.
Aprobada, Diciembre 31 de 1900.

[No. 66.]

AN ACT AMENDING THE SECOND PARAGRAPH OF ORDER NO. 38 OF GENERAL ORDERS OF THE MILITARY GOVERNOR, ISSUED MARCH 24, 1900, PROVIDING FOR LICENSING SMALL BOATS WHICH HAVE A LESS CAPACITY THAN FIFTEEN GROSS TONS BURDEN.

By authority of the President of the United States, be it enacted by the United States Philippine Commission, that:

SECTION 1. The second paragraph of Order No. 38 of General Orders of the Military Governor, issued March 24, 1900, is hereby amended to read as follows:

Hereafter any owner of a small boat which has a less capacity than fifteen (15) gross tons burden, who may wish to carry on a local trade in any of the equipped ports and near coast points, upon application at the nearest equipped port, and on taking the oath of allegiance to the United States Government, shall be granted a license to run for one year permitting his vessel to engage in legitimate sea-coast traffic between the port where application is made and the near or adjacent sea-coast towns and villages—the owner paying for the same one peso per ton for each ton of the vessel's gross tonnage, the payment to be made in cash; the minimum payment shall be one peso.

SEC. 2. This act shall take effect on its passage.

Enacted, January 2, 1901.

[No. 66.]

LEY ENMENDANDO EL PÁRRAFO SEGUNDO DE LA ORDEN No. 38, DE LAS ORDENES GENERALES DEL GOBERNADOR MILITAR, EXPEDIDA EL 24 DE MARZO DE 1900, QUE PROVEE EL DAR LICENCIA Á BARCOS PEQUEÑOS QUE TIENEN UNA CAPACIDAD MENOR DE QUINCE TONELADAS BRUTAS DE CARGA.

Por autorización del Presidente de los Estados Unidos, la Comisión de los Estados Unidos en Filipinas, decreta:

ARTÍCULO 1.º El párrafo segundo de la Orden N.º 38, de las Ordenes Generales del Gobernador Militar, expedida el 24 de marzo de 1900, es por la presente enmendado y se leerá como sigue:

En lo sucesivo, á cualquier dueño de un barco pequeño que tenga una capacidad menor de quince toneladas brutas de carga, que desee hacer la navegación de cabotage en cualquiera de los puertos habilitados y puntos cercanos de la costa, después de solicitar en el puerto habilitado más cercano y prestar juramento de lealtad al Gobierno de los Estados Unidos, se le concederá licencia para navegar durante un año permitiendo que su buque se ocupe en el tráfico legal de cabotage entre el puerto en que la solicitud se haya hecho y los pueblos y villas adyacentes de la costa, pagando el dueño por el mismo un peso por cada tonelada del tonelaje bruto del buque; el pago se hará en efectivo y el minimum será un peso.

ART. 2.º Esta ley tendrá efecto en cuanto sea aprobada.

Aprobada, Enero 2 de 1901.

[No. 67.]

AN ACT MAKING EFFECTIVE THE CERTIFICATES OF REGISTRATION, ISSUED UNDER GENERAL ORDER NO. 58 OF THE MILITARY GOVERNOR, DATED NOVEMBER 16, 1899, DURING THE YEAR 1901, OR UNTIL FURTHER LEGISLATION ON THIS SUBJECT.

By authority of the President of the United States, be it enacted by the United States Philippine Commission, that:

SECTION 1. All certificates of registration issued for the year 1900, under authority of General Order No. 58 of the

Military Governor, dated November 16, 1899, shall continue effective for the year 1901 or until such time as further legislation on the subject is enacted.

SEC. 2. Persons who have not taken out certificates of registration under the above order by January 1st, 1901, shall take out the same, but such shall have the same effect and legality only as that given by Section 1 to certificates lawfully issued during the year 1900.

SEC. 3. This act shall take effect on its passage.

Enacted, January 2, 1901.

[No. 67.]

LEY HACIENDO EFECTIVOS LOS CERTIFICADOS DE REGISTRO, EXPEDIDOS BAJO LA ORDEN GENERAL No. 58 DEL GOBERNADOR MILITAR, FECHA 16 DE NOVIEMBRE DE 1899, DURANTE EL AÑO DE 1901, O HASTA ULTERIOR LEGISLACIÓN SOBRE ESTE ASUNTO.

Por autorización del Presidente de los Estados Unidos, la Comisión de los Estados Unidos en Filipinas, decreta:

ARTÍCULO 1.º Todos los certificados de registro expedidos para el año de 1900, bajo autoridad de la Orden General No. 58 del Gobernador Militar, fecha 16 de Noviembre de 1899, continuarán en vigor para el año de 1901 ó hasta tanto que una ley ulterior sobre este asunto sea decretada.

ART. 2.º Las personas que no hayan obtenido certificados de registro bajo la Orden anterior en 1.º de Enero de 1901, obtendrán los mismos, pero éstos solamente tendrán el mismo efecto y legalidad como el concedido por el artículo 1.º á los certificados legalmente expedidos durante el año de 1900.

ART. 3.º Esta ley tendrá efecto en cuanto sea aprobada.

Aprobada, Enero 2 de 1901.

[No. 68.]

AN ACT SUPPLEMENTARY TO ACT NUMBER SIXTY-ONE AUTHORIZING THE CONSTRUCTION OF A HIGHWAY FROM POZORUBIO TO BAGUIO.

By authority of the President of the United States, be it enacted by the United States Philippine Commission, that:

SECTION 1. The army officer detailed by the Military Governor to supervise the construction of the highway from Pozorubio in the Province of Pangasinan to Baguio in the Province of Benguet, is hereby given authority to act as disbursing officer of the funds to be expended by authority of act number sixty-one, and is required to submit his accounts as such to the Auditor for the Islands.

SEC. 2. The public good requiring the speedy enactment of this bill, the passage of the same is hereby expedited in accordance with section 2 of "An Act Prescribing the Order of Procedure by the Commission in the Enactment of Laws," passed September 26, 1900.

SEC. 3. This act shall take effect on its passage.

Enacted, January 2, 1901.

[No. 68.]

LEY SUPLEMENTARIA Á LA LEY No. 61, AUTORIZANDO LA CONSTRUCCIÓN DE UNA CARRETERA DESDE POZORUBIO Á BAGUIO.

Por autorización del Presidente de los Estados Unidos, la Comisión de los Estados Unidos en Filipinas, decreta:

ARTÍCULO 1.º El oficial del ejército rebajado del servicio por el Gobernador Militar para inspeccionar la construcción de la carretera de Pozorubio, en la provincia de Pangasinan, á Baguio, en la provincia de Benguet, es por la presente autorizado para actuar como oficial pagador de los fondos que han de sér gastados por autorización de la ley No. 61, y es requerido á rendir sus cuentas como tal al Auditor de las Islas.

ART. 2.^o Exigiendo el bien público el pronto decreto de esta ley, la aprobación de la misma es por la presente adelantada de acuerdo con el artículo 2.^o de "Una ley prescribiendo el orden de procedimiento de la Comisión para decretar leyes" aprobada en 26 de Septiembre de 1900.

ART. 3.^o Esta ley tendrá efecto en cuanto sea aprobada.
Aprobada, Enero 2 de 1901.

[No. 69.]

AN ACT PROVIDING A BOARD OF TRUSTEES TO CONDUCT THE COLLEGE OF SAN JOSE AS A SCHOOL OF MEDICINE AND PHARMACY, TO BRING AN ACTION AGAINST THE PERSONS NOW IN POSSESSION OF THE PROPERTY OF THE COLLEGE, VESTING THE SUPREME COURT WITH JURISDICTION TO DETERMINE THE CONTROVERSY, AND APPROPRIATING FIVE THOUSAND DOLLARS TO PAY THE EXPENSES OF THE LITIGATION.

By authority of the President of the United States, be it enacted by the United States Philippine Commission, that:

SECTION 1. T. H. Pardo de Tavera, M. D., Charles R. Greenleaf, M. D., Colonel and Chief Surgeon of the Division of the Philippines in the United States Army, Leon M. Guerrero, Manuel Gomez Martinez, M. D., and Frank S. Bourns, M. D., are hereby constituted a Board of Trustees to take possession of and manage the property and estates of the College of San José of the city of Manila, to maintain and conduct in the buildings of said college a School of Medicine and Pharmacy for the benefit of the qualified members of the public of the Philippine Islands, with power to determine the number of professorial chairs to be established, the number of instructors and demonstrators needed, to appoint professors constituting the faculty, to appoint the necessary instructors and demonstrators and other necessary officers and employés,

to fix the curriculum, to fix reasonable tuition and other fees to be collected from the students, to determine the period of study necessary for the conferring of the degrees of Doctor of Medicine and Doctor of Pharmacy, and to take any other steps needed in the creation and maintenance of an efficient School of Medicine and Pharmacy for the Philippine people.

SEC. 2. The Board hereby constituted shall organize within fourteen days after the passage of this act, shall elect a President and a Secretary from its own members and shall keep minutes of its proceedings.

SEC. 3. Whereas, there is now in possession of the property and assets of the College of San José a person who is the Rector of the University of Santo Tomás, a member of the Dominican Order, claiming to be in possession by virtue of the ultimate ownership and right of control of said property and estates by the Roman Catholic Church and denying the power of the United States Government either to assume control of said property or to make provision for the administration of the same, as in section one of this act, the Board hereby constituted is required, in the discharge of its duties: first, to assert its claim to discharge its duties as imposed by this act in the due and ordinary legal procedure hereinafter set forth, and to take no steps to secure physical possession of the properties and estates of the College of San José until the issue between them and the Rector of the University of Santo Tomás and the representatives of the Catholic Church shall have been duly decided by the court of competent jurisdiction as hereinafter prescribed.

SEC. 4. Within thirty days after the passage hereof, the Board herein constituted shall file its petition in the Supreme Court of the Islands, setting forth the appointment of the Board under this act, its powers and duties hereunder, its claim of right to the possession of the properties and estates of the College of San José for the purpose of discharging such duties, the fact that under a claim of right the property is held by the Rector of the University of Santo Tomás, representing the ultimate control of the Roman Catholic Church,

setting forth succinctly the history of the college and a statement of the facts upon which the right of the United States to provide for the administration of the college is asserted, and praying that the court shall enter a decree ousting the rector of the University of Santo Tomás or any other minister or representative of the Roman Catholic Church from possession of the properties and estates of said college, and placing the petitioners in possession thereof so as to enable them to discharge the duties imposed upon them by this act. The petition shall make party defendant thereto, not only the Rector of the University of Santo Tomás, but also the Archbishop of Manila or the Archbishop of New Orleans, Apostolic Delegate, who in the absence of the Archbishop of Manila from the Philippine Islands is the Episcopal Administrator of the archiepiscopal province and of the Bishopric of Manila, and shall require said Archbishop as the representative of the Roman Catholic Church to set up its claim of ownership and right to control the properties and estates of the College of San José. Upon the filing of the petition a summons shall issue in the usual form against the Rector of the University of Santo Tomás and the Archbishop of Manila or the Episcopal Administrator thereof, accompanied by a certified copy of the petition. A return of the service of such summons and copy upon the parties defendants shall be made within fifteen days after the issuing of the summons by an officer duly authorized to make the service. Within thirty days after the day fixed for the return of service, the defendants shall file their several answers or a joint answer as they may elect, stating the facts upon which they deny the right and power of the United States to provide for the administration of said college and its estates and praying a dismissal of the petition at the costs of the petitioners. Within fifteen days after the filing of the answer or answers, the petitioners shall have the right to file a reply to any new facts set up in the answer. New averments of the reply shall be considered as denied by the defendants. The cause shall then be at issue and no further pleadings shall be filed. After the cause shall be at issue, the petitioners shall have thirty days in which to take evidence in support of the averments of their petition; the defendants shall have forty-five days in

which to take evidence to sustain their answer or answers, and the petitioners fifteen days to take any necessary evidence in reply. The evidence shall be taken in a manner to be prescribed by the Supreme Court. Within seven days after the cause shall be at issue, the parties shall appear before the Supreme Court and stipulate so far as possible what facts may be taken as agreed upon by all the parties in interest, so as to save the necessity for proof of the same by either party, and this stipulation shall be spread upon the records of the court. When the evidence shall have been submitted, the cause shall be given precedence in the Supreme Court and shall be heard at as early a date as possible. Provided, however, that for good cause shown, the Supreme Court may in its discretion extend any of the periods hereinbefore fixed.

SEC. 5. The Supreme Court of the Islands, including all its members, as it is now or may hereafter be constituted, is hereby given jurisdiction to hear the controversy above described and to follow the procedure above defined. After reaching a conclusion upon the issues made, it shall proceed to enter its decree. If it finds in favor of granting the prayer of the petition, it shall enter a decree ousting the defendants from possession of the properties and estates of the College of San José and awarding costs against the defendants and requiring an accounting by the Rector of the University of Santo Tomás of all moneys coming into his hands from such properties and estates, allowing him a credit for all money expended in the conduct of the college, the preservation of its properties and estates and a credit for the reasonable expenses of defending the suit and costs awarded therein. Should the court find the issues in favor of the defendants, it shall enter a decree dismissing the petition and awarding costs against the petitioners. In no case shall the fees of attorneys, solicitors or advocates of the successful party be included in the costs adjudged against the losing party.

SEC. 6. Upon the rendition of the decree by the Supreme Court in the suit hereinabove provided for, the decree shall be immediately executed. If the decree is for the petitioners, they shall be at once put in the possession of the properties

and estates of the College of San José, without awaiting the result of the accounting in such case to be decreed, which shall then proceed in due course; if for the defendants, the petition shall be at once dismissed and an execution issue for the collection of the costs; *Provided*, however, that the decree entered shall not be so final in its character as to prevent the Congress of the United States on or before March 3, 1903, from making provision for an appeal from the decree entered by the Supreme Court under this act to the Supreme Court of the United States or any other court thereof.

SEC. 7. The sum of five thousand dollars (\$5,000) in money of the United States is hereby appropriated from any funds in the Insular Treasury, not otherwise appropriated, to pay the costs and expenses of the Board of Trustees hereby appointed in the litigation herein provided for, including reasonable counsel fees. The money shall be disbursed by the Disbursing Officer of the Commission upon the order of the Board, after the money shall have been drawn out of the Treasury upon the requisition of the Disbursing Officer in the manner provided by law. It shall be the duty of the Attorney General of the Supreme Court to appear as one of the counsel in support of the petition and he shall receive no additional compensation therefor.

SEC. 8. The Trustees herein appointed shall hold office subject to the will of the Commission. Should any vacancies exist or occur in the Board by reason of non-acceptance of the appointment, resignation or death, the same shall be filled by appointment by the Commission.

SEC. 9. The public good requiring the speedy enactment of this bill, the passage of the same is hereby expedited in accordance with section 2 of "An act prescribing the order of procedure by the Commission in the enactment of laws," passed September 26, 1900.

SEC. 10. This act shall take effect on its passage.

Enacted, January 5, 1901.

LEY PROVEYENDO UNA JUNTA DE FIDEICOMISARIOS PARA DIRIGIR EL COLEGIO DE SAN JOSÉ COMO ACADEMIA DE MEDICINA Y FARMACIA, ENTABLAR UNA DEMANDA CONTRA LAS PERSONAS ACTUALMENTE EN POSESIÓN DE LOS BIENES DEL COLEGIO, INVISTIENDO Á LA CORTE SUPREMA CON JURISDICCIÓN PARA SUSTANCIAR LA CONTROVERSIA Y DESTINANDO CINCO MIL PESOS PARA PAGAR LOS GASTOS DEL PLEITO.

Por autorización del Presidente de los Estados Unidos, la Comisión de los Estados Unidos en Filipinas, decreta:

ARTÍCULO 1.º El Doctor T. H. Pardo de Tavera, Doctor Charles R. Greenleaf, Coronel y Jefe Médico de la División de las Filipinas en el Ejército de los Estados Unidos, León M. Guerrero, Doctor Manuel Gómez Martínez y Doctor Frank S. Bourns, son por la presente nombrados para constituir una Junta de fideicomisarios para tomar posesión y administrar los bienes del Colegio de San José de la ciudad de Manila, para sostener y dirigir en los edificios de dicho Colegio una Academia de Medicina y Farmacia para el beneficio de los miembros calificados del público de las Islas Filipinas, con poder para señalar el número de cátedras que han de ser establecidas, el número de instructores y demostradores necesarios, para nombrar profesores que constituyan la facultad para nombrar los necesarios instructores y demostradores y otros oficiales y empleados necesarios, para fijar el curso, para señalar matrículas razonables y otros derechos que han de ser cobrados á los estudiantes, señalar el período de estudio necesario para conferir los grados de doctor en medicina y doctor en farmacia y para tomar las medidas necesarias para la creación y sostenimiento de una eficaz Academia de Medicina y Farmacia para el pueblo Filipino.

ART. 2.º La Junta constituida por la presente se organizará dentro de los 14 días después de la aprobación de esta ley, elegirá un Presidente y un Secretario de entre sus miembros y llevará actas de sus procedimientos.

ART. 3.º Por cuanto, está ahora en posesión de la propiedad y caudal del Colegio de San José, una persona que es el Rector de la Universidad de Santo Tomás, miembro de la Orden de Dominicos, pretendiendo estar en posesión por virtud del derecho de propiedad y derecho de dominio de dichos bienes por la Iglesia Católica Romana y negando el poder del Gobierno de los Estados Unidos ya para asumir el dominio de dicha propiedad ya para disponer de la administración de la misma, con arreglo al artículo 1.º de esta ley, la Junta constituida por la presente es requerida, en el cumplimiento de sus deberes: primero, sostener su pretensión para cumplir sus deberes como se impone por esta ley en el procedimiento legal ordinario y debido más adelante expresado, y no tomar medidas para procurar la posesión de los bienes del Colegio de San José hasta que la controversia entre ellos y el Rector de la Universidad de Santo Tomás y los representantes de la Iglesia Católica haya sido debidamente resuelta por el Tribunal de jurisdicción competente como más adelante se prescribe.

ART. 4.º Dentro de los 30 días después de la aprobación de esta ley, la Junta por la misma constituida presentará su demanda ante la Corte Suprema de las Islas, exponiendo el nombramiento de la Junta en virtud de esta ley, sus poderes y deberes bajo la misma, su pretensión de derecho á la posesión de los bienes y haciendas del Colegio de San José para el fin de cumplir tales deberes, el hecho de que bajo pretexto de derecho la propiedad es detenida por el Rector de la Universidad de Santo Tomás, representando el dominio de la Iglesia Católica Romana, exponiendo suscintamente la historia del Colegio y una relación de los hechos sobre que el derecho de los Estados Unidos para proveer para la administración del Colegio es sostenido, y pidiendo que el Tribunal dicte un decreto desposeyendo al Rector de la Universidad de Santo Tomás ó cualquier otro Ministro ó representante de la Iglesia Católica Romana, de la posesión de los bienes y haciendas de dicho Colegio, y poniendo á los demandantes en posesión de ellos para facilitarles el cumplimiento de los deberes impuestos sobre ellos por esta ley. La demanda declarará parte demandada de la misma no solo al Rector de la Universidad de Santo

Tomás, sino también al Arzobispo de Manila ó al Arzobispo de Nueva Orleans, Delegado Apostólico, quien en ausencia del Arzobispo de Manila de las Islas Filipinas es el Administrador episcopal de la provincia archiepiscopal y del obispado de Manila, y requerirá á dicho arzobispo como representante de la Iglesia Católica Romana, á exponer su pretensión de derecho de propiedad y derecho para gobernar los bienes del Colegio de San José. Al entablar la demanda se expedirá un emplazamiento en la forma de costumbre contra el Rector de la Universidad de Santo Tomás y el Arzobispo de Manila ó el administrador episcopal de la misma, acompañado de un testimonio de la demanda. Una diligencia de notificación de dicho emplazamiento y copia á las partes demandadas será hecha dentro de los 15 días después de expedir el emplazamiento, por un oficial debidamente autorizado para hacer la notificación. Dentro de 30 días después del señalado para la diligencia de notificación, los demandados presentarán sus contestaciones separadamente ó de mancomún como puedan elegir, exponiendo los hechos sobre los cuales niegan el derecho y poder de los Estados Unidos á proveer para la administración de dicho Colegio y sus bienes, y pidiendo el sobreseimiento de la demanda y la imposición de costas á los demandantes. Dentro de los 15 días después de presentada la contestación ó contestaciones, los demandados tendrán el derecho de presentar una réplica á cualquier hecho nuevo alegado en la contestación. Nuevas alegaciones de la réplica serán consideradas como negadas por los demandados. Estando así terminados los trámites no serán admitidas ulteriores alegaciones. Después que hayan terminado los trámites, los demandantes tendrán 30 días en los cuales aducirán pruebas en apoyo de las alegaciones de su demanda; los demandados tendrán 45 días en los cuales practicarán las pruebas para sostener su contestación ó contestaciones y los demandantes 15 días para practicar cualquiera prueba necesaria en refutación. Las pruebas se practicarán en la manera que prescriba la Corte Suprema. Dentro de 7 días después de terminado los trámites, las partes comparecerán ante la Corte Suprema y estipularán tanto como sea posible, que hechos pueden ser tomados por convenidos entre todas las partes

interesadas, para evitar la necesidad de practicar pruebas de los mismos por cualquiera de las partes, y esta estipulación será consignada en los autos de la causa. Cuando la prueba haya sido practicada y presentada, se dará preferencia á la causa en la Corte Suprema y será vista en la fecha más breve posible; entendiéndose sin embargo que alegándose buena razón la Corte Suprema, en su discreción, podrá extender los plazos aquí designados.

ART. 5.º Á la Corte Suprema de las Islas, incluyendo todos sus miembros, como está ahora ó pueda estar en lo sucesivo constituida, se le concede por la presente jurisdicción para sustanciar el pleito arriba descrito y seguir el procedimiento arriba definido. Después de alcanzar una conclusión sobre las alegaciones hechas, procederá á dictar sentencia. Si falla á favor de lo pedido, en la demanda, dictará sentencia desposeyendo á los demandados de la posesión de los bienes y haciendas del Colegio de San José imponiendo las costas contra los demandados y exigiendo rendición de cuentas al Rector de la Universidad de Santo Tomás de todas las cantidades llegadas á su poder por tales bienes y haciendas, concediéndole un crédito por la cantidad gastada en la dirección del Colegio, la conservación de sus bienes y haciendas y un crédito para cubrir los gastos razonables de la defensa del pleito y costas del litigio. Si falla la Corte á favor de los demandados, dictará sentencia sobreseyendo la demanda é imponiendo las costas á los demandantes. En ningún caso serán incluidos los honorarios de procuradores ó abogados de la parte favorecida en las costas impuestas á la parte vencida.

ART. 6.º Al dictarse sentencia por la Corte Suprema en el pleito arriba mencionado, la misma será inmediatamente ejecutada. Si la sentencia es á favor de los demandantes, serán inmediatamente puestos en posesión de los bienes y haciendas del Colegio de San José sin esperar el resultado de la rendición de cuentas que se decreta en dicho caso, que se efectuará debidamente; si á favor de los demandados la demanda será inmediatamente sobreseida y se procederá á hacer efectiva las costas; entendiéndose sin embargo, que la sentencia dictada no será tan firme en su carácter que impida al Congreso de los Estados Unidos el 3 de Marzo de 1903 ó antes, de tomar disposición

para una apelación de la sentencia dictada por la Corte Suprema en virtud de esta ley á la Corte Suprema de los Estados Unidos ó cualquier otro tribunal de allí.

ART. 7.^o La cantidad de cinco mil pesos (\$5,000) en dinero de los Estados Unidos, es por la presente destinada de los fondos del Tesoro Insular para pagar las costas y gastos de la Junta de fideicomisarios nombrados por la presente en el litigio provisto en la misma, incluyendo honorarios de abogado razonables. El dinero será pagado por el Oficial Pagador de la Comisión, por orden de la Junta después que el dinero haya sido sacado del Tesoro á petición del Oficial Pagador del modo provisto por la ley. Será el deber del Fiscal de la Corte Suprema comparecer como abogado en apoyo de la demanda y por ello no recibirá compensación adicional alguna.

ART. 8.^o Los fideicomisarios nombrados por la presente ejercerán el cargo sujetos á la voluntad de la Comisión. Si ocurre ó existe alguna vacante en la Junta por motivo de no aceptación del nombramiento, dimisión ó fallecimiento, la misma será provista, por nombramiento de la Comisión.

ART. 9.^o Exigiendo el bien público el pronto decreto de esta ley la aprobación de la misma es por la presente adelantada de acuerdo con el artículo 2.^o de la "Ley prescribiendo el orden de procedimiento de la Comisión para decretar leyes" aprobada el 26 de Septiembre de 1900.

ART. 10.^o Esta Ley tendrá efecto en cuanto sea aprobada.

Aprobada, Enero 5 de 1901.

[No. 70.]

AN ACT PROVIDING FOR THE ORGANIZATION OF THREE COMPANIES OF POLICE FOR THE CITY OF MANILA AND NEIGHBORING TOWNS.

By authority of the President of the United States, be it enacted by the United States Philippine Commission, that:

SECTION 1. The Provost Marshal General, under the supervision of the Military Governor, is hereby authorized and

directed to raise and to properly equip, a police force for the city of Manila and neighboring towns, consisting of three captains, three first lieutenants, three second lieutenants, twenty-four sergeants, twenty-four corporals and three hundred privates. This body shall be selected from the American Volunteer soldiery now serving in these Islands, shall be divided into three companies, each company to consist of one captain, one first lieutenant, one second lieutenant, eight sergeants, eight corporals and one hundred privates, and shall be known as the Metropolitan Police Force of Manila.

SEC. 2. The officers and men of the Metropolitan Police Force shall be paid, per month, in money of the United States, as follows: captains, \$150.00; first lieutenants, \$125.00; second lieutenants, \$115.00; sergeants, \$90.00; corporals, \$75.00, privates, \$65.00.

SEC. 3. In addition to the ordinary duties of police in the city of Manila and vicinity, it shall be lawful to use the said police force in any other part of the Islands.

SEC. 4. This act shall take effect on its passage.

Enacted, January 9, 1901.

[No. 70.]

LEY PROVEYENDO PARA LA ORGANIZACION DE TRES COMPAÑÍAS DE POLICÍA, PARA LA CIUDAD DE MANILA Y PUEBLOS DE LA CERCANÍA.

Por autorización del Presidente de los Estados Unidos, la Comisión de los Estados Unidos en Filipinas, decreta:

ARTÍCULO 1.º El Preboste Mariscal General, bajo la inspección del Gobernador Militar, queda por la presente autorizado y ordenado para levantar y equipar convenientemente, una fuerza de policía para la ciudad de Manila y pueblos de las cercanías, compuesta de tres capitanes, tres primeros tenientes, tres segundos tenientes, veinte y cuatro sargentos, veinte y cuatro cabos, y trescientos soldados. Este cuerpo será elegido de los soldados voluntarios americanos en la actualidad prestando servicio en estas Islas, será dividido en tres compañías, cada una

de las cuales consistirá de un capitán, un primer teniente, un segundo teniente, ocho sargentos, ocho cabos y cien soldados, y será conocido por Fuerza de Policía Metropolitana de Manila.

ART. 2.^o Los oficiales y soldados de la fuerza de Policía Metropolitana serán pagados, por mes, en dinero de los Estados Unidos como sigue: Capitanes, \$150.00; primeros tenientes, \$125.00; segundos tenientes, \$115.00; sargentos, \$90.00; cabos, \$75.00; soldados, \$65.00.

ART. 3.^o En adición á los deberes ordinarios de policía en la ciudad de Manila y cercanías, será legal utilizar la referida fuerza de policía en cualquier otra parte de las Islas.

ART. 4.^o Esta Ley tendrá efecto en cuanto sea aprobada. Aprobada, Enero 9 de 1901.

[No. 71]

AN ACT APPROPRIATING FIVE THOUSAND, SIX HUNDRED AND TWENTY-EIGHT DOLLARS AND FIFTEEN CENTS (\$5,628.15) IN MONEY OF THE UNITED STATES FOR THE PURPOSE OF PAYING THE SALARIES AND EXPENSES OF THE PHILIPPINE CIVIL SERVICE BOARD AND OFFICE FORCE FOR THE PERIOD FROM DECEMBER 1, 1900, TO AND INCLUDING MARCH 31, 1901.

By authority of the President of the United States, be it enacted by the United States Philippine Commission, that:

SECTION 1. The sum of five thousand, six hundred and twenty-eight dollars and fifteen cents (\$5,628.15), in money of the United States, is hereby appropriated, out of any funds in the Insular Treasury not otherwise appropriated, for the purpose of paying the salaries and travelling expenses of the Philippine Civil Service Board and office force, for the purchase of books for use in preparing civil service examination papers, and for a contingent fund for the Board, for the period from December 1, 1900, to and including March 31, 1900.

SEC. 2. The Disbursing Officer of the United States Philippine Commission shall act as disbursing officer for the Philippine Civil Service Board.

SEC. 3. The public good requiring the speedy enactment of this bill, the passage of the same is hereby expedited, in accordance with section 2 of "An Act Prescribing the Order of Procedure by the Commission in the Enactment of Laws," passed September 26, 1900.

SEC. 4. This act shall take effect on its passage.

Enacted, January 12, 1901.

[No. 71.]

LEY DESTINANDO CINCO MIL, SEISCIENTOS VEINTE Y OCHO PESOS Y QUINCE CÉNTIMOS (\$5,628.15) EN DINERO DE LOS ESTADOS UNIDOS PARA EL OBJETO DE PAGAR LOS SUELDOS Y GASTOS DE LA JUNTA DEL SERVICIO CIVIL DE FILIPINAS Y PERSONAL DE LAS OFICINAS EN EL PERIODO DESDE 1 DE DICIEMBRE DE 1900 AL 31 DE MARZO DE 1901, INCLUSIVE.

Por autorización del Presidente de los Estados Unidos, la Comisión de los Estados Unidos en Filipinas, decreta:

ARTÍCULO 1.º La cantidad de cinco mil, seiscientos veinte y ocho pesos y quince céntimos (\$5,628.15), en dinero de los Estados Unidos, es por la presente destinada de los fondos del Tesoro Insular, para el objeto de pagar los sueldos y gastos de viaje de la Junta del Servicio Civil de Filipinas y personal de oficina, para la compra de libros para usarlos en la preparación de documentos para los exámenes del servicio civil y para un fondo eventual para la Junta, por el periodo desde Diciembre 1 de 1900 al 31 de Marzo de 1901 inclusive.

ART. 2.º El Oficial Pagador de la Comisión de los Estados Unidos en Filipinas, actuará como oficial pagador de la Junta del Servicio Civil de Filipinas.

ART. 3.º Exigiendo el bien público el pronto decreto de esta ley, la aprobación de la misma es por la presente adelantada de acuerdo con el artículo 2.º de "Una ley prescribiendo el

orden de procedimiento de la Comisión para decretar leyes," aprobada en 26 de Septiembre de 1900.

ART. 4.º Esta ley tendrá efecto en cuanto sea aprobada. Aprobada, 12 de Enero de 1901.

[No. 72.]

AN ACT DECLARING THAT ALL TRADE IN DOMESTIC PRODUCTS OF THE ARCHIPELAGO OF JOLO, CARRIED ON BY THE SULTAN AND HIS PEOPLE WITH ANY PART OF THE PHILIPPINE ISLANDS, AND CONDUCTED UNDER THE AMERICAN FLAG, SHALL BE FREE, AND REGULATING THE SAME.

By authority of the President of the United States, be it enacted by the United States Philippine Commission, that:

SECTION 1. Pursuant to article 5 of the treaty between Brigadier General John C. Bates, U. S. V., representing the United States, and His Highness the Sultan of Jolo, the Datto Rajah Muda, the Datto Attik, the Datto Calbi and the Datto Joakanain, all trade in the domestic products of the Archipelago of Jolo, when carried on by the Sultan and his people, with any part of the Philippine Islands, and when conducted under the American flag, shall be free, unlimited and undutiable.

SEC. 2. The collectors of customs at Jolo, Siassi or any other of the ports of the Jolo Archipelago, hereafter made Ports of Entry, are authorized and directed to issue special licenses to masters of vessels belonging to the said Sultan of Jolo or any of his people, authorizing them to ply between the said ports of Jolo Archipelago and any other open ports of the Philippine Islands and to trade in the products of the Jolo Archipelago, and shall demand and receive therefor from the masters to whom the licenses may be issued the sum of one peso, and such special licenses shall be issued for the period of one year and shall be numbered consecutively, beginning with number one each year, and each boat so licensed shall be conspicuously marked with the number of such license, name of boat, if any, and name of port at which licensed.

SEC. 3. The collectors of customs or any other proper customs officials at Jolo, Siassi or any other port in the Jolo Archipelago, are further authorized and directed to clear all vessels belonging to the Sultan of Jolo or to any of his people, from said ports to any open port in the Philippine Islands, whenever it shall appear by their inspection that the cargoes of such vessels consist only of domestic products of the Jolo Archipelago, and the collectors of customs or any other proper customs officials at any port in the Philippine Islands into which such vessels so cleared may come, shall allow such cargoes to be discharged without requiring manifests or lists of cargo to be exhibited to them, and shall permit such vessels to take on any lawful cargoes in such ports, and shall clear said vessels for their return trips to any open port in the said Archipelago, without charge therefor.

SEC. 4. So much of General Orders, number 69, issued December 21, 1899, and of General Orders, number 38, issued March 24, 1900, by the Military Governor, and of any other order which may have been issued by him, as are in conflict with this act, are repealed.

SEC. 5. This act shall take effect on its passage.

Enacted, January 15, 1901.

[No. 72.]

LEY DECLARANDO QUE TODO EL COMERCIO EN PRODUCTOS INDÍGENAS DEL ARCHIPIÉLAGO DE JOLÓ, LLEVADO Á CABO POR EL SULTAN Y SUS SÚBDITOS CON CUALQUIER PARTE DE LAS ISLAS FILIPINAS Y CONDUCIDO BAJO PABELLON AMERICANO, SERÁ LIBRE, Y REGULARIZANDO EL MISMO.

Por autorización del Presidente de los Estados Unidos, la Comisión de los Estados Unidos en Filipinas, decreta:

ARTÍCULO 1.º A consecuencia del artículo 5.º del tratado entre el Brigadier General John C. Bates, V. E. U., representante de los Estados Unidos, y S. A. el Sultán de Joló, el

Dato Rajah Muda, el Dato Attik, el Dato Calbi y el Dato Joakanain, todo el comercio en productos indígenas del Archipiélago de Joló, cuando sea llevado á cabo por el Sultán y sus súbditos con cualquier parte de las Islas Filipinas y cuando conducido bajo el pabellón americano, será libre, ilimitado y sin derechos.

ART. 2.º Los administradores de aduanas de Joló, Siassi ó cualquier otro de los puertos del Archipiélago de Joló, declarados en lo sucesivo puertos de entrada, son autorizados y ordenados á expedir licencias especiales á los capitanes de buques pertenecientes al dicho Sultán de Joló ó alguno de sus súbditos, autorizándolos para navegar entre los dichos puertos del Archipiélago de Joló y cualesquiera otros puertos de las Islas Filipinas y para comerciar con los productos del Archipiélago de Joló, y exigirá y cobrará por ello de los capitanes á quienes sean expedidas las licencias la cantidad de un peso, y dichas licencias especiales serán expedidas por el término de un año, serán numeradas consecutivamente, empezando con el número 1 cada año, y cada barco que tenga dicha licencia será visiblemente marcado con el número de dicha licencia, nombre del buque si lo tiene y nombre del puerto en que obtuvo la licencia.

ART. 3.º Los administradores de aduanas ú otros oficiales idóneos de la aduana de Joló, Siassi, ó cualquier otro puerto del Archipiélago de Joló, son además autorizados y ordenados para despachar todos los buques pertenecientes al Sultán de Joló ó alguno de sus súbditos, desde dichos puertos á cualquier puerto abierto de las Islas Filipinas, siempre que aparezca de su inspección que los cargamentos de dichos buques consisten únicamente en productos indígenas del Archipiélago de Joló, y los administradores de aduanas ú otros oficiales idóneos de aduanas de cualquier puerto de las Islas Filipinas á los que dichos buques así despachados puedan arribar, permitirán que dichos cargamentos sean descargados sin exigirles que presenten manifiestos ó listas del cargamento y permitirán que dichos buques tomen cualquier cargamento legal en dichos puertos y los despacharán para su viaje de vuelta á cualquier puerto abierto en el dicho Archipiélago, sin cobrar derecho alguno por ello.

ART. 4.^o La parte de la Orden General núm. 69, expedida el 21 de Diciembre de 1899 y de la Orden General núm. 38, expedida el 24 de Marzo de 1900, por el Gobernador Militar, y de cualquier otra orden que pueda haber sido expedida por él, que sea incompatible con esta ley, son revocadas.

ART. 5.^o Esta ley tendrá efecto en cuanto sea aprobada.

Aprobada, Enero 15 de 1901.

[No. 73.]

AN ACT PROVIDING FOR THE EXAMINATION AND
LICENSING OF APPLICANTS FOR THE POSITIONS
OF MASTER, MATE AND PATRON OF SEA GOING
VESSELS.

*By authority of the President of the United States, be it enacted
by the United States Philippine Commission, that:*

SECTION 1. A board to consist of the Captain of the Port of Manila, the Superintendent of the Nautical School and two masters of merchant vessels, to be appointed by the Captain of the Port, is hereby created. The Captain of the Port shall be President of the Board *ex-officio*, and any three members thereof shall constitute a quorum for the transaction of business. Whenever any person applies for license as Master, Mate or Patron, it shall be the duty of the Board to make thorough inquiry as to his character and carefully to examine the applicant, the evidence he presents in support of his application and such other evidence as it may deem proper or desirable, and if satisfied that his capacity, experience, habits of life and character are such as to warrant the belief that he can be safely entrusted with the duties and responsibilities of the position for which he makes application, it shall so certify to the Captain of the Port who shall issue a license authorizing such applicant to act as Master, Mate or Patron, as the case may be.

SEC. 2. The Board shall meet at the office of the Captain of the Port at Manila during the last week of the months of April, August and December of each year and examine all

applicants for any such positions who have filed in writing their applications for examination at least one month before the meeting of the Board. Every applicant shall be examined physically by a competent physician selected by the Board, and unless found to be physically sound, shall not be further examined and shall not be licensed. The Board may in its discretion require the production of ship's journals and log books for inspection in the examination of applicants for positions of Master or Mate. Every applicant for the position of Third Mate shall be required to present to the Board documents properly certified showing that he has served as seaman, apprentice or quartermaster continuously for at least nine months in a sea going sailing vessel or at least eighteen months in a sea going steamer: Provided, that, if the applicant produces a certificate of graduation from the Nautical School of Manila, it shall be sufficient evidence of his technical knowledge, but not of his physical condition, experience, habits or character. The applicant must not be less than twenty-one years of age. Every applicant for license as Second Mate must produce to the Board a certificate as Third Mate and properly certified documents showing that he has served in the capacity of Third Mate in a sea going sailing vessel for at least one year or in a sea going steamer for at least two years and must not be less than twenty-three years of age. Every applicant for license as First Mate shall be required to produce to the Board properly certified documents showing that he has served in the capacity of Second and Third Mate for at least two years in a sea going sailing vessel or at least three years in a sea going steamer and must not be less than twenty-five years of age. Every applicant for license as Patron shall not be less than twenty-three years of age. He shall be examined on the following subjects: Reading and writing; management of the sails and rigging of coasting and pilot boats; manner of loading according to cargo; manner of careening a boat so as to rid it of water as well as manner of stranding same; knowledge of the coasts where he is to navigate, their shoals, banks and reefs; of ocean currents and tides; of prevailing winds; which winds to sail with and which to sail away from; how to square the compass; to take bearings by the lead and other practical

methods for determining the nearness of the coast and what course to be taken; methods of entering and leaving the ports of the provinces; precautions to be taken in time of storms at sea as well as in port; method of repairing damage sustained by vessels; familiarity with all existing coast lighthouses on their routes; knowledge of all maritime laws relating to the sanitation and police regulations of ports; of his knowledge of regulations governing the use of lights and signals for the prevention of collisions, and, in short, of all subjects that may have a bearing on his calling. Every applicant for license as Master must produce satisfactory evidence that he has served as certified First Mate for at least three years in a sea going sailing vessel or at least five years in a sea going steamer and must not be less than twenty-eight years of age. The holders of licenses as Master or Mate under the laws of the United States shall be eligible to appointment to like positions under this act. The examination of every applicant shall be in writing and shall include a thorough examination as to his knowledge of seamanship and navigation in its various branches, his capacity and skill in lading and unlading cargo, in handling and storing freight under all conditions and his knowledge generally of the duties of the position which he seeks. To obtain a license every applicant shall be required to show a proficiency in the subjects upon which he is examined and shall answer correctly at least 75% of the questions propounded to him on such examination. Examinations of all applicants as well as all records of the Board shall be kept in the office of the Captain of the Port at Manila.

Every license authorized to be issued as above set forth shall be operative and in force for one year from its issuance, but the Board may at any time suspend or revoke any license upon satisfactory proof of misconduct, intemperate habits, incapacity, or inattention to duty on the part of the licensee.

SEC. 3. Every applicant for license as Master, Mate or Patron, shall be a citizen of the United States or of the Philippine Islands, notwithstanding any provision in existing Spanish laws to the contrary, provided, however, that every citizen or subject of any other country who is now acting as Master, Mate or Patron of any vessel flying the American

flag may, if otherwise qualified as herein prescribed, continue to act as such for the period of two years. But he shall be required to secure a license and be subject to all the other requirements and provisions of this act as are other persons in like situations.

SEC. 4. Whenever the term "sailing vessel" is used in this act, it shall be understood and held to apply to sailing vessels of one hundred and fifty tons or over, and whenever the term "steamer" is used, it shall be understood and held to apply to all vessels of one hundred tons or over propelled by steam alone or by steam and sail.

SEC. 5. Before issuing a license to any applicant for the position of Master, the Captain of the Port shall receive from such applicant the sum of five dollars in compensation for his examination and license, and for the same service shall demand and receive from every Mate or Patron the sum of three dollars, money of the United States. The sums thus collected shall be paid, by the Captain of the Port, into the Insular Treasury.

SEC. 6. Members of the Board hereby created, unless in the service of the United States or of the Government of the Philippine Islands, shall be paid a per diem of five dollars, money of the United States, during the period of time required in the examination of applicants.

SEC. 7. This act shall take effect on its passage.

Enacted, January 16, 1901.

[No. 73.]

LEY PROVEYENDO PARA EL EXAMEN Y CONCESIÓN
DE LICENCIAS Á LOS SOLICITANTES PARA LOS
CARGOS DE CAPITÁN, PILOTO Y PATRÓN DE
BUQUES DE ALTURA.

Por autorización del Presidente de los Estados Unidos, la Comisión de los Estados Unidos en Filipinas, decreta:

ARTÍCULO 1.º Por la presente se crea una Junta compuesta del Capitán del Puerto de Manila, el Superintendente de la

Escuela de Náutica y dos Capitanes de buques mercantes, que serán nombrados por el Capitán del Puerto. El Capitán del Puerto será Presidente de la Junta *ex-officio*, y tres miembros cualesquiera de ella constituirán un número competente para la transacción de asuntos. Siempre que alguna persona solicite licencia como capitán, piloto ó patrón, será el deber de la Junta hacer una investigación perfecta respecto á su carácter y examinar cuidadosamente al solicitante, la prueba que presente en apoyo de su solicitud y tales otras pruebas como consideren conveniente, y si queda satisfecha de que su capacidad, experiencia, hábitos de vida y carácter son tales como para garantizar la creencia de que puede ser encargado sin peligro con los deberes y responsabilidades del cargo para el cual hace la solicitud, lo certificará así al Capitán del Puerto, quien expedirá una licencia autorizando á dicho solicitante para ejercer como capitán, piloto ó patrón, según sea el caso.

ART. 2.º La Junta se reunirá en la oficina del Capitán del Puerto de Manila, durante la última semana de los meses de Abril, Agosto y Diciembre de cada año, y examinará á todos los solicitantes para aquellos cargos, para los cuales hayan presentado por escrito sus solicitudes de examen, por lo menos un mes antes de la reunión de la Junta. Todo solicitante será examinado físicamente, por un médico competente elegido por la Junta, y á menos de encontrarse sano físicamente, no pasará más adelante el examen ni se le concederá licencia. La Junta puede á su discreción exigir la presentación de diarios de abordó y cuadernos de bitácora para su inspección en el examen de solicitante á los cargos de capitán ó piloto. Todo solicitante al cargo de tercer piloto será requerido á presentar á la Junta documentos debidamente certificados demostrando que ha servido como marinero, aprendiz ó timonel consecutivamente, nueve meses por lo menos, en un buque de vela de altura ó diez y ocho meses como minimum en un vapor de altura: entendiéndose, que si el solicitante presenta certificado de estar graduado en la Escuela de Náutica de Manila, será suficiente prueba de sus conocimientos técnicos, pero no de su estado físico, experiencia, hábitos ó carácter. El solicitante no debe tener menos de veinte y un años de edad. Todo solicitante para licencia como segundo piloto, debe presentar á la Junta un certificado de tercer

piloto y documentos debidamente certificados demostrando que ha servido como tercer piloto en un buque de vela de altura por lo menos un año, ó en un vapor de altura por lo menos dos años y no debe tener menos de veinte y tres años de edad. Todo solicitante para licencia de primer piloto, será requerido á presentar á la Junta documentos certificados debidamente, demostrando que ha servido como segundo y tercer piloto por lo menos dos años en un buque de vela de altura ó por lo menos tres años en un vapor de altura y no debe tener menos de veinte y cinco años de edad. Todo solicitante para licencia de patrón no será menor de veinte y tres años de edad y será examinado sobre los puntos siguientes: lectura y escritura; manejo del aparejo de los buques de cabotage y de práctico; modo de estivarlos según la clase de cargamento; modo de carenar un buque para cojer alguna agua así como modo de vararlo; conocimiento de las costas en que ha de navegar, de sus bajos, bancos y placeres; de las corrientes y mareas; vientos que reinan en aquellas, con cuales conviene navegar atracando á las mismas, ó con cuales deben separarse de ellas; cuarteo de la aguja; situarse por medio de la sonda y otros métodos prácticos para deducir la distancia de la costa y rumbos que han de hacerse; modo de entrar y salir de los puertos de las provincias; precauciones que deben tomar en los temporales, tanto en la mar como en puerto; modo de reparar las averías sufridas por los buques; conocimiento de los faros existentes en las costas en que naveguen; conocimiento de todas las leyes marítimas, sanitarias y de policía de los puertos; conocimiento de las reglas vigentes para el uso de luces y maniobras para evitar abordaje, y en fin de todos los asuntos que puedan concernirles. Todo solicitante para licencia de capitán debe presentar pruebas satisfactorias de que ha servido como primer piloto certificado, por lo menos tres años en un buque de vela de altura ó por lo menos cinco años en un vapor de altura, y no debe tener menos de veinte y ocho años de edad. Los tenedores de licencias de capitán ó piloto bajo las leyes de los Estados Unidos serán elegibles para nombramientos á semejantes cargos en virtud de esta ley. El examen de todo solicitante será por escrito é incluirá un completo examen respecto á sus conocimientos en marinería y navegación en sus distintos ramos, su capacidad y destreza para la carga

y descarga del cargamento, en el manejo y estiva de la carga en todas condiciones y sus conocimientos generales de los deberes del cargo que solicita. Para obtener una licencia todo solicitante será requerido á demostrar su perfeccionamiento en los asuntos sobre los cuales se examine y contestará correctamente por lo menos el setenta y cinco por ciento de las preguntas propuestas en dicho examen. Los documentos de los exámenes de todos los solicitantes así como todos los registros de la Junta, serán guardados en la oficina del Capitán del Puerto de Manila. Toda licencia autorizada para ser expedida como arriba se expresa, tendrá efecto y fuerza por un año desde su expedición, pero la Junta puede en cualquier tiempo suspender ó anular cualquier licencia, sobre prueba satisfactoria de mala conducta, hábitos de intemperancia, incapacidad ó falta de atención á sus deberes, por parte del poseedor de la licencia.

ART. 3.º Todo solicitante de licencia como capitán, piloto ó patrón será ciudadano de los Estados Unidos ó de las Islas Filipinas, no obstante cualquier disposición existente en las leyes españolas en contrario, entendiéndose, sin embargo, que todo ciudadano ó súbdito de cualquier otro país que al presente esté actuando como capitán, piloto ó patrón de cualquier buque bajo la bandera americana puede, si está calificado de otro modo que el aquí prescrito, continuar ejerciendo como tal, por el término de dos años. Pero será requerido á obtener una licencia y estar sujeto á todos los otros requisitos y disposiciones de esta ley, como están otras personas en situaciones semejantes.

ART. 4.º Siempre que la frase "Buque de Vela" esté usada en esta ley, se entenderá y aplicará á buques de vela de ciento cincuenta toneladas ó más, y siempre que la palabra "vapor" esté usada, se entenderá y aplicará á todos los buques de cien toneladas ó más movidos por vapor solamente ó por vapor y vela.

ART. 5.º Antes de expedir una licencia á cualquier solicitante para el cargo de capitán, el Capitán del Puerto recibirá de dicho solicitante la cantidad de cinco pesos como derecho, por su examen y licencia y por el mismo servicio exigirá y recibirá de todo piloto ó patrón la cantidad de tres pesos,

dinero de los Estados Unidos. Las cantidades así cobradas serán entregadas por el Capitán del Puerto al Tesorero Insular.

ART. 6.^o Los miembros de la Junta creada por la presente, á menos que estén en el servicio de los Estados Unidos ó del Gobierno de las Islas Filipinas, serán pagados á razón de cinco pesos por día, en dinero de los Estados Unidos, durante el período de tiempo necesario para el examen de los solicitantes.

ART. 7.^o Esta ley tendrá efecto en cuanto sea aprobada.
Aprobada, Enero 16 de 1901.

[No. 74.]

AN ACT ESTABLISHING A DEPARTMENT OF PUBLIC INSTRUCTION IN THE PHILIPPINE ISLANDS, AND APPROPRIATING FORTY THOUSAND DOLLARS (\$40,000) FOR THE ORGANIZATION AND MAINTENANCE OF A NORMAL, AND A TRADE SCHOOL IN MANILA, AND FIFTEEN THOUSAND DOLLARS (\$15,000) FOR THE ORGANIZATION AND MAINTENANCE OF AN AGRICULTURAL SCHOOL, IN THE ISLAND OF NEGROS FOR THE YEAR 1901.

By authority of the President of the United States, be it enacted by the United States Philippine Commission, that:

SECTION 1. A Department of Public Instruction for the Philippine Islands is hereby established, the central office of which shall be in the city of Manila. All primary instruction in the schools established or maintained under this act shall be free.

SEC. 2. All schools heretofore established in the Philippine Islands, under the auspices of the Military Government, are hereby declared to be in the Department of Public Instruction established by section one and are made subject to the control of the officers of this department.

SEC. 3. The chief officer of this department shall be denominated the General Superintendent of Public Instruction and shall be appointed by the Commission. His annual salary shall be six thousand dollars (\$6,000). He shall have the following powers and duties, to be exercised and discharged under the general supervision of the Military Governor:

(a) He shall establish schools in every pueblo in the Archipelago, where practicable, and shall reorganize those already established, where such reorganization is necessary.

(b) He shall appoint, in accordance with Act No. 25, enacted October 17, 1900, a City Superintendent of Schools for Manila, and Division Superintendents of Schools for other parts of the Archipelago, and the teachers and clerks authorized by law, and shall prescribe the duties of such teachers and clerks.

(c) He shall fix the salaries of the division superintendents and teachers within the limits established by law.

(d) He shall fix a curriculum for primary, secondary and other public schools and shall decide in what towns secondary schools shall be established.

(e) He shall divide the Archipelago into School Divisions, not more than ten (10) in number, and shall fix the boundaries thereof, with power to change the same when necessary, but the city of Manila and its barrios shall constitute one of such school divisions.

(f) He shall prescribe the authority to be exercised by the Principal Teacher of each school over the other teachers, if any, and his duties in caring for the school house and school property.

(g) He shall prescribe plans for the construction of school houses to be built by the municipalities, the amount of land required in each case, and rules of hygiene which shall be observed in connection with the schools of the Archipelago.

(h) He shall make contracts for the purchase of school supplies authorized by law, and, whenever practicable, he shall invite bids by public advertisement and shall award the contract to the lowest responsible bidder.

(i) He shall have power to determine the towns in which English teachers, to be paid out of the Insular Treasury, shall teach. He may exercise this discretion in favor of those towns showing their loyalty to the United States by their peaceful condition, and in favor of those towns which shall construct and maintain suitable school houses by local taxation or contributions.

(j) In case of a vacancy in the office of a division superintendent or that of the Superintendent for Manila, he shall discharge all the duties of such position during the vacancy, or may make a temporary appointment to fill the same.

(k) He shall examine and pass upon all requisitions made for funds by division superintendents and forward them, with his recommendation, to the Chief Executive for submission to the Commission.

(l) On or before January first and July first of each year, he shall make a report of his administration for the previous six months to the Military Governor and to the Commission, and such special reports as may from time to time be called for by either. In the regular semi-annual reports, it shall be the duty of the Superintendent to recommend changes in the school law which he deems expedient.

(m) He shall exercise general supervision over the entire department, and shall prepare and promulgate rules for the examination and determination of the qualifications of applicants for positions of division superintendents and teachers, and for the guidance of the officers and teachers of the department, adapted to carry out this law and not inconsistent with its provisions.

Sec. 4. There shall be a superior advisory board of education composed of the General Superintendent and four members to be appointed by the Commission. It shall be the duty of the Board to hold regular meetings once in two months, on a day to be fixed by resolution of the Board, and such special meetings as shall be called by the General Superintendent. The General Superintendent shall act as President of the Board. The chief clerk of the General Superintendent shall act as Secretary of the Board and keep minutes of its proceedings.

It shall be the duty of the Board to assist the General Superintendent by advice and information concerning the educational needs and condition of the Islands; to make such investigations as the General Superintendent may desire and to make recommendations to the Commission from time to time as to needed amendments to the law. Each of the four members of the Board, appointed by virtue of this section, shall receive as compensation ten dollars for each regular or special meeting which he shall attend. Any member of the Board who is a non-resident of Manila shall be paid his actual and necessary expenses for travel from his residence to Manila and his return and hotel expenses. Requisitions for the amount required to pay such compensation and expenses shall be made by the General Superintendent. The terms of office of the members of such Board appointed under this section shall be for three years or until their successors are appointed and qualified.

SEC. 5. There shall be a City Superintendent of Schools in the city of Manila who shall receive an annual salary of three thousand dollars (\$3,000.)

SEC. 6. In each school division established by the General Superintendent of Public Instruction, there shall be a Division Superintendent who shall receive an annual salary of not less than two thousand dollars (\$2,000) and not more than twenty-five hundred dollars (\$2,500.)

SEC. 7. The actual expenses of the General Superintendent and the Division Superintendents while traveling or absent from their usual places of residence on official business shall be paid out of the Insular Treasury.

SEC. 8. Except where otherwise provided, provisions of this act describing the duties and powers of division superintendents shall apply to the City Superintendent for Manila.

SEC. 9. Each division superintendent shall, subject to rules prescribed by the General Superintendent, under section 3 (*m*), appoint the native school teachers to serve in the schools within his district and shall fix their salaries from year to year within the limits prescribed by law. He shall examine the school houses occupied for public instruction within

his division with a view to determining their suitableness and hygienic condition. Should the school house in which any school is conducted appear to the Division Superintendent to be unsuitable and dangerous for the health of the children, and should no other school house be available, he shall have power, subject to the approval of the General Superintendent, to discontinue such school, and it shall be unlawful thereafter to use the school house thus condemned for public school purposes. He shall pass upon and accept or reject or modify the plans for any new school house, proposed by the local authorities to be erected, and for the proposed site thereof, and shall make report of his action thereon to the General Superintendent of Public Instruction. If the local authorities or the local school board shall be dissatisfied with the decision of the Division Superintendent as to the suitableness of the plans or site of the proposed school house, they may appeal to the General Superintendent, whose decision shall be final. He shall make careful investigations into the agricultural conditions existing in his division and shall make report thereon to the General Superintendent of Public Instruction, with a view to aiding the General Superintendent in making recommendations as to the places and number of the agricultural schools hereafter to be established. He shall see to it by personal visits and by requiring reports from the principal teachers of each school that the curriculum for primary and secondary schools prescribed by the General Superintendent of Public Instruction is complied with. He shall make himself familiar with the supplies and text books needed in each school in his division, and shall make report of the same at as early a date as possible, in order that they may be contracted for and furnished by the General Superintendent. He shall appoint one-half of the local school board in each pueblo in his division, as provided in section 10. He shall have and maintain his residence and an office in one of the large towns in his division, from which all the pueblos in his district can be most conveniently reached.

SEC. 10. There shall be established in each municipality organized under any General Order of the Military Governor or under such municipal code as may be hereafter enacted, a local school board, consisting of four or six members, as the

Division Superintendent may determine, in addition to the President or Alcalde of the Municipality, who shall be a member ex-officio. One half of the members, except the member ex-officio, shall be elected by the Municipal Council, and the remaining half shall be appointed by the Division Superintendent, and the term of office of all members, holding by appointment or election, shall be two years and until their successors shall have been duly elected or appointed.

SEC. 11. The appointed or elected members of the local school board may, after due notice and hearing, be removed at any time by the Division Superintendent, subject to the approval of the General Superintendent of Public Instruction, who shall have power to suspend such members temporarily.

SEC. 12. It shall be the power and duty of the local school board:—

(a) To visit from time to time the schools of the pueblo and to report bi-monthly to the Division Superintendent their condition and the attendance of pupils;

(b) To recommend sites and plans to the Municipal Council for school houses to be erected;

(c) Where there are two or more schools in the pueblo, to adopt rules, subject to the supervision of the Division Superintendent, for assigning the pupils of the pueblo to the several schools;

(d) To report annually to the Municipal Council the amount of money which should be raised for the current year by local taxation for school purposes;

(e) To report, whenever it shall deem necessary, directly to the General Superintendent as to the condition of the schools of the pueblo and to make suggestions in respect thereto as may seem to it expedient.

SEC. 13. Every pueblo shall constitute a school district and it shall be the duty of the Municipal Council thereof to make as ample provision as possible by local taxation for the support of all the schools established within its jurisdiction. In exceptional cases, where the topography of the country or the difficulty of communication between parts of the same

pueblo require it, the Division Superintendent may attach a part of one pueblo to the school district of another and shall, in such case, fix the amount which it will be just for the Municipal Council of the former to contribute to the annual school expense of the latter.

SEC. 14. The English language shall, as soon as practicable, be made the basis of all public school instruction, and soldiers may be detailed as instructors until such time as they may be replaced by trained teachers.

SEC. 15. Authority is hereby given to the General Superintendent of Public Instruction to obtain from the United States one thousand trained teachers at monthly salaries of not less than seventy-five dollars (\$75) and not more than one hundred and twenty-five dollars (\$125), the exact salary of each teacher to be fixed by the General Superintendent of Public Instruction in accordance with the efficiency of the teacher in question and the importance of the position held. The necessary traveling expenses of such teachers from their places of residence to Manila shall be paid by the government.

Sec. 16. No teacher or other person shall teach or criticise the doctrines of any church, religious sect or denomination, or shall attempt to influence the pupils for or against any church or religious sect in any public school established under this act. If any teacher shall intentionally violate this section, he or she shall, after due hearing, be dismissed from the public service.

Provided, however, that it shall be lawful for the priest or minister of any church established in the pueblo where a public school is situated, either in person or by a designated teacher of religion, to teach religion for one half an hour three times a week in the school building to those public school pupils whose parents or guardians desire it and express their desire therefor in writing filed with the Principal Teacher of the school, to be forwarded to the Division Superintendent, who shall fix the hours and rooms for such teaching. But no public school teacher shall either conduct religious exercises or teach religion or act as a designated religious teacher in

the school building under the foregoing authority, and no pupil shall be required by any public school teacher to attend and receive the religious instruction herein permitted. Should the opportunity thus given to teach religion be used by the priest, minister or religious teacher for the purpose of arousing disloyalty to the United States, or of discouraging the attendance of pupils at such public school, of creating a disturbance of public order, or of interfering with the discipline of the school, the Division Superintendent, subject to the approval of the General Superintendent of Public Instruction, may, after due investigation and hearing, forbid such offending priest, minister or religious teacher from entering the public school building thereafter.

SEC. 17. There shall be established and maintained in the city of Manila a Normal School for the education of natives of the islands in the science of teaching. The rules and plan for the organization and conduct of such school and the qualifications of pupils entering the same, shall be determined by the General Superintendent of Public Instruction.

SEC. 18. There shall be established and maintained in the city of Manila a Trade School for the instruction of natives of the islands in the useful trades. The powers and duties of the General Superintendent in respect to this school shall be the same as those provided in the section in respect to the Normal School.

SEC. 19. There shall be established and maintained a School of Agriculture in the island of Negros. The Superior Advisory School Board shall recommend to the Commission for final determination a proper site for such school. The powers and duties of the General Superintendent in respect to this school shall be the same as those provided in the section concerning the Normal School.

SEC. 20. The General Superintendent of Public Instruction is authorized and directed, under the supervision of the Military Governor, to procure the making of plans and estimates for the creation of such school buildings as he may deem necessary and practicable at the present time, including a building or

buildings for the Normal School in Manila and a building or buildings for the Trade School directed to be established in sections 17 and 18 hereof. The estimated cost of such buildings and their proper equipment shall not exceed four hundred thousand dollars (\$400,000). Such plans and estimates shall be submitted to the Commission.

SEC. 21. The General Superintendent of Public Instruction is directed to prepare and submit to the Commission through the Military Governor a statement showing the text books and other supplies which will be needed for the year 1901, the estimated cost of which shall not exceed the sum of two hundred and twenty thousand dollars (\$220,000).

SEC. 22. The sum of twenty-five thousand dollars (\$25,000), or so much thereof as may be necessary, is hereby appropriated out of any funds in the Insular Treasury not otherwise appropriated for the organization and maintenance of the Normal School in Manila for the year 1901.

SEC. 23. The sum of fifteen thousand dollars (\$15,000), or so much thereof as may be necessary, is hereby appropriated out of any funds in the Insular Treasury not otherwise appropriated, for the organization and maintenance of the Trade School in Manila for the year 1901.

SEC. 24. The sum of fifteen thousand dollars (\$15,000), or so much thereof as may be necessary, is hereby appropriated, out of any funds in the Insular Treasury not otherwise appropriated, for the organization and maintenance of the School of Agriculture for the year 1901.

SEC. 25. Nothing in this act shall be construed in any way to forbid, impede or obstruct the establishment and maintenance of private schools.

SEC. 26. Whenever sums of money are mentioned in this act, they shall be understood to be money of the United States.

SEC. 27. This act shall take effect on its passage.

Enacted, January 21, 1901.

[No. 74.]

LEY ESTABLECIENDO UN DEPARTAMENTO DE INSTRUCCION PUBLICA EN LAS ISLAS FILIPINAS Y DESTINANDO CUARENTA MIL PESOS (\$40,000) PARA LA ORGANIZACION Y SOSTENIMIENTO DE UNA ESCUELA NORMAL Y UNA ESCUELA DE ARTES Y OFICIOS EN MANILA Y QUINCE MIL PESOS (\$15,000) PARA LA ORGANIZACION Y SOSTENIMIENTO DE UNA ESCUELA DE AGRICULTURA EN LA ISLA DE NEGROS, PARA EL AÑO DE 1901.

Por autorización del Presidente de los Estados Unidos, la Comisión de los Estados Unidos en Filipinas, decreta:

ARTÍCULO 1.º Por la presente se establece un Departamento de Instrucción Pública para las Islas Filipinas, cuya oficina central estará en la ciudad de Manila, y toda la instrucción primaria en las escuelas establecidas ó sostenidas en virtud de esta ley será libre.

ART. 2.º Todas las escuelas hasta aquí establecidas en las Islas Filipinas, bajo los auspicios del Gobierno Militar, se declara por la presente que corresponden al Departamento de Instrucción Pública establecido por el artículo 1.º y quedan sujetas al dominio de los oficiales de aquel departamento.

ART. 3.º El Jefe de este Departamento será denominado Superintendente General de Instrucción Pública y será nombrado por la Comisión. Su sueldo anual será seis mil pesos (\$6,000). Tendrá los siguientes poderes y deberes que serán ejercidos y cumplimentados bajo la inspección general del Gobernador Militar:

(a) Establecerá escuelas en cada pueblo del Archipiélago que sea posible, y reorganizará las ya establecidas, cuando tal reorganización sea necesaria.

(b) Nombrará de acuerdo con la ley N.º 25, decretada el 17 de octubre de 1900, un superintendente de escuelas de la ciudad, para Manila, y superintendentes de división para otros puntos del Archipiélago, los profesores y empleados autorizados por la ley, y prescribirá los deberes de los mismos.

(c) Fijará los sueldos de los superintendentes de división y profesores dentro de los límites establecidos por la ley.

(d) Fijará un curso para las escuelas públicas de primera y de segunda instrucción y decidirá en que pueblos han de ser establecidas escuelas de segunda instrucción.

(e) Dividirá el Archipiélago en divisiones que no excedan de diez y fijará los límites de las mismas, con poder para cambiarlas cuando sea necesario; pero la ciudad de Manila y sus barrios constituirán una de tales divisiones.

(f) Prescribirá la autoridad que há de ejercer el profesor jefe de cada escuela sobre los otros profesores y sus deberes de cuidar la casa-escuela y los útiles y enseres de la misma.

(g) Prescribirá los planos para la construcción de casas-escuelas que han de ser edificadas por los Municipios, la cantidad de terreno necesario en cada caso y las reglas de higiene que han de observarse en conexión con las escuelas del Archipiélago.

(h) Hará contratos para la compra de útiles de escuela autorizados por la ley y siempre que sea factible convocará subastas por anuncios públicos y concederá el contrato al postor responsable más bajo.

(i) Tendrá poder para determinar los pueblos en los cuales han de enseñar profesores de inglés pagados de los fondos del Tesoro Insular. Puede ejercer esta facultad en favor de aquellos pueblos que demuestren su lealtad á los Estados Unidos por su condición pacífica y en favor de aquellos pueblos que construyan y sostengan casas-escuelas convenientes por medio de contribuciones ó impuestos locales.

(j) En caso de una vacante en el cargo de un superintendente de división ó del superintendente de Manila, cumplirá todos los deberes de dicho cargo durante la vacante ó puede hacer un nombramiento interino para ocupar el mismo.

(k) Examinará y aprobará todos los pedidos de fondos hechos por los superintendentes de división, y los hará seguir con su recomendación al Jefe Ejecutivo para que sea sometida á la Comisión.

(l) El 1.º de Enero y 1.º de Julio de cada año ó antes, hará una memoria de su administración durante los seis meses

anteriores para el Gobernador Militar y para la Comisión, y todos los informes especiales como puedan haber pedido de vez en cuando. En la memoria semestral ordinaria, será el deber del superintendente proponer los cambios en la ley de escuelas que considere conveniente.

(m) Ejercerá una inspección general sobre todo el Departamento, preparará y promulgará reglas para el examen y determinación de las calificaciones de los solicitantes para los cargos de superintendentes de división y profesores y para la guía de los oficiales y profesores del Departamento adaptadas para llevar á cabo ésta ley y no sean incompatibles con sus disposiciones.

ART. 4.º Habrá una Junta Superior Consultora de Instrucción compuesta del Superintendente General y cuatro miembros nombrados por la Comisión. Será el deber de la Junta celebrar reuniones ordinarias una vez cada dos meses, en un día que será fijado por acuerdo de la Junta y las reuniones extraordinarias convocadas por el Superintendente General. El Superintendente General actuará como Presidente de la Junta. El oficial primero del Superintendente General actuará como Secretario de la Junta y llevará las actas de sus procedimientos. Será el deber de la Junta auxiliar al Superintendente General con sus informes y consejos concernientes á las necesidades y condiciones de educación de las Islas; hacer las investigaciones que desee el Superintendente General y hacer propuestas á la Comisión, de vez en cuando, respecto á las enmiendas necesarias en la ley. Cada uno de los cuatro miembros de la Junta nombrados en virtud de este artículo recibirá como remuneración diez pesos por cada reunión ordinaria ó extraordinaria á que asista. A cualquier miembro de la Junta que no sea residente de Manila, le serán abonados todos los gastos de viage necesarios desde su residencia á Manila y vuelta y gastos de hotel. El Superintendente General hará los pedidos de la cantidad necesaria para pagar dichas remuneraciones y gastos. Los plazos de los cargos de los miembros de esta Junta, nombrados en virtud de este artículo, serán de tres años ó hasta que sus sucesores hayan sido nombrados y autorizados.

ART. 5.º Habrá un Superintendente de Escuelas de la ciudad en la ciudad de Manila, quien recibirá un sueldo anual de tres mil pesos (\$3,000).

ART. 6.º En cada división de escuelas establecidas por el Superintendente General de Instrucción Pública, habrá un Superintendente de División, quien recibirá un sueldo anual no menor de dos mil pesos (\$2,000), ni mayor de dos mil, quinientos pesos (\$2,500).

ART. 7.º Los gastos actuales del Superintendente General y de los superintendentes de división, cuando viajen ó estén ausentes del punto de su residencia para asuntos oficiales, serán pagados de los fondos del Tesoro Insular.

ART. 8.º Excepto donde de otro modo se provea, las disposiciones de esta ley, describiendo los deberes y poderes de los superintendentes de división, serán aplicables al Superintendente de la ciudad de Manila.

ART. 9.º Cada superintendente de división nombrará, sujeto á las reglas prescritas por el Superintendente General, en virtud del artículo 3.º (*m*), los maestros de escuelas indígenas para servir en las escuelas dentro de su distrito, y fijará sus sueldos de año en año dentro de los límites prescritos por la ley. Examinará la casa-escuela ocupada para instrucción pública dentro de su división, con objeto de determinar sus comodidades y condiciones higiénicas. Si el edificio en que una escuela esté establecida le parece al Superintendente de División que es poco conveniente y peligroso para la salud de los niños, y no hubiese otro edificio disponible, tendrá poder, sujeto á la aprobación del Superintendente General, para descontinuar dicha escuela, y será ilegal en lo sucesivo utilizar dicho edificio para escuelas públicas. Aprobará y aceptará ó rechazará ó modificará los planos para alguna nueva casa-escuela propuesta por las autoridades locales para ser edificada y el solar propuesto de la misma, y hará un informe de su acción al Superintendente General de Instrucción Pública. Si las autoridades locales ó la Junta Local de Escuelas no están conformes con la decisión del Superintendente de División respecto á la conveniencia de los planos ó solar de la

propuesta casa-escuela, pueden apelar al Superintendente General, cuya decisión será final. Hará investigaciones cuidadosas sobre las condiciones agrícolas existentes en su división y dará cuenta de ellas al Superintendente General de Instrucción Pública, con objeto de ayudar al Superintendente General al hacer recomendaciones respecto á los lugares y número de escuelas agrícolas que en lo sucesivo han de establecerse. Cuidará por visitas personales y por informes exigidos de los profesores jefes de cada escuela, que el curso prescrito para las escuelas de primera y segunda enseñanza por el Superintendente General de Instrucción Pública sea llevado á cabo. Se enterará de los útiles y libros de texto necesarios en cada escuela de su división, y dará cuenta de los mismos tan pronto como sea posible, con objeto de que puedan ser contratados y suministrados por el Superintendente General. Nombrará la mitad de la Junta Local de escuelas en cada pueblo de su división según se provee en el artículo 10.º Tendrá su residencia y oficina en uno de los pueblos grandes de su división, desde el cual pueda atender más convenientemente á todos los pueblos de su distrito.

ART. 10.º Será establecida en cada municipio organizado en virtud de cualquier orden general del Gobernador Militar, ó en virtud de tal Código Municipal como pueda en lo sucesivo sér decretado, una Junta Local de Escuelas, formada de cuatro ó seis miembros, según determine el Superintendente de División, en adición al Presidente ó Alcalde del Municipio quien será un miembro ex-officio. Una mitad de los miembros, excepto el miembro ex-officio, será elegido por el Consejo Municipal y la mitad restante será nombrada por el Superintendente de División y el plazo del cargo de todos los miembros, ejerciendo por nombramiento ó elección, será de dos años y hasta que sus sucesores hayan sido debidamente elegidos ó nombrados.

ART. 11.º Los miembros de la Junta Local de Escuelas, nombrados ó elegidos, pueden, después del correspondiente aviso y haber sido oídos, ser depuestos en cualquier tiempo por el Superintendente de División, sujeto á la aprobación del Superintendente General de Instrucción Pública, quien tendrá poder para suspender á dichos miembros temporalmente.

ART. 12.º Será el deber y tendrá el poder la Junta Local de Escuelas para:

(a) Visitar de cuando en cuando las escuelas del pueblo y dar cuenta cada dos meses al Superintendente de División de su condición y asistencia de alumnos.

(b) Recomendar solares y planos al Consejo Municipal para edificar casas-escuelas.

(c) Donde haya dos ó más escuelas en el pueblo, adoptar reglas sujetas á la inspección del Superintendente de División, para señalar los alumnos del pueblo á las distintas escuelas.

(d) Dar cuenta anualmente al Consejo Municipal de la cantidad de dinero que ha de proporcionarse para el año corriente por impuestos locales, para atenciones de escuelas.

(e) Dar cuenta siempre que lo considere necesario, directamente al Superintendente General respecto de ellas como pueda parecerle conveniente.

ART. 13.º Todo pueblo constituirá un distrito escolar y será el deber del Consejo Municipal del mismo hacer tan amplia provisión como sea posible por impuestos locales, para el sostenimiento de todas las escuelas establecidas en su jurisdicción. En casos excepcionales, donde la topografía del país ó la dificultad de comunicación entre partes del mismo pueblo lo requiera, el Superintendente de División puede unir una parte de un pueblo al distrito escolar de otro, y en tal caso, fijará la cantidad que sea justa para que el Consejo Municipal del primero contribuya á los gastos de escuela anuales del último.

ART. 14.º El idioma inglés, tan pronto como sea posible, será la base de instrucción de todas las escuelas públicas, y los soldados pueden ser rebajados del servicio como instructores hasta tanto que puedan ser reemplazados por profesores instruidos.

ART. 15.º Por la presente se concede autorización al Superintendente General de Instrucción Pública para obtener de los Estados Unidos mil profesores instruidos, con el sueldo mensual no menor de setenta y cinco pesos (\$75.00) ni mayor de ciento veinte y cinco pesos (\$125.00). El sueldo justo de cada profesor será fijado por el Superintendente General de

Instrucción Pública, de acuerdo con la suficiencia del profesor y la importancia de la posición que ocupe. Los gastos necesarios de viaje de tales profesores desde los puntos de su residencia á Manila serán pagados por el Gobierno.

ART. 16.º Ningún maestro ú otra persona enseñará ó criticará las doctrinas de cualquiera iglesia, secta religiosa, ó intentará influir sobre los alumnos á favor ó en contra de cualquier iglesia ó secta religiosa en cualquier escuela pública establecida en virtud de esta ley. Si algún maestro viola intencionadamente este artículo, será despedido del servicio público después de haber sido oído debidamente.

Entendiéndose, sin embargo, que será legal para el sacerdote ó ministro de cualquier iglesia establecida en el pueblo donde haya situada una escuela pública, ya en persona ó por un profesor de religión, enseñar religión durante media hora, tres veces por semana en el edificio escuela, á aquellos alumnos de la escuela pública cuyos padres ó guardianes lo deseen y espresen su deseo para ello, por escrito presentado al profesor jefe de la escuela, el que lo enviará al Superintendente de la División, quien fijará las horas y local para dicha enseñanza. Pero ningún maestro de escuela pública dirigirá ejercicios religiosos ó enseñará religión ó actuará como profesor de religión en el edificio escuela, en virtud de la anterior autorización, y ningún alumno será obligado por cualquier maestro de escuela pública á asistir y recibir la instrucción religiosa permitida por la presente. Si la oportunidad así dada para enseñar religión fuese utilizada por el sacerdote, ministro ó profesor religioso, para el objeto de propagar deslealtad á los Estados Unidos, ó impedir la asistencia de alumnos á tal escuela pública ó crear disturbios de orden público ó intervenir en la disciplina de la escuela, el Superintendente de División, sujeto á la aprobación del Superintendente General de Instrucción Pública, puede, después de debida investigación y vista, prohibir al sacerdote, ministro ó profesor religioso culpable, la entrada en lo sucesivo en el edificio escuela pública.

ART. 17.º Habrá establecida y sostenida en la ciudad de Manila una Escuela Normal para la educación de indígenas de

las Islas en la ciencia de enseñar. Las reglas y planes para la organización y dirección de tal escuela, y las calificaciones de alumnos que entren en la misma, serán determinadas por el Superintendente General de Instrucción Pública.

ART. 18.º Se establecerá y sostendrá en la ciudad de Manila una Escuela de Artes y Oficios, para la instrucción de los indígenas de las Islas en los oficios útiles. Los poderes y deberes del Superintendente General respecto á ésta escuela serán los mismos como los provistos en el artículo referente á la Escuela Normal.

Art. 19.º Se establecerá y sostendrá en la Isla de Negros una Escuela de Agricultura. La Junta Superior Consultora de Escuelas propondrá á la Comisión, para su resolución definitiva, un solar adecuado para dicha escuela. Los poderes y deberes del Superintendente General, respecto á esta escuela, serán los mismos como los provistos en el artículo referente á la Escuela Normal.

ART. 20.º El Superintendente General de Instrucción Pública es autorizado y ordenado, bajo la inspección del Gobernador Militar, para procurar la confección de planos y presupuestos para la construcción de tales edificios escuelas como crea necesario y factible en el tiempo actual, incluyendo un edificio para la Escuela Normal en Manila y un edificio ó edificios para la Escuela de Artes y Oficios, ordenadas establecer en los artículos 17.º y 18.º de esta ley. El costo calculado de tales edificios y sus mobiliarios convenientes no excederá de cuatrocientos mil pesos (\$400,000). Estos planos y presupuestos serán sometidos á la Comisión.

ART. 21.º El Superintendente General de Instrucción Pública es ordenado á preparar y someter á la Comisión, por mediación del Gobernador Militar, un estado demostrando los libros de texto y otros suplidos que serán necesarios para el año de 1901, el costo calculado de los cuales no excederá de doscientos veinte mil pesos (\$220,000).

ART. 22.º La cantidad de veinte y cinco mil pesos (\$25,000), ó la que sea necesaria de estos, es por la presente

destinada de los fondos del Tesoro Insular para la organización y sostenimiento de la Escuela Normal en Manila durante el año de 1901.

Art. 23.^o La cantidad de quince mil pesos (\$15,000), ó la que sea necesaria de los mismos, es por la presente destinada de los fondos del Tesoro Insular para la organización y sostenimiento de la Escuela de Oficios en Manila durante el año de 1901.

Art. 24.^o La cantidad de quince mil pesos (\$15,000), ó la que de ella sea necesaria, es por la presente destinada de los fondos del Tesoro Insular para la organización y sostenimiento de la Escuela de Agricultura durante el año de 1901.

Art. 25.^o Nada en esta ley será interpretado que de algún modo prohíba, obstruya ó impida el establecimiento y sostenimiento de escuelas particulares.

ART. 26.^o Cualquier cantidad de dinero mencionada en esta ley, se entenderá que es dinero de los Estados Unidos.

ART. 27.^o Esta ley tendrá efecto en cuanto sea aprobada. Aprobada, Enero 21 de 1901.

[No. 75.]

AN ACT PROVIDING A REMEDY AGAINST JUDGMENTS OBTAINED IN COURTS OF FIRST INSTANCE, BY FRAUD, ACCIDENT, OR MISTAKE.

By authority of the President of the United States, be it enacted by the United States Philippine Commission, that:

SECTION 1. When a judgment has been rendered by a court of first instance, and any party to the action has been unjustly deprived of his day in court and the opportunity to be heard thereon, by fraud, accident, mistake or excusable negligence, or has been prevented from entering an appeal from such judgment by fraud, accident, mistake or excusable negligence, the Supreme Court sitting in banc may, in its discretion, and on reasonable terms, reverse and set aside the judgment so rendered, provided the party so aggrieved shall make application, as hereinafter provided, to the Supreme

Court, within sixty days after the passage of this act, if the judgment of which complaint is made has been rendered since the 13th day of August, 1898, and prior to the passage of this act, and has not been fully executed, and within sixty days after he first knows that such judgment has been rendered against him, in case the judgment complained of shall be rendered after the passage of this act.

SEC. 2. The person aggrieved by a judgment obtained in the manner stated in the preceding section, may, within the time there limited, file his petition in the Supreme Court, stating the fact of the rendition of such judgment and the circumstances constituting the fraud, accident, mistake or excusable negligence relied upon as ground for relief, and praying that such judgment may be reversed and set aside, and the cause be determined upon its merits. Upon the filing of such petition in the Supreme Court, that court shall direct that reasonable notice of the pendency of such petition shall be served upon the adverse party, requiring him to appear before that court on a day named in the notice, to make his defense to the petition. Upon the day named, unless a postponement is granted for good cause shown, the merits of the petition shall be summarily heard without further pleadings, upon evidence orally produced by the parties before the court. If the court shall find that the facts set forth in the petition are true, and that the petitioner is entitled to relief, the judgment complained of shall be reversed and set aside, and shall thereafter be of no validity, in cases where the petitioner has been unjustly deprived of his day in court and the opportunity to be heard thereon, by fraud, accident, mistake or excusable negligence; and shall grant the appeal and proceed to hear and determine the appeal upon its merits, and make the necessary orders therein, as if the same had been regularly brought to said court by appeal, in cases where the petitioner has been prevented from entering an appeal by fraud, accident, mistake or excusable negligence.

SEC. 3. At the time of filing such complaint, or at any time thereafter before the final hearing, any judge of the Supreme Court may, on motion, grant an injunction restraining

the party in whose favor such judgment has been rendered, his agents and attorneys, and the Judge of the Court of First Instance who rendered the judgment complained of, from any proceedings to enforce the same, until the further order of the Supreme Court in the premises, which injunction shall be served in such manner as the judge granting it shall direct; but the judge, before issuing such injunction, may, in his discretion, require from the party upon whose application the same is granted, an obligation to the other party, with sufficient sureties to be approved by the judge, and conditioned that if the petitioner fails to prosecute his petition to effect, or finally to prevail therein, he will pay the adverse party the intervening damages and costs accruing to him by reason of such injunction. The damages, if any, accruing under this section, shall be assessed by the Supreme Court and included in its final judgment on the petition. The Supreme Court may issue and enforce any other orders which in its judgment may be necessary to accomplish the full purpose of this act. A violation of the injunction so granted may be punished by imprisonment of the parties so violating it, at the discretion of the court, and the acts done in violation of such injunction shall be unlawful and of no validity.

SEC. 4. This act shall be construed not technically, but liberally, so as to secure to the fullest extent the right of fair trial and appeal.

SEC. 5. This act shall take effect on its passage.

Enacted, January 22, 1901.

[No. 75.]

LEY PROVEYENDO UN REMEDIO CONTRA LAS SENTENCIAS OBTENIDAS EN TRIBUNALES DE PRIMERA INSTANCIA, POR FRAUDE, ACCIDENTE Ó EQUIVOCACIÓN.

Por autorización del Presidente de los Estados Unidos, la Comisión de los Estados Unidos en Filipinas, decreta:

ARTÍCULO 1.º Cuando una sentencia haya sido dictada por un tribunal de primera instancia, y alguna de las partes

en la causa haya sido injustamente privada de comparecer ante el tribunal y de la oportunidad de haber sido oído allí, por fraude, accidente, equivocación ó negligencia disculpable, ó haya sido impedida de intentar una apelación de dicha sentencia, por fraude, accidente, equivocación ó negligencia disculpable, el Tribunal Supremo reunido en sesión puede, á su discreción y en sesiones convenientes, revocar y anular la sentencia así dictada, siempre que la parte agraviada lo solicite, como en esta más adelante se provee, al Tribunal Supremo, dentro de los sesenta días después de la aprobación de esta ley, si la sentencia por la cual se entabla la querella ha sido dictada desde el 13 de Agosto de 1898, con anterioridad á la aprobación de esta ley y no ha sido ejecutada completamente; y dentro de los sesenta días después de que conozca que dicha sentencia haya sido dictada contra él, en el caso de que la sentencia objeto de la querella haya sido dictada después de la aprobación de esta ley.

ART. 2.º La persona agraviada por una sentencia obtenida del modo expuesto en el artículo anterior, puede, dentro del tiempo allí marcado, presentar su demanda en el Tribunal Supremo, esponiendo el hecho de la aplicación de dicha sentencia y de las circunstancias que constituyen el fraude, accidente, equivocación ó negligencia disculpable con que se cuenta como base para el desagravio, y pidiendo que dicha sentencia sea revocada y anulada y la causa sea juzgada por sus buenos derechos. A la presentación de dicha demanda en el Tribunal Supremo, aquel Tribunal ordenará se dé conveniente aviso del estado de dicha demanda á la parte contraria, exigiéndole á comparecer ante aquel tribunal en un día fijado en el aviso, para hacer su defensa á la demanda. En el día nombrado, á menos que se conceda un aplazamiento por motivo justificado, las reclamaciones de la demanda serán oídas sumariamente sin ulteriores alegaciones, sobre la prueba oral producida por las partes ante el tribunal. Si el tribunal encuentra que los hechos expuestos en la demanda son verdaderos, y que el recurrente tiene derecho á desagravio, la sentencia querellada será revocada y anulada y no será válida en lo sucesivo, en los casos en que el recurrente haya sido injustamente privado de comparecer ante el tribunal y de la oportunidad de haber

sido oído allí, por fraude, accidente, equivocación ó negligencia disculpable; y concederá la apelación y procederá á oír y juzgar la apelación sobre sus reclamaciones y dará las órdenes necesarias para ello, como si la misma hubiera sido presentada regularmente á dicho tribunal por apelación, en los casos en que el recurrente haya sido impedido de intentar una apelación, por fraude, accidente, equivocación ó negligencia disculpable.

ART. 3.º Al tiempo de presentar dicha querella, ó en cualquier tiempo después antes de la vista decisiva, cualquier juez del Tribunal Supremo puede, por moción, dar un mandamiento prohibiendo á la parte á cuyo favor dicha sentencia ha sido dictada, sus agentes y abogados y al Juez del Tribunal de Primera Instancia que dictó la sentencia querellada, todos los procedimientos para obligar la misma, hasta la orden ulterior del Tribunal Supremo en el asunto, cuyo mandamiento será significado del modo que el juez que lo dé, ordene; pero el juez antes de expedir dicho mandamiento, puede, á su discreción, exigir de la parte á cuya solicitud es concedido el mismo una obligación para la otra parte, con suficientes garantías, que han de ser aprobadas por el juez, y estipulando que si el recurrente falta á sostener su demanda hasta el fin, ó finalmente á ganar allí, pagará á la parte contraria los perjuicios ocurridos y costas resultantes por razón de tal mandamiento. Los perjuicios resultantes bajo este artículo, serán fijados por el Tribunal Supremo é incluidos en su fallo decisivo sobre la demanda. El Tribunal Supremo puede expedir y ejecutar cualesquiera otras órdenes que á su juicio puedan ser necesarias para llevar á cabo los propósitos de esta ley. Una violación del mandamiento así concedido puede ser castigada por prisión de las partes que la violen, á discreción del tribunal, y los actos hechos en violación del mandamiento serán ilegales y de ninguna validez.

ART. 4.º Esta ley no será interpretada técnicamente, sino liberalmente de modo que asegure en su mayor extensión el derecho de justa sentencia y apelación.

ART. 5.º Esta ley tendrá efecto en cuanto sea aprobada.

Aprobada, 22 de Enero de 1901.

[No. 76.]

AN ACT CONFERRING ADMIRALTY JURISDICTION
UPON PROVOST COURTS.

By the authority of the President of the United States, be it enacted by the United States Philippine Commission, that:

SECTION 1. Admiralty jurisdiction over all maritime contracts, torts, injuries or offenses, is hereby conferred upon the several provost courts organized and existing in the open ports of the Philippine Islands, under authority of the Military Governor. This jurisdiction shall be exercised in each particular case by the provost court existing at the port wherein the vessel is lying at the time of the institution of the proceedings in relation to which controversy arises. So much of General Order No. 64, issued from the Office of the United States Military Governor in the Philippine Islands, on December 5, 1899, as declares the ordinary civil courts competent to take cognizance of offenses in admiralty is hereby repealed. The jurisdiction herein conferred shall apply to maritime contracts, torts, injuries, or offenses heretofore made or committed, as well as to such controversies hereafter arising.

SEC. 2. The civil jurisdiction of the provost courts in admiralty shall be exercised in the manner provided by General Order No. 23, of the Military Governor, issued on June 24, 1899, and its decisions shall be governed by the rules therein stated; but the provost courts shall not have jurisdiction of civil causes in which the demand or value of the property in controversy exceeds twenty-five hundred dollars in United States money. In case a civil controversy in admiralty arises, where the amount of the demand or the value of the property in controversy exceeds twenty-five hundred dollars, the courts of first instance shall have jurisdiction thereof.

SEC. 3. The criminal jurisdiction of provost courts in admiralty shall extend to all crimes and offenses committed on shipboard or on water craft of any kind on the high seas, or beyond the jurisdiction of any country, or within any of the navigable waters of the Philippine Archipelago. Punishment imposed in the exercise of the criminal jurisdiction shall be

governed by the rules stated in General Order No. 72, issued by the Military Governor, on December 24, 1899, and the procedure shall be as stated in that order.

SEC. 4. Immediately upon the rendition of a judgment in a proceeding, civil or criminal, in admiralty, the court shall deliver a transcript of the proceedings to the Military Governor, in case such proceedings were had in a court located at Manila, and the Military Governor shall thereupon approve, modify or annul the judgment, as in his judgment equity may require. But if the proceedings were had in a court located at another port in the Philippine Islands, the transcript shall forthwith be delivered to the commanding general of the department in which the court is located, who shall approve, modify or annul the judgment, as in his judgment equity may require. But in the latter case, the commanding general of the department may, if in his opinion the case is of sufficient importance to warrant such a course, and delay would not be unreasonably injurious to the parties, remit the transcript to the Military Governor and be governed by his directions in approving, modifying or annulling the judgment. Nothing herein contained shall be deemed to restrict the right of the Military Governor to mitigate or remit any sentence imposed by a provost court in the exercise of the criminal jurisdiction in admiralty herein provided.

SEC. 5. This act shall take effect on its passage.

Enacted, January 24, 1901.

[No. 76.]

LEY CONFIRIENDO JURISDICCIÓN MARÍTIMA Á LOS TRIBUNALES DE LOS PREBOSTES.

Por autorización del Presidente de los Estados Unidos, la Comisión de los Estados Unidos en Filipinas, decreta:

ARTÍCULO 1.º Por la presente se confiere jurisdicción marítima sobre todos los contratos marítimos, culpas, perjuicios ó daños, á los varios Tribunales de Preboste organizados y

existentes en los puertos abiertos en las Islas Filipinas, bajo autorización del Gobernador Militar. Esta jurisdicción será ejercida en cada caso particular por el Tribunal del Preboste existente en el puerto en el cual el buque esté fondeado al tiempo de la instrucción de los procedimientos relativos al cual se haya suscitado la cuestión. La parte de la Orden General No. 64, expedida por la Oficina del Gobernador Militar de los Estados Unidos en las Islas Filipinas, el 5 de Diciembre de 1899, que declara competente los tribunales civiles ordinarios para juzgar las ofensas de marina, es por la presente anulada. La jurisdicción aquí conferida será aplicable á los contratos marítimos, culpas, perjuicios ó daños hasta ahora hechos ó cometidos así como á las disputas que en lo sucesivo se susciten.

ART. 2.^o La jurisdicción civil de los Tribunales de Preboste, en marina, será ejercida del modo provisto por la Orden General No. 23, del Gobernador Militar, expedida el 24 de Junio de 1899, y sus decisiones serán regidas por las reglas allí preceptuadas; pero los Tribunales de Preboste no tendrán jurisdicción en las causas civiles en las cuales el valor de la propiedad disputada exceda de dos mil quinientos pesos, en dinero de los Estados Unidos. En caso de que se suscite una cuestión civil de marina, en la cual el importe del valor de la propiedad en disputa, exceda de dos mil quinientos pesos, los Tribunales de Primera Instancia tendrán la jurisdicción de ella.

ART. 3.^o La jurisdicción criminal de los Tribunales del Preboste, en marina, se extenderá á todos los crímenes y ofensas cometidas abordo de buques ó embarcaciones de toda clase; en alta mar, ó fuera de la jurisdicción de cualquier país ó en las aguas navegables del Archipiélago Filipino. El castigo impuesto en el ejercicio de esta jurisdicción criminal, será regido por las reglas establecidas en la Orden General No. 72, expedida por el Gobernador Militar, el 24 de Diciembre de 1899, y los procedimientos serán como se establece en aquella orden.

ART. 4.^o Inmediatamente después de dictar una sentencia en un procedimiento civil ó criminal de marina el tribunal entregará una copia certificada del expediente de la causa al Gobernador Militar, en caso que dicha causa se haya seguido

en un Tribunal establecido en Manila, y el Gobernador Militar aprobará, modificará ó anulará la sentencia como á su juicio pueda exigir la equidad. Pero si la causa ha sido seguida en un tribunal establecido en otro puerto de las Islas Filipinas la copia certificada será inmediatamente entregada al Comandante General del Departamento en que el tribunal esté establecido, quien aprobará, modificará ó anulará la sentencia, como á su juicio pueda exigir la equidad. Pero en el último caso el Comandante General del Departamento puede, si en su opinión el caso es de suficiente importancia para autorizar tal medio y la dilación no sea perjudicial en exceso á las partes, remitir la copia certificada al Gobernador Militar y rejirse por sus instrucciones al aprobar, modificar ó anular la sentencia. Nada de lo contenido en la presente se considerará que coarte el derecho del Gobernador Militar á moderar ó perdonar cualquier fallo impuesto por Tribunal de Preboste en el ejercicio de la jurisdicción criminal de marina provista en la presente.

ART. 5.^o Esta ley tendrá efecto en cuanto sea aprobada.

Aprobada, Enero 2 de 1901.

[No. 77.]

AN ACT AMENDING SECTION 1 OF THE ACT CREATING THE METROPOLITAN POLICE FORCE OF MANILA.

By authority of the President of the United States, be it enacted by the United States Philippine Commission, that:

SECTION 1. The act entitled "An act providing for the organization of three companies of police for the city of Manila and neighboring towns," is hereby amended by striking out the words "American volunteer soldiery now serving" in section 1 thereof, and inserting in lieu the words "honorably discharged soldiers and sailors of the United States who are now serving or have served."

SEC. 2. This act shall take effect on its passage.

Enacted, January 26, 1901.

[No. 77.]

LEY REFORMANDO EL ARTÍCULO 1.º DE LA LEY
CREANDO LA FUERZA DE POLICÍA METROPOLI-
TANA DE MANILA.

*Por autorización del Presidente de los Estados Unidos, la Comisión
de los Estados Unidos en Filipinas, decreta:*

ARTÍCULO 1.º La ley titulada "Ley proveyendo para la organización de tres compañías de policía, para la ciudad de Manila, y pueblos de la cercanía," es por la presente reformada suprimiendo las palabras "soldados voluntarios americanos en la actualidad prestando servicio" en el artículo 1.º de la misma, é insertando en su lugar las palabras "soldados y marineros de los Estados Unidos, licenciados honorablemente que hayan prestado ó estén prestando servicio en la actualidad."

ART. 2.º Esta ley tendrá efecto en cuanto sea aprobada.
Aprobada, 26 de Enero de 1901.

[No. 78.]

AN ACT DECLARING ALL PERSONS IN ARMS AGAINST
THE AUTHORITY OF THE UNITED STATES IN THE
PHILIPPINE ISLANDS, AND ALL PERSONS AIDING
OR ABETTING THEM, ON THE FIRST DAY OF
APRIL, 1901, OR THEREAFTER, INELIGIBLE TO
HOLD OFFICE.

*By authority of the President of the United States, be it enacted by
the United States Philippine Commission, that:*

SECTION 1. All persons who on the first day of April, 1901, or thereafter, shall be in arms against the authority and sovereignty of the United States in the Philippine Islands, and all persons aiding or abetting them on or after said date, are hereby declared ineligible to hold any office of honor, trust or profit in the Philippine Islands.

SEC. 2. Section fifteen of the Civil Service Act is hereby amended by inserting after the last word of the said section the following "provided, however, that no person shall be

eligible for examination or appointment under the provisions of this act, who shall be, on or after the first day of April, 1901, in arms against the authority of the United States in the Philippine Islands, or who shall thereafter give aid and comfort to the enemies of the United States, so in arms."

SEC. 3. This act shall take effect on its passage.

Enacted, January 26, 1901.

[No. 78.]

LEY DECLARANDO Á TODAS LAS PERSONAS EN ARMAS CONTRA LA AUTORIDAD DE LOS ESTADOS UNIDOS EN LAS ISLAS FILIPINAS, Y TODAS LAS PERSONAS QUE LES AYUDEN Ó INSTIGUEN, EN EL PRIMER DÍA DE ABRIL DE 1901 Ó EN LO SUCESIVO, INHABILITADAS DE EJERCER CARGO.

Por autorización del Presidente de los Estados Unidos, la Comisión de los Estados Unidos en Filipinas, decreta:

ARTÍCULO 1.º Todas las personas que en el primer día de Abril de 1901, ó en lo sucesivo, estén en armas contra la autoridad y soberanía de los Estados Unidos en las Islas Filipinas y todas las personas que les ayuden ó instiguen en dicha fecha ó después son por la presente declaradas inhabilitadas de ejercer cualquier cargo de honor, confianza ó beneficio en las Islas Filipinas.

ART. 2.º El artículo 15 de la Ley del Servicio Civil es por la presente reformado, por la inserción después de la última palabra de dicho artículo, de lo siguiente: "entendiéndose, sin embargo, que ninguna persona será elegible para examen ó nombramiento en virtud de las disposiciones de esta ley, que esté en ó después del primer día de Abril de 1901, en armas contra la autoridad de los Estados Unidos en las Islas Filipinas, ó las que en lo sucesivo presten ayuda y auxilio á los enemigos de los Estados Unidos, que estén en armas."

ART. 3.º Esta ley tendrá efecto en cuanto sea aprobada
Aprobada, Enero 26 de 1901.

[No. 79.]

AN ACT AMENDING SECTION 22 OF THE PROVISIONAL CUSTOMS TARIFF AND REGULATIONS IN THE PHILIPPINE ISLANDS.

By authority of the President of the United States, be it enacted by the United States Philippine Commission, that:

SECTION 1. The provisions of the Customs Tariff and Regulations promulgated by the United States Military Governor by General Order No. 49, October 23, 1899, be amended to read as follows:

"SEC. 22. All supplies and materials for the use of the Army and Navy of the United States, or for the use of the Insular Government, shall, under suitable restrictions to be prescribed by the Military Governor, be admitted without payment of duty."

SEC. 2. This act shall take effect on its passage.

Enacted, January 26, 1901.

[No. 79.]

LEY REFORMANDO EL ARTÍCULO 22 DE LA TARIFA Y REGLAMENTO PROVISIONAL DE ADUANAS EN LAS ISLAS FILIPINAS.

Por autorización del Presidente de los Estados Unidos, la Comisión de los Estados Unidos en Filipinas, decreta:

ARTÍCULO 1.º Las disposiciones de la tarifa y reglamento de aduanas, promulgados por el Gobernador Militar de los Estados Unidos por la Orden General No. 49, del 23 de Octubre de 1899, quedan reformadas en la forma siguiente:

"ART. 22.º Todos los suministros y materiales para el uso del ejército y armada de los Estados Unidos, ó para el uso del Gobierno Insular, serán admitidos libres de derechos, bajo las restricciones convenientes que ordene el Gobernador Militar."

ART. 2.º Esta ley tendrá efecto en cuanto sea aprobada.

Aprobada, 26 de Enero de 1901.

[No. 80.]

AN ACT REGULATING THE HOURS OF LABOR,
LEAVES OF ABSENCE AND TRANSPORTATION
OF APPOINTEES UNDER THE PHILIPPINE CIVIL
SERVICE.

*By authority of the President of the United States, be it enacted
by the United States Philippine Commission, that:*

SECTION 1. It shall be the duty of the heads of departments and offices in the Philippine civil service to require of all employes of whatever grade or class not less than six hours of labor each day, not including time for lunch and exclusive of Sundays and days declared public holidays by law or executive order, but the head of any department or office may, in the interest of the public service, extend the hours of labor herein specified for any or all of the employes in his office, and in case of such extension it shall be without additional compensation.

SEC. 2. The head of any department or office may grant leave of absence with pay during a calendar year to each employé, exclusive of Sundays and days declared public holidays by law or executive order, in accordance with the following schedule: An employé receiving an annual salary of less than six hundred dollars shall be granted fifteen days leave; an employé receiving an annual salary of six hundred dollars or more, but less than one thousand dollars, shall be granted twenty days leave; an employé receiving an annual salary of one thousand dollars or more, but less than eighteen hundred dollars, shall be granted thirty days leave; an employé receiving an annual salary of eighteen hundred dollars or more shall be granted thirty-five days leave. If an employé elects in any one year to postpone any or all of the leave to which he is entitled under this section, such leave shall accumulate, and in case he is granted leave for the purpose of visiting the United States he shall be allowed with half pay, in addition to his leave, the actual and necessary time occupied by him in going to and returning from San Francisco: provided, that such leave to visit the United States under these conditions shall not be granted to any employé more than once in three years, or to any employé who has not accumulated to

his credit leave allowed for two full years. The provisions of this section shall be retroactive in effect so as to entitle employés of the civil service in the Philippine Islands whether serving as such by regular appointment or by detail from the Army or Navy of the United States, previous to this act, to any accumulated leave to which they would have been entitled had this act been in effect at the date of their employment or detail.

SEC. 3. In exceptional and meritorious cases where an employé is personally ill and also in cases where any member of the immediate family of an employé is afflicted with a contagious disease, making the presence of such employé in the department or office in which he is employed unsafe for the health of his fellow employés, the head of the department or office may, in his discretion, grant to such employé, in addition to the leave provided in section 2, a leave of absence not exceeding sixty days in any calendar year. Further leave, if granted, shall be without pay, but when leave with and without pay of the employé under this section aggregates more than six months he shall be immediately separated from the service.

SEC. 4. The appointment of persons residing in the United States to the Philippine civil service shall be subject to the following conditions:

(1) A person residing in the United States who is appointed to the Philippine civil service shall pay his travelling expenses from the place of his residence in the United States to San Francisco, but his travelling expenses from San Francisco to Manila shall be borne by the Insular Government if he shall come by the steamer and route directed by the Chief Executive of the Islands.

(2) He shall be allowed half salary from the date of embarkation at San Francisco and full salary from the date of his arrival in the Islands; provided, that he proceeds directly to the Islands, otherwise he shall be allowed half salary for such time only as is ordinarily required to perform the journey between such two points.

(3) A person who has been employed in the Philippine civil service for three years or more after the passage of the

Civil Service Act shall, if he so requests, upon his retirement from the service, be furnished with transportation from Manila to San Francisco and shall be allowed half salary for thirty days in addition to full salary for the period to which he may be entitled as leave of absence under the provisions of this act.

SEC. 5. This act shall take effect on its passage.

Enacted, January 26, 1901.

[No. 80.]

LEY REGULARIZANDO LAS HORAS DE TRABAJO,
LICENCIAS TEMPORALES Y TRASPORTE DE LOS
NOMBRADOS BAJO EL SERVICIO CIVIL DE FILI-
PINAS.

Por autorización del Presidente de los Estados Unidos, la Comisión de los Estados Unidos en Filipinas, decreta:

ARTÍCULO 1.º Será el deber de los jefes de los departamentos y oficinas en el Servicio civil de Filipinas exigir de todos los empleados de cualquier grado y clase que sean no menos de seis horas de trabajo cada día, no incluyendo el tiempo para lunch y excluyendo los domingos y días declarados fiestas públicas por la ley ú orden ejecutiva, pero el jefe de cualquier departamento ú oficina puede, en interés del servicio público, aumentar las horas de trabajo aquí señaladas, para uno ó todos los empleados de su oficina y, en caso de dicho aumento, será sin remuneración alguna.

ART. 2.º El jefe de cualquier departamento ú oficina puede conceder licencia temporal con paga durante el año ordinario á cada empleado, excluyendo los domingos y días declarados fiestas públicas por la ley ú orden ejecutiva, de acuerdo con la siguiente cédula: al empleado que perciba un sueldo anual menor de seiscientos pesos se le concederá quince días de licencia; al empleado que perciba un sueldo anual de seiscientos pesos ó más, pero menos de mil pesos, se le concederá veinte días de licencia; al empleado que perciba un sueldo anual de mil pesos ó mas, pero menos de mil ochocientos pesos, se le concederá treinta días de licencia; al empleado que

perciba un sueldo anual de mil ochocientos pesos ó más se le concederá treinta y cinco días de licencia. Si un empleado elije en cualquier año posponer parte ó toda la licencia á que tiene derecho en virtud de este artículo, dicha licencia se acumulará, y en caso de que se le conceda licencia con el objeto de visitar los Estados Unidos, se le concederá con media paga, en aumento á su licencia, el tiempo necesario para ir y volver de San Francisco: entendiéndose, que dicha licencia para visitar los Estados Unidos bajo estas condiciones no será concedida á algún empleado más de una vez en tres años, ó algún empleado que no haya acumulado á su favor la licencia temporal señalada durante dos años completos. Las disposiciones de este artículo tendrán efecto retroactivo de modo que dé derecho á los empleados en el servicio civil de las Islas Filipinas, ya estén prestando servicios por nombramiento ordinario ó por estar rebajados del Ejército ó Armada de los Estados Unidos con anterioridad á esta ley, á la licencia acumulada á que tendrían derecho si esta ley hubiera tenido efecto en la fecha de su nombramiento ó ser rebajados del servicio.

ART. 3.º En casos excepcionales y meritorios, cuando un empleado esté personalmente enfermo y también en casos cuando cualquier miembro allegado de la familia de un empleado esté sufriendo alguna enfermedad contagiosa, que haga la presencia de dicho empleado en el departamento ú oficina en que está empleado peligrosa para la salud de sus compañeros, el jefe del departamento ú oficina, puede á su discreción, conceder á dicho empleado, en adición á la licencia provista en el artículo 2.º, una licencia temporal que no exceda de sesenta días en un año ordinario. Licencia posterior si se concede será sin paga, pero cuando la licencia del empleado con ó sin paga en virtud de este artículo suma mas de seis meses será inmediatamente separado del servicio.

ART. 4.º El nombramiento de personas residentes en los Estados Unidos para el servicio civil de Filipinas estará sujeto á las siguientes condiciones:

(1) Una persona residente en los Estados Unidos que sea nombrada para el servicio civil de Filipinas pagará sus gastos de viage desde el punto de su residencia en los Estados

Unidos á San Francisco, pero sus gastos de viaje desde San Francisco á Manila serán pagados por el Gobierno Insular, si viene por el vapor y ruta ordenados por el Jefe Ejecutivo de las Islas.

(2) Se le concederá media paga desde la fecha de embarque en San Francisco y sueldo completo desde la fecha de su llegada á las Islas, siempre que se dirija directamente á las Islas, de otro modo se le concederá medio sueldo solamente por el tiempo que ordinariamente se necesita para efectuar el viaje entre los dos puntos.

(3) Una persona que haya estado empleada en el servicio civil de Filipinas durante tres ó más años después de la aprobación de la Ley del Servicio Civil, será provista, si así lo pide, al retirarse del servicio, con transporte desde Manila á San Francisco, y se le concederá medio sueldo por treinta días en adición al sueldo completo por el periodo á que pueda tener derecho como licencia temporal en virtud de las disposiciones de esta ley.

Art. 5." Esta ley tendrá efecto en cuanto sea aprobada.
Aprobada, Enero 26 de 1901.

[No. 81.]

AN ACT REPEALING ALL ACTS, CODES AND ORDERS RELATING TO THE CHALLENGING OF JUDGES, MAGISTRATES, JUSTICES OF THE PEACE, ASSESSORS, AND AUXILIARIES TO TRIBUNALS, AND DEFINING THE DISQUALIFICATIONS OF JUDGES, MAGISTRATES, JUSTICES OF THE PEACE, ASSESSORS AND REFEREES.

By authority of the President of the United States, be it enacted by the United States Philippine Commission, that:

SECTION 1. The whole of Title V, embracing sections 172 to 231, inclusive, of THE CODE OF CIVIL PROCEDURE OF THE PHILIPPINE ISLANDS, and all those portions of THE CODE OF CRIMINAL PROCEDURE relating to challenges of judges, magistrates, justices of the peace, assessors, and auxiliaries to tribunals, and all other acts or parts of acts, or

orders relating to challenges of any of the above named officials, in either civil or criminal procedure, are hereby repealed.

SEC. 2. All challenges of the competency of any of the officials named in section 1, that have heretofore been made, and all pending proceedings relating to challenges of such officials and all orders of disqualification of such officials that have heretofore been rendered in pending causes, are hereby vacated and set aside; and all of said officials whose competency has been assailed by challenge or by order, are declared to be competent to perform the duties of their respective offices, in all actions and special proceedings now or hereafter pending, unless prohibited therefrom by the further provisions of this act.

SEC. 3. No judge, magistrate, justice of the peace, assessor, referee or presiding officer of any tribunal, shall sit or take part in any cause or proceeding in which he is pecuniarily interested, or related to either party within the fourth degree of consanguinity or affinity, or in which he has been counsel, or in which he has presided in an inferior jurisdiction when his ruling or decision is the subject of review, without the written consent of all the parties in interest, signed by them, and entered upon the record. A judgment rendered in violation of this section shall be set aside by the Supreme Court on appeal by the aggrieved party after final judgment in the court of the official so offending.

SEC. 4. No challenge as to the competency of any of the officials named in this act shall be received or allowed. But if it be claimed that the official is disqualified by the provisions of section 3, the party objecting to his competency may, in writing, file with the official his objection, stating the grounds thereof, and the official shall thereupon proceed with the trial, or withdraw therefrom, in accordance with his determination of the question of his disqualification. His decision shall be forthwith made in writing and filed with the other papers in the case. But no appeal or stay of action shall be allowed from, or by reason of, his decision in favor of his own competency until after final judgment in his court.

SEC. 5. This act shall take effect on its passage.

Enacted: January 28, 1901.

[No. 81.]

LEY DERROGANDO TODAS LAS LEYES, CÓDIGOS Y ÓRDENES RELATIVAS Á LA RECUSACIÓN DE JUECES, MAGISTRADOS, JUECES DE PAZ, ASESORES Y AUXILIARES DE TRIBUNALES Y DEFINIENDO LAS INCAPACIDADES DE JUECES, MAGISTRADOS, JUECES DE PAZ Y ASESORES.

Por autorización del Presidente de los Estados Unidos, la Comisión de los Estados Unidos en Filipinas, decreta:

ARTÍCULO 1.º Todo el título V, que abraza los artículos 172 al 231 inclusivos, del CÓDIGO DE PROCEDIMIENTO CIVIL DE LAS ISLAS FILIPINAS, y todas aquellas partes del CÓDIGO DE PROCEDIMIENTO CRIMINAL, relativos á las recusaciones de jueces, magistrados, jueces de paz, asesores y auxiliares de tribunales y todas las demás leyes, partes de leyes ú órdenes relativas á recusaciones de alguno de los oficiales antes nombrados tanto en el procedimiento civil como criminal, son por la presente derogados.

ART. 2.º Todas las recusaciones de competencia, de cualquiera de los oficiales nombrados en el Artículo 1.º que hasta el día hayan sido hechas y todos los procedimientos pendientes relativos á dichas recusaciones, y todas las órdenes de incapacidad de dichos oficiales que hasta el día hayan sido hechas en causas pendientes, son por la presente anuladas y sobreseídas; y todos aquellos oficiales cuya competencia ha sido atacada por recusación ó por orden, son declarados competentes para cumplir los deberes de sus respectivos cargos, en todas las causas y procedimientos especiales ahora ó en lo sucesivo pendientes, á menos que estén prohibidos de ello, por las ulteriores disposiciones de esta ley.

ART. 3.º Ningún juez, magistrado, juez de paz, asesor, árbitro ó presidente de algún tribunal, ejercerá funciones ó tomará parte en cualquier causa ó procedimiento en que esté interesado pecuniariamente, ó emparentado con alguna de las partes dentro del cuarto grado de afinidad ó consanguinidad, ni en el que haya sido abogado, ni en que haya presidido

en un tribunal inferior cuando su sentencia es el motivo de la revisión, sin el consentimiento escrito de todas las partes interesadas, firmado por ellos y registrado en el proceso. Un fallo dictado en violación de este artículo será anulado por el Tribunal Supremo por apelación presentada por la parte agraviada, después de dictada la sentencia definitiva en el tribunal del oficial que así falte.

ART. 4.^o Ninguna recusación de competencia de cualquiera de los oficiales nombrados en esta ley, será recibida ó permitida. Pero si se reclama que el oficial está incapacitado por las disposiciones del Artículo 3.^o, la parte opuesta á su competencia, puede presentar su oposición por escrito al oficial, exponiendo las bases para ello, y el oficial proseguirá en consecuencia de ello con la causa ó se retirará de ella de acuerdo con su determinación en el asunto de su incapacidad. Su resolución será inmediatamente hecha por escrito y archivada con los otros documentos en la causa. Pero ninguna apelación ó suspensión de procedimiento será permitida por motivo de su resolución á favor de su competencia hasta el fallo decisivo.

ART. 5.^o Esta ley tendrá efecto en cuanto sea aprobada. Aprobada, Enero 28 de 1901.

[No. 82.]

A GENERAL ACT FOR THE ORGANIZATION OF MUNICIPAL GOVERNMENTS IN THE PHILIPPINE ISLANDS.

By authority of the President of the United States, be it enacted by the United States Philippine Commission, that:

CHAPTER I.

GENERAL PROVISIONS.

SECTION 1. (a) The pueblos of the Philippine Islands shall be recognized as municipal corporations with the same boundaries as now existing *de jure* or *de facto*, upon organization under the provisions of this act.

(b) This act shall not apply to the city of Manila, for which special legislation shall be enacted.

(c) This act shall not apply to the settlements of non-Christian tribes, for which special legislation shall be enacted.

SEC. 2. (a) Pueblos incorporated under this act shall be designated as municipalities (municipios), and shall be known respectively by the names heretofore adopted. Under such names they may sue and be sued, contract and be contracted with, acquire and hold real and personal property for the general interests of the municipality, and exercise all the powers hereinafter conferred upon them.

(b) All property and property rights vested in any pueblo under its former organization shall continue to be vested in the same municipality after its incorporation under this act.

SEC. 3. The government of each municipality established under this act is hereby vested in a President, a Vice-President and a Municipal Council. The President and the Councillors, together with the Vice-President, shall be chosen at large by the qualified electors of the municipality, and their term of office shall be for two years from and after the first Monday in January next after their election and until their successors are duly chosen and qualified; *provided*, that the President and Vice-President elected in 1901 shall hold office until the first Monday in January, 1903, or until their successors are duly chosen and qualified and that the Councillors elected in 1901 shall divide themselves by lot into two classes; the seats of those of the first-class shall be vacated on the first Monday of January, 1902, and those of the second-class one year thereafter, or when their successors are duly chosen and qualified, so that one-half of the Municipal Council shall be chosen annually.

SEC. 4. (a) Incorporated municipalities shall be of four classes, according to the number of inhabitants. Municipalities of the first-class shall be those which contain not less than 25,000 inhabitants, and shall have eighteen Councillors; of the second-class, those containing 18,000 and less than 25,000 inhabitants, and shall have fourteen Councillors; of the third-class, those containing 10,000 and less than 18,000 inhabitants, and shall have ten Councillors; of the fourth-class, those containing less than 10,000 inhabitants, and shall have eight

(*b*) Municipalities of less than 2,000 inhabitants may be incorporated under the provisions of this act, or may, upon petition signed by a majority of the qualified electors thereof, be attached as a *barrio* to an adjacent and incorporated municipality, if the council of the latter shall grant said petition.

(*c*) A *barrio* or *barrios* with an aggregate population of more than 2,000 may be incorporated under the provisions of this act as a separate municipality, upon the granting by the Commission of a petition signed by two-thirds of the qualified electors thereof.

(*d*) In case of controversy, the Commission shall determine to which class a town shall belong, and thereafter, if its population shall sufficiently increase or diminish, it shall pass to a higher or lower class by order of the Provincial Board.

SEC. 5. The municipality shall be divided into *barrios*, or wards, and the limits of such *barrios* shall be clearly defined, as hereinafter provided in section 36. For administrative purposes, the *barrios* may be grouped into districts. The number of such districts in the municipality shall be equal to the number of Councillors, including the Vice-President.

CHAPTER II.

QUALIFICATIONS OF ELECTORS—ELECTIONS.

SEC. 6. The electors charged with the duty of choosing elective municipal officers shall be male persons, twenty-three years of age or over, who have had a legal residence in the municipality in which they exercise the suffrage for a period of six months immediately preceding the election, and who are not citizens or subjects of any foreign power, and who are comprised within one of the following three classes:

(*a*) Those who, prior to the 13th of August, 1898, held the office of Municipal Captain, Gobernadorcillo, Alcalde, Lieutenant, Cabeza de Barangay or member of any Ayuntamiento.

(*b*) Those who own real property to the value of 500 pesos, or who annually pay thirty pesos or more of the established taxes.

(*c*) Those who speak, read and write English or Spanish.

SEC. 7. Each elector shall, before casting his ballot, take and subscribe the following elector's oath, which shall be administered by the Municipal Secretary with whom it shall be filed:

ELECTOR'S OATH.

I, _____, do solemnly swear (or affirm) that I am a male resident of the municipality of _____, in the _____; and shall have resided therein for the period of six months immediately preceding the next municipal election; that at the date of said election I shall be _____ years of age; that I am not a subject or citizen of any foreign power; that I shall in all respects be entitled to vote therein at the next election for municipal officers; furthermore, that I recognize and accept the supreme authority of the United States of America, and will maintain true faith and allegiance thereto; that I will obey the laws, legal orders and decrees duly promulgated by its authority; and that I impose upon myself this obligation voluntarily and without mental reservation or purpose of evasion, so help me God. (In case of affirmation, the words "So help me God" should be stricken out.)

(Signature of the elector.)

Subscribed and sworn to (or affirmed) before me this _____ day of _____, 19_____.

(Signature of Municipal Secretary.)

SEC. 8. The following persons shall be disqualified from voting:

(a) Any person who is delinquent in payment of public taxes, assessed since August 13, 1898.

(b) Any person who has been deprived of the right to vote by the sentence of a court of competent jurisdiction, since August 13, 1898.

(c) Any person who has taken and violated the oath of allegiance to the United States.

(d) Any person who, on the first day of April, 1901, or thereafter, shall be in arms in the Philippine Islands against the authority or sovereignty of the United States, whether such person be an officer, soldier or civilian.

(e) Any person who, on the first day of April, 1901, or thereafter, shall make contribution of money or other valuable thing in aid of any person or organization against the authority or sovereignty of the United States, or who shall demand

or receive such contribution from others, or who shall make any contribution to any person or organization hostile to or in arms against the authority or sovereignty of the United States, for the purpose of securing any protection, immunity or benefit.

(f) Any person who, on the first day of April, 1901, or thereafter, shall in any manner whatsoever give aid and comfort to any person or organization in said islands in opposition to or in arms against the authority or sovereignty of the United States.

(g) Insane or feeble-minded persons.

SEC. 9. (a) General municipal elections (except the first, for which special provision is hereinafter made, in chapter VIII) shall be held on the first Tuesday in December of each year, and the officers elected thereat shall enter upon their duties on the first Monday of January following. In order to provide properly for municipal elections, the President, during the first five days of the month next preceding the month in which any general election is to be held, shall prepare and cause to be posted a proclamation specifying the place where and the hours during which the election shall be held, and notifying all persons qualified as electors to appear before the Municipal Secretary during the first fifteen days of the month in which the proclamation is dated, for the purpose of taking the elector's oath. It shall be the duty of the Secretary, and he is empowered, to administer the oaths, but without fee.

(b) One copy of the proclamation shall be posted at the main entrance of the municipal building and one in a public and conspicuous place in each barrio of the town. Between the fifteenth and twentieth days of the month, the President shall prepare from the oaths thus taken a list of the qualified electors, alphabetically arranged according to surnames, and shall post it at the main entrance of the municipal building. He shall further prepare and cause to be posted in a public and conspicuous place in each barrio an alphabetical list of the qualified electors residing within its limits. Each list shall be accompanied by a notice specifying a term of five days prior to the election during which any qualified elector may demand his proper enrollment as such, or the exclusion from the list of qualified electors of the name

of any person not possessing the right to vote. Such demands shall be made to the President, who shall promptly refer them for settlement to a board consisting of the Vice-President, the Municipal Treasurer and himself. Where the value of land offered as a qualification for voting is disputed, its value as assessed for taxation shall conclusively determine the same. If there is no assessment, the value shall be determined by the Board. The questions raised before said Board shall be determined before the date of the pending election, and the determinations shall be immediately communicated in writing to the person whose qualifications as an elector are in question.

(c) Special elections, duly called in accordance with the provisions of section 13, sub-section (b), shall be held on the fourth Tuesday succeeding the call for the same. They shall be conducted in accordance with the rules provided for general elections in sections 9, 10, 11, 12 and 13.

SEC. 10. Municipal elections shall be held in the house of the municipality, and shall be presided over by a Board of Election Judges, consisting of three qualified electors who are not candidates at such election and who, together with two tellers possessing like qualifications, shall be designated in writing prior to the day of election by a majority vote of a board consisting of those members of the Municipal Council who have the longest unexpired terms of office. Should any votes be cast for any member of the Board of Election Judges, said votes shall be void and of no effect. The senior member of the Board of Judges shall act as its chairman, and the action of the Board shall be determined by a majority vote. In case of the absence at the election of any member of the Board of Judges or of a teller, or his disqualification at any stage of the election, the vacancy or vacancies shall be immediately filled by a majority vote of the entire number of the remaining judges and tellers.

SEC. 11. (a) Elections shall be by secret ballot. Only duly qualified electors shall be allowed in the room where an election is being held. A portion of the room shall be cut off by a railing and gate. Within the space thus enclosed the Board of Judges shall sit, and tables, together with blank ballots and writing materials, shall be placed for the convenience of voters. The tables shall be separated from each other by screens.

(b) Blank ballots, with the names of the several offices to be filled printed thereon and with suitable spaces for the insertion of the names of the persons voted for, shall be provided in sufficient numbers by the Provincial Governor before every general or especial election. The municipality shall pay for the ballots, which shall be furnished at cost price. Ballots on other than the above-described official forms will be illegal, unless the Provincial Governor shall fail to provide the blanks, or to provide them in sufficient number. In the latter event, the Board of Judges will determine and provide the form to be employed.

(c) Each elector shall fill out his ballot at one of the tables provided for the purpose, by writing in the names of the persons for whom he desires to vote. He shall then fold his ballot and deposit it in the ballot box, first stating to the Board of Judges his name and the barrio in which he resides. When he has voted, the chairman shall check his name on the official list of voters, in order to avoid the possibility of his voting a second time.

(d) The Board of Judges shall identify the voters, and shall exclude the ballot of anyone whose name is found not to be included in the official list.

(e) The number of electors admitted to the enclosed space shall never exceed the number of tables, nor shall any two persons occupy one table at the same time, except in the case of electors who cannot read and write.

(f) Any elector who cannot read and write shall be assisted in the preparation of his ballot by the two tellers, who shall accompany him to a table. One of the tellers, in the presence of the other, shall thereupon fill out a ballot in accordance with the dictation of the elector, who shall then deposit it in the usual manner.

(g) Before an election, the Board of Judges shall provide a suitable ballot box with a slit in the top for the insertion of ballots. Immediately before the voting begins, they shall see that the box is empty and shall lock the same. While an election is in progress, the ballot box shall be kept locked and the key shall be constantly in the possession of the chairman of the Board of Judges, who will not unlock the box, or allow it

to be unlocked until the Board is ready to count the ballots. The box shall not be removed from the presence of the Board of Judges during the election or until the ballots are counted and the result declared.

(*h*) The hours for voting shall be from 8 a. m. to 4 p. m., at which latter time the election shall close.

SEC. 12. A plurality of votes shall be sufficient to elect.

SEC. 13. (*a*) Immediately after the close of the election the box shall be opened by the chairman in the presence of the Board, the ballots shall be canvassed by the Board, a certificate of the result of the election shall be prepared in duplicate and signed by the members of the Board and by the tellers, and the certificate shall be a sufficient warrant for those elected to assume their offices, unless objections are filed as follows: A duplicate, containing the additional statement that a term of three days is granted in which any resident of the town can present to the Board, or to the chairman thereof, in writing, such objections as he may deem just and legal against those declared elected, shall be prepared by the Board and posted at the main entrance of the municipal building.

(*b*) On the day following said term of three days, a duplicate of the election certificate and the objections made, if any, shall be sent by the chairman of the Board of Judges to the Provincial Board. Should the Provincial Board, upon investigation and after hearing of evidence if necessary, find the election legal, they shall, within seven days after the receipt of said documents, direct the newly elected officers to qualify and enter upon their duties on the day fixed by this act; but if the Provincial Board determine that there has been an illegality committed in the election of any officer or that any candidate returned is not eligible, they shall so declare in writing, with the reasons therefor, and shall order a special election to fill the vacancies thus occasioned and shall certify their finding and order to the Municipal Secretary, who shall spread the same on the records of the Council. In determining the legality of the election, the Provincial Board shall ignore irregularities or informalities which do not prevent the declared result from being the actual will of the electors.

CHAPTER III.

OFFICERS.—THEIR QUALIFICATIONS, DUTIES AND COMPENSATION.

SEC. 14. A President, Vice-President or Councillor shall have the following qualifications:

(a) He shall be a duly qualified elector of the municipality, twenty-six or more years of age, and shall have a legal residence therein for at least one year prior to the date of election.

(b) He shall intelligently speak, read and write either the Spanish or the English language or the local dialect.

SEC. 15. In no case shall there be elected or appointed to a municipal office ecclesiastics, soldiers in active service, persons receiving salaries from provincial, departmental or governmental funds, or contractors for public works of the municipality.

SEC. 16. (a) Every person elected or appointed to a municipal office under the provisions of this act shall, before entering upon the duties thereof, take and subscribe before the President or Municipal Secretary the following oath of office:

OATH OF OFFICE.

I, _____, having been _____ as _____ of the municipality of _____ in the province of _____, do solemnly swear (or affirm) that I have the prescribed qualifications to hold office in said municipality; that I recognize and accept the supreme authority of the United States of America and will maintain true faith and allegiance thereto; that I will obey the laws, legal orders and decrees promulgated by its duly constituted authorities; that I impose upon myself this obligation voluntarily, without mental reservation or purpose of evasion; and that I will well and faithfully discharge the duties of the office upon which I am about to enter, so help me God. (Last four words to be stricken out in case of affirmation.)

(Signature of officer.)

Subscribed and sworn to (or affirmed) before me this _____ day of _____, 19_____.

(Signature of President or Municipal Secretary.)

(b) Such oaths shall be filed in the office of the Municipal Secretary.

SEC. 17. Every municipal officer charged with the custody of municipal funds shall, before entering upon the duties of his

office, execute a bond to the municipality with two or more sureties, the amount of which bond and the sufficiency of which sureties shall be approved by the President, and by the Provincial Treasurer, in writing endorsed thereon, and by the Municipal Council by a recorded vote. A copy of the bond and the approval of the same shall be spread upon the minutes of the Council. The bond shall be fixed at a penal sum of not less than half of the amount of the aggregate revenue which will probably come into the custody of such municipal officer during the current year and shall be conditioned for the faithful performance of the duties of the office and the payment as required by law of all moneys received by such officer for and in behalf of the municipality. The bond shall be filed in the office of the Municipal Secretary, who shall carefully preserve the same. Should suit be brought on this bond, it shall be no defence to those signing the bond that the above requirements for approval have not been complied with, if in fact, by virtue of such bond, the municipal officer had entered upon the discharge of his official duties.

SEC. 18. The President shall be the chief executive of the municipality.

(a) He shall cause the ordinances of the municipality to be executed, and shall supervise the discharge of official duties by all subordinates.

(b) He shall examine and inspect the books, records and papers of every officer or agent employed by the municipality.

(c) He shall issue orders relating to the police or to public safety, and orders for the purpose of avoiding conflagrations, floods and the effects of storms or other public calamities.

(d) He shall draw warrants upon the Municipal Treasurer for the legitimate payments authorized by the Council.

(e) He shall assist the Provincial Treasurer and his deputies in the collection of taxes.

(f) He shall, with the assistance of the Municipal Treasurer, one Councilor and the Secretary, hold such public auctions as may be authorized by the Council.

(g) He shall hold a Court to hear and adjudge alleged violations of public ordinances, upon complaint filed by his

direction, or by a police officer, or a private citizen; and, after due trial in which the accused and his witnesses shall be heard, shall, upon conviction, impose such punishment, either by admonition or by fine and imprisonment, or both, in his discretion, as is provided in sub-section (*dd*) of section 39.

(*h*) Fines shall be paid in coin to the Treasurer of the municipality, upon the order of the President, and the municipal officer shall issue a receipt therefor, which shall be countersigned by the President, who shall, upon countersigning it, record the payment of the same in the docket hereinafter prescribed in paragraph (*j*).

(*i*) *Provided*, that if the charge be against a Municipal Officer or employé for violating his official duty, the President shall have jurisdiction to suspend him, pending action on such violation by the Municipal Council; and, if a fine is imposed against such officer, it may be collected by withholding the requisite amount from such salary as is or may hereafter become due to him.

(*j*) The President shall keep a docket of the trials held under the preceding paragraph, in which shall be recorded in a summary manner the name of the defendant, the charge against him and the name of the prosecuting witness, the date of the arrest, the date of the trial, the presence of the defendant, and the nature of the judgment, together with the fines collected, if any, in accordance with the judgment. A docket with proper blanks for entry of required details shall be furnished to the President by the Provincial Governor, and the cost of the same shall be paid out of the treasury of the municipality.

(*k*) He shall recommend to the Municipal Council at any time such measures connected with the public health, cleanliness or ornament of the municipality or the improvement of its finances, as he shall deem expedient. He shall preside at all meetings of the Municipal Council and shall sign its journal; but he shall not vote, except in case of a tie, when he shall give the casting vote. He shall approve ordinances adopted by the Municipal Council, unless he shall consider them prejudicial to the public welfare, in which case he shall veto them; but the Council may pass an ordinance over the veto of the President by a two-thirds vote of all its members, in which case it shall

be valid without the signature of the President. If the President shall not either approve or veto an ordinance within five days of its adoption, it shall become a law.

(*l*) He shall appoint, by and with the consent of the majority of all the members of the Council, the Municipal Treasurer, Municipal Secretary and all non-elective officers and employés that may be provided for by law or by ordinance; and at any time, for cause, he may suspend any such officer or employé for a period not exceeding ten days, which suspension may be continued for a longer period by the Council; and, by and with the consent of a majority of all the members of the Council, he may discharge any such officer or employé.

(*m*) He shall make all nominations at the first meeting of the Council after his election, except for those offices in which a vacancy may occur during his term. In case the Council shall reject any of the nominations made by him, then it shall be his duty, at the next regular meeting of the Council, to submit the names of other persons for appointment. In case a vacancy occurs in any of the above-named offices during the term of office of the President, he shall submit a nomination to the council at the first regular meeting after the occurrence of the vacancy.

(*n*) During the month of December of each year the President shall prepare and make out in duplicate an annual report, in which he shall set forth the most important events which have occurred in the municipality within the current year. One copy of the report shall be filed in the office of the Municipal Secretary, and the other shall be submitted to the Council and thereafter forwarded to the Provincial Governor on or before the fifteenth day of the following January.

(*o*) He is authorized to use as a symbol of office a black cylindrical cane, with gold head, gilt ferule and silver cord and tassels.

SEC. 19. The Vice-President shall:

(*a*) Act as substitute for the President in case of the absence of the latter or of his temporary inability to discharge the duties of his office.

(*b*) In case of a permanent vacancy in the office of President, he shall fill the post for the unexpired portion of the

term; and a new Vice-President shall be elected by a majority vote of all the members of the Council, as provided in section 39, sub-section (b).

(c) He shall be an *ex officio* member of the Council, with all the rights and duties of any other member, and there shall be assigned to him the barrio or district in which the municipal offices are situated.

(d) He is authorized to use as a symbol of office a black cylindrical cane, with gold head, gilt ferule and black cord and tassels.

SEC. 20. The Municipal Secretary shall be the clerk of the Municipal Council, whose meetings it shall be his duty to attend.

(a) He shall keep a journal of the proceedings of the Council and of all records and acts of the municipality.

(b) He shall countersign and certify to the correctness of all warrants ordered by the Council to be drawn on the treasury of the municipality.

(c) He shall keep his office in the building where the Municipal Council meets, or at some place convenient thereto, as the Council shall direct.

(d) He shall keep a civil register for the municipality and shall record therein all births, marriages and deaths, with their respective dates. In case of marriages, he shall further record the previous residences of the contracting parties, the name of the person solemnizing the marriage and the names of the witnesses. In case of deaths, the causes of death shall be recorded when known. Physicians and midwives residing within the limits of the municipality shall immediately forward to the Municipal Secretary notification of every birth or death that occurs under his or her professional observation, together with the necessary information for making the proper entry in the civil register. Every person resident within the limits of the municipality who is authorized by law to celebrate marriages shall immediately forward to the Municipal Secretary notification of every marriage which he celebrates, together with the necessary data for properly recording said

marriage in the civil register. All entries in the civil register shall be made by the Municipal Secretary free of charge.

(e) He shall issue upon demand of any person a certified copy of any record within his control, and shall be authorized to charge and receive a fee, which shall not exceed, for both the writing and certificate, ten cents per 100 words (Mexican currency). The records shall during usual business hours be open to inspection by all residents of the municipality and by all officers of the provincial, departmental and general governments.

(f) He shall perform all such other duties as the Municipal Council may by ordinance provide, or as may be imposed by general legislation.

SEC. 21. The Municipal Treasurer shall receive all moneys paid to the municipality from any source.

(a) He shall give to every person paying money to the municipal treasury a receipt therefor, specifying the date of payment and upon what account paid.

(b) He shall keep a detailed account of all moneys received, and shall pay the same out only under authority of an ordinance or resolution of the Council, and upon a warrant signed by the President and countersigned by the Secretary.

(c) He shall, on or before the third day of each month, make out in triplicate a full and complete statement of the receipts and expenditures of the preceding month, together with a statement of the cash actually on hand in the municipal treasury. He shall deliver two copies to the President, who shall verify them and certify upon the face of each to the correctness thereof and shall then immediately cause one copy to be posted at the main entrance to the municipal building and send the other copy to the Provincial Treasurer.

(d) He shall pay all lawful warrants in the order in which they shall be presented, and he shall note on the back of each the date of such presentation, and, when payment is made, the date of such payment; *provided*, that he shall not pay any warrant when there is not in the treasury a sufficient amount to meet warrants previously presented and not paid, for want of funds.

(e) He shall have his office in the municipal building and shall keep in the municipal safe or strong box, which it shall be the duty of the Municipal Council to provide, all moneys belonging to the municipality. Such moneys shall be kept separate and distinct from his own money, nor shall he be permitted to make profit out of public money, nor to lend or otherwise use it, nor to use the same in any method not authorized by law. A Municipal Treasurer violating the foregoing restriction shall be dismissed from office, if such violation shall be established at a hearing before the Provincial Treasurer. Such violation shall be considered a malversation of funds, to be tried accordingly under the penal law by a court of competent jurisdiction. The Provincial Treasurer shall report any such violation to the Provincial Fiscal for prosecution. The Municipal Treasurer may, to prevent the accumulation of too large an amount of money in the strong-box of the municipality, when especially authorized by resolution of the Municipal Council, deposit for safe-keeping with the Provincial Treasurer such sums of money as he will not be obliged to use at once, taking a receipt from the Provincial Treasurer. He shall exhibit this receipt to the Municipal Council at its next meeting, and the Municipal Secretary shall record the fact of such exhibition and the date and amount of the receipt.

(f) He shall be the custodian of all municipal property and shall keep a record thereof in a suitable book.

SEC. 22. The President, Municipal Secretary and Municipal Treasurer shall receive such annual salaries as the Council shall fix:

(a) But, in cases of municipalities of the first-class, these salaries shall not exceed, for the President, 1,200 pesos; for the Municipal Secretary, 600 pesos; and for the Municipal Treasurer, 800 pesos.

(b) In cases of municipalities of the second-class, for President, 1,000 pesos; for Municipal Secretary, 500 pesos; and for Municipal Treasurer, 600 pesos.

(c) In cases of municipalities of the third-class, for President, 800 pesos; for Municipal Secretary, 400 pesos; and for Municipal Treasurer, 400 pesos.

(*d*) In cases of municipalities of the fourth-class, for President, 600 pesos; for Municipal Secretary, 300 pesos; and for Municipal Treasurer, 300 pesos.

(*e*) The salary of the President, during the period when the Vice-President performs his duties, shall be drawn by the Vice-President.

(*f*) The Vice-President, except when serving as President, and the Councilors shall receive no compensation, their offices being honorary.

(*g*) No change of salaries by the Council, after salaries have been fixed at the organization of the municipality, shall affect that of an officer then elected or incumbent.

SEC. 23. (*a*) A person elected by the people to fill a municipal office shall not be permitted to decline the same, but shall qualify and discharge the duties thereof, unless before election he shall have presented to the judges of election, and established to their satisfaction, a claim for exemption on the ground:

- 1.—That he has discharged the duties of the same office for two previous terms; or
- 2.—That he is physically disabled; or
- 3.—That he is more than sixty-five years of age.

(*b*) Any person violating the foregoing provision of this section, and being convicted thereof in a court of competent jurisdiction, shall suffer imprisonment for a term not exceeding six months.

SEC. 24. A second re-election to any municipal office is prohibited, except after two years.

SEC. 25. Should any elective municipal officer become permanently incapacitated for the proper discharge of his duties during his term of office, through accident or disease, his office may be declared vacant by the vote of a majority of all the members of the Council, and his successor shall be promptly chosen, also by a majority vote of all the members.

SEC. 26. The term of office of all appointive officers shall be until the end of the term of the President appointing them and until their successors are appointed and qualified, unless sooner removed, as provided in this act.

SEC. 27. Every officer of the municipality shall, at the expiration of his term, deliver to his successor in office, who shall receipt for the same in duplicate, all property, books and effects of every description in his possession belonging to the municipality or pertaining to his office. One copy of the receipt shall be delivered to the retiring officer and the other copy shall be filed with the Municipal Treasurer. Upon the refusal of the retiring officer to comply with this provision, he shall be liable for all damages caused thereby and to such penalty as may be by ordinance prescribed.

SEC. 28. (a) No municipal officer shall be directly or indirectly interested in any contract work, or business of the municipality or in the purchase of any real estate or any other property belonging to the corporation.

(b) Any officer violating the provisions of this section shall, upon a two-thirds vote of all the members of the Council, be removed from office; and, upon trial and conviction in a court of competent jurisdiction, shall be imprisoned for not less than six months and not more than two years.

CHAPTER IV.

THE MUNICIPAL COUNCIL.

SEC. 29. (a) The Municipal Council shall prescribe the time and place of holding its meetings. Regular meetings shall be held once in every two weeks, and special meetings as often as occasion may demand. Any meeting, regular or special, may, in case the amount of business shall require, be adjourned from day to day until the business is completed.

(b) The President, or any two members of the Council, may call a special meeting by giving written notice of it to each member of the Council, which notice shall be served personally or left at his usual place of abode.

SEC. 30. The majority of the Council elected shall constitute a quorum to do business, but a smaller number may adjourn from time to time and may compel the attendance of absentees, under such penalties as may be prescribed by ordinance.

SEC. 31. (a) The regular sessions or meetings of the Municipal Council shall be public and the person presiding has the authority to exact from all present due respect and proper deportment, to prevent disturbances and disorder, and to order the room cleared of any or all present who give reason for such action by improper behavior.

(b) The Council may hold special sessions with closed doors to consider and vote upon appointments submitted to it by the President.

SEC. 32. (a) The Municipal Council shall determine its own rules of procedure, punish its members for disorderly conduct, and, with the concurrence of two-thirds of the members, the Council may suspend or expel a member for cause, electing his successor by a majority vote of all the members.

SEC. 33. The Council shall keep a journal of its own proceedings. The ayes and nays shall be taken upon the passage of all ordinances, upon all propositions to create any liability against the municipality, and upon any other proposition, upon the request of any member, and they shall be entered upon the journal. The affirmative vote of a majority of all the members of the Municipal Council shall be necessary to the passage of any ordinance or of any proposition creating indebtedness; but other measures, except as otherwise specially provided in this act or by due authority, shall prevail upon the majority vote of the members present at any meeting duly called and held.

SEC. 34. Every ordinance shall go into effect on the tenth day after its passage, unless the ordinance shall provide that it shall take effect at an earlier or a later date. The ordinance on the day after its passage shall be posted by the Municipal Secretary at the main entrance of the municipal building. He shall certify to the fact of posting and shall spread his certificate upon the minutes of the Council, but failure to post an ordinance shall not invalidate the same.

SEC. 35. At the first regular meeting after the election and qualification of a new President, the Council shall pass on his nominations to non-elective municipal offices and shall

prescribe the duties of all appointed officers and employés, when not determined by the provisions of this act.

SEC. 36. The Council shall definitely fix the limits of the barrios of the municipality, prescribing for them such boundaries that the barrios, taken collectively, shall include the entire territory of the municipality.

SEC. 37. (a) If the number of barrios in a municipality is less than or equal to the number of Councillors, the Council shall put each of its members in immediate charge of a barrio or part of a barrio, so that each barrio shall be under the direction of one or more Councillors.

(b) If the number of barrios exceeds the number of Councillors, including the Vice-President, the Council shall group the barrios into as many districts as there are Councillors, and shall place each Councillor in charge of one such district. Each Councillor shall be empowered to appoint one Lieutenant in each barrio or part of barrio which comes under his immediate supervision. A Lieutenant of barrio shall serve without compensation and shall report directly to the Councillor appointing him.

SEC. 38. (a) Each Councillor shall keep the people of his barrio or barrios informed as to the acts of the Council, or other governmental measures which directly concern them, by means of suitable notices posted in a public and conspicuous place in each barrio. He shall serve in the Council as the representative of the people of his barrio or barrios and shall bring their special needs to the attention of that body.

(b) He shall further promptly inform the President of any unusual or untoward event occurring within the barrios assigned to him.

(c) He is authorized to use as a symbol of office a cane with silver head, plated ferule and black cord and tassels.

SEC. 39. The Municipal Council shall:

(a) Establish and fix the salaries of municipal officers and employés, subject to the limitations expressed in section 22. A list of all salaries authorized by the Council shall be posted at the main entrance of the municipal building.

(b) Fill a permanent vacancy in the office of Vice-President or of Councillor, from among persons having the necessary qualifications, by a majority vote of all its members. A person thus substituted as Vice-President or Councillor shall serve only for the unexpired portion of the term for which his predecessor was elected and until his successor shall have been chosen and qualified.

(c) Make appropriations for lawful and necessary municipal expenditures.

(d) Manage the property of the municipality.

(e) Erect all needful buildings for the use of the municipality.

(f) Establish fire limits, prescribe the kind of buildings that may be constructed within said limits and issue permits for the erection of the same, but without charging fees for said permits.

(g) Regulate the establishment and provide for the inspection of steam boilers.

(h) Provide for lighting the streets, and for sprinkling the same in cases where it is deemed desirable.

(i) Provide for and regulate the numbering of houses and lots.

(j) Regulate the construction, care and use of streets, sidewalks, wharves and piers in the municipality; prevent and remove obstacles and encroachments on the same; and declare and abate nuisances.

(k) Construct and keep in repair bridges and viaducts, and regulate the use of the same.

(l) Prohibit the throwing or depositing of filth, garbage or other offensive matter in any street, alley, park or public square; provide for the suitable collection and disposition of such matter, and for cleaning and keeping clean the streets, alleys, parks and other public places of the municipality.

(m) Regulate the keeping and use of animals, in so far as the same affects the public health and the health of domestic animals.

(n) Require any land or building which is in an unsanitary condition to be cleansed at the expense of the owner or tenant,

and, upon failure to comply with such an order, have the work done and assess the expense upon the land or building.

(o) Construct and keep in repair public drains, sewers and cesspools, and regulate the construction and use of private water-closets, privies, sewers, drains and cesspools.

(p) Prohibit the burial of the dead within the centers of population of the municipality, and provide for their burial in such proper place and in such manner as the council may determine.

(q) Establish or authorize the establishment of slaughter-houses and markets, and inspect and regulate the use of the same.

(r) Provide for and regulate the inspection of meat, fruits, poultry, milk, fish, vegetables and all other articles of food.

(s) Adopt such other measures to prevent the introduction and spread of disease as may, from time to time, be deemed desirable or necessary.

(t) Establish, regulate and maintain a police department.

(u) Provide against the evils of gambling, gambling-houses and disorderly houses of whatsoever sort.

(v) Provide for the closing of opium-joints, and prohibit and punish the keeping or visiting of any place where opium is smoked or sold for the purpose of smoking.

(w) Provide for the punishment of mendicants, common prostitutes or habitual disturbers of the peace.

(x) Prohibit and punish intoxication, fighting and all disorderly conduct.

(y) Provide for the arrest, trial, fining and putting to work on the streets or elsewhere of all persons known to be vagrants, and of persons found within the town without legitimate business or visible means of support.

(z) Restrain riots, disturbances or disorderly assemblages.

(aa) Regulate or prohibit the running at large of domestic animals within the limits of the municipality.

(bb) Prohibit and provide for the punishment of cruelty to animals.

(cc) Provide for inspection of weights and measures, and enforce the keeping of proper weights and measures by vendors, but without the power to exact fees for such inspection.

(*dd*) Fix penalties for violation of ordinances, but no single penalty shall exceed a fine of 200 pesos, or imprisonment for six months, or both; imprisonment shall be imposed in lieu of unpaid fines at the rate of one day's imprisonment for each peso of the fine. An appeal shall lie to the court of first instance, next to be held within the province, in all cases where the judgment shall be for a fine exceeding fifteen pesos, or for imprisonment exceeding fifteen days; and it shall be the duty of the Provincial Fiscal to appear for and represent the prosecution in such appeal cases. Pending the appeal the defendant shall remain in custody unless released upon sufficient bail, in accordance with the general provisions of law, to await the judgment of the appellate court.

(*ee*) Establish, maintain and regulate municipal prisons.

(*ff*) Establish and maintain schools.

(*gg*) Establish a post-office and provide for the collection and delivery of mails; but such regulations must be in harmony with the postal service and rules established by the general government.

(*hh*) Provide by ordinance for the levy of taxes for municipal purposes, within the limitations of law, as hereinafter provided in section 43.

(*ii*) License and regulate the selling, giving away or disposing in any manner of any intoxicating, malt, vinous, mixed or fermented liquors, at retail, in quantities of not more than five gallons, and determine the amount to be paid for such licenses, subject to such limitations of general law as may hereafter be enacted.

(*jj*) Make such ordinances and regulations, not repugnant to law, as may be necessary to carry into effect and discharge the powers and duties conferred by this act, and such as shall seem necessary and proper to provide for the health and safety, promote the prosperity, improve the morals, peace, good order, comfort and convenience of the municipality and the inhabitants thereof, and for the protection of property therein; and enforce obedience thereto with such lawful fines or penalties as the Municipal Council may prescribe under the provisions of paragraph (*dd*), of this section.

SEC. 40. The Municipal Council is *empowered*:

(a) To order the suspension or removal at any time, for cause, of any non-elective officer, provided that a two-thirds vote of all the members shall be required for such removal.

(b) To make such provisions for the care of the poor, the sick or those of unsound mind as it may deem necessary.

(c) To purchase, receive, hold, sell, lease, convey and dispose of property, real and personal, for the benefit of the municipality, provided that the express authorization of the Provincial Governor shall be necessary to alienate or constitute any lien upon any real property of the municipality.

(d) To employ a lawyer or lawyers when necessary in order to defend the interests of the municipality; but ordinary legal questions shall be submitted to the Provincial Fiscal who shall answer the same in writing free of charge.

(e) To provide for the erection of markets, public stables, public bathing establishments, wharves and municipal cemeteries and for the establishment of ferries; and to fix reasonable fees for the use of the same.

(f) To provide for the establishment and maintenance of special and professional institutions of learning other than primary schools, and to charge and collect matriculation and tuition fees.

(g) To construct and maintain waterworks for the purpose of supplying the inhabitants of the town with water, and control the use of said water and of water-courses within the town.

(h) To name streets, avenues and other public places, or change the names thereof.

(i) To license, tax, regulate or prohibit the keeping of dogs and authorize the killing of the same when at large contrary to ordinance.

(j) To license, tax or prohibit cock-fighting and the keeping or training of fighting-cocks and to license, tax or close cock-pits.

(k) To license public carriages, carts and hearses kept for hire; cafés, restaurants, hotels, inns and lodging-houses; billiard-tables, theatrical performances, horse-races and circuses.

SEC. 41.—Questions which may arise relative to the constitution or attributes of the municipal government shall be submitted to the Provincial Fiscal for decision.

CHAPTER V.

TAXATION AND FINANCE.

SEC. 42.—Taxation shall be just and in each municipality uniform.

SEC. 43.—The revenues of the municipality shall be devoted exclusively to local public purposes. They shall be derived from the following sources *only*:

(a) An *ad valorem* tax on all lands, buildings and improvements in the municipality, except land or buildings owned by the United States of America, the Central Government of the Philippine Islands, any Departmental or Provincial Government in said islands, or by the municipality, to be levied against the owner or owners thereof, or, in case of doubt or dispute as to ownership, against the possessors thereof, by ordinance duly adopted by the Council; which tax shall not be less than one-fourth of one per centum and not more than one-half of one per centum of the value of said lands, buildings and improvements as assessed in accordance with law. *Provided*, that upon application to the Board of Assessors by the owner of any agricultural land and upon satisfactory evidence that he was not in arms against the authority of the United States in these Islands after April, 1, 1901, or was not giving aid and comfort to those so in arms after said date, his land may be exempted from taxation by said Board, with the concurrence of the Board of Tax Appeals, to whom the application and all the evidence shall be submitted for its consideration, for one year after the time when such tax may be first levied under this act, if it shall appear that such land has not yielded a crop between January 1, 1901, and March 1, 1902, for the reason that the owner of the land has really been prevented from cultivating the land because of war and its necessary consequences.

(b) The proceeds of at least one-fourth of one per centum of the lands and improvements as assessed shall be devoted exclusively to the support of free public primary schools and the providing or erection of suitable school buildings. The

Municipal Council shall have discretion to expend the remaining one-fourth of one per centum, or so much thereof as they shall deem wise to levy, for any lawful municipal purpose herein provided.

(c) The granting of the privilege of fisheries.

(d) Fees for the issuing of certificates of ownership of large cattle and of transfer of title in the same.

(e) Rents and profits from all property belonging to the municipality, tolls from ferries, municipal stables, markets, slaughter-houses, public bath-houses and cemeteries belonging to the municipality.

(f) Rentals for the privilege of establishing and maintaining the same.

(g) Fees for tuition in institutions of instruction other than primary schools founded and maintained by the municipality; but nothing herein shall require the charging of such fees.

(h) Licenses for billiard-tables, theatrical performances, horse-races and circuses; for the selling at retail in quantities of not more than five gallons of any intoxicating, malt, vinous, mixed or fermented liquors; for the keeping of dogs; for cock-pits, cock-fighting or the keeping or training of fighting-cocks; for public carriages, carts or hearses kept for hire; and for cafés, restaurants, hotels, inns and lodging-houses; in accordance with the provisions of section 39, sub-section (ii) and section 40, sub-sections (i) (j) and (k).

(i) Municipal fines.

(j) An annual tax, hereby imposed for the purpose of protecting the roads of the municipality and the province from destruction, of three dollars (\$3.00) Mexican upon each draft-cart the wheels of which have tires less than two inches and a half in width, and an annual tax of two dollars (\$2.00) Mexican upon each cart the wheels of which are rigid with the axles to which they are attached, and an annual tax of five dollars (\$5.00) Mexican upon each cart having both such tires and axles, all to be collected by the Provincial Treasurer in the usual manner. One-half of the proceeds of such taxes shall be paid into the municipal treasury and one-half shall be paid into the provincial treasury.

SEC. 44. It shall not be in the power of the Municipal Council to impose a tax in any form whatever upon goods and

merchandise carried into the municipality, or out of the same, and any attempt to impose an import or export tax upon such goods in the guise of an unreasonable charge for wharfage, use of bridges or otherwise, shall be void.

SEC. 45. All taxes, licenses, and fees imposed by the Council shall be fixed by ordinance and may be changed from year to year, as the council may deem proper.

SEC. 46. The Municipal Treasurer, during the first fifteen days of January of each year, shall prepare in duplicate itemized statements of the income and disbursements for the preceding calendar year, one copy of which shall be transmitted to the Provincial Treasurer and the other to the Council. He shall produce to the Council his books and receipts, together with the stubs of the receipts issued by him and the warrants on which he has made disbursements. The Council shall carefully audit these accounts, comparing the statement of income with the duplicate receipts and the statement of disbursements with the warrants. If the amounts are found to be correct they will be attested by the members of the Council. Should any member not be in favor of approving them or any item thereof, he will endorse his disapproval in writing thereon, specifying the item or items objected to and the reasons for his objections. A certified copy of the statement, with the signatures thereto and the endorsements thereon, shall be immediately forwarded to the Provincial Treasurer, who, if he thinks that judicial proceedings should be begun against either the Municipal Treasurer or the Council, or any member thereof, for the unlawful expenditure of money of the municipality, shall, on behalf of the municipality, through the Provincial Fiscal, begin proceedings to recover the same.

SEC. 47. (a) During the month of January of each year, the Council shall prepare in duplicate a report giving:

(b) An inventory of all buildings, lands and other property, real and personal, belonging to the municipality.

(c) An itemized estimate of the revenues of the municipality from all sources during the current year, with a statement opposite each item of the amount realized from that source during the last preceding year.

(*d*) An itemized estimate of the ordinary expenses of the municipality for the current year, with a statement opposite each item of the corresponding expenses for the last preceding year. The estimated ordinary expenses shall not exceed the estimated resources. This estimate shall include a statement of outstanding indebtedness, if such exists.

(*e*) An estimate of such extraordinary expenditures, if any, as may be required through unusual necessity or to make permanent improvements. Such estimate shall state the approximate total expenditures by reason of such necessity or improvement, the amount which it is expected to expend during the current year, and the source or sources from which it is proposed to secure the necessary funds; also an itemized statement of extraordinary expenditures for the last preceding calendar year. The report hereinbefore provided for shall be in such form as may be prescribed by the Provincial Treasurer.

(*f*) Such report, when approved, shall be attested by the President and Municipal Secretary and shall be forwarded in duplicate to the Provincial Treasurer for his action. If the Provincial Treasurer shall, upon consideration, find that the taxes levied will produce the estimated revenue and that the actual expenditures provided for in the report will not exceed in the aggregate the estimate thereof, then he shall approve the same and shall forward one of the copies of the report, with his approval endorsed thereon, to the President, to serve as a guide to the municipality in the administration of its finances. If, after the Provincial Treasurer shall have begun the collection of taxes, he finds that the amount to be actually collected will fall short of the estimate, he shall certify this fact to the Council, with a statement of the probable shortage, and it shall be the duty of the Council to reduce its subsequent expenditures so as to bring their aggregate within the available income as reported by him.

(*g*) Expenses not provided for in the annual estimate can only be incurred and paid upon authorization by the Provincial Treasurer at the request of the Municipal Council.

SEC. 48. Taxes, imposts and all other revenues of the municipality shall not be leased or farmed by the Municipal Council, but shall be collected by the Provincial Treasurer, or his authorized deputies, as hereinafter provided.

CHAPTER VI.

ASSESSMENT.

SEC. 49. (a) The real estate of the municipality shall be valued and assessed for taxation by a Board, to consist of the President, the Municipal Treasurer and a specially authorized deputy of the Provincial Treasurer, which board shall be known as the Municipal Board of Assessors. The President of the municipality shall be president of the Board of Assessors, and the Municipal Secretary shall be its secretary. The place of meeting of the Board, except when viewing land to be valued, shall be the office of the Municipal Secretary.

(b) All questions presented to the Board for its determination shall be decided by a majority vote.

SEC. 50. (a) Before entering upon their duties and the organization of the Board, the members shall take and subscribe an oath before the Municipal Secretary, who is hereby given authority to take oaths for this purpose, in the following words:

I,, do solemnly swear (or affirm) that I will appraise all the real property subject to taxation in the municipality of so far as required by law, at its true value in money, and will set the same in the tax list of said municipality, at its true value in money, and will faithfully discharge all the duties imposed upon me by law, so help me God. (Last four words to be omitted in case of affirmation.) (Signature of Assessor.)

Sworn and subscribed to before me this day of, 1900.

(Signature of Municipal Secretary.)

(b) Such oath, when subscribed, shall be filed with the Municipal Secretary, who shall record the entire oath and certificate upon the records of the Board.

SEC. 51. It shall be the duty of every owner of real estate in the municipality to prepare, or cause to be prepared, a statement of the amount of land and improvements thereon which he owns within the municipality, and a description sufficient in detail to enable the Board of Assessors to identify the same on examination. He shall subscribe the statement and verify the same on oath before the Municipal Secretary, who is hereby authorized to administer such oath. The statement shall be

filed with the secretary of the Board of Assessors within two weeks after the organization of the Board.

SEC. 52. On the first day of September, 1901, the Board of Assessors shall meet, take the oath of office and organize, and shall proceed to make a list of all the taxable real estate in the municipality by barrios. The names of the owners in each barrio shall be arranged alphabetically, with a brief description opposite to their names of the property owned by them. In making this list the Board of Assessors shall take into consideration the sworn statements by the owners of property in the municipality, hereinbefore required to be filed, but shall not be prevented thereby from considering other evidence on the subject. For the purpose of completing this list, the Board is authorized to summon witnesses, administer oaths to them and subject them to examination concerning the ownership and amount of real estate in each barrio. It shall be the duty of the Board, so far as is necessary, to examine the records of the office of the Provincial Registrar showing the ownership of real estate in the municipality.

SEC. 53. If the Board of Assessors shall find parcels of land within the municipality subject to taxation, the owner or owners of which cannot be discovered after a proper investigation, it shall be the duty of the Board to list the same for taxation, charging the taxes as against an unknown owner and describing, with sufficient accuracy, the property thus listed.

SEC. 54. (a) After having completed the list, the Board shall proceed to assess the value of each separate parcel of real estate, and the improvements thereon, if any, at their true value in money; and, where it shall appear that there are separate owners of the land and of the improvements, a separate assessment of the property of each shall be made.

(b) The values so fixed shall be placed upon the tax list opposite the names of the owners and the descriptions of the property taxed.

SEC. 55. If it shall be discovered by the Board or brought to their attention, or to the attention of any member thereof,

that any taxable real estate in the municipality has escaped listing, it shall be the duty of the Board at once to list and value the same and charge against the owner thereof the taxes due for the current year and for all other years since the original assessment under this chapter was made by the Board, and the taxes thus assessed shall be legal and collectible by all the remedies herein provided, and penalties and interest shall be added to the back taxes as if the same had been assessed at the time when they should have been assessed.

SEC. 56. The Board of Assessors shall complete their listing and valuation of real property situated within the municipality on or before January 31, 1902, and, when completed, shall authenticate the same by signing the following certificate at the foot of the list:

"We hereby certify that the foregoing list contains a true statement of the aggregate amount of the taxable real estate belonging to each person named in the list, according to the best of our knowledge and belief."

SEC. 57. When the list shall be completed in accordance with the foregoing section, it shall be filed in the office of the secretary of the Board and the Board of Assessors shall, by notice posted at the main entrance of the municipal building and by a notice posted in a public and conspicuous place in each barrio of the municipality, inform the public that the list has been completed and is on file in the office of the secretary of the Board and may be examined by any person interested therein, and that, upon a day, at least ten days after the posting of said notice, the Board will be in session for the purpose of hearing complaints as to the accuracy of the listing of the property and a proper valuation thereof. After such notices have been posted the secretary shall certify to the fact of posting upon the records, which shall be deemed *prima facie* evidence thereof. At the day fixed in the posted notice, the Board shall meet and hear all complaints then or theretofore filed by persons against whom taxes have been assessed as owners of real estate, and shall make and enter the decision on its minutes; and, if the Board shall determine that injustice has been done or errors have been committed, it shall have authority to amend the list in accordance with its findings.

SEC. 58. In case any complainant before the Board of Assessors shall feel aggrieved by its decision, he may, within ten days after the entry of the decision upon the minutes, appeal to a Board of Tax Appeals hereinafter provided for. He shall perfect his appeal by filing a written notice of the same with the Board of Assessors, and it shall be the duty of the secretary of said Board forthwith to transmit the appeal to the Board of Tax Appeals, with all written evidence in the possession of the Board relating to said assessment and valuation.

SEC. 59. (a). The Provincial Board shall constitute the Board of Tax Appeals.

(b). The Provincial Governor shall be the chairman of this Board and the Provincial Secretary shall be the secretary and shall keep the records of its proceedings.

SEC. 60. (a). Before organizing as such, the members of the Board of Tax Appeals shall take the following oath before a justice of the peace in and for the province:

I do solemnly swear (or affirm) that I will well and truly hear and determine all matters and issues between tax-payers and the Municipal Board of Assessors submitted for my decision, so help me God. (In case of affirmation, the last four words shall be stricken out.) (Signature of member of the board).

Subscribed and sworn to before me, this.....day of, 19... (Signature of justice of the peace).

(b). The oath of each member shall be recorded by the secretary of the Board in the minutes of its proceedings and filed in the office of the Provincial Secretary.

SEC. 61. The Board of Tax Appeals shall hear all appeals duly transmitted to them, and shall decide the same within fifteen days after the expiration of the time limited for the filing of appeals. They shall have authority to cause to be amended the listing and valuation of the property in respect to which the complaint is made, by order signed by the Board, or a majority thereof, and transmitted to the Municipal Board of Assessors, which shall amend the tax list in conformity with said order.

SEC. 62. There shall be exempted from taxation burying-grounds, churches and their adjacent parsonages or conventos;

and lands and buildings used exclusively for religious, charitable, scientific or educational purposes, and not for private profit; but such exemption shall not extend to lands or buildings held for investment, though the income therefrom be devoted to religious, charitable, scientific or educational purposes.

SEC. 63. The Board of Assessors shall meet, after ten days' notice posted at the main entrance of the municipal building and in a public and conspicuous place in each barrio, for three days in the month of December in each year, to add to the list of real property of the municipality the value of the improvements placed upon such property during the year preceding, and to reduce the assessment against any tax-payer whose improvements, already assessed, have been destroyed during the preceding year, and for the addition to the list of any property which is taxable and which has theretofore escaped taxation.

SEC. 64. The assessment first made after the organization of the town, as amended from time to time, shall continue in force for the period of five years, unless an earlier provision is made by law for another general assessment.

SEC. 65. (a). All licenses and privilege taxes shall be paid before the licensee or tax-payer shall begin the business or enjoyment of the privilege for which the license or tax is imposed by the ordinance of the Council.

(b). All licenses and privilege taxes shall terminate on the 31st of May of each year, and anyone beginning a business or exercising a privilege upon which a tax is levied by the council after the 31st of May shall be required, before beginning such business or exercising such privilege, to pay the license or tax for the part of the year which remains, to and including the 31st of May following.

(c). An addition to the tax or license, in the nature of a penalty amounting to twenty (20) per centum of the original tax or license, to be collected and accounted for by the Provincial Treasurer in the same manner as the original tax or license, shall be imposed for a failure to pay the tax or license when due.

SEC. 66. It shall be the duty of the Provincial Treasurer to keep a record, open to public inspection, of the names of all the persons paying licenses or privilege taxes, arranged alphabetically.

SEC. 67. Within ten days after the passage of the ordinance by the council for the payment of licenses or privilege taxes, the President and Municipal Treasurer shall prepare a list of the names of the persons whose business, if continued, would render them liable to the license or tax, and they shall transmit such list at once to the Provincial Treasurer, to enable him more readily to detect persons failing to pay the licenses and privilege taxes for which they shall have become liable.

SEC. 68. The Council shall provide that any person conducting a business or enjoying a privilege without paying the tax required by its ordinances, shall be punished by fine and imprisonment, after trial and conviction before the President, as in other cases under the limitations prescribed in sub-section (*dd*) of section 39.

CHAPTER VII.

COLLECTION.

SEC. 69. Taxes, imposts and all other revenues of the municipality shall not be leased or farmed by the Municipal Council, but shall be collected by the Provincial Treasurer, or his authorized deputies, or by the Municipal Treasurer, as hereinafter provided.

SEC. 70. When collected, the taxes, imposts and other revenues of the municipality shall be turned over by the Provincial Treasurer or his deputies, within one week of the date of collection, to the Municipal Treasurer, together with an itemized statement showing the persons from whom such taxes, imposts and revenues have been collected, the respective amounts of the same and the nature of the tax, impost or liability on account of which such amounts have been collected, except that it shall be sufficient for the Provincial Treasurer or his deputy to pay over to the Municipal Treasurer all amounts received by the Provincial Treasurer or his deputy for taxes and imposts during the three weeks fixed by his proclamation for payment of annual taxes, as provided in section 74, within one week after the close of that period.

SEC. 71. (*a*). In case the Provincial Treasurer shall fail to pay over to the Municipal Treasurer the amount collected by him, or which should have been collected as required by this

act, the municipality shall at once proceed, through the Provincial Fiscal, by action against the Provincial Treasurer upon his official bond, which by law he shall be required to give before entering upon the duties of his office, to recover the amount thus in default.

(b). At the termination of the period of collection as fixed by this act, the Provincial Treasurer shall return to the Municipal Council an account of those taxes that could not be collected, and such Treasurer will not be held liable for the uncollected portion, unless because of negligence or bad faith on his part or on the part of his deputy or deputies.

(c) The proceedings under (a) and (b) shall not prevent criminal prosecution for such default where the Penal Code and the circumstances justify it.

SEC. 72. It shall be the duty of the Provincial Treasurer to be present in the municipality himself or by deputy for at least two days every month during the year, prepared to receive payment of all revenues due to the municipality from any source whatever, except fines, as provided in Section 18, sub-section (h), tolls from ferries operated by the municipality and market-fees, the daily receipts from which shall be collected by the Municipal Treasurer in the manner prescribed by ordinance of the Council. The Provincial Treasurer or his deputy shall give receipts for the same, showing the date of payment, the name of the person paying, the amount of payment and on what account collected. He shall give notice to the President of the coming of himself or deputy, one week before the monthly visit of himself or deputy to the municipality, and the President shall cause the same to be posted at the main entrance of the municipal building and in a public and conspicuous place in each barrio.

SEC. 73. It shall be the duty of the municipality to furnish to the Provincial Treasurer an office in the municipal building where taxes can be conveniently paid and collected.

SEC. 74. Annual taxes due the municipality shall be payable at such times within the three months ending on May 31st of each year as shall be fixed by the Provincial Treasurer by proclamation posted at the main entrance of the municipal building and also at a public and conspicuous place in each

barrio. Taxes shall be due and payable at the office of the Provincial Treasurer in the municipality, and shall be collected by him or his deputy, on every day except Sunday, during the usual business hours, for the three weeks described in said proclamation by fixing the opening and closing days; and a failure to pay the same within the period of three weeks thus specified shall subject the delinquent tax-payer to the penalty of an additional tax of fifteen (15) per centum of the amount of the original tax due, to be collected at the same time and in the same manner as the original tax, and the proclamation shall so announce. The penalty shall be accounted for by the collecting officer in the same manner as the tax. The Provincial Treasurer shall fix the time of collection in the municipality with a view to economy in the administration and discharge of his duties and the convenience of the tax-payers of the municipality.

SEC. 75. Fifteen days after the tax shall become delinquent, the Provincial Treasurer or his deputy shall prepare and sign a certified copy of the records of his office, showing the persons delinquent in payment of their taxes and the amounts of tax and penalty respectively due from them. He shall proceed at once to seize the personal property of each delinquent, and, unless redeemed as hereinafter provided, to sell at public auction, either at the main entrance of the municipal building or at the place where such property is seized, as the Provincial Treasurer or his deputy shall determine, so much of the same as shall satisfy the tax, penalty and costs of seizure and sale, to the highest bidder for cash, after due advertisement by notice posted for ten days at the main entrance of the municipal building and at a public and conspicuous place in the barrio where the property was seized, stating the time, place and cause of sale. The certified copy of the Provincial Treasurer's record of delinquents, attested by the Municipal Secretary, shall be his warrant for his proceedings, and the purchaser at such sale shall acquire an indefeasible title to the property sold. Within two days after the sale, the Provincial Treasurer or his deputy shall make return of his proceedings and spread it upon his records, which shall also be attested by the Municipal Secretary. Any surplus resulting from the sale, over and

above the tax, penalty and costs, shall be returned to the tax-payer on account of whose delinquency the sale has been made.

SEC. 76. The owner of the personal property seized may redeem the same from the collecting officer at any time after seizure and before sale by tendering to him the amount of the tax, the penalty and the costs incurred up to the time of tender. The costs to be charged in making such seizure and sale shall only embrace the actual expense of seizure and preservation of the property pending the sale, and no charge shall be imposed for the services of the collecting officer or his deputy.

SEC. 77. Taxes and penalties assessed against realty shall constitute a lien thereon, which lien shall be superior to all other liens, mortgages or incumbrances of any kind whatsoever; shall be enforceable against the property whether in the possession of the delinquent or any subsequent owner, and can only be removed by the payment of the tax and penalty, with interest on both at the rate of six per centum per annum from the date of the delinquency.

SEC. 78. In the event that the Provincial Treasurer or his deputy shall be unable to find sufficient personal property of the delinquent out of which to make all the taxes assessed against him upon his real estate, due either to the municipality, the Provincial Government or the Central Government, or, if the delinquent be unknown, the Provincial Treasurer or his deputy shall, upon the warrant of the certified record required in Section 75, within twenty days after delinquency, advertise the real estate of the delinquent for sale, or so much thereof as may be necessary to satisfy all public taxes upon said property as above and costs of sale, for a period of thirty days. The advertisement shall be by posting a notice at the main entrance of the municipal building and in a public and conspicuous place in the barrio in which the real estate lies, and by publication once a week for three weeks in a newspaper of general circulation published in said province, if any there be. The advertisement shall contain a statement of the amount of the taxes and penalties so due and the time and place of sale, the name of the tax-payer against whom the taxes are levied, and a short description of the land to be sold. At any time before the day fixed for the sale,

the tax-payer may discontinue all proceedings by paying the taxes, penalties and interest to the Provincial Treasurer or his deputy. If he does not do so, the sale shall proceed and shall be held either at the main entrance of the municipal building or on the premises to be sold, as the Provincial Treasurer or his deputy may determine. Within five days after the sale the Provincial Treasurer or his deputy shall make return of the proceedings and spread it on his records, which shall be attested by the Municipal Secretary. The purchaser at the sale shall receive a certificate from the Provincial Treasurer or his deputy, from his record, showing the proceedings of the sale, describing the property sold, stating the name of the purchaser and setting out the exact amount of all public taxes, penalties and interest.

SEC. 79. Within one year from the date of sale, the delinquent tax-payer, or anyone for him, shall have the right of paying to the Provincial Treasurer, or any authorized deputy, the amount of the public taxes, penalties and interest thereon from the date of delinquency to the date of sale, together with interest on said purchase price at the rate of fifteen per centum per annum from the date of purchase to the date of redemption; and such payment shall entitle the person paying to the delivery of the certificate issued to the purchaser and a certificate from the Provincial Treasurer that he has thus redeemed the land, and the Provincial Treasurer shall forthwith pay over to the purchaser the amount by which such land has thus been redeemed, and the land thereafter shall be free from the lien of such taxes and penalties.

SEC. 80. In case the tax-payer shall not redeem the land sold as above provided within one year from the date of sale, the Provincial Treasurer, or his deputy, in the name of such Treasurer, shall, as grantor, execute a deed in form and effect sufficient under the laws of the islands to convey to the purchaser so much of the land against which the taxes have been assessed as has been sold, free from all liens of any kind whatsoever and the deed shall succinctly recite all the proceedings upon which the validity of the sale depends.

SEC. 81. In case there is no bidder at the public sale of such land who offers a sum sufficient to pay the taxes, penalties

and costs, the Provincial Treasurer or his deputy shall declare the land forfeited to the municipality, and shall make, within two days thereafter, a return of his proceedings and the forfeiture, which shall be spread upon the records of his office, and attested by the Municipal Secretary.

SEC. 82. Within one year from the date of such forfeiture thus declared, the tax-payer, or anyone for him, may redeem said land, as above provided in cases where the land is sold. But, if the land is not thus redeemed within the year, the forfeiture shall become absolute and the Provincial Treasurer or his deputy shall execute a deed, similar in form and having the same effect as the deed required to be made by him in case of a sale, conveying the land to the municipality. The deed shall be recorded as required by law for other land titles and shall be filed with the Municipal Treasurer, who shall enter it in his record of municipal property.

SEC. 83. The assessment of a tax shall constitute a lawful indebtedness from the tax-payer to the municipality, which may be enforced by a civil action in any court of competent jurisdiction, and this remedy shall be in addition to all the other remedies provided by law.

SEC. 84. No court shall entertain any suit assailing the validity of a tax assessed under this act until the tax-payer shall have paid, under protest, the taxes assessed against him, nor shall any court declare any tax invalid by reason of irregularities or informalities in the proceedings of the officers charged with the assessment or collection of the taxes, or of a failure to perform their duties within the times herein specified for their performance, unless such irregularities, informalities or failures shall have impaired the substantial rights of the tax-payer; nor shall any court declare any tax assessed under the provisions of this act invalid except upon condition that the tax-payer shall pay the just amount of his tax, as determined by the court in the pending proceeding.

SEC. 85. No court shall entertain any suit assailing the validity of a tax sale of land under this act until the tax-payer shall have paid into court the amount for which the land was sold, together with interest at the rate of fifteen per centum per annum upon that sum from the date of sale to the time of

instituting suit. The money so paid into court shall belong to the purchaser at the tax sale if the deed is declared invalid, and shall be returned to the depositor should he fail in his action.

SEC. 86. No court shall declare any such sale invalid by reason of any irregularities or informalities in the proceedings of the officer charged with the duty of making the sale or by reason of failure by him to perform his duties within the time herein specified for their performance, unless such irregularities, informalities, or failures shall have impaired the substantial rights of the tax-payer.

SEC. 87. Any officer charged with the duty of assessing real property, who shall willfully omit from the tax lists real property which he knows to be lawfully taxable, shall be guilty of a misdemeanor and punishable by a fine not exceeding one thousand (1,000) pesos, or imprisonment not exceeding two (2) years, or both, in the discretion of the court.

SEC. 88. Any officer charged with the duty of listing or collecting license or privilege taxes, who shall willfully omit to list or collect the same or any part thereof, shall be guilty of a misdemeanor and subject to the penalties provided in section 87.

SEC. 89. Any officer charged with any duty in connection with the assessment or collection of taxes, who shall accept a bribe to influence his official action therein, shall be guilty of a misdemeanor and subject to the penalties provided in section 87.

SEC. 90. Any person offering a bribe to an officer charged with any duty in connection with assessing or collecting taxes, for the purpose of influencing his official action, shall be guilty of a misdemeanor and subject to the penalties provided in section 87.

CHAPTER VIII.

PROVISIONAL SECTIONS.

SEC. 91. When ten or more residents of the territory of a former pueblo, which has no lawfully organized government, shall sign and file a petition with the Commission asking for the organization of a municipality under this act, the Commission shall, if it deems it wise, grant the petition by appointing

the chairman of a committee of officers to effect the organization of the municipality, as hereinafter provided; but the Commission may, without a petition, appoint such a chairman for any unorganized pueblo.

SEC. 92. The chairman so appointed shall select and appoint five residents of the pueblo, having the qualifications of electors under this act, who, with the chairman, shall constitute a Committee of Organization.

SEC. 93. The chairman shall issue a proclamation fixing the time and place of holding an election, specifying the offices to be filled, giving the number of Councilors to be allotted to the municipality pending the taking of the official census, and notifying all persons desiring to qualify as electors to appear before the Committee during the first fifteen days after the publication of the proclamation, for the purpose of taking the electors' oath, which may be administered by any member of the Committee. The proclamation shall be posted by some member of the Committee at the main entrance of the municipal building and in one public and conspicuous place in each barrio. The Committee shall prepare, publish and correct, within five days after the expiration of the time when electors are required to qualify, a list of electors having the qualifications set forth in section 6 of this act. The Committee shall preside at the election as judges thereof, and shall make due return thereof to the Military Governor and also to the Provincial Governor, if there be one, and shall canvass, declare and publish the results as prescribed in sections 9, 10, 11, 12 and 13; and the Committee shall forthwith proceed, after such declaration and publication, to administer the oath of office to the newly elected officials, as provided in section 16.

SEC. 94. The officers elected shall assume the performance of their duties under this act as soon as they have taken the oath of office.

SEC. 95. Municipalities organized before the date of this act under General Order, No. 43, issued by the Military Governor August 8, 1899, may reorganize under this act, upon the granting of a petition for such reorganization signed by a majority of all the members of the Municipal council and filed

with the Commission. Should the Commission deem it wise to grant such a petition, or to order such reorganization of its own motion without petition, it will appoint the chairman of an Organization Committee. The President and Vice-President of the municipality shall be members of this Committee, and the chairman shall complete it by appointing three other duly qualified electors of the municipality. The duties of this Committee shall be identical with those prescribed for the similar committee in section 93.

SEC. 96. (a) Municipalities organized before the date of this act under General Order No. 40, issued by the Military Governor March 29, 1900, shall continue to exercise the powers conferred upon them by that order, in the manner therein prescribed, until the 1st day of April, 1901.

(b) On that date this act shall become operative in such municipalities, and the office of Municipal Attorney shall be abolished. Alcaldes and Municipal Lieutenants, elected or appointed under General Order No. 40, will continue to serve until January 1, 1903, and until their successors are duly chosen and qualified. They will be known as Presidents and Vice-Presidents respectively, and will assume the duties herein prescribed for these officers. The remaining municipal officers provided for under General Order No. 40 are identical with those provided for by this act, and shall assume the duties and hold office for the terms herein prescribed for them.

(c) The next general municipal election in towns organized under General Order No. 40 shall take place on the first Tuesday of December, 1901, and shall be for all elective municipal offices, except those of the Councilors with the longest time to serve under General Order No. 40, who shall continue to hold office until January, 1903, and until their successors are duly chosen and qualified.

(d) The municipality and its officers shall thereafter exercise all the powers conferred by this act, under the limitations and in the manner herein provided.

SEC. 97. After April 1, 1901, and until March 1, 1902, one-half of the internal revenue, including revenue derived from forest products on government lands, collected in each municipality organized under this act for each month shall be

paid into the municipal treasury for the uses of the municipality on or before the fifteenth day of the succeeding month.

SEC. 98. Until the present military government shall be replaced by a civil central government of these Islands, or until the Commission shall otherwise enact, the powers conferred by Section 39, sub-section (*t*) on the Municipal Council of any municipality organized under this act to provide a police force for the municipality shall be exercised only upon the approval of the Military Governor or of the Commanding Officer of the military district in which the municipality is situate; and this approval shall be necessary to the lawful appointment of members of the police force and to the arming of the same. In case the Military Governor shall deem it necessary, the police force of any such municipality shall be directly subject to the orders of the Military Governor or his authorized subordinates.

SEC. 99. In all provinces where a civil provincial government has not been established, the duties of the Provincial Governor, Provincial Secretary, Provincial Treasurer, Provincial Supervisor and Provincial Fiscal shall be performed by military officers designated by the Military Governor for these purposes; and the Military Governor shall further have power, through such subordinates as he may designate for the purpose, to inspect and investigate at any time all the official books and records of the municipalities organized in such provinces under this act. He may summarily suspend any municipal officer for inefficiency, misconduct or disloyalty to the United States; and if, upon investigation, it shall prove that the officer is inefficient or is guilty of misconduct or disloyalty, the Military Governor shall have power to remove him. Should he deem such a course necessary in the interest of public safety, he may appoint the successor of such an officer so removed; otherwise, the vacancy will be filled as hereinbefore provided in the case of permanent vacancies.

SEC. 100. In provinces where a civil form of provincial government has been established, the Military Governor shall have the power, through his subordinates, summarily to suspend any municipal officer for gross misconduct or for

disloyalty to the United States. He shall, upon such suspension, report his action to the Commission, together with the reasons therefor.

CHAPTER IX.

FINAL.

SEC. 101. In provinces where a civil form of provincial government has been established, power to remove officials found to be inefficient, or to be guilty of misconduct or of disloyalty to the United States, and to appoint the successors of all officials so removed, shall be vested in the Commission or its duly authorized agents; and the Commission may summarily suspend any municipal officer, pending investigation of his conduct; but no municipal officer shall be removed from office until he has been notified of the charges against him and has been afforded opportunity to appear before the Commission, or its agent, and present his defence. If, upon investigation, the charges against him are sustained, he shall be removed from office; otherwise, he shall be reinstated. Should the Commission deem that public safety demands such a course, it may appoint the successor of any officer so removed; otherwise, the vacancy will be filled as hereinbefore provided in the case of permanent vacancies.

SEC. 102. So many of the laws and orders in force in the Philippine Islands, or parts thereof, as are inconsistent with the provisions of this act are hereby repealed. The President of the municipality shall take preferred jurisdiction over all punishable acts mentioned in the Penal Code which are also punishable by this act.

SEC. 103. In order to secure uniformity in all records, accounts, bonds, dockets, warrants, receipts, licenses and certificates provided for in this act, the Municipal Treasurer shall purchase the necessary blank books, bonds, dockets, warrants, receipts, certificates and licenses from the Provincial Supervisor, who shall furnish them at cost.

SEC. 104. The short title of this act shall be "The Municipal Code."

SEC. 105. This act shall take effect on its passage.

Enacted January 31, 1901.

INDEX TO THE MUNICIPAL CODE.

[No. 82.]

A

ACCOUNTS, MUNICIPAL, uniformity prescribed in	Sec. 103
ACT, this, when to take effect	Sec. 105
repeals all laws and orders not consistent with it	Sec. 102
short title of	Sec. 104
ADJOURNMENT, of council meetings	Sec. 29 (a)
ADVERTISEMENT, of sale of realty for delinquent taxes, provisions for	Sec. 78
AGRICULTURAL LAND, exempted from taxation for one year, under certain conditions	Sec. 43 (a)
AID, given to persons or organizations against the United States	Sec. 8 (c) (f)
ALCALDES, of towns organized under General Orders No. 40, duties and term of, under this act	Sec. 96 (b)
of pueblos prior to August 13, 1898, eligible to vote	Sec. 6 (a)
ANIMALS, domestic, keeping and use of	Sec. 39 (m)
running at large of	Sec. 39 (aa)
punishment of cruelty to	Sec. 39 (bb)
APPEALS, from returns of Boards of election Judges	Sec. 13 (a), (b)
from judgments of Presidents	Sec. 39 (dd)
from decisions of Municipal Boards of Assessors, how made and transmitted	Sec. 58
to Boards of Tax appeals, time within which they must be decided	Sec. 61
APPOINTMENTS, to office, how made	Secs. 18 (l), (m) and 35
APPROPRIATIONS, for municipal expenses	Sec. 39 (c)
ASSEMBLAGES, disorderly, restraint of	Sec. 39 (z)
ASSESSMENT, of taxes, a lawful indebtedness	Sec. 83
enforceable in courts	Sec. 83
of value of each parcel of realty separately	Sec. 54 (a)
or improvements on realty	Sec. 54 (a)
against any taxpayer, to be reduced when improvements have been destroyed	Sec. 63
first, of realty, provisions as to continuance of	Sec. 64
ASSESSORS (see BOARD OF ASSESSORS).	
ATTORNEY, MUNICIPAL, abolishment of office of	Sec. 96 (b)
ATTRIBUTES, of municipal governments, disposition of questions concerning	Sec. 41
AUCTION, PUBLIC, land of delinquent taxpayers sold at	Sec. 75
authorized by Councils, how held	Sec. 18 (f)
AUTHORITY OF UNITED STATES, (see UNITED STATES.)	
AVENUES, naming of	Sec. 40 (h)
AVES and NAYS, when taken	Sec. 33
AYUNTAMIENTO, members of any prior to August 13, 1898, eligible to vote	Sec. 6 (a)

B

BACK TAXES, on unlisted realty	Sec. 55
BAIL, of defendants in suits for violation of municipal ordinances	Sec. 39 (dd)

BATH-HOUSES, municipal, erection of	Sec. 40 (e)
fees for use of	Sec. 40 (e)
tolls from	Sec. 40 (e)
rentals for establishing and maintaining	Sec. 43 (f)
BALLOTS, official form	Sec. 11 (b)
any other form illegal	Sec. 11 (b)
shall be ready for voters	Sec. 11 (a)
furnished by Provincial Governor	Sec. 11 (b)
paid for by municipality	Sec. 11 (b)
methods of preparing	Sec. 11 (c), (e), (f)
how to be deposited	Sec. 11 (c)
how may be excluded	Sec. 11 (d)
canvassing of	Sec. 13 (a)
BALLOT-BOX, to be provided by Board of Election Judges	Sec. 11 (g)
shall be kept locked during election	Sec. 11 (g)
shall be kept in presence of Board of Election Judges during election	Sec. 11 (g)
BARRIOS, limits of	Sec. 5
" how fixed	Sec. 36
grouped into districts	Secs. 5 and 19 (c)
shall include all territory of municipality	Sec. 36
how supervised	Secs. 19 (c) and 37 (a), (b)
small municipalities may be made into	Sec. 4 (b)
of more than 2,000 inhabitants may be made into new municipalities	Sec. 4 (c)
BEGGARS (see MENDICANTS).	
BILLIARD-TABLES, licensing of	Secs. 40 (k) and 43 (h)
BIRTHS, shall be recorded by Municipal Secretaries	Sec. 20 (d)
shall be reported by physicians and midwives	Sec. 20 (d)
BLANK BOOKS (see BOOKS).	
BOARD OF ASSESSORS, Municipal:	
how constituted	Sec. 49 (a)
place of meeting of	Sec. 49 (a)
deciding of questions by	Sec. 49 (b)
taking of oath by members of	Sec. 50 (a)
rules for meeting, organization and work	Secs. 52; 53; 54 (a), (b); 55; 56; 57
shall meet, take oath and organize	Sec. 52
shall list all taxable realty in municipalities by barrios	Sec. 52
may summon witnesses, administer oaths and conduct examinations as to ownership and amount of realty	Sec. 52
may examine records of Provincial Registrar when neces- sary	Sec. 52
proceedings in case of unknown owners	Sec. 53
shall assess each separate parcel of realty and improve- ments thereon	Sec. 54 (a)
shall make separate assessments where owners of build- ings and lands are different	Sec. 54 (a)
shall place valuations, as fixed, on tax list	Sec. 54 (b)
duties with respect to unlisted taxable realty	Sec. 55
shall complete listing and valuation within three months after organization of municipality	Sec. 56
shall certify to correctness of list	Sec. 56
shall file list with secretary of Board	Sec. 57
shall inform public that list is completed, on file and open to examination at Secretary's office	Sec. 57
shall inform public of date when Board will hear com- plaints	Sec. 57

BOARD OF ASSESSORS, Municipal—Continued.

shall meet on said date and hear and determine all complaints.....	Sec. 57
shall amend list in accordance with findings at such hearings.....	Sec. 57
shall amend tax list in accordance with order of Board of Tax Appeals.....	Sec. 61
shall meet, after due notice, for three days in December in each year to correct tax list.....	Sec. 63
may, with consent of Board of Tax Appeals, exempt agricultural land from taxation for one year, under certain conditions.....	Sec. 43 (a)

BOARD OF ELECTION JUDGES (see ELECTION JUDGES).

BOARD OF TAX APPEALS:

the resource of taxpayers.....	Sec. 58
how constituted.....	Sec. 59 (a)
how organized.....	Sec. 59 (b)
oath for members of.....	Sec. 60 (a)
oath of members to be recorded.....	Sec. 60 (b)
duties and powers of.....	Sec. 61
shall hear and decide all appeals.....	
may order amendment of listing and valuation of property.....	Sec. 61
may, with local Boards of Assessors, exempt agricultural land from taxation for one year, under certain conditions.....	Sec. 43 (a)

BOARD, PROVINCIAL, shall pass on legality of contested elections.....	Sec. 13 (b)
shall direct officers to qualify if legally elected.....	Sec. 13 (b)
shall order special elections in case of illegality.....	Sec. 13 (b)
shall constitute the board of Tax Appeals.....	Sec. 59 (a)
see Board of Tax Appeals.....	

BOILERS, steam, establishment and inspection of.....	Sec. 39 (g)
---	-------------

BONDS, of municipal officers in charge of public funds.....	Sec. 17
how above are to be recorded.....	Sec. 17
amount.....	Sec. 17
how conditioned.....	Sec. 17
how filed and preserved.....	Sec. 17
shall not be invalidated on technical points.....	Sec. 17
uniformity prescribed in form of.....	Sec. 103

BOOKS, municipal, uniform system of prescribed.....	Sec. 103
--	----------

BOUNDARIES, of municipalities, act recognizes those already existing.....	Sec. 1 (a)
--	------------

BRIBES, penalties for accepting or offering.....	Secs. 89, 90
---	--------------

BRIDGES, municipal, construction, use and repair of.....	Sec. 39 (k)
---	-------------

BUILDINGS, municipal, erection of.....	Sec. 39 (e)
inventory of.....	Sec. 47 (b)

exempt from taxation.....	Sec. 43 (a)
---------------------------	-------------

kinds that may be constructed within fire limits.....	Sec. 39 (f)
---	-------------

permits for erection of.....	Sec. 39 (f)
------------------------------	-------------

cleansing of.....	Sec. 39 (n)
-------------------	-------------

tax on.....	Sec. 43 (a)
-------------	-------------

owned by the United States, the Central Government of the Philippines, any Departmental or Provincial Government or any municipality, are exempt from taxation.....	Sec. 43 (a)
---	-------------

BUILDING PERMITS	Sec. 39 (f)
-------------------------------	-------------

BURIAL OF DEAD	Sec. 39 (p)
-----------------------------	-------------

IV

C

CABEZAS DE BARANGAY.....	Sec. 6 (a)
CAFÉS, licensing of.....	Secs. 40 (k) and 43 (h)
CANES, as symbols of office.....	Secs. 18 (o), 19 (d) and 38 (c)
CAPTAINS, MUNICIPAL.....	Sec. 6 (a)
CARRIAGES, public, licensing of.....	Secs. 40 (k) and 43 (h)
CARTS, public, licensing of.....	Secs. 40 (k) and 43 (h)
which injure the roads, special taxes for.....	Sec. 43 (f)
CATTLE, large, certificates of ownership of and transfer of title to.....	Sec. 43 (d)
CEMETERIES, municipal, establishment of.....	Sec. 40 (e)
fees for use of.....	Sec. 40 (e)
tolls from.....	Sec. 43 (e)
rentals for privilege of establishing and maintaining.....	Sec. 43 (f)
CERTIFICATES of election.....	Sec. 13 (a), (b)
of ownership of and transfer of title to large cattle, fees for.....	Sec. 43 (d)
of sale of realty for taxes, to be furnished to purchasers.....	Sec. 78
to be signed by members of Municipal Board of Assessors at foot of list of property assessed.....	Sec. 56
uniform system of.....	Sec. 103
CESSPOOLS, public and private, construction and repair of.....	Sec. 39 (o)
CHAIRMAN OF COMMITTEE OF ORGANIZATION, for unorganized pueblos:	
appointed by commission.....	Sec. 91
duties of.....	Secs. 92, 93
for towns organized under General Order No. 43.....	Sec. 95
CHAIRMAN, OF BOARD OF ELECTION JUDGES, duties of:	
shall be senior member of Board.....	Sec. 10
shall check names of voters.....	Sec. 11 (c)
shall keep ballot box locked during election.....	Sec. 11 (g)
shall open ballot box after election.....	Sec. 13 (a)
shall send certificates of election to Provincial Governor.....	Sec. 13 (b)
CIRCUSES, licensing of.....	Secs. 40 (k) and 43 (h)
CIVIL REGISTER (see REGISTER, CIVIL).	
CLASSES, municipalities divided into four.....	Sec. 4 (a) and (d)
CLASSIFICATION, of municipalities, controversies over settled by Commission.....	Sec. 4 (d)
changes of, made by Provincial Board.....	Sec. 4 (d)
CLEANING, of parks, streets, etc.....	Sec. 39 (l)
COCK-FIGHTING, licensing, taxing or prohibiting of.....	Secs. 40 (j) and 43 (h)
COCK-PITS, licensing, taxing or closing of.....	Secs. 40 (j) and 43 (h)
CODE, MUNICIPAL (see MUNICIPAL CODE).	
CODE, PENAL (see PENAL CODE).	
COLLECTING OFFICERS, cannot charge for collecting delinquent taxes.....	Sec. 76
COMFORT, given to persons or organizations against the United States.....	Sec. 8 (f)
COMMISSION, UNITED STATES PHILIPPINE:	
may grant petitions of large barrios to become separate municipalities.....	Sec. 4 (c)
will classify municipalities in case of controversy.....	Sec. 4 (d)
may grant petitions of pueblos without lawful municipal organization but desiring it.....	Sec. 91
may grant petition for reorganization of municipalities organized under General Order No. 43.....	Sec. 95
may order organization of unorganized pueblos.....	Sec. 91

COMMISSION, UNITED STATES PHILIPPINE—Continued.

may order reorganization of municipalities previously organized under General Order No. 43.....	Sec. 95
has power of suspension or removal of any elected or appointed municipal officer in provinces having a civil provincial government.....	Sec. 101
will give a hearing before removing any officer.....	Sec. 101
may appoint the successor of an officer removed.....	Sec. 101
COMMITTEE OF ORGANIZATION, for pueblos without municipal government.....	Secs. 91, 92 and 93
for municipalities organized under General Order No. 43.....	Sec. 95
COMPENSATION of officers (see SALARIES).	
COMPLAINTS, in regard to assessments on realty.....	Sec. 57
hearing of same.....	Sec. 57
CONSEJALES, of pueblos before August 13, 1898, eligible to vote.....	Sec. 6 (a)
CONTESTS, of elections.....	Sec. 13 (a), (b)
CONTRACTORS, for public municipal works, not eligible to office.....	Sec. 15
CONTRIBUTIONS, to insurgent cause April 1, 1901, or after, disqualify those making them, from voting.....	Sec. 8 (e)
CONTROVERSIES, over classes in which municipalities belong, how settled.....	Sec. 4 (d)
CORPORATIONS, municipal, limits of.....	Sec. 1 (a)
COSTS, allowed to be charged in seizing and selling property of delinquent tax-payers.....	Sec. 76
COUNCIL, MUNICIPAL, DUTIES OF:	

CONCERNING OTHER OFFICERS.

members with longer portion of term to serve shall choose Boards of Election Judges.....	Sec. 10
shall fix salaries of President, Municipal Secretary and Municipal Treasurer.....	Sec. 22 (a), (b), (c), (d), (e)
shall fix salaries of all municipal officers and employes.....	Sec. 39 (a)
shall post list of all salaries.....	Sec. 39 (a)
shall elect Vice-Presidents to fill vacancies.....	Secs. 39 (b) and 19 (b)
shall elect Councilors to fill vacancies.....	Sec. 39 (b)
shall direct Municipal Secretary where to keep office.....	Sec. 20 (c)
shall pass on President's appointments to office.....	Sec. 35
shall prescribe duties of appointed officers and employes.....	Sec. 35
shall fix limits of barrios.....	Sec. 36
shall put Councilors in charge of barrios or districts.....	Sec. 37 (a), (b)
shall act on violations of official duty.....	Sec. 18 (i)
shall audit and attest accounts of Municipal Treasurer.....	Sec. 46
shall provide safe for Municipal Treasurer.....	Sec. 21 (e)

CONCERNING FINANCES.

shall make lawful and necessary appropriations.....	Sec. 39 (c)
shall legislate concerning municipal taxes.....	Secs. 39 (hh) and 43
shall legislate concerning municipal licenses.....	Sec. 39 (ii)
shall levy taxes against lands and buildings.....	Sec. 43 (a)
shall provide for punishment, by fine and imprisonment, of persons failing to pay licenses or privilege taxes.....	Sec. 68
shall prescribe method of collecting tolls from municipal markets and ferries.....	Sec. 72
shall reduce expenditures when notified by Provincial treasurer of probable shortage in municipal funds.....	Sec. 47 (f)

VI

COUNCIL, MUNICIPAL, DUTIES OF—Continued.

CONCERNING PUBLIC CONVENIENCE.

shall manage property of municipality	Sec. 39 (<i>d</i>)
shall erect necessary municipal buildings	Sec. 39 (<i>e</i>)
shall establish fire limits	Sec. 39 (<i>f</i>)
shall prescribe kind of buildings to be erected within given limits	Sec. 39 (<i>f</i>)
shall issue building permits without charge	Sec. 39 (<i>f</i>)
shall regulate establishment and inspection of steam boilers	Sec. 39 (<i>g</i>)
shall provide for lighting municipality and sprinkling streets	Sec. 39 (<i>h</i>)
shall regulate numbering of houses and lots	Sec. 39 (<i>i</i>)
shall regulate construction, care and use of streets, side- walks and wharves	Sec. 39 (<i>j</i>)
shall declare and abate nuisances	Sec. 39 (<i>j</i>)
shall construct, repair and regulate use of bridges and viaducts	Sec. 39 (<i>k</i>)

CONCERNING PUBLIC HEALTH.

shall provide for disposition of filth	Sec. 39 (<i>l</i>)
shall provide for cleaning streets, parks and public places	Sec. 39 (<i>l</i>)
shall regulate keeping and use of animals	Sec. 39 (<i>m</i>)
shall require cleaning of lands or buildings	Sec. 39 (<i>n</i>)
shall construct and maintain drains, sewers and cesspools	Sec. 39 (<i>o</i>)
shall regulate private water-closets, privies, sewers, drains and cesspools	Sec. 39 (<i>o</i>)
shall regulate burial of dead	Sec. 39 (<i>p</i>)
shall establish or regulate establishment and inspection of slaughter-houses and markets	Sec. 39 (<i>q</i>)
shall provide for inspection of all articles of food	Sec. 39 (<i>r</i>)
shall provide against introduction and spread of disease	Sec. 39 (<i>s</i>)

CONCERNING PUBLIC ORDER.

shall establish, regulate and maintain police department	Sec. 39 (<i>t</i>)
shall legislate on following subjects:	
gambling, gambling-houses and disorderly houses	Sec. 39 (<i>u</i>)
opium-joints and keeping or visiting of places where opium is smoked or sold for smoking	Sec. 39 (<i>v</i>)
punishment of mendicants, prostitutes and disturbers of peace	Sec. 39 (<i>w</i>)
intoxication, fighting and disorderly conduct	Sec. 39 (<i>x</i>)
vagrants	Sec. 39 (<i>y</i>)
riots, disturbances or disorderly assemblies	Sec. 39 (<i>z</i>)
running at large of domestic animals within munici- pality	Sec. 39 (<i>aa</i>)
cruelty to animals	Sec. 39 (<i>bb</i>)
keeping of proper weights and measures	Sec. 39 (<i>cc</i>)
penalties for violations of ordinances	Sec. 39 (<i>dd</i>)
municipal prisons	Sec. 39 (<i>ee</i>)

CONCERNING ITSELF.

shall prescribe time and place of meeting	Sec. 29 (<i>a</i>)
shall determine its rules of procedure	Sec. 32
shall punish members for disorderly conduct	Sec. 32
shall suspend or expel members	Sec. 32
shall elect successors of members expelled	Sec. 32
shall keep a journal	Sec. 33
shall take ayes and nays under certain circumstances	Sec. 33
shall prepare an annual report	Sec. 47

VII

COUNCIL, MUNICIPAL, DUTIES OF—Continued.

MISCELLANEOUS.

shall legislate concerning:

schools	Sec. 39 (<i>ff</i>)
post-offices, and collection and delivery of mails	Sec. 39 (<i>gg</i>)
protection of property	Sec. 39 (<i>jj</i>)
for health, safety, prosperity, improving morals, peace, good order, comfort and convenience of municipality and inhabitants	Sec. 39 (<i>jj</i>)

POWERS OF, CONCERNING OTHER OFFICERS.

may pass ordinances over president's veto	Sec. 18 (<i>k</i>)
may continue suspensions of municipal officers	Sec. 18 (<i>l</i>)
may consent to discharge of municipal officers	Sec. 18 (<i>l</i>)
may confirm or reject appointments to office	Sec. 18 (<i>m</i>)
may see president's annual report	Sec. 18 (<i>n</i>)
may impose duties on secretaries	Sec. 20 (<i>f</i>)
may see receipts of municipal treasurers for funds de- posited with provincial treasurer	Sec. 21 (<i>e</i>)
may declare offices of permanently incapacitated officers vacant	Sec. 25
may choose successors for incapacitated officers	Sec. 25
may remove from office municipal officers interested in municipal contracts	Sec. 28 (<i>b</i>)
may order suspension or removal of non-elective officers, for cause	Sec. 40 (<i>a</i>)
may request of Provincial Treasurer authority to make expenditures not in annual estimates	Sec. 47 (<i>g</i>)

CONCERNING PUBLIC CONVENIENCE, ORDER, ETC.

may provide for care of poor, sick and feeble-minded	Sec. 40 (<i>b</i>)
may hold or transfer real and personal property belong- ing to municipality	Sec. 40 (<i>c</i>)
may employ lawyers when necessary	Sec. 40 (<i>d</i>)
may provide for erection of various public buildings and fix fees for use of same	Sec. 40 (<i>e</i>)
may provide for establishment and maintenance of cer- tain educational institutions and charge and collect matriculation and tuition fees	Sec. 40 (<i>f</i>)
may construct waterworks and control use of water and water-courses	Sec. 40 (<i>g</i>)
may name streets, avenues and other public places, or change names of same	Sec. 40 (<i>h</i>)
may legislate concerning keeping of dogs	Sec. 40 (<i>i</i>)
may legislate concerning cock-fighting, cockpits and keeping or training of fighting-cocks	Sec. 40 (<i>j</i>)
may admit outside barrios into the municipality on peti- tion	Sec. 4 (<i>b</i>)

CONCERNING FINANCES:

may issue various licenses	Sec. 40 (<i>i</i>), (<i>j</i>), (<i>k</i>)
may expend funds from municipal land tax	Sec. 43 (<i>b</i>)

CONCERNING ITSELF:

may compel attendance of absent members	Sec. 30
---	---------

PROHIBITIONS ON:

cannot impose import or export tax	Sec. 44
shall not lease or farm taxes, imposts or other municipal revenues	Sec. 69

VIII

COUNCILORS, MUNICIPAL:

qualifications of	Sec. 14 (a), (b)
how chosen	Sec. 3
term of office of	Sec. 3
symbol of office of	Sec. 38 (c)
special provisions concerning, if elected in 1900 or 1901	Sec. 3
vacating of seats of	Sec. 3

DUTIES OF.

shall have charge of barrios	Sec. 37 (a)
or of districts	Sec. 37 (b)
appointment of tenientes by	Sec. 37 (b)
shall inform people of acts of Council, etc.	Sec. 38 (a)
shall represent people of their barrios	Sec. 38 (a)
shall inform President as to occurrences in barrios	Sec. 38 (b)
shall assist at public auctions	Sec. 18 (f)
may call special Council meetings	Sec. 29 (b)
salaries, none for Councilors	Sec. 22 (f)
may be elected by Council to fill permanent vacancies.	Sec. 39 (b)
number of, allotted to towns of first, second, third and fourth classes	Sec. 4
number of, allotted to unorganized pueblos pending taking of census	Sec. 93
of towns organized under General Order No. 40, duties of with respect to new elections	Sec. 96 (b)
COUNTERSIGNING, of receipts by Presidents	Sec. 18 (h)
of warrants by Secretaries	Secs. 20 (b) and 21 (b)
COURT OF FIRST INSTANCE, appeal to	Sec. 39 (dd)
COURTS, under what circumstances may entertain suit assailing validity of a tax	Sec. 84
shall not declare a tax invalid on account of insignificant irregularities in proceedings	Sec. 84
nor unless taxpayer shall pay just amount of his tax, as determined by court	Sec. 84
under what circumstances may entertain suit assailing validity of tax sale of land	Sec. 85
shall not declare tax sale of land illegal on account of insignificant irregularities in proceedings	Sec. 86
CROPS, land not yielding because of war, may be exempted from taxation	Sec. 43 (a)
CRUELTY to animals, punishment of	Sec. 39 (bb)
CULTIVATION, of land, when interfered with (see CROPS above).	
CUSTODIAN, of municipal property, shall be the Municipal Treasurer	Sec. 21 (f)

D

DRAD, burial of	Sec. 39 (j)
DEATHS, shall be recorded, with causes, by Municipal Secretaries	Sec. 20 (d)
shall be reported by physicians and mid-wives	Sec. 20 (d)
DEEDS, of land sold for taxes	Sec. 80
of land forfeited to the municipality for taxes, filed with Treasurer	Sec. 82
DELINQUENTS, in payment of taxes, not eligible to vote	Sec. 8 (a)
how proceeded against	Sec. 74-82
when unknown	Sec. 78
DEPUTIES, of Provincial Treasurer:	
duty to collect taxes, imposts and all other municipal revenues	Secs. 48, 69
when must pay over municipal funds collected to Municipal Treasurer	Sec. 70

DEPUTIES, of Provincial Treasurer—Continued.	
shall receipt for payments received.....	Sec. 72
DESCRIPTIONS, of realty and improvements, shall be made for use of Municipal Board of Assessors.....	Sec. 51
DISEASE, prevention of.....	Sec. 39 (s)
DISORDERLY CONDUCT.....	Sec. 39 (x)
DISORDERLY HOUSES.....	Sec. 39 (u)
DISQUALIFICATIONS, for voting.....	Sec. 8 (a) (g)
for holding any municipal office.....	Sec. 15
DISTRICTS, formed by grouping barrios.....	Secs. 5 and 37 (b)
number shall be equal to number of Councilors.....	Secs. 5 and 37 (b)
shall be presided over by Councilors.....	Sec. 37 (b)
DISTURBANCES, restraint of.....	Sec. 39 (z)
DISTURBERS OF PEACE, punishment of.....	Sec. 39 (w)
DOCKETS OF PRESIDENTS, requirements for.....	Sec. 18 (j)
furnished by Provincial Governor.....	Sec. 18 (j)
uniformity prescribed in.....	Sec. 103
DOGS, licensing, taxing, regulating or prohibiting the keep- ing of.....	Secs. 40 (i) and 43 (h)
killing of when at large contrary to ordinance.....	Sec. 40 (i)
DOMESTIC ANIMALS. (see ANIMALS.)	
DRAFT CARTS, which injure the roads, specially taxed.....	Sec. 43 (j)
DRAINS, construction and repair of.....	Sec. 39 (o)
DUTIES, of President, Vice-President, Municipal Secretary, Municipal Treasurer, Municipal Council, etc. (See President, Vice-President, Municipal Secretary, Mu- nicipal Treasurer, Municipal Council, etc.)	

E

ECCLESIASTICS, not eligible for office.....	Sec. 15
EFFECT, date when act goes into.....	Sec. 105
ELECTION, plurality of votes sufficient for.....	Sec. 12
ELECTIONS, GENERAL MUNICIPAL, when held.....	Sec. 9 (a)
where held.....	Sec. 10
presided over by Board of Judges.....	Sec. 10
preparations for.....	Secs. 9 (a), (b) and 11 (a), (b), (g)
method of holding.....	Sec. 11 (a), (c), (d), (e), (f), (g), (h)
hours for.....	Sec. 11 (h)
ELECTIONS, SPECIAL, how called.....	Sec. 13 (b)
when to be held.....	Sec. 9 (c)
how conducted.....	Sec. 9 (c)
ELECTIONS, shall be by secret ballot.....	Sec. 11 (a), (c), (f)
how contested.....	Sec. 13 (a), (b)
first in unorganized pueblos.....	Secs. 91, 92, 93 and 94
shall be held in December, 1901, in each municipality organized under General Order No. 40.....	Sec. 96 (c)
ELECTION JUDGES, qualifications of.....	Sec. 10
how chosen.....	Sec. 10
chairman of Board of.....	Sec. 10
absence or disqualification of.....	Sec. 10
in unorganized pueblos.....	Sec. 93

DUTIES OF.

shall sit near ballot-box.....	Sec. 11 (a)
shall provide ballots under certain circumstances.....	Sec. 11 (b)
shall check voters.....	Sec. 11 (c)
shall provide suitable ballot box.....	Sec. 11 (g)
shall allow only limited number of voters to prepare ballots at one time.....	Sec. 11 (e)

ELECTION JUDGES—Duties of—Continued.

shall identify voters	Sec. 11 (<i>d</i>)
shall watch ballot-box	Sec. 11 (<i>g</i>)
shall canvass ballots	Sec. 13 (<i>a</i>)
shall certify results of elections	Sec. 13 (<i>a</i>)
shall post results of elections	Sec. 13 (<i>a</i>)
shall hear and record objections to candidates returned as elected	Sec. 13 (<i>a</i>)
shall pass on excuses of persons desiring to avoid election to municipal offices	Sec. 23 (<i>a</i>)
appeals from decisions of, made to Provincial Governor	Sec. 13 (<i>b</i>)
ELECTORS , qualifications of	Sec. 6 (<i>a</i>), (<i>b</i>), (<i>c</i>)
method of determining qualifications of	Sec. 9 (<i>b</i>)
grounds for disqualification of	Sec. 8 (<i>a</i>), (<i>b</i>), (<i>c</i>), (<i>d</i>), (<i>e</i>), (<i>f</i>), (<i>g</i>)
oath or affirmation, required of	Sec. 7
oath of, when taken	Sec. 9 (<i>a</i>)
oath of, administered by Municipal Secretary	Sec. 9 (<i>a</i>)
oath of, no fee for administering	Sec. 9 (<i>a</i>)
exclusion of from list	Sec. 9 (<i>b</i>)
method of voting when illiterate	Sec. 11 (<i>f</i>)
in unorganized pueblos, qualifying of, and listing of	Sec. 93
EMBLEMS OF OFFICE (see SYMBOLS OF OFFICE)	
EXEMPTIONS , from necessity of holding municipal offices	Sec. 23 (<i>a</i>) 1, 2, 3
from taxation of agricultural land, conditions and period of	Sec. 43 (<i>a</i>)
EXPENDITURES , municipal, appropriations for	Sec. 39 (<i>c</i>)
EXPENSES (see above) MUNICIPAL , annual estimate of ordinary	Sec. 47 (<i>d</i>)
not included in annual estimate	Sec. 47 (<i>g</i>)
extraordinary municipal, shall be estimated	Sec. 47 (<i>e</i>)
EXPENSES , of cleaning land or buildings, paid by owner or tenant	Sec. 39 (<i>u</i>)

F

FEEBLE-MINDED , the, debarred from voting	Sec. 8 (<i>g</i>)
care of	Sec. 40 (<i>b</i>)
FEES , municipal, shall be fixed by ordinance	Sec. 45
may be changed	Sec. 45
for certified copies of records	Sec. 20 (<i>e</i>)
for markets, public stables, bathhouses, wharves, ceme- teries and ferries	Sec. 40 (<i>e</i>)
matriculation and tuition, for special and professional schools	Sec. 40 (<i>f</i>) and 43 (<i>g</i>)
for certificates of ownership of, and transfer of title to, large cattle	Sec. 43 (<i>d</i>)
none for building permits	Sec. 39 (<i>f</i>)
none for inspection of weights and measures	Sec. 39 (<i>cc</i>)
for markets and ferries, how collected	Sec. 72
FERRIES , MUNICIPAL , establishment of	Sec. 40 (<i>e</i>)
fees or tolls for use of	Sec. 40 (<i>e</i>) and 43 (<i>e</i>)
how fees or tolls are to be collected	Sec. 72
rentals for establishing and maintaining	Sec. 43 (<i>f</i>)
FIGHTING , punishment for	Sec. 39 (<i>r</i>)
FIGHTING-COCKS , licensing, taxing or prohibiting the keep- ing of	Sec. 40 (<i>j</i>)
licensing of	Sec. 43 (<i>h</i>)
FILING , of electors' oaths	Sec. 7
of officers' oaths	Sec. 16 (<i>b</i>)
of oaths of members of Board of Tax Appeals	Sec. 60 (<i>a</i>)
of officers' bonds	Sec. 17
of Presidents' annual reports	Sec. 18 (<i>n</i>)

FILING—Continued.

of receipts for property turned over from old officers to new	Sec. 27
of deeds of land forfeited to municipalities for taxes	Sec. 82
FINES, for violations of municipal ordinances, fixed by Council	Sec. 39(<i>dd</i>)
municipal, as revenue	Sec. 43 (<i>i</i>)
how paid	Secs. 18 (<i>h</i>) and 72
against municipal officers, how collected	Sec. 18 (<i>i</i>)
FILTH, disposal of	Sec. 39 (<i>l</i>)
FIRE LIMITS, establishment of	Sec. 39 (<i>f</i>)
FISCAL OF PROVINCE, duties of:	
shall represent prosecution in appeals from judgments of Presidents	Sec. 39(<i>dd</i>)
shall answer ordinary legal questions raised by municipality	Sec. 40 (<i>d</i>)
shall decide questions as to attributes of municipal governments	Sec. 41
shall proceed, at request of Provincial Treasurer, against Municipal Treasurers or Councils for unlawful expenditures of municipal funds	Secs. 46 and 21 (<i>e</i>)
shall proceed against Provincial Treasurers in default	Sec. 71 (<i>a</i>). (<i>c</i>)
duties of may be temporarily performed by military officers	Sec. 99
FISH, inspection of	Sec. 39 (<i>r</i>)
FISHERIES, granting of privileges of	Sec. 43 (<i>c</i>)
FOOD, inspection of	Sec. 39 (<i>r</i>)
FOREST PRODUCTS, one-half of government revenue from, goes to towns temporarily	Sec. 97
FORFEITURE of realty to municipality for delinquent taxes	Sec. 81
absolute under certain circumstances	Sec. 82
FRUITS, inspection of	Sec. 39 (<i>r</i>)
FUNDS, MUNICIPAL, how kept	Sec. 21 (<i>e</i>)
punishment for misuse of	Sec. 21 (<i>e</i>)

G

GAMBLING	Sec. 39 (<i>u</i>)
GAMBLING HOUSES	Sec. 39 (<i>u</i>)
GARBAGE, disposal of	Sec. 39 (<i>l</i>)
GENERAL ELECTIONS (see ELECTIONS).	
GENERAL ORDER No. 40, towns organized under	Sec. 96 (<i>a</i>). (<i>b</i>). (<i>c</i>). (<i>d</i>)
GENERAL ORDER No. 43, towns organized under	Sec. 95
GENERAL ORDERS (see ORDERS).	
GOBERNADORCILLOS	Sec. 6 (<i>a</i>)
GOVERNOR, MILITARY, shall control appointment and arming of police force	Sec. 98
may inspect all official books of municipalities, through subordinates	Sec. 99
may suspend or remove municipal officers under certain circumstances and appoint successors	Secs. 99, 100
GOVERNOR, PROVINCIAL, duties of:	
shall provide ballots	Sec. 11 (<i>b</i>)
shall furnish blank dockets to Presidents	Sec. 18 (<i>j</i>)
shall serve on, and be chairman of, Board of Tax Appeals (see BOARD OF TAX APPEALS.)	Sec. 59(<i>a</i>) (<i>b</i>)
consent of necessary for alienation of or lien upon real property of municipality	Sec. 40 (<i>c</i>)
receives annual reports from Presidents	Sec. 18 (<i>n</i>)
duties of may temporarily be performed by military officers	Sec. 99

XII

H

HEALTH, public.....	Sec. 39 (<i>l</i>), (<i>m</i>), (<i>n</i>), (<i>o</i>), (<i>p</i>), (<i>q</i>), (<i>r</i>), (<i>s</i>)
of domestic animals.....	Sec. 39 (<i>m</i>)
HEARING, of Municipal Treasurers, for misuse of funds.....	Sec. 21 (<i>e</i>)
HEARSEs, licensing of.....	Secs. 40 (<i>k</i>) and 43 (<i>h</i>)
HORSE RACES, licensing of.....	Secs. 40 (<i>k</i>) and 43 (<i>h</i>)
HOTELS, licensing of.....	Secs. 40 (<i>k</i>) and 43 (<i>h</i>)
HOUSES, numbering of.....	Sec. 39 (<i>i</i>)

I

IMPOSTS, municipal, must not be leased or farmed.....	Secs. 48 and 69
how collected.....	Secs. 48 and 69
must be turned over to Municipal Treasurer within one week after collection.....	Sec. 70
IMPRISONMENT, for violation of municipal ordinances:	
fixed by Council.....	Sec. 39 (<i>dd</i>)
in lieu of unpaid fines.....	Sec. 39 (<i>dd</i>)
IMPROVEMENTS, tax on.....	Sec. 43 (<i>a</i>)
assessment of when owned separately from land.....	Sec. 54 (<i>a</i>)
new, on real estate, to be added to tax list.....	Sec. 63
old, to be removed from tax list when destroyed.....	Sec. 63
INDEBTEDNESS, of municipality, annual statement of.....	Sec. 47 (<i>d</i>)
INHABITANTS, number of determines classification of municipalities.....	Sec. 4 (<i>a</i>), (<i>b</i>), (<i>c</i>), (<i>d</i>)
INNS, licensing of.....	Secs. 40 (<i>k</i>) and 43 (<i>h</i>)
INSANE, the, debarred from voting.....	Sec. 8 (<i>g</i>)
care of.....	Sec. 40 (<i>a</i>)
INSURGENTS, not laying down arms by April 1, 1901, disqualified from voting.....	Sec. 8 (<i>d</i>)
INTOXICATION, punishment for.....	Sec. 39 (<i>x</i>)

J

JUDGES OF ELECTION, see ELECTION JUDGES.	
JURISDICTION, over acts herein punishable, is preferred for Presidents.....	Sec. 102
JUSTICES OF THE PEACE, may administer oaths to members of Boards of Tax Appeals.....	Sec. 60 (<i>a</i>)

L

LAND, tax on.....	Sec. 43 (<i>a</i>)
owned by United States, Central Government of the Philippines, any Departmental or Provincial government or by any municipality, exempt from taxation.....	Sec. 43 (<i>a</i>)
cleansing of.....	Sec. 39 (<i>n</i>)
municipal, inventory of.....	Sec. 47 (<i>b</i>)
LAWs, inconsistent with this act, repealed.....	Sec. 102
LAWYERS, employment of by municipality.....	Sec. 40 (<i>d</i>)
LEVY, of municipal taxes.....	Secs. 39 (<i>h/h</i>) and 43
LICENSES, municipal, shall be fixed by ordinance.....	Sec. 45
may be changed.....	Sec. 45
when to be paid.....	Sec. 65 (<i>a</i>)
when to terminate.....	Sec. 65 (<i>b</i>)
to be paid in advance.....	Sec. 65 (<i>b</i>)
penalty for failure to pay when due.....	Sec. 65 (<i>c</i>)
penalty for not paying.....	Sec. 68
record of persons paying.....	Sec. 66

XIII

LICENSES—Continued.

lists of persons liable to pay	Sec. 67
for billiard tables, theatrical performances, horse races, circuses, retail liquor trade, keeping of dogs, cock pits, cock-fighting, keeping or training of fighting-cocks, public carriages, carts or hearses, cafes, restaurants, hotels, inns and lodging-houses	Sec. 43 (<i>h</i>)
uniform system of	Sec. 103
LIENS, on realty, for taxes and penalties, superior to other liens, mortgages or encumbrances	Sec. 77
how enforceable	Sec. 77
how removed	Sec. 77
on realty sold for taxes, how removed	Sec. 79
LIEUTENANTS, of barrios, how appointed	Sec. 37 (<i>b</i>)
duties of	Sec. 37 (<i>b</i>)
serve without compensation	Sec. 37 (<i>b</i>)
LIEUTENANTS, Municipal, of towns organized under General Order No. 40, duties of under this act	Sec. 96 (<i>b</i>)
LIGHTING, of municipalities	Sec. 39 (<i>h</i>)
LIQUORS, intoxicating, malt, vinous, mixed or fermented, licensing and regulating of retail sale of	Secs. 39 (<i>ii</i>) and 43 (<i>h</i>)
LIST, of electors, how prepared and posted	Sec. 9 (<i>b</i>)
in unorganized pueblos, how prepared	Sec. 93
of persons paying licenses or privilege taxes	Sec. 66
of persons whose business renders them liable to licenses or privilege taxes, shall be transmitted to Provincial Treasurer	Sec. 67
of taxable realty in municipality, provisions for	Sec. 52
of taxable realty, when to be completed and how certified	Sec. 56
where to be filed	Sec. 57
public notice of	Sec. 57
may be examined by any interested person	Sec. 57
how amended	Sec. 57
of delinquent taxpayers, provisions for	Sec. 75
LODGING-HOUSES, licensing of	Secs. 40 (<i>k</i>) and 43 (<i>h</i>)

M

MAILS, collection and delivery of	Sec. 39 (<i>gg</i>)
MALVERSATION of municipal funds, how punished	Sec. 21 (<i>c</i>)
MANILA, this act does not apply to	Sec. 1 (<i>b</i>)
MARKETS, establishment and erection of	Secs. 39 (<i>q</i>) and 40 (<i>e</i>)
inspection and regulation of	Sec. 39 (<i>q</i>)
fees or tolls from	Secs. 40 (<i>c</i>), 43 (<i>c</i>) and 72
rentals for establishing and maintaining	Sec. 43 (<i>f</i>)
MARRIAGES, how recorded by Municipal Secretaries	Sec. 20 (<i>d</i>)
those celebrating shall furnish data for record	Sec. 20 (<i>d</i>)
MEASURES, ordinary, how passed	Sec. 33
MEASURES AND WEIGHTS, inspection of	Sec. 39 (<i>cc</i>)
keeping of proper	Sec. 39 (<i>cc</i>)
MEAT, inspection of	Sec. 39 (<i>r</i>)
MEETINGS, of Municipal Council, regular	Sec. 29 (<i>a</i>)
shall be public	Sec. 31 (<i>a</i>)
prevention of disturbance	
at	Sec. 31 (<i>a</i>)
adjournment of	Sec. 29 (<i>a</i>)
special	Sec. 29 (<i>b</i>)
may be secret	Sec. 31 (<i>b</i>)
how called	Sec. 29 (<i>b</i>)

XIV

MEMBERS OF AYUNTAMIENTOS, see AYUNTAMIENTOS.	
MENDICANTS, punishment of	Sec. 39 (w)
MIDWIVES, shall report births and deaths to Municipal Secretaries	Sec. 20 (d)
MILITARY GOVERNOR, see GOVERNOR MILITARY.	
MILK, inspection of	Sec. 39 (r)
MISUSE, of municipal funds, how punished	Sec. 21 (e)
MONEY, MUNICIPAL, see FUNDS, MUNICIPAL.	
MORTGAGES, on realty, inferior to liens for taxes and penalties	Sec. 77
MUNICIPAL CAPTAINS, see CAPTAINS, MUNICIPAL.	
MUNICIPAL CODE, shall be the short title of this act	Sec. 104
MUNICIPAL COUNCILS, see COUNCILS, MUNICIPAL.	
MUNICIPAL FINES, see FINES, MUNICIPAL.	
MUNICIPAL LIEUTENANTS, see LIEUTENANTS, MUNICIPAL.	
MUNICIPAL OFFICERS, see OFFICERS, MUNICIPAL.	
MUNICIPAL SECRETARIES, see SECRETARIES, MUNICIPAL.	
MUNICIPAL TREASURERS, see TREASURERS, MUNICIPAL.	
MUNICIPAL ATTORNEYS, see ATTORNEYS, MUNICIPAL.	
MUNICIPALITIES, names to be called by	Sec. 2 (a)
property and property rights of	Sec. 2 (b)
government of, in whom vested	Sec. 3
four classes.	Secs. 4 (a) and (d) and 22 (a), (b), (c), (d)
number of Councilors allotted to	Sec. 4 (a)
of less than 2,000 inhabitants, incorporation of, or attachment of to adjacent municipalities as barrios	Sec. 4 (b)
how created out of barrios with more than 2,000 inhabitants	Sec. 4 (c)
divided into barrios	Secs. 5 and 36
divided into districts	Secs. 5 and 37 (b)
civil registers of	Sec. 20 (d)
shall furnish office for Provincial Treasurer	Sec. 73
organized under General Order No. 43, reorganization of	Sec. 95
organized under General Order No. 40, reorganization of	Sec. 96 (a), (b), (c), (d)
above shall continue under General Order No. 40 until April 1, 1901	Sec. 96 (a)
one-half of internal revenue collected in each shall be turned over to municipalities temporarily	Sec. 97

N

NEWSPAPERS, advertisements of sale of realty for taxes in	Sec. 78
NOMINATIONS, of Presidents to appointive offices	Secs. 18 (l), (m) and 35
NON-CHRISTIAN TRIBES, see TRIBES.	
NOTICES, of annual meetings of Boards of Assessors	Sec. 63
of filing of tax lists, how to be posted	Sec. 57
certification of posting of.	Sec. 57
NUISANCES, abatement of	Sec. 39 (j)
NUMBERING, of houses and lots	Sec. 39 (i)

O

OATH, of electors, form, administering and filing of	Secs. 7 and 9 (a)
how administered in pueblos not yet organized	Sec. 93
of allegiance to the United States, violation of disqualifies from voting	Sec. 8 (c)
of office	Sec. 16 (a)
filing of	Sec. 16 (b)
how administered to first officers elected in municipalities	Sec. 93

OATH—Continued.

of members of Municipal Board of Assessors.....	Sec. 50	(a)
it shall be recorded by Municipal Secretary.....	Sec. 50	(b)
when to be taken.....	Sec. 52	
may be administered by Municipal Board of Assessors to witnesses examined.....	Sec. 52	
of owners of real estate, when making statements to Board of Assessors.....	Sec. 51	
of members of Board of Tax Appeals.....	Sec. 60	(a)
recording and filing of same.....	Sec. 60	(b)
OBJECTIONS, to officers declared elected.....	Sec. 13	(a)
OFFICE, of Municipal Secretary, where to be kept.....	Sec. 20	(c)
of Provincial Treasurer, shall be provided by each municipality.....	Sec. 73	
term of, in municipalities organized under General Order No. 40.....	Sec. 96	(b), (c)
OFFICERS, connected with assessing or collecting taxes, punishment of for accepting bribes.....	Sec. 89	
omitting taxable property from tax lists, how punished....	Sec. 87	
who shall wilfully omit to list or collect licenses or privilege taxes, how punished.....	Sec. 88	
municipal, qualifications of.....	Secs. 14, 15 and 16	
time for entering on duties.....	Sec. 9	(a)
bonds of.....	Sec. 17	
finest against.....	Sec. 18	(t)
must not have certain business interests.....	Sec. 28	(a)
when permanently incapacitated.....	Sec. 25	
elected or appointed, removal of.....	Secs. 99 and 101	
may be suspended by Military Governor....	Secs. 99 and 100	
shall turn over property, books, etc., to successors.....	Sec. 27	
newly elected in unorganized pueblos:		
administering of oath to.....	Sec. 93	
entering upon duties by.....	Sec. 94	
of municipalities organized under General Order No. 40, duties and term of office of.....	Sec. 96	(b), (c)
appointive, term of.....	Sec. 26	
duties of, how prescribed.....	Sec. 35	
non-elective, how removed.....	Sec. 40	(a)
OFFICES, municipal, acceptance of obligatory.....	Sec. 23	(a)
exceptions to above rule.....	Sec. 23	(a) 1, 2, 3
re-elections to.....	Sec. 24	
OPIUM-JOINTS, closing of.....	Sec. 39	(v)
punishment for keeping.....	Sec. 39	(v)
punishment for visiting.....	Sec. 39	(v)
OPPOSITION to the United States will disqualify from voting.....	Sec. 8	(c)(d)(e)(f)
ORDER GENERAL, see GENERAL ORDER.		
ORDERS, inconsistent with this act, repealed.....	Sec. 102	
of Boards of Tax Appeals, shall be transmitted to Municipal Boards of Assessors.....	Sec. 61	
ORDINANCES, municipal, provisions for.....	Sec. 39	(jj)
how passed.....	Sec. 33	
when take effect.....	Sec. 34	
posting of.....	Sec. 34	
failure to post does not invalidate.....	Sec. 34	
how vetoed.....	Sec. 18	(k)
ORGANIZATION COMMITTEE, see COMMITTEE OF ORGANIZATION.		

XVI

OWNERS of realty, must prepare statements of their lands and improvements for Boards of Assessors	Sec. 51
when unknown, taxation of	Sec. 53
separate, of land and improvements	Sec. 54 (a)
of agricultural land, may, under certain conditions, secure one year's exemption from taxation	Sec. 43 (a)
P	
PARKS, public, cleaning of	Sec. 39 (l)
naming of	Sec. 40 (h)
PENAL CODE, see PENAL LAW.	
PENAL LAW, Municipal Treasurers misusing funds cannot escape	Sec. 21 (e)
Provincial Treasurers misusing funds cannot escape	Sec. 71 (c)
Presidents have preferred jurisdiction over certain acts punishable by	Sec. 102
PENALTIES, fixing of for violations of municipal ordinances assessed against realty, constitute lien thereon	Sec. 39 (dd) Sec. 77
PENALTY, for unlawfully refusing to accept or hold municipal offices	Sec. 23 (b)
for Municipal Treasurers who misuse public funds	Sec. 21 (e)
for failure of municipal officers to turn over property, etc., to their successors	Sec. 27
for municipal officers having certain business interests	Sec. 28 (b)
for absence from Council meetings	Sec. 30
for delinquency in payment of taxes	Sec. 74
how accounted for	Sec. 74
how collected	Sec. 74
for omitting taxable property from list	Sec. 87
for omitting to list or collect licenses or privilege taxes	Sec. 88
for the accepting of bribes by taxation officers	Sec. 89
for offering a bribe to taxation officers	Sec. 90
PERMITS, for building	Sec. 39 (f)
PETITIONS, by small towns, for incorporation into other towns as barrios	Sec. 4 (b)
by large barrios, for separate incorporation	Sec. 4 (c)
for organization, by inhabitants of pueblos not lawfully organized as municipalities	Sec. 91
for organization, by municipalities organized under General Order No. 43	Sec. 95
PHYSICIANS, must report births and deaths to Municipal Secretaries	Sec. 20 (d)
PIERS, construction, use and care of	Sec. 39 (j)
PLAZAS, public, naming of	Sec. 40 (h)
POLICE, establishment, regulation and maintenance of	Sec. 39 (l)
POOR, care of the	Sec. 40 (b)
POPULATION, of municipalities, classification according to	Sec. 4 (a), (b), (c), (d)
POSTING, of election proclamations	Secs. 9 (a), (b) and 93
of lists of electors	Sec. 9 (b)
of results of elections	Secs. 13 (a) and 93
of ordinances	Sec. 34
of notices by Councilors	Sec. 38 (a)
of salary lists	Sec. 39 (a)
POSTOFFICES, establishment of	Sec. 39 (gg)
POULTRY, inspection of	Sec. 39 (r)
PRESIDENTS, of municipalities, how chosen	Sec. 3
term of office of	Sec. 3
special provision if elected in 1901	Sec. 3

XVII

PRESIDENTS—Continued.

qualifications of.....	Sec. 14 (a), (b)
salary of.....	Sec. 22 (a), (b), (c), (d), (e), (g)

DUTIES OF:

shall prepare and post election proclamations.....	Sec. 9 (a)
shall prepare and post lists of electors.....	Sec. 9 (b)
shall serve on a board for determining qualifications of electors.....	Sec. 9 (b)
shall administer oaths of office.....	Sec. 16 (a)
shall pass on bonds of municipal officers.....	Sec. 17
shall cause ordinances to be executed.....	Sec. 18 (a)
shall supervise officials.....	Sec. 18 (a)
shall inspect books, records and papers.....	Sec. 18 (b)
shall issue special orders.....	Sec. 18 (c)
shall draw warrants.....	Sec. 18 (d)
shall assist Provincial Treasurers in collection of taxes.....	Sec. 18 (e)
shall hold public auctions.....	Sec. 18 (f)
shall try violations of municipal ordinances.....	Sec. 18 (g)
shall inflict penalties for such violations.....	Sec. 18 (g)
shall order fines paid.....	Sec. 18 (h)
shall countersign and record receipts for fines.....	Sec. 18 (h)
shall keep a docket record of trials.....	Sec. 18 (j)
shall have preferred jurisdiction over acts punishable under this code.....	Sec. 102
shall recommend desirable measures to Council.....	Sec. 18 (k)
shall preside at Council meetings.....	Sec. 18 (k)
shall sign journal of Council.....	Sec. 18 (k)
shall give casting vote in case of tie in Council.....	Sec. 18 (k)
shall pass on ordinances within five days.....	Sec. 18 (k)
shall nominate non-elective officers.....	Sec. 18 (l)
shall make such nominations at certain times.....	Sec. 18 (m)
shall submit substitutes if first appointees are not approved.....	Sec. 18 (m)
shall fill vacancies in appointive offices.....	Sec. 18 (m)
shall prepare and submit annual report.....	Sec. 18 (n)
shall sign warrants for paying out of municipal funds.....	Sec. 21 (b)
shall verify, post and send to Provincial Treasurer accounts of Municipal Treasurers.....	Sec. 21 (c)
shall pass on and attest annual report of Councils.....	Sec. 47 (b)
shall serve as chairman of Municipal Boards of Assessors.....	Sec. 49 (a)
shall aid in preparing lists of persons whose business renders them liable to licenses or privilege taxes.....	Sec. 67
shall post notices of monthly visits of Provincial Treasurer or deputy.....	Sec. 72

POWERS OF:

may suspend municipal officers.....	Sec. 18 (i)
may suspend non-elective officers.....	Sec. 18 (l)
may discharge non-elective officers, with consent of Council.....	Sec. 18 (l)
may vote in Council meetings, only in cases of tie votes.....	Sec. 18 (k)
may approve ordinances.....	Sec. 18 (k)
may veto ordinances.....	Sec. 18 (k)
may call special Council meetings.....	Sec. 29 (b)
may bear a prescribed symbol of office.....	Sec. 18 (c)
of municipalities organized under General Order No. 43, shall be members of Committees of Organization.....	Sec. 95

XVIII

PRISONS, municipal, establishment, maintenance and regulation of	Sec. 39 (ee)
PRIVIES, construction and repair of	Sec. 39 (o)
PRIVILEGE, of fisheries, granting of	Sec. 43 (c)
of establishing and maintaining ferries, public stables, markets, slaughter-houses, bath-houses and cemeteries, rentals for	Sec. 43 (f)
PRIVILEGE TAXES, when to be paid	Sec. 65 (a)
when to terminate	Sec. 65 (b)
to be paid in advance	Sec. 65 (b)
penalties for not paying or not paying when due	Secs. 68 and 65 (c)
record of persons paying	Sec. 66
lists of persons whose business renders them liable to	Sec. 67
PROCLAMATIONS, for general elections	Sec. 9 (a). (b)
for elections in unorganized municipalities	Sec. 93
PROFITS, from municipal property	Sec. 43 (e)
PROPERTY, personal, of delinquent taxpayers, seizure and sale of	Sec. 75
redemption of	Sec. 76
municipal, rights of municipalities as to	Sec. 2 (a) and (b)
custodian of	Sec. 21 (f)
real and personal, purchase, management, and disposing of	Sec. 40 (c)
inventory of	Sec. 47 (b)
management of	Sec. 39 (d)
rents and profits from	Sec. 43 (e)
PROSECUTION, criminal, for officers misusing funds	Secs. 21 (e) and 71 (c)
PROSTITUTION, punishment of	Sec. 39 (w)
PROVINCIAL BOARD, see BOARD, PROVINCIAL.	
PROVINCIAL FISCAL, see FISCAL.	
PROVINCIAL GOVERNOR, see GOVERNOR, PROVINCIAL.	
PROVINCIAL REGISTRAR, see REGISTRAR.	
PROVINCIAL SECRETARY, see SECRETARY, PROVINCIAL.	
PROVINCIAL SUPERVISOR, see SUPERVISOR, PROVINCIAL.	
PROVINCIAL TREASURER, see TREASURER, PROVINCIAL.	
PUEBLOS, how may become recognized as municipal corporations	Sec. 1 (a)
name for	Sec. 2 (a)
legal rights of	Sec. 2 (a)
property and property rights of	Sec. 2 (b)
without lawful organization, how may be organized	Sec. 91
PUNISHMENT, for violations of municipal ordinances	Sec. 39 (dd)
for keeping or visiting opium-joints	Sec. 39 (v)
of mendicants	Sec. 39 (w)
of prostitutes	Sec. 39 (w)
of disturbers of peace	Sec. 39 (w)
for intoxication, fighting or disorderly conduct	Sec. 39 (x)
of vagrants and suspicious characters	Sec. 39 (y)
of cruelty to animals	Sec. 39 (bb)
of officers wilfully failing to list taxable realty	Sec. 87
of officers wilfully failing to list or collect licenses or privilege taxes	Sec. 88
of taxation officers who accept a bribe	Sec. 89
of persons offering bribes to taxation officers	Sec. 90

NIX

Q

QUALIFICATIONS of electors	Secs. 6 (a), (b), (c) and 8 (a), (b), (c), (d) (e), (f), (g)
method of determining	Sec. 9 (b)
time for determining	Sec. 9 (b)
result of determination communi- cated to persons challenged	Sec. 9 (b)
of municipal officers	Secs. 14 (a), (b), 15 and 16 (a)
QUORUM, of Municipal Council	Sec. 30

R

REAL ESTATE, within municipality, valuation and assessment of	Sec. 49 (a), (b)
amount of must be stated by owner to Municipal Board of Assessors	Sec. 51
shall be listed by Municipal Boards of Assessors	Sec. 52
shall be valued by Boards of Assessors	Sec. 54 (a), (b)
when listing and valuation of shall be completed	Sec. 56
how listing and valuation of shall be corrected from year to year	Sec. 63
appeals from listing and valuation of	Secs. 58, 59, 60, 61
belonging to unknown owners, taxation of	Sec. 53
that has escaped listing, taxation of	Sec. 55
when owned separately from improvements on it, how assessed	Sec. 54 (a)
taxes and penalties assessed against constitute a lien on	Sec. 77
seizure of to satisfy delinquent taxes	Sec. 78
advertisement of sale of to satisfy delinquent taxes	Sec. 78
offered for sale to satisfy delinquent taxes, forfeited to municipality if there are no bidders	Sec. 81
when forfeited to municipality for delinquent taxes, how redeemed	Sec. 82
RECEIPTS, to be given by Municipal Treasurers to all paying lien money	Sec. 21 (a)
for property turned over by municipal officers	Sec. 27
to be given by Provincial Treasurers	Secs. 21 (c) and 72
uniform system of	Sec. 103
RECLASSIFICATION, of municipalities, to be made by Provincial Boards	Sec. 4 (d)
RECORDING, of deeds of land forfeited to municipalities for taxes	Sec. 82
RECORDS, municipal, certified copies of, how obtained	Sec. 20 (c)
fees for certified copies of	Sec. 20 (c)
open to inspection	Sec. 20 (c)
how uniformity is to be secured in	Sec. 103
of Civil Register prescribed	Sec. 20 (d)
of property of municipalities	Sec. 21 (f)
of Provincial Registrars, may be examined by Municipal Boards of Assessors	Sec. 52
REDEMPTION, of realty sold for taxes, conditions of	Sec. 79
of realty forfeited to municipalities for delinquent taxes	Sec. 82
RE-ELECTION, to municipal offices, prohibited except after two years	Sec. 24
REGISTER, CIVIL, how to be kept by Municipal Secretaries	Sec. 20 (d)
duties of other citizens in regard to	Sec. 20 (d)
entries in to be free, but fees charged for copies of entries	Secs. 20 (d), (e)

XX

REGISTRARS, Provincial, records of.....	Sec. 52
REMOVAL, of elected or appointed municipal officers.....	Secs. 99 and 101
RENTS, from municipal property.....	Sec. 43 (c)
REORGANIZATION, of municipalities organized under General Order No. 43.....	Sec. 95
of municipalities organized under General Order No. 40.....	Sec. 96, (a), (b), (c), (d)
REPEALING, of all laws and orders inconsistent with this act.....	Sec. 102
REPORTS, annual, of Presidents, requirements for.....	Sec. 18 (n)
of Municipal Councils, provisions for.....	Sec. 47 (a), (b), (c), (d), (e), (f), (g)
of Municipal Treasurers, requirements for.....	Sec. 46
monthly, of Municipal Treasurers, requirements for.....	Sec. 21 (c)
RESTAURANTS, licensing of.....	Secs. 40 (k) and 43 (h)
RETURNS OF ELECTIONS, how made.....	Secs. 12 and 13
in unorganized pueblos, how made.....	Sec. 93
publishing of results of.....	Sec. 93
REVENUE, INTERNAL, one-half of temporarily given to municipalities.....	Sec. 97
from forest products on government land, as above.....	Sec. 97
REVENUES, MUNICIPAL, sources of.....	Sec. 43 (a), (c), (d), (e), (f), (g), (h), (i)
annual statements of.....	Sec. 47 (c)
annual estimates of probable.....	Sec. 47 (f), (b)
shall be devoted exclusively to local public purposes.....	Sec. 43
must not be leased or farmed.....	Secs. 48 and 69
how collected.....	Secs. 48 and 69
must be turned over to Municipal Treasurers within a week when collected.....	Sec. 70
RIOTS, restraint of.....	Sec. 39 (z)

X

SALARIES, of municipal officers, shall be publicly posted.....	Sec. 39 (a)
changes in prohibited under certain circumstances.....	Sec. 22 (g)
of Presidents.....	Sec. 22 (a), (b), (c), (d), (e)
of Vice-Presidents.....	Sec. 22 (e), (f)
of Municipal Secretaries.....	Sec. 22 (a), (b), (c), (d)
of Municipal Treasurers.....	Sec. 22 (a), (b), (c), (d)
of Municipal Councilors.....	Sec. 22 (f)
SALE, of realty for delinquent taxes, how prevented.....	Sec. 78
place for, determined by Provincial Treasurer or deputy.....	Sec. 78
SCHOOLS, establishment and maintenance of.....	Sec. 39 (ff)
free public primary, support of.....	Sec. 43 (b)
special and professional, establishment and maintenance of.....	Sec. 40 (f)
matriculation and tuition fees.....	Sec. 40 (f)
SCHOOLHOUSES, erection of.....	Sec. 43 (b)
SECRETARIES, MUNICIPAL, duties of:	
shall be clerks of Municipal Councils.....	Sec. 20
shall keep journals of Councils.....	Sec. 20 (a)
shall record certain receipts therein.....	Sec. 21 (c)
shall countersign and certify warrants.....	Sec. 20 (b)
shall keep offices convenient to Councils.....	Sec. 20 (c)
shall keep civil registers.....	Sec. 20 (d)
shall issue certified copies of records.....	Sec. 20 (e)

SECRETARIES, MUNICIPAL, duties of—Continued.

shall certify to posting of ordinances and record fact of posting	Sec. 34
shall pass on and attest annual reports of Councils.	Sec. 47 (<i>f</i>)
shall spread on records Provincial Governor's findings in election contests	Sec. 13 (<i>b</i>)
shall administer and file electors' oaths	Secs. 7 and 9 (<i>a</i>)
shall administer and record officers' oaths	Sec. 16 (<i>a</i>). (<i>b</i>)
shall file and preserve officers' bonds	Sec. 17
shall file Presidents' annual reports	Sec. 18 (<i>u</i>)
shall administer oaths to members of Municipal Boards of Assessors	Sec. 50 (<i>a</i>)
shall record same	Sec. 50 (<i>b</i>)
shall administer and file oaths of owners of realty when they describe same to Boards of Assessors	Sec. 51
shall attest certain of Provincial Treasurer's records	Secs. 75, 78 and 81
shall assist at public auctions	Sec. 18 (<i>f</i>)
shall be liable to other duties	Sec. 20 (<i>f</i>)
salaries of	Sec. 22 (<i>a</i>), (<i>b</i>), (<i>c</i>), (<i>d</i>)
shall be Secretaries of Municipal Boards of Assessors	Sec. 49 (<i>a</i>)
shall properly transmit appeals from decisions of these Boards to Boards of Tax Appeals	Sec. 58
SECRETARIES, PROVINCIAL, shall be secretaries of Boards of Tax Appeals	Sec. 59 (<i>b</i>)
shall record and file oaths of members	Sec. 60 (<i>b</i>)
duties of may be temporarily performed by military officers	Sec. 99
SETTLEMENTS, of non-Christian tribes, this act shall not apply to	Sec. 1 (<i>c</i>)
SEWERS, construction and repair of	Sec. 39 (<i>o</i>)
SICK, care of the	Sec. 40 (<i>b</i>)
SIDEWALKS, construction, care and use of	Sec. 39 (<i>j</i>)
SLAUGHTER-HOUSES, establishment, inspection and regulation of	Sec. 39 (<i>q</i>)
municipal, tolls from	Sec. 43 (<i>c</i>)
rentals for establishing and maintaining	Sec. 43 (<i>f</i>)
SOLDIERS, in active service, not eligible for office	Sec. 15
in arms against the United States, April 1, 1901, or after	Sec. 8 (<i>d</i>)
SOVEREIGNTY OF UNITED STATES. See UNITED STATES.	
SPECIAL ELECTIONS. See ELECTIONS, SPECIAL.	
SPRINKLING OF STREETS	Sec. 39 (<i>h</i>)
STABLES, municipal, erection of	Sec. 40 (<i>e</i>)
fees or tolls from	Secs. 40 (<i>e</i>) and 43 (<i>e</i>)
rentals for establishing and maintaining	Sec. 43 (<i>f</i>)
STATEMENTS, itemized, of persons paying municipal taxes, imposts or revenues, with amounts paid and nature of taxes	Sec. 70
monthly, of Municipal Treasurers	Sec. 21 (<i>c</i>)
annual, of Municipal Treasurers	Sec. 46
STREETS, construction, use and care of	Sec. 39 (<i>j</i>)
cleaning and sprinkling of	Sec. 39 (<i>l</i>) (<i>h</i>)
naming of	Sec. 40 (<i>h</i>)
SUITS, on officers' bonds, not to be defended on pure technicalities	Sec. 17

XXII

SUPERVISORS, PROVINCIAL, duties of may temporarily be performed by military officers.....	Sec. 99
shall furnish blank forms to Municipal Treasurers at cost.....	Sec. 103
SURPLUS, from sale of property of delinquent taxpayers, shall be returned to them.....	Sec. 75
SYMBOLS OF OFFICE.....	Secs. 18 (<i>o</i>), 19 (<i>d</i>) and 38 (<i>c</i>)

T

TAXATION, shall be just and uniform in each municipality.....	Sec. 42
property exempted from.....	Sec. 62
agricultural land may be temporarily exempted from under certain conditions.....	Sec. 43 (<i>a</i>)
TAXES, MUNICIPAL, power to levy.....	Sec. 39 (<i>hh</i>)
shall be fixed by ordinance.....	Sec. 45
may be changed.....	Sec. 45
must not be leased or farmed.....	Secs. 48 and 69
annual, on lands, buildings and improvements, against whom levied, how levied, amount of and temporary exemption from.....	Sec. 43 (<i>a</i>)
proceeds from, how expended.....	Sec. 43 (<i>b</i>)
time for payment of.....	Sec. 74
where payable.....	Sec. 74
how collected.....	Sec. 74
delinquency in payment of, penalty for.....	Sec. 74
must be turned over to Municipal Treasurer, within a week, when collected.....	Sec. 70
on real estate belonging to unknown owners.....	Sec. 53
on unlisted realty.....	Sec. 55
assessed on realty, constitute lien thereon.....	Sec. 77
on realty, delinquent, how satisfied.....	Secs. 75 and 78
must be paid before validity of can be assailed in court.....	Sec. 84
shall not be declared invalid because of insignificant irregularities in proceedings.....	Sec. 84
special annual, on vehicles which injure roads.....	Sec. 43 (<i>j</i>)
TAXES, provincial, delinquency in, how proceeded against.....	Sec. 78
due to the Central Government, delinquency in, how proceeded against.....	Sec. 78
TAXPAYERS, under what circumstances may bring suits assailing validity of a tax.....	Sec. 84
delinquent, lists of.....	Sec. 75
how proceeded against.....	Secs. 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80 and 81
debarred from voting.....	Sec. 8 (<i>a</i>)
temporary exemption for those owning agricultural land under certain conditions.....	Sec. 43 (<i>a</i>)
TELLERS, ELECTION, how chosen.....	Sec. 10
shall assist illiterate voters.....	Sec. 11 (<i>f</i>)
shall certify election returns.....	Sec. 13
TERM OF OFFICE, of elected officers.....	Sec. 3
of appointed officers.....	Sec. 26
THEATRICAL PERFORMANCES, licensing of.....	Secs. 40 (<i>k</i>) and 43 (<i>h</i>)
TIMBER, cut on government land, one-half of revenue from goes to municipalities temporarily.....	Sec. 97
TIRES, of carts, specially taxed when too narrow.....	Sec. 3 (<i>j</i>)

XXIII

TITLE, short, of this act.....	Sec. 104
to certain personal property shall be indefeasible.....	Sec. 75
to real property sold for taxes, becomes valid in one year unless property is redeemed.....	Secs. 78, 79, 80, 81 and 82
TOLLS, from ferries, stables, markets, slaughter-houses, bathing houses and cemeteries belonging to municipalities.....	Sec. 43 (c)
from municipal markets and ferries collected by Municipal Treasurer.....	Sec. 72
TOWNS, see MUNICIPALITIES.	
TREASURERS, MUNICIPAL, duties of:	
shall give bonds.....	Sec. 17
shall receive all moneys paid to municipalities.....	Sec. 21
shall give receipts.....	Sec. 21 (a)
shall keep accounts of moneys received.....	Sec. 21 (b)
shall pay out money only under proper authority.....	Sec. 21 (b)
shall render monthly statements of accounts.....	Sec. 21 (c)
shall send statements of accounts to Presidents.....	Sec. 21 (c)
shall pay warrants in order.....	Sec. 21 (d)
shall note dates of presentation and payment of war- rants.....	Sec. 21 (d)
shall have office in municipal building.....	Sec. 21 (c)
shall keep funds in municipal safe.....	Sec. 21 (e)
shall be subject to dismissal and criminal prosecution for unlawful use of public money.....	Sec. 21 (e)
shall take receipts for funds deposited with Provincial Treasurers.....	Sec. 21 (c)
shall exhibit to Councils above receipts.....	Sec. 21 (c)
shall be custodians of municipal property and keep record of same.....	Sec. 21 (f)
shall file deeds of property forfeited to municipalities for taxes.....	Sec. 82
shall receipt for municipal fines.....	Sec. 18 (h)
shall file receipts given by new officers to retiring officers for property turned over.....	Sec. 27
shall serve on boards to determine qualifications of electors.....	Sec. 9 (b)
shall serve as Secretaries of Municipal Boards of Assessors in towns organized under General Order No. 40, shall perform duties prescribed for them in this act after April 1, 1901.....	Sec. 49 (b)
shall aid in preparing lists of persons whose business renders them liable to licences or privilege taxes.....	Sec. 96 (b)
shall prepare annual reports.....	Sec. 67
shall assist at public auctions.....	Sec. 46
shall purchase necessary blank forms from Provincial Supervisors.....	Sec. 18 (f)
.....	Sec. 21 (e)

POWERS OF:

may deposit municipal funds with Provincial Treasurers.....	Sec. 21 (e)
salaries of.....	Sec. 22 (a), (b), (c), (d)
TREASURERS, PROVINCIAL, duties of:	
shall collect municipal taxes, imposts and all other revenues.....	Secs. 48 and 9
shall receipt for payments received.....	Sec. 72
shall be present in each municipality, themselves or by deputy, two days every month, prepared to receive revenues due to municipality.....	Sec. 72

XXIV

TREASURERS, MUNICIPAL, duties of—Continued.

shall notify Presidents of date of monthly visits	Sec. 72
shall have offices in municipalities, furnished by municipalities	Sec. 73
shall fix time for collection of taxes within certain limits	Sec. 74
shall turn over municipal funds collected to Municipal Treasurers, and at fixed times	Sec. 70
shall furnish itemized statements of funds collected	Sec. 70
shall be prosecuted for failing to pay to Municipal Treasurers amounts collected for municipalities	Sec. 71 (a)
shall return to Municipal Councils accounts of uncollectible taxes	Sec. 71 (b)
shall be liable for uncollected taxes only in case of negligence or bad faith	Sec. 71 (b)
shall prepare lists of delinquent taxpayers	Sec. 75
shall seize personal property of delinquents	Sec. 75
shall sell same, to satisfy taxes, penalties and costs, unless redeemed	Sec. 75
shall return to delinquents any surplus from such sales	Sec. 75
shall hold their records of delinquents as sufficient warrants for such seizures and sales	Sec. 75
shall fix places of such sales	Sec. 75
shall advertise such sales	Sec. 75
shall return and record proceedings in selling personal property for taxes	Sec. 75
shall, under certain conditions, seize and sell realty for delinquent taxes	Sec. 78
shall make return of above proceedings within five days	Sec. 78
shall furnish certificates of sale to persons buying realty sold for taxes	Sec. 78
shall pay to purchasers of realty sold for taxes the amounts received from owners redeeming same	Sec. 79
shall execute deeds for unredeemed parcels of realty sold for taxes	Sec. 80
shall declare realty offered for sale to satisfy delinquent taxes forfeited to municipality if there are not sufficient bids	Sec. 81
shall execute deeds of realty forfeited to municipalities for delinquent taxes	Sec. 82
shall collect penalties for failure to pay licenses or privilege taxes on time	Sec. 65 (c)
shall keep records of names of all persons paying licenses or privilege taxes	Sec. 66
shall collect special taxes on draft carts which injure the roads and pay half to municipal treasuries	Sec. 43 (j)
shall pass on bonds of municipal officers	Sec. 17
shall receive monthly statements of Municipal Treasurers	Sec. 21 (e)
shall examine annual reports of Municipal Treasurers and take action if necessary	Sec. 46
shall report for prosecution Municipal Treasurers dismissed for misusing public funds	Sec. 21 (e)
shall prescribe form of annual reports of Municipal Councils	Sec. 47 (e)
shall pass on annual reports of Municipal Councils	Sec. 47 (f)
shall certify probable shortages of funds from municipal taxes	Sec. 47 (f)
shall serve on Boards of Tax Appeals, see BOARDS OF TAX APPEALS.	

TREASURERS, PROVINCIAL,—Continued.

POWERS OF:

may authorize, at request of Municipal Councils, expenditures not provided for in annual estimates of municipalities	Sec. 47 (g)
may dismiss Municipal Treasurers from office, after hearing, for misuse of funds	Sec. 21 (c)
duties of may be temporarily performed by military officers	Sec. 99
TRIBES, NON-CHRISTIAN, this act does not apply to	Sec. 1 (c)

U

UNIFORM, taxation shall be in each municipality	Sec. 42
provision for making all municipal records so	Sec. 103
UNITED STATES, oaths of allegiance to	Secs. 7, 16 (a) and 93
violation of same disqualifies from voting	Sec. 8 (c)
penalties for opposing authority or sovereignty of on or after April 1, 1901	Sec. 8 (d), (c), (f)
UNSOUND MIND, those of, may be cared for	Sec. 40 (b)
cannot vote	Sec. 8 (g)

V

VAGRANTS, punishment of	Sec. 39 (v)
VALUATION, of real estate and improvements, making of	Secs. 49 (a), 54 (a), 55, 56 and 63
amending of	Secs. 57, 58 and 61
VALUES, assessed on realty, where recorded	Sec. 54 (b)
VEGETABLES, inspection of	Sec. 39 (r)
VEHICLES, which injure the roads, specially taxed	Sec. 43 (j)
for hire, licensing of	Secs. 40 (k) and 43 (h)
VETOES, of municipal ordinances	Sec. 18 (k)
VIADUCTS, construction, use and care of	Sec. 39 (k)
VICE-PRESIDENTS, how chosen	Sec. 3
term of office	Sec. 3
special provision for if chosen in 1901	Sec. 3
qualifications of	Sec. 14 (a), (b)
salary of	Sec. 22 (c), (f)
shall be elected by Councils, to fill permanent vacancies	Secs. 19 (b) and 39 (b)
emblem of office of	Sec. 19 (d)
of municipalities organized under General Order No. 43, shall be members of Organization Committees	Sec. 95

DUTIES OF:

shall temporarily substitute Presidents	Sec. 19 (a)
shall fill office of Presidents, if permanently vacated ..	Sec. 19 (b)
shall act as Councilors at other times	Sec. 19 (c)
shall serve on boards for determining qualifications of electors	Sec. 9 (b)
VIOLATIONS, of oaths of allegiance	Sec. 8 (c)
VOTES, plurality of elects municipal officers	Sec. 12
VOTING, method of	Sec. 11 (a), (b), (c), (d), (e), (f), (g)
time for	Sec. 11 (h)

W

WARRANT, of those elected to assume their offices	Sec. 13 (a)
of Provincial Treasurers, for seizing and selling personal property of delinquent taxpayers	Sec. 75
WARRANTS, against Municipal Treasury, how signed	Sec. 21 (b)
in what order paid	Sec. 21 (d)
uniformity prescribed in	Sec. 103
WATER, control of use of	Sec. 40 (g)
WATER CLOSETS, construction and repair of	Sec. 39 (o)
WATER-COURSES, within municipalities, control of use of	Sec. 40 (g)
WATER-WORKS, construction, maintenance and control of use of	Sec. 40 (g)
WEIGHTS, inspection of	Sec. 39 (iv)
keeping of proper	Sec. 39 (cc)
WHARVES, construction, use and care of	Sec. 39 (j)
municipal, erection of and fees for use of	Sec. 40 (e)
WHEELS, of carts, may be subject to special taxes.	Sec. 43 (j)
WITNESSES, may be summoned, sworn and examined by Mu- nicipal Boards of Assessors	Sec. 52
to marriages, shall be recorded	Sec. 20 (d)

APPENDIX TO THE MUNICIPAL CODE

[No. 82.]

For the convenience of municipal officers, the following forms, which may be used by them in making out the proclamations, notices, election returns, reports, nominations, appointments, lists, bonds and property receipts, required by the Municipal Code, are here given:

1. Form for Notice of Municipal Elections.

[See Section 9 (a).]

PROCLAMATION.

Pursuant to the provisions of the Municipal Code a General Municipal Election is appointed to be held at _____, in the Municipality of _____, Province of _____, on the _____ day of _____, 19____, between the hours of 8 a. m. and 4 p. m., to fill the offices of

MUNICIPAL PRESIDENT,
MUNICIPAL VICE-PRESIDENT,
and _____ MEMBERS OF THE MUNICIPAL COUNCIL.

In order to vote at said election, any person qualified as an Elector must personally appear before _____, the Municipal Secretary, on or before the _____ day of _____, 19____, and take and subscribe the Elector's Oath, required by law to be taken by an Elector, before his name shall be placed upon the LIST OF QUALIFIED ELECTORS.

Done under my hand in the Municipality of _____, Province of _____, this _____ day of _____, 19____.

President of the Municipality of _____

2. Form for List of Qualified Electors.

[See Section 9 (b).]

LIST OF QUALIFIED ELECTORS.

I, _____ President of the Municipality of _____ do hereby certify that, as shown by an examination of the electors' oaths made and filed with the Municipal Secretary, the following named Electors are qualified to vote at

the municipal election to be held at
between the hours of 8 a. m. and 4 p. m. on the day of
19.....

(Here insert names of qualified electors, then affix the following notice
at the bottom of the list.)

Notice is hereby given that on
and 19....., between the hours of a. m. and p. m.
I will be present in my office to receive from any person claiming to be
a qualified elector a demand for his enrollment as such, and also any
demands for the exclusion from the list of qualified electors of the name of
any person thereon not possessing the right to vote.

Given under my hand in the Municipality of
Province of this
day of 19.....

President of the Municipality of

3. Form for Return of Municipal Elections.

[See Sections 11, 12 and 13.]

We,
and the Board of Election Judges, and
....., and
Election Tellers, of the Municipality of
do certify that on the day of
we attended and held an election for said municipality; that said election
was conducted by us strictly in accordance with the provisions of the
Municipal Code; that the ballot-box provided for the deposit of ballots of
voters was opened by us immediately prior to the beginning of the voting
and was found to be empty, and was then locked by us, the key remaining
in possession of the Chairman of the Board, who did not unlock the box nor
allow it to be unlocked until the Board was ready to begin the counting
of the ballots; that the ballot-box remained in our presence and posses-
sion during the election and until the ballots were counted and the results
declared, and that no ballots other than those of persons lawfully voting
were deposited in said box; that immediately after the close of the election
the ballot-box was opened by us, and there were found therein
ballots; that a canvass of these ballots revealed that the following-named
persons received the number of votes set opposite their names for the posi-
tions stated:

MUNICIPAL PRESIDENT.

III

MUNICIPAL VICE-PRESIDENT.

COUNCILORS.

Therefore, we certify the following named persons to be elected to the positions stated, they having received a plurality of the ballots cast today by qualified electors:

.....	to be President of the Municipality.
.....	to be Vice-President of the Municipality.
.....	to be Councilor of the Municipality.
.....	to be Councilor of the Municipality.
.....	to be Councilor of the Municipality.
.....	to be Councilor of the Municipality.
.....	to be Councilor of the Municipality.
.....	to be Councilor of the Municipality.
.....	to be Councilor of the Municipality.
.....	to be Councilor of the Municipality.
.....	to be Councilor of the Municipality.
.....	to be Councilor of the Municipality.
.....	to be Councilor of the Municipality.
.....	to be Councilor of the Municipality.
.....	to be Councilor of the Municipality.
.....	to be Councilor of the Municipality.
.....	to be Councilor of the Municipality.
.....	to be Councilor of the Municipality.
.....	to be Councilor of the Municipality.

Given under our hands this..... day of.....
19... in the municipality of....., Province of.....

.....
.....
.....
Board of Election Judges for the Municipality of.....

.....
.....
Election Tellers.

IV

ADDITIONAL STATEMENT.

A term of three days is hereby granted in which any resident of the Municipality of.....can present to the Board of Election Judges, or the Chairman thereof, in writing, such objections as he may deem just and legal against those here declared to be elected.

.....

 Board of Election Judges for the Municipality of.....

 Election Tellers.

4. Form for Bond of every Municipal Officer Charged with the Custody of Municipal Funds.

[See Section 17.]

BOND.

KNOW ALL MEN BY THESE PRESENTS, that we,
 of the Province of....., of the
 Municipality of....., as principal and

 as sureties, are held and firmly bond unto the Municipality of.....
in the sum of.....dollars
 for which payment, well and truly to be made to the Municipality of.....
we bind ourselves, our heirs, executors,
 administrators and assigns.

WHEREAS, the said
 has been appointed.....

NOW THEREFORE, the conditions of this Bond are such that, if the
 said.....
 shall well and faithfully perform the duties which now are, or hereafter may
 be required of him by law, if he shall safely keep and hold the moneys and
 funds given into his possession as such.....
 and shall only pay the same out for the purposes and in the manner pre-
 scribed by law and shall truly and accurately account for all such moneys,
 then this Bond shall be null and void, otherwise it shall remain in full force
 and effect.

Witness our hands this.....day of.....190.....
 Witnesses to signatures.

.....as to.....
as to.....
as to.....
as to.....
as to.....

5. Form for Nominations of the President to the Municipal Council.

[See Section 18 (m).]

To the Municipal Council of.....

I,....., President of the Municipality of....., Province of....., reposing especial trust and confidence in the ABILITY, HONESTY AND INTEGRITY OF..... of the Municipality of....., Province of....., under the authority conferred upon me by subsection (m) of Section 18 of the Municipal Code, hereby nominate him to your honorable body for the office of.....

Given under my hand and seal
this.....day of.....
19....., in the Municipality of.....
....., Province of.....
.....
President.

6. Form for Appointment by President to a Municipal Office.

[See Section 18 (l).]

KNOW ALL MEN BY THESE PRESENTS, that I....., President of the Municipality of....., Province of....., reposing special trust and confidence in the ABILITY, HONESTY AND INTEGRITY OF..... of the Municipality of....., Province of....., under the authority conferred upon me by Section 18 (l) of the Municipal Code, by and with the advise and consent of the Municipal Council, do hereby appoint the said....., to be....., with all the powers, privileges and emoluments thereunto appertaining, to have and to hold said office until the.....day of....., 19....., and until his successor is appointed and qualified, unless sooner removed, as provided in the Municipal Code.

Given under my hand and seal this
.....day of....., 19.....,
in the Municipality of.....
Province of.....
.....
President.

By the President of the Municipality
of.....

Secretary.

VII

the aggregate amount of the taxable real estate belonging to each person named in the list, according to the best of our knowledge and belief.

Given under our hands this day of, 190

.....
Municipal Board of Assessors.

9. Form for Notice of the Listing of Taxable Property.

[See Section 57.]

NOTICE OF THE LISTING OF TAXABLE PROPERTY.

The members of the Municipal Board of Assessors for the Municipality of, having taken the oath of office and organized, have made, as required by the Municipal Code, the lists of taxable real estate in all the Barrios of the Municipality of

....., which lists show the names of the owners of property, with a brief description of the property owned by each person, the assessed valuation of each separate parcel of real estate, together with the improvements thereon, and the amount of taxes assessed against each property owner. These lists are now filed in the office of the Municipal Secretary, where they may be examined by any person interested therein.

On day of, 190, the Board of Assessors will be in session in the office of the Municipal Secretary for the purpose of hearing complaints as to the accuracy of the listing of the property and the valuation thereof.

Given under our hands this day of, 190

.....
Members of the Municipal Board
of Assessors for the Municipality
of

10. Form for Notice of the Annual Meeting of the Municipal Board of Assessors for Additional Assessment.

[See Section 63.]

NOTICE.

TO WHOM IT MAY CONCERN:

The Municipal Board of Assessors will meet on December, and, 190, at in the Barrio of in the Municipality of, between the hours of and, to add to the list of taxable real property the value of improvements placed upon such property during the present year, and to add to the list any property which is taxable and which has heretofore escaped taxation; also, to reduce the

[No. 82.]

LEY GENERAL PARA LA ORGANIZACION DE GOBIERNOS MUNICIPALES EN LAS ISLAS FILIPINAS.

Por autorización del Presidente de los Estados Unidos, la Comisión de los Estados Unidos en Filipinas, decreta:

CAPÍTULO I.

PRESCRIPCIONES GENERALES.

ARTÍCULO 1.º (a) Los pueblos de las Islas Filipinas serán reconocidos como corporaciones municipales, con la misma circunscripción territorial que ahora existe de hecho ó de derecho al ser organizados bajo lo preceptuado en esta ley.

(b) Esta ley no se aplicará á la Ciudad de Manila, para la cual se decretará una ley especial.

(c) Esta ley no se aplicará á las rancherías de tribus no cristianas, para las cuales se decretará una ley especial.

ART. 2.º (a) Los pueblos constituidos bajo esta ley serán designados "Municipios" y serán conocidos respectivamente por los nombres hasta el día adoptados. Con estos nombres podrán demandar y ser demandados, contratar, adquirir bienes muebles é inmuebles para el beneficio general del Municipio y ejercer todos los poderes que á continuación se les confiere.

(b) Toda propiedad y derechos de propiedad pertenecientes á un pueblo, en virtud de su organización anterior, continuará perteneciendo al mismo Municipio después de su constitución con arreglo á esta ley.

ART. 3.º El Gobierno de cada Municipio establecido bajo esta ley, es por la misma investido en un Presidente, un Vice-Presidente y un Concejo Municipal. El Presidente, Vice-Presidente y los Concejales serán elegidos por los electores calificados del Municipio y el plazo de su cargo será de dos años á contar desde el primer lunes de Enero siguiente á su elección, y hasta que sus sucesores hayan sido debidamente elegidos y autorizados; entendiéndose que el Presidente y el Vice-Presidente elegidos en 1901 ejercerán el cargo hasta el primer lunes de Enero de 1903, ó hasta que sus sucesores hayan sido debidamente elegidos y calificados, y que los Concejales elegidos en 1901 se dividirán

en dos grupos por medio de sorteo, cesando los del primer grupo el primer lunes de Enero de 1902 y del segundo grupo un año después, ó cuando sus sucesores hayan sido debidamente elegidos y calificados, de modo que la mitad del Concejo Municipal sea elegida anualmente.

ART. 4.º (a) Los Municipios constituidos serán de cuatro clases, según el número de sus habitantes. Municipios de primera clase serán los que se compongan de no menos de 25,000 habitantes y tendrán 18 Concejales; de segunda clase, los de 18,000 á 25,000 habitantes y tendrán 14 Concejales; de tercera clase, los de 10,000 á 18,000 habitantes y tendrán 10 Concejales; de cuarta clase, los menores de 10,000 habitantes y tendrán 8 Concejales.

(b) Los Municipios menores de 2,000 habitantes pueden constituirse con arreglo á las disposiciones de esta ley ó pueden, á petición firmada por la mayoría de los electores calificados del mismo, ser agregados como barrios á un Municipio cercano constituido, si el Concejo del último accede á dicha petición.

(c) Un barrio ó barrios con una población total de más de dos mil habitantes puede ser constituido en virtud de las disposiciones de esta ley en municipio independiente, si la Comisión lo concede á petición firmada por dos terceras partes de los electores calificados residentes allí.

(d) En caso de disputa, la Comisión determinará á que clase debe pertenecer un pueblo y si después su población aumenta ó disminuye en grado suficiente, pasará á una clase inferior ó superior por orden de la Junta Provincial.

ART. 5.º Los Municipios se dividirán en barrios y los límites de éstos serán descritos con claridad, según se previene en el Artículo 36.º Para los efectos administrativos, los barrios pueden ser agrupados en distritos. El número de distritos en el Municipio será igual al número de Concejales, incluso el Vice-Presidente.

CAPÍTULO II.

CONDICIONES DE LOS ELECTORES.—ELECCIONES.

ARTÍCULO 6.º Tendrán derecho á elegir los oficiales municipales electivos, los varones mayores de 23 años de edad,

que hayan tenido residencia legal en el Municipio donde ejerzan el sufragio por un período de seis meses inmediatamente antes de la elección, que no sean ciudadanos ó súbditos de ninguna potencia extranjera y que estén comprendidos en una de las tres clases siguientes:

(a) Los que con anterioridad al 13 de Agosto de 1898 hayan ejercido los cargos de Capitán Municipal, Gobernadorcillo, Alcalde, Teniente ó Cabeza de Barangay, ó Concejales de algún Ayuntamiento.

(b) Los que posean bienes inmuebles por valor de 500 pesos ó paguen anualmente 30 pesos ó más de las contribuciones establecidas.

(c) Los que hablen, lean y escriban inglés ó español.

ART. 7.º Todo elector prestará y suscribirá, antes de depositar su balota, el siguiente juramento, que será tomado por el Secretario Municipal quien lo archivará:

JURAMENTO DEL ELECTOR.

Yo.....juro (ó afirmo) solemnemente que soy vecino varón del Municipio de en él ó la y para la próxima elección municipal habré residido un período de 6 meses en el mismo; que en la fecha de dicha elección tendré.....años de edad; que no soy súbdito ni ciudadano de ninguna potencia extranjera; que por todos conceptos tengo derecho á votar en las próximas elecciones para oficiales municipales; además que reconozco y acepto la autoridad suprema de los Estados Unidos de América y la defenderé con verdadera fé y lealtad; que obedeceré las leyes, órdenes legales y decretos debidamente publicados por su autoridad y que yo me impongo esta obligación voluntariamente y sin reservas mentales ni propósito de evadirla, así Dios me ayude. (En casos de afirmación, se suprimirán las palabras "Así Dios me ayude.")

(Firma del elector.)

Suscrito y jurado (ó afirmado) ante mi este día.....
.....dede 19.....

(Firma del Secretario Municipal.)

ART. 8.º Están inhabilitados para votar:

(a) Los que hayan faltado al pago de las contribuciones públicas, impuestas desde el 13 de Agosto de 1898.

(b) Los que hayan sido privados del derecho de votar

por sentencia de un tribunal de jurisdicción competente, desde el 13 de Agosto de 1898.

(c) Cualquier persona que haya prestado y violado el juramento de lealtad á los Estados Unidos.

(d) Cualquier persona que en el 1.º de Abril de 1901, ó después esté en armas en las Islas Filipinas contra la autoridad ó soberanía de los Estados Unidos, ya sea dicha persona un oficial, soldado ó civil.

(e) Cualquier persona que el día 1.º de Abril de 1901, ó en lo sucesivo promueva suscripciones de dinero ú otros objetos de valor para ayuda de alguna persona ú organización contra la autoridad ó soberanía de los Estados Unidos, ó aquellas que pidan ó reciban dicha contribución de otros, ó aquellas que promuevan alguna suscripción para alguna persona ú organización hostil ó en armas contra la autoridad ó soberanía de los Estados Unidos, con el objeto de obtener alguna protección, inmunidad ó beneficio.

(f) Cualquier persona que en el 1.º de Abril de 1901, ó en lo sucesivo preste ayuda y favorezca de cualquier modo que sea á alguna persona ú organización en dichas Islas, en oposición ó en armas contra la autoridad ó soberanía de los Estados Unidos.

(g) Los dementes y los imbéciles.

ART. 9.º (a) Las elecciones generales municipales (excepto la primera para la cual se dictan disposiciones especiales en el Capítulo VIII) se efectuarán el primer miércoles de Diciembre de cada año, y los oficiales elegidos tomarán posesión de sus cargos el primer lunes del siguiente mes de Enero. Con objeto de preparar debidamente las elecciones municipales, el Presidente, durante los cinco primeros días del mes anterior al en que se ha de efectuar alguna elección general, redactará y mandará publicar un edicto, expresando el sitio donde y las horas durante las cuales se ha de efectuar la elección, citando á todas las personas calificadas como electores para que comparezcan ante el Secretario Municipal, durante los primeros quince días del mes de la fecha del edicto, al objeto de prestar el juramento de elector. Será deber del Secretario, y queda facultado, para tomar este juramento, pero sin estipendio de ningún género.

(b) Una copia del edicto será fijada en la entrada principal del edificio municipal y una en sitio público y visible en cada barrio del pueblo. Del día 15 al 20 del mes, el Presidente formará con los juramentos así tomados una lista de los electores calificados, arreglada alfabéticamente según sus apellidos, que se fijará en la entrada principal del edificio municipal. Además hará formar y fijar en un sitio público y visible de cada barrio, una lista alfabética de los electores calificados que en él residen. Cada lista irá acompañada de un aviso fijando un plazo de cinco días antes de la elección, durante el cual cualquier elector calificado puede pedir su inclusión como tal ó la exclusión de la lista de electores calificados de cualquiera persona que no tenga derecho para votar. Estas reclamaciones se harán al Presidente, el que inmediatamente las pasará para su resolución á una Junta compuesta de él mismo, el Vice-Presidente y el Tesorero Municipal. Cuando ocurra alguna disputa acerca del valor de bienes presentados como condición para ejercer el derecho de votar, determinará este valor la cantidad en que esté hecho el amillaramiento. Si no están amillados, el valor será determinado por la Junta. Las cuestiones que se presenten á esta Junta serán resueltas antes de la fecha de una elección pendiente y los resultados serán inmediatamente comunicados por escrito á la persona cuyas condiciones como elector se disputan.

(c) Elecciones extraordinarias debidamente convocadas de acuerdo con las disposiciones del Art. 13.º, párrafo (b), se celebrarán el cuarto miércoles después de la convocatoria. Serán dirigidas de acuerdo con las reglas establecidas para las elecciones generales en los Artículos, 9.º, 10.º, 11.º, 12.º y 13.º

ART. 10.º Las elecciones municipales se verificarán en el edificio del Municipio y serán presididas por una Junta de jueces electorales, compuesta de tres electores calificados que no sean candidatos en dicha elección, los cuales, en unión de dos escrutadores que reunan las mismas condiciones, serán nombrados por escrito, con anterioridad al día de la elección, por mayoría de votos de una junta compuesta de aquellos miembros del Concejo Municipal á quienes reste más tiempo de ejercer el cargo. En caso de recibir votos algún miembro de la Junta de

Jueces Electorales, dichos votos serán nulos y de ningún efecto. Actuará como presidente de la Junta de Jueces el miembro de más edad y la acción de la Junta será determinada por mayoría de votos. En caso de ausencia de algún miembro de la Junta de Jueces ó escrutador, en la elección, ó por ser incapacitado durante cualquier período de la elección, la vacante ó vacantes serán inmediatamente repuestas por mayoría de votos del total de Jueces y escrutadores restantes.

ART. 11.º (a) Las elecciones se harán por votación secreta. Solo se permitirá la entrada en el salón donde se verifique la elección, á los electores debidamente calificados. Una parte del salón será dividida por una balaustrada con puerta. En el espacio así separado, se sentará la Junta de Jueces, colocándose para comodidad de los votantes mesas con candidaturas en blanco y útiles de escribir. Las mesas estarán separadas unas de otras por mamparas ó biombos.

(b) Candidaturas en blanco, con los nombres de los distintos cargos impresos y con espacios suficientes para escribir los nombres de los candidatos, serán suministradas en cantidad suficiente por el Gobernador Provincial, antes de cada elección general ó extraordinaria. El Municipio pagará por las candidaturas, que serán suministradas á precio de costo. Candidaturas de otra forma que las oficiales ya descritas, serán ilegales, á menos que el Gobernador Provincial no haya podido suministrarlas ó no las haya suministrado en cantidad suficiente. En el último caso, la Junta de Jueces determinará y acordará la forma que ha de emplearse.

(c) Cada elector llenará su candidatura en una de las mesas preparadas al efecto, escribiendo los nombres de las personas por quienes desea votar. Después doblará su candidatura y la depositará en la urna, exponiendo primero á la Junta de Jueces su nombre y el barrio donde reside. Cuando haya votado, el Presidente marcará su nombre en la lista oficial de votantes, con objeto de evitar la posibilidad de que pueda votar segunda vez.

(d) La Junta de Jueces identificará la personalidad de los votantes y rechazará la candidatura de cualquiera cuyo nombre no esté incluido en las listas oficiales.

(e) El número de electores admitidos en el espacio cerrado, no excederá nunca del número de mesas, ni ocuparán una mesa dos personas al mismo tiempo, excepto en el caso de electores que no sepan leer y escribir.

(f) Cualquier elector que no sepa leer ni escribir, será ayudado en la preparación de su candidatura por los dos escrutadores, quienes lo acompañarán en la mesa. Uno de los escrutadores en presencia del otro entonces llenará la candidatura de acuerdo con lo que el elector dicte y éste después la depositará en la forma de costumbre.

(g) Antes de una elección la Junta de Jueces proveerá una urna á propósito, con una hendidura en la tapa, para introducir las candidaturas. Inmediatamente antes de que empiece la votación, cuidarán de ver que la urna esté vacía y la cerrarán. Durante el curso de la elección la urna estará cerrada y la llave constantemente en poder del Presidente de la Junta de Jueces, quien no la abrirá ni permitirá sea abierta hasta que la Junta esté lista para hacer el escrutinio. La urna no será retirada de la presencia de la Junta de Jueces durante la elección, ni hasta que se haya hecho el escrutinio y declarado el resultado.

(h) Las horas para la votación serán de 8 de la mañana á las 4 de la tarde, á cuya última hora terminará la elección.

ART. 12.º Una pluralidad de votos será suficiente para elegir.

ART. 13.º (a) Inmediatamente después de cerrada la elección, se abrirá la urna por el Presidente á presencia de la Junta, la que examinará las candidaturas y expedirá certificado por duplicado con el resultado de la elección, que firmarán todos los miembros de la Junta y los escrutadores y el certificado será suficiente garantía para que los elegidos tomen posesión del cargo, á menos que se presenten protestas, como sigue: Se hará por la Junta y se fijará en la entrada principal del edificio municipal un duplicado del certificado que contenga la declaración adicional de que se concede un término de tres días para que cualquier vecino del pueblo pueda presentar á la Junta ó al Presidente de la misma, por escrito, las protestas que considere justas y legales contra los declarados electos.

(b) El día siguiente de terminado el plazo de tres días, un duplicado del certificado de la elección y de las protestas hechas, si ha habido alguna, será enviado por el Presidente de la Junta de Jueces, á la Junta Provincial. Si la Junta Provincial, previa investigación y vista de testigos, si fuese necesaria ésta, encuentra la elección legal, dentro del plazo de siete días de haber recibido dichos documentos, ordenará á los oficiales nuevamente elegidos, que califiquen y tomen posesión de su cargo el día marcado por esta ley; pero si la Junta Provincial determina que se ha cometido alguna ilegalidad en la elección de algún oficial ó que alguno de los candidatos resulta no ser elegible, lo declarará así por escrito, con las razones para ello, y ordenará una elección parcial para ocupar las vacantes ocasionadas, expidiendo certificación de sus resoluciones al Secretario Municipal quien las sentará en los registros del Concejo. Al determinar la legalidad de la elección, la Junta Provincial desatenderá las irregularidades ó informalidades que no impidan que el resultado declarado sea la voluntad de los electores.

CAPÍTULO III.

OFICIALES.—SUS CALIFICACIONES, DEBERES Y RECOMPENSAS.

ART. 14.^o El Presidente, Vice-Presidente ó Concejal debe reunir las siguientes condiciones:

(a) Ser elector debidamente calificado del Municipio, tener veinte y seis ó más años de edad y tener su residencia legal en el mismo, por lo menos un año antes de la fecha de la elección.

(b) Deberá hablar de un modo inteligente, leer y escribir el idioma español ó el inglés ó el dialecto local.

ART. 15.^o En ningún caso podrán ser elegidos ó nombrados para un cargo municipal los eclesiásticos, soldados en activo servicio, personas que perciban haberes de los fondos Provinciales, Departamentales ó Gubernamentales, ó contratistas de obras públicas del Municipio.

ART. 16.^o (a) Toda persona elegida ó nombrada para un cargo municipal, en virtud de las disposiciones de esta

ley, prestará y suscribirá, antes de tomar posesión, ante el Presidente ó Secretario Municipal el siguiente juramento de cargo:

JURAMENTO DE CARGO.

Yo habiendo sido
 del Municipio de en
 la Provincia de juro solemnemente (ó afirmo)
 que poseo las calificaciones necesarias para ejercer cargo en
 dicho Municipio; que reconozco y acepto la suprema autori-
 dad de los Estados Unidos de América y la defenderé con
 verdadera fé y lealtad; que obedeceré las leyes, ordenes le-
 gales y decretos promulgados por sus autoridades debidamente
 constituidas; que me impongo esta obligación voluntariamente,
 sin reservas mentales ni propósitos de evadirla, y que cum-
 pliré bien y fielmente los deberes del cargo de que voy á
 tomar posesión. Así Dios me ayude. (Las cuatro últimas
 palabras se suprimirán en caso de afirmación.)

(Firma del Oficial.)

Suscrito y jurado (ó afirmado) ante mí el día de
 de 19....

(Firma del Presidente ó Secretario Municipal.)

(b) Estos juramentos serán archivados en el despacho del
 Secretario Municipal.

ART. 17.^o Todo oficial municipal encargado de la cus-
 todia de los fondos del Municipio prestará, antes de tomar
 posesión de su cargo, una fianza con dos ó más garantes
 el importe de cuya fianza y la suficiencia de éstos serán apro-
 bados por el Presidente y el Tesorero Provincial, por escrito al
 dorso de la misma y por el Concejo Municipal en votación que
 quedará registrada en los libros. Una copia de la fianza y de la
 aprobación de la misma serán extendidas en las actas del Con-
 cejo. La fianza se fijará en una suma penal, no menor de la
 mitad del importe de los ingresos totales que probablemente
 estarán bajo la custodia de dicho oficial Municipal durante el
 año corriente, y estipulará el fiel cumplimiento de los deberes
 del cargo y el pago, como exige la ley, de las cantidades
 recibidas por dicho oficial por cuenta ó á favor del Municipio.
 La fianza será archivada en la oficina del Secretario Muni-
 cipal quien conservará cuidadosamente la misma. Si se enta-
 blase un pleito sobre esta fianza, no será defensa para los
 que la firman, el que los requisitos anteriores para la apro-
 bación no hayan sido cumplimentados, si de hecho, por virtud

de tal fianza, el Tesorero ha entrado en el cumplimiento de sus deberes oficiales.

ART. 18.º El Presidente será el Jefe ejecutivo del Municipio.

(a) Hará que sean cumplidas las ordenanzas municipales é inspeccionará el cumplimiento de los deberes oficiales de todos sus subordinados.

(b) Examinará é inspeccionará los libros, registros y papeles de todos los oficiales ó agentes empleados por el Municipio.

(c) Dará ordenes relativas á la policía ó seguridad pública y para el objeto de evitar incendios, inundaciones y efectos de las tempestades y otras calamidades públicas.

(d) Expedirá libramientos á cargo del Tesorero Municipal para los pagos legales autorizados por el Concejo.

(e) Auxiliará al Tesorero Provincial y sus delegados para el cobro de contribuciones.

(f) Llevará á cabo, acompañado del Tesorero Municipal, un Concejal y el Secretario, las subastas que sean autorizadas por el Concejo.

(g) Concederá audiencia para oír y juzgar supuestas violaciones de las ordenanzas públicas, sobre quejas presentadas por su orden ó por un policía ó por un ciudadano particular; y después del correspondiente juicio, en el cual serán oídos el acusado y sus testigos, impondrá, una vez probada la falta, el castigo ya de reprensión ó de multa y prisión ó ambos según su criterio, como se dispone en el párrafo (dd) del Artículo 39.º

(h) Las multas serán pagadas en efectivo al Tesorero del Municipio, con la orden del Presidente, y aquel funcionario municipal expedirá recibo que será refrendado por el Presidente, quien al refrendarlo, registrará el pago del mismo en el sumario que se prescribe en el párrafo (j).

(i) Entendiéndose que si el cargo es contra un oficial ó empleado municipal por falta en sus deberes oficiales, el Presidente tendrá atribuciones para suspenderlo, hasta que resuelva el Concejo Municipal; y si se impone alguna multa á tal oficial, puede cobrarse, reteniendo la cantidad necesaria de los sueldos que tenga devengados ó pueda en lo sucesivo devengar.

(j) El Presidente llevará un registro sumario de los juicios tenidos, según el párrafo anterior, en el cual registrará de una manera breve el nombre del acusado, el cargo que se le imputa y el nombre del acusador, la fecha de su arresto, fecha del juicio, la presencia del acusado y naturaleza del fallo junto con las multas cobradas, si hay algunas, de acuerdo con el fallo. Un registro con los espacios en blanco necesarios para la entrada de estos detalles, será entregado al Presidente por el Gobernador Provincial, y el costo del mismo será pagado por la Tesorería del Municipio.

(k) Recomendará al Concejo Municipal en cualquier tiempo las medidas que crea convenientes y se relacionen con la salud pública, limpieza y ornato de la población y para el engrandecimiento de su hacienda. Presidirá todas las reuniones del Concejo Municipal y firmará sus actas, pero no votará sino en los casos de empate, en los cuales dará el voto decisivo. Aprobará las ordenanzas acordadas por el Concejo Municipal, á menos que las considere perjudiciales al bienestar público, en cuyo caso les impondrá su veto; pero el Concejo puede aprobar una ordenanza, sobre el veto del Presidente, por el voto de las dos terceras partes de todos sus miembros, en cuyo caso será válida sin la firma del Presidente. Si el Presidente no aprueba una ordenanza ni interpone su veto, dentro de los cinco días siguientes á su adopción, será ley.

(l) Nombrará, con el consentimiento de una mayoría de todos los miembros del Concejo, el Tesorero Municipal, el Secretario Municipal, todos los oficiales no electivos y los empleados que se prescriban por ordenanzas ó las leyes; y en cualquier tiempo, por causa justificada, puede suspender á cualquier oficial ó empleado por un período que no exceda de diez días, cuya suspensión puede ser aumentada por el Concejo por un período mayor; y con el consentimiento de la mayoría de todos los miembros del Concejo podrá despedir á cualquier oficial ó empleado.

(m) Presentará todas las propuestas en la primera reunión del Concejo después de su elección, excepto para aquellos cargos en que pueda ocurrir una vacante durante su ejercicio. En el caso de que el Concejo rechace alguna de las propuestas hechas por él, será su deber, en la siguiente reunión

ordinaria del Concejo, someter los nombres de otras personas para su nombramiento. En el caso de ocurrir alguna vacante, en alguno de los cargos arriba nombrados, durante el ejercicio de su cargo de Presidente, someterá una propuesta al Concejo en la primera reunión ordinaria después de ocurrida la vacante.

(n) Durante el mes de Diciembre de cada año, el Presidente formará y redactará por duplicado una memoria anual, en la que expondrá los sucesos más importantes ocurridos en el Municipio dentro del corriente año. Una copia de la memoria será archivada en la oficina del Secretario Municipal y la otra será sometida al Concejo y después remitida al Gobernador Provincial el 15 de Enero siguiente ó antes.

(o) Tiene autorización para usar como símbolo de su cargo un bastón cilíndrico negro, con puño de oro, contera dorada y cordón y borlas de plata.

ART. 19.^o El Vice-Presidente:

(a) Actuará como sustituto del Presidente en caso de ausencia de este último ó de su incapacidad temporal para cumplir los deberes de su cargo.

(b) En caso de una vacante permanente del cargo de Presidente, ocupará el puesto por el tiempo que le quede de ejercicio y se elegirá un nuevo Vice-Presidente por mayoría de votos de todos los miembros del Concejo, según se previene en el Artículo 39.^o párrafo (b).

(c) Será *ex-officio* miembro del Concejo, con todos los derechos y deberes de cualquier otro miembro y le será señalado el barrio ó distrito en que estén situadas las oficinas municipales.

(d) Tiene autorización para usar como símbolo de su cargo un bastón cilíndrico negro, con puño de oro, contera dorada y cordón y borlas negras.

ART. 20.^o El Secretario Municipal será él del Concejo Municipal á cuyas reuniones tendrá la obligación de asistir.

(a) Llevará libro de actas y acuerdos del Concejo y de todos los registros y actos del Municipio.

(b) Refrendará y certificará la exactitud de todos los libramientos mandados extender por el Concejo contra el Tesoro Municipal.

(c) Tendrá su despacho en el edificio donde el Concejo Municipal se reúne ó en algún sitio cerca del mismo, como disponga el Concejo.

(d) Llevará un registro civil para el Municipio en el cual sentará todos los nacimientos, casamientos y defunciones, con sus respectivas fechas. En caso de matrimonios, sentará además los domicilios anteriores de las partes contrayentes, el nombre de la persona que celebra el casamiento y los de los testigos. En caso de defunciones, el motivo de las mismas se sentará cuando sea conocido. Los médicos y parteras residentes dentro de los límites del Municipio darán cuenta inmediatamente al Secretario Municipal de todos los nacimientos y defunciones que ocurran bajo su asistencia profesional junto con los informes necesarios para hacer la correspondiente entrada en el registro civil. Toda persona residente dentro de los límites del Municipio que esté autorizado por la ley para celebrar matrimonios dará cuenta inmediatamente al Secretario Municipal de todos los que celebre junto con los datos necesarios para sentar debidamente dichos matrimonios en el registro civil. Todas las entradas en el registro civil, serán hechas por el Secretario Municipal libre de gastos.

(e) Expedirá á petición de cualquiera persona copia certificada de cualquier documento bajo su cargo y estará autorizado para cobrar derechos que no excederán por escrito y certificación de diez céntimos por cada 100 palabras (moneda Mejicana). Los registros estarán abiertos durante las horas corrientes de oficina para su inspección por todos los vecinos del Municipio y por todos los oficiales de los Gobiernos Provincial, Departamental y General.

(f) Cumplirá todos los demás deberes que el Concejo Municipal pueda ordenar por medio de acuerdo ó los que sean impuestos por legislación general.

ART. 21.^o El Tesorero Municipal recibirá todas las cantidades pagadas al Municipio por cualquier concepto.

(a) Dará á todas las personas que paguen cantidades al Tesoro Municipal recibo de las mismas, haciendo constar la fecha y concepto del pago.

(b). Llevará cuenta detallada de todas las cantidades que reciba y solo pagará, en virtud de ordenanza ó acuerdo del Concejo, los libramientos firmados por el Presidente y refrendados por el Secretario. .

(c) El tercer día de cada mes ó antes, hará por triplicado un estado completo y detallado de los ingresos y gastos del mes anterior, junto con un estado del efectivo existente en el Tesoro Municipal. Entregará dos copias al Presidente, quien los comprobará y certificará la exactitud de los mismos al frente de cada uno é inmediatamente hará fijar una copia en la puerta principal del edificio municipal y enviará la otra copia al Tesorero Provincial.

(d) Pagará todos los libramientos legales por el orden en que le sean presentados y anotará al dorso de cada uno la fecha de su presentación y la fecha del pago cuando éste se efectúe; *entendiéndose* que no pagará ningún libramiento, cuando no haya en caja suficiente cantidad para pagar los libramientos presentados con anterioridad y que no hayan sido satisfechos por falta de fondos.

(e) Tendrá su despacho en el edificio municipal y guardará en la caja de caudales del Municipio, que deberá proporcionar el Concejo Municipal todos los fondos pertenecientes al Municipio. Estos fondos serán guardados por separado de los suyos particulares, no siéndole permitido lucrarse con los fondos públicos, prestarlos ni usarlos de otra manera que no esté autorizada por la ley. Un Tesorero Municipal que viole las anteriores restricciones, será destituido del cargo, si dicha violación se establece en vista ante el Tesorero Provincial. Dicha violación será considerada como malversación de fondos, para ser juzgada de acuerdo con las leyes penales por un Tribunal de jurisdicción competente. El Tesorero Provincial dará cuenta de cualquiera violación de esta clase al Fiscal Provincial para la acusación. Puede, para prevenir la acumulación de cantidades demasiado grandes en la caja del Municipio, cuando esté especialmente autorizado por acuerdo del Concejo Municipal, depositar para su salvaguardia con el Tesorero Provincial las sumas que no necesite de momento, tomando recibo del Tesorero Provincial. Exhibirá este recibo al Concejo Municipal

en su primera reunión y el Secretario Municipal registrará el hecho de tal exhibición y la fecha y cantidad del recibo.

(f) Será el encargado de la custodia de toda la propiedad Municipal y llevará un registro de ella en un libro adecuado.

ART. 22.^o El Presidente, Secretario y Tesorero Municipales recibirán los sueldos que fije el Concejo.

(a) Pero en los municipios de primera clase estos sueldos no excederán de \$1200 para el Presidente, \$600 para el Secretario Municipal y \$800 para el Tesorero Municipal.

(b) En los municipios de segunda clase, el Presidente \$1000, el Secretario \$500 y el Tesorero \$600.

(c) En los municipios de tercera clase, el Presidente, \$800, el Secretario \$400 y el Tesorero \$400.

(d) En los municipios de cuarta clase, el Presidente, \$600, el Secretario \$300 y el Tesorero \$300.

(e) El Vice-Presidente percibirá el sueldo del Presidente, durante el tiempo que lo sustituya.

(f) El Vice-Presidente, salvo cuando sustituye al Presidente, y los Concejales no percibirán sueldo, por ser sus cargos honoríficos.

(g) Ninguna alteración en los sueldos, por el Concejo, después de haber sido estos fijados en la organización del Municipio, afectará al de un oficial ya elegido ó desempeñando su cargo.

ART. 23.^o (a) Una persona elegida por el pueblo para ocupar un puesto municipal no podrá rehusar ó negarse á servirlo, y sí deberá desempeñar y cumplir los deberes del cargo, á menos que antes de la elección haya presentado á los Jueces de Elección, y demostrado á su satisfacción, una reclamación de exención por los motivos siguientes:

1. Haber desempeñado los deberes del mismo cargo en dos ejercicios anteriores.
2. Estar físicamente impedido.
3. Tener más de 65 años de edad.

(b) Toda persona que infrinja las anteriores disposiciones de este Artículo, y probada su culpabilidad ante un tribunal de jurisdicción competente, sufrirá la pena de prisión, por un período que no excederá de 6 meses.

ART. 24.º Queda prohibida una segunda reelección á todo cargo municipal, excepto cuando haya un intervalo de dos años.

ART. 25.º Si algún oficial municipal electivo llegase á quedar completamente incapacitado para el debido cumplimiento de sus deberes, durante el ejercicio de su cargo, por accidente ó enfermedad, su puesto puede ser declarado vacante, por mayoría de votos de todos los miembros del Concejo y su sucesor inmediatamente elegido, también por mayoría de votos de todos los miembros.

ART. 26.º El ejercicio del cargo de todos los oficiales por nombramiento será hasta que termine el del Presidente que los nombró y hasta que sus sucesores hayan sido nombrados y calificados, á menos de ser depuestos anteriormente, según previene esta ley.

ART. 27.º Todo oficial del Municipio, al terminar su ejercicio, entregará á su sucesor en el cargo, quien dará recibo de lo mismo, por duplicado, todos los enseres, libros y efectos de todas clases en su posesión, pertenecientes al Municipio ó á su dependencia. Una copia del recibo será entregada al oficial que cesa y la otra copia será archivada por el Tesorero Municipal. Caso de rehusar el oficial que cesa, el cumplir con esta disposición, será responsable de todos los perjuicios que pueda causar y quedará sujeto á sufrir la pena marcada por las ordenanzas.

ART. 28.º (a) Ningún oficial municipal podrá directa ni indirectamente estar interesado en contratas ó negocios del municipio, ni en la compra de bienes raíces ó cualquier otra propiedad perteneciente á la corporación.

(b) Cualquier oficial que infrinja las disposiciones de este Artículo, será depuesto de su cargo por un acuerdo tomado por una mayoría de las dos terceras partes de todos los miembros del Concejo, y después de juzgado y probada su culpabilidad ante un tribunal de jurisdicción competente, será reducido á prisión por un término que no será menor de seis meses ni mayor de dos años.

CAPÍTULO IV.

DEL CONCEJO MUNICIPAL.

ARTÍCULO 29.º (a) El Concejo Municipal señalará la fecha y local para la celebración de sus sesiones. Las sesiones ordinarias se celebrarán cada dos semanas y las extraordinarias tan frecuentes como las necesidades lo exijan. Toda sesión ordinaria ó extraordinaria puede, cuando la importancia de asuntos lo requiera, ser continuada de día en día, hasta que los asuntos estén terminados.

(b) El Presidente ó dos miembros del Concejo podrán citar á sesión extraordinaria por aviso dado por escrito á cada miembro del Concejo, cuyo aviso será dado personalmente ó dejado en su domicilio.

ART. 30.º La mayoría del Concejo elegido constituirá junta competente para tomar acuerdos, pero menor número puede transferir las sesiones de tiempo en tiempo y puede obligar á los ausentes, que asistan á las mismas bajo las penas que se prescriban por las ordenanzas.

ART. 31.º (a). Las sesiones ordinarias del Concejo Municipal serán públicas y la persona que presida tiene autoridad para exigir de todos los presentes el debido respeto y comportamiento, para evitar disturbios y desordenes, y para ordenar el despejo de la sala por algunos ó todos los presentes que diesen motivo para ello por su mala conducta.

(b). El Concejo puede celebrar sesiones extraordinarias á puerta cerrada para examinar y votar las propuestas sometidas al mismo por el Presidente.

ART. 32.º El Concejo Municipal determinará sus propias reglas de procedimiento, castigará á sus miembros por conducta desordenada, y con la concurrencia de dos terceras partes de los miembros el Concejo puede suspender ó expulsar á un miembro por motivo justificado, eligiendo su sucesor por mayoría de votos de todos los miembros.

ART. 33.º El Concejo llevará un libro de actas de sus procedimientos. Votaciones nominales se efectuarán para la aprobación de todas las ordenanzas, de todas las proposiciones que

puedan crear alguna responsabilidad contra el Municipio, y de cualquier otra proposición á petición de cualquiera de los miembros, y serán extendidas en el libro de actas. El voto afirmativo de la mayoría de todos los miembros del Concejo Municipal será necesario para la aprobación de cualquier ordenanza ó proposición creando deudas; pero otras medidas, excepto en los casos especialmente provistos en esta ley ó por autoridad correspondiente, serán aprobadas por el voto de la mayoría de los miembros presentes en cualquiera sesión debidamente convocada y verificada.

ART. 34.º Toda ordenanza ó acuerdo surtirá efecto el décimo día después de su aprobación, á menos que en élla se disponga que tendrá efecto en fecha anterior ó posterior. La ordenanza, el día después de su aprobación, será fijado por el Secretario Municipal en la entrada principal del edificio municipal. Certificará el hecho de la fijación y extenderá su certificado en las actas del Concejo; pero la falta de la fijación de un acuerdo no lo anulará.

ART. 35.º En la primera sesión ordinaria después de la elección y calificación de un nuevo Presidente, el Concejo aprobará ó no sus propuestas para todos los cargos municipales no electivos y prescribirá los deberes de todos los oficiales y empleados nombrados si no están determinados por las disposiciones de esta ley.

ART. 36.º El Concejo fijará definitivamente los límites de los barrios del Municipio, prescribiendo para ellos términos de manera que los barrios tomados colectivamente compondrán el territorio total del Municipio.

ART. 37.º (a). Si el número de barrios en un municipio es menor que el número de Concejales, ó igual á él el Concejo encargará á cada uno de sus miembros de un barrio ó parte del mismo, de modo que cada barrio estará bajo la dirección de uno ó más Concejales.

(b). Si el número de barrios excede al número de Concejales, incluso el Vice-Presidente, el Concejo agrupará los barrios en tantos distritos como Concejales haya y encargará á cada Concejal de uno de los distritos. Cada Concejal estará autorizado para nombrar un teniente en cada barrio.

ó parte de barrio, que esté bajo su inmediata inspección. Un teniente de barrio prestará servicio sin recompensa y dará cuenta directamente al Concejal que le nombró.

ART. 38.^o (a). Cada Concejal tendrá á los vecinos de su barrio ó barrios informados de los actos del Concejo ó de otras medidas gubernamentales que puedan concernirles directamente por medio de avisos convenientes fijados en sitios públicos y visibles de cada barrio. Él prestará servicios en el Concejo, como representante de su barrio ó barrios, y presentará á la atención de aquel cuerpo, sus necesidades especiales.

(b). Además informará inmediatamente al Presidente de cualquier suceso extraordinario ó inquietante que ocurra en los barrios que le estén designados.

(c). Está autorizado para usar como símbolo de su cargo un baston con puño de plata, contera plateada y cordon y borlas negras.

ART. 39.^o El Concejo Municipal:

(a). Establecerá y fijará los sueldos de los oficiales y empleados municipales sujeto á los límites expresados en el Artículo 22. Una lista de todos los sueldos autorizados por el Concejo será fijada en la entrada principal del edificio municipal.

(b). Llenará una vacante permanente en el cargo de Vice-Presidente ó de Concejal de entre las personas que tengan las condiciones necesarias, por mayoría de votos de todos sus miembros. La persona que sustituya al Vice-Presidente ó Concejal prestará servicios solamente por el tiempo que falte del término por el cual su antecesor fué elegido y hasta que su sucesor sea elegido y calificado.

(c). Destinará los fondos para los gastos legales y necesarios del municipio.

(d). Administrará los bienes del municipio.

(e). Edificará todos los edificios necesarios para uso del municipio.

(f). Establecerá límites contra incendio, prescribirá la clase de edificios que pueden ser construidos dentro de dichos límites, y concederá permisos para edificar los mismos sin cargar derechos por dichos permisos.

(g) Reglamentará el establecimiento y ordenará la inspección de calderas de vapor.

(h) Ordenará el alumbrado de la población y el riego de las calles en los casos que lo considere conveniente.

(i) Ordenará y reglamentará la numeración de casas y solares.

(j) Reglamentará la construcción, cuidado y uso de las calles, aceras, muelles y espigones en el Municipio; prevendrá y evitará obstáculos é intrusiones en los mismos, y declarará lo que son estorbos disponiendo su extirpación.

(k) Construirá y hará reparar puentes y viaductos, y reglamentará el uso de los mismos.

(l) Prohibirá tirar ó depositar basuras, zupia ú otras materias ofensivas en cualquier calle, callejón, parque ó plaza pública, y dispondrá lo necesario para la recojida y disposición de tales materias, y para la limpieza y conservación de las calles, callejones, parques y plazas públicas en el Municipio.

(m) Reglamentará la manutención y uso de animales en todo lo que pueda afectar á la salud pública, y á la salud de animales domésticos.

(n) Exigirá que todo terreno ó edificio que esté en condiciones anti-higiénicas sea limpiado por cuenta del propietario ó inquilino, y en caso de falta de cumplimiento, hará que el trabajo sea hecho, é impondrá los gastos sobre el terreno ó edificio.

(o) Construirá y hará reparar los desagües públicos, canales y pozos negros, y reglamentará la construcción y uso de retretes particulares, letrinas, cañerías y pozos negros.

(p) Prohibirá el entierro de cadáveres en el centro de población del Municipio y dispondrá que se entierren en sitios adecuados y del modo como determine el Concejo.

(q) Establecerá ó autorizará el establecimiento de casas de matanza y mercados, inspeccionando y reglamentando el uso de los mismos.

(r) Dispondrá y reglamentará la inspección de carnes, frutas, aves caseras, leche, pescado, legumbres y todos los demás artículos de alimentación.

(s) Adoptará todas las demás medidas que de tiempo en tiempo se crean necesarias ó convenientes para prevenir la introducción, y propagación de enfermedades.

(t) Establecerá, reglamentará y sostendrá un departamento de Policía.

(u) Proveerá contra los males del juego, casas de juego, y casas inmorales de cualquier clase.

(v) Ordenará el cierre de fumaderos de opio, y prohibirá y castigará la conservación ó visita á cualquier lugar, donde se fume opio ó se venda con el objeto de fumarlo.

(w) Ordenará el castigo de pordioseros, prostitutas ó perturbadores habituales del orden.

(x) Prohibirá y castigará la embriaguez, peleas y conducta desordenada.

(y) Ordenará el arresto, proceso, multa, ó trabajo en las calles ú otro lugar, de todas las personas conocidas como vagabundos y de las personas que se encuentren en la población, sin oficio legítimo ni medios conocidos de subsistencia.

(z) Reprimirá tumultos, disturbios ó reuniones desordenadas.

(aa) Reglamentará ó prohibirá la libertad de animales domésticos dentro de los límites del municipio.

(bb) Prohibirá la crueldad á los animales, y dispondrá el castigo de la misma.

(cc) Dispondrá la inspección de pesas y medidas y obligará á la conservación de pesas y medidas convenientes á los vendedores, pero sin poder exigir derechos por esta inspección.

(dd) Fijará penas para la violación de ordenanzas, pero ninguna pena sencilla excederá de una multa de doscientos pesos (\$200) ó seis meses de prisión, ó ambos; la prisión será imputada en vez de multas no pagadas á razón de un (1) día de prisión por cada peso (\$1) de multa. Procede una apelación al Juzgado de 1.^a Instancia próximo á constituirse en la provincia, en todos los casos que el fallo sea por una multa que exceda de quince (15) pesos, ó por prisión que exceda de quince (15) días, y será el deber del Fiscal Provincial comparecer y representar la acusación en estos casos de apelación. Durante la apelación el acusado permanecerá

bajo custodia, á menos que se admita suficiente fianza de acuerdo con las disposiciones generales de la ley para esperar la sentencia del tribunal de apelación.

(*ee*) Establecerá, sostendrá y reglamentará las prisiones municipales.

(*ff*) Establecerá y sostendrá escuelas.

(*gg*) Establecerá una oficina de correos y dispondrá la recojida y entrega de la correspondencia; pero estos reglamentos deben estar en armonía con el servicio postal y las reglas establecidas por el Gobierno General.

(*hh*) Dispondrá por medio de ordenanzas la imposición de contribuciones para fines del Municipio dentro de los límites de la ley, como se provee más adelante en el Artículo 43.^o

(*ii*) Expedirá licencias para la venta, traspaso, ó disposición de algún modo de bebidas alcohólicas, cerveza, vinos y licores mezclados ó fermentados al por menor, en cantidades no mayores de cinco galones reglamentándolas, y determinará el importe que ha de pagarse por estas licencias, sujeto á los límites de la legislación general, que pueda en lo sucesivo ser decretada.

(*jj*) Acordará las ordenanzas y reglamentos que no estén en pugna con la ley, que puedan ser necesarias para llevar á efecto y cumplir los poderes y deberes conferidos por esta ley, y las que considere necesarias y convenientes para la salud y seguridad, fomento de la prosperidad, adelanto de la moral, paz, buen orden, comodidad y conveniencia de la población y habitantes de la misma, y para la protección de la propiedad; y hacer que se cumplan las mismas por medio de las multas legales ó penas que el Concejo Municipal pueda prescribir en virtud de las disposiciones del párrafo (*dd*) de este Artículo.

ART. 40.^o El Concejo Municipal queda facultado para:

(*a*) Ordenar la suspensión, ó deposición en todo tiempo de cualquier oficial no electivo, por motivos justificados; entendiéndose que el voto de las dos terceras partes de todos los miembros se necesita para esta deposición.

(*b*) Aprobar las disposiciones que considere necesarias para el cuidado de los pobres y enfermos ó locos.

(c) Comprar, recibir, conservar, vender, arrendar, transferir, y disponer de los bienes, muebles é inmuebles para beneficio del Municipio; entendiéndose que será necesaria la autorización expresa del Gobernador Provincial para enajenar ó constituir algún cargo sobre propiedades inmuebles del Municipio.

(d) Emplear un abogado ó abogados cuando sea necesario para defender los intereses del Municipio; pero las cuestiones legales ordinarias serán consultadas al Fiscal Provincial, quien dictaminará por escrito, libre de gastos.

(e) Decretar el establecimiento de mercados, cuadras públicas, establecimientos de baños públicos, muelles y cementerios municipales, y el establecimiento de embarcaderos ó barcas; y fijar precios razonables para el uso de ellos.

(f) Decretar el establecimiento y sostenimiento de instituciones especiales y profesionales de instrucción que no sean escuelas primarias, y fijar y cobrar los derechos de matrícula é instrucción.

(g) Construir y sostener establecimientos para la distribución de aguas, con el fin de abastecer de ellas á los habitantes del pueblo, y administrar todo lo concerniente al uso de las mismas y de las vías fluviales dentro del pueblo.

(h) Dar nombres á las calles, avenidas, plazas y otros paseos públicos, ó sustituir los nombres actuales de ellos por otros.

(i) Licenciar, reglamentar ó prohibir la conservación de perros, imponerles contribución y autorizar la matanza de los mismos cuando anden sueltos en contravención de las ordenanzas correspondientes.

(j) Licenciar rifas de gallos y el tener ó amaestrar gallos para pelea, haciéndolos afectos á contribución ó prohibiéndolos, y licenciar las galleras, imponerles tributo ó cerrarlas.

(k) Expedir licencias para carruajes, carros y carros funebres de alquiler; cafés, restaurants, hoteles, posadas, casas de huéspedes; billares, funciones de teatro, carreras de caballos y circos.

ART. 41.º Toda cuestión que pueda surgir relativo á la constitución y atribuciones del Gobierno Municipal, serán sometidas al Fiscal Provincial para su decisión.

CAPÍTULO V.

CONTRIBUCIONES Y RENTAS.

ART. 42.º Las contribuciones serán justas y en cada municipio uniformes.

ART. 43.º Las rentas del Municipio serán dedicadas exclusivamente para fines públicos de la localidad. Las rentas y contribuciones consistirán *solamente* en:

(a) Una contribución *ad valorem* sobre todos los terrenos, edificios y mejoras en el Municipio excepto los terrenos ó edificios de la propiedad de los Estados Unidos de América, el Gobierno Central de las Islas Filipinas, de cualquier Gobierno Departamental ó Provincial en dichas Islas ó del Municipio, la que será exigida del dueño ó dueños, ó en caso de duda ó disputa respecto á la propiedad, del poseedor de la misma, con arreglo á lo que antes haya ordenado debidamente el Concejo: cuya contribución no será menor de un cuarto por ciento, ni mayor de un medio por ciento del valor de los terrenos, edificios, ó mejoras según sean tasados de acuerdo con la ley. *Entendiéndose* que, por solicitud á la Junta de Tasadores, del dueño de cualquier terreno agrícola y con prueba satisfactoria de que no estaba en armas contra la autoridad de los Estados Unidos en estas Islas, después del 1.º de Abril de 1901, ó que no prestaba ayuda y protección á los que estaban en armas después de dicha fecha, su terreno puede ser exceptuado de contribución por dicha Junta, con la concurrencia de la Junta de Apelaciones de contribuciones, á quienes se someterá la solicitud y todas las pruebas para su consideración, por un año después de la fecha en que dicha contribución podía exigirse, en virtud de esta ley, si resultase que dicho terreno no ha producido cosecha alguna, desde el 1.º de Enero de 1901 al 1.º de Marzo de 1902, por la razón de haberle sido imposible al dueño del terreno el cultivarlo á causa de la guerra y de sus consecuencias necesarias.

(b) Los productos de por lo menos un cuarto por ciento sobre los terrenos y mejoras según sean tasados, serán destinados exclusivamente para el sostenimiento de las escuelas primarias públicas, y para proveer edificios á propósitos para dichas escuelas ó construirlos. El Concejo Municipal podrá

disponer del cuarto por ciento restante, ó la parte de él juzgue prudente imponer, para cualquier objeto legal del municipio aquí autorizado.

(c) La concesión de privilegios para la pesca.

(d) Impuestos por la emisión de certificados de propiedad de ganado mayor y de traspaso de título en la misma.

(e) Rentas y utilidades provenientes de todos los bienes pertenecientes al Municipio, peajes de los embarcaderos ó barcas, é impuestos sobre las cuadras municipales, mercados, mataderos, baños públicos y cementerios que pertenezcan al Municipio.

(f) Rentas para el privilegio de establecer y sostener los mismos.

(g) Impuestos por la enseñanza en instituciones de instrucción que no sean escuelas primarias públicas, fundados y mantenidos por el Municipio; pero nada en ésto requiere el cobro de dichos impuestos.

(h) Licencias para billares, funciones teatrales, carreras de caballos, y circos; para la venta al menudeo en pequeñas cantidades que no excedan de cinco galones, de cualquier bebida alcohólica, cerveza, vinos, licores, fermentados ó mezclados; para la manutención de perros, galleras, peleas de gallos, ó el cuidado ó adiestramiento de gallos de pelea; para carruages, carros y féretros de alquiler; y para cafés, restaurants, hoteles, posadas, casas de huéspedes; según lo dispuesto en el Artículo 39.º párrafo (ii) y Artículo 40.º párrafos (i) (j) y (k).

(i) Multas municipales.

(j) Por la presente se impone, con el objeto de proteger las carreteras del Municipio y de la Provincia de la destrucción, una contribución anual de tres pesos (\$3.00) mejicanos á cada carro de tiro, cuyas ruedas tengan llantas de menos de dos pulgadas y media de ancho; y un impuesto anual de dos pesos (\$2.00) mejicanos á cada carro que tenga las ruedas fijas al eje, y un impuesto anual de cinco pesos (\$5.00) mejicanos, á cada carro que tenga ambas llantas y ejes ya citados, que serán cobrados por el Tesorero Provincial, en la forma de costumbre. La mitad de los productos de dichas contribuciones, será entregada al Tesoro Municipal y la otra mitad al Tesoro Provincial.

ART. 44.º No tendrá facultad el Concejo Municipal para imponer impuestos de ninguna especie á los artículos y

mercaderías introducidas en el pueblo ó llevadas fuera de él; y cualquier intento que hubiere de imponer un impuesto de importación ó exportación sobre dichos artículos, bajo pretexto de un impuesto irrazonable por derechos de muellage, uso de puentes, ó por otros motivos, será nulo.

ART. 45.º Todas las contribuciones, licencias y derechos, impuestos por el Concejo, serán fijados por medio de ordenanza y con facultad para variarlos de año en año si lo creyera conveniente.

ART. 46.º El Tesorero Municipal, en los primeros quince días de Enero de cada año formará por duplicado una relación detallada de gastos é ingresos del año precedente, un ejemplar de la cual será remitido al Tesorero Provincial, y el otro al Concejo. Presentará á éste sus libros y recibos, juntos con los talones de los recibos expedidos por él y los libramientos sobre los que ha efectuado los pagos. El Concejo examinará detenidamente estas cuentas confrontando el estado de ingresos con los recibos duplicados y el de gastos con los libramientos. Si las cantidades están exactas se aprobarán por los miembros del Concejo. Si algún miembro no estuviere conforme con la aprobación de dichas cuentas ó cualquier partida de ellas hará constar su desaprobación por escrito en la relación misma, especificando la partida ó partidas objetadas, y las razones de su objeción. Una copia certificada de la relación con las firmas y reparos, será inmediatamente remitida al Tesorero Provincial, el que, si cree que debe formarse causa contra el Tesorero Municipal ó el Concejo ó cualquier miembro del mismo, por gasto ilegal de dinero del Municipio, por mediación del Fiscal Provincial presentará demanda para cobrar el mismo en nombre del Municipio.

ART. 47.º (a) Durante el mes de Enero de cada año, el Concejo formará por duplicado una relación en la que conste:

(b) Un inventario de todos los edificios, terrenos y otras propiedades muebles é inmuebles, pertenecientes al Municipio.

(c) Un presupuesto detallado de los ingresos del Municipio de todas procedencias durante el año que cursa, con una relación al frente de cada partida de la cantidad realizada de cada fuente durante el año anterior.

(d) Un presupuesto detallado de los gastos ordinarios del Municipio para el año corriente, con una relación en frente de cada partida de los gastos correspondientes del año anterior. Este presupuesto de gastos ordinarios no excederá á los recursos presupuestados é incluirá una relación de las obligaciones sin pagar, si existieran.

(e) Un presupuesto de los egresos extraordinarios si los hay, como pueda ser requerido por una necesidad no usual, ó para hacer mejoras permanentes. Dicho presupuesto fijará el total aproximado de los egresos por razón de dicha necesidad ó mejora, la cantidad que se espera emplear durante el año corriente y el medio ó medios de que se proponen obtener los fondos suficientes; también un estado de partidas de gastos extraordinarios del año anterior. La relación de que aquí se habla estará redactada en la forma prescrita por el Tesorero Provincial.

(f). Dicha relación, previa aprobación, será certificada por el Presidente y Secretario Municipal y remitida por duplicado al Tesorero Provincial para su aprobación. Si el Tesorero Provincial previo estudio considerase que las contribuciones impuestas producirán los ingresos presupuestados, y que los verdaderos gastos calculados en la relación no excederán en conjunto el presupuesto de rentas, entonces, aprobará la dicha relación y remitirá una de las copias, con su aprobación al Presidente para que sirva de guía al municipio en la administración de sus rentas. Si el Tesorero Provincial, después de haber empezado el cobro de las contribuciones encuentra que la cantidad que verdaderamente se recaudará, será menor de la presupuestada, certificará éste hecho al Concejo con un estado del déficit probable, y será el deber del Concejo reducir sus gastos subsiguientes á fin de hacer que la suma total quede dentro de los ingresos disponibles según su informe.

(g). Los gastos que no estén consignados en el presupuesto anual, no podrán hacerse y pagarse, sino con la autorización expresa del Tesorero Provincial á petición del Concejo Municipal.

ART. 48.º Las contribuciones, impuestos y todas las demás rentas del Municipio no podrán ser arrendados por el Concejo Municipal sino que serán recaudados por el Tesorero Provincial ó sus delegados según más adelante se dispone.

CAPÍTULO VI.

AMILLARAMIENTO.

ART. 49. (a). Los bienes raíces del Municipio serán valorados y amillarados para la contribución por una Junta compuesta del Presidente, el Tesorero Municipal, y un delegado del Tesorero Provincial autorizado especialmente, cuya Junta será conocida por la Junta Municipal de Tasadores. El Presidente del Municipio lo será de la Junta, y el Secretario Municipal será su Secretario. El local de reunión de la junta, salvo cuando esté visitando terrenos para su valoramiento, será la oficina del Secretario del Municipio.

(b). Todas las cuestiones presentadas á la Junta para su determinación, serán resueltas por mayoría de votos.

ART. 50.^o (a) Antes de entrar en funciones y la organización de la Junta, los miembros prestarán y suscribirán un juramento ante el Secretario Municipal, que por la presente queda facultada para tomar juramentos para este objeto, en la forma siguiente:

Yo juro solemnemente (ó afirmo) que tasaré todos los bienes raíces sujetos á contribución en el Municipio de hasta donde exija la ley, en su verdadero valor en moneda, y anotaré el mismo en la lista de contribuciones de dicho municipio con su verdadero valor en moneda, y ejecutaré fielmente todos los deberes impuestos sobre mí por la ley. Así Dios me ayude (las últimas cuatro palabras serán omitidas en caso de afirmación).

Jurado y suscrito, ante mí: (Firma del Tasador)
 Hoy día de de 19
 (Firma del Secretario Municipal)

(b) Dicho juramento, cuando suscrito, será presentado al Secretario Municipal, el que asentará el juramento *in extenso* y la certificación en el registro de la Junta.

ART. 51.^o Será obligación de todo dueño de bienes inmuebles en el municipio de formar ó hacer que se forme, un estado de la cantidad de terreno, y mejoras en él, que posea en el municipio y una descripción suficientemente detallada, para que la Junta de Tasadores pueda identificarlos al examinarlos. Suscribirá el estado verificándolo por medio de juramento ante el Secretario Municipal, el que queda autorizado

para tomar dicho juramento. El estado será presentado al Secretario de la Junta de Tasadores dentro de las dos semanas después de la organización de la misma.

ART. 52.^o El primero de Septiembre de 1901, la Junta de Tasadores se reunirá, prestará el juramento exigido por la ley, y se organizará, procediendo á formar una relación de todos los bienes inmuebles, sujetos á contribución en el Municipio, por barrios. Los nombres de los dueños en cada barrio serán anotados por orden alfabético con una ligera descripción enfrente de sus nombres de los bienes de su propiedad. Al hacer esta lista la Junta de Tasadores tomará en consideración los estados jurados por los dueños de los bienes en el Municipio cuyo archivamiento se exige arriba; pero no por ésto se le impedirá que tome en consideración otros justificativos en el particular. Son el fin de completar estas listas la Junta de Tasadores queda autorizada para citar testigos, tomar juramento de ellos, sometiéndoles á un examen con respecto á la propiedad y cantidad de bienes inmuebles en cada barrio. Será el deber de la Junta tanto como sea necesario examinar los documentos de la oficina del Registrador Provincial, demostrando los títulos de propiedad de los bienes inmuebles en el Municipio.

ART. 53.^o Si la Junta de Tasadores encontrara partidas de terreno en el Municipio sujetas á contribución, cuyo dueño ó dueños no aparezcan después de investigación conveniente, será deber de la Junta anotar las mismas para contribución, cargando dicha contribución como á persona desconocida describiendo con exactitud suficiente los bienes así anotados.

ART. 54.^o (a) Después de completar la lista, la Junta procederá á señalar el valor de cada porción de bienes inmuebles, y las mejoras en ellas si las hay, por separado, en su verdadero valor en moneda, y cuando conste que los dueños de los bienes, y las mejoras son distintos, se hará un amillaramiento por separado de aquellos y éstas.

(b) Los avaluos así fijados serán puestos en la lista de contribuciones en frente de los nombres de los propietarios, y las descripciones de las propiedades afectas á contribución.

ART. 55.º Si fuere descubierto por la Junta, ó llegase á su conocimiento, ó al de cualquiera de sus miembros, que hubiere bienes inmuebles sujetos á contribución en el Municipio que no estuvieren anotados, será obligación de la Junta anotarlos y tasarlos cargando al dueño las contribuciones no satisfechas en el presente año, y las de todos los años desde que el amillaramiento original ordenado por este capítulo fué hecho por la Junta, y los impuestos así tasados serán legales y cobrables por todos medios aquí previstos, y multas é intereses serán añadidos á las contribuciones atrasadas, como si las mismas hubieren sido tasadas en el tiempo que debieren serlo.

ART. 56.º La Junta de Tasadores tendrá terminada su lista y valoración de bienes inmuebles situados en el Municipio el 31 de Enero de 1902, ó antes, y cuando terminadas, autorizará las mismas, firmando el siguiente certificado al pie de las mismas:

“Certificamos, que la anterior lista contiene una relación verídica de la suma total de bienes inmuebles sujetos á contribución, pertenecientes á cada persona mencionada en la misma, según nuestro leal saber y entender.”

ART. 57.º Al completarse la lista de conformidad con el Artículo anterior, será archivada en la oficina del Secretario de la Junta, y ésta notificará por medio de un anuncio puesto en la puerta principal del edificio municipal y por otro pegado en un sitio público y visible de cada barrio de la municipalidad, al público, que la lista está completada y archivada en la oficina del Secretario de la Junta, pudiendo ser examinada por cualquier persona interesada en ella, y en día determinado, por lo menos diez días después de estar expuesto al público dicho anuncio, la Junta se reunirá en sesión, con el objeto de oír las quejas que haya con respecto á la exactitud del alistamiento de propiedad, y la debida valoración de la misma. Después de que dichos anuncios hayan sido fijados, el Secretario certificará el hecho de fijación en el registro, lo cual será prueba *prima facie* del hecho. En el día fijado por el anuncio, la Junta se reunirá, y oír á toda queja entonces ó anteriormente elevada por personas, contra las cuales contribuciones hayan sido tasadas, como dueños de bienes inmuebles, anotando su resolución en el acta; si la Junta determinara

que injusticia ó errores han sido cometidos, queda autorizada para enmendar la lista, para que quede conforme con su acuerdo.

ART. 58.º En caso de que algún reclamante ante la Junta de Tasadores se sienta perjudicado por alguno de sus acuerdos, podrá dentro de los diez días después de extendido el acuerdo en el acta, apelar á la Junta de Apelación de Contribuciones más abajo establecida. Completará su apelación enviando una notificación por escrito de la misma, á la Junta de Tasadores, y será obligación del Secretario de dicha Junta, remitir la apelación sin pérdida de tiempo á la Junta de Apelación de Contribuciones con todas las pruebas escritas en posesión de la Junta, referentes á dicho amillaramiento y tasación.

ART. 59.º (a) La Junta Provincial compondrá la Junta de Apelaciones de contribuciones.

(b) El Gobernador Provincial será el Presidente de dicha Junta, y el Secretario Provincial, el Secretario, llevando éste el registro de actas.

ART. 60.º (a) Antes de organizarse como tal, los miembros de la Junta de Apelaciones de contribuciones prestarán el juramento siguiente ante un Juez de Paz en y de la Provincia:

“Juro solemnemente (ó afirmo) que veré bien y fielmente, y determinaré todos los asuntos y cuestiones que surgieren entre los contribuyentes y la Junta Municipal de Tasadores sometidas para mi decisión. Así Dios me ayude.” (Estas últimas cuatro palabras serán omitidas en caso de afirmación.)
(Firma del Miembro de la Junta).

Jurado y suscrito ante mí.

Hoy.... día de..... de 19....

(Firma del Juez de Paz).

(b) El juramento de cada miembro será extendido en el libro ó registro de actas, por el Secretario de la Junta y archivado en la oficina del Secretario Provincial.

ART. 61.º La Junta de Apelación de Contribuciones, atenderá á las apelaciones que debidamente le sean trasmitidas, y resolverá las mismas dentro de los (15) quince días después de la fecha fijada para la presentación de apelaciones. Tendrá facultad para hacer que se enmiende el alistamiento y taza-ción de la propiedad por la cual la queja ha sido remitida

por medio de una orden firmada por la Junta, ó la mayoría de sus miembros, y la remitirá á la Junta Municipal de Tasadores, la cual enmendará la lista de contribución, de conformidad con dicha orden.

ART. 62.º Estarán exentos de contribución los cementerios, Iglesias y sus casas parroquiales ó conventos adjuntos, y los terrenos y edificios destinados exclusivamente á fines religiosos, de caridad, científicos ó de educación, y no para beneficio particular; pero dicha exención no será extensiva á los terrenos ó edificios poseidos como inversión de fondos, aunque la renta de los mismos sea dedicada á fines religiosos, de caridad, científicos ó de educación.

ART. 63.º La Junta de Tasadores se reunirá previa cita hecha por medio de un aviso fijado en la puerta principal del edificio municipal por diez días y en sitio público y visible de cada barrio, durante tres días en el mes de Diciembre de cada año para añadir á la lista de bienes inmuebles de la Municipalidad el valor de las mejoras en ellas hechas durante el año anterior y reducir el amillaramiento contra cualquier contribuyente cuyas mejoras ya amillaradas, hayan sido destruidas durante el año anterior y para añadir á la lista cualquier propiedad sujeta á contribución que antes no haya sido satisfecha.

ART. 64.º El primer amillaramiento hecho después de la organización del pueblo, con las reformas que de tiempo en tiempo se hagan, continuará en vigor durante el período de cinco años, á menos que otra disposición anterior sea acordada por la ley para otro amillaramiento general.

ART. 65.º (a) Todas las licencias y contribuciones de privilegios serán satisfechas antes que el interesado ó contribuyente empiece á disfrutar del privilegio, por el cual licencia y contribución impuesta por las ordenanzas ó acuerdos del Concejo.

(b) Todas las licencias y contribuciones de privilegios caducarán el día 31 de Mayo de cada año, y á cualquiera que establezca un negocio y disfrute un privilegio sobre el cual contribución es impuesta por el Concejo después del 31 de Mayo,

se le exigirá antes de establecer dicho negocio ó disfrutar dicho privilegio, que pague licencia ó contribución por la parte de año que queda hasta el 31 de Mayo siguiente, inclusive.

(c) Por la falta de pago de la contribución ó licencia cuando sea debida, se impondrá como castigo un aumento á la contribución ó licencia que importe el 20 por ciento de la contribución ó licencia original, el que será cobrado por el Tesorero Provincial y del que dará cuenta del mismo modo que la contribución ó licencia original.

ART. 66.º Será obligación del Tesorero Provincial de tener una relación abierta á la inspección pública, por orden alfabético, de todas las personas que paguen licencia ó contribución de privilegio.

ART. 67.º Dentro de los diez (10) días después de la aprobación de la ordenanza por el Concejo, para el pago de licencias y contribución de privilegio, el Presidente y Tesorero Municipal formarán una lista de los nombres de las personas cuyos negocios, caso de continuar, estarán sujetos á licencia ó contribución, remitiendo dicha lista en seguida al Tesorero Provincial para facilitarle más rápidamente la averiguación de los delinquentes en el pago de licencias ó contribuciones de privilegio que deben.

ART. 68.º El Concejo dispondrá que cualquier persona conduciendo un negocio ó disfrutando un privilegio sin pagar al debida contribución exigida por las ordenanzas, será castigada con multa y encarcelamiento, previo juicio y condena ante el Presidente, como en los otros casos abarcados por las limitaciones del párrafo (dd) del Artículo 39.º

CAPÍTULO VII.

RECAUDACIONES.

ART. 69.º Las contribuciones, impuestos, y todas las otras rentas del Municipio, no podrán ser arrendadas ó explotadas por el Concejo Municipal, sino que serán recaudadas por el Tesorero Provincial ó sus delegados autorizados, ó por el Tesorero Municipal, como más adelante se dispone.

ART. 70.º Las contribuciones, impuestos y otras rentas del Municipio una vez recaudadas, serán entregadas dentro de una semana de la fecha de la recaudación, por el Tesorero Provincial ó sus delegados, al Tesorero Municipal junto con un estado detallado manifestando las personas de las cuales las contribuciones, impuestos y rentas han sido cobradas, la suma respectiva de las mismas, y la índole de la contribución, impuesto ú obligación por cuenta de la cual dichas cantidades han sido recaudadas, salvo que será suficiente para el Tesorero Provincial ó su delegado entregar al Tesorero Municipal todas las cantidades recibidas por ellos por impuestos y contribuciones durante las tres semanas fijadas por su proclama para el pago de contribuciones anuales, según lo prescrito en el Artículo 74.º dentro de una semana después del término de dicho plazo.

ART. 71.º (a) Caso de que el Tesorero Provincial dejara de entregar la cantidad cobrada por él ó las que debieran ser cobradas, según lo dispuesto por esta ley, al Tesorero Municipal, el Municipio procederá inmediatamente por medio del Fiscal Provincial á demandar al Tesorero Provincial sobre la fianza oficial que la ley disponga se le exigirá antes de tomar posesión del cargo, para recobrar la cantidad que falte.

(b) Cuando se venza el plazo fijado por esta ley para la recaudación, el Tesorero Provincial enviará al Concejo Municipal una relación de las contribuciones que no hayan podido ser recaudadas, y dicho Tesorero no será responsable de lo no recaudado, á no ser que se deba la no recaudación á negligencia ó mala fé suya ó á la de su delegado ó delegados.

(c) Los procedimientos bajo (a) y (b) no prevendrán la acusación criminal por tal falta, donde el Código Penal y las circunstancias lo justifiquen.

ART. 72.º Será obligación del Tesorero Provincial, acudir al Municipio en persona ó por delegado por lo menos dos días al mes, durante todo el año, para recibir los pagos de rentas debidas al Municipio, cualquiera que sea su procedencia, exceptuando multas, según lo prescrito en el Artículo 18.º párrafo (h) y peajes de embarcaderos ó barcas explotados por el Municipio y derechos del mercado, las entradas diarias de los cuales serán recaudadas por el Tesorero Municipal en la forma prescrita por ordenanza

del Concejo. El Tesorero Provincial ó su delegado extenderán recibos de los mismos, poniendo la fecha de pago, nombre del pagador, cantidad pagada y por que concepto recaudada. Avisará al Presidente, la venida suya ó la de su delegado, una semana antes de la visita mensual de cualquiera de los dos al Municipio y el Presidente mandará que dicho aviso sea puesto en la puerta principal del edificio municipal, y otro en sitio público y visible de cada barrio.

ART. 73.º Será deber del Municipio, proveer al Tesorero Municipal de una oficina en el edificio municipal donde las contribuciones puedan convenientemente ser pagadas y recaudadas.

ART. 74.º Las contribuciones anuales debidas al Municipio serán pagaderas durante el trimestre terminando el 31 de Mayo de cada año en las fechas que fije el Tesorero Provincial, por medio de una proclama puesta en la entrada principal del edificio municipal y otro en sitio público y visible de cada barrio. Las contribuciones serán pagaderas y pagadas en la oficina del Tesorero Provincial en el Municipio, y serán recaudadas por él ó su delegado, todos los días de la semana exceptuando los domingos, durante las horas ordinarias de oficina, durante las tres semanas designadas en la proclama fijándose el día de apertura y cierre; y el dejar de pagar las contribuciones dentro del plazo de tres semanas aquí especificado, someterá al contribuyente culpable á la pena de un impuesto adicional de quince (15) por ciento de la cantidad de la contribución debida, que se recaudará al mismo tiempo y en la misma forma que la contribución primitiva, y la proclama así lo dirá. El recaudador de contribuciones dará cuenta del producto de las multas, en la misma forma que de las contribuciones. El Tesorero Provincial fijará el tiempo de recaudación en el Municipio con el fin de buscar economía en la administración y cumplimiento de sus deberes, y la conveniencia de los contribuyentes en el Municipio.

ART. 75.º Quince días después del vencimiento del término para el pago de las contribuciones, el Tesorero Provincial ó su delegado formará y firmará una relación certificada de las memorias de su oficina, demostrando las personas faltas del pago de sus contribuciones, y las cantidades de la contribución

debidas por ellas por las contribuciones y multas respectivamente. Procederá en seguida á incautarse de la propiedad mueble de cada delincuente, y si no rescatada según lo dispuesto más adelante procederá á la venta en pública subasta celebrando la misma en la puerta principal del edificio municipal, ó donde se halle la propiedad incautada, según ordene el Tesorero Provincial ó su delegado, de la parte de la propiedad que satisfaga el importe de la contribución, multa y costas de incautación y venta, al mayor postor, al contado, después de sér debidamente anunciada en la entrada principal del edificio municipal y en un sitio público y visible en el barrio en que la propiedad fué incautado por espacio de diez (10) días, fijando hora, sitio, y el motivo de la venta. La relación de los contribuyentes que delinquen certificada por el Tesorero Provincial, legalizada por el Secretario Municipal, será la justificación de su proceder, y el comprador en tales ventas adquirirá un título irrevocable de la propiedad vendida. Dentro de los dos días después de la venta, el Tesorero Provincial ó su delegado darán cuenta de su proceder, anotándolo en el registro de memorias que será también legalizado por el Secretario municipal. Cualquier exceso que resultare de la venta, después de pagado el importe de la contribución, multa y costas de la misma, será devuelto al contribuyente por culpa del cual la venta ha sido verificada.

ART. 76.º El dueño de la propiedad mueble incautada puede redimir la misma del recaudador de contribuciones, á cualquier hora después de la incautación y antes de la venta, ofreciéndole el importe de la contribución, multa y costas en que haya incurrido hasta el momento de la oferta. Las costas que serán cargadas al hacer la incautación y venta, solamente comprenderán los gastos verdaderos de incautación y conservación de la propiedad, hasta que se verifique la venta, y nada será cargado por los servicios prestados por el recaudador de contribuciones ó su delegado.

ART. 77.º Las contribuciones y multas que pesen sobre bienes inmuebles constituirán un derecho preferente, el cual será superior á todos los derechos, hipotecas ó cargas de cualquier clase que fueren; la propiedad queda afecta á su pago aunque está en poder del delincuente ó de otro dueño posterior cualquiera, y solamente puede ser removido mediante el pago de la

contribución y multa con las intereses sobre los dos á razón del seis (6) por ciento por año desde la fecha de la falta.

ART. 78.º Caso de que el Tesorero Provincial ó su delegado no encontrara suficiente propiedad mueble del delincuente para cubrir todas las contribuciones impuestas contra él sobre sus bienes inmuebles, debidas al Municipio, al Gobierno Provincial, al Gobierno Central, ó caso de que el delincuente es desconocido, el Tesorero Provincial ó su delegado con la autoridad de la relación certificada exigida en el Artículo 75, anunciarán dentro de veinte días (20) después de la falta la venta de los bienes inmuebles del delincuente ó lo que sea suficiente de ellos para satisfacer todas las contribuciones públicas sobre dicha propiedad como arriba se expresa, y costas de venta, por espacio de treinta días (30). Este anuncio será puesto en la puerta principal del edificio municipal, y otro en sitio público y visible en el barrio en que los bienes inmuebles se encuentran y se hará publicar una vez por semana por tres semanas en un periódico de circulación general que se publique en la provincia, si hay allí alguno. El anuncio contendrá una relación de la suma debida por contribuciones y multas y de la fecha y lugar de la venta, el nombre del contribuyente sobre el cual pesa la contribución y una ligera descripción del terreno que se vaya á vender. Cualquier día antes de verificarse la venta, el contribuyente puede impedir que esta se haga, pagando las contribuciones, multas é intereses, al Tesorero Provincial ó á su delegado. De no hacerlo así, la venta se llevará á efecto, y tendrá lugar en la puerta principal del edificio municipal ó en los terrenos que vayan á ser vendidos, según ordene el Tesorero Provincial ó su delegado. Dentro de los cinco días después de la venta, el Tesorero Provincial ó su delegado, dará cuenta de lo hecho y lo extenderá en su registro, el cual será legalizado por el Secretario Municipal. El comprador recibirá del Tesorero Provincial ó su delegado, un certificado en que conste lo efectuado en la venta, una descripción de la propiedad vendida, el nombre del comprador y la cantidad exacta de todas las contribuciones públicas, multas, é intereses.

ART. 79.º Dentro del año después de la venta, el delincuente ó cualquiera en su nombre, tendrá derecho á pagar al

Tesorero Provincial ó á su delegado autorizado las contribuciones públicas, multas é intereses desde la fecha de la falta á la de la venta, junto con los intereses sobre el precio de dicha compra, á razón de quince (15) por ciento anual desde la fecha de la compra hasta la fecha del rescate, y este pago dará derecho á la persona que paga, á la entrega del certificado expedido al comprador, y á un certificado del Tesorero Provincial de que ha rescatado el terreno, y el Tesorero Provincial inmediatamente pagará al comprador el importe por el cual dicho terreno ha sido redimido, y el terreno en lo sucesivo quedará libre del cargo de dichas contribuciones y multas.

ART. 80.º Caso de que el contribuyente no rescate el terreno vendido como arriba se dispone dentro del plazo de un año desde la fecha de la venta, el Tesorero Provincial ó su delegado en nombre de dicho Tesorero, como cesionario, hará una escritura en forma y de efecto suficiente en virtud de las leyes de las Islas para transferir al comprador la cantidad del terreno contra la cual las contribuciones han sido impuestas como haya sido vendida, libre de todo cargo de cualquier clase que sea, y la escritura relatará sucintamente todos los procedimientos de que dependa la validez de la venta.

ART. 81.º En caso de que no haya postor en la subasta pública de dicho terreno que ofrezca una cantidad suficiente para pagar las contribuciones, multas y costas, el Tesorero Provincial ó su delegado declarará el terreno confiscado para el Municipio y dará en el término de dos días, cuenta de sus procedimientos y confiscación, la cual se asentará en los registros de su oficina y certificada por el Secretario Municipal.

ART. 82.º Dentro del año desde la fecha de la confiscación declarada, el contribuyente, ó cualquiera en su representación, puede rescatar dicha propiedad territorial según arriba se dispone en los casos de venta de terrenos. Pero si la propiedad territorial no es rescatada en el término de un año, la confiscación será absoluta, y el Tesorero Provincial, ó su delegado, ejecutará una escritura, análoga en la forma, y que tenga los mismos efectos que la que se le exige haga en los casos de venta, transfiriendo la propiedad territorial al Municipio. La escritura será registrada como requiere la ley para otros títulos

de terrenos y archivada por el Tesorero Municipal, quien la sentará en su registro de propiedades del Municipio.

ART. 83.^o La imposición de una contribución constituirá una deuda legal del contribuyente para con el Municipio que puede ser cobrada por una acción civil en cualquier tribunal de jurisdicción competente, y este medio será adicional á todos los otros dispuestos por la ley.

ART. 84.^o Ningún tribunal admitirá demanda alguna que ataque la validez de una contribución impuesta en virtud de esta ley, hasta que el contribuyente haya pagado bajo protesta, las contribuciones que le hayan sido impuestas; ni ningún tribunal declarará cualquier contribución inválida por razón de irregularidades ó informalidades en los procedimientos de los oficiales á cuyo cargo está la tasación ó recaudación de las contribuciones, ó por haber éstos dejado de cumplir sus deberes dentro de los plazos en esta ley prescritos, á menos que dichas irregularidades, informalidades ó faltas hayan perjudicado los derechos materiales del contribuyente; ni ningún tribunal declarará la no validez de cualquier contribución impuesta en virtud de las disposiciones de esta ley, excepto con la condición que el contribuyente pague el importe justo de su contribución, según se determine por el tribunal, en los procedimientos pendientes.

ART. 85.^o Ningún tribunal admitirá demanda alguna que ataque la validez de una venta de propiedad territorial por contribución en virtud de esta ley, hasta que el contribuyente haya pagado en el tribunal el importe por el cual la propiedad territorial fué vendida, junto con los intereses á razón del (15) por ciento por año sobre aquella suma, desde la fecha de la venta, al tiempo de establecer la demanda. El dinero así pagado en el tribunal corresponderá al comprador en la venta por contribución, si la escritura es declarada nula, y será devuelto al depositario, si perdiera el pleito.

ART. 86.^o Ningún tribunal declarará nulas dichas ventas por razón de irregularidades ó informalidades en los procedimientos del oficial encargado con el deber de hacer la venta, ó por razón de descuidos al cumplir sus deberes, dentro del tiempo aquí marcado para su cumplimiento, á menos que,

dichas irregularidades, informalidades ó descuidos hayan perjudicado los derechos materiales del contribuyente.

ART. 87.^o Cualquier oficial encargado con el deber de amillarar la propiedad inmueble, que voluntariamente omita en las listas de contribución propiedad inmueble que él sepa ser realmente contributiva, será culpable de un delito, y castigado con una multa, que no exceda de mil (1000) pesos ó prisión que no exceda de dos años ó ambos, al criterio del tribunal.

ART. 88.^o Cualquier oficial encargado con el deber de registrar ó cobrar licencias ó patentes de privilegio, que voluntariamente omita registrar ó cobrar los mismos ó parte de los mismos, será culpable de un delito, y sujeto á las penalidades prescritas en el Artículo 87.^o

ART. 89.^o Cualquier oficial encargado con un deber, que se relacione con el amillaramiento ó recaudación de contribuciones, que aceptara un soborno, para influir en su acción oficial, será culpable de un delito y sujeto á las penalidades prescritas en el Artículo 87.^o

ART. 90.^o Toda persona que ofrezca un soborno á un oficial encargado con algún deber relacionado con el amillaramiento ó cobro de contribuciones, con el objeto de influir en su acción oficial, será culpable de un delito y sujeto á las penalidades prescritas en el Artículo 87.^o

CAPÍTULO VIII.

ARTÍCULOS PROVISIONALES.

ART. 91.^o Cuando diez (10) ó más vecinos del territorio de un pueblo antiguo que no tenga gobierno legalmente organizado, firmen y presenten una instancia á la Comisión pidiendo la organización de un Municipio, en virtud de esta ley, la Comisión, si lo considera prudente, accederá á la petición, nombrando al presidente de un comité de oficiales para efectuar la organización del Municipio como más adelante se dispone; pero la Comisión puede sin instancia nombrar á un Presidente de esta clase para cualquier pueblo que no esté organizado.

ART. 92.^o El Presidente así nombrado elejirá y nombrará á cinco (5) vecinos del pueblo que tengan las calificaciones de

electores en virtud de esta ley, quienes con el Presidente constituirán el comité de organización.

ART. 93.^o El Presidente publicará una proclama, fijando la hora y local para efectuar una elección, especificando los cargos que han de ser ocupados, y dando el número de Concejales asignados al Municipio ínterin se haga un censo oficial, y citando á todas las personas que deseen ser calificadas como electores á presentarse al comité, durante los primeros quince (15) días después la publicación de la proclama, con el objeto de prestar el juramento de elector, que puede ser tomado por cualquier miembro del comité. La proclama será fijada por un miembro del comité en la entrada principal del edificio Municipal y en un solo sitio público y visible en cada barrio. El comité formará, publicará y corregirá en el plazo de cinco (5) días después de vencido el plazo que á los electores se les exige para ser calificados, una lista de electores que tengan las calificaciones que se mencionan en el Artículo 6.^o de esta ley. El comité presidirá la elección, como jueces de la misma, y enviará la correspondiente relación de las elecciones al Gobernador Militar, y también al Gobernador de la Provincia si lo hubiere, y examinará, declarará y publicará los resultados, como se dispone en los Artículos 9.^o, 10.^o, 11.^o, 12.^o y 13.^o, y el comité procederá sin dilación, después de esta declaración y publicación, á tomar el juramento de cargo á los oficiales nuevamente elegidos, según se previene en el Artículo 16.^o

ART. 94.^o Los oficiales elegidos asumirán el cumplimiento de sus deberes en virtud de esta ley, tan pronto como hayan prestado el juramento de cargo.

ART. 95.^o Los Municipios organizados antes de la fecha de esta ley en virtud de la orden general No. 43, expedida por el Gobernador Militar el día 8 de Agosto de 1899, pueden reorganizarse en virtud de esta ley, después de admitida una petición para esta reorganización firmada por la mayoría de todos los miembros del Concejo Municipal, y presentada á la Comisión. Si la Comisión considera prudente acceder á dicha petición ú ordenar esta reorganización espontáneamente sin petición, nombrará al presidente de un comité de organización. El Presidente y Vice-Presidente del Municipio serán

miembros de este comité y el Presidente lo completará, nombrando otros tres electores del municipio debidamente calificados. Los deberes de este comité serán idénticos á aquellos prescritos para un comité semejante en el Artículo 93.^o

ART. 96.^o (a) Los Municipios organizados antes de la fecha de esta ley, bajo la orden general No. 40, expedida por el Gobernador Militar el 29 de Marzo de 1900, continuarán ejerciendo los poderes que les han sido conferidos por aquella orden, y del modo allí prescrito, hasta el día 1.^o de Abril de 1901.

(b) En esa fecha esta ley entrará en vigor en dichos Municipios, y el cargo de Fiscal Municipal será abolido. Los Alcaldes y Tenientes Municipales elejidos ó nombrados en virtud de la orden general No. 40 continuarán sirviendo hasta 1.^o de Enero de 1902 y hasta que sus sucesores hayan sido debidamente elejidos y calificados. Serán conocidos como Presidentes y Vice-Presidentes respectivamente y asumirán los deberes aquí prescritos para estos oficiales. Los restantes oficiales municipales provistos bajo la orden general No. 40 son idénticos á los provistos por esta ley y asumirán los deberes y ejercerán el cargo por el término aquí prescrito para ello.

(c) La próxima elección general municipal en pueblos organizados bajo la orden general No. 40 tendrá lugar el 1.^{er} martes de Diciembre de 1901, y será para todos los cargos electivos municipales excepto aquellos de los Concejales que tengan mayor tiempo á servir bajo la orden general No. 40, los que continuarán ejerciendo el cargo hasta Enero de 1903 y hasta que sus sucesores hayan sido debidamente elegidos y calificados.

(d) El Municipio y sus oficiales ejercerán en lo sucesivo todos los poderes conferidos por esta ley, bajo las limitaciones y del modo aquí provisto.

ART. 97.^o Después del 1.^o de Abril de 1901 y hasta el 1.^o de Marzo de 1902, la mitad de las rentas internas incluyendo la renta procedente de productos forestales en terrenos del gobierno, cobrada en cada Municipio organizado bajo esta ley, para cada mes, será pagada al Tesoro Municipal para uso del Municipio el día 15 del mes siguiente ó antes.

ART. 98.^o Hasta que el Gobierno Militar actual haya sido sustituido por un gobierno Civil Central de estas Islas ó

hasta que la Comisión decreta de otro modo los poderes conferidos en el Artículo 39.^o, párrafo (1), al Concejo Municipal de cualquier Municipio organizado en virtud de esta ley para proveer un cuerpo de policía para el Municipio, serán ejercidos únicamente con la aprobación del Gobernador Militar ó del Oficial Comandante del Distrito Militar en que el Municipio esté situado; y esta aprobación será necesaria para el nombramiento legal de los miembros de la fuerza de policía y para el armamento de los mismos. En caso de que el Gobernador Militar lo considere necesario, la fuerza de policía de cualquiera de estos municipios estará directamente sujeta á las órdenes del Gobernador Militar ó sus subordinados autorizados.

ART. 99.^o En todas las provincias donde no se haya sido establecido un Gobierno Provincial Civil, los deberes del Gobernador Provincial, Secretario Provincial, Tesorero Provincial, Inspector Provincial y Fiscal Provincial serán cumplidos por Oficiales Militares designados por el Gobernador Militar para este objeto; y el Gobernador Militar tendrá además poder, por medio de los subordinados que designe para el objeto, á inspeccionar é investigar en cualquier tiempo todos los libros oficiales y registros de los Municipios organizados en dichas provincias en virtud de esta ley; puede suspender sumariamente á cualquier oficial municipal por insuficiencia, mala conducta ó deslealtad á los Estados Unidos; y si, previa investigación, se prueba que el oficial es incapaz ó es culpable de mala conducta ó deslealtad, el Gobernador Militar tendrá poder para destituirlo. Si considerase tal medida necesaria para el interés de la seguridad pública, podrá nombrar el sucesor del oficial así destituido; de otro modo la vacante se ocupará como anteriormente se provee en el caso de vacantes permanente.

ART. 100.^o En las provincias donde haya sido establecido un Gobierno Provincial de carácter civil, el Gobernador Militar tendrá poder por medio de sus subordinados, para suspender sumariamente á cualquier oficial municipal por grave mala conducta ó deslealtad á los Estados Unidos. Después de esta suspensión dará cuenta de su acción á la Comisión; junto con los motivos para ello.

CAPÍTULO IX.

FINAL.

ART. 101.^o En las provincias donde haya sido establecido un Gobierno Provincial de carácter civil, el poder para destituir oficiales probados incapaces ó culpables de mala conducta ó de deslealtad á los Estados Unidos, y el de nombrar los sucesores de todos los oficiales así destituidos, estará investido en la Comisión ó sus agentes debidamente autorizados; y la Comisión puede suspender sumariamente á cualquier oficial municipal mientras esté pendiente la investigación de su conducta; pero ningún oficial municipal será destituido del cargo hasta que haya sido notificado de los cargos contra él y se le haya concedido oportunidad para comparecer ante la Comisión ó su agente y presentar su defensa. Si después de la investigación los cargos contra él están probados será destituido del cargo; de otro modo será repuesto. Si la Comisión considerase que la seguridad pública requiere tal medida, puede nombrar sucesor á cualquier oficial así destituido; de otro modo la vacante será ocupada como anteriormente se dispone para casos de vacantes permanentes.

ART. 102.^o Aquellas de las leyes y órdenes en vigor en las Islas Filipinas, ó las partes de las mismas que sean incompatibles con las disposiciones de esta ley, son por la presente derogadas. El Presidente del Municipio tendrá jurisdicción preferente sobre los hechos penables, mencionados en el Código Penal, que también son penables por esta ley.

ART. 103.^o Con objeto de conseguir la uniformidad en todos los registros, cuentas, fianzas, relaciones, libramientos, recibos, licencias y certificados provistos en esta ley, el Tesorero Municipal comprará los libros en blanco modelos ó formularios necesarios, para fianzas, relaciones, libramientos, recibos, certificados y licencias al Inspector Provincial, que los suministrará al costo.

ART. 104.^o El título abreviado de esta ley será "El Código Municipal."

ART. 105.^o Esta ley tendrá efecto en cuanto sea aprobada.
Aprobada, Enero 31 de 1901.

INDICE AL CODIGO MUNICIPAL.

[No. 82.]

A

ABOGADOS, empleo de, por el Municipio.....	Art. 40 (a)
ACERAS, construcción, cuidado y uso de las.....	Art. 39 (j)
ACUERDOS, ordinarios, como se aprueban.....	Art. 33
ACUSACION, criminal, de oficiales que malversen fondos. Arts. 21 (e), 71 (c)	
AGUA, dominio del uso del.....	Art. 40 (g)
ALCALDES, deberes y plazo de los, de los pueblos organizados bajo la Orden general N.º 40, en virtud de esta ley.	Art. 96 (b)
De pueblos anteriores al 13 de Agosto de 1898 tienen derecho para elegir.....	Art. 6 (a)
ALIMENTOS, inspección de los.....	Art. 39 (r)
ALUMBRADO, de los Municipios.....	Art. 39 (h)
AMILLARAMIENTO, de contribuciones una deuda legal.....	Art. 83
Su apoyo en los Tribunales.....	Art. 83
Del valor de cada porción de bienes inmuebles por separado.....	Art. 54 (a)
De las mejoras sobre la propiedad.....	Art. 54 (a)
Contra cualquier contribuyente, reducción cuando las mejoras han sido destruidas.....	Art. 63
Disposiciones respecto á la continuación del primero, de bienes inmuebles.....	Art. 64
ANIMALES DOMESTICOS, conservación y uso de.....	Art. 39 (m)
Libertad de los.....	Art. 39 (aa)
Castigo de crueldad á los.....	Art. 39 (bb)
ANUNCIOS, disposiciones para la venta de bienes inmuebles por falta de pago de las contribuciones.....	Art. 78
APELACIONES, de los resultados de la Junta de Jueces de elección.....	Art. 13 (a), (b)
De los fallos de los Presidentes.....	Art. 39 (dd)
De las resoluciones de la Junta Municipal de Tasadores, como se hacen y transmiten.....	Art. 58
A la Junta de Apelación de Contribuciones, tiempo dentro del cual deben ser resueltas.....	Art. 61
APROPIACIONES, para gastos municipales.....	Art. 39 (c)
ARCHIVO de los Juramentos de los electores.....	Art. 7
de los Juramentos de oficiales.....	Art. 16 (b)
de los Juramentos de los miembros de la Junta de Apelación de Contribución.....	Art. 60 (a)
de las fianzas de los oficiales.....	Art. 17
de la memoria anual del Presidente.....	Art. 18 (n)
de los recibos de la propiedad entregados por los oficiales salientes á los entrantes.....	Art. 27
de las escrituras de terreno confiscado para el Municipio por contribuciones.....	Art. 82
ATRIBUCIONES, de los Gobiernos Municipales, disposición de las cuestiones relativas á las.....	Art. 41

AVENIDAS, poner nombre á las.....	Art. 40 (h)
AVES, inspección de las.....	Art. 39 (r)
AVISOS, de las reuniones anuales de la Junta de Tasadores....	Art. 63
Del archivo de las listas de contribución como se fijan al público.....	Art. 57
Certificación de estar fijadas al público.....	Art. 57
AYUDA, prestada á personas ú organismos contra los Estados Unidos.....	Art. 8(e), (f)
AVUNTAMIENTO, miembros de cualquiera anterior al 13 de Agosto de 1898, tienen derecho para elegir.....	Art. 6 (a)

B

BALOTAS, forma oficial.....	Art. 11 (b)
cualquiera otra forma es ilegal.....	Art. 11 (b)
estarán dispuestas para los votantes.....	Art. 11 (a)
suministradas por el gobernador provincial.....	Art. 11 (b)
pagadas por la municipalidad.....	Art. 11 (b)
modos de prepararlas.....	Art. 11 (c), (e), (f)
como han de ser depositadas.....	Art. 11 (c)
como pueden ser excluidas.....	Art. 11 (d)
recuento de.....	Art. 13 (a)
BANOS MUNICIPALES, casas de, establecimiento de.....	Art. 40 (e)
derechos de.....	Art. 40 (e)
rentas para el establecimiento y sostenimiento de los mismos.....	Art. 43 (f)
BARRIOS, límites de los.....	Art. 5
como se fijan.....	Art. 36
agrupados en distritos.....	Art. 5 y 19 (c)
incluirán todo el territorio del Municipio.....	Art. 36
como se inspeccionan.....	Art. 19 (c), 37 (a), (b)
pequeños municipios pueden ser constituidos en.....	Art. 4 (b)
de mas de 2000 habitantes pueden ser constituidos en nuevos municipios.....	Art. 4 (c)
BARCAS MUNICIPALES, establecimiento de.....	Art. 40 (e)
derechos por el uso de.....	Art. 40 (c), 43 (e)
como se cobran los derechos.....	Art. 72
rentas para el establecimiento y sostenimiento de.....	Art. 43 (f)
BASTONES, como símbolos de cargo.....	Art. 18 (o), 19 (d) y 38 (c)
BASURA, disposición de la.....	Art. 39 (l)
BENEFICIOS INMUEBLES, dentro del municipio, valoración y amillaramiento de los.....	Art. 49 (a), (b)
el importe debe manifestarse por el propietario á la Junta municipal de Tasadores.....	Art. 51
será enlistado por la Junta municipal de Tasadores.....	Art. 52
será valorado por la Junta de Tasadores.....	Art. 54 (a), (b)
cuando ha de ser terminada la lista y valoración de los.....	Art. 56
como se ha de corregir de año en año la lista y valoración de los.....	Art. 63
apelaciones de la lista y valoración de los.....	Art. 58, 59, 60 y 61
pertenecientes á dueños desconocidos, contribución de los.....	Art. 53
que han escapado de la lista, contribución de los.....	Art. 55
cuando se poseen separadamente de las mejoras, como se amillaran.....	Art. 54 (a)
contribuciones y multas amillaradas contra los, constituye una retención sobre los.....	Art. 77
embargo de los, para satisfacer contribuciones fallidas....	Art. 78

BIENES INMUEBLES—Continuación.

anuncios de venta de los, para satisfacer contribuciones fallidas	Art. 78
los ofrecidos en venta para satisfacer contribuciones fallidas, incautadas para el municipio si no hay postores ..	Art. 81
cuando incautadas por el municipio por contribuciones fallidas, como se redimen	Art. 82
BILLAR, licencia de mesas de	Art. 40 (k), 43 (h)

C

CABEZAS DE BARANGAY	Art. 6 (a)
CADÁVERES, enterramiento de	Art. 39 (p)
CAFÉS, licencias de	Art. 40 (k), 43 (h)
CALIFICACIONES, Art. 6 (a), (b), (c) y 8 (a), (b), (c), (d), (e), (f), (g)	
modo de determinarlas	Art. 9 (b)
tiempo para determinarlas	Art. 9 (b)
resultado de la determinación, comunicado á las personas recusadas	Art. 9 (b)
de oficiales municipales	Arts. 14 (a), (b), 15 y 16 (a)
CALLES, construcción, uso y cuidado de las	Art. 39 (j)
limpieza y riego de las	Art. 39 (l), (h)
nombres de las	Art. 40 (h)
CAÑERIAS, construcción y reparación de	Art. 39 (a)
CAÑERIAS DE AGUA, dominio del uso de las que están dentro de los Municipios	Art. 40 (g)
CALDERAS DE VAPOR, establecimiento é inspección de las	Art. 39 (g)
CAPITANES MUNICIPALES	Art. 6 (a)
CARGOS, municipales aceptación obligatoria	Art. 23 (a)
excepciones á la regla anterior	Art. 23 (a), 1, 2 y 3
reelecciones á	Art. 24
CARROS PUBLICOS, licencias de	Arts. 40 (k) y 43 (h)
contribución especial para los que perjudican las carreteras	Art. 43 (j)
CARRUAGES PUBLICOS, licencias de	Arts. 40 (k) y 43 (h)
CARROS DE TIRO, que perjudican las carreteras especialmente tarifados	Art. 43 (i)
CARRERAS DE CABALLOS, licencias para	Art. 40 (k) y 43 (h)
CARNE, inspección de la	Art. 39 (r)
CASAS, numeración de las	Art. 39 (i)
CASAS DE HUESPEDES, licencias para	Arts. 40 (k) y 43 (h)
CASAS INMORALES	Art. 39 (u)
CASAMIENTOS, como se registran por los secretarios municipales	Art. 20 (d)
CASTIGO, por violación de las ordenanzas municipales	Art. 39 (dd)
por conservar y visitar fumaderos de opio	Art. 39 (v)
de mendigos	Art. 39 (w)
de prostitutas	Art. 39 (w)
perturbadores del orden	Art. 39 (w)
de la embriaguez, riña y conducta desordenada	Art. 39 (x)
de vagabundos y carácter sospechoso	Art. 39 (y)
crueldad á los animales	Art. 39 (bb)
de oficiales que voluntariamente falten á enlistar bienes contributivos	Art. 87
de oficiales que voluntariamente falten á enlistar ó cobrar licencias ó contribuciones de privilegios	Art. 88
de oficiales de contribución que acepten el soborno	Art. 89
de personas que ofrezcan sobornos á oficiales de contribución	Art. 90

CEMENTERIOS MUNICIPALES, establecimiento de	Art. 40 (e)
derechos por el uso de rentas de los	Art. 43 (e)
rentas para el privilegio de establecer y sostenerlos	Art. 43 (f)
CERTIFICADOS DE ELECCION	Art. 13 (a), (b)
derechos por los de propiedad y transferencia de título de ganado vacuno	Art. 43 (d)
de venta de bienes inmuebles por contribuciones, para ser suministrado á los compradores	Art. 78
para ser firmados por los miembros de la Junta Municipal de Tasadores al pie de la lista de propiedad amillarada	Art. 56
sistema uniforme prescrito de	Art. 103
CIRCOS, licencias de	Arts. 40 (k) y 43 (h)
CIVIL, registro (véase registro civil)	
CLASES, municipios divididos en cuatro	Art. 4 (a), (d)
CLASIFICACION, de municipios, disputas resueltas por la Comisión	Art. 4 (d)
cambios de, hechos por la Junta Provincial	Art. 4 (d)
CODIGO MUNICIPAL, será el título abreviado de esta ley	Art. 104
COMISION DE LOS ESTADOS UNIDOS EN FILIPINAS:	
puede conceder las peticiones de barrios grandes para llegar á ser Municipios separados	Art. 4 (c)
clasificará los municipios en casos de disputa	Art. 4 (d)
puede conceder las peticiones de los pueblos sin organización Municipal legal pero que la deseen	Art. 91
puede conceder la petición para la reorganización de Municipios organizados bajo la Orden General No. 43	Art. 95
puede ordenar la organización de pueblos no organizados	Art. 91
puede ordenar la reorganización de Municipios organizados previamente bajo la Orden General No. 43	Art. 95
ejerce poder de suspensión ó destitución de cualquier oficial Municipal elegido ó nombrado en provincias que tengan un Gobierno Civil provincial	Art. 101
concederá audiencia antes de destituir algun oficial	Art. 101
puede nombrar el sucesor de un oficial destituido	Art. 101
COMITÉ de organización, para pueblos sin Gobierno Municipal	Arts. 91, 92 y 93
para Municipios organizados bajo la Orden General No. 43	Art. 95
COCHES FUNEBRES, licencias para	Arts. 40 (k) y 43 (h)
CONCEJALES, Calificación de los	Art. 14 (a), (b)
Como se eligen	Art. 3
Plazo del cargo de los	Art. 3
Simbolo del cargo de los	Art. 38 (c)
Disposiciones especiales que les conciernen si elegidos en 1900 ó 1901	Art. 3
Modo de vacar los puestos	Art. 3
Pueden convocar reuniones extraordinarias del Concejo	Art. 29 (b)
Sueldos ninguno para los Concejales	Art. 22 (f)
Pueden ser elegidos por el Consejo para ocupar vacantes permanentes	Art. 39 (b)
Número de, para los pueblos de primera, segunda, tercera y cuarta clase	Art. 4
Número de, para los pueblos no organizados pendientes de la formación del censo	Art. 93
De pueblos organizados bajo la orden general No. 40, deberes de los mismos con respecto á las nuevas elecciones	Art. 96 (b)

CONCEJALES—Continuación.

DEBERES DE LOS.

Estarán encargados de los barrios	Art. 37 (a)
O de los distritos	Art. 37 (b)
Nombramiento de tenientes por los	Art. 37 (b)
Informará al pueblo de los actos del Consejo, etc	Art. 38 (a)
Representará al pueblo de sus barrios	Art. 38 (a)
Informará al Presidente de las ocurrencias de los barrios	Art. 38 (b)
Asistirá á las subastas públicas	Art. 18 (f)

CONCEJALES, de los pueblos antes del 13 de Agosto de 1898 con derecho para elegir	Art. 6 (a)
---	------------

CONSEJO MUNICIPAL, Deberes del:

Concerniente á otros oficiales	
Miembros con mayor plazo de ejercicio elegirán la junta de jueces electorales	Art. 10
Fijará los sueldos del Presidente, Secretario municipal y Tesorero municipal	Art. 22 (a), (b), (c), (d), (e)
Fijará los sueldos de todos los oficiales y empleados municipales	Art. 39 (a)
Hará fijar la lista de todos los sueldos	Art. 39 (a)
Elegirá los Vice-Presidentes para ocupar vacantes	Art. 39 (b) y 19 (b)
Elegirá concejales para cubrir vacantes	Art. 39 (b)
Ordenará al Secretario municipal donde ha de tener su oficina	Art. 20 (c)
Aprobará los nombramientos del Presidente para cargos	Art. 35
Prescribirá los deberes de los oficiales y empleados nombrados	Art. 35
Fijará los límites de los barrios	Art. 36
Encargará á los concejales de los barrios ó distritos	Art. 37 (a), (b)
Actuará en las violaciones de los deberes oficiales	Art. 18 (i)
Revisará y testimoniará las cuentas del Tesorero Municipal	Art. 46
Proveerá una caja de caudales para el Tesorero Municipal	Art. 21 (e)

CONCERNIENTE Á LA HACIENDA:

Hará las apropiaciones legales y necesarias	Art. 39 (c)
Legislará lo concerniente á impuestos municipales	Arts. 39 (hh) y 43
Legislará lo concerniente á licencias municipales	Art. 39 (ii)
Impondrá contribuciones sobre terrenos y edificios	Art. 43 (a)
Dispondrá el castigo, por multa y prisión, de las personas que falten al pago de licencias ó contribuciones de privilegio	Art. 68
Prescribirá el modo de cobrar las rentas de los puentes de peaje y barcas	Art. 72
Reducirá los gastos cuando sea notificado por el Tesorero Provincial de la falta probable en los fondos municipales	Art. 47 (f)

CONCERNIENTE AL BIEN PÚBLICO:

Administrará los bienes del municipio	Art. 39 (d)
Construirá los edificios municipales necesarios	Art. 39 (e)
Establecerá límites contra incendios	Art. 39 (f)
Prescribirá la clase de edificios que pueden ser construidos dentro de dichos límites	Art. 39 (f)
Concederá permisos para edificar sin derechos	Art. 39 (f)

CONSEJO MUNICIPAL, Concerniente al bien público—Continuación.

Regulará el establecimiento é inspección de calderas de vapor.....	Art. 39 (g)
Proveerá el alumbrado del municipio y riego de las calles.....	Art. 39 (h)
Arreglará la numeración de casas y solares.....	Art. 39 (i)
Regulará la construcción cuidó y uso de calles, aceras y muelles.....	Art. 39 (j)
Prevendrá y evitará obstáculos.....	Art. 39 (i)
Construirá, reparará y regulará el uso de puentes y viaductos.....	Art. 39 (k)

CONCERNIENTE A LA SALUD PUBLICA:

Proveerá la disposición de basuras.....	Art. 39 (l)
Proveerá para la limpieza de calles, parques y lugares públicos.....	Art. 39 (l)
Regulará la conservación y uso de animales.....	Art. 39 (m)
Exigirá la limpieza de terrenos ó edificios.....	Art. 39 (n)
Construirá y sostendrá cañerías, letrinas y pozos negros.....	Art. 39 (o)
Regulará las casillas particulares, pozos negros, letrinas y cañerías.....	Art. 39 (o)
Regulará el enterramiento de cadáveres.....	Art. 39 (p)
Establecerá ó regulará el establecimiento é inspección de mataderos y mercados.....	Art. 36 (q)
Proveerá la inspección de todos los artículos alimenticios.....	Art. 39 (r)
Proveerá contra la introducción y propagación de enfermedades.....	Art. 39 (s)

CONCERNIENTE AL ORDEN PÚBLICO:

Establecerá, regulará y sostendrá un departamento de policía.....	Art. 39 (t)
---	-------------

LEGISLARÁ SOBRE LOS SIGUIENTES ASUNTOS:

Juego, casas de juego y casas inmorales.....	Art. 39 (u)
Mataderos de opio y la conservación ó visita de lugares donde se fume opio ó se venda para fumar.....	Art. 39 (v)
El castigo de pordioseros, prostitutas y perturbadores del orden.....	Art. 39 (w)
Prohibirá la embriaguez, peleas y conducta desordenada.....	Art. 39 (x)
Vagabundos.....	Art. 39 (y)
Tumultos, disturbios ó reuniones desordenadas.....	Art. 39 (z)
La libertad de los animales domésticos dentro de la población.....	Art. 39 (aa)
Crueldad á los animales.....	Art. 39 (bb)
Conservación de pesas y medidas convenientes.....	Art. 39 (cc)
Penas para la violación de las ordenanzas.....	Art. 39 (dd)
Prisiones Municipales.....	Art. 39 (ee)

CONCERNIENTE A SI MISMO:

Prescribirá las fechas y sitio de reunión.....	Art. 29 (a)
Determinará sus reglas de procedimiento.....	Art. 32
Castigará los miembros de conducta desordenada.....	Art. 32
Suspenderá ó expulsará los miembros.....	Art. 32
Elegirá los sucesores de los miembros así expresados.....	Art. 32
Llevará un libro de actas.....	Art. 33
Efectuará votaciones nominales bajo determinadas circunstancias.....	Art. 33
Preparará una memoria anual.....	Art. 47

VII

CONSEJO MUNICIPAL—Continuación.

VARIOS.

LEGISLARÁ CONCERNIENTE Á:

Escuelas.....	Art. 39 (<i>ff</i>)
Oficinas de Correos, recogida y entrega de la correspondencia.....	Art. 39 (<i>gg</i>)
Protección de la propiedad.....	Art. 39 (<i>ff</i>)
Salud, seguridad, prosperidad, adelanto moral, paz, buen orden, comodidad y conveniencia de la población y sus habitantes.....	Art. 39 (<i>jj</i>)

PODERES DE:

CONCERNIENTE A OTROS OFICIALES.

Puede aprobar disposiciones sobre el veto del presidente.....	Art. 18 (<i>k</i>)
Puede continuar la suspensión de oficiales Municipales.....	Art. 18 (<i>l</i>)
Puede consentir la destitución de oficiales Municipales.....	Art. 18 (<i>l</i>)
Puede confirmar ó rechazar los nombramientos para cargos.....	Art. 18 (<i>m</i>)
Puede inspeccionar la memoria anual del Presidente.....	Art. 18 (<i>n</i>)
Puede imponer deberes á los secretarios.....	Art. 20 (<i>f</i>)
Puede inspeccionar los recibos de los Tesoreros Municipales por fondos depositados con el Tesorero Provincial.....	Art. 21 (<i>e</i>)
Puede declarar vacante las vacantes de oficiales inhabilitados definitivamente.....	Art. 25
Puede elegir sucesores para los oficiales inhabilitados.....	Art. 25
Puede destituir del cargo á oficiales Municipales interesados en contratos municipales.....	Art. 28 (<i>b</i>)
Puede ordenar la suspensión ó destitución de oficiales no electivos por motivo.....	Art. 40 (<i>a</i>)
Puede pedir al Tesorero Provincial autorización para hacer gastos extraordinarios.....	Art. 47 (<i>g</i>)

CONCERNIENTE AL ORDEN PUBLICO, ETC.

Puede proveer para el cuidado de pobres, enfermos y locos.....	Art. 40 (<i>b</i>)
Puede poseer ó transferir bienes muebles é inmuebles pertenecientes al municipio.....	Art. 40 (<i>c</i>)
Puede emplear abogados cuando sea necesario.....	Art. 40 (<i>d</i>)
Puede proveer la edificación de varios edificios públicos y fijar los derechos para usos de los mismos.....	Art. 40 (<i>e</i>)
Puede proveer para el establecimiento y sostenimiento de ciertas instituciones de instrucción y cargar y cobrar derechos de matrícula é instrucción.....	Art. 40 (<i>f</i>)
Puede construir establecimientos para la distribución de aguas y regir el uso del agua y cañerías.....	Art. 40 (<i>g</i>)
Puede dar nombre á las calles, avenidas ú otros lugares públicos ó cambiar el nombre de los mismos.....	Art. 40 (<i>h</i>)
Puede legislar lo concerniente á la conservación de perros.....	Art. 40 (<i>i</i>)
Puede legislar lo concerniente á peleas de gallos, galleras, conservación y amaestrar gallos para pelea.....	Art. 40 (<i>j</i>)
Puede admitir barrios cercanos, en el municipio, á su petición.....	Art. 4 (<i>b</i>)

CONCERNIENTE A LA HACIENDA:

Puede expedir varias licencias.....	Art. 40 (<i>i</i>), (<i>j</i>), (<i>k</i>)
Puede gastar los fondos procedentes de la contribución de terrenos municipales.....	Art. 43 (<i>b</i>)

VIII

CONSEJO MUNICIPAL—Continuación.

CONCERNIENTE A SI MISMO:

Puede obligar la asistencia de miembros ausentes..... Art. 30

PROHIBICIONES:

No puede imponer contribución sobre la importación ó exportación.....	Art. 44
No puede arrendar contribuciones, impuestos ú otras rentas municipales.....	Art. 69
CONTRATISTAS, de Obras Públicas municipales, no elegibles para cargos.....	Art. 15
CONTRIBUCIONES ATRASADAS, sobre bienes inmuebles no inscritos.....	Art. 55
CONTRIBUCION, será justa é uniforme.....	Art. 42
propiedad exceptuada de.....	Art. 62
terrenos agrícolas pueden ser exceptuados temporalmente, bajo determinadas condiciones.....	Art. 43 (a)
CONTRIBUCIONES, municipales, poder para exigir las.....	Art. 39 (hh)
serán fijadas por la ordenanza.....	Art. 45
pueden ser cambiadas.....	Art. 45
no pueden ser arrendadas.....	Arts. 48 y 69
anuales, sobre terrenos, edificios, y mejoras, de quien se exigen, como se exigen, importe de ellos y excepción temporal.....	Art. 43 (a), Art. 43 (b)
productos de las, como se gastan.....	Art. 74
fecha para el pago de las.....	Art. 74
donde se pagan.....	Art. 74
como se cobran.....	Art. 74
multa por falta de pago de las.....	Art. 74
deben ser entregadas al Tesorero municipal, dentro de una semana después de cobradas.....	Art. 70
sobre bienes inmuebles pertenecientes á dueños desconocidos.....	Art. 53
sobre propiedad no enlistada.....	Art. 55
amillaras sobre bienes inmuebles constituye derecho de retención de ellas.....	Art. 77
sobre propiedad fallida como se satisfacen.....	Arts. 75 y 78
deben ser pagadas antes que su validez pueda ser atacada ante el Tribunal.....	Art. 84
no será declarada nula á causa de irregularidades pequeñas de los procedimientos.....	Art. 84
anuales extraordinarias sobre vehículos que perjudiquen las carreteras.....	Art. 43 (f)
CONTRIBUCIONES PROVINCIALES, falta en las, como se procede contra ellas.....	Art. 78
debidas al Gobierno central como se procede contra ellas.....	Art. 78
CONTRIBUYENTES, bajo que circunstancias pueden presentar demandas que ataque la validez de una contribución.....	Art. 84
listas de fallidos.....	Art. 75
como se procede contra ellos.....	Arts. 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81 y 83
incapacitados para votar.....	Art. 8 (a)
exención temporal de los que posean terrenos agrícolas bajo ciertas condiciones.....	Art. 43 (a), Art. 39 (x)
CONDUCTA DESORDENADA.....	Art. 39 (gg)
CORREOS, recogida y entrega de.....	Art. 1 (a)
CORPORACIONES, municipales, límites de las.....	

COSTAS, permitidas ser cargadas en el embargo y venta de bienes de contribuyentes fallidos.....	Art. 76
COSECHAS, terrenos que no produzcan á causa de la guerra, pueden ser exentos de contribución.....	Art. 43 (a)
CRUELDAD A LOS ANIMALES, castigo de la.....	Art. 39 (bb)
CUADRAS, municipales, construcción de.....	Art. 40 (e)
derechos de las.....	Arts. 43 (e) y 43 (e)
renta para el establecimiento y sostenimiento.....	Art. 43 (f)
CUENTAS MUNICIPALES, uniformidad prescrita en las.....	Art. 103
CULTIVO de terreno cuando perjudicado (véase Cosechas arriba)	

D

DEBERES, del Presidente, Vice-Presidente, Secretario Municipal, Tesorero Municipal, Consejo Municipal etc., (Véase Presidente, Vice-Presidente, Secretario Municipal, Tesorero Municipal, Consejo Municipal, etc.)

DELEGADOS DEL TESORERO PROVINCIAL:

Deber de cobrar las contribuciones y toda otra renta Municipal.....	Art. 48 y 69
Cuando debe pagar al Tesorero Municipal los fondos del Municipio cobrados.....	Art. 70
Dará recibo por los pagos recibidos.....	Art. 72
DEMASIA, en la venta de bienes de contribuyentes fallidos, les será devuelta.....	Art. 75
DERECHOS, de barcas, cuadras, mercados, mataderos, casas de baños y cementerios pertenecientes á los Municipios.....	Art. 43 (e)
los de barcas y mercados municipales, cobrados por el Tesorero Municipal.....	Art. 72
DERECHOS MUNICIPALES, serán fijados por las ordenanzas.....	Art. 45
Pueden ser cambiados.....	Art. 45
Por certificados de copias de registro.....	Art. 20 (e)
De mercados, cuadras públicas, casas de baños, muelles, cementerios y barcas.....	Art. 40 (e)
Matrícula é instrucción, de escuelas especiales y profesionales.....	Arts. 40 (f) 43 (g)
Por certificados de propiedad y transferencia de título de ganado vacuno.....	Art. 43 (d)
Ninguno por permiso para edificar.....	Art. 39 (f)
Ninguno por la instrucción de pesas y medidas.....	Art. 39 (cc)
De mercados y barcas, como se cobran.....	Art. 72
DESCRIPCIONES, de los bienes inmuebles y mejoras serán hechos para la Junta Municipal de Tasadores.....	Art. 51
DESPERDICIOS, disposición de los.....	Art. 39 (l)
DESTITUCION, de oficiales Municipales elegidos ó nombrados.....	Arts. 99 y 101
DEUDAS DE MUNICIPIO, estado anual de las.....	Art. 47 (d)
DINERO MUNICIPAL, (véase fondos Municipales.)	
DISPUTAS, como se determinan, sobre las clases á que los Municipios pertenecen.....	Art. 4 (d)
DISTRITOS, formados por la agrupación de barrios.....	Arts. 5 y 37 (b)
El número será igual al número de concejales.....	Arts. 5 y 37 (b)
Serán presididos por los Concejales.....	Art. 37 (b)
DISTURBIOS, represión de los.....	Art. 39 (z)
DOMESTICOS, Animales (véase animales.)	

DUEÑOS, de bienes inmuebles deben presentar los estados de sus terrenos y mejoras á la Junta de Tasadores.....	Art. 51
Cuando desconocidos, contribución de.....	Art. 53
Por separados de terrenos y mejoras.....	Art. 54 (a)
de terrenos agrícolas, pueden bajo determinadas condiciones conseguir un año de exención de contribuciones	Art. 43 (a)

E

ECCLESIASTICOS, no elegibles para cargos.....	Art. 15
EDIFICIOS, MUNICIPALES, construcción de.....	Art. 39 (e)
exentos de contribución	Art. 43 (a)
clases que pueden ser construidas dentro de los límites de incendio	Art. 39 (f)
permiso para la construcción de.....	Art. 39 (f)
limpieza de	Art. 39 (n)
contribución sobre	Art. 43 (a)
los de la propiedad de los Estados Unidos, el Gobierno Central de las Filipinas, cualquier gobierno departamental ó provincial ó cualquier municipio, están exentos de contribución	Art. 43 (a)
EFFECTO, fecha en que la ley tendrá	Art. 105
ELECCION, mayoría de votos suficientes para.....	Art. 12
ELECCIONES, serán por balotas secretas	Art. 11 (a), (c), (f)
como se protestan	Art. 13 (a), (b)
primeras en pueblos no organizados.....	Arts. 91, 92, 93, 94
se efectuarán en Diciembre de 1901, en cada municipio organizado bajo la orden general No. 40.....	Art. 96 (c)
ELECCIONES EXTRAORDINARIAS, como se convocan.....	Art. 13 (b)
cuando se celebran.....	Art. 9 (c)
como se dirijen.....	Art. 9 (c)
ELECCIONES GENERALES (Véase elecciones.)	
ELECCIONES GENERALES MUNICIPALES, cuando se celebran...	Art. 9 (a)
donde se celebran	Art. 10
presidida por la junta de jueces.....	Art. 10
preparaciones para.....	Art. 9 (a), (b) y 11 (a), (b), (g)
modo de celebrarlas	Art. 11 (a), (c), (d), (e), (f), (g), (h)
horas para las	Art. 11 (h)
ELECTORES, calificación de los.....	Art. 6 (a), (b), (c)
modo de determinar la calificación de los	Art. 9 (b)
motivos para la inhabilitación de los, Art. 8 (a) (b) (c) (d) (e) (f) (g)	Art. 7
juramento ó afirmación exigido de los	Art. 9 (a)
juramento de, cuando se presta	Art. 9 (a)
juramento de, administrado por el Secretario Municipal	Art. 9 (a)
juramento de, ningún derecho por administrarlo.....	Art. 9 (b)
exclusión de, de la lista	Art. 9 (f)
modo de votar cuando no sepan leer.....	Art. 11 (f)
calificación de alistamiento en los pueblos no organizados.....	Art. 93
EMBARGO DE BIENES INMUEBLES para el municipio por contribuciones fallidas	Art. 81
absoluto bajo ciertas circunstancias	Art. 82
EMLEMAS DE CARGO, (Véase símbolos de cargo.)	
EMBRIAGUEZ, castigo de la	Art. 39 (x)
ENFERMEDADES, precauciones contra las.....	Art. 39 (s)
ENFERMOS, cuidado de los	Art. 40 (b)
ENTERRAMIENTO DE CADAVERES.....	Art. 39 (p)

ESCRITURAS, de terreno vendido por contribuciones.....	Art. 80
de terrenos confiscados para el municipio por contribuciones archivadas con el Tesorero.....	Art. 82
ESCRUTADORES ELECTORALES, como se eligen.....	Art. 10
ayudarán á los votantes que no sepan leer.....	Art. 11 (f)
certificarán los resultados de la elección.....	Art. 13
ESCUELAS, establecimiento y sostenimiento de las.....	Art. 39 (ff)
sostenimiento de las, gratuitas de instrucción primaria.....	Art. 43 (b)
establecimiento y sostenimiento de las especiales y profesionales.....	Art. 40 (f)
derechos de matrícula é instrucción de la.....	Art. 40 (f)
construcción de casas.....	Art. 43 (b)
ESTADOS, detallados, de personas que paguen contribuciones municipales, impuestos ó rentas con el importe pagado y naturaleza de las contribuciones.....	Art. 70
mensuales de los Tesoreros municipales.....	Art. 21 (c)
anuales de los Tesoreros municipales.....	Art. 46
ESTORBOS, supresión de.....	Art. 39 (j)
ESTADOS UNIDOS, juramentos de lealtad á los.....	Art. 7, 16 (a) y 93
la violación de los mismos incapacita para votar.....	Art. 8 (c)
penas por oposición á la autoridad ó soberanía de los, en ó después del 1.º de Abril de 1901.....	Art. 8 (d), (e), (f)
EXACCIÓN, de contribuciones municipales.....	Art. 39 (hh) y 43
EXCEPCIONES, de la obligación de ejercer cargos municipales de contribución territorial, condiciones y periodo de las.....	Art. 23 (a) 2 y 3 Art. 43 (a)

F

FALLECIMIENTOS, serán registrados con los motivos por los Secretarios Municipales.....	Art. 20 (d)
Se dará cuenta de ellos por los médicos y matronas.....	Art. 20 (d)
FALLIDOS, en el pago de contribuciones no tienen derecho para votar.....	Art. 8 (a)
Como se procede contra los.....	Art. 74 y 82
Cuando son desconocidos.....	Art. 78
FIANZA, de acusados en causas por violación de las ordenanzas municipales.....	Art. 39 (dd)
FIJACION, de proclamas electorales.....	Arts. 9 (a) (b) y 93
de las listas de electores.....	Art. 9 (a)
de los resultados de elecciones.....	Arts. 13 (a) y 93
de acuerdos.....	Art. 34
de avisos por concejales.....	Art. 38 (a)
listas de sueldos.....	Art. 39 (a)
FISCAL MUNICIPAL, abolición del cargo de.....	Art. 96 (b)
FISCAL DE LA PROVINCIA, deberes del:	
Representará la acusación en las apelaciones de los fallos de los Presidentes.....	Art. 39 (dd)
Contestará á las preguntas legales ordinarias presentadas por el Municipio.....	Art. 40 (d)
Decidirá las cuestiones respecto á las atribuciones de los Gobiernos Municipales.....	Art. 41
Procederá, á petición del Tesorero Provincial, contra los Tesoreros ó Consejos Municipales por gastos ilegales de los fondos Municipales.....	Arts. 46 y 21 (e)
Procederá contra los Tesoreros Provinciales desfalcados.....	Art. 71 (a) (c)
los deberes de los, pueden ser ejercidos temporalmente por oficiales militares.....	Art. 99
FONDOS MUNICIPALES, como se guardan.....	Art. 21 (a)
Castigo por mal uso de los mismos.....	Art. 21 (e)

FRUTAS, inspección de.....	Art. 39 (r)
FUMADEROS DE OPIO, clausura de los.....	Art. 39 (v)
Castigo por conservarlos.....	Art. 39 (v)
Castigo por visitarlos.....	Art. 39 (v)

G

GALLERAS, licencia, contribución ó cierre de las.....	Art.º 40 (j), 43 (h)
GANADO VACUNO, certificados de propiedad y traspaso de título.....	Art. 43 (d)
GARANTIA, de los elegidos para tomar posesión de su cargo.....	Art. 13 (a)
de los Tesoreros Provinciales para embargar y vender propiedad personal de contribuyentes fallidos.....	Art. 75
GASTOS, de limpieza de terrenos ó edificios, pagados por el dueño ó inquilino.....	Art. 39 (n)
GASTOS MUNICIPALES, apropiaciones para.....	Art. 39 (c)
presupuesto anual ordinario.....	Art. 47 (d)
no incluidos en el presupuesto anual.....	Art. 47 (g)
extraordinarios, serán presupuestados.....	Art. 47 (e)
GOBERNADORCILLOS.....	Art. 6 (a)
GOBERNADOR MILITAR, tendrá dominio sobre el nombramiento y armamento de la fuerza de policía.....	Art. 98
puede inspeccionar todos los libros oficiales de los municipios, por medio de subordinados.....	Art. 99
puede suspender ó destituir oficiales municipales bajo determinadas circunstancias y nombrar sucesores.....	Art.º 99 y 100
GOBERNADOR PROVINCIAL, deberes del:	
Proveerá balotas.....	Art. 11 (b)
Suministrará registros en blanco á los Presidentes.....	Art. 18 (j)
Será el Presidente de la Junta de Apelación de contribuciones.....	Art. 59 (a) (b)
(Véase Junta de Apelación de Contribuciones.)	
Autorización necesaria para enagenar ó constituir alguna obligación sobre propiedades inmuebles del Municipio.....	Art. 40 (c)
Recibe las memorias anuales de los Presidentes.....	Art. 18 (n)
Los deberes del, pueden ser ejercidos temporalmente por oficiales militares.....	Art. 99
GUARDIAN de la propiedad Municipal, será el Tesorero.....	Art. 21 (f)

H

HABITANTES, el número de, determina la clasificación de Municipios.....	Art. 4 (a) (b) (c) (d)
HIPOTECAS, sobre inmuebles, inferior á la retención por contribuciones y multas.....	Art. 77
HOTELES, licencias para.....	Art.º 40 (k) y 43 (h)

I

IMPUESTOS MUNICIPALES, no deben ser arrendados.....	Art.º 48 y 69
como se cobran.....	Art.º 48 y 69
deben ser entregados al Tesorero Municipal dentro de una semana después de la cobranza.....	Art. 70
INHABILITACIONES, para votar.....	Art. 8 (a) (g)
para ejercer cargo municipal.....	Art. 15
INSPECTORES PROVINCIALES, sus deberes pueden ser ejercidos temporalmente por oficiales militares.....	Art. 99
suministrarán formas en blanco á los Tesoreros Municipales al costo.....	Art. 103
INSURRECTOS, que no hayan depuesto las armas el 1.º de Abril de 1901, incapacitados para votar.....	Art. 8 (d)

J

JUECES DE ELECCIÓN, (véase Jueces Electorales)

JUECES DE PAZ, pueden administrar los juramentos á los miembros de la Junta de Apelación de contribuciones..... Art. 60 (a)
(véase Junta de apelaciones de Contribuciones.)

JUECES ELECTORALES, calificación de los..... Art. 10
como se eligen..... Art. 10
presidente de la junta de los..... Art. 10
ausencia ó incapacidad de los..... Art. 10
en los pueblos no organizados..... Art. 93

DEBERES DE LOS:

se sentarán cerca de la urna electoral..... Art. 11 (a)
proveerán balotas bajo determinadas circunstancias..... Art. 11 (b)
marcarán los votantes..... Art. 11 (c)
proveerá una urna electoral á propósito..... Art. 11 (g)
permitirá solamente un número limitado de electores para preparar las balotas á un tiempo..... Art. 11 (e)
identificará los votantes..... Art. 11 (d)
cuidarán de la urna electoral..... Art. 11 (g)
harán el recuento de las balotas..... Art. 13 (a)
certificarán el resultado de la elección..... Art. 13 (a)
fijarán al público el resultado de la elección..... Art. 13 (a)
registrarán las protestas á los candidatos elegidos..... Art. 13 (a)
apelaciones de las decisiones, hechas al gobernador provincial..... Art. 13 (b)
aprobarán las excusas de las personas que deseen evitar ser elegidos á cargos municipales..... Art. 23 (a)

JURGO..... Art. 39 (u)
JURGO, casas de..... Art. 39 (u)

JUNTA DE APELACIONES DE CONTRIBUCIONES:

recursos de los contribuyentes..... Art. 58
como se constituye..... Art. 59 (a)
como se organiza..... Art. 59 (b)
juramento de los miembros de la..... Art. 60 (a)
el juramento de los miembros ha de ser registrado..... Art. 60 (b)
deberes y poderes de la..... Art. 61
oír y fallará todas las apelaciones..... Art. 61
puede ordenar la enmienda de la inscripción y valoración de bienes inmuebles..... Art. 61
puede con la junta de tasadores locales eximir de contribución durante un año terrenos agrícolas, bajo determinadas condiciones..... Art. 43 (a)

JUNTA MUNICIPAL DE TASADORES:

como se constituye..... Art. 49 (a)
lugar de reunión de la..... Art. 49 (a)
decisión de cuestiones por la..... Art. 49 (b)
juramento que han de prestar los miembros de la..... Art. 50 (a)
reglas para las reuniones, organización y trabajos..... Arts. 52, 53, 54 (a) (b), 55, 56 y 57
cuando se ha de reunir, jurar, y organizar la..... Art. 52
inscribir todos los bienes inmuebles sujetos á contribución en los municipios por barrios..... Art. 52
citar testigos, administrar juramentos y dirigir exámenes respecto á la propiedad é importe de bienes inmuebles..... Art. 52

JUNTA MUNICIPAL DE TASADORES—Continuación.

examinar los registros del Registrador Provincial cuando sea necesario.....	Art. 52
procedimientos en casos de propietarios desconocidos.....	Art. 53
amillará por separado cada porción de bienes inmuebles y mejoras sobre los mismos.....	Art. 54 (a)
hará amillaramientos cuando los dueños de edificios ó terrenos sean diferentes.....	Art. 54 (a)
colocará las valoraciones, según se fijen en la lista de contribución.....	Art. 54 (b)
deberes con respecto á la propiedad inmueble contributiva no inscrita.....	Art. 55
terminará la inscripción y valoración dentro de los tres meses después de la organización del municipio.....	Art. 56
certificará la exactitud de la lista.....	Art. 56
será archivada por el Secretario de la Junta.....	Art. 57
informará al público que la lista está terminada, archivada y expuesta para su examen en la oficina del Secretario.....	Art. 57
informará al público cuando la Junta ha de oír las protestas.....	Art. 57
se reunirá en dicha fecha para oír y fallar todas las protestas.....	Art. 57
enmendará la lista de acuerdo con los fallos en dichas vistas.....	Art. 57
enmendará la lista de contribución de acuerdo con la orden de la junta de apelaciones de contribuciones.....	Art. 61
se reunirá después del correspondiente aviso, durante tres días en Diciembre de cada año para corregir la lista de contribución.....	Art. 63
puede con el consentimiento de la Junta de Apelaciones de contribuciones, eximir de la contribución durante un año terrenos agrícolas bajo determinadas condiciones.....	Art. 43 (a)
JUNTA PROVINCIAL, aprobará la legalidad de elecciones disputadas.....	Art. 13 (b)
ordenará la toma de posesión de los oficiales, si elegidos legalmente.....	Art. 13 (b)
ordenará elecciones extraordinarias en casos de ilegalidad.....	Art. 13 (b)
constituirá la junta de apelaciones de contribuciones.....	Art. 59 (a)
JURAMENTOS, de electores, modo de administrarlos y archivarlos.....	Art. 7 y 9 (a)
modo de administrarlos en los pueblos que no están organizados.....	Art. 93
la violación de la lealtad á los Estados Unidos incapacita para votar.....	Art. 8 (c)
de cargo.....	Art. 16 (a)
archivo de.....	Art. 16 (b)
como se administra á los primeros oficiales elegidos en los municipios.....	Art. 93
de los miembros de la junta municipal de tasadores.....	Art. 50 (a)
serán registrados para el secretario municipal.....	Art. 50 (b)
cuando han de ser prestado.....	Art. 52
pueden ser administrados por la junta municipal de tasadores á los testigos examinados.....	Art. 52
de propietarios de bienes inmuebles al hacer su declaración á la junta de tasadores.....	Art. 51
de miembros de la junta de apelación de contribuciones.....	Art. 60 (a)
registro y archivo de los mismos.....	Art. 60 (b)
JURISDICCION, sobre hechos castigados por la presente, es ejercida por los presidentes.....	Art. 102

L

LECHE, inspección de la	Art. 39 (r)
LETRINAS, construcción y reparación de las	Art. 39 (o)
LETRINAS, públicas y particulares, construcción y reparación de	Art. 39 (o)
LEY, cuando ha de tener efecto esta	Art. 105
revocación de todas las leyes y órdenes no compatibles con ella	Art. 102
LEYES, incompatibles con esta ley, anuladas	Art. 102
LIBROS, municipales, sistema uniforme de los	Art. 103
LICENCIAS, municipales, serán fijadas por la ordenanza	Art. 45
pueden ser cambiadas	Art. 45
cuando se pagan	Art. 65 (a)
cuando terminan	Art. 65 (b)
han de ser pagadas por adelantado	Art. 65 (b)
multa por falta de pago cuando es debido	Art. 65 (c)
multa por no pagar	Art. 68
registro de personas que pagan	Art. 66
lista de personas sujetas al pago	Art. 67
para mesas de billar, funciones teatrales, carreras de caballos, circos, venta al por menor de licores, conservación de perros, galleras, riñas de gallos, conservar ó amaestrar gallos de pelea, carruages públicos, carros ó coches fúnebres, cafés, restaurants, hoteles, posadas y casas de huéspedes	Art. 43 (h)
sistema uniforme de las	Art. 103
LICORES, embriagantes, Malta, vínico, mezclados ó fermentados, licencia y regularización de la venta al por menor	Arts. 35 (ii) y 43 (h)
LIMITES, de municipios, ley reconociendo aquellos ya existentes	Art. 1 (a)
LIMITES de INCENDIO, establecimiento de los	Art. 39 (f)
LIMPIEZA, de parques, calles, etc.	Art. 39 (l)
LIBRAMIENTOS, contra el Tesoro Municipal como se firman	Art. 21 (b)
en que orden se pagan	Art. 21 (b)
uniformidad prescrita en los	Art. 103
LISTA, de electores como se prepara y fija al público	Art. 9 (b)
en los pueblos no organizados, como se prepara	Art. 93
de personas que paguen licencias ó contribuciones de privilegio	Art. 66
de personas cuyos negocios las obliga á tener licencia ó contribuciones de privilegio será enviada al Tesorero Provincial	Art. 67
de bienes contributivos en el municipio, disposiciones para la	Art. 52
de bienes contributivos, cuando se termina y como se certifica	Art. 56
donde se archivan	Art. 57
aviso público de	Art. 57
puede ser examinada por cualquier persona interesada	Art. 57
de contribuyentes fallidos, disposiciones para la	Art. 75
como se enmienda	Art. 57
LLANTAS, de carros, tarifadas especialmente cuando demasiado estrechas	Art. 43 (j)
LOCOS, incapacitados para votar	Art. 8 (g)
cuidado de los	Art. 40 (b)
LUNATICOS, los, no tienen derecho para votar	Art. 8 (g)

XVI

M

MADERAS , cortadas en terrenos del Gobierno, la mitad de la renta irá temporalmente á los municipios	Art. 97
MADRONAS , conservación de las	Art. 40 (b)
MALVERSACION de fondos municipales, como se castiga	Art. 21 (e)
MANILA , esta ley no es aplicable á	Art. 1 (b)
MATADEROS , establecimiento, inspección y reglamentación de los	Art. 39 (q)
municipales, derechos de	Art. 43 (e)
rentas para el establecimiento y sostenimiento	Art. 43 (f)
MATRONAS , darán cuentas de los nacimientos y fallecimientos á los Secretarios Municipales	Art. 20 (d)
MEDICOS , deben dar cuenta de nacimientos y defunciones á los Secretarios Municipales	Art. 20 (d)
MEJORAS , contribución sobre	Art. 43 (a)
amillaramiento de las, cuando se poseen aparte del terreno nuevas, sobre bienes inmuebles para ser aumentadas á la lista de contribución	Art. 54 (a)
antiguas para ser quitadas de la lista de contribución cuando estén destruidas	Art. 63
MEMORIAS , anuales de los Presidentes, requisitos de las	Art. 18 (n)
de los Consejos Municipales, disposiciones para las	Art. 47 (a), (b), (c), (d), (e), (f), (g)
de los Tesoreros Municipales, requisitos para las	Art. 46
mensuales, de los Tesoreros Municipales requisitos de las	Art. 21 (c)
MENDIGOS , castigo de los	Art. 39 (w)
MERCADOS , establecimiento y construcción de	Art. 39 (q) y 40 (e)
inspección y arreglo de los	Art. 39 (q)
derechos ó impuestos sobre	Art. 40 (e), 43 (e) y 72
rentas para el establecimiento y sostenimiento de	Art. 43 (f)
MIEMBROS DE AYUNTAMIENTO (Véase AYUNTAMIENTO.)	
MUELLES , construcción, uso y conservación de los	Art. 39 (j)
construcción de los municipales para el uso de ellos	Art. 40 (e)
MULTAS , fijación de las, por violación de ordenanzas municipales	Art. 39 (dd)
amillarar sobre propiedad inmueble constituye retención de la misma	Art. 77
MULTAS , de violaciones de las ordenanzas municipales, fijadas por el consejo	Art. 39 (dd)
municipales como renta	Art. 43 (i)
como se pagan	Art. 18 (h) y 72
contra los oficiales municipales, como se cobran	Art. 18 (i)
MUNICIPAL , Código (véase Código Municipal.)	
MUNICIPIOS , nombres por que han de ser llamados	Art. 2 (a)
propiedad y derechos de propiedad de los	Art. 2 (b)
en quien está investido el Gobierno de los	Art. 3
cuatro clases	Arts. 4 (a), (d) y 22 (a), (b), (c), (d)
número de Concejeros de cada	Art. 4 (a)
de menos de 2,000 habitantes, su incorporación como barrio á los municipios cercanos	Art. 4 (b)
como se constituyen los, de barrios de más de 2,000 habitantes	Art. 4 (c)
divididos en barrios	Arts. 5 y 36
divididos en distritos	Arts. 5 y 37 (b)
registros civiles de los	Art. 20 (d)
suministrará oficina para el Tesorero Provincial	Art. 73

MUNICIPIOS—Continuación.

reorganización de los organizados bajo la Orden General No. 43.....	Art. 95
reorganización de los organizados bajo la Orden General No. 40.....	Art. 96 (a), (b), (c), (d)
continuarán bajo la Orden General No. 40, hasta el 1.º de Abril de 1901.....	Art. 96 (a)
una mitad de las rentas cobradas en cada municipio será entregada á los municipios temporalmente.....	Art. 97

N

NACIMIENTOS, serán registrados por los Secretarios Municipales.....

se dará cuenta de ellos por los médicos y matronas.....	Art. 20 (d)
NOMBRAMIENTOS para cargo, como se hacen los.....	Arts. 18 (l), (m) y 3)
NUMERACION, de casas y haciendas.....	Art. 39 (i)

O

OBJECCIONES, á los oficiales declarados elegidos.....	Art. 13 (a)
OBLIGACIONES, de oficiales Municipales encargados de fondos públicos.....	Art. 17
como han de ser registradas.....	Art. 17
importe.....	Art. 17
como se acondicionan.....	Art. 17
como se archivan y conservan.....	Art. 17
no serán anuladas bajo puntos técnicos.....	Art. 17
uniformidad prescrita en la forma de las.....	Art. 103
OBRAS HIDRAULICAS, para traída de agua, construcción, sostenimiento y dominio del uso de las.....	Art. 40 (g)
OFICIALES, en conexión con el amillaramiento ó cobro de contribuciones, castigo de los mismos por aceptar sobornos.....	Art. 89
omitir propiedad contributiva de las listas de contribución, como se castigan.....	Art. 87
como se castigan los que voluntariamente omitan en listar ó cobrar licencias ó contribución de privilegio.....	Art. 88
municipales, calificación de los.....	Arts. 14, 15 y 16
fecha para entrar en deberes.....	Art. 9 (a)
fianza de los.....	Art. 17
multas contra los.....	Art. 18 (e)
no deben estar interesados en determinados negocios.....	Art. 28 (a)
cuando incapacitados permanentemente.....	Art. 25
elegidos ó nombrados, destitución de los.....	Arts. 99 y 101
pueden ser suspendidos por el Gobernador Militar.....	Arts. 99 y 101
entregarán la propiedad, libros, etc., á sus sucesores.....	Art. 27

NUEVAMENTE ELEGIDOS EN PUEBLOS NO ORGANIZADOS:

Administrar juramento á los.....	Art. 93
Toma de posesión de los.....	Art. 94
De Municipios organizados bajo la Orden General N.º 40, deberes y plazo del cargo de los.....	Art. 96 (b), (c)
Por nombramientos, plazo de los.....	Art. 26
Deberes de los, como prescritos.....	Art. 35
No electivos, como se destituyen.....	Art. 40 (a)
OFICIALES RECAUDADORES, nada será cobrado por los servicios prestados por los.....	Art. 76

XVIII

OFICINA, del Secretario Municipal, donde ha de estar la ...	Art. 20 (c)
Del Tesorero Provincial, será provista por cada Municipio	Art. 73
Plazo de la, en Municipios organizados bajo la Orden General N.º 40	Art. 96 (b), (c)
OFICINA DE CORREOS, establecimiento de	Art. 39 (gg)
OPOSICION á los Estados Unidos incapacita para votar. Art. 8 (c), (d), (e), (f)	
ORDENANZAS, Municipales, disposiciones para las	Art. 39 (jj)
como se aprueban	Art. 33
cuando tienen efecto	Art. 34
fijación al público	Art. 34
la falta de fijarlos al público no las anula	Art. 34
como se les impone el veto	Art. 18 (k)
ORDENES, incompatibles con esta ley, anuladas	Art. 102
de las Juntas de Apelación de Contribuciones, serán trasmitidas á las Juntas Municipales de Tasadores. Art. 61	
ORDEN GENERAL N.º 40, Pueblos organizados bajo la. Art. 69 (a), (b), (c), (d)	
ORDEN GENERAL N.º 43, Pueblos organizados bajo la	Art. 95
ORDENES GENERALES, (véase Ordenes.)	

P

PARQUES, públicos, limpieza de los	Art. 39 (e)
PELEAS, castigo por	Art. 39 (x)
PELEAS, GALLOS DE, licencia, contribución ó prohibir la conservación de	Art. 40 (g)
licencias de	Art. 43 (h)
PENA, por rehusar ilegalmente cargos municipales	Art. 23 (b)
para tesoreros municipales que malversen fondos públicos por falta de oficiales municipales á entregar la propiedad, etc., á sus sucesores	Art. 21 (e)
para oficiales municipales que estén interesados en determinados negocios	Art. 27
por ausencia á las reuniones del Consejo	Art. 28 (b)
por falta en el pago de contribuciones	Art. 30
como se dá cuenta de ella	Art. 74
como se cobran	Art. 74
por omitir bienes contributivos de la lista	Art. 87
por omitir en listar ó cobrar licencias ó contribuciones de privilegio	Art. 88
por la aceptación de sobornos por los oficiales encargados de la contribución	Art. 89
por ofrecer sobornos á los oficiales encargados de la contribución	Art. 90
PENALES, leyes, los tesoreros municipales que malversen los fondos no pueden evitar	Art. 21 (e)
tesoreros provinciales que malversen fondos no pueden evitar	Art. 71
los Presidentes tendrán jurisdicción sobre determinados hechos castigados por las	Art. 102
PENAL, Código (Véase Código Penal)	
PERMISOS, para edificar	Art. 39 (f)
PERROS, licencia, contribución regular ó prohibir la conservación de los	Arts. 40 (c) y 43 (h)
matautza de los, en libertad contra las ordenanzas	Art. 40 (i)
PERIODICOS, anuncios de venta de bienes por contribuciones en los	Art. 78
PERTURBADORES, de la paz, castigo de los	Art. 39 (w)
PESCADO, inspección del	Art. 39 (r)

PESQUERIAS, concesión de privilegios para.....	Art. 43 (c)
PESOS, inspección de los.....	Art. 39 (cc)
conservación de convenientes.....	Art. 39 (cc)
PESAS Y MEDIDAS, inspección de.....	Art. 39 (cc)
conservación de convenientes.....	Art. 39 (cc)
PETICIONES, de pueblos pequeños para su incorporación á	
otros pueblos como barrios.....	Art. 4 (b)
de barrios grandes para su constitución separadamente	Art. 4 (c)
de organización por habitantes de pueblos no organi-	
zados legalmente como municipios.....	Art. 91
de organización por municipios organizados bajo la	
orden general No. 43.....	Art. 95
PLAZAS, públicas, nombres de.....	Art. 40 (h)
POSADAS, licencias para.....	Arts. 40 (k) y 43 (h)
POBRES, cuidado de los.....	Art. 40 (b)
POBLACION, de municipios, clasificación en virtud del Art. 4 (a), (b), (c), (d)	
POLICIA, establecimiento, reglamentación y sostenimiento de.....	Art. 39 (c)
PRESDENTES, de municipios, como se eligen.....	Art. 3
plazos del cargo de los, disposición especial si elegidos en	
1901.....	Art. 3
calificaciones de los.....	Art. 14 (a), (b)
sueldo de los.....	Art. 22 (a), (b), (c), (d), (e), (g)

DEBERES DE LOS:

preparará y hará fijar las proclamas electorales.....	Art. 9 (a)
preparará y hará fijar las listas de electores.....	Art. 9 (b)
formará parte de una junta para la calificación de elec-	
tores.....	Art. 9 (b)
administrará juramentos de cargo.....	Art. 16 (a)
aprobará las fianzas de oficiales municipales.....	Art. 17
hará ejecutar las ordenanzas.....	Art. 18 (a)
inspeccionará los oficiales.....	Art. 18 (a)
revisará los libros, registros y documentos.....	Art. 18 (b)
expedirá órdenes especiales.....	Art. 18 (c)
extenderá los libramientos.....	Art. 18 (d)
ayudará á los Tesoreros Provinciales en el cobro de con-	
tribuciones.....	Art. 18 (e)
celebrarán subastas públicas.....	Art. 18 (f)
juzgarán las violaciones de las ordenanzas municipales.....	Art. 18 (g)
impondrán las penas de dichas violaciones.....	Art. 18 (g)
ordenarán el pago de las multas.....	Art. 18 (h)
refrendarán y registrarán los libros de multas.....	Art. 18 (h)
llevarán un registro sumario de los juicios.....	Art. 18 (j)
tendrán jurisdicción sobre los hechos castigados por esta	
ley.....	Art. 102
propondrán medidas aceptables al Consejo.....	Art. 18 (k)
presidirán las reuniones del Consejo.....	Art. 18 (k)
firmarán las actas del Consejo.....	Art. 18 (k)
darán el voto decisivo en caso de empate en el Con-	
sejo.....	Art. 18 (k)
aprobarán los acuerdos dentro de los cinco días.....	Art. 18 (k)
propondrán á los oficiales no electivos.....	Art. 18 (l)
harán dichas propuestas en fecha determinada.....	Art. 18 (n)
someterán los sustitutos si los primeros nombrados no	
son aprobados.....	Art. 18 (m)
ocuparán las vacantes de los cargos de nombramientos	
prepararán y someterán la memoria anual.....	Art. 18 (n)

PRESIDENTES—Continuación.

firmarán los nombramientos para pagos de los fondos del municipio	Art. 21 (b)
revisarán, harán fijar al público y enviarán al tesorero Provincial las cuentas de los tesoreros municipales	Art. 21 (c)
aprobarán y justificarán los informes anuales de los Consejos	Art. 47 (b)
actuarán como Presidente de las Juntas municipales de Tasadores	Art. 49 (a)
ayudarán en la preparación de listas de las personas cuyos negocios les sujeta á licencias ó contribuciones de privilegios	Art. 67
harán fijar al público los avisos de las visitas mensuales del Tesorero Provincial ó su delegado	Art. 72

PODERES DE LOS:

suspender á los oficiales municipales	Art. 18 (i)
suspender oficiales no electivos	Art. 18 (l)
destituir oficiales no electivos con el consentimiento del Consejo	Art. 18 (l)
votar en las reuniones del Consejo solamente en casos de empate	Art. 18 (k)
aprobar los acuerdos	Art. 18 (k)
poner veto á los acuerdos	Art. 18 (k)
convocar reuniones extraordinarias del Consejo	Art. 29 (b)
usar un símbolo prescrito del cargo	Art. 18 (c)
serán miembros de los Comités de organización de los municipios organizados bajo órdenes generales	Art. 95

PRESIDENTE DEL COMITÉ DE ORGANIZACIÓN, para los pueblos no organizados:

nombrados por la comisión	Art. 91
deberes del	Arts. 92 y 93
para pueblos organizados bajo la orden general No. 43 ..	Art. 95

PRESIDENTE, de la junta de jueces electorales, deberes del:

será el miembro de más edad de la junta	Art. 10
fachará los nombres de los votantes	Art. 11 (c)
guardará cerrada la urna electoral durante la elección ...	Art. 11 (g)
abrirá la urna electoral después de la elección	Art. 13 (a)
enviará certificado de la elección al Gobernador Provincial	Art. 13 (b)

PRISIÓN, por violación de las ordenanzas municipales:

fijada por el Consejo	Art. 39 (dd)
en lugar de multas no pagadas	Art. 39 (dd)

PRISIONES, municipales, establecimiento, sostenimiento y reglamentación de las

Art. 39 (ee)

PRIVILEGIOS, concesión de pesquerías

Art. 43 (c)

PRIVILEGIOS, contribuciones de, cuando han de ser pagadas ..

Art. 65 (a)

cuando terminan

Art. 65 (b)

pagada por adelantado

Art. 65 (b)

multa por no pagarlas ó no pagarlas cuando es debido Arts. 68 y 65 (c)

lista de personas pagándolas

Art. 66

lista de personas cuyos negocios les sujetan á ellas

Art. 67

PROCLAMAS, de elecciones generales

Art. 9 (a), (b)

para elecciones en municipios no organizados

Art. 93

PROPIEDAD, mueble, de contribuyentes fallidos, embargo y

venta de la

Art. 75

redención de la

Art. 76

municipal, derechos de los municipios respecto de la .. Art. 2 (a), (b)

PROPIEDAD—Continuación.

encargado de la custodia de la.....	Art. 21 (f)
compra, administración y disposición de la, mueble é inmueble.....	Art. 40 (c)
inventario de la.....	Art. 47 (b)
administración de la.....	Art. 39 (d)
rentas y utilidades de la.....	Art. 43 (e)
PROPUESTAS, de los presidentes para los cargos por nombramiento.....	Arts. 18 (l), (m) y 35
PRODUCTOS FORESTALES, una mitad de la renta del gobierno por, es temporalmente para los pueblos.....	Art. 97
PROTECCION, dada á personas ú organismos contra los Estados Unidos.....	Art. 8 (f)
PROTESTAS, de elecciones.....	Art. 13 (a), (b)
PROSTITUCIÓN, castigo de la.....	Art. 39 (w)
POEBLOS, como pueden llegar á ser reconocidos como corporaciones municipales.....	Art. 1 (a)
nombres para los.....	Art. 2 (a)
derechos legales de los.....	Art. 2 (o)
derechos de propiedad y propiedad de los.....	Art. 2 (b)
como pueden organizarse los que carezcan de organización legal.....	Art. 91
PUNTES MUNICIPALES, construcción, uso y reparaciones de los.....	Art. 39 (k)

Q

QUEJAS, respecto á los amillaramientos sobre bienes inmuebles.....	Art. 57
vista de las mismas.....	Art. 57

R

RANCHERIAS, de tribus no cristianas, esta ley no es aplicable á las.....	Art. 1 (c)
RECIBOS, dados por los Tesoreros municipales á todos los que paguen por retenciones.....	Art. 21 (a)
de propiedad entregada por oficiales municipales.....	Art. 27
dados por los Tesoreros provinciales.....	Arts. 21 (e) y 72
sistema uniforme de los.....	Art. 103
RECLASIFICACIÓN, de municipios, que ha de ser hecha por la Junta Provincial.....	Art. 4 (d)
REDENCIÓN, de propiedad inmueble vendida por contribuciones, condiciones de la.....	Art. 79
de bienes inmuebles confiscados por los municipios por contribuciones fallidas.....	Art. 82
REELECCIONES, á cargos municipales, prohibidas excepto después de dos años.....	Art. 24
REFRENDOS, de recibos por los Presidentes.....	Art. 18 (h)
de libramiento por los secretarios.....	Arts. 20 (b) 21 (b)
REGISTRADORES PROVINCIALES, registros de los.....	Art. 52
REGISTROS, de los presidentes, requisitos de los.....	Art. 18 (g)
suministrados por el gobernador provincial.....	Art. 18 (j)
uniformidad prescrita en los.....	Art. 103
de escrituras de terrenos confiscados por los municipios por contribuciones.....	Art. 82
REGISTRO CIVIL, como ha de ser llevado por los secretarios municipales.....	Art. 20 (d)
deberes de los ciudadanos con respecto al.....	Art. 20 (d)
las entradas serán libres pero las copias pagarán derechos.....	Art. 20 (d) (e)

REGISTROS MUNICIPALES, como se obtienen copias certificadas de los	Art. 20	(e)
derechos de las copias certificadas de los	Art. 20	(e)
abiertos á la inspección	Art. 20	(e)
como se consigue la uniformidad de los	Art. 103	
del registro civil prescrito	Art. 20	(d)
de propiedad de los municipios	Art. 21	(f)
de los registradores provinciales, que pueden ser examinados por las Juntas municipales de Tasadores	Art. 52	
REMUNERACIÓN DE OFICIALES (véase sueldos).		
RENTAS de la propiedad municipal	Art. 43	(e)
RENTA INTERIOR, una mitad dada temporalmente á los municipios	Art. 97	
de los productos forestales en terreno del gobierno como antes	Art. 97	
RENTAS MUNICIPALES, origen de	Art. 43	(a), (c), (d), (e), (f), (g), (h), (i)
estados anuales de las	Art. 47	(c)
presupuesto anual de las probables	Art. 47	(l), (b)
dedicadas exclusivamente á fines públicos locales	Art. 43	
no deben ser arrendadas	Arts. 48 y 69	
como se cobran	Arts. 48 y 69	
deben ser entregadas al Tesorero municipal dentro de una semana después de cobradas	Art. 70	
REORGANIZACIÓN, de municipios organizados bajo la orden general No. 43	Art. 95	
de municipios organizados bajo la orden general No. 40	Art. 96	(a), (b), (c), (d)
REPRESIÓN de desórdenes	Art. 39	
RESTAURANTS, licencias de	Arts. 40	(k) y 43 (h)
RESULTADOS DE ELECCIÓN, como se hacen	Arts. 12 y 13	
como se hacen en los pueblos no organizados	Art. 93	
publicación de los	Art. 93	
RETENCIÓN, derecho de, sobre bienes inmuebles, por contribuciones y multas, superior á toda otra retención, hipoteca ó gravamen	Art. 77	
como se les dá fuerza	Art. 77	
como se anulan	Art. 77	
sobre bienes vendidos por contribuciones, como se anulan	Art. 79	
RETRETES, construcción y reparo de los	Art. 39	(o)
REUNIONES desordenadas, represión de las	Art. 39	(z)
ordinarias del Concejo Municipal	Art. 29	(a)
serán públicas	Art. 31	(a)
represión de desórdenes en las	Art. 31	(a)
suspensión de las	Art. 29	(a)
extraordinarias	Art. 29	(b)
pueden ser secretas	Art. 31	(b)
como se convocan	Art. 29	(b)
REVOCACIÓN, de todas las leyes incompatibles con esta ley	Art. 102	
RIEGO de calles	Art. 39	(h)
RINAS DE GALLOS, licencia, contribución ó prohibición de las	Arts. 40	(g) y 43 (h)
RUEDAS, de carros pueden estar sujetas á contribuciones especiales	Art. 43	(j)

S

SALUD, pública	Art. 39	(l), (m), (n), (o), (p), (q), (r), (s)
SECRETARIOS MUNICIPALES, deberes de los:		
serán los escribanos de los Consejos Municipales	Art. 20	
llevarán actas de los Consejos	Art. 20	(a)

SECRETARIOS MUNICIPALES—Continuación.

registrarán determinados recibos.....	Art. 21 (e)
refrendarán y certificarán los libramientos.....	Art. 20 (b)
tendrán oficinas, convenientes en los Consejos.....	Art. 20 (c)
llevarán el Registro Civil.....	Art. 20 (d)
expedirán copias certificadas de Registros.....	Art. 20 (e)
certificarán la fijación al público de las ordenanzas y registrarán el hecho de estar fijadas.....	Art. 34
aprobarán y testimoniarán los informes anuales de los Consejos.....	Art. 47 (f)
extenderán en el Registro los fallos del Gobernador Provincial en las disputas electorales.....	Art. 13 (b)
administrarán y archivarán los juramentos de electores.....	Arts. 7 y 9 (a)
administrarán y registrarán los juramentos de oficiales.....	Art. 16 (a) (b)
archivarán y conservarán las fianzas de los oficiales.....	Art. 17
archivarán las memorias anuales de los Presidentes.....	Art. 18 (n)
administrarán los juramentos á los miembros de las Juntas Municipales de Tasadores.....	Art. 50 (a)
registrarán los mismos.....	Art. 50 (b)
administrarán y archivarán los juramentos de los dueños de inmuebles cuando declaren los mismos á la Junta de Tasadores.....	Art. 51
testimoniarán determinados registros de los Tesoreros Provinciales.....	Arts. 78, 75 y 81
asistirán á las subastas públicas.....	Art. 18 (f)
sujetos á otros deberes.....	Art. 20 (f)
suellos de los.....	Art. 22 (a), (b), (c), (d)
serán Secretarios de las Juntas Municipales de Tasadores.....	Art. 49 (a)
transmitirán convenientemente las apelaciones de los fallos de estas Juntas á las Juntas de Apelación de Contribución.....	Art. 58
SECRETARIOS PROVINCIALES, serán los Secretarios de las Juntas de Apelación de Contribuciones.....	Art. 59 (b)
registrarán y archivarán los juramentos de los miembros.....	Art. 60 (b)
sus deberes pueden ser ejercidos temporalmente por oficiales militares.....	Art. 99
SÍMBOLOS, de cargos.....	Arts. 18 (o), 19 (d) y 38 (c)
SOBORNOS, penas por aceptar ú ofrecer.....	Arts. 89 y 90
SOLDADOS, en activo servicio no elegibles para cargos.....	Art. 15
en armas contra los Estados Unidos en 1.º de Abril de 1901 ó después.....	Art. 8 (d)
SUBASTAS PUBLICAS, como se celebran las, de terrenos de contribuyentes fallidos vendidos por autorización del Consejo.....	Art. 18 (f)
SUELLOS, de oficiales Municipales, serán fijados al público.....	Art. 39 (a)
los cambios de, prohibidos bajo determinadas circunstancias.....	Art. 22 (g)
de los Presidentes.....	Art. 22 (a), (b), (c), (d), (e)
de los Vice-Presidentes.....	Art. 22 (e), (f)
de los Secretarios Municipales.....	Art. 22 (a), (b), (c), (d)
de los Tesoreros Municipales.....	Art. 22 (a), (b), (c), (d)
de los Concejales.....	Art. 22 (f)
SUSCRIPCIONES, para la causa insurrecta en 1.º de Abril de 1901 ó después, incapacita para votar.....	Art. 8 (e)
SUSPENSION, de las reuniones del Consejo.....	Art. 29 (a)

T

TEATRALES, funciones, licencias, para	Arts. 40 (k) y 43 (h)
TENIENTES DE BARRIO, como se nombran	Art. 37 (b)
deberes de los	Art. 37 (b)
prestan servicio sin remuneración	Art. 37 (b)
TENIENTES MUNICIPALES, de pueblos organizados bajo la orden general N.º 40, sus deberes bajo esta ley	Art. 96 (b)
TERRENOS, contribución sobre	Art. 43 (a)
poseídos por los Estados Unidos, Gobierno Central de Filipinas, cualquier Gobierno Departamental ó Provincial ó de cualquier Municipio, exentos de contribución	Art. 43 (a)
Limpieza de	Art. 39 (n)
Municipal, inventario de	Art. 47 (b)
TERRENOS AGRICOLAS, exentos de contribución durante un año bajo ciertas condiciones	Art. 43 (a)
TERMINO DE CARGO, de oficiales elegidos	Art. 3
de oficiales nombrados	Art. 26
TESOREROS MUNICIPALES—deberes de los:	
prestarán fianzas	Art. 17
recibirán todos los dineros pagados á los Municipios	Art. 21
darán recibos	Art. 21 (a)
llevarán cuentas de los dineros recibidos	Art. 21 (b)
pagarán de los fondos solamente en virtud de autoridad conveniente	Art. 21 (b)
rendirán mensualmente estados de las cuentas	Art. 21 (c)
enviarán estados de las cuentas á los Presidentes	Art. 21 (c)
pagarán los libramientos en orden	Art. 21 (d)
anotarán las fechas de presentación y pago de los libramientos	Art. 21 (d)
tendrán la oficina en el edificio Municipal	Art. 21 (e)
guardarán los fondos en la Caja Municipal	Art. 21 (e)
estarán sujetos á destitución y causa criminal por uso ilegal de fondos públicos	Art. 21 (e)
tomarán recibos de los fondos depositados con los Tesoreros Provinciales	Art. 21 (e)
exhibirán á los Consejos los anteriores recibos	Art. 21 (e)
serán los guardianes de la propiedad Municipal y llevarán registros de las mismas	Art. 21 (f)
archivarán las escrituras de propiedad incautada por el Municipio por contribuciones	Art. 82
darán recibos por multas Municipales	Art. 18 (h)
archivarán los recibos dados por los oficiales entrantes á los salientes por la propiedad entregada	Art. 27
servirán en las Juntas para determinar la calificación de electores	Art. 9 (b)
servirán como Secretarios de las Juntas Municipales de Tasadores	Art. 49 (a)
en pueblos organizados bajo la orden general N.º 40 cumplirán los deberes prescritos para ellos en este ley después del 1.º de Abril de 1901	Art. 96 (b)
auxiliarán en la preparación de listas de personas cuyos negocios les sujetan á licencias ó contribuciones de privilegios	Art. 67
prepararán los informes anuales	Art. 46

TESOREROS MUNICIPALES—Continuación.

asistirán á las subastas públicas.....	Art. 18 (f)
comprarán las formas necesarias en blanco de los inspectores Provinciales.....	Art. 21 (e)

PODERES DE LOS:

pueden depositar fondos Municipales con los Tesoreros Provinciales.....	Art. 21 (e)
sueldos de los.....	Art. 22 (a), (b), (c), (d)

TESOREROS PROVINCIALES, deberes de los:

cobrarán las contribuciones Municipales, impuestos y cualquier otra renta.....	Arts. 48 y 9
darán recibos de todos los pagos recibidos.....	Art. 72
estarán presentes en cada Municipio por sí mismo ó por delegados dos días cada mes preparados á recibir las rentas debidas al Municipio.....	Art. 72
notificarán á los Presidentes la fecha de sus visitas mensuales.....	Art. 72
tendrán oficinas en los Municipios, suministradas por los Municipios.....	Art. 73
fixarán la fecha para la cobranza de contribuciones dentro de ciertos límites.....	Art. 74
entregarán los fondos Municipales cobrados á los Tesoreros Municipales en fecha determinada.....	Art. 70
darán estados detallados de los fondos cobrados.....	Art. 70
se les formará causa por falta al pago á los Tesoreros Municipales las cantidades cobradas por los Municipios.....	Art. 71 (a)
devolverán á los Consejos Municipales las cuentas de contribuciones incobrables.....	Art. 71 (b)
serán responsables de las contribuciones no cobradas únicamente en casos de negligencia y mala fé.....	Art. 71 (b)
prepararán las listas de contribuyentes fallidos.....	Art. 75
embargarán la propiedad personal de los fallidos.....	Art. 75
venderán la misma para pagar las contribuciones, multas y costas á menos de ser redimida.....	Art. 75
devolverán á los fallidos cualquier sobrante de dicha venta.....	Art. 75
tendrán sus registros de fallidos como suficiente garantía para dichos embargos y ventas.....	Art. 75
fixarán los lugares para dichas ventas.....	Art. 75
anunciarán dichas ventas.....	Art. 75
registrarán y devolverán los procedimientos de la venta de propiedad personal por contribuciones.....	Art. 65
bajo ciertas condiciones embargarán y venderán propiedad inmueble por contribuciones fallidas.....	Art. 78
registrarán los anteriores procedimientos dentro de los cinco días siguientes.....	Art. 78
suministrarán certificados de venta á las personas que compren bienes inmuebles vendidos por contribuciones.....	Art. 78
pagarán á los compradores de inmuebles vendidos por contribuciones las cantidades recibidas de los dueños que rediman los mismos.....	Art. 79
harán escrituras de las porciones de inmuebles no redimidas vendidas por contribuciones.....	Art. 80

TESOREROS MUNICIPALES—Continuación.

declararán incautada para los Municipios la propiedad inmueble ofrecida en venta para pagar contribuciones fallidas si no hay suficiente número de ofertas.....	Art. 81
harán las escrituras de los inmuebles incautados por los Municipios por contribuciones fallidas.....	Art. 82
cobrarán las multas por falta de pago en tiempo de licencias ó contribuciones de privilegio.....	Art. 65 (c)
llevarán registros de los nombres de todas las personas que paguen licencias ó contribuciones de privilegio.....	Art. 66
cobrarán las contribuciones extraordinarias sobre carros que perjudican las carreteras y abonarán la mitad á los Tesoreros Municipales.....	Art. 43 (f)
aprobarán las fianzas de los oficiales Municipales.....	Art. 17
recibirán mensualmente estados de los Tesoreros Municipales.....	Art. 21 (e)
examinarán los informes anuales de los Tesoreros Municipales y entablarán acción si es necesaria.....	Art. 46
darán cuenta para la acusación de los Tesoreros Municipales destituidos por malversación de fondos públicos.....	Art. 21 (e)
prescribirán la forma de las memorias anuales de los Consejos Municipales.....	Art. 47 (e)
aprobarán las memorias anuales de los Consejos Municipales.....	Art. 47 (f)
certificarán las faltas probables de fondos por Contribuciones Municipales.....	Art. 47 (f)

PODERES DE LOS:

pueden autorizar á petición de los Consejos Municipales, gastos no provistos en los presupuestos anuales de los Municipios.....	Art. 47 (g)
pueden destituir del cargo á los Tesoreros Municipales por malversación de fondos después de oírlos.....	Art. 21 (e)
sus deberes pueden ser ejercidos temporalmente por oficiales militares.....	Art. 99
TESTIGOS , pueden ser citados, jurados y examinados por las Juntas Municipales de Tasadores.....	Art. 52
de matrimonios serán registrados.....	Art. 20 (d)
TÍTULO abreviado, de esta ley.....	Art. 104
de propiedad personal será irrevocable.....	Art. 75
de bienes inmuebles vendidos por contribuciones, será válido dentro de un año á menos que la propiedad sea redimida.....	Arts. 78, 79, 80, 81 y 82
TRIBUNAL , de 1. ^a instancia apelación al.....	Art. 39 (dd)
TRIBUNALES , bajo que circunstancias pueden admitir una demanda que ataque la validez de una contribución.....	Art. 84
no declararán nula una contribución por pequeñas irregularidades en los procedimientos.....	Art. 84
ni á menos que el contribuyente pague el importe de su contribución como determinado por el Tribunal.....	Art. 84
bajo que circunstancias pueden admitir demanda que ataque la validez de venta de terrenos por contribución.....	Art. 85
no declararán ilegal la venta de terrenos por contribución por pequeñas irregularidades en los procedimientos.....	Art. 86
TRIBUS NO CRISTIANAS , esta ley no es aplicable á las.....	Art. 1 (c)

U

UNIFORME, la contribución será en cada municipio	Art. 42
disposición para hacer así todos los registros municipales	Art. 103
URNA ELECTORAL, provista por la Junta de Jueces Electorales	Art. 11 (g)
Estará cerrada durante la elección	Art. 11 (g)
Se conservará en presencia de la Junta de Jueces Electorales durante la elección.	Art. 11 (g)
UTILIDADES, de la propiedad municipal	Art. 43 (c)

V

VALORACION, de bienes inmuebles y mejoras Arts. 49 (a), 54 (a), 55, 56 y 63 enmienda de la	Arts. 57, 58 y 61.
VALORES, amillarados sobre bienes inmuebles donde se registran	Art. 54 (b)
VEGETALES, inspección de los	Art. 39 (r)
VEHICULOS que perjudican las carreteras, tarifados especialmente	Art. 43 (j)
licencia para los de alquiler.	Arts. 40 (k) y 43 (h)
VENTA, de bienes inmuebles por contribuciones fallidas, como se previene	Art. 78
lugar para la, determinado por el Tesorero Provincial ó su delegado	Art. 78
VOTO, de los acuerdos municipales	Art. 18 (k)
VIADUCTOS, construcción, uso y conservación de los	Art. 39 (k)
VICE-PRESIDENTES, como se eligen	Art. 3
plazo del cargo	Art. 3
disposición especial para los elegidos en 1901	Art. 3
calificación de los	Art. 14 (a), (b)
suelo de los	Art. 22 (e), (f)
serán elegidos por el Consejo para ocupar vacantes permanentes	Arts. 19 (b) y 39 (b)
emblemas del cargo de los	Art. 19 (d)
de los municipios organizados bajo la orden general N.º 43, serán miembros de los comités de organización.	Art. 95

DEBERES DE LOS:

sustituir temporalmente á los Presidentes	Art. 19 (a)
ocupar el puesto de presidente si vaca permanentemente.	Art. 19 (b)
actuará con concejal los demás veces	Art. 19 (c)
servirá en las Juntas para determinar las calificaciones de electores	Art. 9 (b)
VIOLACION, de los juramentos de lealtad	Art. 8 (c)
VISTA, de tesoreros municipales por mal uso de fondos	Art. 21 (e)
VOTACIONES NOMINALES, cuando se efectúan	Art. 33
VOTAR, modo de	Art. 11 (a) (b) (d) (d) (c) (b) (g)
tiempo para	Art. 11 (h)
VOTOS, mayoría de, elige oficiales municipales	Art. 12

APÉNDICE AL CODIGO MUNICIPAL.

[No. 82.]

Para la conveniencia de los funcionarios municipales, se dan los siguientes modelos ó formularios que pueden ser usados por ellos al hacer las proclamas, avisos, actas de elecciones, informes, propuestas, nombramientos, listas, fianzas y recibos de propiedad exigidos por el Código Municipal:

1. Modelo de Aviso de Elecciones Municipales.

[Véase el Artículo 9 (a).]

EDICTO.

De acuerdo con las disposiciones del Código Municipal se verificará una Elección General Municipal en
en el Municipio de, Provincia de
en el día de de 190..., desde
las 8 de la mañana á las 4 de la tarde, para cubrir los cargos de

PRESIDENTE MUNICIPAL,

VICE-PRESIDENTE MUNICIPAL

Y MIEMBROS DEL CONCEJO MUNICIPAL.

Para poder votar en dicha elección, toda persona calificada como elector debe comparecer personalmente ante
....., Secretario Municipal el día de
..... de 190..., y prestar y suscribir el juramento
de elector exigido por la ley á todo elector, antes de que su nombre sea
colocado en la LISTA DE ELECTORES CALIFICADOS.

Hecho de mi mano en el Municipio de, Pro-
vincia de el día de
..... de 190....

.....
Presidente del Municipio de
.....

2. Modelo Para la Lista de Electores Calificados.

[Véase el Artículo 9 (b).]

LISTA DE ELECTORES CALIFICADOS.

Yo,, Presidente del Municipio de
..... por la presente certifico que según
resulta del examen de los juramentos de electores prestados y archiva-
dos con el Secretario Municipal, los siguientes electores están autori-
zados para votar en la Elección Municipal que se ha de celebrar en

....., desde las 8 de la mañana á las 4 de la tarde en el día de de 190....

(Aquí insertar los nombres de los electores autorizados, y después fijar el siguiente anuncio al pié de la lista.)

Por la presente se avisa que en y de 190...., en las horas de de la mañana hasta las de la tarde, estaré presente en mi oficina para recibir de cualquier persona que reclame ser elector autorizado una solicitud para su inclusión como tal y también cualesquier demandas para la exclusión de la lista de electores autorizados, del nombre de cualquier persona que esté en ella y no posea el derecho de votar.

Firmado de mi puño y letra en el Municipio de Provincia de el día de de 190....

.....
Presidente del Municipio de
.....

3. Modelo para la Relación de los Resultados de Elecciones Municipales.

(Véanse los Artículos 11, 12 y 13.)

Nosotros, y Jueces de la Junta de Elección y y escrutadores, del Municipio de certificamos que en el día de asistimos y efectuamos una elección para dicho Municipio; que dicha elección fué dirigida por nosotros estrictamente de acuerdo con las disposiciones del Código Municipal; que la urna provista para depositar las candidaturas de los votantes fué abierta por nosotros inmediatamente antes de empezar la votación y se encontró estar vacía y en seguida fué cerrada por nosotros, permaneciendo la llave en poder del Presidente de la Junta, quien no abrió la urna ni permitió fuese abierta hasta que la Junta estuvo lista para el recuento de candidaturas; que la urna permaneció en nuestra presencia y poder durante la elección y hasta que las candidaturas fueron contadas y el resultado declarado y que ningunas candidaturas más que las de personas votando legalmente fué depositada en dicha urna; que inmediatamente después de cerrada la elección la urna fué abierta por nosotros y fueron encontradas allí candidaturas; que de la inspección de estas candidaturas resultó que las siguientes personas recibieron el número de votos puestos al frente de sus nombres, para los cargos expuestos:

PRESIDENTE MUNICIPAL.
.....
.....
.....

III

VICE-PRESIDENTE MUNICIPAL.

.....

CONCEJALES.

.....

Por tanto, certificamos que las siguientes personas hán sido elegidas á los cargos expresados habiendo obtenido una mayoría de los votos depositados hoy por electores autorizados:

.....	para ser Presidente del Municipio.
.....	para ser Vice-Presidente del Municipio.
.....	para ser Concejal del Municipio.
.....	para ser Concejal del Municipio.
.....	para ser Concejal del Municipio.
.....	para ser Concejal del Municipio.
.....	para ser Concejal del Municipio.
.....	para ser Concejal del Municipio.
.....	para ser Concejal del Municipio.
.....	para ser Concejal del Municipio.
.....	para ser Concejal del Municipio.
.....	para ser Concejal del Municipio.
.....	para ser Concejal del Municipio.
.....	para ser Concejal del Municipio.
.....	para ser Concejal del Municipio.
.....	para ser Concejal del Municipio.
.....	para ser Concejal del Municipio.
.....	para ser Concejal del Municipio.

Firmado de nuestras manos el día de
 de 190....., en el Municipio de, Provincia
 de

Junta de Jueces de Elección del Municipio	}
de	
.....	
.....	

Escrutadores de la Elección.	}
.....	

AVISO ADICIONAL.

Por el presente se concede un plazo de tres días, en el cual cualquier residente del Municipio de..... puede presentar á la Junta de Jueces Electorales, ó al presidente de la misma por escrito, las protestas que pueda considerar justas y legales contra aquellos declarados aquí elegidos.

Junta de Jueces Electorales del Municipio de.....	}
.....	
.....	
.....	
Escrutadores Electorales	}
.....	

4. Modelo Para la Fianza de Todo Oficial Municipal Encargado de la Custodia de Fondos Municipales.

(Vease el Artículo 17.)

SEPAN TODOS POR LAS PRESENTES, que nosotros, de la Provincia de, del Municipio de, como principales y como garantes, quedamos comprometidos y firmemente obligados para con el Municipio de en la suma de pesos para cuyo pago que bien y fielmente há de ser hecho al Municipio de, nos obligamos nosotros mismos, nuestros herederos, albaceas, administradores y cesionarios.

POR CUANTO, el dicho há sido nombrado

POR CONSIGUIENTE las condiciones de esta fianza son tales que, si el dicho cumple bien y fielmente los deberes que ahora ó en lo sucesivo puedan ser exigidos de él por la ley, si él guarda en seguridad y retiene los fondos que le sean entregados como dicho....., y solamente paga los mismos para los fines y del modo prescrito por la ley y dá cuenta fiel y puntualmente de todos los dichos fondos, entonces esta obligación será nula y de ningún valor, de otro modo permanecerá en todo su vigor y efecto.

Firmado de nuestros puños y letras el día de 190..
Testigos á las firmas.

.....	en cuanto á
.....	en cuanto á
.....	en cuanto á
.....	en cuanto á
.....	en cuanto á

5. Modelo Para las Propuestas del Presidente al Concejo Municipal.

[Véase el Artículo 18 (m).]

Al Concejo Municipal de.....:

Yo,....., Presidente del
Municipio de....., Provincia de
....., teniendo especial confianza en la
CAPACIDAD, HONRADEZ É INTEGRIDAD de.....
del Municipio de....., Provincia de
....., en virtud de la autoridad que se
me confiere por el párrafo (m) del Artículo 18.º del Código Municipal,
por el presente lo propongo á vuestra honorable corporación para el
cargo de.....

Firmado de mi mano y sello el
día.....de.....
de 190....., en el Municipio de
.....
Provincia de.....
El Presidente,

6. Modelo Para el Nombramiento Por el Presidente á un Cargo Municipal.

[Véase el Artículo 18 (l).]

SEPAN TODOS POR LAS PRESENTES, que yo,.....
....., Presidente del Municipio de.....
Provincia de....., teniendo especial confianza en
la capacidad, honradez é integridad de.....
del Municipio de....., Provincia de.....
en virtud de la autoridad que se me concede por el Artículo 18.º (l) del
Código Municipal, con el conocimiento y consentimiento del Concejo
Municipal, por el presente nombro al citado.....
....., para ser.....
con todos los poderes, privilegios y emolumentos que le pertenecen,
para tener y ejercer dicho cargo hasta el día.....
de.....de 190....., y hasta que su sucesor sea
nombrado y autorizado, á menos que sea antes destituido, según se dispone
en el Código Municipal.

Firmado de mi mano y sello el
día.....de.....
de 19....., en el Municipio de.....
.....
Provincia de.....
El Presidente,

Refrendado,
El Secretario,

7. Modelo Para Recibos de Propiedad Publica.

Provincia de.....
Municipio de.....
.....190.....

(Lista de Artículos.)
.....del Municipio

[Véanse los Artículos 52, 54 (a), (b), 56 y 57.]

EN EL BARRIO DE.....

Los miembros de la Junta Municipal de Tasadores del Municipio de _____, provincia de _____, habiendo prestado el juramento de cargo y organizado como exige el Código Municipal, después del examen de las declaraciones archivadas por dicha Junta y los registros de la oficina del Registrador Provincial y las declaraciones juradas de los dueños de propiedad en dicho Municipio, encuentran ser la siguiente, **LA PROPIEDAD CONTRIBUTIVA EN EL BARRIO DE _____**

[illegible]

553

VII

correspondiente á cada persona nombrada en la lista, según nuestro leal saber y entender.

Firmado de nuestras manos el día de de 19

La Junta Municipal de Tasadores:

.....
.....
.....

9. Modelo de Aviso de la Inscripción de Propiedad Contributiva.

(Véase el Artículo 57.)

AVISO DE LA INSCRIPCIÓN DE PROPIEDAD CONTRIBUTIVA.

Los miembros de la Junta Municipal de Tasadores del Municipio de, habiendo prestado el juramento de cargo han hecho, como se exige por el Código Municipal, las listas de propiedad inmueble contributiva en todos los barrios del Municipio de, cuyas listas demuestran los nombres de los dueños de la propiedad, con una breve descripción de la propiedad poseida por cada persona, el valor amillarado de cada porción de propiedad inmueble por separado, junto con las mejoras de las mismas y el importe de las contribuciones amillaradas contra cada dueño de propiedad. Estas listas están archivadas en la oficina del Secretario Municipal, donde pueden ser examinadas por cualquier persona interesada.

El día de, de 19, la Junta de Tasadores se reunirá en sesión en la oficina del Secretario Municipal, con el objeto de oír las quejas respecto á la exactitud de la inscripción de la propiedad y la debida valoración de la misma.

Firmado de nuestras manos el día de de 19

Miembros de la Junta Municipal
de Tasadores del Municipio de

.....
.....
.....

10. Modelo de Aviso para la Reunión Anual de la Junta de Tasadores para Amillaramiento Adicional.

[Véase el Artículo 63.]

AVISO.

A LOS QUE PUEDA INTERESAR:

La Junta Municipal de Tasadores se reunirá el y de Diciembre de 19, en en el barrio de en el Municipio de desde las hasta las para aumentar á la lista de propiedad inmueble contributiva, el valor de las mejoras hechas en dicha propiedad

VIII

durante el año y para la adición á la lista de cualquier propiedad que sea contributiva y que hasta la presente haya dejado de estar amillarada; también para reducir el amillaramiento contra cualquier contribuyente cuyas mejoras, ya amillaradas, hayan sido destruidas durante el presente año.

Firmado de nuestras manos el día de
de 19....

La Junta Municipal de Tasadores.

.....

.....

.....

11. Modelo para la Lista de Personas Sujetas al Pago de Licencia ó Contribución de Privilegio.

(Véase el Artículo 67.)

**LISTA DE LAS PERSONAS SUJETAS AL PAGO DE LICENCIAS Ó CONTRIBUCIÓN
DE PRIVILEGIO.**

Provincia de

Municipio de

A _____

Tesorero Provincial.

El Concejo del Municipio de
 habiendo aprobado una orden el día de de 19.....
 una copia de la cual va adjunta, para el pago de licencias (ó contribuciones
 de privilegio) sobre

Nosotros, _____, Presidente, y _____, Tesorero Municipal, como se exige por el Artículo 67.º del Código Municipal, por la presente certificamos á V. la siguiente lista de nombres de personas en este Municipio, quienes si continúan en los negocios de que se ocupan al presente, estarán sujetas á la ya dicha licencia ó contribución.

[illegible]

Firmado de nuestras manos el día..... de de 19....

El Presidente

El Tesorero Municipal.

[No. 83.]

A GENERAL ACT FOR THE ORGANIZATION OF PROVINCIAL GOVERNMENTS IN THE PHILIPPINE ISLANDS.

By authority of the President of the United States, be it enacted by the United States Philippine Commission, that:

SECTION 1. Whenever the Commission shall enact that a provincial government shall be established in any part of these Islands, describing therein the territory to be included within the jurisdiction of such government, the institution, organization and maintenance of such government, unless otherwise especially provided, shall be in accordance with the provisions of this act.

SEC. 2. Every provincial government established under this act shall be a body corporate, with power to sue and be sued, to have and use a corporate seal, to hold property, real and personal, to make contracts for labor and material needed in the construction of duly authorized public works, and to incur such other obligations as are expressly authorized by law.

SEC. 3. In every provincial government, there shall be a provincial governor, a provincial secretary, a provincial treasurer, a provincial supervisor, and a provincial fiscal. No person shall be eligible for any of these offices who is not either a citizen of the United States, a native of the Philippine Islands, or a person who, not being the subject or citizen of any other power or government, may have under and by virtue of the Treaty of Paris, acquired the political rights of a native of the Islands; or who, having taken the oath of allegiance to the United States, shall violate the same; or who shall be in arms against the United States after April 1, 1901, or shall give aid and comfort to those so in arms after such date. Nonresidence in the province, shall not render the person elected or appointed to a provincial office, ineligible; but during his incumbency he shall reside at the capital of the province. The annual salaries to be received by the above named officers in each

province shall be fixed in the act extending the provisions of this act to such province.

SEC. 4. The Provincial Governor shall be selected in the following manner: On the first Monday in February of the year 1902, and of each second year thereafter, the councillors of every duly organized municipality in the province shall meet in joint convention at the capital of the province and there, after selecting a presiding officer and secretary, shall by secret ballot choose a person to be the Provincial Governor. A majority of those present and entitled to vote shall be necessary to elect. The action of the Convention shall be forwarded to the Commission by the Secretary of the Convention, after being duly certified by the Presiding Officer of the Convention and by the Secretary. The Commission shall then confirm the selection of the person named, unless it shall find that he was unfairly elected, that he is ineligible, or that there is reasonable ground to suspect his loyalty. If the Commission shall decline to confirm the person named, the Convention shall be reconvened at a time fixed by the Commission, and a second election had. If the appointment at the second election is not confirmed, then the Commission shall appoint the governor. The term of the Governor thus elected or appointed shall begin on the first Monday in March and continue for two years thereafter and until his successor shall have been duly selected and qualified. When a provincial government is established before the date fixed for the election herein provided, the Commission shall appoint a governor of the province to hold the office until his successor is selected under this section, and has duly qualified.

SEC. 5. The Provincial Secretary, the Provincial Treasurer, the Provincial Supervisor and the Provincial Fiscal shall be appointed by the Commission to hold office during its pleasure. With the exception of the Provincial Fiscal, they shall, after March 1, 1902, be selected under the provisions and restrictions of the Civil Service Act. The Provincial Secretary shall be able to speak and write the Spanish language, and after January 1, 1906, the English language also. The Provincial Supervisor shall be a competent civil engineer and surveyor. The Provincial Fiscal shall be a regularly admitted member of

the bar of the Supreme Court of the Islands, and shall be able to speak and write the Spanish language, and, after January 1, 1906, the English language also. Before the Provincial Treasurer shall qualify, he shall give a bond to the Insular Government for the benefit of whom it may concern with sufficient surety in a penal sum equal to the greatest amount of public funds from all sources which is likely to be in his custody at any one time. The amount of the bond shall be fixed and the sufficiency of the surety or sureties approved by the Commission. The bond shall be conditioned to secure the faithful performance of the duties of the office, as now or hereafter prescribed by law, and for the accounting for all public funds coming into his hands as Provincial Treasurer or into those of his authorized deputies during his incumbency, and in case of his death or removal until the statement of his accounts by the Insular Treasurer. The Insular Treasurer shall exercise general supervision over the offices of all Provincial Treasurers and whenever he thinks the bond of any Provincial Treasurer either too small in amount, or of insufficient security he shall call the attention of the Commission to the same which may then require a new or an additional bond. The bonds of the Provincial Treasurers shall after their approval, by the Commission, be filed with the Insular Treasurer who shall record the same in a book to be kept for the purpose, and shall safely keep the same.

SEC. 6. All provincial officers shall, before assuming office take and subscribe the following oath or affirmation:

"I, _____, having been——(appointed
 "or elected as the case may be) to the office of _____
 "of the Province of _____, do hereby solemnly
 "swear (or affirm) that I will well and truly perform all the
 "duties of said office; that I will faithfully account for all
 "moneys coming into my hands as such officer; that I will
 "bear true faith and allegiance to the Government of the United
 "States; that I take this oath without any mental reserva-
 "tion whatsoever. So help me God." (In case of affirmation
 the last four words shall be omitted).

The oaths shall be filed in the office of the Secretary of the Province.

SEC. 7. The Provincial Governor shall be the chief executive officer of the province. He shall report to the chief executive officer of the Insular government. He shall see that the laws are faithfully executed by all the officers in the province. He shall receive the Judge of First Instance when he enters the province to hold the terms of court therein, and shall provide for his protection and entertainment, charging the reasonable expenses thereof to the provincial treasury which shall not exceed three dollars a day. Such expenses of entertainment shall not be allowed when the Judge of First Instance has his usual place of residence in the capital of the province where the court is held. The Governor shall attend the Court of First Instance when in session by himself or deputy as the chief executive officer of the court and province, and shall execute such process as he shall be required to execute by law. Subject to other provisions of law, he shall have control of the local constabulary or police of the various municipalities of the province; and may, when the public interests require, temporarily withdraw from the municipality in which such police or constabulary are organized, a part thereof for use in other pueblos of the province. Upon the filing of charges or upon receiving authentic information of maladministration by any officer of a municipality of the province, he may suspend such officer, and shall immediately forward to the Commission, through the Chief Executive of the Islands, a statement of the grounds for such suspension, together with the evidence upon which he has acted, giving notice of his action to the suspended official. The Commission shall after hearing and investigation either remove the suspended officer or reinstate him. He shall preside at all meetings of the Provincial Board hereinafter constituted. He shall at least once every six months visit every municipality in the province. While in the municipality, he shall hear all complaints made against the conduct of any of its executive officers and take suitable action thereon, either by dismissing the complaints, by suspending the official and transmitting the charges to the Commission or by directing the Provincial Fiscal to bring a criminal or civil suit in the public interest against the person complained of, if the charge made involves either civil or criminal liability.

Between the first and fifteenth of January of each year, he shall make a report of the conditions of the province for the year ending on the previous 31st of December to the Chief Executive of the Insular Government, recommending therein such measures, executive or legislative, as may to him seem best for the betterment of the conditions in the province. Whenever lawless violence or seditious conspiracy and disturbance of the public peace shall occur of so formidable a character as to be beyond the power of the local police of the province to suppress, it shall be the duty of the Governor to call upon the Chief Executive of the Insular Government or the military officer commanding the district in which the province lies to send troops to suppress the disturbance. The Governor shall, through a jailer and guards to be appointed by him, have custody of all prisoners held awaiting trial or duly sentenced to the provincial jail. He shall employ such deputies and assistants in discharging his duties as he may deem necessary, subject to the approval of the Board. Their salaries shall be fixed by the Governor with like approval. The number and salaries of such employes shall be reported by the Governor to the Insular Treasurer at the close of each month, who shall have power to abolish such subordinate offices or reduce salaries so as to secure economy and uniformity of expenditure in provinces of substantially the same population and resources and no increase shall be made in the number of the employes or the amount of the salaries after having been once reduced by the Insular Treasurer before his approval of the proposed increase shall have been obtained. The salaries shall be paid out of the provincial treasury.

SEC. 8. The Provincial Secretary shall attest all the official acts of the Provincial Governor under the seal of the province and shall record all those of the Governor's acts which are required by law to be recorded. He shall be the custodian of the provincial seal. He shall receive from the Provincial Governor and file in his office all reports to the Provincial Governor required by law, and shall index the same, and he shall generally act as custodian of all provincial records and documents. He shall, on demand, furnish certified copies of all public records and documents for which he may charge

as personal compensation, in addition to his regular salary, the amount of 10 cts. (Mexican) per one hundred words, including the certificate. In case of a vacancy in the office of governor, or the absence of the Governor from the province, the Secretary shall discharge the duties of the Governor during such vacancy or absence or until the vacancy shall be filled as hereinafter provided.

SEC. 9. The Provincial Treasurer shall be the chief financial officer of the province. He shall in person, or by authorized deputy, supervise the appraisalment and assessment of real property in all the municipalities of the province in the manner provided in The Municipal Code. Except where otherwise especially provided, he shall by himself or deputy collect all taxes imposed upon property or persons in the province, either by the municipalities of the province, the provincial government or the central government of the Islands. It shall be his duty to procure a certified copy of the tax assessment list from each municipality of the province and file the same in his office and to make an alphabetical index thereof, which list and alphabetical index shall be a public record. He shall have power to appoint as many deputies and clerks in his office as he may deem necessary, after he has obtained the approval of the Provincial Board and the Treasurer of the Philippine Islands. Such deputies and clerks shall be selected under the provisions of the Civil Service Act. He shall have authority to require a bond from each of his deputies in a penal sum equal to the largest amount of public funds of every kind such deputy is likely to have in his custody at any one time. He shall act as collector of internal revenue for the province, and as such shall report to the Collector of Internal Revenue for the Islands, and shall make such settlements and deposits as are now required by law. He shall be the custodian of the funds of the province, and shall pay no money out of the Provincial Treasury except upon warrants drawn in accordance with law, which duly endorsed by the payee named therein shall be his voucher for the payment. He shall render an account before the fifth of each month to the Provincial Board of the transactions of his office for the preceding month and shall include

among other things, the amount of cash on hand at the beginning of the month, and the receipts during the month from every source, the payments during the month and on what accounts and the balance of cash on hand at the close of the last day of the month. The Provincial Board shall examine such accounts and if found correct it shall so certify on the face of the account. The Provincial Treasurer shall forward one copy of the monthly account to the Insular Treasurer and another to the Auditor of the Islands. He shall prepare and forward to the Insular Treasurer a report of the transactions of his office for each fiscal year ending June 30th, with detailed accounts of receipts and expenditures on or before August 1, of each year, and shall present one copy of such report to the Provincial Board and another to the Auditor of the Islands. It shall be the duty of the Insular Treasurer, by himself or deputy, to subject the books, papers, vouchers and cash of every Provincial Treasurer to an examination at least once a quarter and the report of the examining officer shall be made in duplicate. One copy shall be filed in the office of the Insular Treasurer, and the other shall be sent by the Insular Treasurer to the Provincial Board. The Provincial Treasurer shall deposit with the Insular Treasurer all funds collected by him on account of the Insular Government within thirty days after the collection of the same.

SEC. 10. The Provincial Supervisor shall have supervision over the construction, repair and maintenance of the roads, bridges and ferries of the province, except those within the inhabited portions of the pueblos and barrios thereof. It shall be the duty of the Supervisor, by agreement with the Presidente of each municipality in accordance with this section, to fix the territory within which the duty of repairing, constructing and maintaining roads, bridges and ferries shall fall upon the municipal government, and that in which that duty shall fall upon the provincial government, and in case of disagreement the issue shall be settled by reference to the Provincial Board hereinafter constituted, whose decision shall be final. The Provincial Supervisor shall also have charge of the construction and repair of the public buildings and offices

of the provincial government, and be the custodian thereof under direction of the Provincial Board. All contracts for the construction, repair and maintenance of buildings, roads bridges or ferries shall be let by the Provincial Supervisor, with the approval of the Provincial Board and no payment, partial or final, upon any contract made for such work shall be made except upon the certificate of the Supervisor that the same is due. Before a contract is let for work, it shall be the duty of the Supervisor to prepare proper plans and specifications and to make an estimate of the cost thereof, and submit the same to the Provincial Board hereinafter constituted. It shall be the duty of the Supervisor to make monthly reports to the Provincial Board of the condition of the roads, bridges and public buildings of the province, and to recommend to it the repairs and new construction which are necessary. The Supervisor shall have power subject to the provisions of the Civil Service Act to appoint such permanent assistants, clerks and employes in his office as may be approved by the Provincial Board. The number and salaries of such employes shall be reported by the Supervisor to the Insular Treasurer, who shall have the same power to abolish any of such offices and reduce salaries of the same as in the case of the employes of the Provincial Governor. It shall be the duty of the Provincial Supervisor to see that the roads, bridges, and public buildings of the province are kept in proper repair. All stationery and office supplies of every character shall be purchased by him upon the order of the Provincial Board for the use of the provincial officers, the Court of First Instance and its officers. He shall keep a property account in which he shall charge the provincial officers with the furniture or other personal property delivered to them and held or used by them for public purposes and shall take receipts for all supplies thus delivered by him.

SEC. 11. The Provincial Fiscal shall be the attorney and legal adviser of the Provincial Government and of each of its officers, when called upon, and they may require from him written opinions. He shall represent the Provincial Government in all suits brought on its behalf or against it in the courts of the province or in the courts of any other province.

He shall be the legal adviser of the Council and President of each municipality of the province, and shall upon the request of any President or Council submit in writing his views upon any question properly arising in the discharge of their public duties. He shall in the courts of the province represent the public in all criminal cases and perform such duties with reference to the institution of all criminal prosecutions as the Code of Criminal Procedure shall require. In cases, where the interests of any municipality and of the Provincial Government are opposed, he shall act on behalf of the Provincial Government, and the Municipality shall be obliged to employ special counsel. The Attorney General shall represent the Provincial Government, except as hereinafter provided, in all suits for or against it, which shall come into the Supreme Court; but if he deems it necessary he may authorize the Provincial Fiscal to assist him in the hearing of the cause before the Supreme Court. In suits by the Government of one province against the Government of another, the Attorney General shall take no part, and the provinces engaged in the litigation shall be represented in the Supreme Court by their respective Provincial Fiscals. When any Criminal Case is appealed to the Supreme Court, the Provincial Fiscal shall forthwith make a report to the Attorney General, explaining the question of law and fact appearing therein and the conclusions of the Court; and if the Attorney General directs, the Provincial Fiscal shall appear in such criminal cases in the Supreme Court on appeal. The Attorney General shall have general supervision of all Provincial Fiscals, shall prepare rules for their guidance, may require reports from them as to the condition of the public business in the courts of their respective provinces and shall make an annual report through the Military Governor to the Commission of the conditions of the public business in litigation throughout the islands.

SEC. 12. The following officers of the Provincial Government, to-wit: the Governor, the Treasurer, and the Supervisor shall constitute the Provincial Board. The Governor shall be the presiding officer of the Board. The Provincial Secretary shall be the secretary of the Board and keep its minutes, but shall not be a member thereof.

SEC. 13. It shall be the duty of the Provincial Board:

(a) To fix the rate per centum of ad valorem taxation to be imposed upon the real estate for the province for provincial purposes within the limits hereinafter prescribed.

(b) To provide by construction or purchase or renting suitable offices for the provincial officers, and a court house containing a room or rooms suitable for the holding of court and for offices for the court officers and a provincial jail in the municipality fixed by law as the capital of the province.

(c) To furnish a suitable vault or safe to the Provincial Treasurer, in which he shall keep the provincial and other public funds as long as they are in his custody, except as hereinafter provided.

(d) To order, in its discretion, the construction, repair or maintenance of roads, bridges and ferries within the portions of the province fixed under section 10 of this act as within its control on the recommendation of the Provincial Supervisor, and to approve or reject contracts for such construction and repair, and the construction and repair of Provincial buildings let by the Provincial Supervisor.

(e) To agree upon the recommendation of the Provincial Supervisor with the Provincial Board of an adjoining province on the terms within the limitations of law, upon which roads forming the boundary between the two provinces, and bridges and ferries crossing streams forming such boundary shall be constructed, repaired or maintained under the joint control of the two provincial governments.

(f) To direct, in its discretion, the bringing or defense of suits on behalf of the Provincial Government and to compromise the same upon the recommendation of the Provincial Fiscal and the approval of the Judge of First Instance for the province.

(g) To order the monthly payment of all salaries provided by law and the payment of all lawfully contracted indebtedness, by directing the issue of warrants upon the Provincial Treasurer. Every warrant shall be drawn by the Governor and countersigned by the Secretary, and shall recite the cause and purpose of drawing the same, the date of the resolution

of the Board authorizing it, and the page of the minutes of the Board's proceedings in which it is recorded. Should the Provincial Treasurer deem any warrant drawn to be for an unlawful or unwarranted purpose, he may suspend payment of the warrant and refer the question to the Treasurer of the Islands, whose decision shall be mandatory upon him.

(h) To authorize the Provincial Treasurer to deposit so much of the provincial funds as may not be needed in the near future for public use in a bank of deposit of approved standing in the Islands. All interest paid on such deposit shall inure to the benefit of the Provincial Treasury and no funds shall be deposited in the bank by the Treasurer until there shall be spread upon the minutes of the Board a resolution reciting and approving the exact terms of the contract of deposit in the bank. The bank shall certify the weekly balances of provincial funds held by it to the Provincial Governor and to the Treasurer of the Islands.

(i) To levy upon the real estate of the province for provincial purposes, an annual tax of not exceeding three-eighths of one per cent. upon the value of the same as assessed in accordance with the Municipal Code. Of the three-eighths of one per cent. thus permitted to be levied, one-eighth of one per cent. shall be levied in any event only for the construction and repair of roads and bridges in the province, and even if the Board fails to levy the same, the Treasurer is required to collect it, and, when collected, it shall be used only for the purpose for which it is levied. The remaining two-eighths of one per cent., or any part thereof, may be levied in the discretion of the Board and applied to any purpose authorized by this act.

(j) To hold regular weekly meetings upon a day to be fixed by the Board, and special meetings upon the call of the Governor. The meetings of the Board shall be open to the public.

(k) To provide for the appointment of other subordinate employes under the various provincial officers and to fix their salaries, but such order of the Board shall not have effect

until notice thereof shall have been given to the Treasurer of the Islands and it shall receive his approval.

(l) To adopt rules regulating the hours of employment of the subordinates in the various provincial offices.

(m) To provide a seal for the province.

SEC. 14. No contract for construction of a road, bridge, or of a public building shall be entered into until the Provincial Treasurer shall certify that there is in the Provincial Treasury a sum sufficient to meet the estimated cost of the construction of the improvement which may be lawfully devoted to such purpose; and after such certificate shall be made and filed and the contract entered into, the Provincial Treasurer shall treat the sum thus certified as not subject to warrant except to meet the obligations of the contract.

SEC. 15. All work of repair, construction or equipment of roads or buildings involving a greater cost than five hundred dollars in money of the United States shall be let to the lowest responsible bidder, after ten days public notice of the letting by advertisement in a paper of general circulation in the province, or, if there is no such paper, by a notice posted for ten days at the main entrance to the Supervisor's office in the capital of the province. If the Provincial Board shall regard the contract to be let and the work to be done of sufficient magnitude, it may authorize the Supervisor, in addition to giving the public notices above required, to advertise for bids in a newspaper published in the city of Manila. The Supervisor is authorized to reject any or all bids, and if the bids are too high, he may recommend to the Board that he be allowed to purchase the material and hire the labor and himself supervise the work and the Board may then authorize such a course.

SEC. 16. In the supervision which the Insular Treasurer is hereinbefore enjoined to exercise over the Provincial Treasurers, he shall prepare printed rules for their guidance and shall prescribe the method in detail for the keeping of their books, the forms of receipts to be given by them for taxes and other money coming into their hands, and the forms of monthly, annual and other reports to be made by them. The

books, accounts, papers and cash of Provincial Treasurers shall be at all times open to the inspection of the Insular Treasurer or the Auditor of the Islands or the duly authorized agent of either. The accounts and offices of each Provincial Treasurer shall be audited at least once a year by the Auditor for the Islands or his duly authorized agent. In case an examination by either the Insular Treasurer, the Auditor for the Islands, or the duly authorized agent of either shall disclose a defalcation of the Provincial Treasurer, it shall be the duty of the examining officer, not being the Insular Treasurer, forthwith to notify the Insular Treasurer, who shall by himself or deputy at once seize the office, the books, papers, vouchers and cash of such Provincial Treasurer and hold the same until the amount due from him shall be exactly determined by examination and a correct account stated. Upon the seizure, the sureties of the defaulting officer shall be notified forthwith by the Insular Treasurer. Suit shall be brought at once by the Provincial Fiscal to recover the amount due upon the official bond of the defaulting officer, and in such suit the account stated by the Insular Treasurer shall be *prima facie* evidence of the amount of indebtedness on the bond. Criminal proceedings shall also at once be instituted against the defaulting officer.

SEC. 17. The taxes levied by order of the Provincial Board shall be collected at the same time and in the same manner as taxes levied for municipal purposes in accordance with The Municipal Code, and the same procedure for appeals from the Board of Municipal Assessment to the Board of Tax Appeals shall be open to a tax payer, who disputes the legality of the provincial taxes, as is afforded by The Municipal Code in respect to the municipal taxes. All the provisions of the Municipal Code for the assessment of the value of taxable property, for the enforcement of the collection of taxes and the sale of property for delinquent taxes, together with the redemption of land so sold, and the remedies therein provided for alleged unjust taxes, shall apply to the collection and enforcement of provincial taxes, including the provision for penalties, and the municipal and provincial taxes may be collected in one legal proceeding in the name of the Provincial Treasurer for the use of the municipality and the province.

SEC. 18. Until March 1, 1902, of the taxes collected under the present internal revenue and forestry laws by the Internal Revenue Collector and his deputies in the province, after January 1st, 1901 one-fourth shall be paid into the Provincial Treasury to be used for provincial purposes, and at least one-third of each one-fourth shall be devoted to the repair and construction of roads in the province. Collections derived from persons cutting timber on government land under the forestry laws shall be regarded for the purposes of this section as collected in the province where the timber is cut although actually collected at Manila or some other place. The amount due under this section to any Province shall be fixed by the Collector of Internal Revenue of the Islands after examination of the records of his office and those of the Bureau of Forestry. He shall certify the amount thus fixed to the Insular Treasurer; to the proper Provincial Treasurer; and if the money has been paid into the Insular Treasury through the Military Governor; to the Commission for the necessary appropriation. If the money has not been paid into the Insular Treasury and remains in the hands of the Provincial Treasurer as Provincial Collector of Internal Revenue, it shall be paid into the Provincial Treasury as funds of the Province.

SEC. 19. Should the Military Governor have reason to believe that any provincial officer is guilty of disloyalty, dishonesty, oppression, or misconduct in office, he may suspend him from the discharge of the duties of his office and shall report the suspension, with its grounds, to the Commission. The Commission after due notice to the suspended officer shall investigate the cause of suspension, and either remove him from office, or reinstate him as the circumstances may require; but such suspension or removal shall not prevent the institution of criminal proceedings under the Criminal Code, every Provincial officer shall be subject to prosecution for a criminal act committed by him in Courts of First Instance in the same manner as any other person.

SEC. 20. In case it should be necessary to take private property for the purpose of constructing roads or erecting public buildings, and no agreement with the owner or owners can be

arrived at as to the purchase price which is satisfactory to the Board, the Board shall have power to declare that the property is needed for public uses and to institute, as provided by law, condemnation proceedings to appropriate the same for the use of the province.

SEC. 21. Vacancies in provincial offices created by removal or death shall be filled by appointment by the Commission within thirty days after the vacancy occurs. After the office of Provincial Governor shall become elective, such appointment to a vacancy in that office shall be only for the remainder of the term of the person whose death or removal causes the vacancy. In case of the death or removal of a Provincial Treasurer, the Insular Treasurer shall at once take charge of the office, books, papers and cash of the late incumbent and forthwith notify the sureties on his official bond, state the accounts of such officer with the municipal, provincial and insular governments and make report of the same, to the Provincial Board and to the Military Governor. If there is any deficit in the balance on hand the report shall also be transmitted to the Provincial Fiscal who shall bring suit forthwith against the sureties on the bond of the late incumbent to recover the amounts shown to be due from him. The account stated by the Insular Treasurer shall be *prima facie* evidence amount of the due from such Provincial Treasurer.

SEC. 22. The short title of this act shall be "The Provincial Government Act."

SEC. 23. This act shall take effect on its passage.

Enacted, February 6, 1901.

[No. 83.]

LEY GENERAL PARA LA ORGANIZACIÓN DE GOBIERNOS PROVINCIALES EN LAS ISLAS FILIPINAS.

Por autorización del Presidente de los Estados Unidos, la Comisión de los Estados Unidos en Filipinas, decreta:

ARTÍCULO 1.º Siempre que la Comisión decrete que ha de establecerse un Gobierno Provincial, en alguna parte de estas

Islas, describiendo el territorio que ha de incluirse en la jurisdicción de dicho Gobierno, la implantación, organización y sostenimiento de éste estará de acuerdo con las disposiciones de esta ley, á menos que especialmente se provea de otro modo.

ART. 2.º Todo Gobierno Provincial establecido en virtud de esta ley, será una corporación con facultad para demandar y ser demandada, tener y usar un sello de la corporación, poseer bienes muebles é inmuebles, hacer contratos para el trabajo y materiales necesarios en la construcción de obras públicas autorizadas debidamente é imponerse las demás obligaciones que expresamente autorizadas por las leyes.

ART. 3.º En todo Gobierno Provincial habrá un Gobernador Provincial, un Secretario Provincial, un Tesorero Provincial, un Inspector Provincial y un Fiscal Provincial. Ninguna persona será elegible para alguno de estos cargos, que no sea ciudadano de los Estados Unidos, natural de las Islas Filipinas ó persona que no siendo súbdito ó ciudadano de alguna otro potencia ó gobierno haya adquirido, en virtud del Tratado de París, los derechos políticos de un natural de las Islas; ó que habiendo prestado juramento de lealtad á los Estados Unidos, viole el mismo ó esté en armas contra los Estados Unidos, después del 1.º de Abril de 1901, ó que preste ayuda y protección á los así en armas después de dicha fecha. El hecho de no residir en la provincia no incapacitará á la persona elegida ó nombrada para cargo provincial; pero durante el ejercicio de éste residirá en la capital de la provincia. Los sueldos anuales que han de percibir los oficiales arriba nombrados, en cada provincia, serán fijados en la ley que extienda las disposiciones de esta ley á dicha provincia.

ART. 4.º El Gobernador Provincial será elegido del modo siguiente: El primer lunes de Febrero de 1902, y de cada bienio sucesivo, se reunirán en asamblea los concejales de todos los municipios debidamente organizados en la provincia en la capital de la misma y allí después de elegir un Presidente y un Secretario, elegirán por balotas secretas á la persona que ha de ser Gobernador Provincial. Una mayoría de los presentes y con

derecho para votar, será necesaria para elegir. La resolución de la asamblea será enviada á la Comisión por el Secretario de aquélla, después de estar certificada debidamente por el Presidente y Secretario de la misma. La Comisión entonces, confirmará la elección de la persona nombrada, á menos que encuentre que está incapacitada ó que fue elegida injustamente ó que hay motivos razonables para sospechar de su lealtad. Si la Comisión declina confirmar la persona nombrada, la asamblea será convocada de nuevo en la fecha que designe la Comisión y se llevará á efecto una segunda elección. Si el nombramiento en la segunda elección no es confirmado, entonces la Comisión nombrará el Gobernador. El ejercicio del Gobernador así elegido ó nombrado empezará el primer lunes de Marzo y continuará por dos años después y hasta que su sucesor haya sido debidamente elegido y autorizado. Cuando se establezca un Gobierno Provincial antes de la fecha fijada para la elección aquí provista, la Comisión nombrará un Gobernador de la Provincia para ejercer el cargo hasta que su sucesor haya sido elegido y debidamente autorizado bajo las disposiciones de este Artículo.

ART. 5.º El Secretario Provincial, el Tesorero Provincial, el Inspector Provincial y el Fiscal Provincial, serán nombrados por la Comisión para ejercer el cargo á la voluntad de ésta. Con excepción del Fiscal Provincial, serán elegidos, después del 1.º de Marzo de 1902, en virtud de las disposiciones y restricciones de la ley del Servicio Civil. El Secretario Provincial deberá hablar y escribir el castellano y después del 1.º de Enero de 1906, el inglés también. El Inspector Provincial deberá ser un ingeniero civil competente y agrimensor. El Fiscal Provincial será un miembro activo del Colegio de Abogados, de la Corte Suprema de las Islas y deberá hablar y escribir el castellano y después del 1.º de Enero de 1906, también el inglés. El Tesorero Provincial prestará antes de ser autorizado, una fianza al Gobierno Insular á beneficio de quien corresponda, con suficiente garantía por una cantidad penal igual á la mayor cantidad de fondos públicos de todas las fuentes que pueda probablemente estar bajo su custodia en un tiempo dado. El importe de la fianza será fijado y la suficiencia del garante ó garantes aprobada por la Comisión. La fianza estará prestada para asegurar el fiel cumplimiento de los

deberes del cargo, según prescriban las leyes ahora ó en lo sucesivo, y para la rendición de cuentas de todos los fondos públicos que obren en su poder como Tesorero Provincial ó en de sus delegados autorizados durante el ejercicio de su cargo, y en caso de su muerte ó separación, hasta que se ajusten sus cuentas por el Tesorero Insular. Éste tendrá una inspección general sobre las oficinas de todos los Tesoreros Provinciales, y cuando crea que la fianza de cualquiera de ellos es por cantidad demasiado pequeña, ó que ofrece garantía insuficiente, lo pondrá en conocimiento de la Comisión, la que podrá exigir fianza nueva ó adicional. Las fianzas de los Tesoreros Provinciales, previa aprobación por parte de la Comisión, se archivarán con el Tesorero Insular, el que las asentará en un libro que llevará al efecto, y las guardará con seguridad.

ART. 6.º Todos los empleados provinciales prestarán y suscribirán antes de asumir el cargo el siguiente juramento ó afirmación.

“Yo, habiendo sido
[nombrado ó elegido, según el caso] para el cargo de
de la Provincia de juro solemnemente (ó afirmo)
que cumpliré bien y verdaderamente todos los deberes de dicho
cargo; que daré fielmente cuenta de todos los fondos que
lleguen á mi poder como tal empleado; que mantendré ver-
dadera fé y lealtad al Gobierno de los Estados Unidos; que
presto este juramento sin reserva mental de ninguna clase.
Así Dios me ayude.” (En caso de afirmación se omitirán las
últimas cuatro palabras.)

Los juramentos serán archivados en la oficina del Secre-
taio de la Provincia.

ART. 7.º El Gobernador Provincial será el jefe ejecutivo de la provincia. Dará cuenta al jefe ejecutivo del Gobierno Insular. Verá que las leyes sean fielmente cumplidas por todos los empleados de la Provincia. Recibirá al Juez de Primera Instancia cuando vaya á la provincia para celebrar las sesiones del Tribunal allí y proveerá para su protección y sostenimiento, cargando los gastos razonables del mismo al Tesoro Provincial, los cuales no excederán de tres pesos oro por día. Dichos gastos de sostenimiento no serán concedidos cuando el Juez de Primera Instancia tenga el punto de su residencia

ordinaria en la capital de la provincia donde el Tribunal celebre sus sesiones. El Gobernador asistirá á las sesiones del Tribunal de Primera Instancia por sí ó por un delegado, como empleado jefe ejecutivo del Tribunal de la Provincia y ejecutará tales trámites como sea requerido á ejecutar por las leyes. Sujeto á otras disposiciones de las leyes, tendrá dominio de la fuerza local de policía de los varios municipios de la provincia: y puede, cuando los intereses públicos lo requieran, retirar temporalmente del municipio en que dicha policía esté organizado, una parte de ella para utilizarla en otros pueblos de la provincia. A la presentación de cargos ó al recibir informe auténtico de mala administración por algún empleado de un municipio de la provincia, puede suspender á dicho empleado é inmediatamente enviará á la Comisión, por mediación del Jefe Ejecutivo de las Islas, una relación de los motivos para dicha suspensión junto con la prueba sobre la cual ha actuado, dando aviso de su acción al oficial suspenso. La Comisión, previa investigación y vista, destituirá al oficial suspenso ó lo repondrá. Presidirá todas las reuniones de la Junta provincial que más adelante se constituye. Visitará por lo menos una vez cada seis meses todos los municipios de la provincia. Mientras esté en el municipio, escuchará todas las quejas hechas contra la conducta de cualquiera de sus empleados ejecutivos y resolverá sobre ello, proveyendo que no ha lugar á las quejas ó suspendiendo al oficial y transmitiendo los cargos á la Comisión ú ordenando al Fiscal Provincial que presente una demanda civil ó criminal en interés público, contra la persona objeto de la demanda, según el cargo envuelva responsabilidad civil ó criminal. Entre el primero y quince de Enero de cada año, hará un informe de las condiciones de la provincia por el año terminando en 31 de Diciembre anterior, al Jefe Ejecutivo del Gobierno Insular, proponiendo las medidas, ejecutivas ó legislativas, que considere más adecuadas para la mejora de las condiciones de la provincia. Siempre que ocurran atentados violentos, conspiraciones sediciosas y disturbios de la paz pública, de carácter tan formidable que esté fuera del poder de la policía local de la provincia reprimir, será el deber del Gobernador pedir al Jefe ejecutivo del Gobierno Insular ó al Oficial militar Comandante del distrito en que la provincia radique, el envío de

tropa para reprimir el disturbio. El Gobernador tendrá, por medio de un carcelero y guardias nombrados por él, la custodia de todos los presos que estén aguardando el ser juzgados ó los sentenciados debidamente en la cárcel provincial. Nombrará los delegados y auxiliares que juzgue necesarios para el cumplimiento de sus deberes, sujeto á la aprobación de la Junta. Sus sueldos serán fijados por el Gobernador, con igual aprobación. Del número y sueldos de estos empleados, el Gobernador dará cuenta al Tesorero Insular, al fin de cada mes, al que tendrá la facultad para abolir cargos y rebajar sueldos para conseguir economía y uniformidad de gastos en provincias de la misma población y recursos, y no se hará ningún aumento en el número de dichos empleados ó en sus sueldos, después que hayan sido rebajados una vez por el Tesorero Insular antes de haberse conseguido su aprobación del aumento propuesto. Los sueldos serán pagados del Tesoro Provincial.

ART. 8.º El Secretario Provincial dará fé de todos los actos oficiales del Gobernador Provincial bajo el sello de la Provincia y registrará todos aquellos actos del Gobernador cuyo registro exijan las leyes. Será el encargado de custodiar el sello provincial. Recibirá del Gobernador Provincial, y archivará en su oficina todos los informes al mismo que exijan las leyes, pondrá un índice de los mismos y actuará generalmente como guardian de todos los registros y documentos provinciales. Suministrará á petición, copias certificadas de todos los registros y documentos públicos, por las cuales puede cargar como recompensa personal, en aumento á su sueldo ordinario, la cantidad de diez céntimos (Mejicanos) por cada cien palabras, incluyendo el certificado. En caso de una vacante en el cargo de Gobernador ó en ausencia de éste de la Provincia, el Secretario cumplirá los deberes del Gobernador durante dicha vacante ó ausencia ó hasta que se llena aquélla, como más adelante se dispone.

ART. 9.º El Tesorero Provincial será el empleado económico en jefe de la provincia. Personalmente ó por delegado autorizado inspeccionará el avalúo y amillaramiento de los bienes inmuebles de todos los municipios de la provincia del modo provisto en el Código Municipal. Excepto cuando se provea especialmente de otro modo, cobrará personalmente ó por delegado

todas las contribuciones impuestas sobre la propiedad ó personas de la provincia, ya por los municipios de la provincia, el Gobierno Provincial ó el Gobierno Central de las Islas. Será su deber obtener copia certificada de la lista de amillaramiento de contribución de cada pueblo de la provincia y archivarla en su oficina y hacer un índice alfabético de la misma, cuya lista é índice alfabético constituirán un documento público. Tendrá poder para nombrar los delegados y dependientes en su oficina que considere necesario, previa aprobación de la Junta Provincial y del Tesorero de las Islas Filipinas. Estos delegados y dependientes serán elegidos en virtud de las disposiciones de la ley del Servicio Civil. Tendrá autoridad para exigir una fianza de cada uno de sus delegados, de una cantidad penal igual á la mayor cantidad de fondos públicos de todas clases, que dicho delegado haya probablemente de tener bajo su custodia en un tiempo dado. Actuará como cobrador de las rentas de la provincia y como tal dará cuenta al Administrador de Hacienda de las Islas y hará las liquidaciones y depósitos que son al presente exigidos por las leyes. Será el encargado de custodiar los fondos de la provincia y no pagará cantidad alguna del Tesoro Provincial, excepto sobre libramiento extendido de acuerdo con las leyes, el que debidamente endorsado por la persona nombrada en él para cobrar, servirá como prueba del pago. Remitirá á la Junta Provincial antes del día cinco de cada mes un informe sobre las operaciones de su oficina en el mes anterior, é incluirá en él, entre otras cosas, la cantidad de efectivo en caja al principio del mes, y los ingresos durante el mes de todas procedencias, los pagos verificados en el mes y á qué cuentas fueron hechos, así como el saldo efectivo en caja al terminar el último día del mes. La Junta Provincial examinará dichas cuentas, y hallándose conformes lo certificará así al frente del informe. El Tesorero Provincial enviará un ejemplar de este informe mensual al Tesorero Insular y otro al Auditor para las Islas. El día 1.º de Agosto de cada año, ó antes, hará y enviará al Tesorero Insular un informe de las operaciones de su oficina en cada año económico terminando el 30 de Junio, con cuenta detallada de los ingresos y gastos, presentado un ejemplar de dicho informe á la Junta Provincial y otro al Auditor para las Islas. Será deber del Tesorero Insular, por sí ó por delegado someter los

libros, papeles, comprobantes Caja de todo Tesorero Provincial á un examen una vez por trimestre por lo menos, y el informe del empleado examinador se hará por duplicado. Un ejemplar de éste se archivará en la oficina del Tesorero Insular y el otro se enviará por éste á la Junta Provincial. El Tesorero Provincial depositará con el de las Islas todos los fondos que recaude por cuenta del Gobierno Insular dentro de los treinta días después de la recaudación de los mismos.

ART. 10." El Inspector Provincial tendrá la inspección de la construcción, reparación y conservación de las carreteras, puentes y barcas de la provincia, excepto aquellos dentro de la parte habitada de los pueblos y barrios de la misma. Será deber del Inspector, por convenio con el Presidente de cada Municipio de acuerdo con este Artículo, fijar el territorio dentro del cual deber de reparar, construir y conservar caminos, puentes y barcas reca sobre el Gobierno Municipal, y aquel en que este deber recae sobre el Gobierno Provincial, y en caso de desavenencia el punto será resuelto por referencia á la Junta Provincial más adelante constituida, cuya resolución será definitiva. El Inspector Provincial tendrá también el cargo de la construcción y reparaciones de los edificios públicos y oficinas del Gobierno Provincial y será el encargado de guardar los mismos bajo la dirección de la Junta Provincial. Todos los contratos para la construcción, reparación y conservación de edificios, carreteras, puentes ó barcas serán hechos por el Inspector Provincial con la aprobación de la Junta Provincial y ningún pago parcial ó final sobre cualquier contrato hecho por dicho trabajo, será hecho excepto sobre certificado del Inspector de que el mismo es debido. Antes de que se celebre un contrato por trabajo, será el deber del Inspector preparar los planos y detalles convenientes y hacer un presupuesto del costo de los mismos sometiéndolo á la Junta Provincial que más adelante se constituye. Será deber del Inspector dar informes mensuales á la Junta Provincial, del estado de las carreteras, puentes y edificios públicos de la provincia y proponerle las reparaciones y nuevas construcciones que sean necesario. El Inspector tendrá la facultad, sujeto á las disposiciones de la Ley del Servicio Civil, para nombrar los auxiliares permanentes, dependientes y empleados en su oficina que se aprueben por la Junta Provincial. Del número y

suelos de dichos empleados dará cuenta por el Inspector al Tesorero Insular, el que tendrá igual facultad para abolir cualquiera de dichos cargos y rebajar los sueldos de los mismos como en el caso de los empleados del Gobernador Provincial. Será deber del Inspector Provincial ver que las carreteras puentes y edificios públicos de la provincia, estén conservados en buen estado. Todos los útiles y materiales necesarios de oficinas de cualquier clase que sean, serán comprados por él con orden de la Junta Provincial para el uso de los oficiales provinciales, el Tribunal de Primera Instancia y sus empleados. Llevará una cuenta de propiedad en la que cargará á los oficiales provinciales, con el mobiliario ú otra propiedad que les haya entregado para ser utilizado por ellos para fines públicos y tomará recibo de todos los artículos así entregados por él.

ART. 11." El Fiscal Provincial será el abogado y consejero legal del Gobierno Provincial y de cada uno de sus empleados cuando sea requerido para ello y se le pida dictamen por escrito. Representará al Gobierno Provincial en todos los litigios presentados á su favor ó en su contra en los Tribunales de la Provincia ó en los Tribunales de cualquier otra provincia. Será también el consejero legal del Consejo y Presidente de cada Municipio de la provincia y á petición del Presidente ó del Consejo someterá por escrito sus opiniones sobre cualquier cuestión que se suscite en el cumplimiento de sus deberes públicos. Representará al público en los Tribunales de la provincia, en todas las causas criminales y cumplirá los deberes con referencia á la institución de todas las acusaciones criminales, que el Código de Procedimiento Criminal pueda exigir. En las causas en que los intereses de algún municipio y los del Gobierno Provincial sean contrarios actuará por parte del Gobierno Provincial y el Municipio estará obligado á emplear abogado especial. El Fiscal de la Corte Suprema representará al Gobierno Provincial, salvo en los casos que más adelante se mencionan, en todos los pleitos á su favor ó en su contra que se presenten en la Corte Suprema, pero si lo considera necesario, puede autorizar al Fiscal Provincial para que le auxilie en la vista de la causa, ante la Corte Suprema. En pleitos por el Gobierno de una provincia, contra el de otro, el Fiscal de la Corte Suprema no tomará parte, y las provincias interesadas

en el litigio, serán representadas en aquélla corte por sus respectivos Fiscales Provinciales. Cuando alguna causa criminal sea apelada á la Corte Suprema el Fiscal Provincial hará inmediatamente un informe al Fiscal de la Corte Suprema explicando las cuestiones de derecho y de hecho que aparecen y las conclusiones del Tribunal, y si el Fiscal de la Corte Suprema lo ordena, el Fiscal Provincial, comparecerá en dichas causas criminales, en apelación ante la Corte Suprema. El Fiscal de dicha corte tendrá la inspección general de todos los Fiscales Provinciales, preparará las reglas para su gobierno, puede pedirles informes respecto á la condición de los asuntos públicos en los tribunales de sus respectivas provincias, y dará anualmente cuenta á la Comisión por mediación del Gobernador Militar, del estado de los asuntos públicos en litigio por todas las Islas.

ART. 12." Los siguientes empleados del Gobierno Provincial, á saber: el Gobernador, el Tesorero y el Inspector constituirán la Junta Provincial. El Gobernador presidirá la Junta. El Secretario Provincial será el de la Junta y llevará sus actas, pero no será miembro de ella.

ART. 13." Será deber de la Junta Provincial:

(a) Fijar el tanto por ciento de la contribución *ad valorem*, que ha de ser impuesto sobre la propiedad inmueble en la provincia para fines provinciales, dentro de los límites más adelante prescritos.

(b) Proveer la construcción, compra ó alquiler de oficinas convenientes para los empleados provinciales y una casa-tribunal conteniendo una habitación ó habitaciones convenientes para la celebración de actos judiciales para oficina de los oficiales del Tribunal y una cárcel provincial en el municipio señalado por la ley como capital de la provincia.

(c) Proporcionar al Tesorero Provincial una caja de caudales conveniente, en la cual guardará los fondos provinciales y otros fondos públicos en tanto que están bajo su custodia, salvo lo dispuesto más adelante.

(d) Ordenar á su discreción, la construcción, reparaciones ó conservación de carreteras, puentes y barcas dentro de los límites de las provincias, marcados en el artículo 10 de esta

ley como bajo su dominio, á propuesta del Inspector Provincial, y aprobar ó rechazar los contratos para dichas construcciones reparaciones y la construcción y reparación de edificios provinciales arrendados por el Inspector Provincial.

(e) Convenir, á propuesta del Inspector Provincial, con la Junta Provincial de una provincia limítrofe los términos dentro de las limitaciones de la ley, en las carreteras que forman los límites entre las dos provincias, y los puentes y barcas que cruzan las vías fluviales que forman dichos límites, han de ser construidos, reparados ó conservados bajo el dominio mancomun de los dos gobiernos provinciales.

(f) Ordenar en nombre del Gobierno Provincial á su discreción, la presentación ó defensa de pleitos, y la transacción de éstos, á propuesta del Fiscal Provincial y con la aprobación del Juez de primera instancia de la provincia.

(g) Ordenar el pago mensual de todos los sueldos previstos por la ley y el pago de todas las deudas contraídas legalmente, ordenando la emisión de los libramientos á cargo del Tesorero Provincial. Todo libramiento será extendido por el Gobernador y refrendado por el Secretario, y relatará el motivo y fin de extender el mismo, la fecha de la resolución de la Junta autorizándolo y la página de las actas de la Junta, en que queda registrado dicha autorización. En caso de que el Tesorero Provincial crea que algún libramiento se ha librado por un fin ilegal ó indisculpable podrá suspender el pago correspondiente y remitir la cuestión al Tesorero de las Islas, cuya resolución le será obligatorio.

(h) Autorizar al Tesorero Provincial para depositar la parte de los fondos públicos que no se considere necesaria de momento para usos públicos, en un banco de depósito de responsabilidad reconocida en las Islas. Los intereses pagados sobre dicho depósito serán á beneficio del Tesorero Provincial y ningunos fondos serán depositados en el banco por el Tesorero hasta que esté extendida en las actas de la Junta una resolución relatando y aprobando los términos precisos del contrato de depósito en el banco. El banco certificará los balances semanales de los fondos provinciales en su poder al Gobernador Provincial y al Tesorero de las Islas.

(i) Exigir sobre la propiedad inmueble de la provincia para fines de la misma, una contribución anual que no exceda de tres octavos por ciento sobre el valor de la misma según esté amillarada de acuerdo con El Código Municipal. De los tres octavos por ciento que se permite exigir, un octavo por ciento será exigido solamente para la construcción y reparaciones de carreteras y puentes de la provincia y aunque la Junta deje de exigir la misma, se exige al Tesorero que la cobre y una vez cobrada será utilizada únicamente para el objeto para el cual se ha exigido. Los restantes dos octavos por ciento ó alguna parte de ellos pueden ser exigidos á discreción de la Junta y aplicados á cualquier atención autorizada por esta ley.

(j) Celebrar reuniones semanales ordinarios en el día fijado por la Junta y reuniones extraordinarias por convocatoria del Gobernador. Las reuniones de la Junta serán públicas.

(k) Proveer el nombramiento de otros empleados subordinados bajo los distintos oficiales provinciales y fijar sus sueldos; pero dicha orden de la Junta no tendrá efecto hasta que se haya dado aviso de ello al Tesorero de las Islas y recibido su aprobación.

(l) Hacer el reglamento que rija las horas de trabajo de los subordinados en las distintas oficinas provinciales.

(m) Proveer un sello para la provincia.

ART. 14.º Ningún contrato para la construcción de una carretera, puente ó edificio público será emprendido hasta que el Tesorero Provincial certifique que hay en el Tesoro Provincial una cantidad suficiente para hacer frente al costo presupuestado de la construcción de la mejora, que puede ser dedicada legalmente para dicha atención; y después que dicho certificado sea hecho y archivado y el contrato emprendido el Tesorero Provincial cuidará de que la cantidad así certificada no esté sujeta á libramiento excepto para hacer frente á las obligaciones del contrato.

Art. 15.º Todo trabajo de reparación, construcción ó materiales de carreteras ó edificios que envuelva un costo mayor de quinientos pesos en dinero de los Estados Unidos, será concedido al postor responsable más bajo, después de diez días de avisar públicamente la concesión en un periódico de circulación

general en la provincia ó si no hubiera tal periódico, por aviso fijado durante diez días en la entrada principal de la oficina del Inspector en la capital de la provincia. Si la Junta Provincial considera que el contrato que se há de conceder y el trabajo que ha de ser hecho es de suficiente importancia, puede autorizar al Inspector, para que además de los anuncios públicos antes requeridos, anuncie la subasta en un periódico publicado en la ciudad de Manila. El Inspector está autorizado para rechazar alguna ó todas las propuestas, y si son demasiado altas, puede proponer á la junta que le permita comprar el material y alquilar trabajadores y él mismo inspeccionar la obra, pudiendo la Junta autorizar este procedimiento.

ART. 16.º En la inspección que al Tesorero Insular se le autoriza por la presente ejercer sobre los Tesoreros Provinciales, preparará reglas impresas para su gobierno y prescribirá el método detallado para llevar los libros, formas de los recibos que han de dar por contribuciones y otras cantidades que lleguen á su poder, y las formas en que los informes mensuales, anuales y otros han de ser hechos por ellos. Los libros, cuentas, papeles y caja de los Tesoreros Provinciales, estarán en todo tiempo abiertos á la inspección del Tesorero Insular ó del Auditor de las Islas, ó de cualquier agente debidamente autorizado de los mismos. Las cuentas y oficina de cada Tesorero Provincial, serán examinadas por lo menos una vez al año por el Auditor de las Islas ó su agente debidamente autorizado. En el caso de que un examen, ya por el Tesorero Insular, ya por el Auditor de las Islas ó por agente debidamente autorizado, de cualquiera de éstos descubra un desfaldo del Tesorero Provincial, será el deber del oficial examinador que no sea el Tesorero Insular, notificar inmediatamente á ésta que por si mismo ó por delegado enseguida se apoderará de la oficina, los libros, papeles, comprobantes y caja de dicho Tesorero Provincial y retendrá los mismos hasta que se determine por examen de ellos la cantidad exacta debida por él y se presente una cuenta correcta. Al hacer el embargo, se notificará inmediatamente á los garantes del oficial desfalcador por el Tesorero Insular. Inmediatamente se entablará por el Fiscal Provincial demanda, para cobrar la cantidad debida, sobre la fianza del oficial desfalcador y en dicha demanda, la cuenta presentada por el Tesorero

Insular, será una prueba *prima facie* de la deuda allí establecida. También se entablará en seguida proceso criminal, contra el oficial desfalcador.

ART. 17.º Las contribuciones impuestas por orden de la Junta Provincial serán cobradas al mismo tiempo y del mismo modo que las contribuciones impuestas para atenciones Municipales de acuerdo con el Código Municipal, y el mismo procedimiento para apelaciones de la Junta de Tasadores Municipales á la Junta de apelaciones de Contribución estará abierto al contribuyente, que disputa la legalidad de las contribuciones provinciales, como está concedido por el Código Municipal respecto á las contribuciones municipales. Todas las disposiciones del Código Municipal para el amillaramiento del valor de la propiedad contributiva, para la ejecución del cobro de contribuciones y la venta de la propiedad por contribuciones caducas, junto con la redención de terrenos así vendidos y los remedios allí provistos para supuestas contribuciones injustas, serán aplicadas á la cobranza y ejecución de las contribuciones provinciales incluyendo las disposiciones penales, y las contribuciones municipales y provinciales pueden ser cobradas por medio de una sola demanda judicial entablada en nombre del Tesorero Provincial, para uso del municipio y de la provincia.

ART.º 18. Hasta 1.º de Marzo de 1902, y después del 1.º de Enero de 1901, de las contribuciones cobradas, en virtud de las vigentes leyes de Hacienda y Montes, por el Administrador de Hacienda y sus Delegados en las provincias, una cuarta parte será pagada al Tesorero Provincial para uso de atenciones provinciales y por lo menos un tercio de cada cuarta parte será dedicado á la construcción y reparaciones de carreteras de la provincia. Los ingresos precedentes de personas cortando maderas en terrenos del Gobierno en virtud de las leyes Forestales serán considerados para los fines de este Artículo como cobrados en la provincia donde la madera es cortada aunque realmente se cobren en Manila ó en algún otro lugar. La cantidad que se deba á cualquiera Provincia por virtud de este Artículo se fijará por el Administrador de Hacienda de las Islas previo el examen de los registros de su oficina y de la Inspección de Montes. Certificará la cantidad así fijado al Tesorero Insular, al Tesorero Provincial correspondiente, y, si ha ingresado

el dinero en la Tesorería Insular, á la Comisión, por medio del Gobernador Militar para que se vote la cantidad necesaria. Si el dinero no ha ingresado en la Tesorería Insular y queda en manos del Tesorero Provincial como Recaudador Provincial de Rentas se ingresará en la Tesorería Provincial como fondos de la Provincia.

ART. 19.^o Si el Gobernador Militar tuviese motivo para creer que algún oficial provincial es culpable de deslealtad, fraude, tiranía ó mala conducta en el cargo, puede suspenderle del cumplimiento de los deberes de su cargo y dará cuenta de la suspensión con sus motivos á la Comisión. La Comisión después de avisar debidamente al oficial suspenso, investigará el motivo de ésta y lo destituirá del cargo ó lo repondrá según exijan las circunstancias; pero dicha suspensión ó destitución no impedirá la institución de proceso criminal, bajo el Código Criminal. Todo empleado Provincial estará sujeto á ser perseguido por un acto criminal que cometa, ante los tribunales de primera instancia del mismo modo que cualquier otra persona.

ART. 20.^o En caso de que sea necesario obtener propiedad particular con el objeto de construir carreteras ó erigir edificios públicos y no pueda llegarse á un arreglo con el dueño ó dueños respectivos respecto al precio de compra que sea conveniente para la Junta, ésta tendrá facultad para declarar que la propiedad es necesaria para uso público y para instruir como previene la ley procedimientos de expropiación para destinar la misma para el uso de la provincia.

ART. 21.^o Las vacantes de los cargos Provinciales, originadas por destitución ó fallecimiento, serán ocupadas por nombramiento de la Comisión, dentro de los treinta días después de ocurrido la vacante. Después que el cargo de Gobernador Provincial sea electivo, el nombramiento para una vacante de dicho cargo, será solamente por el tiempo que restaba de ejercicio á la persona, cuyo fallecimiento ó destitución motivó la vacante. En caso de fallecimiento ó destitución de un Tesorero Provincial, el Tesorero Insular tomará en seguida posesión de la oficina, libros, documentos y caja del último encargado, avisará inmediatamente al garante ó garantes de su fianza oficial y ajustará

las cuentas del citado oficial con los gobiernos Insular, Provincial y Municipal y dará cuenta de las mismas á la Junta Provincial y al Gobernador Militar. Si hay algún déficit en el balance á la vista, el informe será también trasmitido al Fiscal Provincial correspondiente que inmediatamente presentará demanda contra los garantes de la fianza del último encargado, para cobrar las cantidades que resulte adeudar. La cuenta presentada por el Tesorero Insular, será prueba *prima facie* de la cantidad debida por dicho Tesorero Provincial.

ART. 22.^o Esta ley será conocida por el título de Ley Provincial.

ART. 23.^o Esta ley tendrá efecto en cuanto sea aprobada. Aprobada, Febrero 6 de 1901.

[No. 84.]

AN ACT APPROPRIATING THIRTEEN THOUSAND AND SEVEN DOLLARS (\$13,007) IN MEXICAN MONEY, AND ONE HUNDRED AND THIRTY THOUSAND, TWO HUNDRED AND NINETY FOUR DOLLARS AND TEN CENTS (\$130,294.10), IN MONEY OF THE UNITED STATES, TO PAY SALARIES EARNED AND EXPENSES INCURRED, NOT PROVIDED FOR IN THE GENERAL APPROPRIATION ACT FOR THE FIRST QUARTER OF THE YEAR 1901.

By authority of the President of the United States, be it enacted by the United States Philippine Commission, that:

SECTION 1. The following sums in Mexican money are hereby appropriated out of any money in the Insular Treasury, not otherwise appropriated, to pay expenses incurred and salaries earned, not provided for in the General Appropriation Act for the First Quarter of the Year 1901, for the purposes and objects hereinafter specified:

For the District Commander of Pollok, Mindarao, for salaries and wages, five hundred and fifty-one dollars

(\$551.00); for rents and repairs, one hundred and twenty dollars (\$120.00); for subsistence for prisoners, convicts and destitute citizens, ninety dollars (\$90.00); for medicines and for miscellaneous expenses, two hundred and twenty-eight dollars (\$228.00); for salary of school teacher and interpreter and for miscellaneous expenses for December, 1900, eighty dollars (\$80.00).

Total for the District Commander at Pollok, Mindanao, one thousand and sixty-nine dollars (\$1,069.00);

For the Medical Supply Depot at Cavite:

For the purchase of medical supplies for indigent sick natives at Olongapo, Subig, Pollok and Port Isabela, six hundred dollars (\$600.00).

For the Medical Supply Depot, Department of the Visayas, for maintenance of vaccine farm, seven hundred and forty-eight dollars (\$748); for salaries of natives, ninety dollars (\$90.00); for purchase of medicines, five thousand dollars (\$5,000.00).

Total for the Medical Supply Depot, Department of the Visayas, five thousand, eight hundred and thirty-eight dollars (\$5,838.00).

For the Inspector of Customs at Tacloban:

For government pier at Tacloban, five thousand, five hundred dollars (\$5,500);

Total of appropriations for all purposes in Mexican money, thirteen thousand and seven dollars (\$13,007).

SEC. 2. The following sums in money of the United States are hereby appropriated out of any money in the Insular Treasury, not otherwise appropriated, to pay expenses incurred and salaries earned, not provided for in the General Appropriation Act for the First Quarter of the Year 1901, for the purposes and objects hereinafter specified:

For the office of Provost Marshal General and departments reporting to him:

For the Quartermaster's Department of the Provost Guard:

For clothing and uniforms for the native police, two

thousand, three hundred dollars (\$2,300.00); for printing for the police department, three hundred dollars (\$300.00);

Total for the Quartermaster's Department of the Provost Guard, two thousand six hundred dollars (\$2,600.00).

For the Department of Municipal Records:

For the increase of twenty-five (\$25.00) dollars per month in the salary of one interpreter of the Inferior Provost Court, seventy-five dollars (\$75.00); for the salary of a secretary for the Justice of the Peace, Intramuros, for the first quarter of the year 1901, seventy-five dollars (\$75.00);

Total for the Department of Municipal Records, one hundred and fifty dollars (\$150.00).

For the Department of Water Supply:

For the repairing of engine No. 2 at Santolan pumping station and for the installation of a new donkey engine at the same place, eight hundred dollars (\$800.00);

For installation of water on the Luneta, nine hundred and fifty-four dollars and thirty-two cents (\$954.32);

For installation of water in the Arroceros market, two hundred and sixty-eight dollars and sixty-five cents (\$268.65);

For the payment of bills contracted for and for materials and lumber used at the reservoir at the deposito, one thousand, five hundred dollars (\$1,500.00);

For the erecting of a temporary dam to raise the water at Santolan pumping station, three hundred dollars (\$300.00);

Total for the Department of Water Supply, three thousand, eight hundred and twenty-two dollars and ninety-seven cents (\$3,822.97).

For the Department of Pubic Works:

For the erection of a steel market at Anda and Solana streets, Intramuros, fifty-five thousand, nine hundred and fifty-seven dollars (\$55,957.00);

For the construction of a public water trough and urinal near the Bridge of Spain, one hundred and ninety-nine dollars (\$199.00);

For expense of paving the Bridge of Spain, three thousand, seven hundred and thirty dollars (\$3,730.00);

Total for the Department of Public Works, fifty-nine thousand, eight hundred and eighty-six dollars (\$59,886.00).

For the Department of Licenses and Municipal Revenue:

For the printing of new liquor license forms, one hundred dollars (\$100.00);

For the salary of one interpreter for the San Miguel and Quiapo stations, one hundred and twelve dollars and fifty cents (\$112.50); for the salary of one stenographer for the central police station, three hundred dollars (\$300.00);

To remit fine of native policeman ordered by the Provost Marshal General, twelve dollars and fifty cents (\$12.50);

Total for the Department of Native Police, four hundred and twenty-five dollars (\$425.00).

For the Department of Streets, Parks, Fire and Sanitation:

For the salary of one superintendent of the disposal of street refuse from December 20, 1900, to and including March 31, 1901, hereby authorized, five hundred dollars (\$500.00); for six cart horses, three hundred and seventy-five dollars (\$375.00);

Total for the Department of Streets, Parks, Fire and Sanitation, eight hundred and seventy-five dollars (\$875.00).

For the Department of Secret Service:

For a contingent fund, two thousand, five hundred dollars (\$2,500.00).

For the Department of Public Instruction:

For an increase in the salaries of thirty-six principals in lieu of rent, one thousand, five hundred dollars (\$1,500.00); for the wages of janitors for school buildings, seven hundred and eighty dollars (\$780.00);

Total for the Department of Public Instruction, two thousand, two hundred and eighty dollars (\$2,280.00).

For the Department of the Chief Surgeon of the Provost Guard:

For native laborers employed in hospital number 3, for November and December, 1900, sixty dollars (\$60.00).

For the Department of Inspection:

For subsistence and treatment of prisoners of war and others at the San Juan de Dios hospital, seven hundred and fifty dollars (\$750.00).

For the office of the Adjutant General of the Provost Marshal General:

For the salaries of clerks to replace soldiers now serving under the Provost Marshal General, twenty thousand, one hundred and sixty-seven dollars and fifty cents (\$20,167.50); for printing, six hundred dollars (\$600.00); for the purchasing of the necessary fuel, printing supplies and for labor at Olongapo prison, one thousand, five hundred dollars (\$1,500.00);

Total for the office of the Adjutant General of the Provost Marshal General, twenty-two thousand, two hundred and sixty-seven dollars and fifty cents (\$22,267.50).

For the Department of the Board of Health:

For printing, blank books and typewriter supplies, six hundred and twelve dollars and fifty cents. (\$612.50).

Total for the office of the Provost Marshal General and departments reporting to him, ninety-six thousand, three hundred and twenty-eight dollars and ninety seven cents, (\$96,328.97).

For the Disbursing Quartermaster of Civil Bureaus:

For the substitution of civil clerks for enlisted soldiers heretofore employed in the Military Secretary's office, fifteen clerks, hereby authorized at a salary of twelve hundred dollars (\$1,200.00) each a year; for the employment of five stenographers at the rate of twelve hundred dollars (\$1,200.00) each a year; for one interpreter and translator at the rate of twelve hundred dollars, (\$1,200.00) a year; for seven messengers at fifty dollars (\$50.00) a month each; for one clerk for the Board of officers on Claims at the rate of twelve hundred dollars (\$1,200.00) per year; for the quarter's salary beginning January 1, 1901, seven thousand, six hundred and fifty dollars (\$7,650); for printing for the Military Governor, Civil Commission, Forestry Bureau, Mining Bureau, Board of officers on Claims, Captain of the Port, Treasury, Military Prisons, Department of Insurgent Records, Department of Public

Instruction and Disbursing Quartermaster of Civil Bureaus for the months of October and November, 1900, four thousand, one hundred and eighty dollars and fifty-seven cents (\$4,180.57); for the payment of claim of Eusabio Zarata Tan Sam and Eusabio Tan Chanco, two hundred and seventy-three dollars and forty cents (\$273.40); for the purchase of a carromata, two horses and a set of harness for the use of the Civil Service Board, two hundred and forty-seven dollars and fifty cents (\$247.50); for the salary of a messenger of the supreme court hereby authorized for the first quarter of the year 1901, one hundred and fifty dollars (\$150); for the payment of stenographers for the Military Commission, one thousand, five hundred dollars (\$1,500); for the publication of the proclamation of the Military Governor of December 20, 1900, nine thousand, eight hundred and seventy-nine dollars and seventy cents (\$9,879.70);

Total for the Disbursing Quartermaster of Civil Bureaus, twenty three thousand, eight hundred and eighty one dollars and seventeen cents (\$23,881.17).

For the Chief Commissary of the Division of the Philippines:

For the reimbursement for subsistence of native convicts for December, 1900, one thousand, one hundred and eighty-two dollars and twenty-four cents (\$1,182.24).

For the General Superintendent of Education:

For the travelling expenses of teachers, eight hundred and three dollars and five cents (\$803.05); for the salary of a messenger, at the rate of fifty dollars (\$50.00) a month, hereby authorized, one hundred and forty-three dollars and thirty-four cents (\$143.34);

Total for the General Superintendent of Education, nine hundred and forty-six dollars and thirty-nine cents (\$946.39):

For the Collector of Customs of the Islands and of the Chief Port:

For the employment of a travelling auditor at a salary of two thousand, five hundred dollars (\$2,500.00) per year, hereby authorized, six hundred and twenty-five dollars (\$625.00); for the employment of one hundred customs guards, eighty at a salary of fifteen dollars (\$15.00) per month, and

twenty at a salary of seventy-five dollars (\$75.00) per month, hereby authorized, five thousand, four hundred dollars (\$5,400.00);

Total for the Collector of Customs of the Islands and of the Chief Port, six thousand and twenty-five dollars (\$6,025.00).

For the District Commander at Isabela de Basilan:

For regular supplies, rents and repairs of buildings, salaries and wages for December, 1900, and the first quarter of the year 1901, three hundred and twenty-two dollars (\$322.00).

For the Auditor of the Philippine Islands:

For the employment of two additional clerks, at one thousand, two hundred dollars (\$1,200.00) per annum, hereby authorized; five hundred and eighty-three dollars and thirty-three cents (\$583.33).

For the Department of Sanitation of Batangas:

For the salary of the Health Officer for December, 1900, twenty-five dollars (\$25.00).

For the Collector of Internal Revenue at Iloilo:

For the employment of an Assistant Chief Clerk hereby authorized, at a salary of seventy-five dollars (\$75.00) per month, three hundred and twenty-five dollars (\$325.00).

For the Collector of Internal Revenue of the First District, Department of Southern Luzon:

For the salary of an inspector hereby authorized from July 1, 1900, to and including March 31, 1901, six hundred and seventy-five dollars (\$675.00).

Total of appropriations for all purposes in money of the United States one hundred and thirty thousand, two hundred and ninety-four dollars and ten cents (\$130,294 10).

SEC. 3. The public good requiring the speedy enactment of this Appropriation Bill, the passage of the same is hereby expedited in accordance with section 2 of "An Act Prescribing the Order of Procedure by the Commission in the enactment of Laws," passed September 26, 1900.

SEC. 4. This act shall take effect upon its passage.

Enacted: February 9, 1901.

[No. 84.]

LEY DESTINANDO TRECE MIL SIETE PESOS (\$13,007) EN DINERO MEJICANO Y CIENTO TREINTA MIL DOSCIENTOS NOVENTA Y CUATRO PESOS Y DIEZ CENTIMOS (\$130,294.10) EN DINERO DE LOS ESTADOS UNIDOS, PARA PAGAR SUELDOS DEVENGADOS Y GASTOS INCURRIDOS, NO PROVISTOS EN LA LEY GENERAL DE APROPIACIÓN PARA EL PRIMER TRIMESTRE DEL AÑO 1901.

Por autorización del Presidente de los Estados Unidos, la Comisión de los Estados Unidos en Filipinas, decreta:

ARTÍCULO 1.º Las siguientes cantidades en dinero Mejicano, son por la presente destinadas de los fondos del Tesoro Insular, para pagar los gastos incurridos y sueldos devengados no provistos en la ley general de apropiación para el primer trimestre del año de 1901, para los fines y objetos que más adelante se especifican:

Para el Comandante del distrito de Pollok, Mindanao, para sueldos y jornales, quinientos cincuenta y un pesos (\$551); para alquileres y reparaciones, ciento veinte pesos (\$120); para alimento de prisioneros, convictos y ciudadanos pobres, noventa pesos (\$90); para medicinas y varios gastos, doscientos veinte y ocho pesos (\$228); para sueldo de un maestro de escuela é intérprete y varios gastos por Diciembre de 1900, ochenta pesos (\$80);

Total para el Comandante del distrito de Pollok, Mindanao, mil sesenta y nueve pesos (\$1,069).

Para el Depósito Abastecedor de Medicina de Cavite:

Para la compra de suministros médicos para enfermos indígenas pobres en Olongapó, Subig, Pollok y Puerto Isabela, seiscientos pesos (\$600).

Para el Depósito Abastecedor de Medicina, Departamento de Visayas, para sostenimiento de la granja de vacunación, setecientos cuarenta y ocho pesos (\$748); para sueldos de

indígenas, noventa pesos (\$90); para compra de medicinas, cinco mil pesos (\$5,000);

Total para el Depósito Abastecedor de Medicina, Departamento de Visayas, cinco mil ochocientos treinta y ocho pesos (\$5,838).

Para el Inspector de Aduanas de Tacloban:

Para el muelle del Gobierno en Tacloban, cinco mil quinientos pesos (\$5,500).

Total destinado para todos los fines en dinero Mejicano, trece mil siete pesos (\$13,007).

ART. 2.^o Las siguientes cantidades en dinero de los Estados Unidos, son por la presente destinadas de los fondos del Tesoro Insular, para pagar los gastos incurridos y sueldos devengados, no provistos en la ley general de apropiación para el primer trimestre del año de 1901, para los fines y objetos que más adelante se especifican:

Para la Oficina del Preboste Mariscal General y Departamentos dependientes de él:

Para el Departamento del Quartermaster de la Guardia del Preboste:

Para vestidos y uniformes para la policía indígena, dos mil trescientos pesos (\$2,300); para impresiones para el Departamento de Policía, trescientos pesos (\$300);

Total para el Departamento del Quartermaster de la Guardia del Preboste, dos mil seiscientos pesos (\$2,600).

Para el Departamento de Registros Municipales:

Para el aumento de veinte y cinco pesos (\$25) por mes en el sueldo de un intérprete en Tribunal Inferior del Preboste, setenta y cinco pesos (\$75); para el sueldo de un secretario del Juez de Paz de Intramuros, para el primer trimestre del año de 1901, setenta y cinco pesos (\$75);

Total para el Departamento de Registros Municipales, ciento cincuenta pesos (\$150).

Para el Departamento de Suministro de Aguas:

Para reparación de la máquina No. 2, en la estación de bombas de Santolán y para la instalación de una nueva máquina de vapor en el mismo lugar, ochocientos pesos (\$800);

Para la instalación de agua en la Luneta, novecientos cincuenta y cuatro pesos y treinta y dos céntimos (\$954.32);

Para la instalación de agua en el Mercado de Arroceros, doscientos sesenta y ocho pesos y sesenta y cinco céntimos (\$268.65);

Para el pago de cuentas contraídas, y para materiales y maderage usado en el depósito, mil quinientos pesos (\$1,500);

Para la construcción de una presa temporal para elevar el agua en la estación de bombas de Santolán, trescientos pesos (\$300);

Total para el Departamento de Suministro de Aguas, tres mil ochocientos veinte y dos pesos y noventa y siete céntimos (\$3,822.97).

Para el Departamento de Obras Públicas:

Para la construcción de un mercado de acero en las calles Anda y Solano, Intramuros, cincuenta y cinco mil novecientos cincuenta y siete pesos (\$55,957);

Para la construcción de una cañería pública de agua y urinario cerca del Puente de España, ciento noventa y nueve pesos (\$199);

Para gasto de empedrado del Puente de España, tres mil setecientos treinta pesos (\$3,730);

Total para el Departamento de Obras Públicas, cincuenta y nueve mil ochocientos ochenta y seis pesos (\$59,886).

Para el Departamento de Licencias y Hacienda Municipal:

Para la impresión de las nuevas formas para licencias de licores, cien pesos (\$100).

Para el Departamento de policía indígena:

Para el sueldo de un intérprete para las estaciones de San Miguel y Quiapo, ciento doce pesos y cincuenta céntimos (\$112.50); para el sueldo de un taquígrafo para la estación central de policía, trescientos pesos (\$300);

Para perdonar la multa de un policía indígena, ordenada por el Preboste Mariscal General, doce pesos y cincuenta céntimos (\$12.50);

Total para el Departamento de policía indígena, cuatrocientos veinte y cinco pesos (\$425).

Para el Departamento de Calles, Parques, Incendios y Sanidad:

Para el sueldo de un Superintendente de la disposición de la basura de las calles desde el 20 de Diciembre de 1900, al 31 de Marzo de 1901, inclusive, autorizado por la presente, quinientos pesos (\$500): para seis caballos de carros, trescientos setenta y cinco pesos (\$375);

Total para el Departamento de Calles, Parques, Incendios y Sanidad, ochocientos setenta y cinco pesos (\$875).

Para el Departamento de Servicios Secretos.

Para fondo eventual, dos mil quinientos pesos (\$2,500).

Para el Departamento de Instrucción Pública:

Para un aumento en los sueldos de treinta y seis directores en vez de alquiler, mil quinientos pesos (\$1,500); para los sueldos de porteros para los edificios de escuela, setecientos ochenta pesos (\$780);

Total para el Departamento de Instrucción Pública, dos mil doscientos ochenta pesos (\$2,280).

Para el Departamento del Médico Jefe de la Guardia del Preboste:

Para jornaleros indígenas empleados en el hospital núm. 3, durante Noviembre y Diciembre de 1900, sesenta pesos (\$60).

Para el Departamento de Inspección:

Para asistencia y alimentos de prisioneros de guerra y otros en el hospital de San Juan de Dios, setecientos cincuenta pesos (\$750).

Para la Oficina del Ayudante General del Preboste Mariscal General:

Para sueldos de empleados para reemplazar á los soldados ahora sirviendo bajo el Preboste Mariscal General, veinte mil ciento sesenta y siete pesos y cincuenta céntimos (\$20,167.50); para impresiones, seiscientos pesos (\$600).

Para la compra del combustible necesario, impresos, materiales y labor en la prisión de Olongapó, mil quinientos pesos (\$1,500).

Total para la oficina del Ayudante General del Preboste Mariscal General, veintidos mil doscientos sesenta y siete pesos y cincuenta céntimos (\$22,267.50).

Para el Departamento de la Junta de Sanidad:

Para impresiones, libros en blanco, útiles de typewriter, seiscientos doce pesos y cincuenta céntimos (\$612.50).

Total para la oficina del Preboste Mariscal General y departamentos dependientes de él, noventa y seis mil trescientos veintiocho pesos y noventa y siete céntimos (\$96,328.97).

Para el Quartermaster Pagador de oficinas civiles:

Para la substitución de empleados civiles por los soldados hasta aquí empleados en las oficinas del Secretario Militar, quince empleados, autorizados por la presente con un sueldo anual de mil doscientos pesos (\$1,200); para el empleo de cinco taquígrafos á razón de mil doscientos pesos anuales (\$1,200); para un intérprete y traductor á razón de mil doscientos pesos anuales (\$1,200); para siete mensajeros á cincuenta pesos por mes cada uno; para un dependiente para la Junta de Oficiales de Reclamaciones á mil doscientos pesos (\$1,200) al año; para el sueldo del trimestre empezado el primero de Enero de 1901, siete mil seiscientos cincuenta pesos (\$7,650); impresiones para el Gobernador Militar, Comisión Civil, Inspección de Montes, Inspección de Minas, Junta de Oficiales de Reclamaciones, Capitán del Puerto, Tesorero, Prisiones Militares, Departamento de Registro de Insurrectos, Departamento de Instrucción Pública, y Quartermaster Pagador de Oficinas Civiles, por los meses de Octubre y Noviembre de 1900, cuatro mil ciento ochenta pesos y cincuenta y siete céntimos (\$4,180.57).

Para el pago de reclamación de Eusebio Zarate Tan Sam y Eusebio Tan Chanco, doscientos setenta y tres pesos y cuarenta céntimos (\$273.40); para la compra de una carromata, dos caballos y un juego de arneses para el uso de la Junta del Servicio Civil, doscientos cuarenta y siete pesos y cincuenta céntimos (\$247.50); para el sueldo de un mensajero de la Corte Suprema autorizado por la presente para el primer trimestre del año 1901, ciento cincuenta pesos (\$150); para el pago de taquígrafos para la Comisión Militar, mil quinientos pesos (\$1,500); para la publicación de la proclama del Gobernador Militar del veinte de diciembre de 1900, nueve mil ochocientos setenta y nueve pesos y setenta céntimos (\$9,879.70);

Total para el Quartermaster Pagador de Oficinas civiles, veinte y tres mil ochocientos ochenta y un pesos y diez y siete céntimos (\$23,881.17).

Para el Comisario Jefe de la División de Filipinas:

Para el reembolso por alimentos de convictos indígenas por Diciembre de 1900, mil ciento ochenta y dos pesos y veinte y cuatro céntimos (\$1,182.24).

Para el Superintendente General de Instrucción:

Para gastos de viajes de profesores, ochocientos tres pesos y cinco céntimos (\$803.05); para sueldos de un mensajero á razón de cincuenta pesos por mes, autorizado por la presente, ciento cuarenta y tres pesos y treinta y cuatro céntimos (\$143.34);

Total para el Superintendente General de Instrucción, novecientos cuarenta y seis pesos y treinta y nueve céntimos (\$946.39).

Para el Administrador de Aduanas de las Islas y del Puerto Principal:

Para el empleo de un auditor viajante con el sueldo de dos mil quinientos pesos al año, autorizado por la presente, seiscientos veinte y cinco pesos (\$625); para el empleo de cien guardas de aduana, ochenta con sueldo de 15 pesos mensuales, y veinte con el sueldo de setenta y cinco pesos mensuales, autorizado por la presente, cinco mil cuatrocientos pesos (\$5,400);

Total para el Administrador de Aduanas de las Islas y del Puerto Principal, seis mil veinte y cinco pesos (\$6,025).

Para el Comandante del Distrito de Isabela de Basilan:

Para suministros ordinarios, alquileres y reparaciones de edificios, sueldos y jornales por Diciembre de 1900 y el primer trimestre del año 1901, trescientos veinte y dos pesos (\$322).

Para el Auditor de las Islas Filipinas:

Para el empleo de dos dependientes adicionales á mil doscientos pesos por año, autorizado por la presente, quinientos ochenta y tres pesos y treinta y tres céntimos (\$583.33).

Para el Departamento de Sanidad de Batangas:

Para el sueldo de un oficial de Sanidad por Diciembre de 1900, veinte y cinco pesos (\$25).

Para el Administrador de Hacienda de Iloilo:

Para el empleo de un auxiliar jefe, autorizado por la presente, con el sueldo de setenta y cinco pesos por mes, trescientos veinte y cinco pesos (\$325).

Para el Administrador de Hacienda del Primer Distrito, del Departamento Sur de Luzón:

Para el sueldo de un Inspector autorizado por la presente, desde primero de Julio de 1900 al treinta y uno de Marzo de 1901 inclusive, seiscientos setenta y cinco pesos (\$675).

Total destinado para todos los fines en dinero de los Estados Unidos, ciento treinta mil doscientos noventa y cuatro pesos y diez céntimos (\$130,294.10).

ART. 3.^o Exigiendo el bien público el pronto decreto de esta Ley de Apropiación, la aprobación de la misma es por la presente adelantada de acuerdo con el artículo dos de la LEY PRESCRIBIENDO EL ORDEN DE PROCEDIMIENTO DE LA COMISIÓN PARA DECRETAR LEYES, aprobada en veinte y seis de Septiembre de 1900.

ART. 4.^o Esta ley tendrá efecto en cuanto sea aprobada. Aprobada, Febrero 9 de 1901.

[No. 85.]

AN ACT EXTENDING THE PROVISIONS OF "THE PROVINCIAL GOVERNMENT ACT" TO THE PROVINCE OF PAMPANGA.

By authority of the President of the United States, be it enacted by the United States Philippine Commission, that:

SECTION 1. All the provisions of an act entitled "A General Act for the Organization of Provincial Governments in the Philippine Islands," enacted February 6, 1901, shall apply to and govern the establishment of a provincial government in that territory in the Island of Luzon known as the Province of Pampanga, with such exceptions, modifications and supplementary provisions as are hereinafter contained.

SEC. 2. The compensation to be paid provincial officers of the Province of Pampanga shall be at the following rate per year, money of the United States.

For the Provincial Governor, one thousand, six hundred dollars, (\$1,600);

For the Provincial Secretary, one thousand dollars, (\$1,000);

For the Provincial Treasurer, two thousand, four hundred dollars, (\$2,400);

For the Provincial Supervisor, one thousand, eight hundred dollars, (\$1,800);

For the Provincial Fiscal, one thousand, three hundred and fifty dollars, (\$1,350).

The salary of provincial officers shall be payable monthly so that one-twelfth ($\frac{1}{12}$) of the annual salary shall be paid on the last day of each calendar month.

Each provincial officer shall be allowed his necessary and actual traveling expenses, not exceeding two dollars (\$2) per day, while absent from the capital of the province on official business. The allowance shall be made by the Provincial Board upon the certificate of the officer that the travel was necessary for the public business, and shall not be paid until the account accompanied by the resolution of the Board approving the same shall be forwarded to the Insular Treasurer and by him approved.

SEC. 3. The bond of the Provincial Treasurer shall be ten thousand dollars (\$10,000), until the first day of March, 1902, when, in view of the collection of the land tax, the Commission may require a new bond or an additional bond to cover the probable increase of the funds of which the Provincial Treasurer shall have custody at any one time. The bond to be given shall be conditioned to secure on the part of the Provincial Treasurer that he shall account for the internal revenue collections coming into his hands as Internal Revenue Collector; the taxes collected by him for each municipality; for the province; and for the Central Government. The form of the bond shall be prescribed by the Insular Treasurer. If upon the request of the Commission the Military Governor shall detail any military officer to fill a provincial office, no bond shall be required of him and no salary shall be paid him until after July 1, 1901.

SEC. 4. The Provincial Board of Pampanga shall have authority to unite with the Provincial Board of the Province of Tarlac, when constituted, and with the Manager of the Manila and Dagupan Railroad in the employment of a competent

engineer or engineers to devise as economical a plan as possible for protecting the roads and agricultural lands and towns of the two provinces and the roadway and bridges of the Manila and Dagupan Railroad from the destructive effect of floods in the Tarlac River, the Bamban or Paruan River and the Río Grande de la Pampanga by levees or other recognized means of protection against such floods. Neither province shall expend in this preliminary work a sum exceeding one thousand dollars (\$1,000). The engineer or engineers selected shall consult with the Provincial Supervisors of the two provinces and shall make a report to the Provincial Board of each province, which shall transmit the same with its recommendation, through the Military Governor, to the Commission for further enabling legislation.

SEC. 5. The presidentes or alcaldes of the municipalities of the Province shall meet on the third Monday of January, April, July and October to consider improvements needed in the province, and for the Provincial Government, and to make recommendations to the Provincial Board. The convention shall be called together by the Provincial Secretary and shall elect a chairman for each quarter's session. The Provincial Secretary shall act as secretary of the convention and shall certify its recommendations to the Provincial Board.

SEC. 6. The capital of the Province shall be, as formerly, at the town of Bacolor.

SEC. 7. This act shall take effect on its passage.

Enacted: February 13, 1901.

[No. 85.]

LEY HACIENDO TODAS LAS DISPOSICIONES DE LA
"LEY PROVINCIAL," EXTENSIVAS Á LA PRO-
VINCIA DE PAMPANGA.

Por autorización del Presidente de los Estados Unidos, la Comisión de los Estados Unidos en Filipinas, decreta:

ARTÍCULO 1.º Todas las disposiciones de una ley titulada "Ley General para la organización de Gobiernos Provinciales

en las Islas Filipinas," aprobada el 6 de Febrero de 1901, tendrán aplicación á y regirán el establecimiento de un gobierno provincial en aquel territorio de la Isla de Luzón conocido con el nombre de la Provincia de Pampanga, con las salvedades, modificaciones y disposiciones que más adelante se expresan.

ART. 2.º La remuneración que ha de pagarse á los funcionarios provinciales de la Provincia de Pampanga será á razón de las siguientes cantidades por año en moneda de los Estados Unidos:

Al Gobernador Provincial, mil seiscientos pesos (\$1,600);

Al Secretario Provincial, mil pesos (\$1,000);

Al Tesorero Provincial, dos mil cuatrocientos pesos (\$2,400);

Al Inspector Provincial, mil ochocientos pesos (\$1,800);

Al Fiscal Provincial, mil trescientos cincuenta pesos (\$1,350).

La remuneración de los funcionarios provinciales se pagará por mensualidades de manera que una duodécima parte del sueldo anual se pague el último día de cada mes.

A todo funcionario provincial se le abonará sus gastos de viaje necesarios y verdaderos no excediendo dos pesos oro por día durante el tiempo que esté ausente de la capital de la provincia cumpliendo deberes oficiales. El abono se hará por la Junta Provincial al certificar el funcionario que el viaje fué preciso para los negocios públicos, y no será pagado hasta que la cuenta, acompañada del acuerdo de la Junta aprobándola, se trasmita al Tesorero Insular y reciba su aprobación.

ART. 3.º La fianza del Tesorero Provincial será por la cantidad de diez mil pesos (\$10,000) oro hasta el día 1.º de Marzo de 1902, en cuya fecha, en vista de la recaudación de la contribución territorial, la Comisión podrá exigir fianza nueva ó adicional para cubrir el aumento probable de fondos que tenga en su custodia en un tiempo dado el Tesorero Provincial. En la fianza que se preste se estipulará por parte de aquel que se obliga á dar cuenta de los ingresos que lleguen

á sus manos como Recaudador de Rentas; de las contribuciones que recaude para cada Municipio, Provincia, y para el Gobierno Central. La forma de la fianza se fijará por el Tesorero Insular. En caso de que, á petición de la Comisión, el Gobernador Militar dé de baja á algún oficial militar para llenar un cargo provincial, no se le exigirá ninguna fianza, ni se le pagará remuneración alguna hasta después del 1.º de Julio de 1901.

ART. 4.º La Junta Provincial de Pampanga queda facultada para unirse á la de Tarlac, cuando se constituya, y con el Director Gerente del Ferro-carril de Manila á Dagupan, para emplear un ingeniero ó ingenieros competentes para idear un proyecto tan económico como sea posible para poner á salvo de los efectos destructivos de las inundaciones de los ríos Tarlac, Bambang ó Paruan y Grande de la Pampanga, los caminos y terrenos agrícolas y pueblos de las dos provincias, por medio de diques ó de otro que los defienda contra dichas inundaciones. Ninguna de las provincias gastará en estos trabajos preliminares una cantidad mayor de mil pesos oro (\$1,000). El ingeniero ó ingenieros que se elijan consultarán con los Inspectores Provinciales de ambas provincias y enviarán informe á las Juntas Provinciales de estas, las que transmitirán aquel con sus recomendaciones, por medio del Gobernador Militar, á la Comisión para ulterior legislación habilitadora.

ART. 5.º Los Presidentes ó Alcaldes de los municipios de la Provincia se reunirán el tercer lunes de Enero, Abril, Julio y Octubre para considerar las mejoras que se necesiten en la Provincia y para el Gobierno Provincial, y para hacer recomendaciones á la Junta Provincial. Estas asambleas serán convocadas por el Secretario Provincial y elegirán un presidente para cada sesión trimestral. El Secretario Provincial actuará como el de la asamblea, y certificará sus recomendaciones á la Junta Provincial.

ART. 6.º La capital de la Provincia será, como hasta la fecha, el pueblo de Bacolor.

ART. 7.º Esta ley tendrá efecto en cuanto sea aprobada. Aprobada, Febrero 13 de 1901.

[No. 86.]

AN ACT EXTENDING THE PROVISIONS OF "THE
PROVINCIAL GOVERNMENT ACT" TO THE PROV-
INCE OF PANGASINAN.

*By authority of the President of the United States, be it enacted
by the United States Philippine Commission, that:*

SECTION 1. All the provisions of an act entitled "A General Act for the Organization of Provincial Governments in the Philippine Islands," enacted February 6, 1901, shall apply to and govern the establishment of a provincial government in that territory in the Island of Luzon known as the Province of Pangasinan together with the four towns of Umingan, Rosales, San Quintin and Balungao, which are now a part of what is known as the Province of Nueva Ecija, which towns are now made a part of the Province of Pangasinan hereby established, with such exceptions, modifications and supplementary provisions as are hereinafter contained. It shall be the duty of the Provincial Supervisor at once to run the boundary lines of the four towns herein named for the purpose of establishing definitely and exactly the boundary lines of the Province of Pangasinan, with the four towns included, and he shall make report of his survey to the Commission to enable it to enact such further legislation with respect to the boundary line as may seem necessary.

SEC. 2. The compensation to be paid provincial officers of the Province of Pangasinan shall be at the following rate per year, money of the United States:

For the Provincial Governor, two thousand dollars (\$2,000);

For the Provincial Secretary, one thousand five hundred dollars (\$1,500);

For the Provincial Treasurer, two thousand five hundred dollars (\$2,500);

For the Provincial Supervisor, two thousand dollars (\$2,000).

For the Provincial Fiscal, one thousand five hundred dollars (\$1,500);

The salary of provincial officers shall be payable monthly so that one-twelfth ($\frac{1}{12}$) of the annual salary shall be paid on the last day of each calendar month.

Each provincial officer shall be allowed his necessary and actual traveling expenses, not exceeding two dollars and fifty cents (\$2.50) per day, while absent from the capital of the province on official business. The allowance shall be made by the Provincial Board, upon the certificate of the officer that the travel was necessary for the public business, and shall not be paid until the account, accompanied by the resolution of the Board approving the same, shall be forwarded to the Insular Treasurer and by him approved.

SEC. 3. The bond of the Provincial Treasurer shall be twenty thousand dollars (\$20,000), until the first day of March, 1902, when, in view of the collection of the land tax, the Commission may require a new bond or an additional bond to cover the probable increase of the funds of which the Provincial Treasurer shall have custody at any one time. The bond to be given shall be conditioned to secure on the part of the Provincial Treasurer that he shall account for the internal revenue collections coming into his hands as Internal Revenue Collector; the taxes collected by him for each municipality; for the Province; and for the Central Government. The form of the bond shall be prescribed by the Insular Treasurer. If, upon the request of the Commission, the Military Governor shall detail any military officer to fill a provincial office, no bond shall be required of him, and no salary shall be paid him until after July 1, 1901.

SEC. 4. The presidentes or alcaldes of the municipalities of the province shall meet on the third Monday in January, April, July and October to consider improvements needed in the province and for the Provincial Government, and to make recommendations to the Provincial Board. The convention shall be called together by the Provincial Secretary and shall elect a chairman for each quarter's session. The Provincial Secretary shall act as Secretary of the convention, and shall certify its recommendations to the Provincial Board.

SEC. 5. The capital of the province shall be, as formerly, at the town of Lingayen.

SEC. 6. This act shall take effect on its passage.

Enacted, February 16, 1901.

[No. 86.]

LEY HACIENDO TODAS LAS DISPOSICIONES DE LA
"LEY PROVINCIAL," EXTENSIVAS Á LA PROVIN-
CIA DE PANGASINAN.

*Por autorización del Presidente de los Estados Unidos, la Comi-
sión de los Estados Unidos en Filipinas, decreta:*

ARTÍCULO 1.º Todas las disposiciones de una ley titulada "Ley General para la organización de Gobiernos Provinciales en las Islas Filipinas," aprobada el 6 de Febrero de 1901, tendrán aplicación á y regirán el establecimiento de un gobierno provincial en aquel territorio de la Isla de Luzón conocido con el nombre de la Provincia de Pangasinan junto con los cuatro pueblos de Umingan, Rosales, San Quintín y Balungao, que en la actualidad forman parte del territorio conocido con el nombre de la Provincia de Nueva Ecija, cuyos cuatro pueblos se agregan ahora á la de Pangasinan establecida por la presente ley, con las salvedades, modificaciones y disposiciones que más adelante se expresan. Será deber del Inspector Provincial demarcar en seguida los límites de los cuatro pueblos ya nombrados con el fin de establecer definitiva y precisamente las líneas divisorias de la Provincia de Pangasinan con los cuatro pueblos incluidos, y notificará á la Comisión el resultado de sus estudios para la legislación ulterior relativa á la línea divisoria que se crea necesaria.

ART. 2.º La remuneración que ha de pagarse á los funcionarios provinciales de la Provincia de Pangasinan será á razón de las siguientes cantidades por año en moneda de los Estados Unidos:

- Al Gobernador Provincial, dos mil pesos, (\$2,000);
- Al Secretario Provincial, mil quinientos pesos, (\$1,500);
- Al Tesorero Provincial, dos mil quinientos pesos, (\$2,500);
- Al Inspector Provincial, dos mil pesos, (\$2,000);
- Al Fiscal Provincial, mil quinientos pesos, (\$1,500).

La remuneración de los funcionarios provinciales se pagará por mensualidades de manera que una duodécima parte del sueldo anual se pague el último día de cada mes.

A todo funcionario provincial se le abonará sus gastos de viaje necesarios y verdaderos no excediendo de dos pesos y medio oro por día durante el tiempo que esté ausente de la capital de la provincia cumpliendo deberes oficiales. El abono se hará por la Junta Provincial al certificar el funcionario que el viaje fué preciso para los negocios públicos, y no será pagado hasta que la cuenta, acompañada del acuerdo de la junta aprobándola, se trasmita al Tesorero Insular y reciba su aprobación.

ART. 3.º La fianza del Tesorero Provincial será por la cantidad de veinte mil pesos (\$20,000) oro hasta el día 1.º de Marzo de 1902, en cuya fecha, en vista de la recaudación de la contribución territorial, la Comisión podrá exigir fianza nueva ó adicional para cubrir el aumento probable de fondos que tenga en su custodia en un tiempo dado el Tesorero Provincial. En la fianza que se preste se estipulará por parte de aquel que se obliga á dar cuenta de los ingresos que lleguen á sus manos como Recaudador de Rentas; de las contribuciones que recaude para cada Municipio, Provincia, y para el Gobierno Central. La forma de la fianza se fijará por el Tesorero Insular. En caso de que, á petición de la Comisión, el Gobernador Militar dé de baja á algún oficial militar para llenar un cargo provincial, no se le exigirá ninguna fianza, ni se le pagará ninguna remuneración hasta después del 1.º de Julio de 1901.

Art. 4.º Los Presidentes ó Alcaldes de los Municipios de la Provincia se reunirán el tercer lunes de Enero, Abril, Julio y Octubre para considerar las mejoras que se necesiten en la Provincia y para el Gobierno Provincial, y para hacer recomendaciones á la Junta Provincial. Estas asambleas serán convocadas por el Secretario Provincial y elegirán un presidente para cada sesión trimestral. El Secretario Provincial actuará como el de la asamblea y certificará sus recomendaciones á la Junta Provincial.

ART. 5.º La capital de la Provincia será, como hasta la fecha, el pueblo de Lingayen.

ART. 6.º Esta ley tendrá efecto en cuanto sea aprobada.

Aprobada, Febrero 16 de 1901.

[No. 87.]

AN ACT EXTENDING THE PROVISIONS OF "THE
PROVINCIAL GOVERNMENT ACT" TO THE
PROVINCE OF TARLAC.

*By authority of the President of the United States, be it enacted
by the United States Philippine Commission, that:*

SECTION 1. All the provisions of an act entitled "A General Act for the Organization of Provincial Governments in the Philippine Islands," enacted February 6, 1901, shall apply to and govern the establishment of a provincial government in that territory in the Island of Luzon known as the Province of Tarlac, with such exceptions, modifications and supplementary provisions as are hereinafter contained.

SEC. 2. The compensation to be paid provincial officers of the Province of Tarlac shall be at the following rate per year, money of the United States:

For the Provincial Governor, one thousand, five hundred dollars (\$1,500.00);

For the Provincial Secretary, one thousand dollars (\$1,000.00);

For the Provincial Treasurer, one thousand, eight hundred dollars (\$1,800.00);

For the Provincial Supervisor, one thousand, five hundred dollars (\$1,500.00);

For the Provincial Fiscal, one thousand, two hundred dollars (\$1,200.00).

The salary of the provincial officers shall be payable monthly so that one-twelfth ($\frac{1}{12}$) of the annual salary shall be paid on the last day of each calendar month.

Each provincial officer shall be allowed his necessary and actual traveling expenses, not exceeding two dollars (\$2) per day, while absent from the capital of the province on official business. The allowance shall be made by the Provincial Board upon the certificate of the officer that the travel was necessary for the public business, and shall not be paid until

the account, accompanied by the resolution of the Board approving the same, shall be forwarded to the Insular Treasurer and by him approved.

SEC. 3. The bond of the Provincial Treasurer shall be seven thousand, five hundred dollars (\$7,500.00), until the first day of March, 1902, when, in view of the collection of the land tax, the Commission may require a new bond or an additional bond to cover the probable increase of the funds of which the Provincial Treasurer shall have custody at any one time. The bond to be given shall be conditioned to secure on the part of the Provincial Treasurer that he shall account for the internal revenue collections coming into his hands as Internal Revenue Collector; the taxes collected by him for each municipality, for the Province, and for the Central Government. The form of the bond shall be prescribed by the Insular Treasurer. If, upon the request of the Commission, the Military Governor shall detail any military officer to fill a provincial office, no bond shall be required of him and no salary shall be paid him until after July 1, 1901.

SEC. 4. The Provincial Board of Tarlac shall have authority to unite with the Provincial Board of the Province of Pampanga, and with the Manager of the Manila and Dagupan Railroad in the employment of a competent engineer or engineers to devise as economical a plan as possible for protecting the roads and agricultural lands and towns of the two provinces and the roadway and bridges of the Manila and Dagupan Railroad from the destructive effect of floods in the Tarlac River, the Bamban or Paruan River and the Rio Grande de la Pampanga by levees or other recognized means of protection against such floods. Neither province shall expend in this preliminary work a sum exceeding one thousand dollars (\$1,000.00). The engineer or engineers selected shall consult with the Provincial Supervisors of the two provinces and shall make a report to the Provincial Board of each province, which shall transmit the same with its recommendations, through the Military Governor, to the Commission for further enabling legislation.

SEC. 5. The presidentes or alcaldes of the municipalities of the Province shall meet on the third Monday in January,

April, July and October to consider improvements needed in the Province and for the Provincial Government, and to make recommendations to the Provincial Board. The convention shall be called together by the Provincial Secretary and shall elect a chairman for each quarter's session. The Provincial Secretary shall act as Secretary of the convention, and shall certify its recommendations to the Provincial Board.

SEC. 6. The capital of the Province shall be, as formerly, at the town of Tarlac.

SEC. 7. This act shall take effect on its passage.

Enacted, February 18, 1901.

[No. 87.]

LEY HACIENDO TODAS LAS DISPOSICIONES DE LA
"LEY PROVINCIAL," EXTENSIVAS Á LA PROVIN-
CIA DE TARLAC.

Por autorización del Presidente de los Estados Unidos, la Comisión de los Estados Unidos en Filipinas, decreta:

ARTÍCULO 1.º Todas las disposiciones de una ley titulada: "Ley General para la organización de Gobiernos Provinciales en las Islas Filipinas," aprobada el 6 de Febrero de 1901, tendrán aplicación á y regirán el establecimiento de un gobierno provincial en aquel territorio de la Isla de Luzón conocido con el nombre de la Provincia de Tarlac con las salvedades, modificaciones y disposiciones que más adelante se expresan.

ART. 2.º La remuneración que ha de pagarse á los funcionarios provinciales de la Provincia de Tarlac será á razón de las siguientes cantidades por año en moneda de los Estados Unidos:

Al Gobernador Provincial, mil quinientos pesos, (\$1,500);

Al Secretario Provincial, mil pesos, (\$1,000);

Al Tesorero Provincial, mil ochocientos pesos, (\$1,800);

Al Inspector Provincial, mil quinientos pesos, (\$1,500);

Al Fiscal Provincial, mil doscientos pesos, (\$1,200);

La remuneración de los funcionarios provinciales se pagará por mensualidades de manera que una duodécima parte del sueldo anual se pague el último día de cada mes.

A todo funcionario provincial se le abonará sus gastos de viaje necesarios y verdaderos no excediendo de dos pesos oro por día durante el tiempo que esté ausente de la capital de la provincia cumpliendo deberes oficiales. El abono se hará por la Junta Provincial al certificar el funcionario que el viaje fué preciso para los negocios públicos, y no será pagado hasta que la cuenta, acompañada del acuerdo de la Junta aprobándola, se trasmita al Tesorero Insular y reciba su aprobación.

ART. 3. " La fianza del Tesorero Provincial será por la cantidad de siete mil quinientos pesos (\$7,500) oro hasta el día 1.º de Marzo de 1902, en cuya fecha, en vista de la recaudación de la contribución territorial, la Comisión podrá exigir fianza nueva ó adicional para cubrir el aumento probable de fondos que tenga en su custodia en un tiempo dado el Tesorero Provincial. En la fianza que se preste se estipulará por parte de aquel que se obliga á dar cuenta de los ingresos que lleguen á sus manos como Recaudador de Rentas; de las contribuciones que recaude por cada Municipio, Provincia, y para el Gobierno Central. La forma de la fianza se fijará por el Tesorero Insular. En caso de que, á petición de la Comisión, el Gobernador Militar dé de baja á algún oficial militar para llenar un cargo provincial, no se le exigirá ninguna fianza, ni se le pagará remuneración alguna hasta después del 1.º de Julio de 1901.

ART. 4. " La Junta Provincial de Tarlac queda facultada para unirse á la de Pampanga, cuando se constituya, y con el Director Gerente del Ferro-carril de Manila á Dagupan, para emplear un ingeniero ó ingenieros competentes para idear un proyecto tan económico como sea posible para poner á salvo de los efectos destructivos de las inundaciones de los ríos Tarlac, Bamban ó Paruan y Grande de la Pampanga, los caminos y terrenos agrícolas y pueblos de las dos provincias, por medio de diques ó de otro que los defienda contra dichas inundaciones. Ninguna de las provincias gastará en estos trabajos preliminares una cantidad mayor de mil pesos oro (\$1,000.) El ingeniero ó ingenieros que se elijan consultarán con los Inspectores Provinciales de ambas provincias y enviarán informe á las Juntas Provinciales de estas, las que transmitirán aquel con sus

recomendaciones, por medio del Gobernador Militar, á la Comisión para ulterior legislación habilitadora.

ART. 5. ° Los Presidentes ó Alcaldes de los Municipios de la Provincia se reunirán el tercer Lunes de Enero, Abril, Julio y Octubre para considerar las mejoras que se necesiten en la Provincia y para el Gobierno Provincial, y para hacer recomendaciones á la Junta Provincial. Estas asambleas serán convocadas por el Secretario Provincial y elegirán un presidente para cada sesión trimestral. El Secretario Provincial actuará como el de la asamblea y certificará sus recomendaciones á la Junta Provincial.

ART. 6. ° La capital de la Provincia será, como hasta la fecha, el pueblo de Tarlac.

ART. 7. ° Esta Ley tendrá efecto en cuanto sea aprobada. Aprobada, Febrero 18 de 1901.

[No. 88.]

AN ACT EXTENDING THE PROVISIONS OF "THE PROVINCIAL GOVERNMENT ACT" TO THE PROVINCE OF BULACAN.

By authority of the President of the United States, be it enacted by the United States Philippine Commission, that:

SECTION 1. All the provisions of an act entitled "A General Act for the Organization of Provincial Governments in the Philippine Islands," enacted February 6, 1901, shall apply to and govern the establishment of a provincial government in that territory in the Island of Luzon known as the Province of Bulacan, with such exceptions, modifications and supplementary provisions as are hereinafter contained.

SEC. 2. The compensation to be paid provincial officers of the Province of Bulacan shall be at the following rate per year, in money of the United States:

For the Provincial Governor, one thousand, five hundred dollars (\$1,500.00);

For the Provincial Secretary, one thousand, one hundred and fifty dollars (\$1,150.00);

For the Provincial Treasurer, two thousand, one hundred dollars (\$2,100.00);

For the Provincial Supervisor, one thousand, seven hundred dollars (\$1,700.00);

For the Provincial Fiscal, one thousand, three hundred dollars (\$1,300.00).

The salary of provincial officers shall be payable monthly so that one-twelfth ($\frac{1}{12}$) of the annual salary shall be paid on the last day of each calendar month.

Each provincial officer shall be allowed his necessary and actual traveling expenses, not exceeding two dollars (\$2.00) per day, while absent from the capital of the province on official business. The allowance shall be made by the Provincial Board upon the certificate of the officer that the travel was necessary for the public business, and shall not be paid until the account, accompanied by the resolution of the Board approving the same, shall be forwarded to the Insular Treasurer and by him approved.

SEC. 3. The bond of the Provincial Treasurer shall be eight thousand dollars (\$8,000.00), until the first day of March, 1902, when, in view of the collection of the land tax, the Commission may require a new bond or an additional bond to cover the probable increase of the funds of which the Provincial Treasurer shall have custody at any one time. The bond to be given shall be conditioned to secure on the part of the Provincial Treasurer that he shall account for the internal revenue collections coming into his hands as Internal Revenue Collector; the taxes collected by him for each municipality; for the Province; and for the Central Government. The form of the bond shall be prescribed by the Insular Treasurer. If upon the request of the Commission, the Military Governor shall detail any military officer to fill a provincial office, no bond shall be required of him and no salary shall be paid him until July 1, 1901.

SEC. 4. The presidentes or alcaldes of the municipalities of the province shall meet on the third Monday in January, April, July and October to consider improvements needed in the Province and for the Provincial Government, and to make recommendations to the Provincial Board. The convention

shall be called together by the Provincial Secretary and shall elect a chairman for each quarter's session. The Provincial Secretary shall act as Secretary of the convention, and shall certify its recommendations to the Provincial Board.

SEC. 5. The capital of the Province shall be at the town of Malolos.

SEC. 6. The Provincial Board of Bulacan shall have authority to unite with the Provincial Boards of the Provinces of Pampanga and Tarlac, and with the Manager of the Manila and Dagupan Railroad Company, in the employment of an efficient engineer or engineers to devise as economical a plan as possible for protecting the roads and agricultural lands and towns of the three Provinces, and the roadway and bridges of the Manila and Dagupan Railroad, from the destructive effect of floods in the Tarlac, Bamban and Rio Grande del Pampanga rivers, by levees or other recognized means of protection against such floods, but the expenditure by the Provincial Board of Bulacan in such joint arrangement shall be limited to one thousand dollars (\$1,000.00). The engineer or engineers selected shall consult with the Provincial Supervisors of the three Provinces, and shall make a report to the Provincial Board of each Province, which shall transmit the same, with its recommendations, through the Military Governor, to the Commission for further enabling legislation.

SEC. 7. This act shall take effect on its passage.

Enacted, February 27, 1901.

[No. 88.]

LEY HACIENDO TODAS LAS DISPOSICIONES DE LA
"LEY PROVINCIAL" EXTENSIVAS Á LA PROVIN-
CIA DE BULACÁN.

Por autorización del Presidente de los Estados Unidos, la Comisión de los Estados Unidos en Filipinas, decreta:

ARTÍCULO 1.º Todas las disposiciones de una ley titulada "Ley General para la organización de Gobiernos Provinciales

en las Islas Filipinas," aprobada el 6 de Febrero de 1901, tendrán aplicación á y regirán el establecimiento de un gobierno provincial en aquel territorio de la Isla de Luzón conocido con el nombre de la Provincia de Bulacán con las salvedades, modificaciones y disposiciones suplementarias que más adelante se expresan.

ART. 2.º La remuneración que ha de pagarse á los funcionarios provinciales de la Provincia de Bulacán será á razón de las siguientes cantidades por año en moneda de los Estados Unidos:

Al Gobernador Provincial, mil quinientos pesos (\$1,500);

Al Secretario Provincial, mil ciento cincuenta pesos (\$1,150);

Al Tesorero Provincial, dos mil cien pesos (\$2,100);

Al Inspector Provincial, mil setecientos pesos (\$1,700);

Al Fiscal Provincial, mil trescientos pesos (\$1,300).

La remuneración de los funcionarios provinciales se pagará por mensualidades de manera que una duodécima parte del sueldo anual se pague el último día de cada mes.

A todo funcionario provincial se le abonará sus gastos de viaje necesarios y verdaderos no excediendo de dos pesos oro por día durante el tiempo que esté ausente de la capital de la provincia cumpliendo deberes oficiales. El abono se hará por la Junta Provincial al certificar el funcionario que el viaje fué preciso para los negocios públicos, y no será pagado hasta que la cuenta, acompañada del acuerdo de la junta aprobándola, se trasmita al Tesorero Insular y reciba su aprobación.

ART. 3.º La fianza del Tesorero Provincial será por la cantidad de ocho mil pesos oro (\$8,000) hasta el día 1.º de Marzo de 1902, en cuya fecha, en vista de la recaudación de la contribución territorial, la Comisión podrá exigir fianza nueva ó adicional para cubrir el aumento probable de fondos que tenga en su custodia en un tiempo dado el Tesorero Provincial. En la fianza que se preste se estipulará por parte de aquél que se obliga á dar cuenta de los ingresos que lleguen á sus manos como Recaudador de Rentas; de las contribuciones que recaude para cada Municipio, Provincia, y para el Gobierno

Central. La forma de la fianza se fijará por el Tesorero Insular. En caso de que, á petición de la Comisión, el Gobernador Militar dé de baja á algún oficial militar para llenar un cargo provincial, no se le exigirá ninguna fianza, ni se le pagará remuneración alguna hasta después del 1.º de Julio de 1901.

ART. 4.º Los Presidentes ó Alcaldes de los Municipios de la Provincia se reunirán el tercer Lunes de Enero, Abril, Julio y Octubre para considerar las mejoras que se necesiten en la Provincia y para el Gobierno Provincial, y para hacer recomendaciones á la Junta Provincial. Estas asambleas serán convocadas por el Secretario Provincial y elegirán un presidente para cada sesión trimestral. El Secretario Provincial actuará como él de la asamblea y certificará sus recomendaciones á la Junta Provincial.

ART. 5.º La capital de la Provincia será, como hasta la fecha, el pueblo de Malolos.

ART. 6.º La Junta Provincial de Bulacán queda facultada para unirse á las Juntas Provinciales de las Provincias de Pampanga y Tarlac, y con el Director Gerente del Ferro-carril de Manila á Dagupan, para emplear un ingeniero ó ingenieros competentes para idear un proyecto tan económico como sea posible para poner á salvo de los efectos destructivos de las inundaciones de los ríos Tarlac, Bamban ó Puruan y Grande de la Pampanga, los caminos y terrenos agrícolas y pueblos de las tres Provincias, y la vía y puentes del Ferro-carril de Manila á Dagupan, por medio de diques ó de otro reconocido que los defienda contra dichas inundaciones; pero los gastos por la Junta Provincial de Bulacán á causa de dicho arreglo común se limitarán á mil pesos (\$1,000) oro. El ingeniero ó ingenieros que se elijan consultarán con los Inspectores Provinciales de las tres Provincias, y enviarán informe á la Junta Provincial de cada una, la que transmitirá aquél con sus recomendaciones, por medio del Gobernador Militar, á la Comisión para ulterior legislación habilitadora.

ART. 7.º Esta Ley tendrá efecto en cuanto sea aprobada.

Aprobada, Febrero 27 de 1901.

[No. 89.]

AN ACT APPROPRIATING TWO THOUSAND, EIGHT HUNDRED AND THIRTY-NINE DOLLARS AND THIRTY-ONE CENTS (\$2,839.31), IN MONEY OF THE UNITED STATES, FOR THE PAYMENT OF SUNDRY EXPENSES OF THE PROVINCIAL GOVERNMENT OF BENGUET.

By authority of the President of the United States, be it enacted by the United States Philippine Commission, that:

SECTION 1. The following sums in money of the United States are hereby appropriated, out of any funds in the Insular Treasury not otherwise appropriated, for expenses of the provincial government of Benguet:

(a) For two typewriters, two hundred and fifty dollars (\$250.00);

(b) For stationery, constables' badges, blank-books, stamped paper, receipts, strong boxes and officials' seals, necessary to carry out the provisions of "An Act Providing for the Establishment of Local Civil Governments in the Townships of the Province of Benguet," enacted November 22, 1900, and of "An Act Providing for the Establishment of a Civil Government in the Province of Benguet," enacted November 23, 1900, and for transportation of the same, seven hundred dollars (\$700.00);

(c) For actual expenses of necessary travelling on official business by the Provincial Governor, the Provincial Secretary and the Provincial Inspector, hereby authorized, at a rate not exceeding two dollars (\$2.00), per day for each official, two hundred dollars (\$200.00);

(d) For salaries of two clerks, hereby authorized, at ten dollars (\$10.00) each per month, from January 1 to July 1, 1901, one hundred and twenty dollars (\$120.00); for salaries of two clerks, hereby authorized, at seventy-five dollars (\$75.00) each per month, from March 1 to July 1, 1901, six hundred dollars (\$600.00); for two Igorrote messengers, hereby authorized, at four dollars (\$4.00) each per month, from March 1 to July 1 1901, thirty-two dollars (\$32.00);

Total, seven hundred and fifty-two dollars (\$752.00);

(c) For rent of government offices, at thirty-seven dollars and fifty cents (\$37.50) per month, from January 1 to July 1, 1901, two hundred and twenty-five dollars (\$225.00);

(f) For the salary of the Provincial Governor from December 18, 1900, until April 1, 1901, four hundred and twenty-seven dollars and thirty-nine cents (\$427.39);

(g) For the salary of the Provincial Secretary from December 18, 1900, until April 1, 1901, two hundred and eighty-four dollars and ninety-two cents (\$284.92).

SEC. 2. The public good requiring the speedy enactment of this appropriation bill, the passage of the same is hereby expedited in accordance with section 2 of "An Act Prescribing the Order of Procedure by the Commission in the Enactment of Laws," passed September 26, 1900.

SEC. 3. This act shall take effect on its passage.

Enacted, February 28, 1901.

[No. 89.]

LEY DESTINANDO DOS MIL OCHOCIENTOS TREINTA Y NUEVE PESOS Y TREINTA Y UN CÉNTIMOS (\$2839.31) EN DINERO DE LOS ESTADOS UNIDOS, PARA EL PAGO DE VARIOS GASTOS DEL GOBIERNO PROVINCIAL DE BENGUET.

Por autorización del Presidente de los Estados Unidos, la Comisión de los Estados Unidos en Filipinas, decreta:

ARTÍCULO 1.º Las siguientes cantidades en dinero de los Estados Unidos, son por la presente destinadas de los fondos del Tesoro Insular, para gastos del gobierno provincial de Benguet:

(a) Para dos typewriters, doscientos cincuenta pesos (\$250.00);

(b) Para útiles de escritorio, distintivos de la policía, libros en blanco, papel sellado, recibos, cajas de caudales y sellos oficiales, necesarios para llevar á cabo las disposiciones de la "Ley Proveyendo el Establecimiento de Gobiernos Civiles locales en los Pueblos de la Provincia de Benguet," decretada el 22 de Noviembre de 1900, y las de la "Ley Proveyendo el Establecimiento

de un Gobierno Civil en la Provincia de Benguet," decretada el 23 de Noviembre de 1900, y para trasportes de los mismos, setecientos pesos (\$700.00);

(c) Para gastos actuales de viajes necesarios, sobre asuntos oficiales, del Gobernador Provincial, Secretario Provincial, é Inspector Provincial, autorizados por la presente á un tipo que no exceda de dos pesos (\$2.00) diarios cada oficial, doscientos pesos (\$200.00);

(d) Para sueldos de dos escribientes, autorizados por la presente, á diez pesos (\$10.00) cada uno por mes, desde el primero de Enero al primero de Julio de 1901, ciento veinte pesos (\$120.00); para sueldos de dos escribientes, autorizados por la presente, á setenta y cinco pesos (\$75.00) cada uno por mes, desde el primero de Marzo á primero de Julio de 1901, seiscientos pesos (\$600.00); por dos mensajeros igorotes, autorizados por la presente, á cuatro pesos cada uno por mes desde el primero de Marzo, á primero de Julio de 1901, treinta y dos pesos (\$32.00);

Total, setecientos cincuenta y dos pesos (\$752.00);

(e) Para alquiler de las oficinas del Gobierno, á treinta y siete pesos y cincuenta céntimos (\$37.50) por mes, desde el primero de Enero al primero de Julio de 1901, doscientos veinte y cinco pesos (\$225.00);

(f) Para sueldo del Gobernador Provincial, desde el diez y ocho de Diciembre de 1900 hasta el primero de Abril de 1901, cuatrocientos veinte y siete pesos y treinta y nueve céntimos (\$427.39);

(g) Para sueldo del Secretario Provincial, desde el diez y ocho de Diciembre de 1900 hasta el primero de Abril de 1901, doscientos ochenta y cuatro pesos y noventa y dos céntimos (\$284.92).

ART. 2.º Exigiendo el bien público el pronto decreto de esta ley de apropiación, la aprobación de la misma es por la presente adelantada de acuerdo con el artículo 2 de la ley prescribiendo el orden de procedimiento de la Comisión para decretar leyes, aprobada el 26 de Septiembre de 1900.

ART. 3.º Esta ley tendrá efecto en cuanto sea aprobada.
Aprobada, Febrero 28 de 1901.

[No. 90.]

AN ACT RECITING AN EXECUTIVE ORDER OF THE PRESIDENT OF THE UNITED STATES, AMENDING THE EXECUTIVE ORDER OF MAY 8, 1899, CREATING THE OFFICES OF AUDITOR FOR THE ISLANDS, OF DEPUTY AUDITOR FOR THE ISLANDS AND CHIEF CLERK OF THE AUDITOR FOR THE ISLANDS OF THE PHILIPPINE ARCHIPELAGO, AND ENACTING, WITH THE CONCURRENCE AND APPROVAL OF THE SECRETARY OF WAR FIRST HAD, THE RULES AND INSTRUCTIONS RELATIVE TO THE ACCOUNTING SYSTEM OF THE MILITARY GOVERNMENT OF THE UNITED STATES IN THE ISLANDS OF THE PHILIPPINE ARCHIPELAGO.

WHEREAS, the President of the United States, upon February 23, signed the following Executive Order:

“Executive Mansion,

Washington, D. C., February 23, 1901.

“The Executive Order of May 8, 1899, relating to the Philippine Archipelago, as promulgated by the Assistant Secretary of War, May 11, 1899, is hereby amended by substituting the following:

By virtue of the authority vested in me as the Commander-in-Chief of the Army and Navy of the United States, I hereby order and direct that during the maintenance of the Military Government by the United States in the Islands of the Philippine Archipelago, there is hereby created and shall be maintained the office of Auditor for the Islands, to be filled by appointment of the Secretary of War, whose duties shall be to receive and audit all accounts of the Islands.

There is hereby created and shall be maintained the office of Deputy Auditor for the Islands, to be filled by appointment of the Secretary of War, whose duties shall be to sign in the name of the Auditor such official papers as the Auditor may designate, and perform such other duties as the Auditor may

prescribe. He shall have charge of the Bureau as Acting Auditor in case of the death, resignation, sickness, or other absence of the Auditor.

There is hereby created and shall be maintained in the office of the Auditor, the office of Chief Clerk, to be filled by appointment of the Auditor, and the Chief Clerk shall perform such duties as may be prescribed by the Auditor.

There shall be in the office of the Auditor such Chiefs of Division, to be appointed by the Auditor, subject to the provisions of the Philippine Civil Service Act, as in his judgment may be required for a proper dispatch of the business of his office and for which appropriations may be made.

There is hereby created and shall be maintained the office of Treasurer of the Islands, which shall be filled by appointment of the Secretary of War. The Treasurer of the Islands shall receive and keep all moneys arising from the revenues of the Islands, and shall disburse the same only upon warrants issued by the Military Governor and countersigned by the Auditor.

All rules and instructions necessary to carry into effect the provisions of Executive Orders relating to said Islands shall be issued by the Secretary of War, and such rules and instructions shall be in force until the same are amended or revoked by the Secretary of War."

NOW, THEREFORE, *By authority of the President of the United States, and with the concurrence and approval of the Secretary of War first had, be it enacted by the United States Philippine Commission, that:*

SECTION 1. The following rules and regulations shall apply to the accounting system of the Military Government of the Philippine Archipelago and shall take effect and be in force April 1, 1901:

RULES AND INSTRUCTIONS RELATIVE TO THE ACCOUNTING SYSTEM OF THE MILITARY GOVERNMENT BY THE UNITED STATES IN THE ISLANDS OF THE PHILIPPINE ARCHIPELAGO.

STATION OF OFFICERS.

RULE 1. The Military Governor of the said Islands shall be stationed in the city of Manila, and the officers appointed

under the preceding sections shall be stationed at and have their offices in said city.

THE AUDITOR FOR THE ISLANDS.

RULE 2. The Auditor for the Islands shall receive, examine and settle all accounts pertaining to the revenue and receipts derived from the Islands and expenditures paid therefrom, and certify the balances thereon to the Military Governor and shall preserve the accounts and vouchers after settlement.

RULE 3. The Deputy Auditor shall sign, in the name of the Auditor, such official papers as the Auditor may designate and perform such other duties as the Auditor may prescribe. He shall have charge of the Bureau as Acting Auditor in case of the death, resignation, sickness, or other absence of the Auditor.

RULE 4. The Chief Clerk and designated Chiefs of Division shall perform such duties as may be prescribed by the Auditor.

RULE 5. The Military Governor shall issue and sign all warrants for the payments of moneys by the Treasurer, which warrants shall be submitted to the Auditor to be countersigned by him. No warrants shall be drawn for the advance of moneys except upon requisition therefor made by the proper officer, approved by the Military Governor and allowed by the Auditor in conformity to appropriations made. No warrant shall be issued for the payment of the balance found due on any account, except upon the certificate of the Auditor, upon the settlement of such accounts.

RULE 6. Warrants drawn for making advances of money from funds in the Treasurer's hands shall be denominated "Accountable Warrants," and shall be numbered consecutively, a separate series being preserved.

RULE 7. Warrants drawn for the payment of balances due on accounts settled and certified by the Auditor shall be denominated "Settlement Warrants," and shall be numbered consecutively, in a separate series.

RULE 8. All receipts issued by the Treasurer for moneys paid to him shall be in duplicate and shall be countersigned by the Auditor. When so countersigned, one receipt in every case shall be retained in the office of the Auditor, and the

other shall be delivered or transmitted by the Auditor to the person by whom the payment was made, after the same has been duly registered in all its particulars under its appropriate head.

RULE 9. The receipts retained by the Auditor will constitute the necessary check in his examination and settlement of the Treasurer's account of receipts, as the authority for charging the Treasurer with moneys received; and such receipts will be filed in the office of the Auditor with the accounts in which credit is taken.

RULE 10. Warrants paid by the Treasurer with the proper evidence of payment, which shall be the proper endorsement of the payee thereon, shall constitute the vouchers upon which the Treasurer shall receive credit for payments made by him, and after the settlement of his accounts by the Auditor which warrants shall be filed therewith.

RULE 11. The certificates on the settlement of accounts made by the Auditor to the Military Governor shall be numbered consecutively and filed with the respective accounts and vouchers in the office of the Auditor, who shall preserve the same. A copy of each certificate of settlement shall be filed with the Military Governor to be retained by him.

RULE 12. The Auditor shall, with the approval of the Military Governor, prescribe the forms for keeping and rendering all accounts subject to his examination and settlement, which forms shall conform substantially with those used by officers rendering accounts to the Treasury Department of the United States, and issue all necessary instructions to the officers and agents rendering such accounts.

RULE 13. And in case any officer or agent whose duty it is to collect and receive moneys arising from the revenues of the Islands of whatever kind, and to make disbursements of such moneys for any purpose, shall fail to render complete accounts of such receipts and disbursements to the Auditor, or to transmit the same within ten days after the expiration of the month to which they pertain, or shall neglect to render the same when requested to do so, it shall be the duty of the Auditor forthwith to report such case to the Military Governor for proper action.

RULE 14. There shall be in the office of the Auditor a Division of Bookkeeping, in which shall be kept proper books of entry and ledgers for recording the general accounts of receipts and expenditures pertaining to the revenues of the Islands, and the personal accounts of the agents and officers authorized to collect the same and to disburse moneys advanced by the Treasurer upon warrants as herein provided, and of all other accounts or claims allowed and certified by the Auditor, including accounts of appropriations.

ACCOUNTS OF GENERAL RECEIPTS AND EXPENDITURES.

RULE 15. The receipts issued by the Treasurer for moneys paid to him, before being countersigned by the Auditor, shall be entered, in the proper ledgers of general receipts as funds arising from Customs Receipts, Postal Receipts, Internal Revenue Receipts, and Miscellaneous Receipts respectively, or as repayments of such receipts, and in making such entries from the Treasurer's receipts the number and date of the receipt and the name and official designation, if any, of the person by whom the payment or deposit was made shall be noted. These funds shall thereupon be transferred to one account as "Revenue," from which all appropriations from "moneys in the Treasury not otherwise appropriated" shall be made.

RULE 16. All warrants drawn by the Military Governor, after being countersigned by the Auditor, shall be charged against the revenue on account of the service and appropriation for which such warrant is drawn, and in making such debit entries the number and date of warrant and the person, with official designation, if any, to whom paid, shall be noted. The Auditor shall so keep his records as to be able to show, at any time, the amount of money disbursed on account of any appropriation, as shown by the accountable warrants issued and by the accounts as audited.

PERSONAL LEDGER ACCOUNTS.

RULE 17. In the ledgers for personal accounts all advances of money made upon requisition and warrants to officers and agents authorized to disburse the same in accordance with appropriations, shall be charged to such officers, respectively,

on account of the service and appropriation for which disbursement is to be made, at the time of issuing the warrants for such advances of money, the numbers and dates of the respective warrants being noted in making such debit entries; and for the disbursements made by such officers or agents, which may be allowed by the Auditor, in the settlement of accounts of such disbursements, proper credits shall be entered to the respective personal accounts from the certificates of the settlements made by the Auditor, the number and dates of the respective certificates being noted in making the credit entries.

RULE 18. In like manner the certificates of settlement of individual accounts of all kinds made by the Auditor shall be entered in the ledgers of personal accounts to the proper individual account, on account of the service and appropriation for which the account is rendered, the number and date of the Auditor's certificate being noted; and all settlement warrants issued upon certificates of the settlement of accounts made by the Auditor shall be charged to the proper individual account, under the appropriate head, in the ledgers of personal accounts, the number and date of the warrant being noted.

RULE 19. In making the settlement of each account, and before certifying the same, the Auditor shall require a statement from the Division of Bookkeeping in his office, setting forth the last certified balance on the particular account, and the debits or credits since entered thereon, in the personal ledgers, which statement or certificate shall be used as the basis of the Auditor's settlement of the account before him.

DISBURSING ACCOUNTS.

RULE 20. Accounts of disbursement shall be rendered monthly and transmitted to the Auditor within ten days after the expiration of the month to which they pertain, by the officers and agents authorized to make disbursements, in which such officers or agents shall charge themselves with all moneys advanced to them, respectively, by the Treasurer, and take credit for the disbursements made by them, supported by proper vouchers. An abstract of the disbursements, accompanied by the vouchers therefor, consecutively numbered, shall be transmitted with each account.

REVENUE ACCOUNTS.

RULE 21. Except as hereinafter provided, the officers or agents authorized to receive and collect moneys arising from the revenues of the Islands, of whatsoever kind, shall be required to pay the full amounts received and collected by them, respectively, to the Treasurer of the Islands, and to render to the Auditor monthly accounts therefor within ten days after the expiration of the month to which they pertain, accompanied by proper itemized and certified statements and returns of the revenues collected, showing when, by whom and on what account paid.

RULE 22. In the rendition of such revenue accounts the officers or agents will charge themselves with all revenues received and collected during the period covered by the account, and take credit for the amounts paid to the Treasurer, as shown by the duplicate receipts in their possession and countersigned by the Auditor, the number and date of such receipts being noted in the entries of amounts paid to the Treasurer. These duplicate receipts will be retained by the officer or agent claiming credit therefor.

RULE 23. In the audit of such revenue accounts the Auditor shall compare and check the Treasurer's receipts on file in his office with the corresponding entries in the account of the officer or agent, as rendered.

RULE 24. All revenue accounts shall be rendered and kept separately under the appropriate funds or heads of account to which they respectively pertain; that is, all revenues arising in the Department of Customs shall be entered and accounted for under the head of Customs Receipts; those arising in the Department of Post-Offices under the head of Postal Receipts; all revenues derived from internal taxes and duties, as distinct from Customs Receipts and Postal Receipts, shall be entered under the head of Internal Revenue Receipts; and all revenues from other sources under the head of Miscellaneous Receipts.

REQUISITIONS.

RULE 25. Requisitions for advances from funds in the hands of the Treasurer for paying necessary and proper expenses chargeable to the revenues of the Islands shall be made

monthly by the respective officers or agents authorized to disburse the same, in such form as may be prescribed, pursuant to appropriations made, and shall be accompanied by itemized estimates of the amounts required for disbursement during the month, and no accountable warrant shall be drawn for an amount exceeding the requirements for one month.

RULE 26. Each requisition shall particularly state the items of appropriation under which the money is to be disbursed, and shall be forwarded to the Auditor, who shall cause to be endorsed thereon the balance due to or from the officer or agent making the requisition, as shown by the books of the Auditor's office, and the amount of credits shown by any unsettled accounts of such officer or agent remaining in the Auditor's office. Thereupon such requisition shall be transmitted to the Military Governor for his approval, and when his approval shall be endorsed thereon the requisition shall be returned to the Auditor for allowance, and when allowed by him and so endorsed upon the requisition, over his official signature, the proper warrant shall be issued for the amount allowed, to which the requisition shall be attached.

RULE 27. If at the time of the reference of a requisition to the Military Governor for his approval, or at any time before the warrant thereon shall have been issued, any facts shall come to the Auditor which, in his judgment, afford sufficient grounds for disapproving the advance of money asked for, he shall forthwith communicate the same in writing to the Military Governor, whose decision shall be final, if the requisition is pursuant to appropriations made.

RULE 28. Claims of officers or agents whose duty it is to collect or account for public moneys, for losses of funds in transit, by fire, burglary or other unavoidable casualty, shall be submitted to the Auditor within one month after such loss occurs, with all the evidence in the case. If the Auditor shall find that the said funds were properly in the hands of such officer or agent, or properly remitted, or that the loss resulted through no fault of said officer or agent, he may, *with the written consent of the Military Governor*, credit the account of such officer with the loss, *Provided*, that in no case shall a credit in excess of one thousand dollars be given in this manner.

Claims for losses in excess of one thousand dollars shall be submitted through the Auditor and Military Governor for relief through legislative enactment.

RULE 29. The Auditor may, with the written consent of the Military Governor, mitigate, remit, remove, compromise, release, or discharge any liability, in whole or in part, to the Military Government, in any matter before him when, in his judgment, the interests of the Government seem to require it, subject to such restrictions as may be provided by law.

RULE 30. The Auditor shall supervise the collection of all debts due the Military Government of the Philippine Islands through the usual civil or judicial channels, and institute all such measures as may be authorized by law to enforce the payment of such debts and the recovery of all amounts found to be due the said Military Government in connection with his settlement and adjustment of accounts.

RULE 31. Disbursing officers shall deposit funds placed in their hands for disbursement, pursuant to appropriations, only in such depositories as may be designated by the Military Governor. When payment is made by check, its number shall be noted on the voucher to which it pertains. Such depositories shall report to the Auditor, at the close of each quarter, or oftener if he should require it, the balances to the credit of all disbursing officers, as shown by its records. In every case where after one year after the rendition and settlement of the final account of a disbursing officer there remains a balance in any depository to the credit of such disbursing officer, by reason of the non-presentation of checks or otherwise, the Auditor shall report said amount to the Military Governor, who shall require the said depository to deposit the said balance with the Treasurer of the Islands to the credit of "Outstanding Liabilities." No disbursing officer's check shall be paid after one year from the last day of the month of its issue.

RULE 32. All claims arising on account of outstanding liabilities shall be filed with the Auditor, with the evidence pertaining thereto. If the Auditor shall find that such claim is valid, and unpaid, he shall certify the amount due to the Military Governor, who shall issue a settlement warrant on

said certificate, which warrant shall be countersigned by the Auditor, and paid by the Treasurer out of the fund accruing on account of outstanding liabilities.

RULE 33. Transfers of funds from one disbursing officer to another shall be made only upon the authority of the Military Governor, or the officer commanding a Military Department or district, notice of which authorization shall be given forthwith to the Auditor by the Military Governor or Commanding Officer giving the authority. When there is a change in disbursing officers, the outgoing officer shall render an account in full, showing the disposition of his unexpended balance, whether transferred to his successor in accordance with the provisions herein contained, or deposited with the Treasurer of the Islands.

POSTAL REVENUES.

RULE 34. Postmasters shall be deemed disbursing officers and shall be authorized to pay, under proper advance allowances or authority of the Director General of Posts, subject to such regulations as the Auditor may require, the expenses of their respective offices, including salary of Postmaster, necessary disbursements for clerk hire, rent, light, and other incidental items, including authorized mail transportation, from the receipts of their respective offices. The Postmaster shall render correct vouchers for every such expenditure, such vouchers to indicate on the face thereof the date such allowances were made by the Director General of Posts, which vouchers shall be submitted to the Auditor with the account current in which credit therefor is taken. No disbursement shall be allowed by the Auditor in the account of any Postmaster which is not in accordance with an appropriation already made.

RULE 35. Postmasters at minor post-offices shall be required to deposit all surplus postal funds in their hands at the close of each month with a depository to be designated by the Director General of Posts, which shall be a larger post-office, convenience of location being considered. In case the receipts of any post-office are insufficient to meet its authorized expenditures, such deficiency may be met by a transfer draft of the Director General of Posts, countersigned by the Auditor, upon a post-office receiving such deposits of surplus postal funds.

Depository post-offices shall deposit their surplus receipts with the Treasurer of the Islands as revenues for the service of the Department of Posts.

RULE 36. Deficiencies, if any, in the revenues of the postal service, shall be provided by grants from the revenues of the Islands, pursuant to appropriations, and disbursed upon requisition of a properly bonded officer authorized to receive and disburse funds, which requisition shall be approved by the Military Governor and allowed by the Auditor.

RULE 37. The receipts and disbursements of revenue by postmasters shall be covered into the Treasury of the Islands by warrant and counter-warrant, signed by the Director General of Posts, countersigned by the Auditor and approved by the Military Governor.

RULE 38. As soon after the close of each fiscal year as the accounts of said year may be settled and adjusted, the Auditor shall submit to the Military Governor, the Philippine Commission, and Secretary of War an annual report of the financial concerns of the Military Government, showing the receipts and disbursements of the various departments of the said Military Government, and make such other reports as may be required of him by the Military Governor, the Philippine Commission, or the Secretary of War.

RULE 39. The Auditor shall, at the time of settlement, send an official notification in writing to each person whose accounts have been settled in whole or in part in the Auditor's office, stating the balances found due thereon and certified, and the differences arising on such settlement by reason of disallowances or suspension made by the Auditor, or from other causes, which statement of differences shall be properly itemized. The reasons for a disallowance or suspension of credit shall in all cases be stated.

RULE 40. A true copy of all orders of the Military Government which may originate a claim or in any manner affect the settlement of any account shall be transmitted to the Auditor by the proper officer.

RULE 41. Every contract under which a payment may be

made shall be submitted to the Auditor with the account to which such payment pertains.

MONEY ORDER ACCOUNTS.

RULE 42. The Auditor shall keep the accounts of the money order business separately and in such manner as to show the number and amount of money orders issued at each post-office and the number and amount paid, and the fees received. The Auditor shall certify quarterly the receipts as fees from the sale of money orders and require the same to be deposited with the Treasurer of the Islands as Postal receipts. Losses of money order funds in transit, by fire, burglary, or other unavoidable casualty, for which credit may be given, shall be deducted from the fees collected before the quarterly transfer to the Treasurer of such fees, as Postal receipts.

RULE 43. Transfers of money from postal receipts to money order funds may be made by the Postmaster, under such regulations as the Auditor may prescribe when his receipts from the sale of money orders are insufficient to pay the orders drawn upon his office. Credit for such transfers of postal funds to money order funds will be taken in the monthly postal account to the postmaster. At the close of each quarter all such transfers of funds from postal to money order account, shall be deposited by the Director General of Posts with the Treasurer of the Islands, as revenues for the service of the Department of Posts, upon certification of the Auditor of the amount of such funds to be so deposited. This rule and the preceding shall not become operative until July 1, 1901.

RULE 44. The jurisdiction of the Auditor for the Islands over accounts, and all vouchers pertaining thereto, shall be exclusive. His decisions shall be final and conclusive upon administrative branches of the military government, except that appeals thereon may be taken by the party aggrieved or the head of the department concerned, within one year, in the manner prescribed in Rule 72. The Auditor for the Islands shall, except as herein otherwise provided, have like authority as that conferred by law upon the several Auditors of the United States and the Comptroller of the United States Treasury, and is authorized

to communicate directly with any person or officer having claims before him for settlement, or with any officer or department having official relations with his office.

RULE 45. The Auditor shall forward to the Secretary of War, not later than ten days after the expiration of each month, a full and complete report of all moneys received by the Treasurer during the preceding month, as shown by the entries made from the Treasurer's receipts retained in the Auditor's office; a statement of all advances of moneys made on warrants during the preceding month, and an itemized statement of all disbursements and expenditures audited during the preceding month.

OFFICIAL TITLE OF AUDITOR AND DEPUTY AUDITOR.

AUDITOR'S SEAL.

RULE 46. The official title of the Auditor, to be affixed to his official signature, shall be "Auditor for the Philippine Archipelago," and the official title of the Deputy Auditor shall be "Deputy Auditor for the Philippine Archipelago."

RULE 47. The Auditor shall have and keep an official seal, upon which shall be engraved the following design: "Office, Auditor, Philippine Archipelago.—Official Seal." The Auditor shall affix his official seal to each warrant issued by the Military Governor, if the same shall be countersigned by him, and to all copies or transcripts of papers in his office which he may be required to certify officially.

TREASURER OF THE ISLANDS.

RULE 48. The Treasurer of the Islands shall receive and safely keep all moneys arising from the revenues of the Islands, from whatever source derived, and shall keep a properly detailed account thereof in permanent books of record, in which such revenues and all receipts shall be entered under appropriate heads, with the name of the agents, officers and persons from whom received and the dates of receipt.

RULE 49. All moneys received on account of the Department of Customs shall be credited to the account of Customs Receipts; all moneys received from the Department of Post-Offices shall be credited to the account of Postal Receipts; all moneys

received from internal taxes and duties, as distinct from Customs Receipts and Postal Receipts, shall be credited to the account of Internal Revenue Receipts; and all moneys received from other sources shall be credited to the account of Miscellaneous Receipts.

RULE 50. The accounts of the Treasurer shall be kept in the money in which it is received and disbursed, but in all reports made to the Secretary of War the amounts therein shall be stated in the money of the United States at the authorized rate of conversion.

RULE 51. The Treasurer shall issue receipts in duplicate for all moneys received by him, which shall be numbered consecutively, and shall bear the date upon which the deposit was actually made and show from whom, and on what account received, and the amounts in money of the United States; and also, when paid in any foreign coin or currency, the amounts and kind of foreign money in which payments were made shall be stated upon the receipts, and the rates at which the same are reduced to money of the United States.

RULE 52. All receipts, original and duplicate, issued by the Treasurer shall be registered and countersigned by the Auditor of the Islands, without which they shall be invalid, and for this purpose the Treasurer shall, immediately upon issuing each receipt in duplicate, transmit both receipts to the Auditor.

RULE 53. All moneys derived from the revenues of the Islands and receipts from all sources shall be paid to the Treasurer in full, without any deduction, except as provided in the case of postal receipts.

RULE 54. Needful advances from the moneys in the hands of the Treasurer shall be made, in accordance with appropriations, to the proper officers authorized to disburse the same, for the purpose of paying the necessary and proper expenses of collecting the revenues, auditing the accounts, and such other legitimate expenses connected with the Military Government of the Islands as are not specifically appropriated for by the Congress of the United States.

RULE 55. Such advances of moneys in the hands of the Treasurer shall be made upon warrants based upon requisitions showing under what appropriation the money is to be expended. Upon the approval of such requisitions by the Military Governor and the allowance of the same by the Auditor, the proper warrants thereon shall be issued by the Military Governor and countersigned by the Auditor.

RULE 56. No payment shall be made by the Treasurer except upon warrants issued by the Military Governor and countersigned by the Auditor, and such warrants when paid and accompanied by the proper evidence of payment, which shall be the endorsement of the payee, shall be the vouchers upon which the Treasurer shall receive credit in the settlement of his accounts.

RULE 57. All warrants drawn by the Military Governor upon the Treasurer shall be debited on the books of the Treasurer to the moneys in his hands not otherwise appropriated, the service and appropriation for which the warrant is drawn to be entered in every case. No warrant shall be paid by the Treasurer until the same is countersigned by the Auditor.

RULE 58. The Treasurer shall render monthly accounts of the receipts and expenditures of his office, and submit the same to the Auditor for examination and settlement, not later than ten days after the expiration of each month. In rendering such accounts the Treasurer shall charge himself with all moneys received during the period covered by the account, under the appropriate funds or heads of account, and furnish therewith Abstracts showing in detail the amounts received under each head, from whom received, and giving the numbers and dates of the receipts issued therefor.

RULE 59. He shall credit himself with all moneys paid on account of the service for which such money is appropriated, and file with his account Abstracts showing in detail the amounts paid under each head, to whom paid, and giving the numbers and dates of the warrants issued in payment, which warrants shall be filed with his account, submitted to the Auditor.

RULE 60. The Treasurer shall forward to the Secretary of War, not later than ten days after the expiration of each

month, a full and complete report, duly certified, of all moneys received by him, together with an itemized statement of all disbursements; and shall also transmit a duly certified copy of the same to the Military Governor.

OFFICIAL TITLE OF THE TREASURER, AND OFFICIAL BOND.

RULE 61. The official title of the Treasurer, to be affixed to his official signature, shall be "Treasurer of the Philippine Archipelago."

RULE 62. He shall give bond with sufficient sureties, to be approved by the Philippine Commission, for the faithful performance of the duties of his office, in such amount as shall from time to time be fixed by the Philippine Commission.

POWERS AND DUTIES OF THE MILITARY GOVERNOR IN THE ACCOUNTING SYSTEM OF THE ISLANDS.

EXAMINATION OF ACCOUNTS.

RULE 63. The Military Governor shall make, quarterly, and oftener if deemed expedient, an examination of the books and accounts of the Auditor and Treasurer, and a comparison of the results shown by the same, and also an examination and count of the moneys in the hands of the Treasurer, and submit his report thereon to the Secretary of War.

APPROVAL OF REQUISITIONS.

RULE 64. All requisitions for the advances of money from funds in the hands of the Treasurer, to officers or agents authorized to disburse the same, shall be approved by the Military Governor, when submitted in proper form, and the advances of money asked for are in accordance with appropriations made.

RULE 65. Such requisitions shall be made pursuant to appropriations and shall cite the particular appropriation under which the requisition is made.

RULE 66. Such requisitions shall be forwarded by the officer or agent making the same to the Auditor, who shall endorse thereon the condition of the account of the officer or agent asking for the advance of money, as disclosed by the

books of his office, and also the amount of credits shown by any account of such officer or agent remaining unsettled in the Auditor's office. The requisition shall then be submitted to the Military Governor for approval.

WARRANTS.

RULE 67. The Military Governor shall issue and sign all warrants for the payment of moneys from the funds in the hands of the Treasurer, which warrants shall be drawn in accordance with requisitions as approved, or certificates of settlement, as the case may be, and no warrants shall be valid unless countersigned by the Auditor.

In case of the absence or disability of the Military Governor he may designate an officer of the Military Government to sign in his stead warrants drawn in conformity to approved requisitions or certificates of the Auditor.

RULE 68. The proper authority for the issue of an accountable warrant for the advance of moneys to authorized disbursing officers or agents, for the purpose of defraying necessary and legitimate expenses, shall be the requisition of such officer, in accordance with an appropriation already made, which requisition must, prior to the issuing of the warrant, be approved by the Military Governor and allowed by the Auditor.

RULE 69. The proper authority for the issue of a settlement warrant, in payment of a balance found due by the Auditor upon an account settled and certified by him shall be the Auditor's certificate to the Military Governor of such settlement.

RULE 70. Wherever the term "appropriation" is used in these Rules and Instructions, the appropriations made by the Philippine Commission, or other legislative body in the Philippine Archipelago, recognized by the United States government, is referred to.

TITLE TO BE OBSERVED IN THE RENDITION AND CERTIFICATION OF ACCOUNTS.

RULE 71. All accounts of the Treasurer of the Islands, and of the various officers and agents authorized to collect the

revenues, receive moneys, and make disbursements, and all other accounts subject to examination and settlement by the Auditor, shall be with "The Military Government of the Philippine Archipelago," and all balances certified by the Auditor shall be certified as due to or from said Military Government, as the case may be.

APPEALS FROM THE ACTION OF THE AUDITOR.

RULE 72. Any person aggrieved by the action or decision of the Auditor in the settlement of his account or claim by that officer may within one year take an appeal in writing to the Military Governor, which shall specifically set forth the particular action of the Auditor to which exception is taken, with the reasons and authorities relied on for reversing such action. If the Military Governor shall confirm the action of the Auditor he shall so indorse the appeal and transmit it to the Auditor, and the action of the Auditor shall thereupon be final and conclusive. Should the Military Governor fail to sustain the action of the Auditor, he shall forthwith report his grounds of disapproval to the Secretary of War, together with the appeal and the papers necessary to a proper understanding of the matter. The decision of the Secretary of War in such case shall be final and conclusive.

SEC. 2. Nothing herein contained shall be construed to prevent the Philippine Commission from making such provision by further legislative act for examination and auditing by the Auditor of accounts of provincial and municipal collecting and disbursing officers in his office or by traveling agents as may seem to the Commission advisable.

SEC. 3. All orders of the Military Governor, and acts of the Philippine Commission, or parts thereof, which are in conflict with this act are hereby repealed.

SEC. 4. The public good requiring the speedy enactment of this act, the passage of the same is hereby expedited in accordance with section 2 of "An act prescribing the order of procedure by the Commission in the enactment of laws," passed Sept. 26, 1900.

SEC. 5. This act shall take effect on its passage.

Enacted, February 28, 1901.

[No. 90.]

LEY RELATANDO UNA ORDEN EJECUTIVA DEL PRESIDENTE DE LOS ESTADOS UNIDOS, REFORMANDO LA ORDEN EJECUTIVA DEL 8 DE MAYO DE 1899, CREANDO LOS CARGOS DE AUDITOR DE LAS ISLAS, DE AUDITOR DELEGADO DE LAS ISLAS Y OFICIAL PRIMERO DEL AUDITOR DE LAS ISLAS DEL ARCHIPIÉLAGO FILIPINO Y DECRETANDO CON EL PREVIO CONSENTIMIENTO Y APROBACIÓN DEL SECRETARIO DE GUERRA, LAS REGLAS E INSTRUCCIONES RELATIVAS AL SISTEMA DE CONTABILIDAD DEL GOBIERNO MILITAR DE LOS ESTADOS UNIDOS EN LAS ISLAS DEL ARCHIPIÉLAGO FILIPINO.

Por cuanto, el Presidente de los Estados Unidos, en 23 de Febrero, firmó la siguiente orden ejecutiva:

“Mansión Ejecutiva,

Washington, D. C., Febrero 23 de 1901.

“La orden ejecutiva del 8 de Mayo de 1901, relativa al Archipiélago Filipino, según se promulgó por el Secretario Auxiliar de Guerra, el 11 de Mayo de 1899, es por la presente reformada por la siguiente sustitución:

Por virtud de la autoridad de que estoy investido, como Comandante en Jefe del Ejército y Armada de los Estados Unidos, por la presente ordeno y mando, que durante el sostenimiento del Gobierno Militar de los Estados Unidos, en las Islas del Archipiélago Filipino, por la presente se crea y será sostenido el cargo de Auditor de las Islas, para ser ocupado por nombramiento del Secretario de Guerra, cuyos deberes serán, recibir y revisar todas las cuentas de las Islas.

Por la presente se crea y será sostenido el cargo de Auditor Delegado de las Islas, para ser ocupado por nombramiento del Secretario de Guerra, cuyos deberes serán, firmar en nombre del Auditor, los documentos oficiales que el Auditor pueda designar y cumplir tales otros deberes como el Auditor pueda prescribir. Tendrá el cargo de la oficina, como Auditor

interino, en caso de fallecimiento, dimisión, enfermedad ú otras ausencias del Auditor.

Por la presente se crea y será sostenido en la oficina del Auditor, el cargo de Oficial Primero, para ser ocupado por nombramiento del Auditor y el Oficial Primero cumplirá los deberes que le sean prescritos por el Auditor.

Habrà en la oficina del Auditor, los Jefes de División, nombrados por el Auditor, sujeto á las disposiciones de la 'Ley del Servicio Civil de Filipinas,' como á su juicio puedan ser necesarios, para el conveniente despacho de los asuntos de su oficina y para los cuales puedan hacerse apropiaciones.

Por la presente se crea y será sostenido el cargo de Tesorero de las Islas, que será ocupado por nombramiento del Secretario de Guerra. El Tesorero de las Islas, recibirá y guardará todos los fondos procedentes de las rentas de las Islas y pagará de los mismos únicamente, por libramientos expedidos por el Gobernador Militar y refrendados por el Auditor.

Todas las reglas é instrucciones necesarias para llevar á efecto las disposiciones de la Orden Ejecutiva, relativas á dichas Islas, serán expedidas por el Secretario de Guerra y tales reglas é instrucciones estarán en vigor, hasta que las mismas sean reformadas ó anuladas por el Secretario de Guerra."

POR TANTO, Por autorización del Presidente de los Estados Unidos y con el consentimiento y aprobación previa del Secretario de Guerra, la Comisión de los Estados Unidos en Filipinas, decreta:

ARTÍCULO 1.º Las siguientes reglas y reglamentos serán aplicados al sistema de contabilidad del Gobierno Militar del Archipiélago Filipino y tendrán efecto y vigor en 1.º de Abril de 1901:

REGLAS É INSTRUCCIONES RELATIVAS AL SISTEMA DE CONTABILIDAD DEL GOBIERNO MILITAR DE LOS ESTADOS UNIDOS EN LAS ISLAS DEL ARCHIPIÉLAGO FILIPINO

ESTACIÓN DE LOS OFICIALES.

REGLA 1.ª El Gobernador Militar de dichas Islas, estará estacionado en la ciudad de Manila y los oficiales nombrados

en virtud de los artículos anteriores, estarán estacionados y tendrán sus oficinas, en dicha ciudad.

EL AUDITOR DE LAS ISLAS.

REGLA 2.^a El Auditor de las Islas recibirá, examinará y liquidará todas las cuentas pertenecientes á la renta y cobros procedentes de las Islas y gastos pagados de ellos y certificará los saldos de los mismos al Gobernador Militar y conservará las cuentas y comprobantes después de liquidadas.

REGLA 3.^a El Auditor Delegado firmará, en nombre del Auditor, los documentos oficiales que el Auditor designe y cumplirá los demás deberes que el Auditor ordene. Tendrá el cargo de la Oficina, como Auditor interino en caso de fallecimiento, dimisión, enfermedad ú otras ausencias del Auditor.

REGLA 4.^a El Oficial Primero y los designados Jefes de División, cumplirán los deberes que sean ordenados por el Auditor.

REGLA 5.^a El Gobernador Militar expedirá y firmará todos los libramientos, para pagos de fondos por el Tesorero, cuyos libramientos serán sometidos al Auditor, para ser refrendados por él. Ningún libramiento será girado para el adelanto de fondos, excepto á petición para ello hecha por el oficial correspondiente, aprobada por el Gobernador Militar y aceptada por el Auditor, de acuerdo con las apropiaciones hechas. Ningún libramiento será expedido para el pago del saldo de alguna cuenta, excepto por certificado del Auditor, después de la liquidación de dichas cuentas.

REGLA 6.^a Los libramientos girados, haciendo adelantos de fondos, de los que estén en poder del Tesorero, serán denominados "Libramientos Responsables" (Accountable Warrants) y serán numerados consecutivamente, conservándose en serie separada.

REGLA 7.^a Los libramientos girados para pago de saldo, debidos por cuentas liquidadas y certificadas por el Auditor serán denominados "Libramientos de Liquidación" (Settlement Warrants) y serán numerados consecutivamente, en serie separada.

REGLA 8.^a Todos los recibos expedidos por el Tesorero por fondos cobrados, serán hechos por duplicado y serán refrendados por el Auditor. Una vez refrendados, un recibo será retenido, en todos los casos, en la oficina del Auditor, y el otro será entregado ó transmitido por el Auditor á la persona que haya hecho el pago, después que haya sido debidamente registrado, con todos sus particulares bajo su título apropiado.

REGLA 9.^a Los recibos retenidos por el Auditor, constituirán la comprobación necesaria en su examen y liquidación de la cuenta de ingresos del Tesorero, como autorización para cargar al Tesorero los fondos recibidos; y dichos recibos, serán archivados en la oficina del Auditor, con las cuentas por cuyo crédito es recibido.

REGLA 10.^a Los libramientos pagados por el Tesorero con la debida prueba de pago, la cual será el debido endoso del portador del mismo, constituirán los comprobantes sobre los cuales el Tesorero recibirá crédito por los pagos hechos por él y después de la liquidación de sus cuentas por el Auditor los citados libramientos, serán archivados con ellas.

REGLA 11.^a Los certificados sobre liquidaciones de cuentas, hechos por el Auditor al Gobernador Militar, serán numerados correlativamente y archivados con las respectivas cuentas y comprobantes en la oficina del Auditor, quien las conservará. Una copia de cada certificado de liquidación, será archivada por el Gobernador Militar, para ser guardada por él.

REGLA 12.^a El Auditor prescribirá, con la aprobación del Gobernador Militar, las formas para llevar y rendir todas las cuentas sujetas á su examen y liquidación, cuyas formas se ajustarán esencialmente, á las usadas por los oficiales al rendir cuentas al Departamento del Tesoro de los Estados Unidos, y dará todas las instrucciones necesarias á los oficiales y agentes encargados de rendir dichas cuentas.

REGLA 13.^a Y en el caso de algún oficial ó agente, cuyo deber sea cobrar y recibir fondos procedentes de las rentas de las Islas de cualquier clase que sean y para hacer pagos de dichos fondos para cualquier fin, que falte á rendir cuentas completas, de los citados cobros y pagos al Auditor, ó

á transmitir las mismas dentro de los diez días siguientes á la terminación del mes á que pertenecen, ó descuiden hacer las mismas cuando requeridos para hacerlo así, será el deber del Auditor dar cuenta inmediatamente de tal caso, al Gobernador Militar para la acción conveniente.

REGLA 14.^a Habrá en la oficina del Auditor, una División de Teneduría de Libros, en la cual serán llevados convenientes libros de entrada y mayores para el registro de todas las cuentas generales de ingresos y gastos pertenecientes á las rentas de las Islas y las cuentas personales de los agentes y oficiales autorizados para cobrar las mismas y para pagar los fondos adelantados por el Tesorero sobre libramientos, como se provee por la presente y de todas las demás cuentas ó reclamaciones aceptadas y certificadas por el Auditor, incluso las cuentas de apropiaciones.

CUENTAS DE INGRESOS Y GASTOS GENERALES.

REGLA 15.^a Los recibos expedidos por el Tesorero por fondos cobrados por él, serán sentados, antes de ser refrendados por el Auditor, en los libros mayores adecuados de ingresos generales como fondos procedentes de Ingresos de Aduanas, Ingresos de Correos, Ingresos de Hacienda é Ingresos varios respectivamente, ó como reembolso de dichos ingresos y al hacer tales asientos de los recibos del Tesorero, se anotará el número y fecha del recibo, el nombre y designación oficial, si la tiene, de la persona por quien el pago ó depósito fué hecha. Estos fondos serán inmediatamente transferidos á una cuenta como "Rentas" de la cual serán hechas todas las apropiaciones de los "fondos del Tesoro, no apropiados de otro modo."

REGLA 16.^a Todos los libramientos girados por el Gobernador Militar, después de ser refrendados por el Auditor, serán cargados á la renta, en la cuenta del servicio y apropiación para que dicho libramiento ha sido girado y al hacer dicho asiento de cargo, deberá anotarse el número y fecha del libramiento y la persona, con su designación oficial, si la tiene, á quien se hace el pago. El Auditor llevará sus registros de modo que pueda demostrar, en cualquier tiempo, el importe de los fondos pagados por cuenta de cualquier

apropiación, de acuerdo con los libramientos responsables expedidos y por las cuentas revisadas.

CUENTAS PERSONALES DEL MAYOR.

REGLA 17.^a En los libros mayores para cuentas personales, todos los adelantos de fondos, hechos á petición y los libramientos á los oficiales y agentes autorizados para pagar los mismos, de acuerdo con las apropiaciones, serán cargados á dichos oficiales respectivamente, por cuenta del servicio y apropiación por que se hace el pago; al tiempo de expedir los libramientos para dichos adelantos de fondos, los números y fechas de los respectivos libramientos serán anotados, al hacer los referidos asientos de cargo; y para los pagos hechos por los citados oficiales ó agentes, que sean aceptados por el Auditor, en la liquidación de cuentas de dichos pagos, serán sentados los convenientes créditos en las respectivas cuentas personales, de acuerdo con los certificados de liquidación hechos por el Auditor, siendo anotados el número y fechas de los respectivos certificados al hacer los asientos de abonos.

REGLA 18.^a Del mismo modo los certificados de liquidaciones de las cuentas personales de todas clases, hechos por el Auditor serán sentados en los mayores de cuentas personales, á la cuenta de la persona correspondiente, por cuenta del servicio y apropiación por la cual se rinde la cuenta, anotándose el número y fecha del certificado del Auditor; y todos los libramientos de liquidación (Settlement Warrants) expedidos sobre certificados de liquidaciones de cuentas, hechos por el Auditor, serán cargados á la cuenta de la persona correspondiente en los mayores de cuentas personales, anotándose el número y la fecha del libramiento.

REGLA 19.^a Al hacer la liquidación de cada cuenta y antes de certificarla el Auditor exigirá un estado de la División de la teneduría de libros en su Oficina exponiendo los últimos saldos en la cuenta particular y los débitos y créditos sentados en la misma desde aquella fecha en los mayores de personal, cuyo estado ó certificado servirá de base en la liquidación del Auditor de la cuenta que se le presente.

CUENTAS DE DESEMBOLSO.

REGLA 20.^a Las cuentas de desembolsos serán rendidas mensualmente y transmitidas al Auditor dentro de los diez días siguientes á la terminación del mes á que pertenecen, por los Oficiales ó Agentes autorizados para hacer pagos, en las cuales dichos Oficiales ó Agentes se cargarán todos los fondos que les han sido adelantados respectivamente, por el Tesorero, y se acreditarán los pagos hechos por ellos, provistos de los correspondientes comprobantes. Un resumen detallado, acompañado de los comprobantes de ellos, numerados correlativamente, será remitido con cada cuenta.

CUENTAS DE RENTA.

REGLA 21.^a Excepto como más adelante se provee, los Oficiales ó Agentes autorizados para recibir ó cobrar fondos procedentes de las rentas de las Islas, de cualquier clase que sean, serán requeridos á entregar las cantidades completas recibidas y cobradas por ellos respectivamente, al Tesorero de las Islas, y á rendir al Auditor cuentas mensuales de las mismas, dentro de los diez días despues de la terminación del mes á que corresponden acompañadas de estados certificados y detallados convenientemente y relaciones de las rentas cobradas demostrando cuando, por quien y por que cuenta fueron pagadas.

REGLA 22.^a En la rendición de dichas cuentas de rentas los Oficiales ó Agentes se cargarán las rentas cobradas y recibidas durante el período abarcado por la cuenta y se acreditarán las cantidades entregadas al Tesorero, según se demuestra por el recibo por duplicado en su poder y refrendado por el Auditor, siendo anotado el número y fecha de dichos recibos en los asientos de cantidades pagadas al Tesorero. Estos recibos duplicados serán retenidos por el Oficial ó Agente que tenga derecho á su crédito.

REGLA 23.^a En el examen de dichas cuentas de renta el Auditor comparará y confrontará los recibos del Tesorero archivados en su Oficina, con los asientos correspondientes de la cuenta rendida por el Oficial ó Agente.

REGLA 24.^a Todas las cuentas de renta serán rendidas y llevadas separadamente bajo el encabezamiento de la cuenta ó de los fondos apropiados á que respectivamente pertenecen, esto es, todas las rentas procedentes del Departamento de Aduanas

serán sentadas, bajo el encabezamiento de Ingresos de Aduanas. Las procedentes del Departamento de Correos bajo el de Ingresos de Correos. Todas las rentas procedentes de contribuciones y derechos, diferentes de los Ingresos de Aduanas é Ingresos de Correos, serán sentadas bajo el encabezamiento de Ingresos de Hacienda y todas las rentas de otros orígenes bajo el encabezamiento de Ingresos Varios.

PETICIONES.

REGLA 25.^a Las peticiones para adelantos de fondos en poder del Tesoreró, para pagar los gastos necesarios y adecuados con cargo á las rentas de las Islas, serán hechas mensualmente por los Oficiales ó Agentes autorizados para pagar los mismos en la forma que sea prescrita, de acuerdo con las apropiaciones hechas, y serán acompañadas de cálculos detallados de las cantidades necesarias para pagos durante el mes, y ningún libramiento responsable (Accountable Warrant) será girado por una cantidad que exceda de las necesidades de un mes.

REGLA 26.^a Toda petición detallará especialmente las partidas de la apropiación en virtud de la cual los fondos han de ser pagados y será enviada al Auditor quien hará endosar en la misma el saldo debido á ó por el Oficial ó Agente que hace la petición según se demuestre por los libros de la Oficina del Auditor y la cantidad de crédito de cualesquiera cuentas por liquidar de dicho Oficial ó Agente, que existan en la Oficina del Auditor. Inmediatamente dicha petición será transmitida al Gobernador Militar para su aprobación y cuando su aprobación esté endosada en la misma, la petición será devuelta al Auditor para la aceptación y una vez aceptada por él y endosada la petición con su firma oficial, se expedirá el correspondiente libramiento por la cantidad aceptada, al cual se unirá la petición.

REGLA 27.^a Si al tiempo del envío de la petición al Gobernador Militar para su aprobación, ó en cualquier tiempo antes de que el libramiento por ella haya sido expedido, llega al conocimiento del Auditor algún hecho que, á su juicio, proporciona suficientes motivos para desaprobare el adelanto de fondos pedido, inmediatamente comunicará el mismo por escrito al Gobernador Militar, cuya resolución será definitiva, si la petición está de acuerdo con las apropiaciones hechas.

REGLA 28.^a Las reclamaciones de Oficiales ó Agentes cuyo deber es cobrar ó responder de fondos públicos, por pérdidas de fondos en tránsito, por incendio, robo ú otro accidente inevitable, serán sometidas al Auditor dentro de un mes después de que ocurra dicha pérdida, con todas las pruebas del caso. Si el Auditor encuentra que dichos fondos estaban debidamente en poder de dicho Oficial ó Agente ó remitidos debidamente, ó que la pérdida no resultaba por falta de dicho Oficial ó Agente, puede, con consentimiento escrito del Gobernador Militar, acreditar la cuenta de dicho Oficial con la pérdida. Entendiéndose que en ningún caso excederá de mil pesos un crédito concedido de este modo. Las reclamaciones de pérdidas que excedan de mil pesos, serán sometidas por mediación del Auditor y del Gobernador Militar para indemnización, por medio de un Decreto Legislativo.

REGLA 29.^a El Auditor puede con el consentimiento escrito del Gobernador Militar, moderar, disminuir, levantar, eximir, conceder ó cancelar cualquier responsabilidad, en todo ó en parte, del Gobierno Militar, en cualquier asunto ante él, cuando á su juicio, lo requieran los intereses del Gobierno, sujeto á tales restricciones como puedan ser provistas por la Ley.

REGLA 30.^a El Auditor vigilará la cobranza de todas las deudas debidas al Gobierno Militar de las Islas Filipinas por medio de los conductos civiles ó judiciales y establecerá todas las medidas para que esté autorizado por la Ley para compeler el pago de dichas deudas y el cobro de todas cantidades que se encuentren debidas al referido Gobierno Militar en conexión con su liquidación y ajuste de cuentas.

REGLA 31.^a Los Oficiales pagadores depositarán los fondos que les sean entregados para pagos, de acuerdo con las apropiaciones, solamente con los depositarios que les sean designados, por el Gobernador Militar. Cuando el pago es hecho por cheque, su número será anotado en el comprobante al cual pertenece. Estos depositarios darán cuenta al Auditor, al fin de cada trimestre ó con más frecuencia si así lo requiere, de los saldos de créditos de todos los Oficiales pagadores, según se demuestre por sus registros. En todos los casos cuando después de un año

de la rendición y liquidación de la cuenta final de un Oficial pagador, quedará un saldo en cualquier depositaria, al crédito de dicho Oficial pagador, á causa de no haberse presentado los cheques ó de otro modo, el Auditor dará cuenta de dicha cantidad al Gobernador Militar quien ordenará á dicha depositaria á depositar el dicho saldo con el Tesorero de las Islas al crédito de "Deudas No Pagadas." Ningún cheque de un Oficial pagador será pagado después de un año del último día del mes de su expedición.

REGLA 32.^a Todas las reclamaciones que sobrevengan por cuenta de las deudas no pagadas serán archivadas por el Auditor con la prueba perteneciente á la misma. Si el Auditor encuentra que dicha reclamación es válida y no está pagada, certificará la cantidad debida al Gobernador Militar, quien expedirá un libramiento de liquidación sobre dicho certificado, cuyo libramiento será refrendado por el Auditor y pagado por el Tesorero, de los fondos que resulten por cuenta de las deudas no pagadas.

REGLA 33.^a Las transferencias de fondos de un oficial pagador á otro, serán hechas únicamente por autorización del Gobernador Militar, ó del oficial Comandante de un *Departamento ó Distrito Militar*, de cuya autorización se dará aviso inmediatamente al Auditor por el Gobernador Militar ú Oficial Comandante que dé la autorización. Cuando haya un cambio de Oficiales pagadores, el Oficial saliente rendirá una cuenta completa demostrando el estado de su saldo no gastado, ya transferido á su sucesor, de acuerdo con las disposiciones contenidas en la presente, ó depositado con el Tesorero de las Islas.

RENTAS DE CORREOS.

. REGLA 34.^a Los Directores de Correos serán considerados Oficiales pagadores y estarán autorizados para pagar, en virtud de la correspondiente licencia ó autorización del Director General de Correos sujeto á las reglas que el Auditor requiera, los gastos de sus respectivas Oficinas, incluyendo sueldo del Director de Correos, pagos necesarios de los empleados, alquiler, alumbrado y otras partidas incidentales, incluyendo el transporte autorizado de la correspondencia, de los ingresos de sus Oficinas respectivas. El Director de Correos presentará

comprobantes exactos de todos estos gastos, dichos comprobantes indicarán al frente de los mismos la fecha en que dicha licencia fué hecha por el Director General de Correos, cuyos comprobantes serán sometidos al Auditor con la cuenta corriente en la cual el crédito de los mismos está admitido. Ningún pago será permitido por el Auditor en la cuenta de cualquier Director de Correos, que no esté de acuerdo con la apropiación ya hecha.

REGLA 35.^a Los Directores de Correos, de Administraciones de pequeña importancia serán requeridos á depositar todo el excedente de los fondos postales en su poder, á la terminación de cada mes, en una depositaria que será señalada por el Director General de Correos, la cual será una Administración de mayor importancia, teniendo en consideración la conveniencia de la situación. En el caso de que los ingresos de alguna Administración sean insuficientes para hacer frente á sus gastos autorizados, dicho déficit puede ser cubierto por un giro de trasferencia, del Director General de Correos, refrendado por el Auditor, á cargo de una Administración receptora de tales depósitos de excedentes de fondos postales. Las Administraciones depositarias, depositarán sus ingresos sobrantes con el Tesorero de las Islas, como rentas del servicio del Departamento de Correos.

REGLA 36.^a Los déficits en las rentas del servicio postal, serán provistos por concesiones de las rentas de las Islas, de conformidad con las apropiaciones y pagadas á petición de un Oficial con su correspondiente fianza autorizado para recibir y pagar fondos, cuya petición será aprobada por el Gobernador Militar y aceptada por el Auditor.

REGLA 37.^a Los cobros y pagos de la renta por los Directores de Correos serán cubiertos en el Tesoro de las Islas por libramientos y cargarémes, firmados por el Director General de Correos, refrendados por el Auditor y aprobados por el Gobernador Militar.

REGLA 38.^a Al terminar cada año fiscal, tan pronto como las cuentas de dicho año fiscal sean liquidadas, el Auditor someterá al Gobernador Militar, á la Comisión Filipina y al Secretario de Guerra un informe anual del estado financiero del Gobierno

Militar, demostrando los ingresos y gastos de los varios departamentos de dicho Gobierno Militar, y hará tales otros informes como le sean pedidos por el Gobernador Militar, la Comisión Filipina ó el Secretario de Guerra.

REGLA 39.^a El Auditor, en la época de la liquidación, enviará un aviso oficial por escrito á cada persona cuyas cuentas hayan de ser liquidadas en todo ó en parte en la oficina del Auditor, manifestando los saldos debidos y certificados y las diferencias que resulten en dicha liquidación por motivos de la prohibición ó suspensión hecha por el Auditor ú otros motivos, cuya relación de diferencias estará detallada convenientemente. Los motivos para una prohibición ó suspensión de crédito, serán manifestados en todos los casos.

REGLA 40.^a Una copia exacta de todas las órdenes del Gobierno Militar, que pueden originar una reclamación ó afectar de cualquiera otro modo la liquidación de alguna cuenta, será enviada al Auditor por el oficial correspondiente.

REGLA 41.^a Todo contrato en virtud del cual pueda ser hecho un pago, será sometido al Auditor con la cuenta á que dicho pago corresponde.

CUENTAS DE LIBRANZAS POSTALES.

REGLA 42.^a El Auditor llevará las cuentas de las libranzas postales separadamente y de tal modo que demuestren el número y cantidad de las libranzas postales expedidas en cada Administración, el número y cantidad pagada y los derechos cobrados. El Auditor certificará trimestralmente los ingresos como derechos por la venta de libranzas postales y exigirá que las mismas sean depositadas con el Tesorero de las Islas como ingresos postales. Las pérdidas de fondos de libranzas postales en tránsito, por incendio, robo, ú otro incidente inevitable, por las cuales se dé crédito, serán deducidas de los derechos cobrados antes de la transferencia trimestral de dichos fondos al Tesorero, como ingresos postales.

REGLA 43.^a Transferencias de dinero de ingresos postales para fondos de libranzas postales, pueden ser hechas por el Director de Correos, bajo tales reglas como el Auditor prescriba, cuando los ingresos por la venta de libranzas postales sean

insuficientes para pagar las libranzas giradas sobre su Administración. Crédito para dichas transferencias de fondos postales á fondos de libranzas postales será admitido al Director de Correos en las cuentas postales mensuales. A la terminación de cada trimestre todas estas transferencias de fondos de la cuenta de Correos á la de libranzas, serán depositadas por el Director General de Correos con el Tesorero de las Islas como rentas del servicio del Departamento de Correos, con certificación del Auditor de la cantidad de estos fondos que han de ser depositados. Esta regla y la anterior no tendrán efecto hasta el primero de Julio de 1901.

REGLA 44.^a La jurisdicción del Auditor de las Islas, sobre las cuentas y todos los comprobantes correspondientes á las mismas, será exclusiva. Sus resoluciones serán decisivas en los ramos administrativos del Gobierno Militar excepto aquellas apelaciones de las mismas que puedan ser hechas por la parte agraviada ó por el Jefe del Departamento interesado, dentro de un año y del modo prescrito en la regla 72. El Auditor de las Islas tendrá, excepto como en la presente de otro modo se prevee, autorización semejante á la conferida por la Ley á los distintos Auditores de los Estados Unidos y al Contralor del Tesoro de los Estados Unidos, y es autorizado para comunicar directamente con cualquier persona ú oficial que tenga reclamaciones ante él para su liquidación, ó con cualquier oficial ó departamento que tenga relación oficial con su Oficina.

REGLA 45.^a El Auditor enviará al Secretario de Guerra, no después de diez días de la terminación de cada mes, un informe completo de todos los fondos cobrados por el Tesorero durante el mes anterior, según se demuestre por los asientos hechos de los recibos del Tesorero guardados en la Oficina del Auditor; relación de todos los adelantos de fondos sobre libramientos durante el mes anterior y una relación detallada de todos los desembolsos y gastos revisados durante el mes anterior.

TITULO OFICIAL DEL AUDITOR Y DEL AUDITOR DELEGADO.

SELLO DEL AUDITOR.

REGLA 46.^a El título oficial del Auditor, para ser unido á su firma oficial, será "Auditor del Archipiélago Filipino" y el

título oficial del Auditor delegado será "Auditor Delegado del Archipiélago Filipino."

REGLA 47.^a El Auditor tendrá y guardará un sello oficial en el que será grabada la siguiente divisa; "Office, Auditor, Philippine Archipelago—Official Seal." El Auditor fijará su sello oficial á cada libramiento expedido por el Gobernador Militar, si el mismo ha de ser refrendado por él, y á todas las copias de documentos en su Oficina que tenga necesidad de certificar oficialmente.

EL TESORERO DE LAS ISLAS.

REGLA 48.^a El Tesorero de las Islas recibirá y guardará en seguridad todos los fondos procedentes de las rentas de las Islas, de cualquier origen que sean y llevará cuenta convenientemente detallada de los mismos en libros de registros permanentes, en los cuales dichas rentas y todos los cobros serán sentados bajo su encabezamiento correspondiente, con el nombre de los Agentes, Oficiales y personas de quienes los recibió y las fechas del recibo.

REGLA 49.^a Todos los fondos recibidos del Departamento de Aduanas serán acreditados á la cuenta de Ingresos de Aduanas; todos los fondos recibidos del Departamento de Correos serán acreditados á la cuenta de Ingresos Postales; todos los fondos recibidos por contribuciones y derechos, distintos de los ingresos de aduanas é ingresos postales, serán acreditados á la cuenta de Ingresos de Hacienda y todos los fondos recibidos de cualquiera otro origen serán acreditados á la cuenta de Ingresos Varios.

REGLA 50.^a Las cuentas del Tesorero se llevarán en la clase de dinero en que es cobrado y pagado, pero en todas las memorias enviadas al Secretario de Guerra, las cantidades en la misma estarán fijadas en dinero de los Estados Unidos al tipo de cambio autorizado.

REGLA 51.^a El Tesorero expedirá recibo por duplicado de todos los fondos recibidos por él, los cuales serán numerados correlativamente y llevarán la fecha en que el depósito fué hecho y manifestará de quien y por que cuenta los recibió y las

cantidades en dinero de los Estados Unidos; y también, cuando los pagos sean hechos en moneda ó cambio extranjero las cantidades y clases de dinero extranjero en que los pagos fueron hechos serán manifestadas en los recibos y los tipos á los que fueron reducidas á dinero de los Estados Unidos.

REGLA 52.^a Todos los recibos originales y duplicados, expedidos por el Tesorero, serán registrados y refrendados por el Auditor de las Islas sin lo cual serán nulos y con este objeto el Tesorero, inmediatamente después de expedir cada recibo por duplicado, remitirá ambos recibos al Auditor.

REGLA 53.^a Todos los fondos procedentes de las rentas de las Islas y los ingresos de todos los orígenes serán pagados por el Tesorero por completo sin deducción alguna, excepto como se provee en el caso de los ingresos postales.

REGLA 54.^a Los adelantos necesarios de los fondos en poder del Tesorero serán hechos de acuerdo con las apropiaciones, á los Oficiales correspondientes autorizados para pagar los mismos, con el objeto de pagar los gastos correspondientes necesarios de cobranza de rentas, revisión de cuentas y tales otros gastos legales relacionados con el Gobierno Militar de las Islas que no estén específicamente apropiados por el Congreso de los Estados Unidos.

REGLA 55.^a Estos adelantos de fondos en poder del Tesorero, serán hechos sobre libramientos fundados en las peticiones demostrando bajo que apropiación han de ser gastados los fondos. Después de la aprobación de tales peticiones por el Gobernador Militar y la aceptación de las mismas por el Auditor, serán expedidos los correspondientes libramientos por el Gobernador Militar y refrendados por el Auditor.

REGLA 56.^a Ningún pago será hecho por el Tesorero, excepto sobre libramientos expedidos por el Gobernador Militar y refrendados por el Auditor y estos libramientos una vez pagados y acompañados de la correspondiente prueba de pago, la cual será el endoso del portador, serán los comprobantes sobre los cuales el Tesorero recibirá crédito en la liquidación de sus cuentas.

REGLA 57.^a Todos los libramientos girados por el Gobernador Militar á cargo del Tesorero, serán adeudados en los libros del Tesorero á los fondos en su poder no apropiados de otro modo, siendo sentados en todos los casos el servicio y apropiación para que dicho libramiento es girado. Ningún libramiento será pagado por el Tesorero, hasta que esté refrendado por el Auditor.

REGLA 58.^a El Tesorero rendirá cuentas mensuales de los ingresos y gastos de su Oficina, y someterá los mismos al Auditor para examen y liquidación, no más tarde de diez días después de la terminación de cada mes. Al rendir estas cuentas el Tesorero se cargará todos los fondos recibidos durante el período abarcado por la cuenta, bajo los correspondientes encabezamientos de cuenta y suministrará con ellas resúmenes demostrando en detalle las cantidades recibidas bajo cada título, de quien los recibió y dando los números y fechas de los recibos expedidos por él.

REGLA 59.^a Se acreditará con todos los fondos pagados por cuenta del servicio para que dichos fondos sean apropiados, y unirá á su cuenta resúmenes manifestando en detalle las cantidades pagadas bajo cada título, á quien fueron pagadas, dando los números y fechas de los libramientos expedidos en pago, cuyos libramientos serán unidos á su cuenta y sometidos al Auditor.

REGLA 60.^a El Tesorero enviará al Secretario de Guerra, no más tarde de diez días después de la terminación de cada mes, una relación completa, debidamente certificada, de todos los fondos recibidos por él junto con un estado detallado de todos los pagos; y también enviará una copia de los mismos debidamente certificada al Gobernador Militar.

TITULO OFICIAL DEL TESORERO Y FIANZA OFICIAL.

REGLA 61.^a El título oficial del Tesorero para ser unido á su firma oficial será "Tesorero del Archipiélago Filipino."

REGLA 62.^a Prestará fianza con suficientes garantías, la que será aprobada por la Comisión Filipina, para el fiel cumplimiento de los deberes de su cargo, por tal cantidad como sea fijada de vez en cuando por la Comisión Filipina.

PODERES Y DEBERES DEL GOBERNADOR MILITAR EN EL SISTEMA DE CONTABILIDAD DE LAS ISLAS.

EXAMEN DE CUENTAS.

REGLA 63.^a El Gobernador Militar hará trimestralmente y más á menudo si lo considera necesario, un examen de los libros y cuentas del Auditor y Tesorero y una comparación de los resultados manifestados por los mismos y también un examen y recuento de los fondos en poder del Tesorero y someterá su informe sobre ello al Secretario de Guerra.

APROBACIÓN DE PETICIONES.

REGLA 64.^a Todas las peticiones, para adelantos de fondos de los que están en poder del Tesorero, á Oficiales ó Agentes autorizados para pagar los mismos serán aprobadas por el Gobernador Militar cuando sometidas en forma conveniente, y los adelantos de fondos pedidos están de acuerdo con las apropiaciones hechas.

REGLA 65.^a Tales peticiones serán hechas de conformidad con las apropiaciones y citarán la apropiación particular en virtud de la cual se hace la petición.

REGLA 66.^a Tales peticiones serán enviadas por el Oficial ó Agente que las haga al Auditor, quien endosará en ellas el estado de la cuenta del Oficial ó Agente que pida el adelanto de fondos, según resulte de los libros de su Oficina y también el importe de los créditos demostrados por alguna cuenta de dicho Oficial ó Agente que esté por liquidar en la Oficina del Auditor. La petición entonces será sometida al Gobernador Militar para su aprobación.

LIBRAMIENTOS.

REGLA 67.^a El Gobernador Militar expedirá y firmará todos los libramientos para el pago de fondos de los que estén en poder del Tesorero, cuyos libramientos serán girados de acuerdo con las peticiones aprobadas ó certificados de liquidación según el caso sea y ningún libramiento será válido á menos que esté refrendado por el Auditor.

En caso de ausencia ó incapacidad del Gobernador Militar, este puede designar un Oficial del Gobierno Militar para firmar

por él los libramientos girados de acuerdo con las peticiones aprobadas ó certificados del Auditor.

REGLA 68.^a La autorización correspondiente para la expedición de un libramiento responsable, (Accountable Warrant) para adelanto de fondos á los Oficiales pagadores ó Agentes autorizados, con el objeto de pagar los gastos necesarios y legales, será la petición de dicho Oficial de acuerdo con una apropiación ya hecha, cuya petición, antes de la expedición del libramiento, debe ser aprobada por el Gobernador Militar y aceptada por el Auditor.

REGLA 69.^a La autorización correspondiente para la expedición de un libramiento de liquidación, en pago de un saldo encontrado debido por el Auditor, en una cuenta liquidada y certificada por él, será el certificado del Auditor al Gobernador Militar de dicha liquidación.

REGLA 70.^a Siempre que la palabra "apropiación" esté usada en estas Reglas é Instrucciones, se refiere á las apropiaciones hechas por la Comisión Filipina ú otro Cuerpo Legislativo del Archipiélago Filipino, reconocido por el Gobierno de los Estados Unidos.

TITULO QUE HIA DE OBSERVARSE EN LA RENDICIÓN Y CERTIFICACIÓN DE LAS CUENTAS.

REGLA 71.^a Todas las cuentas del Tesorero de las Islas y de los distintos Oficiales y Agentes autorizados para cobrar las rentas, recibir fondos y hacer pagos, y todas otras cuentas sujetas al examen y liquidación del Auditor, serán con "El Gobierno Militar del Archipiélago Filipino" y todos los saldos certificados por el Auditor serán certificados como debidos al ó por el dicho Gobierno Militar, según el caso sea.

APELACIONES DE LA ACCIÓN DEL AUDITOR.

REGLA 72.^a Toda persona agraviada por la acción ó resolución del Auditor en la liquidación de su cuenta ó reclamación por aquel Oficial, puede dentro de un año apelar por escrito al Gobernador Militar, en cuya apelación expondrá detalladamente la acción particular del Auditor á la que se hace objeción, con los motivos y autorizaciones en que se apoya para destruir tal acción. Si el Gobernador Militar confirma la

acción del Auditor lo endosará así en la apelación y la enviará al Auditor y la acción del Auditor será por tanto decisiva. Si el Gobernador Militar no mantiene la acción del Auditor, inmediatamente dará cuenta del fundamento de su desaprobación al Secretario de Guerra, junto con la apelación y los documentos necesarios para una conveniente inteligencia del asunto. La resolución del Secretario de Guerra en tal caso, será decisiva.

Artículo 2.º Nada de lo contenido en la presente será interpretado que previene á la Comisión Filipina de tomar tales disposiciones por ulterior Ley Legislativa, para el examen y revisión por el Auditor de las cuentas de los Oficiales cobradores y pagadores provinciales y municipales en su Oficina ó por los Agentes viajantes, como considere conveniente la Comisión.

Art. 3.º Todas las órdenes del Gobernador Militar y Leyes de la Comisión Filipina ó partes de ellas, que estén en contradicción con esta Ley, son por la presente anuladas.

Art. 4.º Exigiendo el bien público el pronto decreto de esta Ley, la aprobación de la misma es por la presente adelantada de acuerdo con el artículo 2 de la "Ley prescribiendo el orden de procedimiento de la Comisión para decretar leyes," aprobada el 26 de Septiembre de 1900.

Art. 5.º Esta Ley tendrá efecto en cuanto sea aprobada.
Aprobada, Febrero 28 de 1901.

[No. 91.]

AN ACT FIXING THE SALARIES OF THE AUDITOR
FOR THE PHILIPPINE ARCHIPELAGO, OF THE
DEPUTY AUDITOR AND OF THE CHIEF CLERK
AND REORGANIZING THE OFFICE OF THE AUD-
ITOR.

*By authority of the President of the United States, be it enacted
by the United States Philippine Commission, that:*

SECTION 1. The Auditor for the Philippine Archipelago shall receive an annual compensation of six thousand dollars.

(\$6,000.00). The Deputy Auditor shall receive an annual compensation of four thousand dollars (\$4,000.00), and the Chief Clerk of the Auditor shall receive an annual compensation of two thousand, two hundred and fifty dollars (\$2,250.00).

SEC. 2. In addition to the officers whose salaries are fixed in the preceding section, there shall be employed in the office of the Auditor for the Philippine Archipelago: seven clerks of Class 6, five clerks of Class 7, six clerks of Class 8, nine clerks of Class 9, two clerks of Class 10, two clerks of Class A, two clerks of Class B, two clerks of Class C, two clerks of Class D, two clerks of Class E, two clerks of Class F, two clerks of Class I, and three messengers at a compensation at the rate of one hundred and fifty dollars (\$150.00) per annum.

The foregoing classification is that provided in civil service rule 12, adopted by the Civil Service Board under the provisions of the civil service act, in accordance with which the clerks and employees specified in this section are to be appointed. The clerks provided in this section shall receive the compensation fixed for their respective classes in said civil service rule 12.

SEC. 3. The public good requiring the speedy enactment of this bill, the passage of the same is hereby expedited in accordance with section 2 of "An Act Prescribing the Order of Procedure by the Commission in the Enactment of Laws," passed September 26, 1900.

SEC. 4. Act No. 20, entitled "An Act to Reorganize the Office of the Auditor of the Islands," enacted October 10, 1900, is hereby repealed, the repeal to take effect from and after April 1, 1901.

SEC. 5. Except as provided in the preceding section, this act shall take effect on its passage.

Enacted, February 28, 1901.

[No. 91.]

LEY FIJANDO LOS SUELDOS DEL AUDITOR DEL ARCHIPIÉLAGO FILIPINO, DEL AUDITOR DELEGADO Y DEL PRIMER OFICIAL, Y REORGANIZANDO LA OFICINA DEL AUDITOR.

Por autorización del Presidente de los Estados Unidos, la Comisión de los Estados Unidos en Filipinas, decreta:

ARTÍCULO 1.º El Auditor del Archipiélago filipino recibirá una remuneración anual de seis mil pesos (\$6,000.00). El Auditor delegado recibirá una remuneración anual de cuatro mil pesos (\$4000.00), y el primer oficial del Auditor recibirá una remuneración anual de dos mil, doscientos cincuenta pesos (\$2,250.00).

ART. 2.º Además de los oficiales cuyos sueldos quedan fijados en el artículo anterior, habrá empleados en la oficina del Auditor del Archipiélago filipino: siete escribientes de sexta clase; cinco escribientes de séptima clase; seis escribientes de octava clase; nueve escribientes de novena clase; dos escribientes de décima clase; dos escribientes de la clase A; dos escribientes de la clase B; dos escribientes de la clase C; dos escribientes de la clase D; dos escribientes de la clase E; dos escribientes de la clase F; dos escribientes de la clase I, y tres mensajeros con la remuneración á razón de ciento cincuenta pesos anuales.

La anterior clasificación es la provista en la regla doce del Servicio Civil, adoptada por la Junta del Servicio Civil, en virtud de las disposiciones de la Ley del Servicio Civil, de acuerdo con la cual han de ser nombrados los escribientes y empleados especificados en este artículo. Los escribientes provistos en este artículo recibirán la remuneración fijada para sus clases respectivas, en la referida regla doce del Servicio Civil.

ART. 3.º Exigiendo el bien público el pronto decreto de esta ley, la aprobación de la misma es por la presente adelantada de acuerdo con el artículo dos de la ley prescribiendo el orden de procedimiento de la Comisión para decretar leyes, aprobada el 26 de Septiembre de 1900.

ART. 4.º La ley número 20 titulada, "Ley para reorganizar la Oficina del Auditor de las Islas," decretada el diez de Octubre de 1900, es por la presente anulada, la anulación tendrá efecto desde el primero de Abril de 1901.

ART. 5.º Excepto como se provee en el artículo anterior, esta ley tendrá efecto en cuanto sea aprobada.

Aprobada, Febrero 28 de 1901.

PUBLIC RESOLUTIONS.

[The decision in the matter of the suspension of Judge Majarreis and of the San José College Case, together with appointments made by the United States Philippine Commission between September 1, 1900, and March 1, 1901.]

PUBLIC RESOLUTIONS.

SUSPENSION OF JUDGE MAJARREIS.

[Extract from Minutes of Proceedings, December 6, 1900.]

Whereas, the Honorable Don Antonio Majarreis del Rosario, Judge of the Court of First Instance of the District of Binondo, was suspended from office by the Military Governor on August 10th, last, for alleged misconduct in making an order in an executive action instituted in said court by Don Ricardo Regidor, against Mr. George Hartman, by virtue of which order, an attachment was ordered levied on the property of the Hongkong & Shanghai Bank, in the sum of \$36,000.00, Mexican; and

Whereas, the said Judge Majarreis del Rosario has filed with the Commission a petition praying that he may be heard in his own defense, and be reinstated, or removed, as justice may require:

RESOLVED, that Monday, the 17th day of December, instant, be set apart for hearing the charges against the said Judge Majarreis del Rosario and his defense, and that notice of such hearing be given to the Hongkong & Shanghai Bank, the said Judge Don Majarreis del Rosario, the said Don Ricardo Regidor and George Hartman, and the Attorney General of the Philippine Islands; that the forenoon of said day be allowed for the prosecution, or those interested in the removal of the said Judge, and that the afternoon thereof be allowed to the said Judge; that the copies of all the documents filed with the Military Governor as the basis for said suspension, and of the application by the said Judge for hearing before the Commission, now on file with the Secretary of the Commission, be available for the inspection and use of all said parties, at the office of the Secretary, at all proper hours, before said day, and be made the basis of a hearing, together with such further

facts as shall be adduced; that at the same time, the Hong-kong & Shanghai Bank be requested to show cause why the restriction heretofore imposed by military order upon the progress of litigation between said Bank and Jurado & Co. in all its forms should not be removed, and said litigation proceed with the utmost dispatch to final determination; that the hearing commence at 9:00 o'clock the morning of said day and be public.

[Extract from Minutes of Proceedings January 5, 1901.]

THE UNITED STATES PHILIPPINE COMMISSION.

IN THE MATTER OF THE SUSPENSION OF HONORABLE ANTONIO MAJARREIS DEL ROSARIO, JUDGE OF THE COURT OF FIRST INSTANCE OF THE DISTRICT OF BINONDO.

DECISION.

For a considerable period prior to the 10th day of August, 1900, the Honorable Antonio Majarreis del Rosario had been Judge of the Court of First Instance of the district of Binondo, under an appointment from the Military Governor, and, on the date named, was still exercising the duties of that office. On that day, there was issued from the office of the Military Governor, and delivered to Judge Majarreis, an order informing him, among other things,

"That you have this day been suspended from office as the Judge of the Court of First Instance of the district of Binondo You will at once enter this order upon the records of your court and thereafter will perform no duties whatsoever incident to said office until further investigation and final decision is reached."

Since that date the Judge has ceased to act in his official capacity. On the 1st of September, that portion of the executive authority which relates to appointments to judicial positions, and removals from such positions, was transferred from the Military Governor to the United States Philippine Commission by virtue of the instructions of the President of the United States to the Commission. In the latter part of October, Judge

Majorreis made a written application to the Commission wherein he prayed that the cause of his suspension might be inquired into by the Commission, and that he might be reinstated in office, or be permanently removed, as justice should require. In response to that application, the Commission set apart the 17th day of December for the purpose of hearing the charges against Judge Majorreis and his defense, and caused due notice of the time of hearing to be given to the said Judge, the Attorney General of the Philippine Islands, and to all the parties interested in the litigation in which the alleged misconduct of the Judge was charged to have occurred. On the day named, the Judge, with counsel, appeared, as well as the Attorney General of the Islands, and the Hongkong & Shanghai Bank, the complainant in the original proceedings under which the suspension was ordered, and members of the firm of Jurado & Co., which firm was a party to the original litigation out of which grew the transaction under consideration. Two other persons, George Hartman and Ricardo Regidor, to whom notice of hearing had been ordered to be given, did not appear, Hartman having deceased early in the year 1900, and Ricardo Regidor having departed for Spain prior to the issuance of the order of notice. On the day fixed, and on the following day, the parties who appeared were fully heard, and the facts herein stated are based mainly upon those shown by the record or stated personally to the Commission by Judge Majorreis. They are in substance as follows:

On the 25th day of November, 1884, by public instrument executed before a notary public, George Hartman purchased from the firm of Jurado & Co., then doing business in Manila, the store known as "El Siglo XIX," for \$40,000.00, which he undertook to pay in twenty months, at the rate of \$2,000.00 per month, with interest thereon at the rate of eight per cent. per annum. On the 10th day of February, 1885, Hartman, having already paid \$4,000.00 towards the consideration of his purchase, sold the same store to Charles I. Barnes, as agent of the Hongkong & Shanghai Banking Corporation, by public instrument executed before a notary public, wherein Barnes undertook, as agent for the bank, that, in addition to a certain sum then paid to Hartman, it would pay the \$36,000.00

remaining upon the purchase money, to Jurado & Co., but that instrument likewise provided that the bank might apply that sum in liquidation of the claims which it was alleged to have against the firm of Jurado & Co. But prior to the date of the purchase of the store by Barnes, as agent for the bank, to wit., on the 6th day of February, 1885, Jurado & Co., by an act of conciliation celebrated before the Court of First Instance of Binondo on that date, assigned to Matias Saenz de Vismanos, the credit against Hartman (nominally to the amount of \$40,000.00, actually \$36,000.00, by reason of the payment that had been made them), as security for the payment of an alleged debt of \$13,907.00, due to one Mrs. Baura. Ten days later, that is, on February 16, 1885, Vismanos, owner of the said credit of \$36,000.00, by public instrument executed before a notary public, assigned the same credit to one L. Fernandez. Shortly afterwards, Fernandez permitted Jurado & Co. to include the said credit of \$36,000.00 as an item of damage against the Hongkong & Shanghai Bank, in an action in favor of that firm against said bank, which action is still pending; but it does not appear that there was any formal transfer of the credit by a public instrument before a notary public, from Fernandez to Jurado & Co. On the 28th day of August, 1889, Fernandez, who still, so far as the public record disclosed, was the owner of the credit of \$36,000.00, by a public instrument before a notary public, transferred that credit to Ricardo Regidor, who was a member of the firm of Jurado & Co. Upon this state of facts, Ricardo Regidor claimed to be the owner of the credit of \$36,000.00, and it was the duty of the Hongkong & Shanghai Bank to pay that sum to him, unless it could establish a legal defense to the claim; but it did not appear that either Regidor or any one else, from the year 1885 down to the present time, made any attempt to enforce that claim, except so far as that subject is involved in the general litigation which had been going on during that period, between the Hongkong & Shanghai Bank and Jurado & Co., until the institution of the proceedings next hereinafter stated.

On the 15th day of May, 1900, Regidor instituted an executive action in the Court of First Instance of the district of Binondo against George Hartman, for the recovery of the

\$36,000.00 still remaining unpaid upon the purchase price of the store sold by Jurado & Co. on the 25th day of November, 1884, to George Hartman, together with interest at the rate of eight per cent. per annum from November 25, 1884. Hartman was not in the Philippine Islands at that time, and had not been for many years. He died early in the year 1900, but whether before or after the institution of this executive action did not appear. Judgment was rendered by Judge Majarreis in that executive action, against Hartman, for the amount of \$36,000.00 and interest, and execution therefor was issued against the property of Hartman. No property of Hartman being found, Regidor thereupon presented to the court in which the executive action was pending, and over which Judge Majarreis was presiding, a petition stating in substance, that, by virtue of the facts hereinbefore stated, a credit of \$36,000.00 belonging to Hartman, and to be paid to Jurado & Co., remained in the possession of the Hongkong & Shanghai Bank, by reason of which he prayed that execution might be issued against the bank for the said sum of money. On the 9th day of June, 1900, Judge Majarreis addressed a communication to the bank, ordering it to hold the sum of \$36,000.00 in its hands of the property or credit of Hartman, subject to the decision of the court in said action against Hartman, and, upon the 13th day of June, the bank, in writing, replied, informing the court that it had in its hands no funds belonging to said Hartman and therefore could not hold the same subject to the action of the court. On the 19th day of June, the court directed another communication to be addressed to the bank, different in form, but not in substance, from the former one, and received a reply from the bank in effect like the former one. No summons or citation of any kind was served upon the bank, nor any statement of a time and place where it could be heard. On the 3d day of August, Regidor filed in court a petition praying that requisition be made upon the bank for the \$36,000.00 above referred to. The effect of the official communications from the Judge to the bank, made on June 9th and 19th, was to embargo or garnish the credits or funds of Hartman in the hands of the bank, if such credits

or funds were actually in its hands. They constituted an attachment by garnishee process, as known in English or American law, but had no other effect. On the 4th day of August, Judge Majarreis issued an order providing, among other things, as follows:

"No proof having been presented by the agent of the Hongkong & Shanghai Bank of the payment of \$36,000.00 (pesos) which the bank undertook to make in the name of Mr. George Hartman as part of the price of the store styled "Siglo XIX," and not having made opposition (as attorney-in-fact of the said Hartman, which character it has under Clause 7 of the written instrument presented) to the execution issued nor to the judgment rendered in this case, published in the numbers of the newspapers which were annexed to the petition to which reference is made, let the amount embargoed be attached by the Actuary to that end presenting himself in the offices of the said banking establishment, and let requisition to that effect be made upon the agent together with the presentation of the written agreement for the delivery of said sum;"

And amplifying the embargo so as to cover the interest on \$36,000.00 from the 25th day of November, 1884. Thereupon the clerk of the court proceeded to the bank and demanded immediate payment of the sum of \$36,000.00 to which demand the agent of the bank replied, that the bank had received no money from Hartman, and had no funds or property belonging to him with which to make the said payment, and for that reason was unable to pay the sum demanded, reserving the right to make use of such recourses as the law furnished, the banking establishment not having been heard or defeated in the suit against Hartman. Thereupon, upon the 9th of August, in response to another petition by Regidor, Judge Majarreis issued a decree, wherein he recited the facts hereinbefore stated in relation to the credit for \$36,000.00 and the various transfers thereof, and the rendition of the judgment against Hartman, and the requisition before made upon the bank, and the reply of the bank as above set forth, and that Regidor requested that the allegations of the bank be disregarded and execution be levied for the amount of \$36,000.00, without any excuse or protest whatever, and that,

"The bank not having made proof of having paid the said sum, its obligations to deliver the same is undeniable and that it is not true that the bank has not in its possession

money belonging to Mr. George Hartman with which to pay the sum for which it has been requisitioned, or that it does not owe to said Hartman any sum whatsoever..... and that the executive action taken in this suit has been brought solely against Mr. George Hartman and therefore he alone has the right to appear as defendant in this proceeding."

And ordering, that,

"A new requisition be made upon the agent of the bank for the delivery of said sum, and whatever may be his reply thereto, if he do not comply with the same, let the Actuary immediately proceed to carry the embargo already levied upon the said sum of \$36,000.00 (pesos) into effect, to take possession of an equal sum of money from the vaults of said establishment without admitting any excuse or protest whatsoever."

This requisition was forthwith presented to the bank by the clerk of the court, and the agent of the bank again refused to deliver the money, and immediately a petition was presented to Judge Majarreis in court, by the attorney for the bank, asking to be admitted as a party to the action, praying the court to grant a rehearing, and declaring that the bank was under no obligation to pay the \$36,000.00 for which the requisition had been made. On the 10th day of August, Judge Majarreis decided that the Hongkong Bank, not being a party to the executive action of Regidor against Hartman, had no standing in court, and no action could be taken upon its petition, and on the same day ordered the clerk again to proceed to the bank, taking with him American military police, for the purpose of forcibly seizing the \$36,000.00 and thus carrying into effect the decree of August 9th. At this point, and before the vaults of the bank could be forced open and the money seized, the Military Governor, on petition of the Hongkong & Shanghai Bank, intervened with a stay of all proceedings under the decree last mentioned, and the suspension of the Judge above stated.

The courts in the Philippine Islands were then in existence only by virtue of a military order, and the appointment, suspension, or removal of judges was within the exclusive competence of the Military Governor, a power to be exercised by him in such manner as in his judgment would best promote military ends or the public good. The suspension was necessarily upon an *ex parte* showing, and in an exigency that demanded immediate action.

VIII

The question to be determined by the Commission is, ought Judge Majarreis, under the conceded facts, to be restored to his position as judge, or ought he permanently to be removed from the bench. No direct proof of actual corruption on the part of the Judge was adduced, nor was there any evidence tending to establish it, except such inferences as might fairly be drawn from his action under the circumstances above stated, coupled with the further facts, which appeared in the hearing, that on several occasions, a short time prior to the attempts to enforce payment of the \$36,000.00 from the bank, Ricardo Regidor had private interviews with Judge Majarreis, at his place of residence, and that, at about the same time, in other litigation pending before that Judge, judgments were rendered by him giving to Regidor immediate possession of two houses, the right to which was in dispute, and refusing to grant any hearing or appeal to the party against whom the judgments were rendered, upon technical grounds, quite similar to those given by the Judge as the reason for his action in the principal case now under investigation.

In the performance of its executive duty to remove a judge when the good of the public service requires such removal, the Commission would not necessarily be governed by the same rules that would apply on an impeachment of a judicial officer for high misdemeanors or offenses. Its action would be determined, not upon any technical grounds, but upon a consideration of the general interests of the public, and the due administration of justice. A judge ought not to be removed for a mere mistake in the law, unless the mistake is of such a character as to clearly indicate a perverted moral sense on the part of the judge, or incapacity to distinguish between right and wrong, between justice and injustice, or such gross ignorance as to make it manifestly unsafe to entrust him with the further performance of judicial duties. The independence of the judiciary ought not to be assailed. Every judge must be free to exercise his honest, fair, unbiased and impartial judgment upon all matters calling for his judicial action, without fear of having the consequences of such action visited upon him by the penalty of removal. But an able, upright, impartial and incorruptible judiciary lies at the basis of all good government. In the last

resort, under free civil institutions, the citizen must go to the court to determine his rights, not only as against his neighbor, but also as against oppressive actions on the part of public officials. The courts are the final arbiters of liberty of the person, and security of the property, of all men. It is indispensable that the possessors of this great power should be men of high character, lofty principles, profound sense of justice, and free from taint of every kind, so that they may command the unbounded confidence of the community in their wisdom and probity. It is not enough that a judge should mean to do well, if he has no such capacity as enables him to reach just results, and, with capacity and legal learning, he must also possess the moral discrimination that enables him to distinguish right from wrong, and to brush away petty technicalities that befog and obscure the real issues and the absolute merits of the controversy, and the courage to resist all importunities to permit injustice, under any pretense, and the absolute determination that justice, and nothing but justice, shall prevail in his court.

The central fact in the result of the executive action of *Regidor vs. Hartman* is, that Judge Majarreis rendered a final judgment and issued execution against the Hongkong & Shanghai Bank, when that bank was not a party to the action, when it had never been cited to appear and protect its rights, when the Judge was authentically informed that the bank denied having in its possession any funds or property belonging to Hartman, or subject to execution on a judgment against him, and when its efforts to be heard in defense of its rights were entirely disregarded and defeated by the Judge. No sophistry or legal quibble can obscure this central fact. It is a fundamental principle, lying at the bottom, not only of the universal sense of justice and right, but also of every system of civilized jurisprudence, that no one shall be condemned unheard, that judgment shall not be rendered and execution shall not be issued, in any case, against any one until he has had his day in court. The violation of this principle by Judge Majarreis was complete, and occurred in an action where great pecuniary interests were at stake, and where redress was impossible, if the execution ordered by him had been enforced. Such

violation of fundamental principles shocks the moral sense. Putting the most favorable construction upon his action, it indicates such a shortage of moral discrimination, and such a disregard of the plain difference between justice and injustice, that his continuance in office would be highly detrimental to the good name of the courts, and to the due administration of justice.

No useful purpose would be served by a lengthy discussion of the technical grounds upon which the Judge attempted to excuse or explain his action; but they may be briefly stated.

He justifies the refusal to listen to the application of the bank for rehearing and to be heard in its own defense, upon the ground that it was not a party to the action and therefore had no standing in court. But if it was not a party to the action, execution could not lawfully issue against it. He further says that the bank might have come in as a party defendant, as agent or attorney for Hartman, under the power of attorney contained in the public instrument wherein Barnes, as agent of the bank, purchased the store "Siglo XIX" from Hartman and assumed the payment of his obligation to Jurado & Co. and that it failed to do so. He made no suggestion at the time of rejecting its application for hearing, that it might come into court in that way. But if it had come in as the agent of Hartman, its defense would, under the law of procedure applicable to executive actions, apparently have been limited to such defenses as Hartman could have made, and there is nothing to indicate that Hartman could have made a successful defense to the action against him, or that it could thus have litigated the question of its own liability, nor is it at all certain that Judge Majarreis would have ruled that the power of attorney held by the bank was sufficient to entitle it to appear at all, as the agent of Hartman. The Judge also claims that the bank might have become a party by intervention. But when the bank presented its petition for a rehearing, he made no suggestion of that kind, and justifies his silence only upon the ground that it was the business of the attorneys of the bank to know the proper method of procedure. Apparently the application of the bank was an intervention in

every sense, except possibly in name, and it would be a monstrous perversion of justice to turn a party out of court and issue execution for \$36,000.00 against him, without a trial, upon so shallow and technical a ground as that. It is doubtless true that, had the bank disclosed, in response to the embargo, that it had in its possession \$36,000.00 belonging to Hartman, that fund would have been an available asset upon which execution against Hartman might properly have been levied. But the instant the court became authentically informed that the bank denied having such assets or funds belonging to Hartman, the power to proceed against it, in the executive action against Hartman, came to an end; and before the bank could have been compelled to make payment, separate action must have been instituted against it, wherein it would have had full opportunity to be heard in its own defense. Such is plainly the law, not only upon general principles of natural justice, but also under the Code of Civil Procedure prevailing in the Philippines.

The result, therefore, necessarily is, that the suspension of Judge Majarreis ordered by the Military Governor, on the 10th day of August, 1900, ought to be made permanent, and he should be removed from the office of Judge of the Court of First Instance of the district of Binondo; and it is so ordered.

Manila, P. I., January 5 1901.

RESOLUCIONES PÚBLICAS.

SUSPENSIÓN DEL JUEZ MAJARREIS.

[Extracto del acta de la sesión celebrada el 6 de Diciembre de 1900.]

Por cuanto, el honorable D. Antonio Majarreis del Rosario, Juez del Tribunal de Primera Instancia del distrito de Binondo, fué suspendido en el cargo por el Gobernador Militar, en 10 de Agosto último, por supuesta mala conducta, al disponer una orden en una acción ejecutiva instruida en dicho tribunal, por D. Ricardo Regidor contra Mr. George Hartman, en virtud de cuya orden fué decretado un embargo sobre la propiedad del Hongkong & Shanghai Bank, por la cantidad de \$36,000 mejicanos; y

Por cuanto, dicho Juez Majarreis del Rosario ha presentado á la Comisión, una petición rogando ser oído en su defensa y repuesto ó destituido, según proceda en justicia;

SE RESUELVE, que el lunes 18 de Diciembre corriente, se dedique para la vista de los cargos contra el dicho Juez Majarreis del Rosario y su defensa, y que se dé aviso de dicha vista al Hongkong & Shanghai Bank, al dicho Juez Majarreis del Rosario, D. Ricardo Regidor, George Hartman y al Fiscal de la Corte Suprema de las Islas Filipinas; que la mañana de dicho día se designe para la acusación ó aquellos interesados en la destitución de dicho Juez, y la tarde del mismo para el mencionado Juez; que las copias de todos los documentos archivados con el Gobernador Militar como base de dicha suspensión y de la solicitud del mencionado Juez para ser oído por la Comisión que ahora están archivadas por el Secretario de la Comisión estén á disposición, para su inspección y uso de todos los interesados, en la oficina del Secretario, á todas las horas hábiles antes de dicho día y que serán la base de la vista, juntos con todos los datos ulteriores que puedan ser aducidos; que al mismo tiempo se pida al Hongkong & Shanghai Bank demuestre el

motivo porqué las restricciones anteriormente impuestas por orden militar al curso del pleito entre dicho Banco y Jurado & Co., en todas sus formas no han de ser levantadas y dicho litigio prosiga con la mayor actividad para su terminación definitiva; que la vista comenzará á las nueve en punto de la mañana de dicho día y será pública.

[Extracto del acta de la sesion celebrada el 5 de Enero de 1901.]

COMISIÓN DE LOS ESTADOS UNIDOS EN FILIPINAS.

EN EL ASUNTO DE LA SUSPENSIÓN DEL HONORABLE ANTONIO MAJARREIS DEL ROSARIO, JUEZ DEL TRIBUNAL DE PRIMERA INSTANCIA DEL DISTRITO DE BINONDO.

RESOLUCIÓN.

Durante un considerable período de tiempo, anterior al diez de Agosto de 1900, el Honorable Antonio Majarreis del Rosario ha sido Juez del Tribunal de Primera Instancia del distrito de Binondo, en virtud de nombramiento del Gobernador Militar y en la fecha mencionada estaba todavia ejerciendo los deberes de aquel cargo. En dicho día fué expedida por la oficina del Gobernador Militar y entregada al Juez Majarreis, una orden informándole, entre otras cosas,

“Que V. ha sido en este día suspendido en el cargo de Juez del Tribunal de Primera Instancia del distrito de Binondo Sentará V. ésta orden en el registro de su Tribunal y después dejará de cumplir los deberes cualquiera que sean dependientes de dicho cargo hasta que se obtenga ulterior investigación y resolución final.”

Desde esa fecha el Juez dejó de actuar en su capacidad oficial. El primero de Septiembre, aquella parte de autoridad ejecutiva referente á los nombramientos para cargos judiciales y destituciones de dichos cargos, fué transferida del Gobernador Militar á la Comisión de los Estados Unidos en Filipinas, en virtud de las instrucciones del Presidente de los Estados Unidos, á la Comisión. En la última parte de Octubre, el Juez Majarreis presentó á la Comisión una solicitud por escrito

en la que rogaba que por la Comisión se pudiese investigar el motivo de su suspensión, de modo que pudiese ser repuesto en su cargo ó destituido definitivamente, según procediera en justicia. En contestación á dicha solicitud, la Comisión fijó el día 18 de Diciembre con el fin de ver los cargos contra el Juez Majarreis y su defensa é hizo dar aviso correspondiente de la fecha de la visita al dicho Juez, al Fiscal de la Corte Suprema de las Islas Filipinas y á todas las partes interesadas en el pleito, en el cual la supuesta infracción de ley del Juez, fué denunciada haber ocurrido. En el día mencionado, el Juez con su abogado defensor compareció así como el Fiscal de la Corte Suprema y el Hongkong and Shanghai Bank demandante en los procedimientos originales en virtud de los cuales fué ordenada la suspensión, y miembros de la firma Jurado y C.^a cuya firma fué parte en el litigio original del cual nació la transacción de que se trata. Otras dos personas, George Hartman y Ricardo Regidor, á quienes se ordenó dar aviso de la visita, no comparecieron, Hartman por haber fallecido á principios del año de 1900, y Ricardo Regidor por haber marchado á España con anterioridad á la expedición de la providencia de notificación. En el día fijado y el día siguiente, las partes que comparecieron fueron oídas extensamente y los hechos aquí especificados están basados principalmente sobre aquellos sentados en los autos ó demostrados personalmente á la Comisión por el Juez Majarreis. En sustancia son los siguientes:

El día 25 de Noviembre de 1884, por escritura pública otorgada ante Notario Público, George Hartman compró á la firma Jurado y C.^a, entónces establecidos en Manila, el bazar conocido por "El Siglo XIX" en cuarenta mil pesos (\$40,000), los cuales se comprometió á pagar en veinte meses, á razón de dos mil (\$2,000) pesos por mes con intereses sobre los mismos á razón del 8% anual. El 10 de Febrero de 1885, Hartman, habiendo ya pagado cuatro mil pesos (\$4,000) por cuenta de la compra, vendió dicho bazar á Charles I. Barnes como agente del Hongkong and Shanghai Banking Corporation, por escritura pública otorgada ante un Notario Público por la cual Barnes se comprometió como agente del Banco, que en aumento á determinada suma entónces pagada á Hartman, el banco pagaría los treinta y seis mil pesos (\$36,000) restantes del

precio de compra á Jurado y C.^a ; pero aquel instrumento proveía así mismo que el banco podría aplicar aquella cantidad á la liquidación de las reclamaciones que se alegaba, tenía contra la firma de Jurado y C.^a Pero con anterioridad á la fecha de la compra del bazar por Barnes, como agente del banco, á saber, en el día 6 de Febrero de 1885, Jurado y C.^a por un acto de conciliación celebrado ante el tribunal de Primera Instancia de Binondo en dicha fecha transfirió á Matías Saenz de Vismanos, el crédito contra Hartman (nominalmente por la cantidad de cuarenta mil pesos (\$40,000), y actualmente de treinta y seis mil pesos (\$36,000) por razón de los pagos que les habían sido hechos) como garantía para el pago de una supuesta deuda de trece mil novecientos siete pesos (\$13,907), debidos á una Señora Baura. Diez días después, esto es el 16 de Febrero de 1885, Vismanos, dueño de dicho crédito de treinta y seis mil pesos (\$36,000), por escritura pública otorgada ante Notario Público, cedió el mismo crédito á un L. Fernández. Poco después, Fernández permitió á Jurado y C.^a incluir el dicho crédito de treinta y seis mil pesos (\$36,000) como parte de una reclamación contra el Hongkong and Shanghai Bank, en una acción á favor de aquella firma contra dicho banco, cuya acción está aún pendiente; pero no aparece que hubiera cesión alguna formal del crédito, por escritura pública ante el Notario Público, de Fernández á Jurado y C.^a El día 28 de Agosto de 1889, Fernández, quien todavía, según el registro público, era el dueño del crédito de treinta y seis mil pesos (\$36,000), cedió aquel crédito, por escritura pública ante Notario Público, á Ricardo Regidor, quien era miembro de la firma Jurado y C.^a Fundándose en estos hechos, Ricardo Regidor reclamó ser el dueño del crédito de treinta y seis mil pesos (\$36,000) y que era el deber del Hongkong and Shanghai Bank el pagarle aquella cantidad, á menos que el banco pudiera establecer una defensa legal á la reclamación; pero no constaba que ni Regidor ú otra cualquier persona, desde el año 1885 hasta la época actual, intentara cobrar aquella reclamación, excepto en lo que aquel asunto estaba envuelto en el litigio general llevado á cabo durante aquel período, entre el Hongkong and Shanghai Bank y Jurado y C.^a hasta la institución de los procedimientos que inmediatamente á continuación se establecen.

El 15 de Mayo de 1900, Regidor entabló una acción ejecutiva en el Tribunal de Primera Instancia del Distrito de Binondo contra George Hartman, para el cobro de treinta y seis mil pesos (\$36,000) que aún permanecían sin pagar, del precio de compra del bazar vendido por Jurado y C.^a el 25 de Noviembre de 1884, á George Hartman, junto con los intereses á razón de 8% anual desde el 25 de Noviembre de 1884. Hartman no estaba en las islas Filipinas en aquella fecha ni había estado por muchos años. Murió á principios del año de 1900, pero no constaba si antes ó después de entablada esta acción ejecutiva. Se dictó sentencia por el Juez Majarreis en aquella acción ejecutiva, contra Hartman, por la cantidad de treinta y seis mil pesos (\$36,000) é intereses y se expidió mandamiento de ejecución contra la propiedad de Hartman. No habiéndose encontrado bienes de Hartman, Regidor presentó al Tribunal en el cual estaba pendiente la acción ejecutiva y el cual era presidido por el Juez Majarreis, una solicitud manifestando en sustancia, que por virtud de los hechos antedichos un crédito de treinta y seis mil pesos (\$36,000) pertenecientes á Hartman y que habían de ser pagados á Jurado y C.^a, quedaban en posesión del Hongkong and Shanghai Bank, por cuya razón rogaba que se expidiese la orden ejecutoria contra el banco,* por dicha cantidad. El 9 de Junio de 1900, el Juez Majarreis dirigió una comunicación al banco, ordenándole retener la suma de treinta y seis mil pesos (\$36,000) en su poder de la propiedad ó crédito de Hartman, sujetos á la orden del Tribunal en dicha acción contra Hartman, y el 13 de Junio, el banco contestó por escrito, informando al Tribunal, que no tenía en su poder fondos algunos pertenecientes á dicho Hartman y que por lo tanto no podía retener los mismos sujetos á la orden del Tribunal. El 19 de Junio el Tribunal ordenó dirigir otra comunicación al banco, diferente en la forma, pero no en la sustancia de la primera y recibió una contestación semejante en su efecto á la anterior. Ningún emplazamiento ó citación de alguna clase fué notificada al banco ni ninguna manifestación de fecha ó lugar en que pudiera ser oído. El día 3 de Agosto, presentó Regidor al Tribunal una solicitud rogando se haga al banco un requerimiento por los treinta y seis mil pesos (\$36,000) antes referidos. El efecto de

las comunicaciones oficiales del Juez al banco, hechas el 9 y el 19 de Junio, fué embargar los créditos ó fondos de Hartman en poder del banco, si tal créditos ó fondos estaban actualmente en su poder. Constituyeron un embargo conocido en las leyes inglesas y americanas por procedimiento "garnishee", pero no tuvieron otro efecto. El día 4 de Agosto el Juez Majarreis expidió una providencia que entre otras cosas, disponía como sigue:

"No habiéndose justificado por el agente del Banco Hong-kong el pago de treinta y seis mil pesos (\$36,000) que se obligó á hacer en nombre de D. George Hartman como parte del precio del bazar Siglo XIX ni habiéndose opuesto como apoderado que resulta ser de dicho señor según la cláusula séptima de la escritura que se presenta á la ejecución despachada ni á la sentencia de remate dictada en estos autos publicada en los números de los periódicos que se acompañan al escrito á que se provee, hágase efectiva la suma embargada constituyéndose para ello el actuario en las oficinas de dicho establecimiento bancario requiriéndose al efecto al agente con presencia de aquella escritura para su entrega,"

Y ampliando el embargo hasta cubrir los intereses sobre treinta y seis mil pesos (\$36,000) desde el 25 de Noviembre de 1884. En su consecuencia el Escribano del Tribunal procedió al banco y demandó el pago inmediato de treinta y seis mil pesos (\$36,000), á cuya demanda el agente del banco contestó, que el banco no había recibido dinero de Hartman y no tenía fondos ó bienes pertenecientes á él con que hacer dicho pago, y por aquella razón estaba imposibilitado de pagar la cantidad demandada, reservándose el derecho de hacer uso de los recursos que permite la ley, no habiendo sido oído el establecimiento bancario ó vencido por el pleito contra Hartman. En su consecuencia, el 9 de Agosto, en contestación de otra solicitud de Regidor, el Juez Majarreis, expidió un decreto en el cual relataba los hechos anteriormente mencionados referentes al crédito de treinta y seis mil pesos (\$36,000) y las varias cesiones del mismo, y la sentencia del fallo contra Hartman y el requerimiento hecho anteriormente al banco y la contestación del banco como antes se expresa, y que Regidor pedía que los alegatos del banco fuesen desestimados y la orden ejecutoria llevada á cabo por

la cantidad de treinta y seis mil pesos (\$36,000), sin alguna excusa ó protesta de cualquier clase y

“Que no justificando el banco haber satisfecho la expresada suma és ineludible la obligación en que se haya de entregarla..... y que no es cierto que el banco no tenga en su poder dinero de D. George Hartman con que pagar la suma con que ha sido requerido ni que no adeude á dicho Hartman cantidad alguna..... y que la acción ejecutiva ejercitada en este juicio se ha dirigido únicamente contra D. George Hartman y por lo tanto solo éste tiene derecho á ser parte demandada en estos autos,”

y ordeno que,

“Requírase de nuevo al agente del banco para la entrega de dicha suma y sea cual fuese la contestación que dé, sino lo verifica, procedáse en el acto por el actuario á hacer efectivo el embargo ya trabado, en la referida cantidad de treinta y seis mil pesos (\$36,000); incautándose de una suma igual de las cajas de dicho establecimiento sin excusa ni pretexto alguno.”

Este requerimiento fué inmediatamente presentado al banco por el Escribano del Tribunal, y el agente del banco volvió á relusar la entrega del dinero é inmediatamente se presentó una solicitud al Juez Majarreis en el Tribunal, por el Abogado del banco, pidiendo ser admitido como parte en la acción pidiendo al Tribunal concediese una reposición y declarando que el banco no tenía la obligación de pagar los treinta y seis mil pesos (\$36,000) por los cuales el requerimiento había sido hecho. El diez de Agosto el Juez Majarreis resolvió que el Hongkong Bank no siendo parte en la acción ejecutiva de Regidor contra Hartman, no había lugar á proveer y ninguna resolución podía tomarse sobre su solicitud y en el mismo día volvió á ordenar al Escribano, á ir al banco llevando con él, policía militar Americana, con el fin de incautarse por fuerza de los treinta y seis mil pesos (\$36,000) llevando así á efecto el decreto del 9 de Agosto. En esta ocasión y antes de que pudieran ser forzadas las cajas del banco é incautándose del dinero, el Gobernador Militar, á petición del Hongkong and Shanghai Bank, intervino ordenando la suspensión de todos los procedimientos en virtud del decreto últimamente mencionado, y la suspensión del Juez antes dicha.

Los Tribunales de las Islas Filipinas, existían entonces únicamente en virtud de una Orden Militar y el nombramiento, suspensión y destitución de Jueces, estaba dentro de la exclusiva competencia del Gobernador Militar, poder que había de ejercitarlo de tal modo como en su juicio conviniera más á los fines militares ó el interés público. La suspensión fué necesariamente fundada en un testimonio *ex-parte* y de una urgencia que exigía acción inmediata.

La cuestión que ha de ser determinada por la Comisión es, si el Juez Majarreis en virtud de los hechos admitidos debe ser repuesto en su cargo como Juez, ó debe ser destituido definitivamente de dicho cargo. No fué aducida prueba directa de corrupción por parte del juez ni hubo alguna prueba que tendiese á establecerla, excepto tales deducciones como pudieran sacarse de su acción en virtud de las circunstancias antes consignadas unidas con hechos ulteriores que aparecen en la vista, que en varias ocasiones poco tiempo antes de intentar obligar el pago de los treinta y seis mil pesos (\$36,000) por el banco, Ricardo Regidor tuvo entrevistas privadas con el Juez Majarreis en su domicilio y que al mismo tiempo, en otro litigio pendiente ante el mismo Juez, fueron pronunciado fallos por él dando á Regidor posesión inmediata de dos casas, el derecho á las cuales estaba en disputa y rehusando conceder vista ó apelación á la parte contra quien el fallo fué pronunciado bajo fundamentos técnicos, análogos á los dados por el Juez como razón para su acción en el caso principal que ahora se investiga.

En el cumplimiento de su deber administrativo para destituir á un Juez, cuando el interés del servicio público exige tal destitución, la Comisión no se regiría necesariamente por las mismas reglas que aplicaría en una acusación de un empleado judicial por altos delitos ú ofensas. La Comisión determinarí su acción, no sobre fundamentos técnicos sino sobre la consideración de los intereses generales del público y la recta administración de la justicia. Un juez no debe ser destituido por una simple equivocación en su interpretación de la ley, á menos que la equivocación sea de tal caracter que demuestre claramente un sentido moral pervertido del Juez, ó incapacidad para distinguir entre el bien y el mal, entre la justicia y la injusticia, ó crasa ignorancia tal, que demuestre

claramente la falta de seguridad al confiarlo con el ulterior cumplimiento de deberes judiciales. La independencia de la judicatura no debe ser atacada. Todo juez debe ser libre para ejercer su juicio honrado, justo, exento de preocupaciones é imparcial en todos los asuntos que exijan su acción judicial, sin temor de sufrir la pena de destitución como consecuencia de sus actos. Pero todos los buenos gobiernos están basados en una capaz, recta, imparcial é incorruptible judicatura. En el último recurso, bajo las libres instituciones civiles, el ciudadano tiene que ir al tribunal para determinar sus derechos, no solamente contra su prójimo sino también contra la acción opresiva de los empleados públicos. Los tribunales son los árbitros decisivos de la libertad personal y garantía de la propiedad de todo el mundo. Es indispensable que los poseedores de este gran poder sean hombres de caracter elevado, grandes principios, profundos sentimientos de justicia y libres de mancha de cualquier clase, de modo que puedan inspirar la confianza ilimitada de la comunidad por su sabiduría y honradez. No es suficiente que un juez tenga buenos propósitos, si no tiene capacidad que le ayude á alcanzar resultados justos, y con la capacidad y conocimientos legales debe también poseer el discernimiento moral que le permita distinguir el bien del mal y prescindir de pequeños tecnicismos que ofuscan y oscurecen el valor real y méritos absolutos de la controversia, y el valor para resistir todas las oportunidades para cometer injusticias, bajo cualquier pretexto y la absoluta determinación de que la justicia y nada más que la justicia prevalecerá en su tribunal.

El punto principal en el resultado de la acción ejecutiva de Regidor contra Hartman es, que el Juez Majarreis pronunció un fallo definitivo y expidió orden ejecutoria contra el Hongkong and Shanghai Bank, no siendo aquel banco parte en la acción, ni había sido nunca citado á comparecer y proteger sus derechos, cuando el Juez fué informado auténticamente que el banco negaba tener en su poder algunos fondos ó bienes pertenecientes á Hartman ó sujetos á la orden ejecutoria en el fallo contra él, y cuando sus esfuerzos para ser oído en defensa de sus derechos fueron absolutamente desatendidos y negados por el Juez. Ningún sofisma ni sutileza

legal puede oscurecer este punto principal. Es un principio universal no sólo de justicia y derecho, sino también de todos los sistemas de jurisprudencia civilizada, que nadie será condenado sin ser oído, que no se pronunciará ningún fallo ni se expedirá orden ejecutoria en caso alguno contra alguien hasta que haya sido oído ante el Tribunal. La violación de este principio por el Juez Majarreis fué completa, y ocurrió en una acción en la que estaban envueltos grandes intereses pecuniarios y donde la enmienda fuera imposible si la ejecución ordenada por él hubiese sido llevada á cabo. Tal violación de principios fundamentales hace estremecer el sentido moral. Dando la interpretación más favorable á su acción, indica tal falta de sentido moral y tal desprecio de la diferencia manifiesta entre la justicia y la injusticia, que su continuación en el cargo sería altamente perjudicial para el buen nombre de los tribunales y para la recta administración de justicia.

Ningún fin útil sería conseguido por una larga discusión de los fundamentos técnicos sobre los cuales el Juez intentó excusar ó explicar su acción; pero se pueden manifestar brevemente.

Él justifica la negativa de atender la solicitud del banco para una reposición y á ser oído en su propia defensa, en la base de que no era parte en la acción y por lo tanto no tenía personalidad ante el Tribunal. Pero si no era una parte en la acción la orden ejecutoria no podía legalmente ser expedida contra él. Dice además que el banco podía haber comparecido como parte demandada, como agente ó apoderado de Hartman, en virtud del poder contenido en el instrumento público, en el que Barnes como agente del banco compró el bazar "Siglo XIX" á Hartman y asumió el pago de su obligación á Jurado y C.^a y que faltó á hacerlo así. No hizo manifestación alguna al tiempo de ser rechazada su solicitud para ser oído que podía comparecer ante el Tribunal de aquel modo. Pero si hubiera comparecido como agente de Hartman, su defensa, bajo la ley de procedimientos aplicable á las acciones ejecutivas, había sido limitada aparentemente á tales defensas como Hartman pudiera haber hecho, y no hay nada que indique que Hartman pudiera haber hecho una defensa satisfactoria en la acción contra él, ó

que el banco podía así haber pleiteado la cuestión de su propia responsabilidad ni es de ningún modo seguro que el Juez Majarreis habría fallado que el poder del banco era bastante para autorizarle á comparecer como agente de Hartman. El Juez también alega que el banco podía haber sido parte por tercería. Pero cuando el banco presentó su solicitud para una reposición, no hizo manifestación de tal índole y justifica su silencio únicamente en que era de la competencia de los abogados del banco el conocer el sistema de procedimiento. Aparentemente la solicitud del banco era una tercería en todo sentido excepto en el nombre y hubiera sido una perversión monstruosa de la justicia rechazar á una parte y expedir orden ejecutoria por treinta y seis mil pesos (\$36,000) contra él sin oírlo y sobre una base tan técnica y tan superficial como aquella. Es sin duda cierto que si el banco hubiera declarado en contestación al embargo, que tenía en su poder treinta y seis mil pesos (\$36,000) pertenecientes á Hartman, aquel fondo habría sido un capital disponible sobre el cual la orden ejecutoria contra Hartman, podía naturalmente haber sido exigida. Pero desde el momento en que el Tribunal fué informado auténticamente de que el banco negaba tener tal capital ó fondos pertenecientes á Hartman, el poder para proceder contra él, en la acción ejecutiva contra Hartman tuvo fin; y antes que el banco pudiera haber sido obligado á hacer el pago, tenía que haberse entablado contra él una acción separada en la cual habría tenido completa oportunidad para ser oído en su propia defensa. Tal es manifestamente la ley, no solo por los principios generales de la justicia natural, sino también bajo el código de Procedimiento Civil existente en las Filipinas.

El resultado por tanto, es necesariamente, que la suspensión del Juez Majarreis ordenada por el Gobernador Militar el 10 de Agosto de 1900, debe ser definitiva y debe ser destituido del cargo del Juez del Tribunal de Primera Instancia del Distrito de Binondo, y así se ordena y manda.

Manila, I. F. 5 de Enero de 1901.

THE SAN JOSÉ COLLEGE CASE.

[Extract from Minutes of Proceedings, January 5, 1901.]

BEFORE THE UNITED STATES PHILIPPINE COMMISSION.

T. H. PARDO DE TAVERA, AND OTHERS, FOR
THEMSELVES AND OTHER INHABITANTS OF
THE PHILIPPINE ISLANDS,

AGAINST.

THE RECTOR OF THE UNIVERSITY OF SAINT
THOMAS, A DOMINICAN MONK, AND THE
HOLY ROMAN APOSTOLIC CATHOLIC
CHURCH, REPRESENTED BY THE MOST
REVEREND THE ARCHBISHOP OF MANILA,
AND THE MOST REVEREND THE ARCH-
BISHOP OF NEW ORLEANS, APOSTOLIC
DELEGATE.

DECISION.

In the instructions given by the President of the United States to the Secretary of War for the guidance of the United States Philippine Commission was the following direction:

“It will be the duty of the Commission to make a thorough investigation into the titles of the large tracts of land held or claimed by individuals or by religious orders; into the justice

of the claims and complaints made against such land holders by the people of the islands, or any part of the people, and to seek by wise and peaceable measures a just settlement of the controversies and redress of the wrongs which have caused strife and bloodshed in the past. In the performance of this duty the Commission is enjoined to see that no injustice is done; to have regard for substantial rights and equity, disregarding technicalities as far as substantial right permits, and to observe the following rules:

That the provision of the Treaty of Paris, pledging the United States to the protection of all rights of property in the islands, and as well the principle of our own Government, which prohibits the taking of private property without due process of law, shall not be violated; that the welfare of the people of the islands, which should be a paramount consideration, shall be attained consistently with this rule of property right; that if it becomes necessary for the public interest of the people of the islands to dispose of claims to property, which the Commission finds to be not lawfully acquired and held, disposition shall be made thereof by due legal procedure, in which there shall be full opportunity for fair and impartial hearing and judgment; that if the same public interests require the extinguishment of property rights lawfully acquired and held, due compensation shall be made out of the public treasury therefor; that no form of religion and no minister of religion shall be forced upon any community or upon any citizen of the island; that upon the other hand no minister of religion shall be interfered with or molested in following his calling; and that the separation between State and Church shall be real, entire and absolute."

Soon after the Commission reached Manila, it was consulted by General MacArthur, the Military Governor, as to the proper course for him to take on the petition of the Rector of the University of Saint Thomas, asking him to revoke an order made by his predecessor, General Otis, in 1899, which forbade the Rector of the University of Saint Thomas to continue to maintain a school of Medicine and Pharmacy in the buildings of the College of San José, and to use its name and income for that purpose. The order of General Otis had been made

at the instance of the President and Directors of the Philippine Medical Association, who claimed that the foundation of the College of San José had been completely under the control and administration of the Spanish government as a public institution and passed by virtue of the Treaty of Paris to the United States government, and that though the Spanish government had permitted the College to be administered for it by the Dominican order, the United States government, in which there is a complete separation of Church and State, should maintain the administration of a school, with purposes so entirely secular as that of the teaching of medicine, free from sectarian and monastic influences. General Otis' order did not take away from the control of the Rector of the University the property of the College of San José, but merely forbade the opening of the College as a school of Medicine and Pharmacy. The property of the foundation, therefore, is still in the possession and under the control of the Rector of the University of Saint Thomas, except that he is prevented by the terms of the order from opening a College of Medicine and Pharmacy therein.

The corporation of the College of San José owns two large haciendas. The issue here presented involves the question of the control of that property. Under the instructions of the President, the Commission deemed it its duty to investigate the issue involved and to bring it to a legal settlement. It so advised the Military Governor and suggested that he delay action upon the petition of the Rector of the University of Saint Thomas until the investigation could be had, and that meantime the College might be opened under the joint control of representatives to be appointed by each party. Joint control was unsatisfactory to both parties and the Military Governor, therefore, decided not to change the *status quo* under the order of General Otis, until the Commission should conclude its hearing and express to him its view of the proper action to be taken on the petition of the Rector of the University. The hearing of the case was begun in July and continued from time to time until October. Dr. T. H. Pardo de Tavera appeared as the party complainant, representing the Philippine Medical Association and those of the Philippine people interested in

secularizing the control of the College of San José. The Most Reverend Fr. Bernardino Nozaleda de Villa, Archbishop of Manila, and the Most Reverend P. L. Chapelle, Archbishop of New Orleans and Apostolic Delegate, appeared in behalf of the Holy Apostolic Roman Catholic Church, and asked that it be substituted as a party to the issue instead of the Rector of the University of Saint Thomas, on the ground that the Rector only represented the Church in his control of the College. The Archbishops were permitted to appear in this representative capacity and to defend against the prayer of complainants.

The pressing engagements of the Commission in other matters prevented a speedier hearing, and have delayed the announcement of its conclusions until now.

The questions in the case are these:—

Did the Government of the United States, as claimed by the complainants, acquire by the Treaty of Paris the right and power to provide for the control and management of the foundation and properties of the College of San José, as an institution under the secular and civil control of Spain in the Philippine Islands, so that the United States should now by law give to the College a directory, non-sectarian in character, to maintain and conduct it as a school of medicine and pharmacy? Or—as claimed on behalf of the Catholic Church—have the foundation and properties of the College of San José, under the canonical law and the civil law of Spain, always been subject to the ultimate control of the Church for sectarian charitable purposes, a control exercised by the King of Spain only by virtue of a concordat between him and the Pope, as head of the Catholic Church?

It is indispensable to a proper discussion of these questions that the history of the College of San José as shown by the evidence and documents before us should be stated. It was agreed between the parties that for the convenience of themselves and the Commission a statement of the facts, made by Lieut. Col. Crowder, Military Secretary, in a report concerning the status of the College, to the Military Governor, should be taken as accurate, but that it might be supplemented by additional documents and evidence to be produced by either party.

Additional documents have been produced by the parties and we do not understand that the authenticity of any of the documents adduced on either side has been denied. With the record of the case thus fixed, we proceed now to state, as succinctly as may be, the history of the College of San José:

On the 8th of June, 1585, the King of Spain, upon information that the Fathers of the Society of Jesus had done much good work in teaching in the Islands, and that their retention and increase was desirable, and that they should be assisted by the establishment of a college, commanded the Governor and the Bishop of the Islands to report to him how the College could be instituted and the necessities of the Jesuit Fathers provided for. In 1601, on the 25th day of August, the Provisor and Vicar General of the Archbishopric of Manila, upon the application of the Jesuit Father, Louis Gomez, granted permission to the petitioner and his order to found and establish the College of San José for the purpose of bringing up young people of the city of Manila and rearing them according to good manners and learning and of creating such ministers of the Holy Gospel as might be needed in the land and to perform masses in the College. Upon the same day, the Governor and Captain General of the Philippines, in the name of the King of Spain, granted a similar license to the same applicant. How far the Jesuit Fathers were successful in establishing a college for the purposes mentioned between 1601 and 1608 does not appear very clearly. Certain it is that a school was opened called San José, but there appears to have been no property foundation of any kind until after 1605. In the month of March, 1596, Rodriguez de Figueroa, then Governor of Mindanao, made the following will:

"In the name of God. Amen. Know all whom this will may see, that I, Esteban Rodriguez de Figueroa, Governor and Captain General of Mindanao and of its District, now a resident of the village of Arevalo, legitimate son of Duarte Rodriguez de Figueroa and Da. Isabel Gonzales, my parents, formerly residents of the city of Jerez de la Frontera in the Kingdom of Castile, being in good bodily health and in my natural understanding and memory, such as pleased our Lord to give me, and believing, as I truly and firmly believe, in the Most Holy Trinity, Father, Son and Holy Ghost, three

persons, and only one true God who lives and reigns, without beginning and without end. And taking as I do the Holy Virgin Mary as my Lady and Advocate in all my actions, and desiring to place my soul in course of salvation, and naturally fearing death, I execute, acknowledge by these presents, and order this my last and ultimate will, in the manner and form as follows:

And so that God, our Lord, should not allow any of my said children to die before they become of age, competent to make a will, I, as their father and legal administrator, am competent to make a will for them in such case, and, by virtue of said power, I order and command that if the aforementioned happens, their mother, Ana de Oseguera, if surviving, inherit the estate of the deceased and of both, the third and the remainder of the fifth being devoted to what is hereinafter declared, and if said Da. Ana de Oseguera and my said children, or either of them, die without leaving heirs in the descending line, then, in such case, their estate and their legal paternal or maternal portion, together with the rents and profits therefrom, shall be devoted to the foundation of a College in the manner hereinafter stated, the same being done, if said Da. Ana de Oseguera survives, with the third and remaining fifth; in either one or the other event, a house must be constructed near the Society of Jesus of Manila, sufficient to serve as a College and Seminary for boys, where all those be admitted who should desire to enter the primary classes of said Seminary; I pray and request whoever may be the Provincial of said Society to furnish such boys with sufficient teachers for that purpose, the remaining part of said building, not used for that purpose, to be rented for the purpose of maintaining such children and boys; the said Father Provincial to be the Patron and Administrator of said College, and no one can enter therein without his permission and authority; to visit and to correct and arrange all of its things, to order said sale, buy the possession and the building, and to appoint a collecting agent and other officials and ministers with the power and authority necessary to such ministry, without said College, nor any judge, nor any secular nor ecclesiastical administration of justice taking part therein, notwithstanding any pretensions that may be advanced. And if any rent remains after payment of maintenance for said boys and of clothing for those who are poor, the said Patron may dispose of it at his will for the benefit of said College and of the Society or of any other pious work, as he may deem best, without at any time asking or taking any account therefor from him, for any cause or reason.

I revoke, annul and declare as of no value and effect, any will, order, or codicil which I may heretofore have made, so

that they be of no value except this one which I desire to be valid as my last and ultimate will, in the course and form which is proper under the law.

In testimony of which I have executed it and signed it with my name at the village of Arevalo on the sixteenth day of the month of March, 1596."

In 1605, after the death of Governor Figueroa, the event happened which fulfilled the condition of the gift of the testator to found a college. Part of the funds or property which thus became available were in the city of Mexico, and in order to obtain them it became necessary to apply to the King of Spain to permit the transmission of the annual income from Mexico to the Philippine Islands. An application was accordingly made by the head of the Society of Jesus in which the facts were set forth substantially as before stated, and the necessary permission was requested. By decree of September 13, 1608, this permission was granted as necessary to the founding of a college and seminary in the city of Manila, where the children of the residents of said islands should be educated, and where such a college was needed so much for the purposes of study and of creating Ministers of the Gospel, of which the applicant, the Procurator of the Society of Jesus in the Indies, had been designated as patron. On the 28th day of February, 1610, the Vicar General of the Diocese, upon an application of the Provincial of the Society of Jesus, after reciting the will of Figueroa, the appointment of the provincial as patron, the establishment of the College, the foundation of twenty scholarships, renewed and confirmed the license and permission of 1601 to Father Gomez to establish the College and celebrate masses therein. On July 12 and 27, 1669, King Philip the Fourth made an unconditional grant to the College of eight thousand dollars, and on July 27 of the same year, Queen Mariana of Austria made a similar grant of twelve thousand dollars. On the third of May, 1722, the King of Spain received a petition from the head of the Society of Jesus in these Islands, stating that the Society was administering in the city of Manila "a seminary for grammatical, philosophical and "theological students, in the name of San José, founded by Don "Esteban Rodriguez de Figueroa," and praying, in consideration of the good that it had done and on account of the particular

benefit which would result to the whole of said republic, that the King receive it within his royal protection, granting it the rights, privileges and pre-eminences of a royal college without any prejudice to his royal treasury, with authority to place his royal coat of arms over its doors and other customary places and to make use of the title in documents and letters. The King deemed it proper to grant the request, admitted the College of San José within his royal protection, honoring it with the royal title of *ad honorem* in case it should have no patron, upon express condition that it should never cause or produce prejudice or embarrassment to the Royal Treasury by reason of the title. He commanded the Governor of the Philippine Islands and prayed and requested the Archbishop of the Metropolitan Church of the city of Manila not to place or allow any embarrassment or impediment whatever to the enjoyment by the College of San José, administered by the members of the Society of Jesus, of the royal title thereby granted and the other privileges in respect thereto.

In 1768, by the Pragmatic Sanction, the Jesuits were expelled from the Philippine Islands, their properties were seized by the Crown and in lieu thereof pensions were allowed to the Order. As part of the properties, the Governor of the Islands seized the College of San José and its estates, and treated them in every respect as confiscated to the Crown. The College building was turned into barracks. Against this confiscation, the Archbishop protested and petitioned the Governor General that, pending the King's action on the protest, the College be delivered to him. The petition was granted and the Archbishop took possession of the College and converted it into a religious seminary for natives. Against this action of the Archbishop, the Court of the Audiencia protested to the King, contending that the College of San José should upon principles of law revert to the status fixed by its foundation. On March 21, 1771, the King acted on the representation of the Audiencia and, the protest of the Archbishop. He disapproved the seizure and despoliation of the properties of the San José College by the Governor, but he also disapproved the conversion of the College into a seminary made subsequently in common accord by the Archbishop and Governor. In the rescript of the King upon the

issue thus presented, he held that the action of the Governor was entirely contrary to what was ordered in the instructions for the expulsion of the Jesuit priests, and against the right which those who were in the College at the time, and those who should succeed them in the future, had legitimately acquired to maintain themselves there; that the new order of things in regard to the want of teachers could not serve as an excuse, since priests would not be lacking to be substituted for the present, and in time they would become suitable persons for sustaining this laudable foundation; that the spoliation had been a cause of the most serious damage and pernicious consequence, as it was shown that the said College was founded with a view to instructing the sons of leading Spanish subjects of that city in grammar, philosophy and theology; that twenty scholarships were created in it for that many more collegians; that their instruction was undertaken and the direction was entrusted to the expelled priests of the Society; that the father of the then King had been pleased to receive it under his sovereign protection on May 3, 1722, and to decorate it with the title of Royal *ad honorem*, provided it should have no other patrons, and upon the express condition that it never would or could produce a burden or charge of any kind on the royal treasury and that the said Order of the Society of Jesus had no interest in it except the said direction and government; that under the orders of 1769 and 1770, regarding the seizure of the temporalities of the Jesuits, it was decreed "that no change should be made in the colleges, or the secular "houses, whose direction and the instruction therein were in "their charge, that the Governor and the Archbishop had "exceeded their authority in erecting a new collegiate seminary "in the College of San José" and as the College of San José had nothing in common with the expelled priests through their only having had its administration and direction, and this having ended with the expulsion, the said Governor ought to have appointed an ecclesiast of good standing as rector and administrator from those who had been students in the same College, as being already instructed in its management; with these instructions, to give an account every year without permitting the Archbishop to meddle in anything pertaining

to the College "as it is under my royal protection and therefore totally independent of the ecclesiastical Ordinary, as are the other obras pias spoken of by the Tridentine."

The King accordingly ordered that all things be placed in the College in the same state and condition in which they were before the change took place.

At the commencement of the year 1777, the Governor appointed as Rector and Administrator of the College, Don Ignacio de Salazar, Canonical of the Metropolitan Cathedral, who in that year took charge of the property of the College of San José, and from that time down to 1879, the position of Rector-Administrator of the College of San José was always entrusted by appointment of the Governor General to an ecclesiastic of the Cathedral, with the duty of reporting the accounts of his administration every three years. The management of the College was not successful and the administration of its properties was negligent and possibly in some of its years corrupt. The field of secondary education which it had attempted to fill came to be occupied by newer and more successful institutions, such as the Municipal Atheneum and the College of San Juan de Letran.

Between the years 1860 and 1870, the question of the conversion of the College of San José into a professional school of some character—of arts, agriculture, or medicines—was much discussed, particularly its conversion into a school of medicine and pharmacy. Finally, in 1867, a board consisting of the Rectors of the University, Municipal Atheneum and College of San José, and one representative each of the professions of medicine and pharmacy, was convened by royal order and charged with the duty of ascertaining the origin and object of the College of San José, its revenues and pious charges, and the best manner of installing therein classes of medicine and pharmacy. Its condensed finding is thus reported:

"RESULT: That there only appears the strict obligation of supporting three scholarships with the state of Tunasan, and one more when the 'Mesa de Misericordia' (Table of Mercy) may guarantee its expenses. As to the studies nothing is said of what kind or faculty they shall be—it is only set forth that sons of well-born Spaniards shall be educated in virtue and letters."

Morales de Setion, Rector-Administrator in 1869, in submitting his report of that year, reaches the same conclusion. He refers to the fact that at that time Manila was provided with five colleges dedicated to secondary instruction, and points to the great advantages which would result if one of these colleges could be devoted to teaching something more adapted to the conditions of the country and the wants of its inhabitants. The Rector of the University of Saint Thomas also expressed the opinion that the diversion of the greater part of the College's funds to the maintenance of classes of medicine and pharmacy was within the provisions of that clause of the will of the founder declaring that "if the said funds, after paying the board of said boys and the clothing of those who are poor, should show a surplus, the said Patron may dispose of the same as he thinks right for said College or the company, or in other pious works, as he may deem best, without being called to account at any time for any cause or reason whatever."

In short, it was argued that the specific intention of the founder had failed and that his general intention in favor of educational charity should be effectuated by the government through a *cy-pres* application of the funds, or as the canonical phrase is, by commutation.

In 1870, the Spanish government adopted the famous decrees concerning education in the Philippine Islands known as the Moret Decrees, by which it was attempted to secularize most of the institutions of learning. Among other provisions in these decrees, was one directing that the College of San José, the College of San Juan de Letran and the Ateneo Municipal should be united in one academy for secondary and entirely secular education to be known as The Philippine Institute, to be subject to the ultimate control of a Superior Board of Education which was civil and secular in its character. Those decrees were never enforced. They were successfully resisted by those in control of the College of San José and the others as an arbitrary and unjust despoliation.

In 1875, upon the accession to the throne of King Alfonso, new decrees were made by which the University of Saint Thomas was reorganized, though the control of it by the Dominican order was not disturbed, and the College of San José was in

a sense incorporated into the University. The history of this is found in Col. Crowder's report as follows:

"The incorporation of the College of St. Joseph into the University and the application of its revenues to the maintenance of the University classes of medicine and pharmacy were accomplished by Arts. 2 and 12 of this decree of 1875, the former prescribing that 'in this University shall be given the necessary studies for the following professions: Jurisprudence, Canon, Medicine, Pharmacy and Notary,' and the latter that 'the branches of medicine and pharmacy' although constituting an integral part of the University, will be taught in the College of St. Joseph, whose revenues, with the deductions of the amounts for pious charges, will be devoted to the expenses of these branches. The five-sixths part of the fees from the registration of these subjects, and half of the fees for degrees, titles and certificates of the alumni, will also pertain to the College mentioned. The rest will be applied to the general expenses of the University.'

"These articles conferred a positive benefit and were immediately enforced. Other articles, the effect of which was to impair, to a degree at least, the Dominican autonomy, were accorded a very different reception, and to these attention will now be invited. The first and most important of these latter articles is Art. 14, which reads as follows:

'The Vice Royal Patron, upon the recommendation of the Rector, shall name a Director for the College of St. Joseph, confiding to him also the administration of its revenues. In lieu of this functionary the senior professor of the branch of medicine will perform the duties of Director-Administrator.'

"The Rector's first action under this article was the recommendation of Dr. Manuel Clemente as Director-Administrator of the College, who was appointed by the Governor General. But in 1876-7, there resulted a large deficit in the revenues of the College, and a royal order dated June 5, 1877, was issued by the Minister of Colonies recommending a more careful management of the College funds.

"When the Governor General received said royal order he convened a Commission, and charged it with studying and

making recommendations as to the proper way of maintaining the faculties of medicine and pharmacy with the funds of the College alone, if possible. This commission condemned the administration of Clemente as unfit and abandoned, and, in its report of September 5, 1877, recommended that the Rectorate of the University should immediately take charge of the estates, valuables and all properties and documents of St. Joseph's College, and that regulations for the management of the same be extended. As a result, the Governor General, on September 28, 1877, decreed that an administrative commission, composed of the Rector of the University and the professor of pharmacy, Fernando Benitez, should take charge of the College, conferring upon them the powers necessary to carry out the complete reorganization of St. Joseph's College, such as was provided in the royal order of 1875. This commission commenced its work in October, 1877, and on July 26, 1878, submitted its report in which it recommended that the office of Director-Administrator should be made two separate offices, the office of Director to be filled by the Rector of the University, to be rated *ex-officio* 'Director of St. Joseph's,' and that of Administrator to be filled by the Governor General, upon the recommendation of the Rector of the University of three names to be taken from the professors of medicine and pharmacy. This report was approved by the Governor General in his decree of August 1, 1878, in which he directed that the immediate direction and government of the College should be hereafter under the charge of the Rector of the University, and that the administration of said College should continue in the hands of Don Fernando Benitez, professor of pharmacy. This decree of the Governor General was subsequently approved by Royal Order of March 24, 1880, with the modification that Benitez, in his post of administrator, should be removable, and that his successors should be named by the Governor General, upon the recommendation of the Rector of the University of three names, the appointee being always a professor of one of the branches of medicine or pharmacy. By the Governor General's decree of August 1, 1878, the Rector was charged with preparing regulations concerning the control and management of the College. It

appears that such regulations were issued by the Governor General on October 15, 1879; that title 2 of said regulations gives to the Rector of the University, as ex-officio Director, the control of the properties and finances of the College."

"It has thus happened that Art. 14 of the decree of 1875, which, although it did not direct, certainly permitted the control and management of St. Joseph's College to be given into the hands of a layman, has been in effect abrogated by subsequent orders of the Governor General, approved at Madrid, which place the management and control of the finances in the Rector of the University.

"Articles 6 to 10 of the decree of 1875 have shared a similar fate. There has never been a competitive examination held either here or at Madrid for vacant professorships, and these have been filled by the Governor General upon the recommendation of the Rector. Regulations to carry the decree of 1875 into effect, which were to have been published and remitted to the minister of Foreign Colonies with all urgency, have not yet been published, although the Rector claims that a draft of such regulations was prepared and forwarded in 1876, and a second draft in 1890.

"The administration of the College properties is separate from that of the University properties. Two accounts are kept, each with its own funds and distinct administration, but both under the same direction, to-wit: that of the Rector of the University. On the whole it seems that the effects of the decree of 1875 upon St. Joseph's College were radical in the extreme when we consider the independence it enjoyed in its earlier history. Its scholarships, which prior to 1870 had been maintained at twenty, were, shortly after this decree went into effect, reduced to three and transferred to another institution. The instruction formerly given within its walls in 'virtue and letters,' in accordance with alleged requirements of its foundation, gave way, under that decree, to professional education in medicine and pharmacy. Its revenues, deducting the insignificant portion necessary to maintain three scholarships and a few other pious charges, were devoted to the maintenance of the faculties of medicine and pharmacy. But the administration

of the College properties was kept distinct; the separate autonomy in this regard remains unimpaired."

The income from the property in normal times seems to be about twenty thousand dollars gold and to indicate a foundation of about half a million dollars gold.

In the opening arguments for the complainant, the ground was taken, based on the history of the College as recited by one ecclesiastical writer, that the College was founded by the Royal Decree of 1585 and that \$1,000 a year was devoted from the Royal Treasury to its support, that the gift of Figueroa was merely in support of the royal foundation, and that contributions were made by the government of the Islands from time to time to aid the College as a royal college. It was said that such a college was wholly free from ecclesiastical control if the King desired to make it so, and that he had shown his desire to do so in the establishment of it as a secular college of medicine and pharmacy without any instruction in morals or religion.

The contention on behalf of the complainant that the College was originally of royal foundation by grant of 1000 pesos annually was denied by the prelates appearing for the Church, and in the reply of complainant's counsel, the Commission understood this contention not to be insisted on. We come, therefore, to the argument for the Church because the issues really presented for decision are more sharply drawn by the argument for the Church and the reply of counsel for the complainant.

The argument on behalf of the Church begins with the premise that all ecclesiastical pious works, as defined by canonical writers and laws, are subject to the ultimate control of the Church; that the method of administering such works was fixed by the decrees of the Council of Trent and that by decree of Philip the Second the canonical law formulated and declared by this great church council has always been recognized as binding in the Kingdom of Spain; that under such decrees, there were two ways in which pious ecclesiastical works were administered by the Church, one through the control or visitatorial power of the Ordinary or Bishop of the

Church, and the other through the King; that pious works administered through the King were not subject to the control or visits of the Bishop except by license of the King, but that in controlling such works, the King was acting merely as the delegated agent or trustee of the Church. In support of the claim that the foundation of the College of San José was a pious ecclesiastical work within the operation of the decrees of the Council of Trent, references are made to the definitions of such works by writers on the canon law in describing the property devoted to them as a class of church patrimony. The authors cited describe as Church patrimony all property destined to succor the poor and needy, including in its category hospitals, asylums, colleges for the education and training of Christians, religious confraternities, and, in general, institutions and foundations of works of charity and religion, and say that two things are necessary and sufficient in order that the institutions and foundations be ecclesiastical and that their properties pertain to the church, that is to say, that they are, by full force of right, pious ecclesiastical works: first, that they be founded with the license and authority of the Diocesan Bishop, and, second, that the foundations of the said institutions have been made through motives of charity or religion, or what is equivalent, that they have been made with the idea of promoting holy religion and providing for some moral and material necessity of the founder's fellow creatures within the Church. The argument distinguishes such foundations from those which in modern states are not ecclesiastical institutions because their founders were not influenced in their action by motives of religion or Christian charity, nor did they found them in the exercise of Christian charity, but simply through sentiments of philanthropy and as acts of social beneficence, with the unmistakable absence of all Christian influence or intention. Attention is called to the Bull of Pope Alexander VI, in 1501, by which the tithes and first fruits of the Indies, with the duty of propagating the faith and endowing churches and appointing ecclesiastical ministers therein and fully maintaining them, were granted to the Kings of Spain; and to that of Pope Julius, in 1508, by which the universal patronage, to-wit: that of nominating proper persons for churches, cathedrals,

monasteries, dignities, colleges and other ecclesiastical benefices and pious places, was granted to the King of Spain; and to the Concordat of 1851 between the Pope and the King of Spain, by which it was agreed that the Church should have the right of acquisition by any legitimate title whatever, and its proprietorship in all that it possessed in the present or should acquire in the future should be respected, and that no suppression or fusion should take place without the intervention of the authority of the Holy See; and to the covenant of 1860 between the same parties, by which the Spanish government recognized anew, in a formal manner, the full and free right of the Church to acquire, hold and enjoy the usufruct and ownership without limitation or reserve of all kinds of property or values, and consequently annulled by this covenant whatever previous covenant might be contrary to it, stipulating that the property which in virtue of this right should be acquired and possessed in the future by the Church should not be counted in the endowment which had been previously assigned to it by the Concordat.

Upon these premises, the argument on behalf of the Church proceeds to point out that the foundation of Figueroa fulfilled one of the two requirements of a pious ecclesiastical work in that it was a gift by a professing Catholic, for the education of Catholics, under the administration of a Catholic order which could do nothing except with permission of the head of the Church, in letters and morals—morals which it is conceded by counsel for complainants were Catholic morals, and therefore that the foundation was made through motives of charity and religion, to promote holy religion and provide some moral need to the founder's fellow creatures within the Church; that the founder's intention to make his gift a pious ecclesiastical work could be clearly seen in the will itself, in which he authorized the patron to devote a surplus of funds to any other pious works, thereby emphatically implying that he regarded the main foundation as a pious work. Reference is also made to the construction placed upon the purpose of the founder in the royal license to permit the transmission of funds of the trust from Mexico to the Philippines, and in the decree taking the College under royal protection by which the foundation is

said to be for education of the youth of Manila in theology, among other things, and the preparation of young men as ministers of the holy religion. It is then contended that the other requirement of the definition of a pious ecclesiastical work, to-wit: that it be founded with the license and authority of the Diocesan Bishop was fulfilled as to the College of San José because, before the Jesuits founded their College in 1601, they obtained a license from the representative of the Archbishop of Manila to do so, and in 1610 after the College had become the foundation of Figueroa under his will the permission originally given in 1601 was confirmed to administer the College under that foundation and permission was given to say masses in the school.

The right of the King to take the College under his protection in 1722, and to provide an administrator for the College in 1768, is attributed, in the argument for the Church to the control given to the King of Spain over Church property and tithes and first fruits by the Bull of Pope Alexander VI in 1501, and to the still wider power of universal patronage given the same monarch by the Bull of Pope Julius II in 1508, and it is said that the King was merely acting as the Pope-appointed royal patron of the College in providing administration for the College after the private patron became incapable under the Pragmatic Sanction, and that the King recognized the ecclesiastical character of the foundation in selecting a priest as administrator.

The argument that the Crown of Spain asserted an absolute right to control the purpose of the College free from the Church, by the decrees of 1870 and 1875, is met by the contention that the decree of 1870 was never enforced, and that of 1875 was only executed so far as to make the College a part of the sectarian and Church-managed University of Saint Thomas, in which the Catholic religion was taught, and the Dominican Rector administered both trusts for the same purpose, to-wit: the conduct of a University under the Catholic Church, and that the diversion of the funds of the College of San José to the various chairs of medicine and pharmacy embraced in such a University is quite in accord with the religious motives of the founder, expressed in that clause of his

will in which he authorized his patron, when the original purpose failed or was satisfied, to expend the income in other pious works; but that to use the funds for a medical school under civil and secular control completely divorced from the church and association with a Catholic University would be a complete departure from the terms of the will and a violation of the intention of the testator.

Another argument made on behalf of the Church rests upon the obligation of the Government of the United States to observe as sacred, contract rights created and secured by the granting and acceptance of a charter of the Sovereign. It is said that the College of San José, by what was done, was created and became a body corporate, and that the instruments which made up the charter for its existence, including the will and its recognition by royal decree and license, prescribed a clear and well-defined government for the College by the head of a religious order, and that any attempt to take the College out of ecclesiastical control would be a breach of the contract rights acquired by those for whose benefit the trust was to be administered from the civil sovereign whose obligations in this regard passed to the United States. Much reliance was put on the decision by the Supreme Court of the United States in the well known case of *Woodward vs. Dartmouth College*, in which it was held not to be competent for the legislature of New Hampshire to change by legislative act the mode of choosing the trustees of Dartmouth College and their number, as prescribed in a royal charter of the King of England granted before the separation of the United States from the mother country, because the accepted charter was a contract which it was forbidden by the Constitution of the United States to a State to impair by legislative act.

The argument for the complainant in reply (assuming, as contended for the Church, that the real beginning of the College of San José as a corporate entity and a work of charity began with the vesting of the gift under the will of Figueroa, and that the events occurring between 1601 and 1608 did not change or affect the light in which the College should be viewed, and accepting, for the sake of the argument, the definition of a pious ecclesiastical work given in the argument for the Church)

was that the foundation of Figueroa fell short of both requirements stated, in that it was a mere act of philanthropy and secular charity and was not intended to be a provision for the aid of the Holy Catholic Religion, or to be under the control of the Church as an ecclesiastical pious work; that the delegation of the power of control and patronage to the head of the Order of Jesus was a mere description of the person of the administrator, and was not intended to put the control of the institution under its patron as a subordinate of the Holy See; that this was most manifest from the express declaration of the testator that no ecclesiastical authority should interfere in the management of the College and its properties, and that the words "other pious works" used in the will could not, in view of this express exclusion of ecclesiastical authority from ultimate control, be construed to mean ecclesiastical pious works. The argument, as continued, was that Figueroa's foundation failed also to fulfill the second requirement of an ecclesiastical pious work, in that it was not licensed by the diocesan authority as such. It was said that the license of the Vicar General of the Diocese, of 1601, was merely personal permission to the Provincial of the Jesuits as a priest to conduct a college and to celebrate masses, and was not a license of an ecclesiastical pious work, for, as conceded in the argument for the Church, the College of the Jesuits in 1601 was not an ecclesiastical pious work, for it lacked the substance of a foundation and the permanence involved in the obligation to continue the College forever. After the foundation by Figueroa, it was argued, there was no diocesan license or authority for the foundation, that the confirmation of the license of 1601 by a diocesan order of 1610 was a mere repetition of the personal license of 1601 to the Provincial of the Order to do that which, without the permission of the Bishop, he could not as a member of his order do. The contention further was that as this was a mere private charity for public benefit, the application to the King of Spain for his protection and for the right to be known as a royal college put it under the control of that monarch, in the exercise of his royal prerogative as a sovereign, subject only to the exercise by the Provincial of the Order of Jesus of his

power as patron, and free from any interference by the Church of Rome. The expulsion of the Jesuits, it is said, deprived the trust of the trustee appointed in the will, and placed the burden of providing a trustee upon the sovereign who had become the protector of the College, and who was by general law the *parens patriæ* and authorized to provide trustees for trusts of this character where the person named in the deed or instrument of foundation to execute the trust had become incapable of continuing to execute it. Continuing the argument, it was said that the rescript of the King in which he censured the Archbishop of Manila and the Governor of the Islands for despoiling the properties of the College of San José, and directed that it be returned to its former status under the will of Figueroa, the administrator to be appointed by the Governor, was an assertion by the King of Spain carried into execution, of his right, in the exercise of his royal prerogative, to control the management of the College independently of the Archbishop or of the Catholic Church. It was said that the direction to the Governor to appoint some ecclesiastic to control the College was not an admission by the King of his obligation to appoint a religious person to the control of the College, but only a conformity to the custom, then universal, of committing educational institutions to the control of members of the clerical profession, who were almost the only persons then capable of teaching, and that there is in the rescript itself an assertion of the right of the King to appoint a secular person should such a person be suitable. This argument is enforced by reference to the action of the King in the decree of 1875, by which it was held, apparently with the consent of the ecclesiastical persons who were therein concerned, that the King had authority by royal order, in view of the fact that the purpose of the founder of the College in furnishing a school for secondary education in morals and letters had become impossible, or rather, profitless, because there were other schools which much better discharged these functions in Manila, to change by decree the purpose to which the funds should be devoted and allow them to be used for the conduct and maintenance of a professional school for the education of

physicians and pharmacists. It is urged that the secular and non-sectarian character of the education to which the funds were thus devoted by order of the King is the strongest indication: first, that the original donation was regarded by those then in authority not as a religious and ecclesiastical charity, but only as a philanthropic one, and, second, that the effect of the decrees was a final decision that the King might, in the exercise of prerogative, without consulting the head of the Church of Rome or any of his ministers, treat the foundation as one completely within his civil control. The argument for the Church, that all that the King of Spain did or attempted to do in the control of the College was because of his authority as Patron of the College under the Papal Bull conceding universal patronage in the Indies, was met by the contention that ecclesiastical patronage was only the power of presenting a candidate for ecclesiastical benefices or for offices in a religious college and did not include any control over the ecclesiastical trust funds or the right to call the official incumbents to an account, and did not embrace the right to change the purposes for which the funds should be used; that powers of this kind could only be exercised by the King as a civil sovereign and *parens patriæ*.

In reply to the argument for the Church based on charter contract rights and the principles laid down in the Dartmouth College case, the answer is made that they have no application to the controversy before us for the reason, first, that it is difficult to find anything in the facts here analogous to the charter in that case, and even if the will could be so regarded, the provision that the College should be managed by the Jesuit Provincial had become impossible of execution for the reason that the person described had become incapable and the purpose profitless and impracticable. Reference is made to the decision of the Supreme Court of the United States in the Mormon Church case, 136, U. S., in which it was held that where a trust failed because of impossibility of execution, the United States as sovereign had power as *parens patriæ* to supply a trustee and to order the application of the trust funds to a purpose analogous to that originally fixed in the deed of gift or charter.

Accordingly, here, it was urged that as the status of the College, at the time of the Treaty of Paris, was that of a foundation

under the civil control of the sovereign of Spain as *parens patriæ*, the United States in the same capacity had the power to make any suitable provision for the conduct of the College as a school of medicine under any directory it might see fit, and the only suitable directory in a government in which the Church was separate from the State was one free from ecclesiastic or monastic influence.

CONCLUSIONS.

We have thus stated the arguments pro and con in this case as fairly as we could, condensing much and possibly in some instances suggesting additional arguments on each side which do not appear in the briefs. We are now to state our conclusions:

The Treaty of Paris between Spain and the United States, by which these Islands were ceded to the latter government, provides in Article 8, Section 2, "that the relinquishment or cession, as the case may be, cannot in any respect impair the property or rights which by law belong to the peaceful possession of property of all kinds, of provinces, municipalities, public or private establishments, ecclesiastical or civil bodies, or any other associations having legal capacity to acquire and possess property in the aforesaid territories, renounced or ceded or of private individuals, of whatsoever nationality such individuals may be."

The same obligation would rest upon this Commission and the military government under the instructions of the President for the guidance of the Commission, and the question which must be decided finally to settle this controversy is: What was the status of the property and foundation of the College of San José, at the time of the ratification of the Treaty of Paris, by which the sovereignty over these Islands was transferred from Spain to the United States, and under which the public property situate in these Islands and the public civil trusts of the government and Crown of Spain to be performed here were transferred to the Government of the United States?

It is conceivable that between the Crown of Spain and the head of the Roman Catholic Church, there might have

been a controversy as to the right of control and management by the crown over certain property within the territorial jurisdiction of the kingdom; but if the views of the Crown had been carried into effect by the usual methods of settling rights according to the laws and customs of the existing sovereignty, and possession and control finally established thereby, it would seem that, so far as the United States is concerned, the controversy must be deemed to have been finally settled and not capable of being reopened under the new sovereignty, at least where sufficient time has elapsed to constitute the usual period of prescription. For instance, it could hardly be maintained that the Pragmatic Sanction, under which the properties of the Order of Jesus in 1768 were confiscated and became the property of the crown of Spain, could now be set aside on the ground that this was an arbitrary act and deprived the Order of its property without due process of law. In other words, in a discussion like this, we must have a starting point, and that is, the status of the property as settled by the lawful civil decrees of the government whose sovereignty is transferred by the treaty of cession.

It is difficult to escape the inference drawn by Lieut. Col. Crowder from the decrees of 1870, that the Government of Spain then supposed it had the right to secularize the College of San José, but it is also true, as pointed out by the same gentleman in his very learned and able report on the subject, that the parts of the decree which implied this power were not enforced and were frustrated by the resistance of the ecclesiastical authorities in these Islands, and the same is to be said of the decrees of 1875 and later years, except so far as it could be said to be a secularization of the properties and foundation of the College to make it a subordinate branch for the teaching of secular subjects in a university conducted by the Dominican order of monks under the ultimate authority of the Pope.

It is apparent from the arguments stated above that among the questions which will probably be of importance in the decision of the issue of this case, one is, whether, under the Canon Law, the foundation here made in the will of Figueroa was an ecclesiastical pious work, subject to the ultimate control of the Church of Rome; another is, whether the power exercised by

the King over colleges under his protection to control them without the intervention of the Archbishop was necessarily dependent upon the Papal grant, or was exercised by the Crown as its own without regard to the Church. Another, or possibly the same question stated in a different way, though not much mooted in this form in the discussion before the Commission would probably come up for decision on this issue, and that is, whether the right of universal patronage of the Indies exercised by the Crown of Spain over such an institution as the College of San José finds its source in the Bulls of the Pope in 1493, 1501 and 1508, which have already been referred to, or only finds recognition in those Bulls of its existence, when in fact its real source was the right of discovery and sovereignty. This issue is one which has been the subject of profound discussion by learned canonists on the one side, upholding the view that the source of it was entirely ecclesiastical and papal, while, on the other, the contention of certain civilians, notably the Fiscal of the Royal Audiencia of Cuba, D. Eduardo Alonzo y Colmenares, is that the principal and pre-eminent titles on which the Kings of Spain base the universal patronage of the Indies are those of discovery and conquest of the dominion and the foundation and endowment of the institution in question; and that the Bulls are mere recognitions of a title already established. Another is, whether, even if the United States may act as *parens patriæ*, its provision for a trustee and a purpose analogous to that of the founder should not be limited to that of a trustee who is a priest of the same church as the founder, and a purpose nearer to the aims of the Catholic Church than a merely secular professional school.

And doubtless other difficult questions not now considered may arise in a final argument of the case. In other words, in order to decide the merits of this case, we should probably have to consider and settle a nice question of canonical law, and investigate and discuss the historical and legal relations of the Crown of Spain to the Head of the Catholic Church. Neither of these questions do we feel competent now to decide with the materials which are before us and with the time at our disposal, nor do we need to do so. We are not a court. We are only a legislative body. It is our expressly delegated function in

just such cases as this to provide a means for the peaceful and just decision of the issues arising. Had we been able to decide clearly and emphatically that the petitioners had no rights here and that their claims were so flimsy as not to merit the assistance of the legislature in bringing them to adjudication in a court of justice, we might have properly dismissed the petition and taken no action thereon, but we are of opinion—all of us—that the contentions of the petitioners present serious and difficult questions of law, sufficiently doubtful to require that they should be decided by a learned and impartial court of competent jurisdiction, and that it is our duty to make legislative provision for testing the question. If it be true that the United States is either itself the trustee to administer these funds or occupies the relation of *parens patriæ* to them, it becomes its duty to provide for their administration by a proper directory, whose first function will be to assert, in the name and authority of the United States, their right to administer the funds of the College against the adverse claims of the person now in charge, who claims to hold under and by virtue of the control over the funds by the Catholic Church; and this legislative action we now propose to take, not thereby intimating an opinion upon the merits of the case, but merely by this means setting in motion the proper machinery for the ultimate decision by a competent tribunal.

The Military Government, of which we are the legislature, is a provisional government; but for all this, pending its existence, it has the power to provide for the conservation of public property, and the temporary carrying on of trusts with respect to which the sovereign is charged with any duty.

The only tribunal which we can provide for deciding this cause is a tribunal over which, by the instructions of the President, we must exercise the power of appointment. Lest, therefore, any opinion which we might intimate should be used by either side in the case to be argued and decided as authority in that tribunal, we have been careful to express no other definitive opinion than that the petitioners have presented a case of sufficient dignity and seriousness to warrant its full consideration by a court of justice. We think, moreover, as the United States occupies the relation of general trustee toward the public of the Philippines, in whose behalf the cause is

here pressed, that it is not stepping beyond the bounds of impartiality for the Commission to devote from the public funds a reasonable sum for the payment of the costs and expenses of the conduct of this litigation by the complainant and those whom he represents. He claims to represent the general public and should his petition be granted and his case made, certainly the fund will be administered for the benefit of the general public. In the disturbed condition of the country, when private contributions are difficult to secure, when four years of war have made practically impossible donations for such a purpose sufficient to meet its requirements, it is right that from the public funds provision be made. We think the sum of five thousand dollars in money of the United States is sufficient for this purpose, and we shall appropriate this amount accordingly to pay the expenses of getting the evidence, preparing the record, printing the briefs, and as fees for professional services. The fund will be enough, in view of the provision which we expect to make that the petitioners may call upon the Attorney General to assist in the prosecution of the case.

It is important that the issue be decided as soon as the proper consideration of so important a question in the due course of justice can be given to it by a competent tribunal. As the United States is practically a party to the litigation, we do not think it necessary to have resort to the ordinary tribunals of first instance. The case is of such signal importance that it may very well be heard by the Supreme Court originally, and we shall provide in the act authorizing the bringing of the suit the procedure to be followed, so as to secure an early hearing on the merits.

The procedure briefly stated will be as follows:

The trustees whom we shall appoint will file their declaration or petition in the Supreme Court, setting forth the legislation under which they act and their appointment, describing the properties of the College of San José, stating in a summary manner the history of the College, under which they assert the power of the United States to provide control of the property, and praying a decree of the Court directing the surrender by the Rector of the University of Santo Tomás, in charge of the properties of the College of San José, to the petitioners. To

the petition should be made parties, not only the Rector of the University who has charge of the properties, but also the Archbishop of Manila or the Episcopal Administrator of the Diocese, the Apostolic Delegate, as the representative of the Catholic Church claiming an interest in the property. A summons shall then issue in the usual form, accompanied by a copy of the petition, and shall be served upon the Rector of the University and the Archbishop, and a return of said summons shall be made by the officer authorized by the court to serve the same, within two weeks after it shall issue. The summons shall require that the parties defendant shall answer the petition within thirty days from the day fixed for the return of the service. Upon the filing of the answer in the Supreme Court, the petitioners shall have two weeks thereafter to file a reply to new matters set up in the answer by way of defense. New matters set up by way of reply shall be taken as denied without further pleading. After the cause shall be thus at issue and the evidence taken, the Supreme Court shall give precedence to the hearing of the same, and shall set it for as early a date as possible, consistent with the proper preparation of the arguments by the opposing parties. Should the court, upon final hearing, decide that the case of the petitioners is not made out upon law and the evidence, it shall dismiss the petition and award costs against the petitioners. Should the Court, on the other hand, decide that the case of the petitioners is made out, and that the trustees appointed by this Commission are entitled to have possession and control of the foundation and properties of the College of San José, and that the Catholic Church, either through the Rector of the University or through the Archbishop, has no interest or right of control in said property for the purpose of carrying on a school of medicine and pharmacy, the Court shall enter a decree finding the right of control and management to be in the trustees and directing the dispossession of the Rector of the University of the properties of the College of San José, and decreeing an accounting against him of the rents and profits of the College during his incumbency as administrator of the College of San José, which have not been expended in conducting the College or preserving its properties, allowing, however, a credit in such accounting of

a reasonable sum for counsel fees and the expenses for the litigation by him incurred. The costs of the case shall not include the counsel fees on either side.

It is not at all unlikely that before the Congress which was elected in November last and which will meet in December next shall finally adjourn it will conclude to confer upon the Supreme Court of the United States jurisdiction to consider appeals from the Supreme Court of these Islands. The present case, involving a construction of the Treaty of Paris and the effect upon public trusts of a transfer of sovereignty from a kingdom in which Church and State were united—and one might almost say inextricably fused—to one in which Church and State are kept entirely separate, is of such importance as to make most appropriate the submission of the issue to a court of the dignity, learning, ability and commanding jurisdiction of the Supreme Court of the United States. This Commission has no power to confer such jurisdiction upon that court, but it may make a legislative provision which shall prevent the decision of the Supreme Court of these Islands from being so final in its character as to make it impossible for the Congress of the United States, after its rendition, to provide an appeal to the United States Supreme Court. The law to be passed will, therefore, enact that upon the entering of the decree by the Supreme Court of the Islands, it shall be immediately carried into effect. If against the petitioner, the petition shall be dismissed and the costs awarded collected; if against the defendants, and in favor of the petitioners, the decree shall be executed by a change of possession and control of the College and an accounting; but the decree shall not become final so as to prevent an appeal, by virtue of a provision of the Congress of the United States, to the Supreme Court of the United States, or some other tribunal, until the 4th of March, 1903.

There remains to be considered the question involved in the petition to the Governor to rescind the order of General Otis suspending the conduct of the College under the Rector of the University of Saint Thomas. In view of the conclusion which we have reached, that there is much to be said

on the merits by both parties, it is clear to a demonstration, that there is no reason for disturbing or interfering with the possession of the party whose control and ownership is disputed until final decree. Without considering the wisdom or propriety of the order of General Otis, in view of the military necessity which was then said to be urgent, we are very clear that no such military necessity now exists. There is no evidence before us that the Rector of the University and others in control of the funds and property are wasting them, and no reason has been shown for the appointment of a receiver. The administration of the property by those selected by the Spanish government may certainly continue for the short time pending the hearing of the case, without serious detriment to any one concerned. The arbitrary operation of an injunctive order made without a judicial hearing should be avoided, if possible, especially where the issue is a doubtful one, and where judges and lawyers may conscientiously differ. Whether the professional education afforded under the management of those who are now in possession of the properties of the College is as advanced as it should be, or not, it is certainly better that the properties should be used for an educational purpose than that they should lie idle. We shall recommend to the Military Governor that the injunctive order against the opening of the College of San José by the Rector of the University be rescinded.

Before closing, we must fix the number and state the names of the persons to act as trustees to conduct the litigation now about to be begun, and to take charge of the College and its estates should the decision and decree of the Court be in their favor. The first trustee will be the gentleman who thus far has borne the burden of the contest for those whom he represents, Dr. T. H. Pardo de Tavera. By appointing him or any other trustee who has manifested a zeal in the cause of the complainant, we only do so in order that the question shall be energetically pushed to a settlement, and not thereby to indicate that the trustees represent our views on the issue. As the trustees, in a sense, will be asserting the validity of the exercise of power of the Government of the United States, it seems appropriate to

make trustee Dr. Charles R. Greenleaf, Colonel and the Chief Surgeon, Division of the Philippines, in the U. S. Army. The third trustee will be Mr. Leon M. Guerrero, and the fourth trustee Manuel Gomez Martinez, M. D., and the fifth Frank S. Bourns, M. D.

There has been much popular and political interest in the controversy in which we have now stated our conclusions. The questions considered, however, have not had any political color at all. They have been purely questions of law and proper legal procedure, and so will they be in the court to which they are now sent. The decision of the right to control San José College cannot legitimately be affected by the political feeling which one may have for or against the Friars. It is unfortunate that the public should clothe the settlement of an issue purely legal with political significance, when it ought not to have and does not have one. But however this may be, those charged with settling it can pursue only one path, and that is the path of legal right as they see it.

The Secretary will now read the bill which has passed two readings of the Commission and which now comes up for a third reading and passage.

[See Act 69.]

LITIGIO DEL COLEGIO DE SAN JOSÉ.

(Extracto del acta de la sesión celebrada el 5 de Enero de 1801.)

ANTE LA COMISIÓN DE LOS ESTADOS UNIDOS EN FILIPINAS.

T. II. PARDO DE TAVERA, Y OTROS, POR SI
MISMOS Y OTROS HABITANTES DE LAS
ISLAS FILIPINAS,

CONTRA

EL RECTOR DE LA UNIVERSIDAD DE SANTO
TOMAS, FRAILE DOMÍNICO Y LA SANTA
IGLESIA CATÓLICA APOSTÓLICA ROMANA,
REPRESENTADA POR EL MUY REVERENDO
ARZOBISPO DE MANILA Y EL MUY REVE-
RENDO ARZOBISPO DE NUEVA ORLEANS,
DELEGADO APOSTÓLICO.

RESOLUCION.

En las instrucciones dadas por el Presidente de los Estados Unidos al Secretario de Guerra para el gobierno de la Comisión de los Estados Unidos en Filipinas, consta la orden siguiente:

“Será el deber de la Comisión hacer una investigación minuciosa de los títulos de las grandes extensiones de terrenos poseidos ó reclamados por individuos ó por ordenes religiosas;

de la justicia de las reclamaciones y de las quejas presentadas contra dichos poseedores por los habitantes de la Isla ó una parte de los habitantes, y procurar por medio de medidas sabias y pacíficas un convenio imparcial en las controversias y reparar los daños que han causado la lucha y derramamiento de sangre en el pasado. En el cumplimiento de este deber, se ordena á la Comisión vea que no se cometa ninguna injusticia; tener consideración para la justicia y derechos materiales, desdeñando tecnicismos tanto como lo permitan los derechos materiales, y observar las siguientes reglas: Que la estipulación del Tratado de París, comprometiéndose los Estados Unidos á la protección de todos los derechos de propiedad en las Islas, así como el principio de nuestro Gobierno que prohíbe el apoderarse de la propiedad sin el debido proceso legal, no será violada; que el bienestar de los habitantes de las Islas, que debe ser una consideración superior á las demás, se obtenga de una manera consecuente con esta regla del derecho de propiedad; que si llegara á ser necesario por el interés público del pueblo de las Islas disponer de demandas de propiedad que la Comisión encuentre no estar adquirida y poseida legalmente, se dispondrá de ellas por los debidos procedimientos legales, en los cuales habrá ámplias ocasiones para una información y decisión justa é imparcial; que si los mismos intereses públicos requieren la extinción de derechos de propiedad legalmente adquiridos y poseidos, se hará para eso la correspondiente compensación del Tesoro Público; que ninguna forma de religión y ningún ministro de religión será impuesto á ninguna comunidad ni ciudadano de las Islas; que por lo tanto ningún ministro de religión será perjudicado ni molestado al seguir su vocación; y que la separación entre la Iglesia y el Estado será real, completa y absoluta."

Poco después de la llegada de la Comisión á Manila, fué consultado por el General MacArthur, Gobernador Militar sobre el curso que debía seguir acerca de la solicitud del Rector de la Universidad de Santo Tomás, pidiendo la revocación de una orden dada por su antecesor, el General Otis, en 1899, que prohibía al Rector de la Universidad de Santo Tomás el continuar sosteniendo una academia de medicina y farmacia en los edificios del Colegio de San José y usar su nombre y rentas

con aquel fin. La orden del General Otis había sido dada á petición del Presidente y Directores de la Asociación Médica de Filipinas, quienes sostenían que la fundación del Colegio de San José había estado completamente bajo el dominio y administración del Gobierno Español como una institución pública, y que pasó por virtud del Tratado de París al Gobierno de los Estados Unidos, y que, aunque el Gobierno español había permitido que el Colegio fuese administrado por él, por la orden de Dominicos, el Gobierno de los Estados Unidos, en el cual existe una completa separación de la Iglesia y del Estado, debería administrar dicha academia con miras tan completamente profanas como el de la enseñanza de la medicina, libre de influencias monásticas y de sectas. La orden del General Otis no quitó del dominio del Rector de la Universidad la propiedad del Colegio de San José, sino únicamente prohibió la apertura del Colegio, como academia de medicina y farmacia. La propiedad de la fundación, por tanto, está todavía en poder y bajo el dominio del Rector de la Universidad de Santo Tomás, pero le está prohibido por las disposiciones de la orden el abrir una academia de medicina y farmacia en el mismo.

La corporación del Colegio de San José posee dos grandes haciendas. La cuestión aquí presentada envuelve la del dominio de aquellas propiedades. En virtud de las Instrucciones del Presidente, la Comisión consideró ser su deber investigar el asunto disputado y traerlo á una solución legal. Así lo informó al Gobernador Militar y sugirió que demorase la acción sobre la solicitud del Rector de la Universidad de Santo Tomás hasta que la investigación fuese hecha, y en el entretanto el Colegio podía ser abierto bajo el dominio común de representantes nombrados por cada parte. El dominio común no era satisfactorio á ambas partes y, por tanto, el Gobernador Militar decidió no cambiar el *statu quo* bajo la orden del General Otis hasta que la Comisión terminase sus investigaciones y le manifestase su parecer respecto de la acción conveniente que había de tomarse sobre la solicitud del Rector de la Universidad. La vista del caso empezó en julio y continuó de vez en cuando hasta octubre. El Doctor T. H. Pardo de Tavera compareció como demandante, representando la

Asociación Médica de Filipinas y aquellos de los filipinos interesados en secularizar el dominio del Colegio de San José. El Muy Reverendo Fr. Bernardino Nozaleda de Villa, Arzobispo de Manila, y el Muy Reverendo P. L. Chapelle, Arzobispo de Nueva Orleans y Delegado Apostólico, comparecieron por parte de la Santa Iglesia Católica, Apostólica Romana y pidieron que se sustituyera ésta como parte en la controversia en lugar del Rector de la Universidad de Santo Tomás, alegando que el Rector solamente representaba la Iglesia en su administración del Colegio. A los Arzobispos les fué permitido el comparecer y defender en esta capacidad representativa, no obstante la oposición de los demandantes.

Los urgentes compromisos de la Comisión en otros asuntos previnieron una vista mas expedita y han demorado la publicación de sus conclusiones hasta el presente.

Las cuestiones en el caso son estas:

¿Adquirió el Gobierno de los Estados Unidos, según sostienen los demandantes, por el Tratado de París el derecho y poder para disponer del dominio y administración de la fundación y propiedades del Colegio de San José, como una institución bajo el dominio seglar y civil de España en las Islas Filipinas, de modo que los Estados Unidos podrían ahora por la ley dar al Colegio un directorio de carácter no secular y mantener y dirigirlo como una academia de medicina y farmacia? ó, como sostienen por parte de la Iglesia Católica ¿han estado la fundación y propiedades del Colegio de San José, bajo la ley canónica y la ley civil de España, siempre sujetas á un definitivo dominio de la Iglesia para fines caritativos de secta, dominio ejercido por el Rey de España solamente por virtud de un concordato entre él y el Papa, como cabeza de la Iglesia Católica?

Es indispensable para una discusión conveniente de estas cuestiones que la historia del Colegio de San José, como indicado por las pruebas y documentos en nuestro poder, se relate. Fué convenido entre las partes que para conveniencia de ellas mismas y de la Comisión una relación de los hechos, hecha por el Teniente Coronel Crowder, Secretario Militar, en un informe referente al *status* del Colegio, al Gobernador

Militar, fuese tomada como exacta, pero que podía ser suplementada con documentos adicionales y pruebas producidas por cada parte. Documentos adicionales han sido producidos por las partes y no vemos que la autenticidad de cualquiera de los documentos aducidos por cada parte haya sido negada. Con el expediente del caso así fijado, procedemos ahora á manifestar, tan sucintamente como pueda ser, la historia del Colegio de San José:

El 8 de junio de 1585, el Rey de España por informes de que los padres de la Compañía de Jesús habían hecho muy buen trabajo en la enseñanza en las Islas, que su retención y aumento era deseable, que debían ser ayudados para el establecimiento de un Colegio, ordenó al Gobernador y al Obispo de las Islas le informasen como podía ser instituido el Colegio y provistas las necesidades de los Padres Jesuitas. En 1601, el 25 de agosto, el Provisor y Vicario General del Arzobispado de Manila, á solicitud del P. Jesuita, Luis Gomez, concedió permiso al solicitante y á su Orden para fundar y establecer el Colegio de San José, con el propósito de educar á la juventud de la ciudad de Manila é instruirlos de acuerdo con la urbanidad y saber, y de crear tales ministros del Santo Evangelio como puedan ser necesitados en la tierra y de decir misas en el Colegio. El mismo día, el Gobernador y Capitán General de las Islas Filipinas, en nombre del Rey de España, concedió igual permiso al mismo solicitante. Hasta qué punto los Padres Jesuitas tuvieron buen éxito al establecer el Colegio, para los fines mencionados, entre los años de 1601 á 1608, no aparece muy claramente. Lo cierto es que fué establecido un colegio denominado de San José, pero no aparece que hubiera fundación de propiedad de alguna clase hasta después de 1605. En el mes de marzo de 1596, Rodríguez de Figueroa, entonces Gobernador de Mindanao, hizo el siguiente testamento:

“En el nombre de Dios Amen. Sepan cuantos esta carta de testamento vieren como yo, Esteban Rodríguez de Figueroa, Gobernador y Capitán General de la Isla de Mindanao y su partido, y vecino que al presente soy en esta villa de Arévalo, hijo legítimo de Duarte Rodríguez de Figueroa y de Doña Isabela Gonzalez, mis padres, vecinos que fueron de la ciudad de Jerez de la Frontera en los Reinos de Castilla, estando sano del cuerpo y en mi memoria y entendimiento natural tal cual

plugo á nuestro Señor de melodar, y creyendo como firme y verdaderamente creo en la Santísima Trinidad, Padre, Hijo y Espíritu Santo, tres personas y un solo, Dios verdadero que vive y reina sin principio ni fin. Y tomando como tomo por mi Señora y Abogada en todos mis hechos á la Virgen Santa María, deseando poner mi alma en carrera de salvación y temiendo de la muerte, que es una cosa natural, otorgo, reconozco por esta presente carta que hago y ordeno este mi testamento, última y postrimera voluntad en la forma y manera siguiente. Y porque, lo que Dios nuestro Señor no permita, algunos de los dichos mis hijos murieren antes de tener edad para testar, á mí como padre y legítimo administrador compete el testar por ellos, en tal caso, usando de la dicha facultad, ordeno y mando que, cuando lo susodicho acaeciere, siendo viva, Doña Ana de Oseguera, su madre, haya y herede los bienes y hacienda del que tal así muriere y de ambos el tercio y remanente de quinto se haya de hacer lo que abajo irá declarado, y si la dicha Doña Ana de Oseguera fuere fallecida y los dichos mis hijos ó cualquiera de ellos sin tener heredero descendiente, en tal caso sus bienes, y legítima paterna y materna y fruto y renta de ella se ha de fundar un colegio en la manera que abajo irá declarado, y lo mismo se ha de fundar, en caso de que la dicha Doña Ana de Oseguera sea viva, del dicho tercio y remanente de quinto, porque de lo uno ó de lo otro en cualquiera de los dichos acaecimientos se ha de edificar una casa junto á la Compañía de Jesús de la ciudad de Manila suficiente y que sirva de colegio y seminario de muchachos donde entren todos los que quisieren aprender las primeras letras de tal seminario, ruego y encargo al Provincial que eso fuere de dicha Compañía se encargue dando á los tales mozos maestros suficientes para ello, y lo que sobrare del dicho edificio se ha de poner en renta con que se sustenten los tales niños y mozos, y del dicho Colegio ha de ser Patrón y administrador el dicho P. Provincial y no ha de poder entrar en él otra persona sin su licencia y facultad, el cual la ha de tener para visitar y corregir y concertar las cosas de él, para imponerla dicha venta, comprar la posesión y edificio, y para nombrar mayordomo para la cobranza y otros oficiales y ministros con el poder y facultad que para el tal ministerio se requiere, sin que el dicho Colegio sea parte ni juez, ninguna justicia eclesiástica ni seglar por ningún derecho que pretenda. Y si de la dicha renta, alimentos de los dichos mozos y vestidos los que de ellos fueren pobres, alguna cantidad sobrare, el dicho Patrón haya de disponer y disponga á su voluntad de ello quiera sea sobre dicho Colegio y en el de la Compañía ó en otra Obra Pia como mejor le pareciere, sin que perpetuamente se le tome ni

pida cuenta por ninguna causa ni razón que sea.—Y revoco y anulo y doy por ningunos y de ningun valor y efecto cualquier testamentos, mandas y codicilos que antes haya hecho, para que ninguno de ellos valga salvo este que ahora hago que quiero valga por mi testamento, última y postrimera voluntad, ó en aquella via y forma que de derecho hubiere lugar. En testimonio de lo cual lo otorgué y firmé de mi nombre en la villa de Arévalo á diez y seis del mes de marzo de mil quinientos noventa y seis años.”

En 1605, después de la muerte del Gobernador Figueroa, ocurrió el suceso que cumplió la condición de la donación del testador para fundar un colegio. Parte de los fondos ó bienes de que se podía disponer estaban en la ciudad de Méjico, y con el objeto de obtenerlos fué necesario recurrir al Rey de España para que permitiera la trasmisión de la renta anual de Méjico á las Islas Filipinas. De consiguiente una solicitud fué hecha por el Jefe de la Compañía de Jesús en la cual se exponían substancialmente los hechos según se manifiesta antes, y se pedia el necesario permiso. Por decreto de 13 de septiembre de 1608, este permiso fué concedido como necesario para la fundación de un Colegio y Seminario en la Ciudad de Manila, donde los hijos de los residentes de dichas Islas fuesen educados, y donde tal colegio se necesitaba tanto para la enseñanza y la creación de ministros del Evangelio, del cual el solicitante, Procurador de la Compañía de Jesús en las Indias, había sido designado como Patrón. El día 28 de febrero de 1610, el Vicario General de la diócesis, á solicitud del Provincial de la Compañía de Jesús, después de relatar el testamento de Figueroa, el nombramiento del Provincial como Patrón, el establecimiento del Colegio, la fundación de veinte becas, renovó y confirmó la licencia y permiso de 1601 al padre Gómez para establecer el Colegio y celebrar misas en el mismo. En 12 y 27 de julio de 1669, el Rey Felipe IV hizo una concesión incondicional al Colegio de ocho mil pesos, y en 27 de julio del mismo año la Reina María de Austria hizo una concesión semejante de doce mil pesos. El 3 de mayo de 1722, el Rey de España recibió una petición del Jefe de la Compañía de Jesús en estas Islas manifestando que la Compañía estaba administrando en la ciudad de Manila “un seminario para estudiantes de gramática, filosofía y teología, bajo el nombre

de San José, fundado por D. Esteban Rodríguez de Figueroa," y rogando que en consideración al bien que había hecho, y teniendo en cuenta el beneficio particular que resultaría para toda la República, que el Rey lo tomase bajo su real protección concediéndole los derechos, privilegios y preeminencias de un Colegio Real sin perjuicio para el Tesoro Real, con autorización para colocar el escudo de las Armas Reales sobre sus puertas y otros sitios de costumbre, y hacer uso del título en los documentos y cartas. El Rey estimó oportuno conceder la petición, admitiendo al Colegio de San José bajo su real protección, honrándolo con el título de Real *ad honorem*, en caso de que no tuviese Patrón, y con la calidad expresa de que nunca haya, ni pueda producir efecto de gravamen ó embarazo alguno á la Real Hacienda por razón de este título. Ordenó al Gobernador de las Islas Filipinas y rogó y encargó al Arzobispo de la Iglesia Metropolitana de la Ciudad de Manila que no permitiesen ni pusiesen impedimento alguno al Colegio de San José, administrado por los miembros de la Compañía de Jesús, al disfrute del título de Real concedido y á los otros privilegios correspondientes.

En 1768, por pragmática sanción fueron expulsados los Jesuitas de las Islas Filipinas y confiscados sus bienes por la Corona y en su lugar se concedieron pensiones á la Orden. Como parte de los bienes el Gobernador de las Islas ocupó el Colegio de San José y sus bienes y los consideró en todos respectos como confiscados á la Corona. El edificio del Colegio fué convertido en cuarteles. Contra esta confiscación protestó el Arzobispo, y pidió al Gobernador General que pendiente, dicha protesta de la resolución del Rey se le entregara el Colegio. Esta petición fué concedida y el Arzobispo tomó posesión del Colegio é hizo de él un seminario religioso para los hijos del país. Contra esta última disposición del Arzobispo, protestó la Audiencia ante el Rey, alegando que el Colegio de San José, según los principios de la ley, debía volver al *status* establecido en su fundación. En 21 de marzo de 1771, el Rey resolvió sobre la representación de la Audiencia y la protesta del Arzobispo. Desaprobó la confiscación y expoliación de los bienes del Colegio de San José por el Gobernador, pero, también desaprobó la conversión del Colegio en seminario

hecha después de común acuerdo por el Arzobispo y el Gobernador. En la cédula del Rey sobre las cuestiones así presentadas, estimó que la acción del Gobernador fué enteramente contraria á lo que fué ordenado en las instrucciones para la expulsión de los sacerdotes Jesuitas, y contra el derecho que los que estaban en la fecha en el Colegio, y los sucesores de los mismos, habían adquirido legítimamente para permanecer allí; que el nuevo orden de cosas con respecto á la falta de profesores no podía servir como excusa, por cuanto no habría falta de sacerdotes para sustituirlos actualmente, y en tiempo llegarían á ser personas idóneas para sostener esta laudable fundación; que la expoliación había sido causa de los más serios perjuicios y consecuencias perniciosas, pues estaba demostrado que dicho Colegio fué fundado con el objeto de instruir á los hijos de los principales súbditos españoles de aquella ciudad en gramática, filosofía y teología; que veinte becas habían sido creadas en él para otros tantos colegiales; que se encargó la enseñanza de estos y la dirección á los regulares expulsos de la Compañía; que el padre del entonces Rey se había dignado tomarlo bajo su soberanía en 3 de mayo de 1722 y condecorarlo con el título de Real *ad honorem*, con tal de que no tuviese otros patrones y bajo la condición expresa de que nunca hubiese ni pudiese producir efecto de gravamen ó embarazo alguno á la Hacienda Real, y que la referida Orden de la Compañía de Jesús no tenía más interés en él que la citada dirección y gobierno; que en virtud de las cédulas de 1769 y 1770, referentes á la ocupación de las temporalidades de los Jesuitas, fué decretado "que no se hiciese novedad en los colegios, ó casas de seculares, cuya dirección y enseñanza estaban al cargo de estos; que el Gobernador y el Arzobispo se habían excedido en su autoridad al crear un nuevo seminario en el Colegio de San José," y como el Colegio de San José, no tenía nada de común con los sacerdotes expulsados por haber tenido ellos solamente su administración y dirección, y habiendo esto terminado con la expulsión, el referido Gobernador debió haber nombrado un eclesiástico de buena conducta como rector y administrador de entre los que hubiesen sido Colegiales en el propio Colegio, como yá instruidos en su gobierno, con estas instrucciones: de dar cuenta cada año sin permitir que el

Arzobispo se mezclase en cosa alguna perteneciente al Colegio "por estar bajo mi Real Protección, y por lo tanto con total independencia del ordinario eclesiástico como las demás Obras Pías de que habla el Tridentino."

En su consecuencia, el Rey ordenó que todas las cosas fuesen colocadas en el Colegio en el mismo estado y condición en que estaban antes que tuviera lugar el cambio.

Al principio del año 1777, el Gobernador nombró como Rector y administrador del Colegio, á Don Ignacio de Salazar, canónigo de la Catedral Metropolitana, quien en aquel año se hizo cargo de los bienes del Colegio de San José, y desde aquella fecha hasta 1879, el cargo de Rector-administrador del Colegio de San José fué siempre confiado, por nombramiento del Gobernador General, á un eclesiástico de la Catedral, con el deber de presentarle las cuentas de su administración cada tres años. La administración del Colegio no fué feliz y la administración de sus bienes era abandonada y posiblemente en algunos de los años corrompida. El campo de segunda instrucción que había intentado llenar, vino á ser ocupado por nuevas y más felices instituciones tales como el Ateneo Municipal y el Colegio de San Juan de Letrán.

Entre los años de 1860 y 1870, la cuestión de la conversión del Colegio de San José en una academia profesional de artes, agricultura ó medicina, fué muy discutida, particularmente su conversión en academia de medicina y farmacia. Finalmente en 1867, se reunió por Real Orden una Junta compuesta de los rectores de la Universidad, Ateneo Municipal y el Colegio de San José y un representante de cada una de las Facultades de Medicina y Farmacia, encargada con el deber de cerciorarse del origen y el objeto del Colegio de San José, sus ingresos y obligaciones piadosas y el mejor modo de instalar en el mismo las cátedras de medicina y farmacia. La resolución de la dicha Junta estaba concebida en estos términos:

RESULTA: Que solamente aparecen las estrictas obligaciones de costear tres becas con la hacienda de Tunasan y otra más, cuando la "Mesa de Misericordia" pueda garantizar sus gastos. En cuanto á los estudios, no se dice que clase de facultad se enseñará, solo se establece que los hijos de los españoles bien nacidos sean educados en virtud y letras.

Morales de Setien, Rector-administrador en 1869, al presentar su informe de aquel año, alcanza la misma conclusión. Alude al hecho de que entonces Manila estaba prevista de cinco colegios dedicados á la segunda enseñanza y señala las grandes ventajas que se obtendrían si uno de estos colegios se dedicara á la enseñanza de algo más adecuado á las condiciones del país y las necesidades de sus habitantes. El Rector de la Universidad de Santo Tomás también expresa la opinión que el desvío de la mayor parte de los fondos del Colegio, al sostenimiento de las cátedras de medicina y farmacia, estaba dentro de las disposiciones de aquella cláusula del testamento del fundador, declarando que "y si de la dicha renta, alimentos, los dichos mozos y vestidos de los que de ellos fueren pobres alguna cantidad sobrare, el dicho Patrón haya de disponer y disponga á su voluntad de ella, quiera sea sobre dicho Colegio y en el de la Compañía ó en otra Obra Pía como mejor le pareciere sin que perpétuamente se le tome ni pida cuenta por ninguna causa ni razón que sea."

En resumen, se arguyó que la intención precisa del fundador no pudo cumplirse y que su intención general á favor de la educación caritativa debería llevarse á cabo por el Gobierno, mediante una aplicación *cy-pres* de los fondos ó, según la frase canónica, por conmutación.

En 1870, el Gobierno español adoptó los famosos decretos referentes á la educación en las Islas Filipinas, conocidos por decretos de Moret, por los cuales se intentó secularizar la mayor parte de las instituciones de enseñanza. Entre otros disposiciones de estos decretos, había una ordenando que el Colegio de San José, el Colegio de San Juan de Letrán y el Ateneo Municipal se uniesen en una academia de segunda enseñanza y completamente seglar, que había de ser conocido por Instituto Filipino, y estar sujeto al dominio definitivo de una Junta Superior de Educación, la cual era de carácter civil y seglar. Estos decretos nunca fueron puestos en vigor. Fueron rechazados con éxito por los que tenían el dominio del Colegio de San José y los otros como una espoliación arbitraria é injusta.

En 1875, después de la subida al Trono del Rey Alfonso, se publicaron nuevos decretos por los cuales la Universidad de Santo Tomás fué reorganizada aunque el dominio de ella por

la Orden de Dominicos no fué interrumpido, y el Colegio de San José fué, en un sentido, incorporado á la Universidad. La historia de esto se encuentra en el informe del Coronel Crowder como sigue:

“La incorporación del Colegio de San José á la Universidad, y la aplicación de sus rentas al sostenimiento de las cátedras de Medicina y Farmacia de la Universidad, fueron efectuadas según los artículos 2 y 12 de este decreto de 1875, el primero de los cuales prescribía que ‘en esta Universidad se darán los estudios necesarios para las siguientes carreras: Jurisprudencia, Cánones, Medicina, Farmacia y Notariado,’ y el último que ‘las facultades de Medicina y Farmacia aunque forman parte integrante de la Universidad, se enseñarán en el Colegio de San José, cuyas rentas, deducidas las cantidades para obras pías, se dedicarán á los gastos de estas facultades. Las cinco sextas partes de los derechos de matrícula por estos conceptos y la mitad de los derechos de reválida, títulos y certificados de los alumnos pertenecerán también al mencionado Colegio. El resto se invertirá en los gastos generales de la Universidad.’

“Estos artículos que daban lugar á un beneficio positivo, fueron inmediatamente puestos en vigor. No así otros artículos cuyo fin era disminuir de algún modo la ingerencia de los Dominicos, los cuales fueron interpretados de muy distinta manera y hacia los cuales se llama ahora la atención. El primero y más importante de estos últimos es el artículo 14 que dice así:

“El Vice-Real Patrono, á propuesta del Rector, nombrará un director para el Colegio de San José á quien se le confiará también la administración de sus rentas. A falta de este funcionario, el profesor mas antiguo de la facultad de Medicina ejercerá las funciones de Director-administrador.

“El primer acto del Rector en virtud de este artículo fué la propuesta del Dr. Manuel Clemente para el cargo de Director-administrador del Colegio, quien fué nombrado por el Gobernador General. Pero de 1876 al 77, resultó un gran *déficit* en las rentas del Colegio, por lo que el Ministro de Ultramar dictó una Real Orden fecha 5 de Junio de 1877, recomendando el mayor cuidado en la administración de los fondos del Colegio.

“Cuando el Gobernador General recibió dicha Real Orden, nombró una Comisión con el encargo de estudiar y proponer

el mejor medio de sostener las facultades de medicina y farmacia con los fondos del Colegio solamente si era posible. Esta comisión calificó la administración de Clemente de incapaz y descuidada, y en su memoria del 5 de Septiembre de 1877, propuso que el Rectorado de la Universidad se encargara inmediatamente de los importantes bienes y de todas las propiedades y documentos del Colegio de San José; y que se amplifiquen las reglas para la administración del mismo. Como resultado de esto, el Gobernador General decretó en 28 de Septiembre de 1877, que una comisión administrativa compuesta del Rector de la Universidad y el profesor de Farmacia, Don Fernando Benítez, se encargase del Colegio, conferiéndola poderes necesarios para llevar á cabo la completa reorganización del Colegio de San José, según estaba dispuesto en la Real Orden de 1875. Esta Comisión principió sus trabajos en Octubre de 1877, y en 26 de Julio de 1878 presentó su informe en el que proponía que el cargo de Director-administrador se dividiese en dos cargos separados, encargándose del de Director el Rector de la Universidad que se consideraría *ex-officio* Director del Colegio de San José, y que el de administrador sea de nombramiento del Gobernador General, á propuesta del Rector de la Universidad quien presentará una terna tomada de entre los profesores de medicina y farmacia. Esta memoria fué aprobada por el Gobernador General en su decreto de 1.º de Agosto de 1878, en que ordenaba que la inmediata dirección y gobierno del Colegio estuviera en lo sucesivo á cargo del Rector de la Universidad y que la administración de dicho Colegio continuara en manos de D. Fernando Benítez, Profesor de Farmacia. Este decreto del Gobernador General fué después aprobado por Real Orden del 24 de Marzo de 1880, con la modificación de que Benítez, en su puesto de administrador, sería amovible y que sus sucesores serían nombrados por el Gobernador General, á propuesta en terna del Rector de la Universidad, siendo siempre el nombrado profesor de una de las facultades de medicina ó farmacia. En virtud del decreto del Gobernador General del 1.º de Agosto de 1878, el Rector fué encargado de la redacción del reglamento concerniente el dominio y administración del Colegio. Parece que dicho reglamento fué publicado por el Gobernador General el 15 de Octubre de 1879; que el título

2 del citado reglamento pone en manos del Rector de la Universidad, como director *ex-officio*, el dominio de las propiedades y rentas del Colegio.

“Sucedió que el artículo 14 del decreto de 1865, que aunque no ordenaba, ciertamente permitía se diese el dominio y la administración del Colegio de San José á una persona civil, ha sido efectivamente abrogado por subsiguientes órdenes del Gobernador General aprobadas en Madrid, las que pusieron la administración y el dominio de las rentas en manos del Rector de la Universidad.

“Los artículos del 6 al 10 del decreto de 1875 participaron de igual suerte. Jamás ha tenido lugar aquí ó en Madrid una oposición para proveer las vacantes del profesorado, las que se llenaron por el Gobernador General á propuesta del Rector. Las reglas para poner en vigor el decreto de 1875, que habrían de ser publicadas y remitidas con toda urgencia al Ministerio de Ultramar, no han sido dadas á la luz, aunque el Rector pretende que en 1876 se había preparado y enviado un proyecto de dichas reglas y en 1890 otro segundo proyecto.

“La administración de las propiedades del Colegio está separado de la administración de las propiedades de la Universidad. Se llevan dos cuentas, cada una con sus fondos propios y distinta administración, pero ambas reconocen la misma dirección, á saber: La del Rector de la Universidad, con todo parece que los efectos del decreto de 1875 sobre el Colegio de San José fueron en extremo radicales si consideramos la independencia de que gozó en sus primeros tiempos. Sus becas, que antes de 1870 ascendían á 20, fueron poco después de ponerse en vigor el susodicho decreto, reducidas á 3 y trasladadas á otra institución. La instrucción que se daba anteriormente en su recinto ‘en virtud y en letras,’ de acuerdo con los supuestos requerimientos de su fundación, cedió el puesto, en virtud de este decreto, á la enseñanza profesional de medicina y farmacia. Sus rentas, deduciendo la parte insignificante necesaria para mantener tres becas y unas cuantas Obras Pías, se dedicaron al sostenimiento de las facultades de medicina y farmacia. Pero la administración de las propiedades del Colegio se conservó distinta; la autonomía separada de este concepto no ha sufrido menoscabo alguno.”

Las rentas de los bienes en tiempos normales parecen ser unos veinte mil pesos oro é indican una fundación de cerca de medio millón de pesos oro.

El demandante al empezar su argumentación alegó, basado en la historia del Colegio relatada por un escritor eclesiástico, que el Colegio fué fundado por Real Decreto de 1585 y que del Tesoro Real eran dedicados mil pesos anuales para su sostenimiento; que la donación de Figueroa era únicamente como ayuda de la fundación real y de vez en cuando se contribuía por el Gobierno de las Islas para auxiliar al Colegio, como Colegio Real. Se decía que dicho Colegio estaba absolutamente libre de todo dominio eclesiástico si el Rey lo deseaba así, y que había demostrado su deseo de hacerlo así al establecerlo como Colegio seglar de medicina y farmacia sin instrucción alguna de moral ó religión.

La contención por parte del demandante, de que el Colegio fué originariamente de fundación real por la donación de mil pesos anuales, fué negada por los prelados que representaban á la Iglesia, y en la contestación del abogado del demandante, la Comisión entendió que no se insistió en esta alegación. Venimos, por tanto, al argumento de la Iglesia, porque las cuestiones realmente presentadas para su resolución están más claramente demostradas por el argumento de la Iglesia y la contestación del abogado del demandante.

El argumento por parte de la Iglesia empieza sentando la premisa de que todas las Obras Pías Eclesiásticas, según se definen por los escritores y leyes canónicas, están sujetas al ulterior dominio de la Iglesia; que el sistema de administrar dichas obras estaba fijado por los decretos del Concilio de Trento y que por decreto de Felipe II, la ley canónica, formulada y declarada por este Gran Consejo de la Iglesia, ha sido siempre reconocida como obligatoria en el Reino de España; que bajo tales decretos, había dos modos en que las Obras Pías Eclesiásticas eran administradas por la Iglesia, uno por el dominio ó poder de inspección del Ordinario ú Obispo de la Iglesia, y el otro por el Rey; que las Obras Pías administradas por el Rey no estaban sujetas al dominio ó inspección del Obispo, excepto por permiso del Rey, pero que al dominar

tales Obras, el Rey actuaba meramente como agente delegado ó fideicomisario de la Iglesia. En apoyo de la contención de que la fundación del Colegio de San José era una Obra Pía Eclesiástica dentro de las disposiciones del Concilio de Trento, se hacen referencias á las definiciones de dichas obras por escritores sobre leyes canónicas, al describir los bienes dedicados á ellas como una especie de patrimonio de la Iglesia. Los autores citados describen como patrimonio de la Iglesia todos los bienes destinados á socorrer al pobre y al necesitado, incluyendo en su categoría los hospitales, asilos, colegios para la educación y enseñanza de cristianos, confraternidades religiosas y en general las instituciones y fundaciones para obras de caridad y religión, y dicen que dos cosas son necesarias y suficientes para que las fundaciones é instituciones sean eclesiásticas, y que sus propiedades pertenecen á la Iglesia, es decir, que sean por toda la fuerza del derecho Obras Pías Eclesiásticas: primero, que sean fundadas con el permiso y autorización del Obispo Diocesano, y segundo, que la fundación de dichas instituciones hayan sido hechas con la idea de proveer para las necesidades morales y materiales de los prójimos del fundador dentro de la Iglesia. El argumento distingue estas fundaciones de aquellas que en los estados modernos no son instituciones eclesiásticas porque sus fundadores no estaban influidos en su acción por motivos de religión ó caridad cristiana, ni los fundaron en el ejercicio de caridad cristiana, sino simplemente por sentimientos filantrópicos y como actos de beneficencia social, con absoluta ausencia de toda intención ó influencia cristiana. Se llama la atención á la Bula del Papa Alejandro VI en 1501 por la cual los diezmos y primeros frutos de las Indias fueron concedidos á los Reyes de España, con el deber de propagar la fé, dotar las iglesias, nombrar ministros eclesiásticos para las mismas y sostenerlos completamente; y á la del Papa Julio en 1508 por la cual el patronato universal, á saber: el derecho de nombrar personal idóneo para las iglesias, catedrales, monasterios, dignidades, colegios y otros beneficios eclesiásticos y lugares piadosos, fué concedido al Rey de España; y al Concordato de 1851 entre el Papa y el Rey de España por el cual se convino que la Iglesia tendría el derecho de adquisición por cualquier título legítimo, y sus derechos

de propiedad en todo lo que posea al presente ó pueda adquirir en lo futuro serían respetados, y que ninguna supresión ó fusión tendría lugar sin la intervención de la autoridad de la Santa Sede; y al convenio de 1860 entre las mismas partes por el cual el Gobierno Español reconoció de nuevo, de una manera formal, el libre y completo derecho de la Iglesia para adquirir, retener y gozar del usufructo y posesión sin limitación de alguna clase de la propiedad ó valores de todas clases, y por consiguiente anuló por este convenio cualquier otro convenio anterior que pudiera contrariarlo, estipulando que la propiedad que en virtud de este derecho fuese adquirida y poseída en lo futuro por la Iglesia, no sería contada en la dotación que anteriormente la había sido asignada por el Concordato.

Bajo estas premisas, el argumento por parte de la Iglesia procede á señalar que la fundación de Figueroa cumplió uno de los dos requisitos de una Obra Pía Eclesiástica, á saber: que era una donación por uno que profesaba el Catolicismo para la educación de Católicos, bajo la administración de una Orden Católica que no podía hacer nada sin permiso del Jefe de la Iglesia, en letras y moral—moral que se concede por el abogado del demandante era moral católica,—y por lo tanto que la fundación fué hecha por motivos de caridad y religión, para promover la Santa Religión y proveer algunas necesidades morales de los prójimos del fundador dentro de la Iglesia; que la intención del fundador para hacer su donación una Obra Pía Eclesiástica podía verse claramente en el mismo testamento en el cual autoriza al Patrón para destinar el sobrante de los fondos á cualquier otra Obra Pía, implicando enfáticamente allí que reconocía la fundación principal como Obra Pía. También se hace referencia á la interpretación dada sobre los propósitos del fundador, en las licencias reales para permitir la trasmisión de fondos del legado de Méjico á las Filipinas, y en la Cédula poniendo el Colegio bajo la real protección por la cual se dice que la fundación es para la educación de la juventud de Manila, entre otras cosas, en teología y la preparación de jóvenes como ministros de la Santa Religión. Después se contiene que el otro requisito de una Obra Pía Eclesiástica, á saber: que fuera fundada con la licencia y autorización del Obispo Diocesano, fué cumplido en cuanto al

Colegio de San José, porque, antes que los Jesuitas fundasen su Colegio en 1601, obtuvieron la licencia del representante del Arzobispo de Manila para hacerlo así, y en 1610 después que el Colegio vino á ser la fundación de Figueroa en virtud de su testamento, el permiso original dado en 1601 fué confirmado para administrar el Colegio bajo aquella fundación y se concedió permiso para decir misas en la escuela.

El derecho del Rey para tomar el Colegio bajo su protección en 1722, y para proveer un administrador para el Colegio en 1768, es atribuido en el argumento por parte de la Iglesia al dominio dado al Rey de España sobre la propiedad de la Iglesia, diezmos y primeros frutos, por la Bula del Papa Alejandro VI en 1501, y al todavía más amplio poder de patronato universal concedido al mismo Monarca por la Bula del Papa Julio II en 1508, y se dice que el Rey actuaba únicamente como nombrado por el Papa Real Patrón del Colegio para proveer administración para el Colegio después que el Patrón particular vino á ser inhabilitado en virtud de la pragmática sanción, y que el Rey reconoció el carácter eclesiástico de la fundación al elegir un sacerdote como administrador.

El argumento de que la Corona de España alegaba tener un absoluto derecho para gobernar el Colegio aparte de la Iglesia, por los decretos de 1870 y 1875, es refutado por la contención de que el decreto de 1870 nunca fué puesto en vigor, y el de 1875 fué únicamente ejecutado hasta el punto de hacer al Colegio parte de la Universidad de Santo Tomás, sectaria y dirigida por la Iglesia, en la cual la religión Católica era enseñada y el Rector Dominico administraba ambos cargos para el mismo objeto, á saber: la dirección de una Universidad bajo la Iglesia Católica y que el desvío de los fondos del Colegio de San José á las varias cátedras de Medicina y Farmacia unidas en tal Universidad está completamente de acuerdo con los motivos religiosos del fundador expresados en aquella cláusula de su testamento en la cual autorizaba á su patrón, cuando el propósito original faltase ó estuviese satisfecho, para gastar la renta en otras Obras Pías; pero que utilizar los fondos para una academia de medicina bajo el dominio seglar y civil, completamente divorciado de la Iglesia y de la asociación como

una Universidad Católica, sería una completa separación de las disposiciones del testamento y una violación de la voluntad del testador.

Otro argumento hecho en favor de la Iglesia está fundado en la obligación del Gobierno de los Estados Unidos, de observar como contratos sagrados los derechos creados y asegurados por la cesión y aceptación de una carta del Soberano. Se dice que el Colegio de San José por lo que fué hecho, fué creado y llegó á ser un cuerpo jurídico y que las escrituras que constituyen la carta de constitución, incluyendo el testamento y su reconocimiento por Real Decreto y licencia, prescribió un gobierno claro y bien definido para el Colegio por medio del Jefe de una orden religiosa, y que cualquier intento de quitar el Colegio del dominio eclesiástico sería una ruptura de los derechos del contrato adquiridos por aquellos para cuyo beneficio el legado había de ser administrado por el Soberano civil, cuyas obligaciones en este respecto pasaron á los Estados Unidos. Mucha confianza fué puesta en la resolución de la Corte Suprema de los Estados Unidos en el bien conocido caso de Woodward contra Dartmouth College, en el cual se estimó que no era competente para la legislatura de New Hampshire el cambiar por acto legislativo el modo de elegir los fideicomisarios de Dartmouth College y su número, según estaba prescrito en una real carta de constitución del Rey de Inglaterra, concedida antes de la separación de los Estados Unidos de la Madre Patria, porque la aceptada carta de constitución era un contrato que estaba prohibido por la constitución de los Estados Unidos á un Estado el menoscabarlo por un acto legislativo.

El argumento del demandante en contestación, asumiendo, como sostiene la Iglesia, que el verdadero principio del Colegio de San José como una entidad y una obra de caridad empezó con la toma de posesión de la donación en virtud del testamento de Figueroa, y que los sucesos ocurridos entre 1601 y 1608 no cambiaban ni afectaban el punto de vista bajo el cual debía ser mirado el Colegio, y aceptando por vía de argumento la definición de Obra Pía Eclesiástica dada en el argumento de la Iglesia, fué que la fundación de Figueroa faltó de ambos requisitos consignados en lo que sólo era un mero acto de filantropía y de caridad seglar y no era la intención que fuese una

provisión para la ayuda de la Santa Religión Católica, ó á estar bajo el dominio de la Iglesia como una Obra Pía Eclesiástica; que la delegación del poder de dominio y patronato en el Jefe de la Compañía de Jesús fué una mera descripción de la persona del administrador, y que no se intentó poner el dominio de la institución bajo su patrón como subordinado de la Santa Sede; que esto estaba plenamente manifestado en la declaración expresa del testador de que ninguna autoridad eclesiástica podía intervenir en la dirección del Colegio y de sus bienes, y que las palabras "otras Obras Pías" usadas en el testamento no podían, en vista de esta expresa exclusión de la autoridad eclesiástica del dominio, ser interpretadas para significar Obras Pías Eclesiásticas. El argumento, según continúa, fué que la fundación de Figueroa faltó también á cumplir el segundo requisito de una Obra Pía Eclesiástica, porque no tenía licencia de la autoridad diocesana como tal. Se decía que la licencia del Vicario General de la diócesis de 1601 era meramente permiso personal al Provincial de los Jesuítas como sacerdote para dirigir un Colegio y celebrar misas, y que no era licencia de una Obra Pía Eclesiástica; pues, como es concedido en el argumento de la Iglesia, el Colegio de los Jesuítas, en 1601, no era una Obra Pía Eclesiástica, porque carecía de lo sustancial de una fundación y el estado permanente que envolvía la obligación de continuar el Colegio por siempre. Después de la fundación por Figueroa se arguyó que no había licencia diocesana ó autorización para la fundación; que la confirmación de la licencia de 1601 por una orden diocesana era una mera repetición de la licencia personal de 1601 al Provincial de la Orden para hacer aquello que sin el permiso del Obispo no podía hacer como miembro de su Orden. La contención además fué que como esto era una mera caridad particular para el beneficio público, la solicitud del Rey de España para su protección y para el derecho de ser conocido como Real Colegio lo puso bajo el dominio de aquel Monarca en el ejercicio de su real prerrogativa como Soberano, sujeto únicamente al ejercicio por el Provincial de la Compañía de Jesús de su poder como Patrón, y libre de intervención alguna por la Iglesia de Roma. La expulsión de los Jesuítas, se dice, privó al fideicomiso del fideicomisario nombrado en el testamento y exigió el deber de proveer un fideicomisario

sobre el Soberano que había llegado á ser el protector del Colegio, y que era por la ley general el *parens patriæ* y autorizado para nombrar fideicomisarios para fideicomisos de esta clase, donde la persona nombrada en el testamento ó escritura de fundación para ejecutar el fideicomiso había llegado á estar incapacitado para continuar la ejecución del mismo. Continuando el argumento, se dijo que la Cédula del Rey en la cual censuraba al Arzobispo de Manila y al Gobernador de las Islas por haber expoliado los bienes del Colegio de San José y ordenó que este fuese devuelto á su primer estado de conformidad con el testamento de Figueroa, el administrador que había de ser nombrado por el Gobernador, fué una reivindicación por el Rey de España llevada á cabo de su derecho en el ejercicio de su real prerrogativa para regir el gobierno del Colegio, independientemente del Arzobispo ó de la Iglesia Católica. Se dijo que la orden al Gobernador para nombrar un eclesiástico para regir el Colegio, no era una aceptación por el Rey de su obligación de nombrar una persona religiosa para la dirección del Colegio, sino únicamente la conformidad á la costumbre entonces universal, de someter las instituciones de educación á la dirección de los miembros de la profesión eclesiástica quienes eran casi las únicas personas entonces capaces de enseñar, y que hay en la Cédula misma una reivindicación del derecho del Rey á nombrar una persona seglar, si la tal persona fuese á propósito. Este argumento es reforzado por referencia á la acción del Rey en el decreto de 1875, por el cual fué sostenido, aparentemente con el consentimiento de las personas eclesiásticas que estaban interesadas, que el Rey tenía autoridad por Real Orden en vista del hecho que el propósito del fundador del Colegio al instalar una escuela de segunda enseñanza, en moral y letras había llegado á ser imposible ó mejor dicho inútil, porque había otras escuelas que podían cumplir mucho mejor estas funciones en Manila, él podía por decreto cambiar el objeto para el cual los fondos habían de ser dedicados y permitir el utilizarlos para la dirección y sostenimiento de una escuela profesional para la educación de médicos y farmacéuticos. Se sostiene que el carácter seglar y no sectario de la educación para el cual los fondos fueron así dedicados por orden del Rey es la indicación de mayor fuerza: primero, que el donativo

original fué considerado por aquellos entonces de autoridad, no como una caridad religiosa y eclesiástica, sino únicamente como una filantrópica; y segundo, que el efecto de los decretos fué una resolución final que el Rey, pudo en el ejercicio de prerrogativa, sin consultar al Jefe de la Iglesia de Roma ó alguno de sus ministros, tratar la fundación como una completamente dentro de su dominio civil. El argumento de la Iglesia, que todo lo que el Rey de España hizo ó intentó hacer en el gobierno del Colegio, fué á consecuencia de su autoridad como Patrón del Colegio en virtud de la Bula Papal, concediendo el patronato universal en las Indias, fué contestado por la contención que el patronato eclesiástico tenía únicamente el poder de presentar un candidato para beneficios eclesiásticos ó para cargos en un Colegio religioso y no incluía algún dominio sobre los fondos de fideicomiso eclesiástico ó el derecho de llamar á los oficiales beneficiados á rendir cuentas, y no abarcaba el derecho de cambiar los propósitos para los cuales los fondos debían ser usados; que los poderes de esta clase podían solamente ser ejecutados por el Rey como Soberano civil y *parens patriæ*.

En contestación al argumento de la Iglesia, basado en los derechos contratados por la carta de constitución y los principios sentados en el caso del Dartmouth College, se dice que no tienen aplicación á la controversia ante nosotros por la razón, primero, de que es difícil encontrar alguna cosa en los hechos presentes, análoga á la carta de constitución en aquel caso, y aún si el testamento pudiera ser así considerado, la disposición de que el Colegio fuese dirigido por el Provincial de los Jesuítas llegó á ser imposible de ejecución por la razón que la persona descrita había llegado á ser incapacitada y el propósito inútil é impracticable. Se hace referencia á la resolución de la Corte Suprema de los Estados Unidos en el caso de la Iglesia Mormónica, 136 U. S., en el cual se establece que cuando un fideicomiso falta á consecuencia de imposibilidad de ejecución, los Estados Unidos como Soberano tenían poder como *parens patriæ*, á suministrar un fideicomisario y á ordenar la aplicación de los fondos del fideicomiso á un propósito análogo al señalado originalmente en la escritura de donación ó carta de constitución.

Por consecuencia, en este caso, fué pretendido que como el *status* del Colegio á la fecha del Tratado de París, era el de una fundación bajo el dominio civil del Soberano de España, como *parens patriæ*, los Estados Unidos en la misma capacidad tenía el poder de tomar cualquiera disposición conveniente para la dirección del Colegio como una escuela de medicina, bajo cualquier directorio que considere adecuado y el único directorio conveniente en un Gobierno en que la Iglesia estaba separada del Estado, era uno libre de la influencia eclesiástica ó monástica.

OPINIÓN.

Hemos manifestado así los argumentos en pró y en contra de este caso, tan exáctamente como hemos podido, condensando mucho y en algunos casos tal vez sugiriendo argumentos adicionales en cada lado que no aparecen en los alegatos. Vamos ahora á manifestar nuestras conclusiones.

El Tratado de París entre España y los Estados Unidos, por el cual estas Islas fueron concedidas al último Gobierno, provee en el artículo 8, sección 2, "que esta renuncia ó cesión, según el caso, en nada puede mermar la propiedad ó derechos que correspondan, con arreglo á las leyes, al poseedor pacífico, de los bienes de todas clases, de las provincias, municipios, establecimientos públicos ó privados, corporaciones civiles ó eclesiásticas ó de cualesquiera otras colectividades que tienen personalidad jurídica para adquirir y poseer bienes en los mencionados territorios renunciados ó cedidos, y los de los individuos particulares, cualquiera que sea su nacionalidad."

La misma obligación pesaría sobre esta Comisión y el Gobierno Militar, en virtud de las instrucciones del Presidente para el gobierno de la Comisión, y la cuestión que aquí tenemos que decidir es: ¿Cuál era el *status* de la propiedad y fundación del Colegio de San José á la fecha de la ratificación del Tratado de París, por el cual la Soberanía sobre estas Islas fué transferida de España á los Estados Unidos, y bajo el cual la propiedad pública situada en estas Islas y los fideicomisos públicos civiles del Gobierno y Corona de España que habían

de ser cumplidos aquí, fueron transferidos al Gobierno de los Estados Unidos?

Es creible que entre la Corona de España y el Jefe de la Iglesia Católica Romana, pudiera haber habido una discusión respecto al derecho de dominio y gobierno por la Corona, sobre determinada propiedad dentro de la jurisdicción territorial del Reino; pero si las miras de la Corona hubiesen sido llevadas á efecto por el método usual de arreglar los derechos de acuerdo con las leyes y costumbres de la Soberanía existente, y la posesión y dominio finalmente establecidos por el mismo, parecería que en lo que á los Estados Unidos les concierne, por lo menos después de pasar suficiente tiempo para justificar la prescripción, se debe considerar que ha sido definitivamente arreglada y no puede volverse á abrir bajo la nueva Soberanía. Por ejemplo, no puede ser mantenido que la pragmática sanción bajo la cual las propiedades de la Compañía de Jesús fueron confiscadas en 1768, y vinieron á ser propiedad de la Corona de España, podía ahora ser rechazada bajo la base de que esta fué un acto arbitrario y privó á la Compañía de su propiedad sin el debido proceso legal. En otras palabras, en una discusión como ésta, debemos tener un punto de partida y ese es el *status* de la propiedad como arreglado por los decretos civiles legales del Gobierno cuya Soberanía es transferida por el Tratado de cesión.

Es difícil escapar á las deducciones del Teniente Coronel Crowder de los decretos de 1870, que el Gobierno de España entonces supuso que tenía el derecho de secularizar al Colegio de San José, pero también es verdad, según se señaló por el mismo caballero en su muy sabio y excelente informe sobre el asunto, que las partes del decreto que implicaban este poder, no fueron puestas en vigor y fueron frustradas por la resistencia de las autoridades eclesiásticas en estas Islas; y lo mismo se ha de decir de los decretos de 1875 y años posteriores excepto en lo que pudiera decirse ser una secularización de los bienes y fundación del Colegio el hacerlo un ramo subordinado para la enseñanza de asuntos seculares en una Universidad dirigida por la Orden de Frailes Dominicos bajo la ulterior autoridad del Papa.

Entre las cuestiones que probablemente serán de importancia en la resolución de los puntos disputados en este caso, una es, si bajo la Ley Canónica la fundación hecha en el testamento de Figueroa, era una Obra Pía Eclesiástica sujeta al dominio ulterior de la Iglesia de Roma; otra es, si el poder ejercido por el Rey sobre los colegios bajo su protección para gobernarlos sin la intervención del Arzobispo, era necesariamente dependiente de la concesión papal, ó era ejercido por la Corona como propio sin consideración á la Iglesia. Otra cuestión poco disputada en la discusión ante la Comisión, probablemente podría surgir para resolución en este asunto; y es, si el derecho de patronato universal de las Indias, ejercido por la Corona de España sobre una institución tal como el Colegio de San José, encuentra su origen en las Bulas del Papa en 1493, 1501 y 1508, á las cuales ya se ha hecho referencia, ó solamente encuentra reconocimiento de su existencia en aquellas Bulas, cuando de hecho su verdadero origen era el derecho de descubrimiento y soberanía. Esta cuestión es una que ha sido objeto de profundas discusiones de sabios canonistas, de una parte sosteniendo las miras que el origen de ella era completamente eclesiástica y papal, mientras en el otro lado la alegación de ciertos civiles, notablemente el Fiscal de la Real Audiencia de Cuba, D. Eduardo Alonso y Colmenares, es que los principales y preeminentes títulos en que los Reyes de España basan el patronato universal de las Indias, eran los de descubrimiento y conquista del dominio y la fundación y dotación de las instituciones en cuestión; y que las Bulas son meramente reconocimientos de un título ya establecido.

Otra es, si, aún cuando los Estados Unidos puedan actuar como *parens patriæ*, su disposición para un fideicomisario y un propósito análogo al del fundador, no debía limitarse á un fideicomisario que es sacerdote de la misma Iglesia que el fundador y á un propósito más próximo á los designios de la Iglesia Católica que una escuela profesional meramente seglar.

Indudablemente otras difíciles cuestiones no consideradas ahora pueden surgir en una discusión final del asunto. En otras palabras, con el objeto de decidir este caso, probablemente tendríamos que considerar y arreglar un punto delicado de la Ley Canónica, é investigaríamos las relaciones histórica y legal de la

Corona de España para con el Jefe de la Iglesia Católica. Ninguna de estas cuestiones nos consideramos competentes ahora para decidir, con los materiales que tenemos á la vista y con el tiempo de que podemos disponer, ni tenemos necesidad de hacerlo así. Nosotros no constituimos un Tribunal de Justicia. Nosotros somos únicamente un cuerpo legislativo. Es la función delegada en nosotros expresamente, justamente para casos como el presente, proveer medios para la resolución pacífica y justa de las disputas suscitadas. Si hubiesemos podido decidir clara y terminantemente que los solicitantes no tenían derechos en este asunto y que sus peticiones eran tan frívolas que no merecían la ayuda de la legislatura para llevarlas á la adjudicación de un Tribunal de Justicia, pudieramos haber desestimado la petición, y no haber tomado acción sobre ella; pero somos de opinión, todos nosotros, que las contenciones de los solicitantes, presentan serias y difíciles cuestiones legales, suficientemente dudosas para exigir que sean decididas por un sabio é imparcial Tribunal de Jurisdicción competente, y que es nuestro deber establecer disposiciones legislativas para resolver el asunto. Si es cierto que los Estados Unidos es el administrador por sí mismo de estos fondos ó ocupa el relativo de *parens patriæ* hacia ellos, es su deber proveer para su administración por medio de un directorio conveniente, cuyo primera función será alegar en el nombre y autoridad de los Estados Unidos su derecho de administrar los fondos del Colegio contra las reclamaciones adversas de la persona actualmente encargada, quien pretende ejercer la posesión por virtud del dominio sobre los fondos por la Iglesia Católica; y esta acción legislativa proponemos ahora tomar, no insinuando por ella una opinión sobre los méritos del caso, sino meramente por este medio poner en movimiento las medidas convenientes para la resolución por un Tribunal competente. El Gobierno Militar de que somos la legislatura, es un gobierno provisional; pero á pesar de esto, durante su existencia, tiene la facultad de proveer para la conservación de los bienes públicos y el cumplimiento provisional de fideicomiso respecto de los cuales el Soberano tiene á su cargo algún deber. El único Tribunal que podemos proveer, para resolver este caso, es un Tribunal sobre el cual, por las instrucciones del Presidente, tenemos que ejercer la facultad de nombrarlo.

Por lo tanto, por temor de que cualquiera opinión que podemos emitir pueda ser usada por cualquiera de las partes en el caso de ser arguido y presentado como autoridad en aquel Tribunal, hemos tenido muy buen cuidado en no expresar alguna otra opinión definitiva que la de que los solicitantes han presentado un caso de suficiente seriedad y dignidad para concederles completa consideración por un tribunal de Justicia. Creemos además que, como los Estados Unidos desempeña el cargo de fideicomisario general hacia el público de las Filipinas, en cuyo favor este caso está sostenido ante nosotros, no es pasar de los límites de la imparcialidad, si la Comisión destina de los fondos públicos una cantidad razonable para el pago de las costas y gastos para la dirección de este litigio por el solicitante y aquellos á quienes representa. El pretende representar el público en general y si su petición fuese concedida y su causa tuviese buen éxito, es cierto que los fondos serían administrados para el beneficio del público en general. En el perturbado estado del País, cuando contribuciones particulares son difíciles de conseguir, cuando cuatro años de guerra han hecho prácticamente imposibles los donativos para tal propósito suficientes para hacer frente á sus requerimientos, está bien que de los fondos públicos se provean. Creemos que la cantidad de cinco mil pesos en dinero de los Estados Unidos es suficiente para este objeto y nosotros destinaremos esta cantidad para pagar los gastos de obtener pruebas, preparar los autos, imprimir los argumentos y como honorarios de servicios profesionales. Esta cantidad será suficiente en vista de la orden que esperamos dar que los solicitantes pueden acudir al Fiscal para que les asista en la prosecución de la causa.

Es importante que el asunto se decida tan pronto como la consideración de tan importante cuestión pueda ser concedida en el debido curso de justicia por un Tribunal competente. Como los Estados Unidos es prácticamente parte en el litigio, no lo creemos necesario acudir á los Tribunales ordinarios de Primera Instancia. El caso es de tan señalada importancia que puede muy bien ser visto por la Corte Suprema en única instancia y nosotros proveeremos en la ley autorizando entablar en pleito, los procedimientos que deben seguirse para asegurar una pronta vista sobre los méritos del caso.

El procedimiento, brevemente expuesto, será como sigue:

Los fideicomisarios que nombraremos presentarán su demanda á petición ante la Corte Suprema exponiendo las leyes en virtud de las cuales actúan y su nombramiento, describiendo los bienes del Colegio de San José, expresando de una manera breve la historia del Colegio en virtud de la cual sostienen la facultad de los Estados Unidos para proveer el Gobierno de la propiedad, y pidiendo un decreto del Tribunal ordenando la entrega por el Rector de la Universidad de Santo Tomás, en cargo de los bienes del Colegio de San José, á los demandantes. En la petición deben aparecer demandados no sólo el Rector de la Universidad, quien está encargado de los bienes, sino también el Arzobispo de Manila, ó el administrador episcopal de la Diócesis, el Delegado Apostólico, como representante de la Iglesia Católica pretendiendo un interés en la propiedad. Un emplazamiento será entonces expedido en la forma usual, acompañado de una copia de la demanda, y será notificado al Rector de la Universidad y al Arzobispo, y una diligencia de dicho emplazamiento será extendida por el oficial autorizado por el Tribunal para notificar el mismo, dentro de dos semanas después de expedido. El emplazamiento exigirá que los demandados contesten la demanda dentro de los treinta días del día fijado, por la diligencia. A la presentación de la contestación en la Corte Suprema, los demandantes tendrán dos semanas para presentar una réplica á los nuevos motivos expuestos en la contestación por vía de defensa. Los nuevos motivos expuestos por vía de réplica serán considerados como negados sin más trámites. Después de terminadas las tramitaciones de la causa y practicadas las pruebas, la Corte Suprema dará preferencia á la vista de la causa y señalará un día tan pronto como sea posible compatible con la preparación conveniente de los argumentos de las partes litigantes, para dicha vista. Si decidiera el Tribunal después de una vista definitiva que el caso de los demandantes no está probado según la ley y las pruebas sobreseerá la demanda é impondrá las costas á los demandantes. Si por el contrario, el Tribunal decide que el caso de los demandantes está probado y que los fideicomisarios nombrados por esta Comisión, tienen derecho á tener posesión y dominio de la fundación y bienes del Colegio de San

José, y que la Iglesia Católica, ya por el Rector de la Universidad ó por el Arzobispo, no tiene interés ó derecho de dominio sobre dicha propiedad para el propósito para sostener una academia de medicina y farmacia, el tribunal dictará un decreto fallando que el derecho de dominio y gobierno es de los fideicomisarios y ordenando el desahucio del Rector de la Universidad de los bienes del Colegio de San José, y decretando que rinda cuenta de las rentas y beneficios del Colegio durante su incumbencia como administrador del Colegio de San José que no hayan sido gastados en la dirección del Colegio ó conservación de sus bienes, concediendo, sin embargo, un crédito en dicha rendición de cuentas de una razonable cantidad para el pago de honorarios del abogado y los gastos del litigio por él incurridos. Las costas de la causa no incluirán los honorarios de abogado de cualquiera de las partes.

Es probable que antes que el Congreso, que fué elegido en Noviembre último y que se reunirá en el próximo Diciembre, cierre sus sesiones, decidirá conferir á la Corte Suprema de los Estados Unidos jurisdicción para juzgar las apelaciones de la Corte Suprema de estas Islas. El caso actual que envuelve una interpretación del Tratado de París y el efecto sobre los fideicomisos públicos de una transferencia de soberanía de un Reino en el cual la Iglesia y el Estado estaban unidos, y casi se puede decir confusamente fundidos, á uno en que la Iglesia y el Estado están completamente separados, es de tal importancia que la sumisión del asunto á un Tribunal de la dignidad, sabiduría, capacidad y amplia jurisdicción de la Corte Suprema de los Estados Unidos, es muy á propósito. Esta Comisión no tiene el poder de conferir tal jurisdicción á aquel Tribunal, pero puede hacer una disposición que evitará que la resolución de la Corte Suprema de estas Islas sea tan decisiva en su carácter que haga imposible al Congreso de los Estados Unidos, después de fallada, proveer una apelación á la Corte Suprema de los Estados Unidos. La ley que há de ser aprobada decretará por tanto, que al dictarse el decreto de la Corte Suprema de las Islas, sea llevado inmediatamente á efecto. Si contra los demandantes, la demanda será sobreseida y las costas incurridas

cobradas; si contra los demandados y en favor de los demandantes, el decreto será ejecutado por un cambio de posesión y dominio del Colegio, y una rendición de cuentas; pero el decreto no será firme de modo que impida una apelación, por virtud de una disposición del Congreso de los Estados Unidos, á la Corte Supreme de los Estados Unidos, ó algún otro tribunal, hasta el 4 de Marzo de 1903.

Queda para considerar la cuestión envuelta en la petición al Gobernador para rescindir la Orden del General Otis suspendiendo la dirección del Colegio del Rector de la Universidad de Santo Tomás. En vista de la conclusión que hemos alcanzado, que hay mucho que decir sobre los méritos entre estas partes, es claro de demostrar, que no hay motivo para interrumpir ó intervenir en la posesión de la parte que está en posesión de la propiedad cuyo dominio y derecho de propiedad es discutido hasta el decreto de definitivo. Sin tomar en cuenta la sabiduría ó conveniencia de la Orden del General Otis, en vista de la necesidad militar, que entonces se dijo ser urgente, somos de opinión que ahora no existe tal necesidad militar. No hay prueba ante nosotros que el Rector de la Universidad y otros en dominio de los fondos y propiedad estén malgastándolos, y ninguna razón ha sido alegada para el nombramiento de un depositario. La administración de la propiedad por los elegidos por el Gobierno Español puede ciertamente continuar durante el corto tiempo pendiente de la terminación de la causa sin detrimento serio para cualquier interesado. La operación arbitraria de un interdicto llevado á cabo sin una vista judicial debe ser evitada, si es posible, especialmente donde el asunto es dudoso y donde jueces y abogados pueden concienzudamente diferir. Si la educación profesional producida bajo la administración de aquellos que están ahora en posesión de los bienes del Colegio está tan adelantada como debiera ó no, es ciertamente mejor que los bienes sean empleados para un propósito de educación que el que permanezca parados. Propondremos al Gobernador Militar que el interdicto contra la apertura del Colegio de San José por el Rector de la Universidad sea revocado.

Antes de terminar, debemos fijar el número y expresar los nombres de las personas que han de actuar como fideicomisarios para dirigir el pleito que está para empezar y

hacerse cargo del Colegio y sus bienes, si la resolución y decreto del Tribunal es á su favor. El primer fideicomisario será el caballero que hasta aquí ha llevado el peso de la disputa por aquellos á quienes representa, Dr. T. H. Pardo de Tavera. Al nombrarlo á él ó algún otro fideicomisario que haya manifestado celo en la causa de los demandantes, sólo lo hacemos así con el objeto de que la cuestión sea enérgicamente á un arreglo, y no por eso indicar que los fideicomisarios representan nuestras miras sobre el asunto. Como los fideicomisarios, en un sentido, sostendrán la validez del ejercicio del poder del Gobierno de los Estados Unidos, parece á propósito nombrar fideicomisario al Dr. Charles R. Greenleaf, Coronel y Jefe Médico de la División de Filipinas en el Ejército de los Estados Unidos. El tercer fideicomisario será el señor Leon M. Guerrero, y el cuarto fideicomisario el Dr. Manuel Gómez Martínez, y el quinto el Dr. Frank S. Bourns.

Ha habido mucho interés popular y político en la controversia sobre la cual hemos manifestado nuestras conclusiones. Las cuestiones consideradas, sin embargo, no han tenido color alguno político. Han sido puramente cuestiones de derecho y procedimiento legal y así serán en el Tribunal al que los enviamos. La resolución del derecho para dirigir el Colegio de San José no puede ser afectada legítimamente por los sentimientos políticos que uno pueda tener por ó contra los Frailes. Es una desgracia que el público revista el arreglo de un asunto puramente legal con significación política, cuando no debe tener y no tiene ninguna. Pero como quiera que sea esto, los encargados de arreglarlo sólo tienen un camino, y es el camino del derecho legal como pueden verlo.

El Secretario leerá ahora el proyecto de ley que ha pasado dos lecturas de la Comisión y que ahora se presenta para tercera lectura y aprobación.

[Veáse Ley No. 69.]

PUBLIC RESOLUTIONS.

LIST OF EXECUTIVE APPOINTMENTS MADE BY RESOLUTION OF THE UNITED STATES PHILIPPINE COMMISSION DURING THE PERIOD FROM SEPTEMBER 1, 1900, TO FEBRUARY 28, 1901.

NAME.	POSITION.	DATE.
F. W. Nash.....	Property Clerk, Dep't Education...	Sep. 8, 1900
Benito Rezon	Meteorological Observer, Baguio...	Sep. 8, 1900
Joaquin Gonzales	President Civil Service Board.....	Sep. 20, 1900
W. L. Pepperman.....	Secretary Civil Service Board.....	Sep. 20, 1900
F. M. Kiggins.....	Chief Examiner, Civil Service Board	Sep. 20, 1900
C. S. Arellano	President, Civil Service Board.....	Sep. 24, 1900
C. C. Plehn	Chief Statistician.....	Oct. 1, 1900
Tomas Floridelisa.....	Notary Public, Camarines Sur.....	Oct. 1, 1900
W. E. W. MacKinley, Lt. U. S. V.....	Registrar, Camarines Sur.....	Oct. 1, 1900
A. A. McCabe, Lt. U. S. V.	Inspector, Forestry Bureau.....	Oct. 4, 1900
Mariano Cui.....	Judge, First Instance, Bohol	Oct. 18, 1900
Gavino Sepulveda.....	Attorney General, Bohol.....	Oct. 18, 1900
Isidoro Paredes	Judge First Instance, La Union....	Oct. 14, 1900
Nemesio Bonoan y Liget.....	Attorney General, La Union.....	Oct. 24, 1900
W. F. Norris.....	Special Counsel for U. S. Board Claims	Nov. 15, 1900
C. W. Mead, Capt., U. S. V.	Engineer for Commission.....	Nov. 19, 1900
Agapito Hilario	Justice of Peace, Cebu.....	Dec. 10, 1900
Juan Villarroza	Supplementary Justice of Peace, Cebu.....	Dec. 10, 1900
J. L. Adams.....	Acting Auditor	Dec. 15, 1900
H. Phelps Whitmarsh	Provincial Governor of Benguet....	Dec. 18, 1900
Otto Scheerer.....	Provincial Secretary, Benguet.....	Dec. 18, 1900
Egmidio Octaviano	Provincial Inspector, Benguet	Jan. 8, 1901
Roman Roque	Supplementary Justice of Peace, San Isidro.....	Jan. 8, 1901
Manuel Mendoza.....	Justice of Peace, San Luis, Pam- panga.....	Jan. 8, 1901
Mauricio Limson.....	Justice of Peace, Guagua, Pam- panga.....	Jan. 8, 1901
Francisco Tatinbujan.....	Supplementary Justice of Peace, Perez Dasmariñas, Cavite	Jan. 8, 1901
Epifanio Montojo	Supplementary Justice of Peace, Silang, Cavite.....	Jan. 8, 1901

LXVI

NAME.	POSITION.	DATE.
Inocencio Ejercito Santos.....	Supplementary Justice of Peace, Imus, Cavite	Jan. 8, 1901
Ceferino Abadia.....	Justice of Peace, San Nicolas, Cebu.....	Jan. 8, 1901
Alejandro Alvarado	Justice of Peace, Aparri, Cagayan.....	Jan. 8, 1901
Miguel Garcia y Merced.....	Supplementary Justice of Peace, Naic, Cavite.....	Jan. 8, 1901
Ceferino Joven.....	Provincial Governor, Pampanga.....	Feb. 13, 1901
Mariano Cunanan.....	Provincial Secretary, Pampanga.....	Feb. 13, 1901
W. M. Goodale, Lt. U. S. V.....	Provincial Treasurer, Pampanga.....	Feb. 13, 1901
L. P. Butler, Lt. U. S. V.....	Provincial Supervisor, Pampanga.....	Feb. 13, 1901
Juan Garcia.....	Provincial Fiscal, Pampanga	Feb. 13, 1901
Perfecto Sison	Provincial Governor, Pangasinan.....	Feb. 16, 1901
Macario Fabila.....	Provincial Secretary, Pangasinan.....	Feb. 16, 1901
Thomas Hardeman, Capt.		
U. S. V.....	Provincial Treasurer, Pangasinan.....	Feb. 16, 1901
Frank Maloney, Lt. U. S. V.....	Provincial Supervisor, Pangasinan.....	Feb. 16, 1901
Ignacio Villamor.....	Provincial Fiscal, Pangasinan.....	Feb. 16, 1901
Wallis O. Clark, Capt.,		
U. S. A.....	Provincial Governor, Tarlac.....	Feb. 18, 1901
Juan Cordona	Provincial Secretary, Tarlac.....	Feb. 18, 1901
Henry Morrow, Lt. U. S. V.....	Provincial Treasurer, Tarlac.....	Feb. 18, 1901
Robert S. Welsh, Lt. U. S. V.....	Provincial Supervisor, Tarlac.....	Feb. 18, 1901
Victoriano Tañedo.....	Provincial Fiscal, Tarlac.....	Feb. 18, 1901
José Serapio	Provincial Governor, Bulacan.....	Feb. 27, 1901
Francisco Morelos	Provincial Secretary, Bulacan.....	Feb. 27, 1901
Ernest A. Greenough, Capt.		
U. S. V.....	Provincial Treasurer, Bulacan	Feb. 27, 1901
E. C. Wells, Lt. U. S. V.....	Provincial Supervisor, Bulacan	Feb. 27, 1901
Mariano Crisostomo.....	Provincial Fiscal, Bulacan	Feb. 27, 1901

RESOLUCIONES PÚBLICAS.

LISTA DE LOS NOMBRAMIENTOS EJECUTIVOS HECHOS POR LA COMISION
DE LOS ESTADOS UNIDOS EN FILIPINAS DURANTE EL PERIODO
DESDE SEPTIEMBRE 1 DE 1900, A FEBRERO
28 DE 1901.

NOMBRES.	EMPLEO.	FECHAS.
F. W. Nash.....	Empleado de la propiedad del Departamento de Instrucción.....	Sep. 8, 1900
Benito Rezon.....	Observador Meteorológico de Baguio.....	Sep. 8, 1900
Joaquin González.....	Presidente de la Junta del Servicio Civil.....	Sep. 20, 1900
W. L. Pepperman.....	Secretario de la Junta del Servicio Civil.....	Sep. 20, 1900
F. M. Kiggins.....	Jefe examinador de la Junta del Servicio Civil.....	Sep. 20, 1900
C. S. Arellano.....	Presidente de la Junta del Servicio Civil.....	Sep. 24, 1900
C. C. Plehn.....	Jefe de Estadística.....	Oct. 1, 1900
Tomas Floridelisa.....	Notario Público de Camarines Sur.....	Oct. 1, 1900
W. E. W. MacKinley, Teniente de Voluntarios de los E. U. U.....	Registrador de Camarines Sur.....	Oct. 1, 1900
A. A. MacCabe, Teniente de Voluntarios de los E. E. U. U.....	Inspector de Montes.....	Oct. 4, 1900
Mariano Cui.....	Juez de 1.a instancia de Bohol.....	Oct. 18, 1900
Gavino Sepulveda.....	Fiscal de Bohol.....	Oct. 18, 1900
Isidoro Paredes.....	Juez de 1.a instancia de la Union.....	Oct. 24, 1900
Nemesio Bonogan y Ligot.....	Promotor Fiscal de la Unión.....	Oct. 24, 1900
W. F. Norris.....	Abogado Consultor para la Junta de reclamaciones de los Estados Unidos.....	Nov. 15, 1900
C. W. Mead, Capitán de Voluntarios de los E. E. U. U.....	Ingeniero de la Comisión.....	Nov. 19, 1900
Agapito Hilario.....	Juez de Paz de Cebu.....	Dic. 10, 1900
Juan Villarosa.....	Juez de Paz suplente de Cebu.....	Dic. 10, 1900
J. L. Adams.....	Auditor interino.....	Dic. 15, 1900
H. Phelps Whitmarsh.....	Gobernador Provincial de Benguet.....	Dic. 18, 1900
Otto Scheerer.....	Secretario Provincial de Benguet.....	Dic. 18, 1900
Egmidio Octaviano.....	Inspector Provincial de Benguet.....	Eno. 8, 1901
Roman Roque.....	Juez de Paz suplente de San Isidro.....	Eno. 8, 1901
Manuel Mendoza.....	Juez de Paz de San Luis, Pampanga.....	Eno. 8, 1901
Mauricio Limson.....	Juez de Paz de Guagua, Pampanga.....	Eno. 8, 1901

LXVIII

NOMBRES.	EMPLEO.	FECHAS.
Francisco Tatinbujan.....	Juez de Paz suplente de Perez Dasmariñas, Cavite.....	Eno. 8, 1901
Epifanio Montojo	Juez de Paz suplente de Silang, Ca- vite.....	Eno. 8, 1901
Inocencio Ejercito Santos.....	Juez de Paz suplente de Imus, Ca- vite.....	Eno. 8, 1901
Ceferino Abadia.....	Juez de Paz de San Nicolas.....	Eno. 8, 1901
Alejandro Alvarado.....	Juez de Paz de Aparri, Cagayan...	Eno. 8, 1901
Miguel García y Merced.....	Juez de Paz suplente de Naic, Ca- vite.....	Eno. 8, 1901
Ceferino Joven.....	Gobernador Provincial de la Pam- panga	Feb. 13, 1901
Mariano Cunanan.....	Secretario Provincial de la Pam- panga	Feb. 13, 1901
W. M. Goodale, Teniente de Voluntarios de los E. E. U. U.....	Tesorero Provincial de la Pampan- ga	Feb. 13, 1901
L. P. Butler, Teniente de Vo- luntarios de los E. E. U. U.....	Inspector Provincial de la Pampan- ga	Feb. 13, 1901
Juan García.....	Fiscal Provincial de la Pampanga...	Feb. 13, 1901
Perfecto Sison.....	Gobernador Provincial de Pangasi- nan.....	Feb. 16, 1901
Macario Fabila.....	Secretario Provincial de Pangasi- nan.....	Feb. 16, 1901
Thomas Hardeman, Capitán de Voluntarios de los E. E. U. U.....	Tesorero Provincial de Pangasinan...	Feb. 16, 1901
Frank Maloney, Teniente de Voluntarios de los E. E. U. U.....	Inspector Provincial de Pangasinan...	Feb. 16, 1901
Ignacio Villamor.....	Fiscal Provincial de Pangasinan...	Feb. 16, 1901
Wallis O. Clark, Capitán de Voluntarios de los E. E. U. U.....	Gobernador Provincial de Tarlac...	Feb. 18, 1901
Juan Cordona.....	Secretario Provincial de Tarlac.....	Feb. 18, 1901
Henry Morrow, Teniente de Voluntarios de los E. E. U. U.....	Tesorero Provincial de Tarlac.....	Feb. 18, 1901
Robert S. Welsh, Teniente de Voluntarios de los E. E. U. U.....	Inspector Provincial de Tarlac.....	Feb. 18, 1901
Victoriano Tañedo	Fiscal Provincial de Tarlac.....	Feb. 18, 1901
José Serapio.....	Gobernador Provincial de Bulacan...	Feb. 27, 1901
Francisco Morelos.....	Secretario Provincial de Bulacan...	Feb. 27, 1901
Ernest A. Greenough, Capi- tán de Voluntarios de los E. E. U. U.....	Tesorero Provincial de Bulacan.....	Feb. 27, 1901
E. C. Wells, Teniente de Vo- luntarios de los E. E. U. U.....	Inspector Provincial de Bulacan...	Feb. 27, 1901
Mariano Crisostomo.....	Fiscal Provincial de Bulacan.....	Feb. 27, 1901

APPENDIX A.

[Translation of Acts of the Commission into Native dialects.]

APPENDIX A.

Translations of Acts of the Commission into native dialects. The English and Spanish of Acts 48 and 49 will be found in the preceding volume.

[No. 48.]

PAGALAGADAN Á MAÑGITUDING TI PANNACAIOA-YANG DAGUITI GOBIERNOS CIVILES ITI TUMUNGGAL ILI ITI BEDDENG TI PROVINCIA ÑGA BENGUET.

Iti panmalubos ti Presidente sadi Estados-Unidos, ti Comisión Civil iti deytay á pagturayan ditay Filipinas, inoayangna:

1 A PASET. Agsipud iti pagdagupan ti umili iti provincia á Benguet mabilbilang laeng ti saan á igorrites cadaguitoy agdamá á tiempo; maipaay la unay iti agdamá ñga casasaadna, ñga iti caaduan ti agturay quen mañgidalan maipaaquem pay laeng cadaguiti idutucan ti agturay cadaguitoy á Purpuro (*Gobierno Insular*) quet iti deytay á panguap, maaramat daguitoy calalag-anan á Pangornos iti Paguilian (*Gobierno Municipal*) á mataguinayon ingganat iti mabalindanto á oayasen daguiti nasao ñga igorrites ti bucbucudda á panagturay ñga cas pannacaicarida, oenno maquita quet maipadlao ti irarang-ay deytay á provincia tapno mabalioan daguitoy pagalagadan á naioayang; quet iti casta mairagpatda met. Deytay á pagalagadan isunto ti annuruten amin á inilin-ili iti provincia ñga Benguet isuda daguitoy: Baguio, Trinidad, Galiano, Itogon, Tublay, Atok, Kapañgan, Balakbak, Palina, Ampusungan, Ilo, Buguias, Kabayan, Adaoay, Bokod, Daklan, Sablan, Kinbungan quen Ambuklao.

2 A PASET. Intungal meysa cadaguitoy á il-ili maburburaydanto iti binarbarrio. Mayannurut to iti umuná ñga elección á mabañgay ti pannacabigbig daguiti barbarrios á cas idi puñganay á panagturay ti España; ñgem no mabañgonton ti turayen á Mangornos iti paguilian (*Gobierno Civil Local*) uray sadinno man á ili; deytay á turayen pañgabaruanennanto ñga

pagbuburayen ti beddeng ti tumunggal barrio iti ili, quet tudiñgannanto á maminpinsan ti paguiñgaan ti meysa quen meysa, ñga cas naisagana iti artículo 25. Itinto barrio ñga nacaisigudan ti "Tribunal" isunto ti mabigbig á olo-olo ti barrio.

3 A PASET. Isú amin á tagtaguicua ñga paguicutan ti umili (*Comunidad*) á cas cadaoyanna idi puñganay isudanto met laeng ti agucut, quet mayannurut met laeng iti deytov nayoayang á pagalagadan.

4 A PASET. Itinto Gobierno iti tumunggal ili ñga madutucan á cas naioayang iti deytov á pagalagadan maibaisto iti meysa ñga Presidente, *Pañgoloen* quen meysa á Consejo (*Guimong*) ñga tudiñgan ti tumunggal barrio ti meysa á pannacabaquina, quet mainagananto ñga "Concejal".

5 A PASET. Sañgasañgayan cadaguiti agaquem á nainaganan iti maicapat á paset (*artículo 4.º*) addanto met meysa á Secretario (*Caulimec*) meysa ñga Policía, meysa ñga Ordenanza quen daguiti agaquem quen cabadañgan ñga saan á madutucan, ñgem isisipen ti guimon (*Consejo*) ñga masapul, daoatennanto ti palubos ti pañgoloen ti provincia (*Gobernador Provincial*).

6 A PASET. Itinto sueldo daguiti agaquem quen Cabadang mavotosan man quen saan (*malacsid daguiti Concejales ta saanda ñga agsueldo daguitoy*) tudiñganto ti guimong (*Consejo*) quet itinto pañgoloen ti provincia ti macaammo ñga umanamong: ñgem maipalaoag ñga aoan Secretario ñga masueldoan iti curang ti sañgapulo quet lima á pesos mejicanos ti binulan.

7 A PASET. Iti bayat ti panagaquen ti Presidente, Secretario, Concejales, Policía quen Ordenanza macataoen ti queddengna, quet ingganat iti mangsucat cadacuada dida pay madutucan á cas pannacaipaayna; quet tapno malaolaoagan, numanpay no casta ñga daguiti immuna á nadutucan agaquemdanto iti pagannuñgan inggana iti umuna á Lunes ti bulan ti Enero ti 1902, quen inggana met iti di pay madutuc á cas rebbengna daguiti sumucat cadacuada.

8 A PASET. Itinto caaduan ti votos ti madutocan á Presidente quen Vice-Presidente cadaguiti umili ñga tumutup iti panagvotosan. Daguiti met Concejales oenno pañgoloen ti barrio madutucdanto met iti caaduan ti mangvotos cadacuada cadaguiti cacailianda ñga tumutup oennó cacarrubada iti barbarrio

á pagnaedanda. Ti Secretario, Policia quen Ordenanza itinto Presidente ti mañgituding ñga paggaanamoñgan ti caaduan daguiti maquipagannong iti guimong.

9 A PASET. Siasinno man ñga madutocan ti umili tapno agaquem cadaguiti nadumaduma ñga pagannoñgan iti uneg ti paguilian, dinanto mabalin á insasaanen oenno paglacsidan ti nasasao á pagannoñgan, ñgem quetdi tungpalennanto amin daguitoy malacsid no impaspasigudna idi saan pay á madutocan ñga saan á maitutup quencuana á maipangguep cadaguitoy sumaganad: (a) ñga nagaquem cadaguitoy pañgannoñgan iti namindua dáras ñga sumaganad: (b) ñga adda ricná ti baguina ñga dina pacadaeran. Siasinno man á sumaluñgasing cadaguitoy nasasao ñga naiqueddeng oenno gagaraenna ñga al-lilaoen daguiti pañgoloen ti paguilian tapno saanna ñga maragpat daguiti pagannoñgan iti paguilian, lac-amennanto no malaolaoagan la quetdi iti napatac á panañgal-lilaona iti tal-lo á bulan iti pagbaludan.

10 A PASET. Daguitinto maisagudayan iti panangdotoc cadaguiti agannong á maidutocan isudanto daguiti lal-laqui ñga nataeñgan á macalabés iti sañgapulo quet oalo á taoen, quet napatacda ñga umili oenno maguipaguili iti agdamá á pagnaedanda iti di quet macurañgan iti innem á bulan apaman ñga mairubuat ti elección, quet saanda met á gangannaet oenno paiturayan iti sabali á pagarian oenno nación.

11 A PASET. In tumunggal meysa cadaguitoy á mangdotoc, agcarinto iti deytoy sumaganad ñga pagoadan quet itinto caulimec (*Secretario*) ti pañgoloen ti provincia ti pacaidataganna:

CARI NI MANGDOTOC OENNO ELECTOR.

Siac..... icaric iti quinaagpeysona ñga maquipaguiliac iti ili ñga ditoy provincia ti Benguet, quet ñaquipaguiliac iti nasasao ñga ili iti nasuroc ñga innem á bulan idi dipay mabuañgay daguitoy ñga panagvotosan cadaguiti pagac-man iti uneg ti paguilian: quet daguitoy aldao á mabilbilang iti nasao á panangdotoc, oenno elección aglabesacon iti sañgapulo quet oalo á taoen, quet saanac á maquipaguili oenno paiturayan iti sabali á pagarian; bigbiguec met quet umanamoñgac iti nasudi á panagturay ti Estados Unidos sadi América, quet buyugac met iti napudno unay ñga pammati quen tudio quencuana; tungpalecto met daguiti pagalagadan quen bilbilinna á napatac quen ituding met á rumbeng daguiti agturay; quet siac met laeng ti mañgicari cadaguitoy ñga annongco ñga aoan quetdi ti rituer ti naquemco oenno gandatco ñga aglicud.

12 A PASET. Daguitoy sumaganad á casasaad didanto mabalin ti mangdotoc:

Umuná. Daguiti quimannioas iti panagbayad cadaguiti pagrebbengan iti paguilian nga naioayang iti camandianan ti umuná nga aldao ti bulan ti Diciembre á 1900 ti taoen.

Maicadua. Isú anim daguidi napucaosan iti pagrebbenganda nga mangvotos á gapú iti pannacadusada iti meysa nga agturay iti beddeng á catutupan nanipud idi 13 de Agosto á 1898 ti taoen.

Maicatlo. Daguiti manyong quen aoan ti naquemna.

13 A PASET. Itinto omoná nga elección ti tumunggal ili mabuañgayto ti olo-olo ti barrio iti aldao nga ituding ti agturay ti provincia, quet daguiti agaquem ditoy á mainaganan, dagdagusendanto nga acmén daguiti pagannoñganda. Quet daguitinto sumagsaganad á panagvotos (*elecciones*) mabuañgaydanto iti ulo-ulo ti barrio iti umona á Mártes ti bulan ti Diciembre iti tinaoen á mangruguinto no taoen á 1901, quet daguitinto agaquem á maidutucan cadaguitoy nga aldao ruguiandanto met á tungpalen ti pagannoñganda manipud iti omoná á Lúnes ti bulan ti Enero nga umal-lauat.

14 A PASET. Ti Presidente, Vice-Presidente, Concejales, Policía quen Ordenanza, rebbengdanto met ti maquipagvotos iti provincia nga mangbigbig cadacuada, quet rebbengda ti maquipaguili á napatac iti nasasao á provincia iti bayat ti meysa á taoen idi dipay nabuañgay ti elección.

15 A PASET. Ti Secretario (*Caulimec*) rebbengna nga ammoen ti agbasa, agsurat quen agsao á nalaoag ti sao ti iloco, sao ti castila oenno sao ti inglés. Saan á masapul nga nayanac oenno maquipaguili iti provincia iti pannacaicarina nga agaquem.

16 A PASET. Uray inton caanó saandanto á maidutucan oenno mainaganan iti panagaquem iti paguilian daguiti Papadi, Soldado nga agdamá nga agannong, tat-tao nga umauat ti sueldo cadaguiti Fondos ti provincia, nacabingayan ti purpuro (*Departamentales*) oenno pañgoloen ti provincia; daguiti quimannioas iti panagbayad iti pagrebbengan á cadaoyan nga

natudiñgan nanipud idi 1.^o ti bulan ti Diciembre á 1900 ti taoen oenno contratistas daguiti pagobraan á napatac iti beddeng ti provincia.

17 A PASET. Ti Presidente isunto ti pañgoloen iti panagtungpal iti paguilian.

Umuná. Ipaannurutnanto daguiti bilbilin iti uneg ti ili quen daguiti met bilbilin ti Gobernador Provincial, quet pennequennanto met ñga suquimaten ti panagtungpal iti pagannoñganda daguiti agaquem iti beddengna.

Maicadua. Aoatenanto quet mangtedto met ti recibo quet idulinnanto met iti Presidenciana (*Townhouse*) isú anim daguiti pirac ñga parnuayen á cas pagrebbengan daguiti umili ñga contribuciones, licencias quen multas.

Maicatlo. Bayadannanto iti apagtirpus ti bulan daguiti sueldo daguiti agaquem quen cabadañgan iti paguilian ñga natudiñgan á napatac, quet itinto met palubos ti caaduan ti guimong (*Consejo*) quen dar-ayanto met ti Gobierno Provincial bayadannanto daguiti dadduma, tapno aoanto ti singsiñgana á cas naldas á naipalaoag.

Maicapat. Idatagnanto iti guimong iti umuná á laos ti tunggal bulan ti nagdagupan á nacanatac daguiti nasingsiñgir quen nabaybayadan iti bayat tay cal-labés á bulan. Quet no deytay á cuenta anamoñgan ti Consejo, maipao-itto ti meysa a copia ñga capadpadana iti Gobernador Provincial. tapno pacapnecanna met. No adda meysa oenno dadduma cadaguiti pannacabagui ti guimong saanda ñga anamoñgan deytay á cuenta, itinto Secretario ibaisnanto quet ipalaoagna ti panguep ti saanna á pannacaannugut, quen meysa á copia ñga capadpada deytay á cuenta agramman cadaguiti tumutup á pannacaibais, quet daguitoy maipaoitdanto á cas naisagana iti ñgatoen toy.

Maicalimá. Itinto Presidente ti mabañgon á Tribunal isunto met laeng quen dua á Concejales (*pannacabagui ti barrio*), quet madutucandanto á cas maipatuldo iti 24 á paset. Ti Secretario isunto ti Escribano ti deytay á Tribunal, quet imatañgannanto quen quedñganna met daguiti cumannioas cadaguiti bilbilin iti paguilian, quet apamanto á madengñgegna ni nacabasol quen salsina ipataynanto ti dusa á tumutup, no

cas rumsua á nacabasol iti saclang daguiti pannacabagui ti Tribunal, quet itinto dusana dinto lumbés iti *15 pesos mejicanos* á multa. Quet no deytay á nacabaddut dinanto mabayadan oenno dinanto cayat á bayadan, icarunanto iti pagobraan á napatat iti beddeng ti paguilian, quet mataladanto ti meysa á peseta ti meysa nga aldao; quet daguiti babba-y saanto nga maipatat cadacuada daguiti di maicanada iti casasaadda nga babba-y.

Maicanem. Ti Presidente reciboannanto amin á multa, derecho oenno contribución nga masingirna iti papel nga tumutup á naselloan cadaguiti nadumaduma á cantidad iti Gobernador ti provincia, quet aotento ni Presidente iti nasao á Gobernador. Itinto pateg á mailanad cadaguitoy á recibo, maipadpad danto iti pirac á maibayad quet ninto Presidente isunto ti sumungtat ti pagdagupan daguitoy á sellos iti papel á tumutup nga naya-oat quencuana, quet saanna á naisubli.

Maicapito. Deytoy á Tribunal aoanto ti beddengna cadaguiti ringgor á managanaan Civiles, malacsid no calicaguman nga agpadpada daguiti agriringor (*agcacasuping*) quet paganamoganda iti sinnurat nga didanto quet insasaanen ti sentencia nga ipatay deytay á Tribunal; quet itinto casta mabalinnanto á biangan dagup-amin daguiti ringgor iti panagtaguicua, no di la quet lumbés iti *200 pesos mejicanos*; itinto maipatat á sentencia idulinto ni Secretario iti Archivo, quet maipapatinto.

Maicaoalo. Daguiti pannacabagui deytay á Tribunal saandanto nga aglac-am ti aniaman á cas bayadda cadaguitoy á magapuananda.

Maicasiam. Apaman nga maipacaammo iti Presidente nga iti lacmut ti beddengna adda nacabaddut ó nacabasol cadaguiti saan á masacup ti Tribunal ti nasao á Presidente nga cas naisagana iti 17 á paset, Párrafo 5.^o, ni Presidente pabaludnanto ni isisipenna á rumsua á nacabasol oenno nacabaddut, quet aramidennanto met daguiti tumutup á sursurat, tapno malaolaoagan ti quinapudnona, quet no rumsua nga deytay á sibabasol isú ti pudno nga nacabaddut bilinennanto ni cabadañganna nga nangbalud á dagdagusenna nga ipao-it, agraman sursurat á cacannioas ni nacabaddut iti Gobernador ti provincia.

Maicasañgapulo. Isunto ti agpañgolo iti isú amin á panagtitiyon ti guimong, ngem dinanto mabalin ti mangdutoc

malacsid no adda panagtabla daguiti votantes, quet itinto caponanna isunto ti maannurut.

Maicasaṅgapulo quet meysa. Idutocannanto babaen ti pamalubos quen yaanamong ti caaduan daguiti pannacabaguí ti Consejo (*guimong*) daguiti Secretario, Policía quen Ordenanza quen dadduma pay ṅga agaquem quen cabadaṅgan á saan á madutucan, ṅgem ipalubos deytay á pagalagadan oenno daguiti bilbilin á naituyang iti napatac; quet inton caanó no adda la quet poon quen gapuna, mabalinnanto ṅga suspenderen daguitoy agaquem quen cabadaṅgan cadaguiti pagannoṅganda ṅga di quet lumbés iti saṅgapulo ṅga aldao, quet daguitoy á casda pannacadusa, mabalinto ti Consejo ṅga nayunan pay iti ad-adú, quet casta met ṅga mabalinna ṅga iccaten á mamimpinsan iti panagaquen cadaguitoy ṅga agannong (*oficiales*) no tulag la quetdi oenno nomó ti naisao á guimong.

Maicasaṅgapulo quet dua. Aramidennanto amin daguiti nombramiento daguitoy á nasasao iti omona ṅga panaggoommong ti guinoong calpasan ti pannacanombrarna, malacsidto daguiti pagannoṅgan ṅga nalablabit unay ti pannacavacantena iti bayat ti tiempo á masapul. No cas ti Consejo addanto dina anamoṅgan cadaguitoy nombramiento ṅga icalicagum ni Presidente, itinto sumaganad á panaggoommong ti guimong á cadaoyan, ipaduyacyacnanto daguiti sabali á nagnagan, tapno pamilyan. No cas addanto agvacante cadaguitoy á pagannoṅgan bayat ti agdamá á tiempo ṅga pacasapulanda, iparangto ni Presidente iti guimong iti umuná ṅga panaggoommong á cadaoyan ti nombramiento ti isisipenna ṅga casucat iti deytay á pagannoṅgan.

18 A PASET. Ti Vice-Presidente isunto ti maṅgisaup quen Presidente iti caoanna oenno dina pannacabalin iti panagtungpal cadaguitoy á pagannoṅgan. No cas agvacantento ti Presidente ninto Vice-Presidente ti sonmucat iti bayat ti tiempo ṅga agpatda iti deytay á pagannoṅgan, quet dagdagusennanto met ti mangvotos iti sumuno quen Vice-Presidente daguiti nainaganan Concejales.

19 A PASET. 1.^o Ti Secretario isunto ti Escribano ti Tribunal á cas masasao iti 17 á paset, 5.^o Párrafo, quet maṅgaramidto ti meysa á libro ṅga pacailanadan amin ti magapuananda quen sentencias iti deytay á pangguép.

2.^o Isunto ti maipangpangrona iti guimong, quet daguitinto panaggoommong masapul unay ti caaddana ñga umimatang; buañgayennanto ti meysa á libro ñga pacailanadan daguiti actas quen nagapuanan ti nasasao á Consejo.

3.^o Aramidennanto daguiti libro á managanan Registro Civil iti beddeng ti ili isú á pacailanadan daguiti mayanac, agcasar quen minminatay ñga mafechaan daguiti aldaoda á pannacaaramid daguitoy. Daguiti panagcasar á cas cadaoyan daguiti *igorot* mailanad danto met á cas cadaoyan iti libro á natudiñgan, ñgem saan quetdi á mabalbalioan daguiti naicas-casigud á cadaoyan ti panagcacasar daguitoy.

4.^o Itednanto cadaguiti macasapul ti meysa á copia cada-guiti nailanad iti Registro Civil á cas calicaguman ni dumaot ñga isuratnanto iti papel ñga tumutup ñga adda seilona ñga agpateg iti limá á céntimos (*8 cuartos mejicanos*) quet isunto ti pacailanadan daguitoy. Ti papel sellado á maaramat cadaguitoy á pangguap magatangto quen Presidente, quet deytay alaennanto met quen Gobernador Provincial, tapno agservi cadaguitoy naul-ulit á pangguap.

5.^o Ibasananto amin daguiti bilbilin quen sursurat ti Gobernador Provincial iti Presidente quen Consejo apaman á ma-oatna, cadaoyan á panaggoommong, malacsid no daguitoy á bilbilin oenno sursurat, nasquen unay ti calicagumna, ipalaoagnanto quen Presidente, quet daoatennanto ti pannacaommong ti Consejo iti madarás, tapno maibasana ti naisao á bilin.

6.^o No calicaguman ti Presidente masagsagana cadaguiti bilbilinna, tapno mafirmaan daguiti sursurat iti pagannoñgan ñga calicaguman ti Presidente ñga ibaon oenno aniaman á sursurat quen informe ñga masapul ni masasao á Presidente ñga yaoat ni Secretario, saganaenna met, tapno mafirmaan ni Presidente daguiti recibo daguiti pagrebbengan, licencias quen multas á nabayadan.

7.^o Bayat ti umuná á laos ti tumunggal bulan ipao-itnanto iti Gobernador ti Provincia (*Pañgoloen*) daguiti copia á napudno cadaguiti Registro á nagapuanan quen recibos á naaramidua iti bayat ti bulan á cal-labés.

8.^o In tumunggal taoen isaganana met ti pacaquitaan oenno

lista ti nagnagan daguiti cacailianna ñga saan á nacalitup ti pagrebbenganda, á cas icalicagum ti 34 á paset.

9.^o Ti 31 ti Diciembre ti tumunggal taoen sisasagananto ti meysa á lista á pacailanadan ti isú amin á cailianna, quet paglalasinennanto ida daguiti agcacabarrio quen agcacabbalay. Detoy á lista mapaglalasinto ti nagan, casasaad quen taoen ti tumunggal meysa á tao, pagdadagupan daguiti pagrebbengan ti meysa quen meysa cadacuada á nabayadanda iti bayat ti taoen ñga sidadamá quen daddumapay á pangguép, no cas ibilin ti Gobernador Provincial. Saan á deytay ti pacaigapuanan ti panna-caiparit ti oayaoaya daguitoy á omili ti umal-latio quen mañgili iti calicaguman oenno gustoda á papanan.

10.^o Ipaoitnanto quen Secretario provincial inggana't masabayán ti 15 ti Enero ti tumunggal taoen ti meysa ñga copia ti isú amin á nailanad iti Registro Civil ti ili iti bayat detoy á taoen ñga agueñganto iti 31 ti Diciembre tay taoen á cal-labés quen meysa á copia á napudno ti lista ñga naipalaoag itoy maicasiam á párrafo ti naisao á taoen, quet ipapatinanto ñga daguitoy nasao á copia pudnoda unay quet nasacarda cadaguiti libro ñga sidudulin iti oficinada.

11.^o Tungpalennanto met amin daguiti dadduma ñga anno-ñgenna ñga iparnuay ti linteg quen pagalagadan quen daddumapay á bilbilin ti Gobernador ti provincia ñga maibisic oenno mayal-latio iti Presidente ti paguilian.

20 A PASET. Ti aramaten ti Policía á cas pacaquitaan ti aquem á pagannoñganna meysa á chapa á cobre ñga pacailanadan detoy á sao "Constable" quen ti nagan ti ili ñga pagannoñganna. Addanto iti babaen ti panagtungpalna ti mañgornos quen mañgayoan ti uneg ti paguilian, quet iti deytay á pangguép mabalinnanto á daoaten ti tulong quen badang daguiti cailianna á nasungdo. Adda oayaoayana ñga mangbalud cadaguiti macabaddut iti nacas-ang quen casta met daguiti dadduma á catutupan ti pagannoñganna ñga maipato cadaguiti linteg ñga agpagna oenno panagtungpalna met iti bilin ti Gobernador provincial á naipacdaar quen Presidente ti ilina.

21 A PASET. Ni Ordenanza acmennanto ti mañgitultulud cadaguiti il-ili á cabal-labagna daguiti sursurat quen dadduma

pay á panguép met á paganofñgan ñga rumsua á pagnonomoan quen ipalubus ti guimong.

22 A PASET. Ti Consejo oenno guimong ag-goommong-danto iti cadaoyan cadaguiti aldao ti Sábado iti linaoasna. Daguiti panag-goommong á saan á cadaoyan mabalinto á yaois ni Presidente oenno dua cadaguiti pannacabagui ti Consejo, quet paitañgadanto á saggueysa cadaguiti Concejales ti castoy á calicagum, tapno mapatuluy deytay á panag-goommong.

23 A PASET. Ti addadú iti deytay á Consejo iti aniaman ñga anamofñganna, mainagananto ti (*Quorum*) quet mapatganto ti calicagumda; ñgem no saan á maragpat ti pannacaornong ta bassit laeng ti maquitabunó mabalindanto ñga yal-latio iti sabali ñga aldao, quet no casdi laeng ñga aoan ti umasideg iti junta oenno Consejo, mabalindanto ñga ipapilit cadaguitoy nasuñgit, quet lac-amendanto met ti dusa ñga maitutup cadacuada babaen ti annugut quen panagbilin ti Gobernador provincial.

24 A PASET. Itinto omoná á guimong iti calpasán ti elección ti baró á Presidente ti Consejo ipalaoagnanto ti adda ñga paquinaquemna cadaguiti binuañgayna á nombramientos cadaguiti pagannoñgan ñga saan á nainaganaan cadaguiti elecciones, quet agpilidanto cadaguiti pannacabagui ti Consejo iti dua á Concejales, tapno cabadañganto ni Presidente ñga pannacabagui ti Tribunal ñga cas naisagana iti 17 á paset, 5.^o Párrafo.

25 A PASET. Iti madarás á fecha quet saan a maitung-tungcua iti Consejo dagdagusennanto ñga ipatuldo daguiti pagbedñgan ti tumunggal barrio iti paguilian, panecnecandanto iti deytay ñga pannacayoayangna ñga daguiti barrio á malacmutan ti pagbedñgan sumbrecedanto ñga mainaig iti ili ñga dadacquel ti masacupna.

26 A PASET. 1.^o Daguiti pañgoloen ti barrio (*Concejales*) isudanto ti mañgipalaoag quen mañgial-latio iti barrio á pagbed-deñganna daguiti naioayang iti Consejo quen dadduma pay ñga bilbilin ti Gobierno ñga maiparben cadacuada. Itinto casasaadna iti guimong (*Consejo*) cas pannacabagui daguiti tao ñga agnaed iti barriona, quet maipalaoagnanto iti naisao á Consejo daguiti pagcurañgan quen masapul ti barriona ñga nasquen unay.

2.^o Dagdagusenna met á ipacammo quen Presidente ti aniaman ñga novedad ñga macadidigra oenno desgracia á pag-leddañgan daguiti agtaguibarrio.

3.^o Ipacdaarnanto met cadaguiti ibarrioanna daguiti aldao á natudiñgan ñga idadatagda iti Presidente, tapno agbayadda iti pagrebbenganda, quet masapul ti caaddana cadaguitoy ñga horas, tapno bigbiguen quen ilasinna daguiti ibarrioanna.

27 A PASET. Ti Consejo rebbegna ti mangvotos, quet ti caaduan isú ti maipapati.

1.^o Tudiñganna daguiti sueldo daguiti isú amin ñga agaquen quen cabadangna á napatac quet mayannurut cadaguiti sasaoen ti 6.^o á paset.

2.^o Mañgisagana iti meysa ñga mañgisaup iti Vice-Presidente oenno Concejal iti lasud daguiti cacailianna ñga isisipenda á maicari. Deytoy á tao á mañgisaup iti nasao á Vice-Presidente oenno Concejal agservinto laeng iti bayat ti tiempo ñga pagcurañgan ni insaupna quet inggana met iti di manombraran ti casucatna.

3.^o Ipamuspusanna daguiti paggastoan ñga masapul unay á maalagad quet mapaannugutanto met ni Gobernador provincial.

4.^o Taripatoennanto daguiti pagtaguicuaan ti omili.

5.^o Mangbañgon cadaguiti balbalay ñga masapul iti uneg ti paguilian.

6.^o Icalicagumna ti pacannacairubuat daguiti panagobra iti daldalan, rangtay iti olo-olo ti barrio quen casta met daguiti masapul unay á gagal-latiaoan cadaguiti barbarriona ñga naoatioat

7.^o Icalicagumna met ti pannacaituyang ti pannacadalús quen pannacaornos ti uneg ti paguilian mayadayó daguiti rugruguit quen aniaman á isisipen á paggapuan ti saquit.

8.^o Talataguenna oenno ioayangna ñga daguiti an-animal á taraquen saanda ñga agcaiuarang iti calcalzada, tapno dida macasingsiñga.

9.^o Agsagana no adda bal-laag cadaguiti nasaquit ñga agpagna tapno saan á rumaba ti panag-lalona, nangnangrona no adda panagcarona.

10.^o Iparitna daguiti sugsugal ñga di rumbeng toptopada, panagsusup ti apian quen panaglaco iti deytay.

11.^o Ituyangna ti panagbayadan ti pagrebbenganda daguiti aglaclaco iti saggabassit ñga di quet lumbés iti limá á galón ti cadaoyan á maornongna iti aniaman á quita ti arac oenno in

inumen nga macasuting, malacsid ti cadaoyan nga in-inumen iti deytay á provincia nga aggapú iti bagás nga managanan “*tapuy*” quet casta met á siñgirenanto daguiti dadduma á derechos ti licencia nga matudifngan nga pagalagadan ti isú amin.

28 A PASET. Ti Consejo mabalinnanto, no pagga-anamoñgan ti caaduan daguiti pannacabaguina.

1.^o Yoayang ti pannacaiccat quen pannacaisina ti siasinno man nga agaquem quen cabadang á quim-mannioas iti panagtungpalna ti annongna, no di la quet meysa cadaguiti navotosan iti elección.

2.^o Aramatenna daguiti isisipenna á maipaay, tapno mataraqwen daguiti nacacaasi, masacsaguit quen ul-ulila.

3.^o Taripatoenna met ti pannacabañgon daguiti liscuelas nga pagadalan oenno pagsursuroan.

4.^o Agpaaramid ti calasugan, canales oenno calcali nga pañgaoid ti danum, tapno iti casta di macurañgan daguiti omili no masapulda ti iservida, quet ibilin na met ti saanna nga pannacabuslon oenno pannacadadael deytay á danum cadaguiti panagsibsibug iti uneg ti ili.

5.^o Aramatenna daguiti pagalagadan quen bilbilin á naca-natad, tapno mabalindanto ti agtungpal cadaguiti agturturay cadaguiti annoñgenda nga impalubos deytay a pagalagadan, quen casta met nga aniaman quen daddumapay nga isisipenda nga masapul quen maipaay iti paglaingan, ti bagbaguida quet paguimbagan met ti paguilian, madegdegan ti irarang-ayda quen pannacasudi ti panagcucuada, cappia, nasaya-at nga ornos, pannacataripato ti paguilian quen daguiti omili, quet dayaoen met daguiti tagtaguicua nga naglas-ud.

29 A PASET. Inggana iti itudingto ti agturay iti deytay á purpuro nga dinto quet maipapaang, quet daguiti Consejos (*guimong*) daguiti inilin-ili ti provincia á Benguet maragpatdanto ti pannacaipaayna cadaguiti padpadas ti pannacasursurona iti panagaquem, á saan á mabibiañgan, daguiti agturturay á cas cadaguiti agdamá iso amin daguiti bilbilin quen pagalagadan nga ioayangdanto maypaannurutdanto amin iti pammalubus ti Gobernador Provincial, quet no saanto á castoy saandanto á mabigbig. Quet no cas pagarigan rumsuanto ti meysa nga

ili ñga iparañgarangna ti dina ammó á panagturay ñga naibais quencuana oenno panagaquem, itinto Gobernador Provincial aramatennanto daguiti isisipenna ñga maipaay iti panagpatungpal cadaguiti maibilin iti deytoy á pagalagadan.

30 A PASET. Isú amin á tao ñga lumbés iti sañgapulo quet oalo á taoen quet adda cucuana iti lacmut detoy á provincia oenno adda iti babaen ti turayna (*taraquenna*) ñga adda met cucuana quet ubingpay laeng ñga aoan pay sañgapulo quet oalo á taoenna dumatagto iti Presidente ti ili ñga beddeng deytoy á pagtaguicuaan, inggana't sañgapulo quet lima ti bilañgen ti bulan ti Enero á 1901 quendaguiti sumagsaganad á taoen ti pagdagupan ti pateg deytoy á cucuana quen casta met iti cucua deytoy ubing ñga taraquenna oenno adda iti babaen ti panagayoanna: quet no dinanto masaparan oenno dina gusto ti dumatag iti saclang ti Presidente cadaguitoy aldao á natudiñgan mañgaramidto ti meysa ñga palaoag á sapataanna (*declaración jurada*) ñga pacaisuratan ti pateg ti nasao á cucua, quet icagumaannannanto ti pannacayaoat deytoy á sursurat iti Presidente cadaguiti aldao á nalpas á naituding. Masinonoonto ti quinapudnona quet maanamoñganto daguiti ipalaoagna no di la quet pagduaduan ni Mannuquinat iti provincia (*Inspector provincial*) oenno meysa cadaguiti cailianna iti quinaagpeysona, quet maidarum deytoy á pangguép iti Gobernador provincial, itinto casta, deytoy nasao á Gobernador, Secretario iti provincia quen Presidente ti ili ñga maquinbeddeng iti deyta á cucua buañgayendanto ti meysa á junta ñga mangtalad ti pategna. Deytoy á junta addanto met oayaoayana ñga mangayab quen mamalutmut cadaguiti sacci, quet apamanto á mangñgegda ti palaoag daguitoy quen casta met ti maquincucua isudanto met ti mañgipato iti napeypeyso á pateg deytoy á cucua ñga naidarum iti panañgulbudna. Ti iqueddengda isú ti maipapati.

31 A PASET. Siasinno man ñga agtaguicua á dina ipalaoag ti pateg ti cucuana iti uneg ti plazo ñga natudiñgan iti 30 á paset oenno tagtaguicua ti siasinno man ñga umili iti provincia ñga dipay nacadanun iti 18 á taoen ñga adda iti babaen ti ayoanna á cas naibilin iti nasao á 30 á paset mabalinto á babalaoen ni pañgoloenna iti barrio ñgem dagdagusennanto ñga iparang ti declaracionna ñga dinanto palabsen ti aldao á

31 ti bulan ti Enero, maipatayto quencuana ti lima á pisos mejicanos á multa (*5 pesos mejicanos*), quet no cas dinanto la idatag ti declaración (*palaoag*) á naul-ulit iti uneg daguiti naiqueddeng ñga aldao itinto multana pagbiañganto ti Tribunal ñga nabuañgay iti 37 á paset, Párrafo 5.^o, quet ninto Presidente ti pagbayadanna oenno maipapilitto ñga agrabajo cadaguiti obra ñga napatac iti beddeng ti ili quet matalandan ti 20 céntimos mejicanos, *meysa á peseta*, ti meysa ñga aldao á maicarona quet no caspagarigan dina la maidatag ti declaracionna iti masacbayan ti aldao á 31 ti bulan ti Enero, itinto pannacatalad ti cucuana macammonto ti junta daguiti tasadores cas naisagana iti 30 á paset.

32 A PASET. Isú amin ti omili iti provincia ñga mapatgan ti aruaten, gargaretna quen dad-dumapay á cucuana iti di lumbés iti dua gasut á pisos mejicanos (*200 pesos mejicanos*) malacsidto cadaguiti panagbayad cadaguiti pagrebbenganna ñga maipapan cadaguiti tagtaguicua; ñgem no deyttoy á umili lalaqui quet lumbés iti 18 ti taoenna agbayadto iti deyttoy á pang-guep ti meysa á pisos á mejicano.

33 A PASET. Amin ti umili iti provincia ñga iti pateg ti tagtaguicua-na ñga saan á taltalon oenno dagdaga sumuroc iti 200 pesos á mejicanos agbayaddanto ñga cas contribución oenno pagrebbengan iti tinaoen iti meysa ñga caibatugan ti salapi tumunggal gasut cadaguiti tagtaguicua á nasao.

34 A PASET. Mayannurot to cadaguiti declaraciones á naaramid quen cadaguiti intuyang ti guimong daguiti tasadores no cas adda, ni Secretario isaganananto iti masacbayan ti 15 ti mabilang ti bulan ti Febrero ti meysa á relación daguiti tao á masaclaoan iti panagbayad iti deyttoy á pagrebbengan quen iti met tumutup á pateg ti tumunggal meysa iti deyttoy á pang-guep quet deyttoy á relación maipaduyacyacto iti oficina, tapno mapennecan ti omili. Isú amin daguiti tao ñga masaclaoan iti panagbayad cadaguitoy á pagrebbengan paddaaranto iti pañgo-loenda iti barrio ti idadatagda iti sañgo ni Secretario tapno maipanecnec cadacuada ti pateg ti pagrebbenganda (*Contribuciones*) ñga yammonto ni naisao á Secretario iti ñgioanñgioat no didanto mabalin ti agbasa.

35 A PASET. Daguitoy á pagrebbengan (*Contribuciones*)

mabalindanto á litupan manipud iti aldaoá 15 ti bulan ti Febrero inggana iti 31 ti bilañgen ti bulan ti Julio ti tumunggal taoen ñga tudíñganto ni Gobernador Provincial, daguiti aldao iti tumunggal bulan ñga pannacayamo, daguitoy á pirac.

36 A PASET. Amin daguiti tao ñga saan á macalitup cadaguiti pagrebbenganda inggana iti 31 ti mabilang iti bulan ti Julio iti tumunggal taoen, maibilangdanto cadaguiti nasuquir ñga agbayad, apaman ñga maquedñgan quen maipato quencuana ti Tribunal iti calpasan ti pannacaiibisic quencuana deyttoy á baddutna, á cas sasaoen ti 17 á paset, Párrafo 5.^o No adda meysa cadaguitoy á contribuyente ñga dina mabayadan daguiti pagrebbenganna ñga naituding quencuana iti uneg ti duapulo quet uppát á horas iti calpasan ti pannacaiqueddengua, incapilitan á icarona iti pagobraan á napatac iti beddeng ti paguilian; mataladan iti meysa á peseta ti meysa ñga aldao quet mabalinna met ti paisaup iti sabali iti deyttoy á panagtungpal. Maipaoat met ñga itinto bayat ti aldao á panaguicarona iti deyttoy á pagrebbenganna isú oenno ni mañgisaup quencuana mabalindanto ñga subbuten deyttoy á panaguicaro no tupacanda la quetdi ti pagdagupan quen catutupan ti nasao á pagrebbenganna, ñga dinto quet macsayan iti apagapaman.

37 A PASET. Maiparit á maminpinsan ti panañgipapilit cadaguiti agnaoed iti provincia á Benguet iti panagtrabajo iti pagobraan ñga saan ñga agobbug iti naquemda, ta ita aoan ti polistasen; malacsid iti deyttoy á pangguelp daguiti madi ñga agbayad oenno saan á nacabayad cadaguiti pagrebbenganda licencia quen multa, á cas-nalpas á naitulag.

38 A PASET. Siasinno man ñga sumaluñgasing cadaguiti naitalatag iti deyttoy 37 á paset mapabaddutanto iti naiñget quet madusanto iti intunggal pacabasolanna iti meysa á multa á dinto lumbés iti limá gasut á pisos mejicanos (*500 pesos mejicanos*) oenno mabalud iti dinto lumbés iti macataoen oenno agpadpada ñga lac-amenna daguitoy á dusa no castá ti ituding ti Tribunal.

39 A PASET. Itinto umurá ñga aldao ti bulan ti Enero iti tinao-en daguiti Presidentes ñga cabarbaroda á navotosan agti-tipundanto iti olo-olo ti provincia, (*Cabecera*) tapno maquipag-quita quen maquitulag iti Gobernador provincialda. Iranadanto

iti deytay ti pagrebbenganda á mangdutuc ti meysa á panna-cabagui ti paguilian iti provincia, isú á maidutucanto cadaguiti caaduan ti votos-na cadaguiti sisasaclang á Presidentes, quet mabalin met á votosan iti deytay á pannacaicari uray no saanda nga cailian. Daguiti Presidentes agdadagupdanto met iti Cabecera iti aldao á 4 ti bulan ti Julio ti tumunggal tao-en, tapno maquipagquita quen maquitulag iti Gobernador provincial.

40 A PASET. No daguiti omili iti provincia isisipenda nga maidangranda unay, quet namnamaenda nga saanda á mapalaganan ti Gobernador provincialda annongto ti pannacabagui ti ili (*Representante popular*) ti mañgiasug iti sursurat oenno pannacabaguina met laeng iti turayen deytay á purpuro (*Gobernador Insular*) ti pacarigatan á sagabaenda. Isú amin daguiti sinsinnurat iti pagannoñgan (*comunicación oficial*) ti pannacabagui ti omili iti nañgato nga-agturay cadaguitoy á purpuro maidagdagusdanto á maipao-it cadaguiti agannong iti gobierno nga pacayal-lati-oanna. No deytay á pannacabagui ti paguilian calicagumanna ti agpa Manila, á maipangguep cadaguiti pagannoñganna; daguitinto magastona pag-goorocanto daguiti agaquem iti gobierno nga masacupan: Aglac-amto cadaguiti saguday quen oayaoayá, malacsidto cadaguiti panangriribuc iti paguilian, panangliput iti Gobierno á pagservianna, quen damsac; quet saandanto nga mabalin á baluden no saan á cadaguitoy á pangguep; quet aniaman nga comunicación oenno palaoagna iti nañgato nga agturay cadaguitoy á purpuro, saan á mabianñgan ti siasinno man nga agaquem iti pagacman Civil oenno militar.

41 A PASET. Saandanto nga mabalin á dacauaten daguiti pirac nga maornong iti Caja nga masingsiñgir á pagreb-bengan ti omili nga pañgalaan iti gastoen ti pannacabagui ti omili (*Representante popular*) oenno cas gungumana.

42 A PASET. No addanto pagsusupiatan daguiti il-ili nga agcacaparañget á maipoon iti pagbedñgan ti tumunggal meysa, itinto Gobernador provincial imatañgan quet dengguennanto ida; quet isunto ti mañgituding ti calintegan ti tunggal meysa. Itinto ioayangna isunto ti maipapati.

43 A PASET. Inganat di masucatan ti agdamá á Gobierno Militar, iti Gobierno Civil á mapagpupunipunan cadaguitoy á purpuro, oenno itinto ituding ti Comisión; ti Gobernador

Militar quedn̄gannanto daguiti Policía n̄ga maarmasan cadaguiti inilin-ili iti deytōy provincia á Benguet agraman cadaguiti Policías á naioayang itay 17 á paset, Párrafo 11 quen 20, á paset. Casta met á quedn̄gauna no ania á quita ti armas ti ipalubusua n̄ga aramaten daguitoy n̄ga agannong oenno agtaeng iti paguilian. No cas isisipen ni Gobernador Militar n̄ga pannacaipaayna, daguitoy á Policía iti sadinnoman á ili addadanto iti babaen ti panagturay quen panagbilin ti nasao á Gobernador Militar, oenno casunona á napatac.

44 A PASET. Ti Gobernador provincial adda pannacabalinna n̄ga mañgipusay iti siasinno man n̄ga agaquem iti paguilian n̄ga matacuatanna n̄ga daques ti panagcucuaana, oenno mañgiculbo iti Estados Unidos; quet apaman á malaolaoagan, maisublinto oenno maiccat á maminpinsan iti pagacmanna. Deytōy á pannacaipusay oenno pannacaisubli ni masinonoó n̄ga nacabasol maipaammonto iti Comisión, quet mabalinto met deytōy n̄ga anamoñgan oenno saan daguiti nalpas á naioayang. Ti Gobernador Militar mabalinna n̄ga ituqueng ti panagaquem ti siasinno man n̄ga agaquem iti paguilian, no atapenna n̄ga saan á maquipagtacunaynay iti Estados-Unidos, quet yammonan to iti Comisión, tapno isunto ti mañgipatay iti Carbeñganna, babaen ti pannacapaluput daguitoy á nacabasolan, isinananto oenno itaguinayonna ni nasao n̄ga agaquem.

45 A PASET. Deytōy á pagalagadan maamurutto apaman n̄ga maioayang ti Gobierno Civil iti provincia á Benguet.

Naanamoñgan, 22 de Noviembre 1900.

[No. 49.]

PAGALAGADAN Á MAÑGITUDING ITI PANNACABAN̄GON TI MEYSA N̄GA GOBIERNO CIVIL ITI PROVINCIA N̄GA BENGUET.

Iti pammalubus ti Presidente sadi Estados Unidos, ti Comisión Civil iti deytōy á Pagturayan ditoy Filipinas, ioayangna:

1 A PASET. Iti deytōy á pangguép mabañgon ti meysa n̄ga Gobierno Civil iti provincia sadi Benguet.

2 A PASET. Daguitinto agaquem iti pagannoñgan iti deytōy á Gobierno isuda daguitoy sumaganad.

(a) Meysa nga Gobernador Provincial nga agsueldo iti sañgaribu quet limá gasut (1500 pesos) iti tinaoen.

(b) Meysa nga caulimec oenno cabal-laag (*Secretario*) iti provincia nga agsueldo iti sañgaribu á pesos (\$1,000) iti tinaoen.

(c) Meysa á Mannuquimat iti provincia (*Inspector provincial*) iti sacup ti Provincia nga agsueldo iti uppat á gasut á pisos (\$400) iti tinaoen.

Isú aming daguitoy á sueldo piracto sadi Estados Unidos ti caibatoganda.

3 A PASET. Daguitoy á agannong itinto Comisión ti Estados Unidos ditoy Filipinas ti mangdotoc.

4 A PASET. Daguitoy á agannong agnaeddanto iti ili á Baguio quet isunto ti pacabañgonan ti oficinasda ta deyttoy á ili ti matuddiñgan nga olo-olo ti provincia (Cabecera).

5 A PASET. Ti Gobernador isonto ti pañgoloen iti panagturay iti provincia. Quet inggana iti dipay pannacayoayang ti panaglalasín ti Gobierno (*Gobierno Departamental*) nga mañgicanayon iti provincia á Benguet, itinto pañgoloen ti Gobierno deyttoy á purpuro isunto ti pacayumañgan ti dagup ti magapuanan ti nasasao á Gobierno. Iti omoná nga aldao ti bulan ti Febrero iti tinaoen oenno dinapay madanunan deyttoy, nga aldao á natudiñgan, ibucsilannannanto nga isurat ti casasaad quen cababalin ti provincia iti nasao nga pañgoloen deyttoy á purpuro.

6 A PASET. Ipacaammonanto iti dagup daguiti omili iti provinciana iti babaen ti pannacaiorragaoag quem panañgipacdaar iti sinnurat nga mayaoat cadaguiti Presidentes daguiti inilin-ili, isú amin daguiti pagalagadan nga maioayang quen bilbilin daguiti agturturay nga mayannurot cadacuada, quet tunggal Presidente yaoatnanto met quen Caulimecna iti ili nga pagbeddeñganna (*Secretario Municipal*) daguitoy á bilbilin, tapno maidulin quet mataripato iti archivo.

7 A PASET. Anamoñgannanto amin daguiti ioayang ti guimong (*Consejos*) daguiti inilin-ili no isisipenna la quetdi nga tumutup. Quet no ipagarupna nga saan á maiparbeng isublinanto iti nasao á guimong quet ipalaoagnanto ti rumbeng quen tumutup á alagaden. Quet itinto Consejo oenno guimong ibagasandanto daguitoy á magapuananda, quet itinto casta

anamongannanto daguiti bilbilin nga intuyangda nga nabalbalioan oenno pangabaroanenna no casta ti pannacaipaayua.

8 A PASET. No ti Guimong (*Consejo*) ti meysa cadagui-toy nga il-ili saanna mailasin ti beddeng ti tumunggal barrio iti paguilian; saanna nga matudiñgan ti sueldo daguiti agaquem quen catulofnganda nga napatac; votosen daguiti paggastoan á tumutop quen masapul iti ili; icagumaanan ti pannacaaramid quen pannacataripato daguiti calzada quen rangtay ti paguilian, quen daguiti nasquén unay á daldalan á pagal-latiaoan cadaguiti agcacaparañget á barrio; taripatoen ti panañgiadayo cadaguiti nasaquit iti paguilian, pannacayal-latiao daguiti rugruguit quen dadduma nga macaab-bucay iti nasaquit; talataguenna ti saan á panagcaualang daguiti an-animal á taraquen; isaganana daguiti maitutup nga pañgep-ep iti iraraba daguiti nasaquit nga umapay iti paguilian; iparit daguiti sugal, toptopada, panagsusup ti apian, panaglaco ti apian á susupen; ituyangna ti panagbayadan daguiti aglaclaco iti saggabassit nga arac nga macabartec á dinto quet lumbés ti caaduna iti limá á galón (*cinco galones*) ti caadú ti aniaman á quita cadagui-toy nga arac; malacsid iti deytoy ti cadaoyan a ininumen daguiti caaduan nga aggapú iti bagás á naganenda iti "*tapuy*," quen casta met á talataguenna daguiti pagrebbeñgan á bayad daguiti licencias nga mabalin á siñgiren nga ipalubus daguiti agpagna nga pagalagadan; aramatenna daguiti isisipenna nga maipaay tapno mataraquen daguiti nacacaasi, masacsakit quen ul-ulila; taripatoenna met ti pannacabañgon daguiti Escuelas á pagadalan oenno pagsursoran; agpaaramid iti calasugan, canales oenno calcali nga pagnaan ti damun iti ili, tapno saan á macurañgan ti omili iti danum á masapulda, quet ibilinna met ti saanna nga pannacabuslón oenno pannacadael deytoy á danum á maipoon cadaguiti panagsibsibug iti uneg ti ili; quet iti pagdagupan toy aramaten ti pannacatungpal iti nacanatad daguiti pannacabalin quen pagrebbeñgan nga ipalubos ti linteg quen pagalagadan á mayoayang iti pannacabañgon daguiti Gobiernos Civiles iti inilin-ili iti beddeng ti provincia á Benguet; quet no caspagarigan ta dinto laeng magun-ud daguiti tarigagayan quen calicagum iti paguimbagan ti bagbaguí quen salun-at daguiti omili, manayunan ti pacaírañgayanda, sumudi ti panagcucuada, nasayaat á ornos,

cappia, paguimbagan quen pacaidayaoan daguiti il-ili quen cacailian quen ti pannacaisalacan daguiti tagtaguicuada, itinto casta ti Gobernador agbilinto iti sinnurat cadaguiti Presidentes daguitoy nga il-ili ti maitutup, tapno magun-ud daguitoy á calicagum quet daguitoy á bilin agservidanto á pagalagadan. Ngem itinto nangnangrona nga imatañgan ti Gobernador ti painnacaisagut quen pannaranayna cadaguiti omili iti nadumaduma á paguilian ti provincia, ta tapno magun-udda ti pannacaammo quen pannacasursuro iti nanam-ay quen nataliñgenñgen á panagturay iti uneg ti paguilian, quet iti panaguimaton quen panagbilin yannurotdanto iti naiguat quen nalimbong nga panagtungpal cadaguiti nasquén unay á pacasapulan, ta tapno daguiti agturturay ti Gobierno iti inilin-ili acmendanto á sitatacneng quen sidadayao, tapno daguiti pagalagadan, ornos quen oayaoayá ti meysa quen meysa mapasinquedan.

9 A PASET. Ing gana't saan á matudiñgan ti agayohan ti pirac ti Caja ti provincia (*Tesorero*) ni Gobernador, isunto pay laeng ti macaammo nga agcargo iti deytoy nga aquem, quet addanto iti babaen ti linteg ti pagalagadan á naioayang. Suquimatennanto daguiti cuenta nga binulan nga ipao-it daguiti cabañgibang, quet palutputennanto nga nalaing no cas adda maripiripna nga siassinno man cadaguitoy nga il-ili nga adda liaoy oenno daqués á paquinaquem daguiti agaquem iti deytoy á pagannoñgan. No cas daguitoy á panagammisir rumsuanto nga adda pamquedanna nga mangbuañgay ti espediente dagdagusenuanto nga irubuat cadaguiti nacalabsing oenno quimmannioas cadaguitoy á pagac-man.

10 A PASET. Adda met pannacabalinna nga mangsuspende iti siasinno man nga agaquem quen cabadañgan iti paguilian nga naidarum á gapú iti cadaques ti araramidna oenno mangliliput iti Estados Unidos, quet apamanto nga maipalaoagna á cas-pannacaipaayna, quet maipañgagnanto met ti panañgisusicna iti calinteganna ioayangna ti maipaay. Deytoy á pannacasuspende panañgipusay oenno panglayon ni nasinonoo nga nacabaddut yammonanto nga dagus iti Comisión, tapno isunto ti macaammo nga mañganamong oenno mangbabaoy iti deytoy á pangguep.

11 A PASET. Bunuñgananto daguiti Presidentes ti inilin-ili nga caparañget ti papel á rumbeng á usaren (*papel oficial*)

quet isunto ti mangsello iti nadumaduma nga pateg á maitutup cadaguiti pagsirvianna á cas cadaguiti recibo á mayaoat nga maipanguap cadaguiti multas, derechos oenno pagrabbeñgan ti omili quen daguiti naisurat cadaguiti met pacailanadan daguiti copia nga capadpada daguiti naisurat cadaguiti Registro Civil nga daoaten daguiti agcalicagum. Daguiti Presidente isudanto ti sumungbat cadaguiti cargo ti meysa quen meysa cadacuada iti pagdagupan ti papel sellado nga naalada, quet deytay to met ti pateg á ipulangda.

12 A PASET. Tudiñgannanto daguiti aldao nga pannacabañgon daguiti omoná nga elecciones cadaguiti inilin-ili quen daguiti met aldao iti binulan manipud sañgapulo quet lima ti bilañgen iti Enero inggana iti omoná nga aldao ti Julio iti tinaoen, tapno daguiti omili cadaguitoy á paguilian indanto idatag iti Presidente ti tumungal meysa cadacuada ti bayad daguiti pagrebbeñganda; maipacdaar nga itinto camaudianan ti plazo á panagbayadan cadaguitoy á pagrebbeñgan agtungpalto iti aldao á tal-lo polo quet meysa ti bilañgen ti bulan ti Julio iti tinaoen.

13 A PASET. Acmennanto pay laeng ti quina Juez de Paz iti deytay á Provincia. Dagup daguiti annong quen pagrebbeñgan nga agdama á naioayang iti deytay á panagaquem quen casta met daguiti rumsuanto cadaguiti maududi á pagalagadan maipaannugut to amin quencuana. Adda pannacabalinna quet annongna met ti agbilin quen mañgiqueddeng ti pannacabalud ti siasinno man á maidarum iti aniaman á pacabaddutan. No deytay á baddut mayannatup iti annoñgenna nga cas Juez de Paz mabalinnanto nga imatañgan, quet ti rumsua nga pudno á nacabaddut ipataynanto ti dusa nga tumutup. Quet no agpatac nga deytay apacabaddutan mayannatup iti beddeng ti Juzgado de 1.^a Instancia acmennanto met deytay á pagannoñgan, quet imatañganna quen ipataynanto met ti dusa nga tumutup nga cas Juez de 1.^a Instancia, quet no maimatañganna nga nadagsen ti nacabaddutan ni masinonoó nga nacabasol ipaoituanto iti Juez de 1.^a Instancia cadaguiti provincia ti Unión quen Benguet, tapno isunto ti umimatang quen mangpatuloy cadaguiti sursurat á cacannioasna nga dagdagusennanto ti pan-nacaipaoitna. Iti deytay agdamá á pagalagadan maipalubus met ti mabalinna nga panangaoat ti fianza ti tao nga agcalicagum

ti oayaoayaná iti pagbaludan á ipalubos ti Linteg ñga cas met laeng iti Juez de Primera Instancia.

14 A PASET. Acmennanto ti quina Presidente iti Junta oenno guimong daguiti manalad cadaguiti tagtaguicua (*Junta de Tasadores*) ñga naioayang iti 19 á paset.

15 A PASET. Addanto iti babaen ti panagbilinna amin daguiti Policías, ñga masacupan ti provincia, quet pabilin quen imatonan ti cañgatoan ñga agturay cadaguitoy á purpuro (*Jefe Ejecutivo del Gobierno Insular*).

16 A PASET. Dinanto mabalin á panaoan ti provincia no aoan ti palubus ti nañgato ñga agturay cadaguitoy á purpuro, malacsid no adda nasquén unay á pacaigapuananna. Iti bayat ti caauanna ni Secretario provincial isunto ti mañgisaup cadaguiti pagacmanna. No matayto caspagarigan ni Gobernador Provincial oenno dinanto matungpal daguitoy á pagannoñgan á gapu't ti caadda ti nadagsen á sagubanet ti baguina, daguitoy to á pagannoñgan maipacumitto quen nasao á Secretario Provincial ingganna iti di tudíñgan ti Comisión ti meysa ñga mañgisaup oenno macauñgar iti nasaquitna ti Gobernador Provincial, tapno acmenna man met laeng á sublienen deytay á pagannoñganna.

17 A PASET. Ti Secretario Provincial annoñgennanto ti mañgidulin quen mañgigaga cadaguiti papeles á mayannatup iti pagannoñgan. (*Documentos oficiales*). Aoaten quet yulugannanto iti cadaoyan á pagsasao daguiti omili dapup amin daguiti pacaammo á sinnurat (*Comunicaciones*) daguiti nadumaduma ñga ili á beddeng ti provincia quet agservinto ñga intérprete ti Gobernador provincial cadaguiti pagannoñgan no masapul ti baguina. Inlugannanto iti sinnurat amin daguiti bilbilin á cadaoyan oenno comunicaciones ñga calicaguman ni nasao á Gobernador iti provincia ti pannacayaonna iti sao ñga usaren daguiti aguili. Acmenanto ti quina Escribano cadaguiti isú amin á magapuanan ñga cas cadaoyan quen quinajusticia ñga ipañgolo ti Gobernador Provincial. Cabadang quen pannacabaguinto met ti guimong daguiti manalad (*Junta de Tasadores*) á cas naisagana idiay 19 á paset quet annoñgennanto ti aunong ti Escribano. Aoatenranto cadaguiti Secretarios daguiti inilin-ili ti mapanecnecan á copias daguiti Registros

Civiles á coná quen dadduma pay á pagpupunipunan ti dagup ti masapul ñga ammoen iti lacmut ti provincia (*cuadros estadísticos*) ta isú ñgad ti annongna, quet ornoñgennanto amin sananto pagdadagupen, tapno agservinto iti Gobernador Provincial, quet mabañgonto ti archivo ñga sioayaoayanto ti omili ñga omimatang no calicagumanna quet pannacaipaayna. Casta met ñga mabalinnanto ñga acmen ti quina Notario Público iti Provincia, quet maipalubus met quencuana amin daguiti sagu-day quen pagrebbeñgan iti deytay á panagaquem ñga cas ioayang daguiti agdamá ñga calintegan oenno pagalagadan quen maioayang iti camandiananna.

18 A PASET. Ti mannuquimat iti provincia (*Inspector Provincial*) saruncarannanto quet imatañganna daguiti il-ili ñga masacupan ti Provincia iti masansan ñga ituding ti Gobernador Provincial, quet idaddadumananto ti isasaruncar no bilinen ti Gobernador. Imatañgannanto amin daguiti documento quen cuentas daguiti inilin-ili, tapno maammisirna ñga nalaing no ti nagapuanan daguitoy ñga ili-ili nataeneñgan quen natalgued met laeng quet ipacaammonanto ti pagbanagan daguitoy á panagsuquimatna iti Gobernador ti Provincia. Denguennanto daguiti asasug, darum quen tarigagay daguiti omili, quet ipacaammonanto ti quinapudno amin daguitoy iti nasao á Gobernador Provincial. Ammisirennanto daguiti maatap á naguilimed iti panaguipalaoag ti pateg ti cucuana á cas maipaannong cadaguiti agtaguicua, tapno isú ti pacayannurutan ti panagbayad iti pagrebbeñganna; quet ipalaoagnanto ñga ibuculan ti rumsua iti tumunggal meysa cadaguiti naammisirna iti Gobernador Provincial, icanayonnanto met ti panañgiammona cadaguiti daques ti panagcucuana iti cababalin quen casasaadna ñga omili iti provincia ñga matacuatanna. Iti deytay á panguep maipalubus ti panañgaramatna cadaguiti sacci quen dengguenna met daguiti palaoag á gapú cadaguitoy á maaramat.

19 A PASET. No agtagubaya daguiti agtaguicua iti panañgipalaoag ti pateg ti cucuada iti masacbayan ti aldao á tal-lo pulo quet meysa ti Enero ti tumunggal taoen, quet ti Inspector Provincial oenno meysa ñga cailian idarumna ñga adda meysa cadaguitoy ñga agtaguicua ñga inlirmedna ti napudno á pateg ti cucuana ni Gobernador Provincial, ni Secretario Provincial

quen ni Presidente ti ili ñga nacaaramidantoy buañgayendanto ti guimong á manalad (*Junta de Tasadores*) tapno isunto ti mañgipato iti pateg á carbeñgan deytoy á cucua ñga nacaigapuanantoy. Ti Gobernador Provincial isunto ti Presidente iti deytoy á guimong a mabuañgay quet ni Secretario Provincial, isunto ti Èscribano ñga umimatang. Deytoy á Junta maipalubus iti deytoy á pangguep ñga mañgayab quen mañganmisir cadaguiti sacci quen mañgituding iti pateg daguiti tagtaguicua no rumsua ñga saan á naipalaoag oenno naductalan ti quinaulbudna. Daguitinto iqueddengna isunto ti pagbanaganna. Ti Èscribano iti deytoy á Junta buañgayen quet ayuanannanto ti meysa ñga acta cadaguiti isú amin daguiti magapuanan quen inqueddengna.

20 A PASET. Ti-pañgoloen ti Inspeccion ti Montes (*Jefe de Inspección de Montes*) nombrarannanto ti meysa á guardamonte iti deytoy á provincia, isú ñga agnaedto ti oficina iti ili á Baguio. Acmennanto amin a pagrebbeñgan ñga naioayang cadaguiti pagalagadan ñga cadaoyan daguiti guardamontes, malacsidto iti panagsiñgirna daguiti macayo ñga aruaten ti omili iti panagluto ti lamutenda oenno paguinododa, quen daguiti taricayo ñga agdamá á icapetda iti balbalayda ñga nabaquiren oenno daguiti pucanenda ñga pagalad cadaguiti dagdagá ñga natalon oenno adda minuyuñganna, quet no saan maipalubusto ti taricayo quen cayo á masapul cadaguitoy á pagservian ñga didanto quet pagbayaden: maipalaoag ñga daguiti pagrebbeñgan á masansan masiñgirdanto cadaguiti taricayo quen cayo ñga pagtaguilaco iti sabali á tattao oenno pangguepen ti pannacailacona.

21 A PASET. Deytoy á pagalagadan maannurutto apaman ñga maanamofgan.

Maanamofgan, Noviembre 23 de 1900.

[No. 78.]

LEING NAGPAPALAGAY SA LAHAT NANG TAUONG NANGHIHIMACSIC LABAN SA CAPANGYARIHAN NANG ESTADOS UNIDOS DITO SA CAPULUANG FILIPINAS, AT SA LAHAT NANG TAUONG TUMUTULONG, Ó NAGPAPALACAS NANG LOOB SA MAÑGA YOON, NA SA UNANG ARAO NANG ABRIL NANG 1901, Ó SA HINAHARAP, AY HINDI NA MA-AARING SILAJI, MAGAMIT SA ANOMANG CATUNGCUAN.

Sa capahintulutan nang Presidente nang Estados Unidos, ang Comisión nang Estados Unidos sa Filipinas, ay nag-uutos:

ARTÍCULO 1." Lahat nang tauo na sa unang arao nang Abril nang 1901, ó sa hinaharap, ay nanghihimacsic laban sa capangyarihan at paghahari nang Estados Unidos sa capuluang Filipinas, at lahat nang tauo na tumulong ó magpalacas nang loob sa mañga yoon, sa fechang nasabi na, ay dahil dito sa hinaharap na ley, ay ipinagpapalagay silang hindi ma-aaring gamitin sa anomang catungculang nacapagbibigay puri, tanda nang pagcacatiuala, ó paquiquinabañgang caya sa capuluang Filipinas.

ART. 2." Ang artículo 15." nang ley nang servicio civil, ay sa hinaharap na ito,i, binabago, dahil sa paglalagda pagcatapus nang huling uica nang articulong nasabi na, nang sumusunod: "unauain, gayon man, na alin mang tauo,i, hindi "maaring piliin, upang ma-examen, ó maihalal sa bagsic "nang mañga cautusan nang leing ito, cung sa unang arao "nang Abril nang 1901, ó cung ito,i, macaraan, ay nanghihi- "mcsic laban sa capangyarihan nang Estados Unidos sa "capuluang Filipinas, ó ang mañga sa hinaharap ay tumulong "ó umabuloy sa mañga caauay nang Estados Unidos, na nanghihimagsic."

ART 3." Ang leing ito,i, bibiguian nang caganapán, cailan ma,t, magaliñgin na

Minagaling na, Enero 26 de 1901.

[No. 78.]

LEY ÑGA MAGA PAHIBALO ÑGA DILI MACABATON
SING BISAN ANO ÑGA CARGO ANG TANAN ÑGA
MAÑGA TAUO ÑGA SA UNA ÑGA ADLAO SA
ABRIL SA TUIG ÑGA 1901, Ó SA OLEHE, NAGA
UYAT SING HIÑGANIBAN SA PAG LALIS SANG
PAG BULUT-AN SANG EE. UU., SA ISLAS FILIPI-
NAS, CAG ANG IBAN PA ÑGA NAGA BULIG CAG
NAGA PATIGAYON SA ILA.

*Sabulut-an sang Presidente sa EE. UU. ang Comisión sang
EE. UU. sa Filipinas naga decretar:*

ARTÍCULO 1.º Ang tanan ñga mañga tauo ñga sa una
ña adlao sa bulan sa Abril sa tuig 1901, ó sa masunud sining
fecha naga uyat sing hinañgiban sa pag lalis sang pag bulut-an
cag cagamhanan sang Estados Unidos sa Filipinas, cag ang tanan
ña nagabulig cag naga patigayon sa ñla sa amo ñga fecha ó
sa mañga masunud, dili macabaton sing bisan ano ñga cadu-
ñgan, dili masaligan cag dili matuguianan sing bisan ano
ña cargo sa Filipinas.

ART. 2.º Ang art. 15 sang "Ley del Servicio Civil" pa-
gadugañgan sining masunod, ñga igapahanatang sa catapusan
ña pulung sang amo ñga artículo: "apang pagasayoron ñga
"uala sing bisan sin-o ñga tauo ñga tacus matugutan sa examen
"ó mahatagan sing bisan ano ñga guinatugian sini ñga ley,
"ña sa una ñga adlao sa bulan sa Abril sa tuig 1901, ó sa
"mañga masunud, naga uyat sing hiñganiban sa pag lalis sang
"pag bulut-an sang Estados Unidos sa Islas Filipinas, ó ang
"sa olehe bumulig cag pumatigayon sa mañga ca-auay sang
"Estados Unidos ñga naga uyat sing hiñganiban."

ART. 3.º Ini ñga ley pagatumaon con ma aprobahan.

Na aprobahan sang, 26 sa Enero 1901.

[No. 78.]

PAG BOOT (LEY) NA NAG SASAYSAY NA AN GABÓS NA TÁO NA TÚMANG SA CAPANGYARIHAN NIN ESTADOS UNIDOS DIGDI SA FILIPINAS, PATIN AN GABOS MAN NA TÁO NA MAG TABANG ASIN MAG ANDORÓG CAIDTO, MAG POON SA ENOT NA ALDAO CAN BULAN SA ABRIL SA TAON 1901, SACA SA MAG PACA SONÓD, DAY SUCAT MACA-POG CAPÓT NIN ANOMAN NA CATONGDAN.

Sa catogotan nin Presidente can Estados Unidos, an Comisiñ can Estados Unidos digdi sa Filipinas nag bobót:

ARTÍCULONG NA ENOT. An gabos na táo na sa énot na aldao can bulan sa Abril sa taon sa 1901, ó sa magña mag paca sonod, nanunumang sa capangyarihan nin Estados Unidos digdi sa Caporóan nin Filipinas saca an gabos na táo na mag tabang ó mag sacdól sainda sa aldao nang nasabi ó sa hudian, hayag caining pag boót na ini na day na maca pagcapót nin anoman na catongdan na mayhalagá, paniuala ó paquinabang, digdi sa Caporóan nin Filipinas.

ART. ICADUA. An articulong icacaglima nin pagboót sa magña catigayonan (Ley del Servicio Civil) liniliuat caining pagboót na ini, ta dinadagdagan pacatapos can huring tataramon can sinabi nang artículo, caining minasonod: "*sasaboton, minsan бага, na siisay man na táo day maaaldg sa pag baló (examen) ó pag táo nin catongdan (nombramiento) sa carigonan can magña capatanidan caining pagboót na ini, na, sa enot na aldao ó sa pacalihis cayan, can bulan na Abril can taon sa 1901, na nunumang pa sa capangyarihan can Estados Unidos digdi sa Caporóan nin Filipinas, ó an magña táo na, sa magpacasonod, mag tabang saca mag soróg sa magña caual nin Estados Unidos, na nanunumang sa saiya.*

ART. ICATOLO: Ining pag boót na ini pag sosondon tolos man sana na pagmarahayon.

Pinagmaraháy, Enero 26 can 1901.

[No. 78.]

LINTEG Á MAÑGIPATBAG KADAGUITI AMIN Á TAO ÑGA SIA'RMAS Á SUMOPIAT ITI TURÁY TI ESTADOS UNIDOS ITO'Y SANGKAPURWAN Á FILIPINAS, KEN KADAGUITI AMIN Á TAO ÑGA TUMOLTULONG WENNO MANULSULBOG KADAKUADA, ITI DIDA PANNAKABALIN Á AGAKEM MANIPUD UMONÁ ÑGA ALDÁW TI ABRIL TI 1901, KEN ITI MASAKBAYAN.

Gapo't panañgikumit ti Presidente ti Estados Unidos, ti Comisión ti Estados Unidos dito'y Filipinas, ikeddengna: -

ARTÍCULO 1.º Amin á tao ñga inton umoná ñga aldáw ti Abril ti 1901, wenko iti masakbayan, sia'rmasda ñga sumo-pring iti tura'y ken tan-ók ti Estados Unidos ito'y Sangkapurwan á Filipinas ken amin daguiti tao ñga tumolong wenko manulsulbog kadakuada iti nasaó ñga aldáw wenko kalpasanna, ibilang idá to'y agdamá ñga linteg á di makabalin á agakém iti uray ania ñga annong á pakaidayawan, pagtalkan wenko pakaiguidguidiatan dito'y Filipinas.

ART. 2.º Ti artículo 15 ti Alagaden iti Servicio Civil mabalbaliwan ito'y agdamá gapo't pannakailánad iti kamau-dianan ti nasaó ñga artículo, to'y sumaganád: *'nupay kasta awaten á dinto mabalin á pilien ti asinoman á tao, tapno aguexamen wenko manombraran gapó kadaguiti pangñgeddeng toy á linteg, kadaguiti adda ñga sia'rmas á sumopiat iti tura'y ti Estados Unidos inton umoná ñga aldáw ti Abril ti 1901, wenko kalpasanna, ken kadaguiti pay met bumádag ken tumolong iti masakbayan kadaguiti bumosor iti Estados Unidos.'*

ART. 3.º Daytoy á linteg mapapaguanto apaman á ma'-namoñgan.

Na'namoñgan idi, 26 Enero ti 1901.

INDEX TO ACTS

OF

U. S. PHILIPPINE COMMISSION.

September 1, 1900, to March 1, 1901.

	PAGE.
ABSENCE, leaves of, in the Civil Service.....	393
ACCOUNTS OF THE INSULAR TREASURY, method of keeping...47, 136, 144, 162	144, 162
ACCOUNTING SYSTEM of the Military Government in the Islands, rules and regulations relative to.....	620-636
powers and duties of the Military Governor in the Accounting system.....	634
examination of accounts.....	634
approval of requisitions.....	634
warrants.....	635
title to be observed in the rendition and certification of accounts.....	635
"Accountable Warrants," definition of.....	621
"Settlement Warrants," definition of.....	621
ADAOU, town of (Prov. of Benguet), municipal government organized in.....	187
ADJUTANT GENERAL of the Provost Marshal General, appropriations disbursed by.....	97, 157, 247, 317
appropriation for increase in salary of interpreter and translator	247
appropriation for salaries of clerks to replace soldiers in office of.....	589
ADJUTANT GENERAL, Division of the Philippines, appropriations for salaries for civilian employees of.....	93, 151, 242, 311
appropriation for promotion of deserving clerks.....	311
ADMIRALTY jurisdiction given to Provost Courts.....	386
AGRICULTURAL SCHOOL in the Island of Negros, establishment of and appropriation for.....	371
AMBUKLAO, town of (Prov. of Benguet), municipal government organized in.....	187
AMPUSUNGAN, town of (Prov. of Benguet), municipal government organized in.....	187
ANDA STREET JAIL, appropriation for.....	157, 248, 317
ANIMALS, act to prevent cruelty to, during transportation.....	270
APARRI, Captain of the Port at, appropriations.....	52, 89, 149
APPOINTMENT TO THE PHILIPPINE CIVIL SERVICE, method of (see Civil Service Act).....	120
"ARAYAT" (gunboat), appropriation for.....	51
ARCEO, NICOLAS, interpreter Provost Court, increase in salary of..	249

ARCHBISHOP OF MANILA (see San Jose College case).	
ARCHBISHOP OF NEW ORLEANS (see San Jose College case).	
ARCHIVES, BUREAU OF (see Judge Advocate, Div. of the Philippines).	
ASYLUM FOR THE INSANE (San Jose), appropriation for	97, 157, 248, 317
ASYLUM FOR ORPHANS (San Ysabel).....	97, 157, 248, 317
ATENEO MUNICIPAL, (see Public Instruction, Department of).	
AYALA BRIDGE, appropriation for timber defenses.....	245
ATKINSON, FRED W., appropriation for expenses of, and salary from May 5th to September 1st, 1900.....	11
appropriation for salary of for September.....	66
(see also Public Instruction, Dept. of.)	
ATOK, town of, (Province of Benguet) municipal government organized in.....	187
ATTORNEY GENERAL, shall institute proceedings for the violation of the law with regard to the examination of banking institutions.....	229
shall represent a provincial government, with certain exceptions, in all suits for or against it which shall come into the Supreme Court, and may authorize the Provincial Fiscal to assist him in the hearing of the cause.....	564
shall have general supervision of all Provincial Fiscals.....	564
shall make annual report through Military Governor to the Commission of the conditions of the public business in litigation throughout the Islands.....	564
(see also Court, Supreme.)	
AUDITOR, appointment, method of.....	21
official title of.....	631
shall have and keep an official seal.....	631
employees of, how appointed.....	15
Act organizing office of.....	70
employees, compensation of.....	654
list of authorized employees of.....	70, 656
appropriations.....	100, 159, 251, 320, 591
method of receiving accounts from the Treasurer of public revenues.....	136
transportation and salary of Coleman (resigned) to Dec. 15, 1900.....	252
appropriation for increase in salary of examiners.....	251
appropriation for increase in salary of chief book-keeper.....	251
employees of, under Civil Service act.....	15, 620, 656
Act No. 90, Reciting Executive Order of the President amending Executive Order creating office of.....	619
shall be stationed at and have office in the city of Manila.....	620
shall audit at least once a year the accounts and offices of each Provincial Treasurer.....	568
rules and instructions enacted for the guidance of.....	619
Act fixing salary and reorganizing office of.....	655
Appeals from the action of.....	636
Method of keeping accounts: General instructions.....	621, 622, 623
Accounts of general receipts and expenditures.....	623
Personal ledger accounts.....	623
Disbursing accounts.....	624
Revenue accounts.....	625
Requisitions.....	625
Postal revenues.....	628
Money order accounts.....	630

III

AUDITOR — Continued.

	PAGE.
Chief Clerk, office of created.....	620
how filled.....	620
duties of prescribed by Auditor.....	621
Act fixing salary of.....	655
Chiefs of Division in office of.....	620
duties of prescribed by Auditor.....	621
"AVERAGE" (Pilots' Fund), re-established.....	139

B

BACOLOR, shall be capital of Province of Pampanga	600
BACOR, Hospital, appropriation for repairs to	309
BAER, Senior & Co., appropriation for customs overcharge re- funded	158
BAGUIAS, town of (Prov. of Benguet), municipal government or- ganized in.....	187
BAGUIO, town of (Prov. of Benguet), municipal government or- ganized in.....	187
made the capital of Prov. of Benguet.....	214
Forestry and Meteorological Observer assigned to.....	225
to be connected with Pozorrubio by wagon road	302
BAKER, Capt. J. H., appropriation for refund for overpayment of employees.....	149
BALAYAN, Military Commander at, appropriation for school teach- ers	299
BALAKBAK, town of (Prov. of Benguet), municipal government organized in.....	187
BANKING Institutions, law for the examination of, and demand- ing certain reports from the officers thereof.....	228
shall be examined each six months by Treasurer	229
shall make reports for each three months to Treasurer	228
penalty for officers thereof failing to comply with require- ments of examination act.....	229
must accept deposits in U. S. or in Mexican money and must pay same in kind of money in which made	232
penalty for violation of above	232
holding provincial funds shall certify weekly balances of such funds to the Provincial Governor and to the Trea- surer of the Islands.....	566
BARS (see Liquor Licenses Act)	238
BASILAN, Island of (see Isabela.)	
BATANGAS (on page 149 by mistake as "Balanga"), Capt. of Port at, appropriation for.....	89, 149
appropriations for buildings at.....	239
sanitary officer at, appropriations for salary of.....	51, 591
BATES, MAJOR GENERAL, reference to his treaty with Sultan of Jolo	354
BENGUET, Province of, act establishing provincial government in Act appropriating for sundry expenses of.....	214
Provincial Governor of.....	616
traveling expenses of, appropriation for	214
salary of, appropriation for.....	616
Provincial Secretary	617
traveling expenses of, appropriation for	214
salary of, appropriation for	616
Provincial Inspector of.....	616
traveling expenses of, appropriation for.....	214
traveling expenses of, appropriation for.....	616

IV

PAGE.

BENGUET RAILROAD, five thousand dollars, Mexican, appropriated for survey of.....	10
appropriating five thousand six hundred additional.....	322
BENGUET WAGON ROAD, \$75,000.00 appropriated for the construction of.....	302
Captain Charles W. Mead assigned to construction of.....	302
Captain Charles W. Mead assigned to disburse funds for the construction of.....	340
BENGUET, law establishing municipal governments in.....	187
law establishing provincial government in.....	214
Provincial Governor of.....	214
Provincial Secretary of.....	214
Provincial Inspector of.....	214
Forester assigned to.....	219
Meteorological Observer assigned to.....	225
Court of First Instance for.....	125
BILIBID (see Prisons).	
BINONGONAN, rock quarry at, appropriation for expense of operating.....	244, 313
BIRTHS, record of in the municipalities of Benguet.....	192
(see also Municipal Government Law.)	
BOATS, coastwise, licensing of.....	337
seagoing, examination and licensing of masters, mates and patrons of.....	357
BOHOL, Island of, Court of First Instance established in.....	118
BOKOD, town of (Prov. of Benguet), municipal government organized in.....	187
BOURNS, FRANK S., M. D., appointed as Trustee of the College of San José under Act 69.....	341
BRANAGAN, FRANK A. (see Disbursing Officer of the Philippine Commission).	
BRIDGE, LOWER PASIG, shall be built when thought essential as part of harbor improvements.....	74
BRIDGE, AYALA, appropriation for timber defenses for.....	245
(see also Public Works, Dept. of.)	
BRIDGE, COLGANTE suspension (see Public Works, Dept. of).	
BRIDGES, city, appropriation for repair of.....	244, 314
BRIDGE OF SPAIN, appropriation for repair of.....	94, 153, 244, 245, 588
appropriation for water trough and urinal near	587
BRIDGES, two million dollars, Mexican, appropriated for construction of roads and bridges in the Archipelago.....	9
local bridges in Benguet, how constructed	195
amount of tax leviable on value of real estate for construction and repair of in provinces	566
construction of bridges, roads and public buildings in provinces; relating to contracts for.....	567
BRIDGE, SANTA CRUZ, appropriation for construction of.....	154, 245
BRIDGE, AT TABUK, Island of Basilan, appropriation for	240
BRILLANTE, JACINTA, appropriation for pension to	249
BUILDINGS, public, in provinces, construction and repair of (See Bridges and Roads).	

V

	PAGE.
BULACAN, province of, act organizing provincial government in ..	611
officers of, compensation.....	611
salaries, how payable.....	612
traveling expenses allowed.....	612
Treasurer, bond of.....	612
meetings of presidentes or alcaldes of municipalities, when and for what purpose.....	612
shall be called together by Provincial Secretary.....	613
recommendations of shall be certified by Secretary to Provincial Board.....	613
Provincial Board of, may unite with Boards of Pampanga and Tarlac and with Manager of Manila & Dagupan Railroad for the protection of roads, bridges, etc., from floods.....	613
limit of expenditure by Board in such joint arrangement. shall forward to Commission, through Military Governor, with its recommendations, report of engineers selected for this work.....	613
Malolos, shall be capital of.....	613

C

CABUGAO, town of (Prov. of Ilocos Sur), road at (See Roads).	
CALAMBA, road at, buildings at (see Roads).	
CAPIZ, town of (Island of Panay), Capt. of the Port at, appropri- ation for.....	89, 149
CAPTAIN OF THE PORT, office of, in all places except Manila abolished.....	133
duties of, outside of Manila, transferred to local Inspector or Collector of Customs.....	133
CAPTAIN OF PORT AT MANILA, property clerk authorized for.....	68
appropriation for office of.....	101, 160, 253, 322
employees of under Civil Service Act.....	15
method of appointment of.....	21
CARCEL PUBLICA (see Prisons).	
CATBALOGAN, town of (Island of Samar), appropriation for refund to Collector of Internal Revenue at.....	149
CAVITE, town of, Provost Marshal at, appropriations for.....	88, 100, 148,
.....	160, 240, 252, 298, 321
naval storehouse at, appropriation for.....	148
medical supplies, appropriation for.....	148, 586
CEBU, Captain of the Port and Collector of Customs at, appropri- ations for.....	89, 161
appropriation for extra Customs Inspector.....	99
Court of Justice of the Peace at, may employ additional clerk and constable.....	135
appropriation for hiring of extra Inspectors.....	158
appropriation for smoke stack for launch.....	250
CEMETERIES, Dept. of (see also Streets, Dept. of):	
appropriations for.....	94, 154, 246, 315
Paco, appropriation for repair of.....	98
CHANCO, Eusebio Tan, appropriation for payment of claim of.....	590
CHIEF JUSTICE (see Court, Supreme).	
CHURCH, Roman Catholic (see San José litigation).	
CITY ENGINEER (see also Public Works Dept.), appropriation for employment of two additional building inspectors.....	68
CITY SCHOOLS, Dept. of, appropriations for.....	94, 154, 248, 317
(see also Public Instruction, Dept. of).	

VI

	PAGE.
CIVIL, FUNDS, and form of requisition on.....	47, 136, 144, 145
method of making requisition on.....	144, 145
for appropriations from (see Appropriations)	162
CIVIL, GOVERNMENT, municipal law for Benguet.....	187
provincial law for Benguet	214
General Municipal Government Law.....	400
CIVIL, SERVICE ACT	14
appointment of Civil Service Board to administer.....	14
Civil Service Rules to supplement	14
purpose of act is to secure an honest and efficient Civil Service.....	15
governs appointment of civilians under the Military Governor, U. S. Philippine Commission, Treasurer, Auditor, Collector of Customs, Collector of Internal Revenue, Director General of Posts, Civil Service Board, Bureau of Mines, Bureau of Forestry, Department of Education (Department of Public Instruction), Prison Wardens, Provost Marshal General at Manila, Captain of the Port at Manila.....	15
and Bureau of Statistics.....	35
preference for appointment under Civil Service Act to natives and ex-soldiers	21
oath of application for appointment under.....	20
rules supplementing Civil Service Act, scope of.....	15
punishment for offense against.....	19
promotions, transfers and appointments made under.....	16
examinations held under.....	16
board appointed under, duties of.....	17
board shall report to Commission and Military Governor annually	17
shall not apply until eighteen months after Board certifies a list of eligibles, to positions of Treasurer, Auditor, Collector of Customs, Deputy Collector of Customs, Collector of Internal Revenue, Director General of Posts, members of Civil Service Board, Chief of Bureau of Mines, Chief of Bureau of Forestry, General Superintendent of Public Instruction.....	21
shall not apply to Chief Statistician until eighteen months after the Board certifies list of eligibles.....	35
shall not apply until one year after Board makes certified list to Cashier of Customs at Manila, Captain of the Port at Manila, Collector of Customs at Iloilo, Collector of Customs at Cebu.....	21
shall not apply to one private secretary to the Military Governor and each Commissioner.....	21
shall not apply to teachers in the Department of Education..	22
provides that employees in the civil service on the date of passage be retained unless unfit.....	22
those who are ineligible to appointment under.....	23
in Tagalog is Appendix A to the First Quarterly Volume.	
methods of appointment under.....	120
amended so as to declare that persons in arms after April 1, 1901, are ineligible to hold office.....	390
amended by an addition to Section 30 wherein the benefit of retention provisions are extended to officers and employees discharging civil duties.....	185
CIVIL, SERVICE, Philippine, shall be paid in U. S. money (see also Civil Service Act)	134

VII

	PAGE.
CIVIL SERVICE BOARD, qualifications, method of appointment, salaries and duties.....	14
shall have a Chairman, Secretary and Chief Examiner.....	14
shall prepare rules and report to Military Governor and Commission.....	17
employees under, method of appointment of.....	15
members and salaries of.....	14
appropriation for salaries of.....	253, 352
appropriation for salary and expenses of Frank M. Kiggins to September 28, 1900.....	128
will report to the U. S. Philippine Commission on adjustment of salaries in the Philippine Civil Service.....	274
CIVIL SERVICE COMMISSION, United States, cooperation with Philippine Civil Service Board.....	16
CLAIMS, awarded by Board of Officers on, appropriation of five thousand dollars gold for.....	92
Spanish, appropriation for final settlement of, twenty-five thousand dollars gold.....	89
Board of Officers on, appropriations recommended by, authorized.....	92
appropriation for employees of.....	93, 150, 242, 311
counsel for the United States before, authorized.....	146
COCK-FIGHTING, prohibited in the municipality of Benguet (see also Municipal Code).....	195
CODE OF CIVIL PROCEDURE, certain portions of, repealed.....	397
CODE OF CRIMINAL PROCEDURE, certain portions of, repealed.....	397
COLD STORAGE PLANT, appropriation for expenses of (see also Ice Plant).....	91, 150
COLTON IMPORTING CO., appropriation for refund of customs dues.....	319
COMMISSION, U. S. Philippine, laws of, method of procedure in the enactment.....	32
English text shall govern in.....	305
employees of, are under the Civil Service Act.....	15
appropriations for.....	139, 322
Disbursing Officer, disbursing fund Benguet Survey.....	10
disbursing fund for survey of Benguet railroad.....	10
disburses appropriation for expenses and salary of F. W. Atkinson.....	11
disburses salary of Meteorological Observer in Benguet.....	225
Disbursing Officer for the Trustees San José College appointed under Act 69.....	345
appropriation for Civil Service Board.....	352
private secretaries to members of, not under Civil Service Act.....	21
COMMISSARY, Chief, reimbursement for food, rations to prisoners....	298, 590
CORRAL, pony, appropriation for (see Quartermaster Depot, Manila).....	91, 150, 241, 309
COUNSEL, special counsel for the U. S. before the Board of Officers on Claims authorized.....	146
COURTS, Supreme Court, appropriation for pay of civil employees of.....	93, 151, 242, 311
Supreme, power of adjudication in the San Jose College case transferred to.....	344
Supreme, Fiscal (Attorney General) shall examine titles to lands bought under the Harbor Improvement Act.....	74
Supreme, may reverse judgment of Courts of the First Instance, although appeal has not been made, when caused by mistake, accident or fraud.....	381

COURTS—Continued.

Supreme, Chief Justice of, may assign a Judge of First Instance Court to try a case in a province where no courts are established.....	59
provides for the service of process where no courts are established.....	179
appropriations for.....91, 92, 95, 150, 152, 241, 249, 310, 318	
Justice of the Peace at Cebu may employ additional clerk and constable.....	135
Act repealing certain portions of existing Codes regarding challenges, Judges and Magistrates.....	397
defining disqualifications of judicial officers.....	397
Justice of the Peace in Manila, authorizing additional employees for.....	153
First Instance (for list of those authorized before Sept. 1 see Appropriation).....	91
in Bohol, established.....	118
in Union and Benguet established.....	125
Judges of, temporary assignment to Provinces which have no court established.....	59
judgments obtained in, by fraud, accident or mistake, remedy for.....	381
Justices of the Peace in Benguet—the Provincial Governor has the powers of Justice of the Peace.....	217
Provost, appropriation for increase in the salary of Nicolás Arceo.....	249
offenders against the Manila Liquor Licenses Act prosecuted in.....	286
offenders against municipal regulations punished in.....	304
admiralty jurisdiction conferred upon.....	386
appropriation for increase in number of employees 153, 249, 318, 587	
CREMATORY, appropriation for additional crematory in Manila... Paco, appropriation for rent of land.....	72 240, 313
CRUELTY to animals in transportation, Act to prevent.....	270
CUNNINGHAM, CURTIS AND WELCH, appropriation for supplies from	46
CURRENCY (see Money).	
CUSTOMS, tariff for Jolo.....	306, 354
tariff amended to allow free entry of goods for governmental use.....	392
tariff, tax on the export of Mexican money.....	181
tariff, method of estimate for loss or destruction of dutiable goods.....	42
appropriations..... 158, 250, 298, 319, 590	
Cebu, appropriation for extra inspectors.....	158
Sia-si, appropriation for extra inspectors.....	158
appropriation for two steam launches.....	298
appropriation for one additional employee secret service....	319
Collectors of sub-ports, method of rendering accounts.....	136
Collectors of sub-ports ad interim, method of designation, and temporary compensation.....	184
Collector of Islands, employees under, method of appointment of.....	15
Collector, method of appointment of.....	21
Collector at Cebu, method of appointment of.....	21
Collector at Iloilo, method of appointment of.....	21
Collectors in all ports of Archipelago except Manila will perform, in addition, the duties of Captain of the Port ...	133

CUSTOMS—Continued.

Collectors of, and inspectors of, at Jolo and Siassi, instructions to	355
Collectors of, appropriations for.....	99
authority for the employment of twenty fourth-class inspectors	68
must enforce the law preventing cruelty to animals in transportation.....	271
Deputy Collector of, at Manila, method of appointment.....	21
Cashier of Customs at Manila, method of appointment.....	21
custom-house, paving grounds of, authority for appropriation for.....	143
custom-house, new warehouse, authority for	143
custom-house, appropriation for	241, 297
Traveling Auditor authorized and appropriated for.....	590
appropriation for Customs guards	590

D

DAGUPAN, Captain of the Port at, appropriations.....	89, 161
DAKLAN, town of (Province of Benguet), municipal government organized in.....	187
DAPITAN (by an error spelled Dapitor), Captain of the Port at, appropriation	89, 149
DEATHS, how recorded in municipalities in Benguet (see also Municipal Government Law).....	192
DEPOT QUARTERMASTER at Manila (see Quartermaster).	
DEPUTY AUDITOR for the Philippine Islands:	
office of created	619
how filled	619
duties of	621
official title of	631
Act fixing salary of.....	655
DISBURSING ACCOUNTS (see Auditor).	
DISCRIMINATION. An act to prevent discrimination against U. S. money in banking institutions.....	232
DISQUALIFICATION OF JUDGES, Justices of the Peace and other judicial officers, method of determining.....	398
DISINFECTANTS, appropriation for the purchase of.....	52
DIVISORIA MARKET, appropriation for lights in	316
appropriation for	50, 154, 297
DOMINICAN ORDER, member thereof as rector of College of Santo Tomas.....	342
DUTIABLE GOODS, law providing for a method of assessment for loss or destruction of.....	42
DUTIES (see Customs Tariff).	

E

EDUCATION, Department of (see Public Instruction, Department of.)	
ELECTORS, qualifications for, (see Franchises, see also Municipal Code).....	189
EMPLOYEES OF INSULAR GOVERNMENT (for all laws relating to the employees of the Insular Government see Civil Service.)	

X

PAGE.

ENACTMENT OF LAWS, procedure of Commission in enactment of laws	32
ENGANO, CAPE, light house at (see Light Houses).	
ENGINEER (see also City Engineer).	
Chief of Division of the Philippines, duties under the Harbor Improvement Act.....	73, 79
in charge of harbor improvements (see Harbor Improvement Act).....	73, 79
ENGLISH text shall govern in construction of the Commission's laws.....	305
shall be made the basis of public school instruction.....	370
ESCOLTA (street in Manila), act removing saloons from the Escolta and adjacent streets after June 1, 1901.....	285
EXAMINATIONS, for teachers (see Public Instruction, Department of) for employees of the Insular Government (see Civil Service Act).....	14
for masters, mates and pilots, sea going vessels.....	357
of banking institutions, law provided for.....	228
EXECUTIVE ORDER OF MAY 8, 1899, an act repealing certain portions of.....	144

F

FERRIER, CHAS. N., city veterinarian, appropriation for trip to Masbate	249
FERRY, at Paranaque, appropriation for	87
FILIPINO POLICE (see Native Police).	
FILIPINO SCHOOL TEACHERS, general increase in the salary of...	61
FIRE DEPARTMENT (see Streets Department).	
FISCAL, PROVINCIAL (see Provincial Officers).	
FOOD SUPPLY, act to provide wholesome food supply for animals being in transportation.....	270
FORESTRY BUREAU, employees of under Civil Service Act	15
head of under Civil Service Act	21
an act organizing.....	62
employees, list of, authorized.....	63
appropriations for..... 88, 100, 148, 160, 240, 252, 321	
head of, shall assign a forester at Benguet.....	219
appropriation for work on native woods to be published ...	298
FRANCHISES, voting disqualification in Benguet (see also Municipal Code).....	189

G

GALIANO, town of, (province of Benguet), municipal government organized in.....	187
GAMBLING, prohibited in Benguet.....	195
GOVERNOR, MILITARY, (see Military Governor).	
GOVERNOR, PROVINCIAL, (see Provincial Officers).	
GOVERNOR GENERAL, (see Military Governor).	
GREENLEAF, COL. CHAS. R., appointed trustee in College of San José under Act 69.....	341
GUERRERO, LEON M., appointed trustee San José College under Act 69.....	341

H

HARBOR, Isabela, appropriation for buoys for.....	242
Iloilo, appropriation for.....	89, 161
Manila, \$1,000,000 gold appropriated for.....	73
Cebu, appropriation for	161
Lucena (Tayabas), appropriation for.....	309
Manila, appropriation for Luneta sea wall.....	94, 154, 245
HEALTH DEPARTMENT OF MANILA, current appropriations.....	94, 97, 136, 246, 315, 589
HEALTH REGULATIONS FOR MANILA, Provost Marshal General is authorized to provide for in supplementary municipal regulations.....	304
HIGHWAYS (see Roads).	
HOLLIDAY, WISE & Co., appropriation for refund customs dues to..	158
HOSPITALS, Corregidor, appropriations for.....	157, 249
San Lazaro, appropriation for	93, 246, 315, 316
Santa Mesa.....	53, 310
at Ilimanan.....	87
at Bacoor, repairs to	309
San Juan de Dios	97, 245, 314
First Reserve.....	91, 150, 250, 319
Second Reserve.....	157, 250, 319
Third Reserve	157, 250, 319

I

IGORROTES (hill tribe in Northern Luzon), municipal government established for in Benguet.....	187
provincial government established for in Benguet.....	214
ICE PLANT, at Calamba, Batangas, Legaspi, Nueva Caceres and Catbalogan	239
at Manila, appropriation for.....	297
(see Cold Storage Plant).	
ILLUMINATIONS AND TELEPHONES, department of, Manila, appropriation for.....	96, 152, 247, 316
ILOILO, Captain of the Port at, appropriation for.....	89, 161, 250
Collector of Internal Revenue at, appropriation for an Assistant Chief Clerk authorized.....	591
INSANE ASYLUM (see Asylum).	
INSANE, disqualified for voting in Benguet.....	189
(see also Municipal Code).	
INSPECTOR GENERAL, civilian employees of, appropriation for	92, 93, 151, 242, 311
INSPECTORS, fourth class in Custom House, twenty additional authorized	68
INSTRUCTION, DEPARTMENT OF, of Provost Marshal General's office, Manila, appropriation for.....	94
INSPECTION, DEPARTMENT OF, appropriations for.....	97, 157, 245, 314, 589
INSPECTORS, BUILDING (see City Engineer).	
INSTRUCTION, GENERAL SUPERINTENDENT OF PUBLIC (see Atkinson, F. W., and Public Instruction, Dept. of).	
INSTRUCTION, DEPARTMENT OF PUBLIC (see Public Instruction).	
INSULAR TREASURY (see Treasury).	
INSURGENT RECORDS, Bureau of, authority for increase in the salary of the chief clerk.....	68
authority for increase in salary of the Tagalog translator.....	68
appropriated for.....	92, 93, 151, 242, 311

XII

	PAGE.
INTERNAL REVENUE, Collector of, is appointed under Civil Service Act.....	21
employees are under Civil Service Act.....	15
appropriation for, including tax refunds.....99, 158, 240, 251, 296, 320	
duties of in relation to certain provincial taxes collected under the present internal revenue and forestry laws.....	569
Collector of, at Iloilo, appropriation for Asst. Chief Clerk for..	591
Collector of First District Southern Luzon, appropriation for Inspector	591
INTENDENCIA BUILDING, appropriation for the construction of the treasury vault in.....	141
ISABELA, town of (Island of Basilan).	
appropriation for clerks for District Commander.....	240
appropriation for bridge near.....	240
appropriation for launch at.....	241
appropriation for harbor buoys.....	242
appropriation for current expenses of District Commander for December and first quarter 1901.....	591
ITOGON, town of (Province of Benguet), municipal government organized in.....	187

J

JOLO ARCHIPELAGO, appropriations for (see Mindanao and Jolo, Department of).	
customs dues in.....	306
free trade in	354
appropriation for water system at.....	239
JUDGES (see Courts).	
JUDGE ADVOCATE, Division of the Philippines, appropriations for	92, 93, 151, 242, 311
increase in Department Archives authorized.....	242
JUDGMENTS, an act providing a remedy for judgments obtained by fraud, mistake, or accident in courts of the first instance	381
JUSTICES (see Courts).	

K

KABAYAN, town of (Province of Benguet), municipal government organized in	187
KAPANGAN, town of (Province of Benguet), municipal government organized in.....	187
KIGGINS, FRANK M., Chief Examiner Civil Service Board, appropriation for salary and expenses of to September 20, 1900	128
KINTERO, EDUARDO, Chief of Police, Tacloban, appropriation for the relief of the widow of.....	226

L

LABOR, hours of, required in the Philippine Civil Service.....	393
LAGONOY BARRACKS, appropriation for.....	101, 107
LANGUAGE, English to be the base of public school instruction.....	370
English to govern in construction of Commission's laws.....	305
LEPER HOSPITAL, San Lazaro, appropriations for.....	93, 246, 315

XIII

	PAGE.
LEGASPI, appropriation for repair of buildings at.....	239
LEYTE, Island of, wife of the late Chief of Police of Tacloban, Act for the relief of.....	226
LICENSES (see Liquor Licenses Act). licenses and municipal revenue, Bureau of Manila, appropri- tions for..... 96, 155, 246, 315, 588	
appropriation for additional collectors of market tax.....	246
for small boats.....	337
for masters, mates and pilots.....	357
LIGHT HOUSES, appropriations for:	
Engaño.....	52, 89, 149
Linao.....	52, 89, 149
Iloilo.....	88, 161
Siete Pescados.....	88, 161
Calabasas.....	88, 161
Gigantes.....	88, 161
Marigonigo.....	88, 161
Luzaran.....	88, 161, 250
Macton.....	161
Bagacay.....	161
Fort San Pedro.....	161
Luis.....	161
Lapati.....	161
San Nicolas.....	161
LILMANAN, hospital at, appropriation for repair of.....	87
LINGAYEN, shall be capital of Pangasinan.....	604
LIQUOR LICENSES ACT, for Manila.....	278
licenses under, First Class bar.....	278
Second Class bar.....	278
Theatre liquor license.....	279
First Class restaurant.....	280
Second Class restaurant.....	280
First Class hotel.....	280
Second Class hotel.....	281
Native Wine license.....	282
Druggists' liquor license.....	282
Grocers' liquor license.....	283
Brewers' license.....	283
Distiller's license.....	284
First Class wholesale liquor license.....	284
Second Class wholesale liquor license.....	284
Third Class wholesale liquor license.....	284
hours for closing bars.....	279
bars must close on Sunday.....	279
removes saloons from the Escolta and adjacent streets.....	285
LIQUIDATION OF CLAIMS, Spanish Board of (see Claims, Board of Officers on).....	89, 229
LIQUOR TAX IN BENGUET.....	195
LITTELL, MAJOR I. W., appropriation to reimburse for theft by employee.....	253
LOO, town of (Prov. of Benguet), municipal government organ- ized in.....	187
LUNETTA, appropriation for sea-wall.....	94, 154, 245
the New Luneta, appropriation for.....	97, 152, 313
appropriation for installation of water on.....	587

XIV

PAGE.

Luzon, Northern, Military Dept. of:

appropriations for.....	54, 87, 90, 150, 241, 310
appropriations for vaccinators in.....	139, 151, 243
appropriations for tax refunds in.....	139
appropriations for Chief Paymaster for pay of Philippine Cavalry.....	161, 253, 322
Southern, Military Dept. of:	
appropriations for.....	54, 87, 90, 150, 241, 309, 310
appropriations for vaccinators in.....	151, 243
appropriation for Depot Quartermaster.....	309
appropriation for Chief Quartermaster for ponies for Philippine Cavalry.....	298

M

MACABEBE SCOUTS, appropriation for payment of (see also Philippine Cavalry).....	53, 148
MACONDRAY AND COMPANY, appropriation for refunds of customs to	158
MALABON, town of (Prov. of Manila).	
police (see Police, Native).	
appropriation for tax refunds at.....	87
appropriation for barracks at.....	156, 248, 313
appropriation for physician at.....	156, 246, 315
MALLOS, shall be capital of Province of Bulacan.....	613
MANILA, city of, appropriations for (see Provost Marshal General).	
appropriation for map of.....	154, 245, 314
MAP OF MANILA, appropriation for.....	154, 245, 314
MARIVELES, appropriation for water supply at.....	309
MARKETS, appropriations for:	
Divisoria.....	50, 154
additional in Manila.....	141
Quinta.....	245, 314
rent of sites.....	249
Sampaloc.....	318
Arranque.....	318
Arroceros.....	587
erection of at Anda and Solana street.....	587
MARRIAGES, how recorded in the municipality of Benguet.....	192
provision for Igorrote marriages in Benguet law (see also Municipal Code).....	192
MARTINEZ, MANUEL GOMEZ, appointed Trustee of the College of San José under Act 64.....	341
MASBATE (Island of), appropriations to defray expenses of investigating cattle diseases in.....	249
MATADERO (slaughter-house), appropriation for cleaning.....	244, 313
MASTERS OF SAILING VESSELS, Act licensing.....	357
MCCULLOUGH AND COMPANY, printers, appropriation for.....	46
MEAD, CHAS. W., Engineer U. S. Philippine Commission (see also Benguet Railroad and Benguet Wagon Road), to construct a road from Pozorrubio to Baguio.....	302
appropriation for office work.....	322
appropriation for Railroad Survey, \$5,000.00.....	322
Disbursing Officer for construction of road from Pozorrubio to Baguio.....	340
MEDICAL SUPPLY DEPOT, appropriations for Dept. Northern Luzon.....	151, 243, 312
Southern Luzon.....	151, 243, 312
Manila (city of).....	93, 151, 243, 312
naval store-house at Cavite.....	148

MEDICINE AND PHARMACY SCHOOL, (see San José College).....	341
"MERCEDES" (launch), appropriation for.....	250
METEOROLOGICAL OBSERVER, assigned to Baguio, Province of Benguet.....	225
METROPOLITAN POLICE, organized.....	350
Act organizing amended.....	389
MILITARY GOVERNOR, shall be stationed in city of Manila.....	620
appointments to civil positions under, to be in accordance with Civil Service Act.....	15
shall issue and sign all warrants for the payments of moneys by the Treasurer.....	621
powers and duties of, in Accounting System of Islands.....	634
MILITARY SECRETARY, office of, appropriation for..... 92, 151, 242, 311, 589	589
authority for the increase in salary of chief clerk.....	68
authority for increase in salary of assistant chief clerk.....	68
authority for increase in salary of stenographer and interpreter.....	242
MINDANAO AND JOLO, military department of, appropriations for..... 87, 148, 178, 310, 312	312
Pollok, District Commander of, appropriation.....	585
MINES, Bureau of, head of under Civil Service Act.....	21
employees of, under Civil Service Act.....	15
Act reorganizing.....	64
authorized list of employees of.....	64, 65
appropriations for..... 51, 100, 148, 160, 252, 321	321
appropriation for books for.....	51
MONEY, ratio between U. S. and Mex. fixed at 2 to 1.....	48
salaries in Civil Service to be paid in U. S.....	134
tax on exports of Mexican.....	181
no discrimination against U. S.....	232
MONEY ORDER ACCOUNTS.....	630
MORGUE, City, appropriations for expenses of..... 249, 318	318
MORRISON, T. F., appropriation for pay of.....	159
MULES, for the Provost Marshal General, appropriation for.....	98
MUNICIPAL GOVERNMENTS, law establishing civil governments in Benguet.....	187
General Municipal Code.....	400
(The Municipal Code is separately indexed.)	
municipal officers in Benguet, designation and salaries of... duties.....	188 to 196
Municipal Councillors, Act retaining those elected under General Order No. 40.....	273
municipal ordinances for Manila, Provost Marshal General may establish.....	304
presidentes or alcaldes of, shall meet quarterly (see Province of Pampanga, and others).	
MUNICIPAL RECORDS, Bureau of, appropriation for.. 95, 152, 249, 318, 587	587
MUNICIPAL REVENUE (see Licenses).	

N

NATIVE TROOPS (see Philippine Cavalry, Scouts, Macabebes).	
NATIVE POLICE (see Police).	
NAUTICAL SCHOOL, (see also Public Instruction Department)	
appropriation for.....	94, 154
Superintendent to be ex-officio member of the Board of Examination for Masters.....	357
appropriation for increase in salary of instructors.....	154
carromata hire of Superintendent of.....	154

XVI

PAGE.

NAVY GUNBOATS, appropriation for.....	150, 241
NEGROS, Agricultural School authorized and appropriated for	364
"NESAN" (Government tug-boat), appropriation for salaries on ...	88
repairs on.....	88
NORMAL SCHOOL, authorized and appropriated for.....	371
NORRIS, W. F., appropriation for the pay of.....	159
NUOVA CACERES, appropriation for repair of buildings at	239

O

OATH, necessary for candidates Philippine Civil Service.....	20
Electors in Benguet.....	189
ORDNANCE, Military, chief of, appropriation.....	93, 152, 243, 312
ORPHANS (see Santa Ysabel College).	
OPIUM, prohibition of sale and use of, in Benguet.....	195
OBSERVATORY, Manila, rent of	156, 248, 318

P

PALINA, town of (Prov. of Benguet), municipal government organized in	187
PAMPANGA, Province of, act organizing provincial government in..	598
officers of, compensation	598, 599
salaries, how payable	599
traveling expenses allowed	599
Treasurer, bond of	599
Provincial Board of may unite with Provincial Board of Tarlac and Manager of Manila and Dagupan Railroad for the protection of roads, bridges, etc., from floods.....	599
shall forward to Commission, through Military Governor, with its recommendation, report of engineers selected for this work	600
meetings of presidentes and alcaldes of municipalities of, when, and for what purpose.....	600
shall be called to order by Provincial Secretary	600
recommendations of shall be certified to Provincial Board	600
Bacolor, shall be capital of.....	600
PANGASINAN, Province of, wagon road through.....	302, 340
Act organizing provincial government in.....	603
officers of, compensation.....	603
salaries, how payable.....	603
traveling expenses allowed	604
Treasurer, bond of.....	604
meetings of presidentes and alcaldes of municipalities, when and for what purpose	604
shall be called to order by Provincial Secretary.....	604
recommendations of, shall be certified by Secretary to Provincial Board.....	604
Lingayen shall be capital of.....	604
PARANAQUE, town of (Prov. of Manila), ferries at, appropriation for.....	87
PARKS, Department of (see Streets).	
PATENTS, COPYRIGHTS AND TRADEMARKS, Bureau of, appropriation for.....	100, 160, 252, 321

	PAGE.
PATHOLOGICAL LABORATORY, appropriations for.....	243, 312
PAYOT, UPHAM AND COMPANY, appropriation for supplies from.....	46
PHILIPPINE CAVALRY, appropriations for.....	161, 253, 322
appropriation for ponies.....	298
PILOTS' FUND ("Average" and "Reserve," re-established).....	139
PLAGUE HOSPITAL (see Health Department).	
PLEHN, CARL C. (Chief Statistician), appropriation for salary and expenses to the 30th of Sept.....	128
POLICE REGULATIONS, MANILA, the Provost Marshal General authorized to establish.....	304
POLICE, Department of, appropriations for.....	154, 247, 297, 316
Superintendent of, at Manila, employees of, appropriation for increase of salary of interpreter.....	130
appropriation for detectives authorized.....	154
appropriation for two additional interpreters.....	297
local throughout Archipelago, \$150,000 for establishment and maintenance of.....	276
barracks, at Manila and Malabon, appropriation for.....	156, 248, 318
water front of Iloilo.....	88
Native, appropriations for.....	52, 87, 94, 588
Metropolitan (American police force in Manila), authority for organization.....	350
Act organizing amended.....	389
appropriation for one additional lieutenant, three sergeants, three corporals, one stenographer and typewriter and interpreter.....	247
appropriation for Cavite.....	321
POLISTAS, the Igorrote carriers in Benguet.....	198
POLLOK, MINDANAO, District Commander of, appropriation.....	585
PORT, CAPTAIN OF (see Captain of Port).	
POSTS, DIRECTOR GENERAL OF, employees of, how appointed.....	15
Director General of, under Civil Service Act.....	21
appropriations.....	101, 160, 252, 321
appropriations for carriage and transportation of.....	66
POSTAL REVENUES (see Auditor).	
POZORRUBIO town of (Prov. of Pangasinan), construction of road thence to Benguet.....	302
PRISONS, appropriations for:	
Anda Street.....	157, 248, 317
Bacolor.....	312
Bilibid.....	96, 156, 246, 315
Cuartel Malate.....	241
Carcel Pública.....	96, 155, 245, 315
Fort Santiago.....	97, 157, 245, 314
Presidio of Manila.....	96, 155, 245, 314
Lingayen.....	312
San Isidro.....	54, 149, 312
Olongapo.....	589
PRISON RECORDS, Dept. of, Provost Marshal General's Office, appropriation for.....	95, 153, 249, 319
PRISONS, Wardens of, under Civil Service Act.....	15
PRISONS, Dept. of, Manila, appropriations for.....	96, 155, 245, 314
PROCESS, Act providing for the service in provinces where no courts are established.....	179

	PAGE.
PROVINCIAL GOVERNMENTS, General Act for organization of.....	556
shall have power to sue and be sued.....	556
shall have and use a corporate seal.....	556
shall have power to hold property, real and personal.....	556
shall have power to make contracts for labor and material needed in the construction of duly authorized public works	556
shall have a governor, secretary, treasurer, supervisor and fiscal.....	557
salaries of officers of, how fixed.....	556
officers of, oath of office.....	558
number and salaries of subordinate employees of, must receive approval of Treasurer of the Islands.....	567
officers of, Military Governor may suspend.....	569
suspension of officers of, Commission shall investigate.....	569
officers of, shall be subject to prosecution for criminal acts committed by them in Courts of First Instance, in same manner as any other person.....	569
vacancies in office of, how filled.....	570
funds of, as may not be needed in near future, to be deposited in bank of approved standing in the Islands.....	566
bond shall not be required of, and no salary shall be paid until after July 1, 1901, to a military officer detailed by Military Governor to fill provincial office by request of Commission.....	599
organized in Benguet (see Benguet, Province of).	
organized in Pampanga (see Pampanga, Province of).	
organized in Pangasinan (see Pangasinan, Province of).	
organized in Tarlac (see Tarlac, Province of).	
organized in Bulacan (see Bulacan, Province of).	
PROVINCIAL OFFICERS:	
Governor, persons ineligible for the position of.....	556
method of selection of.....	557
term of office of.....	557
Commission shall appoint when government is established before date fixed for election, until successor is duly qualified.....	557
powers and duties of.....	559-560
shall be the presiding officer of the Provincial Board.....	564
warrants upon Provincial Treasurer shall be drawn by.....	565
Secretary, persons ineligible for position of.....	556
method of appointment of.....	557
certain requirements of.....	557
duties of.....	560
shall be secretary of Provincial Board.....	564
warrants on Provincial Treasurer shall be countersigned by	565
Treasurer, persons ineligible for position of.....	556
method of appointment of.....	557
shall give bond, to be fixed by the Commission, to the In- sular Government.....	558
bond of, shall be filed with Insular Treasurer.....	558
duties of.....	561-562
shall have power to appoint necessary deputies and clerks upon approval of the Provincial Board and Treasurer of the Philippine Islands.....	561
employees of, under Civil Service Act.....	561
shall have authority to require a bond from each of his deputies.....	561

PROVINCIAL OFFICERS—Continued.

warrants on shall be drawn by Governor and countersigned by Secretary.....	565
may suspend payment of warrants deemed by him to be drawn for unlawful or unwarranted purpose	566
shall be a member of Provincial Board	564
is required to collect one-eighth of one per cent. upon value of real estate of province for the construction and repair of roads and bridges in the province, even if Provincial Board fails to levy same.....	566
books, etc., of, shall at all times be open to the inspection of the Insular Treasurer or the Auditor for the Islands or the duly authorized agent of either	568
accounts and offices of, shall be audited at least once a year by the Auditor or his duly authorized agent.....	568
Supervisor, persons ineligible for position of.....	556
method of appointment of.....	557
must be a competent civil engineer and surveyor	557
duties of.....	562
employees of, under Civil Service Act.....	563
shall be a member of the Provincial Board.....	564
is authorized to reject any or all bids for construction or repair of roads, bridges, etc.....	567
Fiscal, persons ineligible for position of.....	556
appointed by Commission	557
requirements of.....	557
duties of.....	563
duty of, in case of defalcation by Provincial Treasurer.....	568
duty of, in case, upon the death or removal of Provincial Treasurer, deficit is found.....	570
Provincial Board, who shall constitute.....	564
Provincial Governor shall be presiding officer of.....	564
Provincial Secretary shall be secretary of.....	564
powers and duties of.....	565, 566, 567, 569
subordinate provincial employees subject to approval of.....	560, 561, 562, 563
shall examine, monthly, accounts of Provincial Treasurer...	562
shall settle disagreement between municipality and province as to the duty of constructing roads, bridges, etc.....	562
all contracts for public improvements subject to approval of.....	563
purchase of supplies subject to order of.....	563
of Pampanga (see Pampanga, Province of).	
of Pangasinan (see Pangasinan, Province of).	
of Tarlac (see Tarlac, Province of).	
of Bulacan (see Bulacan, Province of).	

PROVINCIAL TAXES (see Taxes).

PROVOST COURT AT MANILA (see Courts).

PROVOST MARSHAL AT CAVITE, appropriations for.....
 88, 100, 148, 160, 240, 252, 298, 321

PROVOST MARSHAL AT MANILA, appropriations for.....
 88, 92, 98, 148, 239, 244, 297, 313, 586
 organizes the municipal police and appoints the officers thereof.....
 350
 given authority to establish police and municipal health regulations

PROVOST MARSHAL GENERAL, employees of, under Civil Service Act. 15

PUBLIC INSTRUCTION, Dept. of, employees of, with the exception	
of teachers, are under the Civil Service Act.....	15
the General Superintendent of, under Civil Service Act.....	21
Quiapo Boys' school, appropriation for repairing of.....	248
appropriation for increase in salary of stenographer.....	158
native school teachers under, authority for general increase	
of salaries.....	61
office of property clerk made permanent.....	131
appropriations for salary and expenses of Supt. of Educa-	
tion to Sept. 1.....	11
salary of property clerk, Sept. 8 to Oct. 8.....	13
incidental expenses, appropriation for.....	52
Atkinson, Supt., appropriation for Sept. salary.....	66
San Pedro Macati, schools at	90
Nautical School, appropriations for.....	94, 154, 248, 317
city schools, appropriation for, including night schools.....	
.....	98, 154, 248 317, 319
rent of schools in Manila, appropriation for.....	156, 248, 318
appropriation for school teachers at Balayan	299
An Act Establishing a Department of Public Instruction.....	364
appropriation for normal school	364
appropriation and authority for trade school.....	364
appropriation and authority for agricultural school.....	364
General Superintendent, salary, duties, etc.....	365
Division Superintendents, salary, duties, etc.....	365
City Superintendent for Manila, salary, duties, etc.....	365
Act establishing, provides that no religion shall be taught	
in school except after school hours	371
School Board, appointment and duties of	366
appropriation for one thousand teachers to be brought from	
the United States	370
appropriations	158, 250, 588, 590
increase in salaries of 36 principals	588
traveling expenses of teachers.....	590
PUBLIC WORKS, INSULAR (see Roads, Harbors, Bridges, etc.)	
Manila, Dept. of, appropriations for.....	94, 153, 244, 297, 314, 587

Q

QUARTERMASTER, Chief, Division of the Philippines, appropria-	
tions for.....	54, 87, 91, 147, 150, 239, 241, 242, 297, 309, 310, 311
QUARTERMASTER DEPOT, appropriations for.....	54, 91
QUARTERMASTER, Assistant, receives bids for new customs	
warehouse.....	143
appropriations for civil employees of.....	151, 242
QUARTERMASTER, Civil Bureaus.....	91, 92, 93, 589
authority and appropriation for two more clerks.....	124, 151
appropriation for employees of	151, 242, 297, 311
appropriation for one more clerk.....	297
appropriation for substitution of civil clerks for soldiers in	
Military Secretary's office	589
QUARTERMASTER, OF PROVOST MARSHAL GENERAL, appropria-	
tions for.....	97, 156, 248, 318, 586
QUINTA MARKET, appropriations for.....	245, 314

R

RAILROAD IN BENGUET (see Benguet Railroad).....	10
RATIO between United States and Mexican money to be established	
at two to one.....	48

XXI

	PAGE.
READJUSTMENT OF SALARIES in the Civil Service.....	274
REGISTRATION certificates to issue under General Order No. 58 shall continue in force.....	339
RELIGION, not to be taught in school during school hours.....	370
REQUISITIONS FOR INSULAR FUNDS, method of making..... 144, 145 162, 625	
"RESERVE" (Pilots' Fund), law re-establishing.....	139
RESERVOIR AT THE DEPOSITO, appropriation for.....	587
RESTAURANT LIQUOR LICENSE.....	280
REVENUE ACCOUNTS (see Auditor).	
REVES, SALVADOR DE LOS, appropriation for widow of.....	43
RECEIPTS AND DISBURSEMENTS, Dept. of Provost Marshal General, appropriation	153
REFRIGERATING PLANT (see Ice Plant).	
RICHTER AND COMPANY, reimbursement for box lost in customs house, appropriation for.....	250
ROADS, general appropriation of \$2,000,000 Mexican	9
Calamba.....	53
Cabagao.....	53
local, in Benguet.....	195
Pozorrubio, Pangasinan to Benguet.....	302
San Nicolas.....	87
San Quintin.....	87
Santolan..... 94, 153, 244, 314	
tools for the Provost Marshal General	92
Amount of tax leviable on value of real estate for construction and repair of, in provinces.....	566
construction of, in provinces; relating to contracts for.....	567
all work of repair, construction or equipment of roads or build- ings involving greater cost than \$500.00 gold shall be let to lowest responsible bidder after ten days' public notice..	567
amount of taxes collected under present internal revenue and forestry laws to be devoted to improvement of.....	569
ROCHA CLODOALDO, appropriation for salary of.....	66
ROSARIO, POPE, government tug.....	88

S

SABLAN, town of (Prov. of Benguet), municipal government organized in.....	187
SALARIES, Civil Service Board will report on.....	274
SANTIAGO, FORT (see Prisons).	
SANITARY OFFICER, Province of Batangas, salary appropriation for	51, 591
SAN JOSÉ COLLEGE, ACT 69, an Act to provide a Board of Trus- tees to conduct the college and bring an action against the present officers before the Supreme Court, and appro- priating \$5,000 for the expenses of litigation.....	341
SAN JOSE ASYLUM, appropriation for	97, 157, 245, 314
SAN JUAN DE DIOS HOSPITAL, appropriations for.....	97, 245, 314, 589
SAN ISIDRO PRISON, appropriation for	54, 149, 312
SAN PEDRO MACATI, appropriations for schools at.....	90
appropriation for two new teachers.....	319
SAN QUINTIN, appropriation for repairs of road at	87
SAN LAZARO, LEPRO HOSPITAL, appropriations for.....	93, 246, 315, 316
SANITATION, Dept. of (see Streets, Dept. of).	
SANTA CRUZ, Act for the relief of a loyal resident of.....	43
SANTA MESA HOSPITAL, appropriation for the repair of	53, 310

XXII

	PAGE.
SANTOLAN, barrio of Manila, road at (see Roads).....	94, 153, 244, 314
pumping station, appropriation for.....	587
SANTO DOMINGO (see Sanitary Officers of Batangas).	
SANTO TOMAS, college of, disputes the control of the estate of the College of San José.....	341
SANTA YSABEL (for orphans), appropriations for.....	97, 157, 248, 317
SAN FERNANDO DE LA UNION (see Union).	
SCHOOL BILL (see Public Instruction, Dept., also Nautical School and City Schools).....	364
Agricultural, in Negros.....	371
Normal.....	364
Trade.....	364
school houses in Manila, rent of.....	156, 248, 318
SCOUTS (see Macabebe Scouts).	
SECRETARY TO THE MILITARY GOVERNOR (see Military Sec).	
SECRETARY, PROVINCIAL (see Provincial Officers).	
SECRET SERVICE, Dept. of, Provost Marshal General's Office, appropriations for.....	96, 154, 247, 316, 588
SIGNAL OFFICER, Chief, appropriations for.....	87, 93, 148, 152, 243, 313
SIASSI, Collector at, appropriation for extra inspectors.....	158
SPANISH CLAIMS (see Claims).	
STABLES, City.....	244
STAMPED PAPER, use of in Benguet.....	216
(see also Municipal Code).....	400
STATISTICS, BUREAU OF, law organizing.....	35
employees are under Civil Service Act.....	35
Chief of, is under Civil Service Act.....	35
information collected by, is confidential.....	35
public officers must assist in collection.....	36
corporations and citizens also.....	37
penalty for violation.....	38
appropriations, salary and expenses of Chief Statistician before Sept. 20.....	128
an Act fixing the salary of the Chief Statistician.....	131
appropriation for salaries.....	253
SUPERVISOR, PROVINCIAL (see Provincial Officers).	
SURGEON, Chief, appropriation for (also see Hospitals, Medical Supply Depot, Sanitary Officers).....	312
Provost Marshal General, appropriation for.....	157, 588
STABLES (see Corral, Pony).	
STREETS, PARKS, FIRE, SANITATION and WATER SUPPLY, Dept. of, Manila, appropriations for.....	87, 97, 148, 244, 588
authority and appropriation for increasing salary of inspector.....	152
authority and appropriation for increasing salary of chief clerk.....	313
SUAL, town of (Province of Pangasinan), government building at, appropriation for.....	53
SUNDAYS, saloons must close on.....	279
SURTAXES, erroneously collected, refunded.....	139, 240

T

TACLOBAN, town of, Island of Leyte, appropriation for relief of loyal citizen of.....	226
government pier at, appropriation.....	586
TAGBILARAN, town of, Island of Bohol, Court of First Instance established.....	118
TAPUY, is not taxed in Benguet.....	195
TARIFF (see Customs Tariff).	

	PAGE.
TARLAC, PROVINCE OF, Act organizing provincial government in....	607
officers of, compensation.....	607
salaries, how payable.....	607
traveling expenses allowed	607
Treasurer, bond of	608
meetings of presidentes and alcaldes of municipalities of, when, and for what purpose.....	608
shall be called together by Provincial Secretary.....	609
recommendations of, shall be certified by Secretary to Pro- vincial Board.....	609
Provincial Board of, may unite with Board of Pampanga and with Manager of Manila & Dagupan Railroad for the protection from floods of roads, bridges, etc.....	608
limit of expenditure of Board in such joint arrangement ..	608
shall forward to Commission, through Military Governor, with its recommendations, report of engineers selected for this work.....	608
Tarlac, shall be the capital of.....	609
TAVERA, T. H. PARDO DE, appointed Trustee of San José College under Act No. 69.....	341
TAYABAS, appropriation for wharf at.....	309
TAX REFUNDS, appropriation for	139, 240, 296
TAXES, PROVINCIAL, provisions of Municipal Code for enforcement and assessment of, shall apply to.....	568
collected under present Internal Revenue and Forestry Laws up to March 1, 1901, disposition of	569
collections from persons cutting timber on government land under Forestry Laws shall be regarded as collected in the province where the timber is cut.....	569
TEACHERS (see Public Instruction, Dept. of).	
THEATRE LIQUOR LICENSES, in Manila.....	278
TITLE to be observed in rendition and certification of accounts...	635
TRADE SCHOOL, authority and appropriation for.....	371
TRANSPORTATION of employees under Civil Service Act.....	393
of animals, Act to prevent cruelty to, in transportation.....	270
TREASURY, INSULAR, employees of, in the Civil Service	15
TREASURY PROVINCIAL, interest on provincial funds deposited in banks, shall inure to benefit of	566
TREASURER, INSULAR, executive order creating office of	620
office of, how filled.....	620
official title of.....	634
bond of.....	634
shall receive and keep all moneys arising from revenues of the Islands.....	631
under Civil Service	21
laws prescribing method of keeping accounts.....	47, 136, 144, 162
rules and regulations applying to, in the method of keeping accounts (Act 90)	631, 632, 633
shall examine banking institutions and receive reports therefrom.....	228
appropriation for vault for.....	141
appropriations for	100, 160, 252, 320
shall exercise general supervision over the offices of all Provincial Treasurers	558
shall file and record bonds of Provincial Treasurers.....	558
shall subject to examination, by himself or deputy, at least once a quarter, the books, papers, vouchers and cash of every Provincial Treasurer.....	562

TREASURER, INSULAR—Continued.

shall send copy of report of examining officer to Provincial Board	562
shall have power to abolish certain subordinate offices or reduce salaries so as to secure economy and uniformity of expenditure in provinces of substantially the same population and resources.....	560, 563
shall prepare printed rules for guidance of Provincial Treasurer and shall prescribe the method in detail for the keeping of books, etc.....	567
shall prescribe form of bond for Provincial Treasurer 599, 604, 608, 612	
duty of, in case of death or removal of a Provincial Treasurer.	570
TREASURER Provincial (see Provincial Officers).	
TRINIDAD (Province of Benguet), municipal government established in	187
TUBLAY , town of (Province of Benguet), municipal government organized in.....	187

U

UNION , Province of, Court of First Instance established in.....	125
UNITED STATES , persons in arms against, after April 1st, are ineligible to hold office.....	390

V

VACCINATORS , in the Dept. of Northern Luzon, appropriations for	139, 151, 243, 312
appropriations for, Dept. Southern Luzon.....	151, 243, 312
VAILLE , F. W., Director General of Posts, reimbursement for carriage hire and carriage.....	66
VELASCO , BAZAR DE, appropriation for supplies from.....	46
VESSELS (see Boats).	
VETERINARY , Dept. of (see Board of Health) city, trip to Masbate.....	249
"VICENTA" (government launch), appropriation for.....	88
VIGAN , appropriation for doctors at	148
appropriation for launch for.....	241
VISAYAS , Military Dept. of, appropriations for.....	53, 87, 148, 241, 309
Chief Surgeon, appropriation for.....	298
Medical Supply Depot, appropriation.....	586

W

WAR DEPARTMENT (United States), Act appropriating \$20,000 reimbursement for minor expenses for the benefit of the Philippine Islands incurred by.....	41
WATER SUPPLY , Dept. of, appropriation for.. 94, 148, 153, 239, 244, 314, 587	
WHOLESOME food supply for animals in transportation, Act providing for.....	270
WILLIS , LUCY H., stenographer. Department of Public Instruction, appropriation for salary of.....	46, 66
WOODS , native, work on, appropriation for publishing.....	298

Z

ZARATA TAM SAM , EUSABIO, appropriation for claim of.....	590
--	-----

(Note.—This index covers the first two quarterly volumes containing Acts of the Commission for the first six months of its legislative authority.)
(Municipal Code is separately indexed.)

PUBLIC LAWS

—AND—

RESOLUTIONS

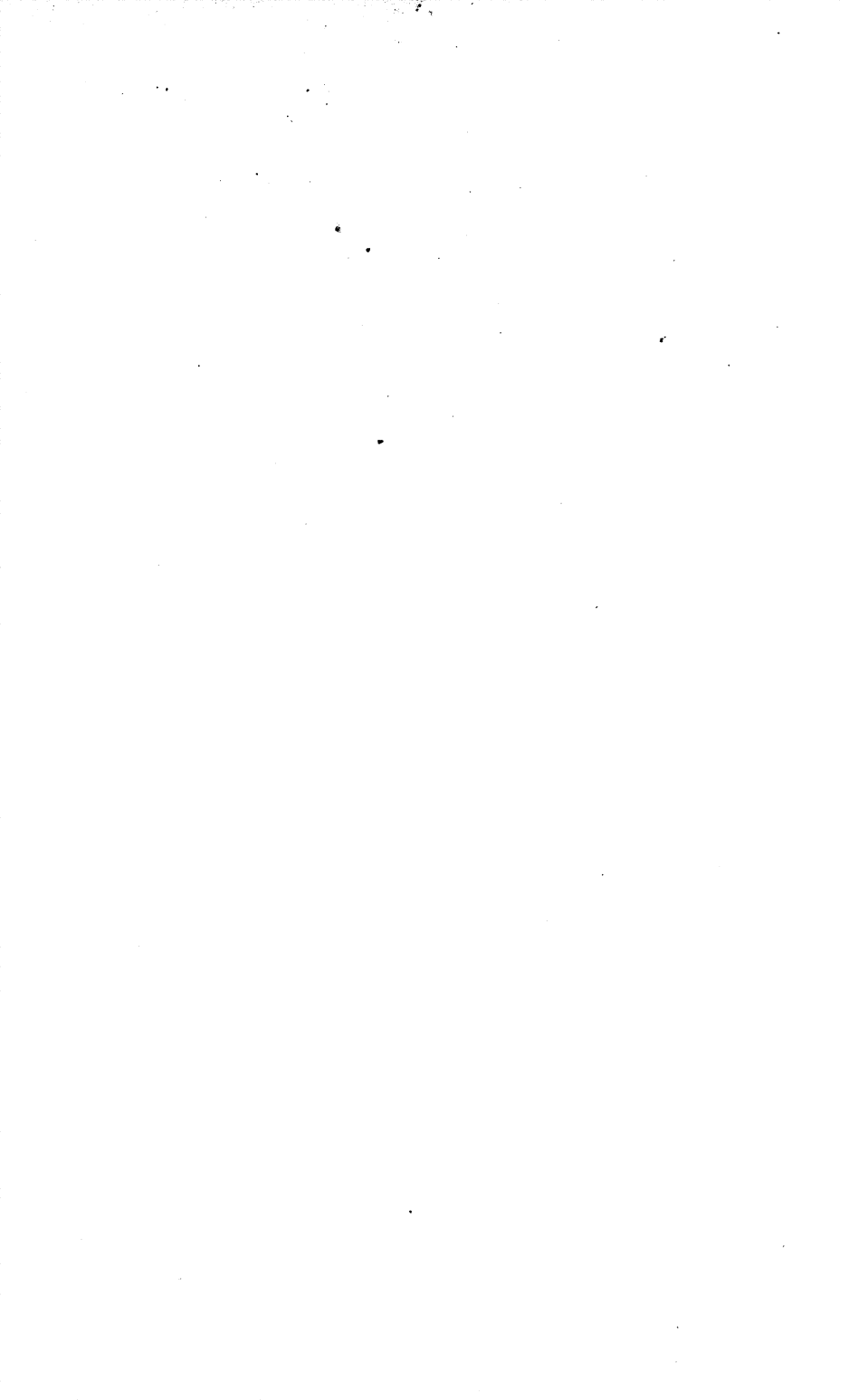
PASSED BY THE

United States Philippine Commission,

DURING THE

QUARTER ENDING FEBRUARY 28, 1901.

Published by Authority of the
UNITED STATES PHILIPPINE COMMISSION,
Manila, P. I.





GENE
UNIV. OF MICHIGAN
JUL 8 196

UNIVERSITY OF MICHIGAN



3 9015 05448 8625

